



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115488538>

CA1
FN
E 77

30



Canadian Heritage

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59956-2



9 780660 599564

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-98
ISBN 0-660-59956-2



TABLE OF CONTENTS

1996-97 Estimates

Part III

Canadian Heritage

DEPARTMENTAL OVERVIEW

CANADIAN HERITAGE PROGRAMS

1. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
2. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
3. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
4. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
5. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
6. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
7. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
8. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
9. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
10. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
11. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
12. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
13. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
14. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
15. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
16. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
17. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
18. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
19. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
20. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
21. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
22. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
23. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
24. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
25. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
26. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
27. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
28. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
29. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
30. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
31. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
32. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
33. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
34. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
35. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
36. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
37. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
38. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
39. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
40. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
41. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
42. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
43. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
44. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
45. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
46. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
47. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
48. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
49. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
50. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
51. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
52. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
53. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
54. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
55. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
56. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
57. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
58. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
59. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
60. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
61. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
62. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
63. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
64. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
65. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
66. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
67. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
68. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
69. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
70. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
71. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
72. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
73. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
74. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
75. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
76. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
77. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
78. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
79. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
80. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
81. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
82. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
83. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
84. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
85. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
86. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
87. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
88. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
89. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
90. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
91. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
92. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
93. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
94. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
95. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
96. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
97. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
98. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
99. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1
100. CANADIAN HERITAGE PROGRAMS	1

PARTS CANADA PROGRAM

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

1. PROGRAM OBJECTIVE
2. PROGRAM MANDATE
3. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY
4. EMPLOYMENT
5. PROGRAM WORK UNITS AND REVENUE RESPONSIBILITY
6. PROGRAMS AND SERVICES
7. PROGRAMS AND SERVICES

WORKING

MANAGING BY ACTIVITY

FINANCIAL WORKING WITHIN THE ACTIVITY

1. ORGANIZATION
2. DEMONSTRATION
3. PROGRAMS AND SERVICES

Skilley

Preface

This Expenditure Plan contains the 1996-97 budget forecasts and describes the recent performance of the Department of Canadian Heritage. This Expenditure Plan is designed to be used for reference purposes. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan consists of: 1) a Heritage Portfolio Overview, presenting each heritage organization for which the Minister, supported by the Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women), is responsible, or which reports to Parliament through the Minister; 2) a Departmental Overview providing an introduction to the Department; 3) an Expenditure Plan for each of the Department's Program; and 4) a Supplementary Information section including additional explanations and analyses on the composition of each Program's resources.

Each Program's Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates, followed by an overview section providing background information and key elements of the Program's current plans and performance. Details on expected results and recent activities form the basic information for the resources requested.

This document is designed to permit easy access to specific information the reader may require. The table of contents lists the various chapters and subject matter addressed for each Program. Within the Program Overview of each Expenditure Plan, the financial summary provides cross-references to the more detailed information found elsewhere in the Plan. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

A Topical Index is provided in order to facilitate the search for specific departmental topics.

TABLE OF CONTENTS

PORTFOLIO OVERVIEW	1-1
---------------------------	-----

DEPARTMENTAL OVERVIEW	2-1
------------------------------	-----

CANADIAN IDENTITY PROGRAM

SECTION I PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM OBJECTIVE	3-5
B. PROGRAM MANDATE	3-5
C. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY	3-5
D. ENVIRONMENT	3-7
E. PROGRAM HIGHLIGHTS AND RECENT PERFORMANCE	
1. Highlights and Recent Performance	3-9
2. Update on Previously Reported Initiatives	3-10

SECTION II ANALYSIS BY ACTIVITY

FINANCIAL REQUIREMENTS BY ACTIVITY	3-12
A. PARTICIPATION	3-14
B. OFFICIAL LANGUAGES SUPPORT	3-26
C. CULTURAL DEVELOPMENT AND HERITAGE	3-34

PARKS CANADA PROGRAM

SECTION I PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM OBJECTIVE	4-4
B. PROGRAM MANDATE	4-4
C. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY	4-4
D. ENVIRONMENT	4-6
E. PROGRAM HIGHLIGHTS AND RECENT PERFORMANCE	
1. Highlights and Recent Performance	4-8
2. Update on Previously Reported Initiatives	4-9

SECTION II ANALYSIS BY ACTIVITY

FINANCIAL REQUIREMENTS BY ACTIVITY	4-17
A. OPERATION	4-19
B. DEVELOPMENT	4-24
C. PROGRAM MANAGEMENT AND TECHNICAL SERVICES	4-30

CORPORATE MANAGEMENT SERVICES PROGRAM

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A.	PROGRAM OBJECTIVE	5-4
B.	PROGRAM MANDATE	5-4
C.	PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY	5-4
D.	ENVIRONMENT	5-5
E.	PROGRAM HIGHLIGHTS AND RECENT PERFORMANCE	
1.	Highlights and Recent Performance	5-6

SECTION II

ANALYSIS BY ACTIVITY

	FINANCIAL REQUIREMENTS BY ACTIVITY	5-7
A.	COORDINATION	5-8
B.	REGIONAL SUPPORT	5-11

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

A.	PROFILE OF DEPARTMENTAL RESOURCES	
1.	Financial Requirements by Object	6-2
2.	Personnel Requirements	6-5
3.	Capital Expenditures	6-6
4.	Transfer Payments	6-12
5.	Revenue	6-18
6.	Net Cost of Programs	6-20
B.	OTHER INFORMATION	
1.	Field Locations Administered by the Parks Canada Program	6-22
2.	Statutes Administered in whole or in part by the Canadian Heritage Portfolio	6-27
3.	Glossary	6-28
4.	Topical Index	6-30
5.	Addresses for Regional Offices	6-34

SECTION I

PORTFOLIO OVERVIEW

Mandate of the Portfolio

The Canadian Heritage Portfolio comprises the Department of Canadian Heritage and fourteen other organizations for which the Minister of Canadian Heritage, supported by the Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women), is responsible, or which report through the Minister to Parliament: Canada Council, Canadian Broadcasting Corporation, Canadian Film Development Corporation (Telefilm Canada), Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, National Arts Centre, National Film Board, National Library of Canada, National Archives of Canada, Canadian Museum of Civilization, Canadian Museum of Nature, National Gallery of Canada, National Museum of Science and Technology, National Battlefields Commission and National Capital Commission.

Four of these organizations (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, National Film Board, National Library of Canada and National Archives of Canada) have the status of a department for the purposes of the *Financial Administration Act*. The National Battlefields Commission, as a departmental corporation, is also considered as a department for the purposes of the Act. These five organizations produce their own detailed Expenditure Plans. The other nine organizations are Crown corporations with directors, trustees and chief executive officers appointed by the Governor in Council. The Crown corporations make decisions regarding corporate planning, day-to-day management, programming and artistic merit. The government has no direct influence on these decisions.

Through the Canadian Heritage Portfolio, the Minister, supported by the Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women), is responsible for:

- managing national parks, national historic sites and historic canals, all those sites that define our national identity;
- promoting our official languages, multiculturalism, and other cultural values which are an enriching part of our identity;
- managing Canadian cultural development and means of communications, which are crucial to ensure our originality.

The Canadian Heritage Portfolio works with Canadians to celebrate diversity, an integral feature of the Canadian identity through promoting human and linguistic rights and encouraging all Canadians to learn about their natural and cultural heritage and the history of Canada. The Portfolio strives to maintain institutions that reflect shared values and common interests, thus underlining and nurturing a unifying sense of Canadian identity. As well, the Portfolio contributes to Canada's economic development, reputation as a world-class tourism destination and active participant in the global communications and entertainment economy.

The Department of Canadian Heritage has responsibilities with respect to the cultural agencies within the portfolio. For example, the government is responsible for establishing overall policies on issues of pan-Canadian importance and ensuring that the major orientations of the cultural organizations are in line with government objectives. The government must periodically evaluate the organization's missions and their progress with respect to the carrying out of those missions.

The Minister is responsible to Parliament for the resources assigned to all the organizations in his Portfolio.

SECTION II

RESOURCES OF THE PORTFOLIO

A. OVERVIEW

The Portfolio Estimates show total appropriations of \$2.427 billion. In addition, the Portfolio is expected to generate \$670 million in revenues credited to the Vote or to revolving funds, bringing its total planned resources for 1996-97 to \$3.097 billion.

The Portfolio is also expected to generate \$112 million in revenues credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) in 1996-97. These latter revenues are not available to the Portfolio but serve as a source of funds for government operations as a whole.

The table below presents the total Portfolio 1994-95 actual resources and those planned for 1995-96 and 1996-97.

Figure 1: Canadian Heritage Portfolio

(millions of dollars)	1996-97	1995-96	1994-95
Appropriations	2,427	2,703	2,896
Revenues Credited to the Vote	670	611	573
Total Resources	3,097	3,314	3,469
Revenues Credited to the CRF (Actual)			128
Employees	*	*	20,689

* The total Portfolio number of employees is not available for 1995-96 and 1996-97.

Figure 2 provides a breakdown of the total resources forecasted (consisting of parliamentary appropriations and revenues credited to the Vote) for the Portfolio in 1995-96 and 1996-97 as well as the 1994-95 actual. The data presented are drawn from the Main Estimates and Public Accounts for each organization within the Portfolio over the period covered.

Figure 2: Portfolio Planned and Actual Total Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96	1994-95
Department of Canadian Heritage	977	1,049	1,168
Canada Council	99	105	108
Canadian Broadcasting Corporation*	1,439	1,495	1,505
Canadian Film Development Corporation* (Telefilm Canada)	119	134	152
Canadian Museum of Civilization	54	55	56
Canadian Museum of Nature	28	28	29
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	33	35	35
National Archives of Canada	50	61	57
National Arts Centre	31	36	39
National Battlefields Commission	2	5	5
National Capital Commission	101	129	127
National Film Board*	74	84	89
National Gallery of Canada	36	36	38
National Library of Canada	31	38	37
National Museum of Science and Technology	23	24	24
TOTAL	3,097	3,314	3,469

* The 1996-97 amounts include budgetary reductions which are anticipated but not yet confirmed.

B. ORGANIZATIONS FROM THE CANADIAN HERITAGE PORTFOLIO

A short description of each organization within the Canadian Heritage Portfolio follows, with a table of key financial data for each. These tables show parliamentary appropriations, revenues, total resources and number of employees (except for 1996-97) over the five-year period 1992-93 to 1996-97. The data are drawn from Main Estimates and Public Accounts in order to facilitate a comparison of resources for each organization over the period covered.

1. Department of Canadian Heritage

The role and responsibilities of the Department of Canadian Heritage include:

- protecting and presenting Canada's national parks, national marine conservation areas, national historic sites, historic canals, and assisting in the preservation of heritage railway stations, heritage rivers and federal heritage buildings;
- developing Canadian cultural affairs and broadcasting policy, and assisting cultural industries and performing arts, visual arts and heritage organizations;
- providing designated services, assuming responsibility for federal action, and promoting and co-ordinating federal activities with respect to multiculturalism, as well as promoting multiculturalism vis-à-vis the major institutions serving Canadians;
- promoting Canadian identity and providing assistance to community development and official languages;
- promoting sports activities, increasing access to amateur sport for all segments of Canadian society, as well as supporting international-calibre athletes; and
- serving as the central point of reference for human rights in Canada.

Figure 3: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	918	1,000	1,124	1,164	1,305
Revenues Credited to the Vote	59	49	44	1	1
Total Resources	977	1,049	1,168	1,165	1,306
Revenues Credited to the CRF (Actual)			58	87	84
Employees	5,545	5,810	5,959	5,980	n/a*

* The Department of Canadian Heritage was created in June 1993, comparable data is not available.

2. Canada Council

The Canada Council (CC) fosters and promotes the study, enjoyment and production of works in the arts. The Council also co-ordinates development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad, apart from political questions and assistance to developing countries.

Figure 4: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	91	96	98	99	108
Revenues Credited to the Vote	8	9	10	10	10
Total Resources	99	105	108	109	118
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	171	229	245	248	248

* Forecast as of November 9, 1995.

3. Canadian Broadcasting Corporation

The Canadian Broadcasting Corporation (CBC) provides, in both official languages, a national radio and television broadcasting service which is predominantly Canadian in content and character. The Corporation also provides a service directed to Native and northern audiences, operates an all-news television service in both English and French, and up to April 1, 1996, manages an international shortwave radio service. As such, it plays a significant role in meeting the statutory objectives set out for the broadcasting system of safeguarding, enriching and strengthening the cultural, political, social, and economic fabric of Canada.

Figure 5: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97*	1995-96**	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	963	1,065	1,094	1,090	1,110
Revenues Credited to the Vote	476	430	411	374	373
Total Resources	1,439	1,495	1,505	1,464	1,483
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	***	***	9,117	9,275	9,474

* Amounts indicated reflect a budgetary reduction of \$97 million in 1996-97 which is anticipated but not yet confirmed.

** Forecast as of October 1, 1995.

*** The number of employees forecast for 1995-96 and 1996-97 is not available.

4. Canadian Film Development Corporation (Telefilm Canada)

Telefilm Canada fosters and promotes the orderly growth of an independent film and television industry in all regions of Canada through investment and financing of the development, the production, the marketing and distribution of Canadian motion pictures and television productions; through other forms of assistance to the industry; and through advice to the Department of Canadian Heritage. It also administers Canada's co-production treaties with foreign countries and assists with foreign marketing and the promotion of Canadian productions.

Figure 6: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97*	1995-96**	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	91	110	122	124	137
Revenues Credited to the Vote	28	24	30	26	20
Total Resources	119	134	152	150	157
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	140	160	166	178	182

* Amounts indicated reflect a budgetary reduction of \$17.8 million in 1996-97 which is anticipated but not yet confirmed.

** Forecast as of January 2, 1996.

5. Canadian Museum of Civilization

The corporate objectives of the Canadian Museum of Civilization (CMC) with its affiliate, the Canadian War Museum, are to increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge and critical understanding of and appreciation and respect for human cultural achievements and human behaviour by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of objects of historical or cultural interest, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating those achievements and behaviour, the knowledge derived from them and the understanding they represent.

Figure 7: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95**	1993-94	1992-93
Appropriations	44	46	49	39	39
Revenues Credited to the Vote	10	9	7	7	7
Total Resources	54	55	56	46	46
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	535	535	578	525	525

* Forecast as of January 31, 1996.

** Includes the transfer of administration of facilities from Public Works and Government Services.

6. Canadian Museum of Nature

The corporate objectives of the Canadian Museum of Nature (CMN) are to establish and maintain for research and posterity a collection of natural history objects, with special but not exclusive reference to Canada; and to use the collection, the knowledge derived from it and the understanding it represents to increase, throughout Canada and internationally, interest, knowledge, appreciation and respect for the natural world.

Figure 8: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95**	1993-94	1992-93
Appropriations	24	25	27	20	19
Revenues Credited to the Vote	4	3	2	2	1
Total Resources	28	28	29	22	20
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	202	238	241	243	260

* Forecast as of January 10, 1996.

** Includes the transfer of administration of facilities from Public Works and Government Services.

7. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) regulates and supervises all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the *Broadcasting Act*. It can issue, renew, amend, suspend, revoke and place conditions on broadcasting licenses. The CRTC also regulates the telecommunications carriers falling under federal jurisdiction with respect to rate structures, quality of service, inter-carrier agreements and market access.

Figure 9: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	3	21	22	35	35
Revenues Credited to the Vote	30	14	13	-	-
Total Resources	33	35	35	35	35
Revenues Credited to the CRF (Actual)			69	81	78
Employees	422	425	422	425	423

* Forecast as of October 31, 1995.

** Vote netting was introduced in 1994-95 for Telecommunications services and extended to broadcasting in 1996-97.

8. National Archives of Canada

The National Archives (NA) preserves the collective memory of the nation and of the Government of Canada and contributes to the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity by acquiring, conserving and facilitating access to private and public records of national significance, and serving as the permanent repository of records of federal government institutions and ministerial records; by facilitating the management of these records; and by encouraging archival activities and the archival community.

Figure 10: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	50	61	57	60	61
Revenues Credited to the Vote	-	-	-	-	-
Total Resources	50	61	57	60	61
Revenues Credited to the CRF (Actual)			**	**	**
Employees	667	725	764	808	801

* Forecast as of November 1, 1995.

** Amount is less than \$1 million.

9. National Arts Centre

The National Arts Centre (NAC) arranges for and sponsors performing arts activities at the Centre, in the National Capital Region, across Canada and abroad, as well as radio and television broadcasts of performances at the Centre.

Figure 11: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	17	19	22	22	22
Revenues Credited to the Vote	14	17	17	15	17
Total Resources	31	36	39	37	39
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	328	348	385	421	475

* Forecast as of November 8, 1995.

Note: The Public Accounts report the NAC's revenue based on the NAC's financial year-end of August 31; the data have been adjusted to conform with the government's March 31 fiscal year-end.

10. National Battlefields Commission

The National Battlefields Commission (NBC) conserves and develops the historic and urban parks which make up the National Battlefields in Quebec City and the surrounding area.

Figure 12: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	2	5	5	5	7
Revenues Credited to the Vote	-	-	-	-	-
Total Resources	2	5	5	5	7
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	32	32	35	36	37

* Forecast as of November 3, 1995.

11. National Capital Commission

The corporate objective of the National Capital Commission (NCC) is to promote Canadian pride and unity throughout the National Capital and its region. This is achieved by using the Capital to communicate Canada to Canadians, making the Capital a meeting place and safeguarding and preserving it for future generations.

Figure 13: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	76	89	103	90	90
Revenues Credited to the Vote**	25	40	24	22	25
Total Resources	101	129	127	112	115
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	503	836	907	1,044	1,046

* Forecast as of January 5, 1996.

** Includes land sale proceeds, which are not sustainable over a long period of time.

12. National Film Board

The National Film Board (NFB) was established to initiate and provide for the production and distribution of films in the national interest, and in particular: to produce, distribute and promote the production and distribution of films designed to interpret Canada to Canadians and to other nations; to represent the Government of Canada in its relations with persons engaged in commercial motion picture film activity in connection with motion picture films for the government or any department thereof; to engage in research in film activity and to make available the results thereof to persons engaged in the production of films; to advise the Governor in Council in connection with film activities; and to discharge such other duties relating to film activity as the Governor in Council may direct it to undertake.

Figure 14: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97*	1995-96**	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	65	75	81	81	83
Revenues Credited to the Vote	9	9	8	11	8
Total Resources	74	84	89	92	91
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees	650	821	850	907	926

* Amounts indicated reflect a budgetary reduction of \$12.2 million in 1996-97 which is anticipated but not yet confirmed.

** Forecast as of January 4, 1996.

13. National Gallery of Canada

The corporate objectives of the National Gallery of Canada (NGC) with its affiliate, the Canadian Museum of Contemporary Photography, are to develop, maintain and make known, throughout Canada and internationally, a collection of works of art, both historic and contemporary, with special but not exclusive reference to Canada; and to further knowledge, understanding and enjoyment of art in general among all Canadians.

Figure 15: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95**	1993-94	1992-93
Appropriations	32	32	34	29	29
Revenues Credited to the Vote	4	4	4	3	3
Total Resources	36	36	38	32	32
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees***	268	276	285	290	274

* Forecast as of November 8, 1995.

** Includes the transfer of administration of facilities from Public Works and Government Services.

*** Full time equivalents.

14. National Library of Canada

The National Library of Canada (NLC) is responsible for collecting, preserving and making available the Canadian published heritage; for promoting equitable access to library services and collections for Canadians; for supporting the provision of library services in the federal government; and for administering the Legal Deposit program (which requires that Canadian publishers and sound recording companies send copies of all their publications and Canadian-content sound recordings to the Library). The Library also offers an in-house program of exhibitions and cultural events, and provides a variety of travelling exhibitions and displays.

Figure 16: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95	1993-94	1992-93
Appropriations	31	38	37	47	41
Revenues Credited to the Vote	-	-	-	-	-
Total Resources	31	38	37	47	41
Revenues Credited to the CRF (Actual)			1	1	2
Employees	465	475	500	504	499

* Forecast as of November 1, 1995.

15. National Museum of Science and Technology

The corporate objective of the National Museum of Science and Technology (NMST) with its affiliate, the National Aviation Museum, is to foster scientific and technological literacy throughout Canada by establishing and maintaining a collection of scientific and technological objects, with special but not exclusive reference to Canada; and by demonstrating the products and processes of science and technology and their economic, social and cultural relationships with society.

Figure 17: Planned and Actual Resources

(millions of dollars)	1996-97	1995-96*	1994-95**	1993-94	1992-93
Appropriations	20	21	21	16	16
Revenues Credited to the Vote	3	3	3	2	2
Total Resources	23	24	24	18	18
Revenues Credited to the CRF (Actual)			-	-	-
Employees***	225	225	235	198	198

* Forecast as of December 31, 1995.

** Includes the transfer of administration of facilities from Public Works and Government Services.

*** Full time equivalents.

DEPARTMENTAL OVERVIEW

Role and Responsibilities

The Department of Canadian Heritage works with Canadians to strengthen their shared sense of identity while respecting the diversity of Canada's land and people. This is reinforced through the understanding and celebration of excellence, the protection of Canada's natural and cultural heritage and maintenance of their integrity, creative and physical expression, the commemoration of the past, the celebration of contemporary achievement, and an enhanced awareness of the country's values and symbols.

The Department promotes, and works to eliminate barriers to, participation of all citizens, individually or collectively, in the social, political, cultural, environmental and sports life of the country. It pursues initiatives that balance individual and collective rights and responsibilities, in a way that promotes community self-reliance and individual fulfilment and which creates opportunity for all Canadians.

The Department promotes Canadian creativity and achievement through a series of activities and initiatives that showcase and strengthen cultural, artistic, sport, commemorative and ecological endeavour. It promotes awareness of these sectors as knowledge-based contributions to an advanced, globally competitive economy.

The Department is committed to developing greater flexibility and initiative in the way it communicates with Canadians, consults with them concerning their needs and priorities, and delivers its services.

The responsibilities of the Department of Canadian Heritage include:

- managing programs relating to national parks, national marine conservation areas, national historic sites, historic canals, heritage railway stations, heritage rivers and federal heritage buildings;
- developing Canadian cultural affairs and broadcasting policy, assisting cultural industries and arts and heritage organizations, and encouraging the creation, production, distribution and consumption of cultural and heritage goods and services;
- managing programs and initiatives related to the multicultural character of Canadian society;
- encouraging and developing amateur sport;
- fostering our collective sense of self and promoting the civic participation of all members of Canadian society;
- advancing the equality of status and use of the official languages and supporting the development of official-language minority communities;
- serving as the central point of reference for human rights in Canada.

Departmental Priorities

Given the many fields of activity and the diversity of the actions taken in the various sectors of society, the Department works with Canadians to shape and give expression to a society which respects its people, its land and its heritage. Priorities include:

- the development of performance criteria and the tabling of a first report to Parliament on the participation of federal institutions in the implementation of the government's commitment to enhancing the vitality of the English and French linguistic-minority communities and fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society;
- initiating the development of a Business Plan for Sport in Canada, in collaboration with the provinces and territories and other key sport stakeholders, and establishing an advisory committee to the Minister on corporate support for sport;
- strengthening a shared sense of Canadian identity and values, and support to greater participation of all Canadians in the social, political, economic and cultural spheres of Canadian society;
- refocusing activities related to Canadian identity, citizens' participation and multiculturalism in order to respond to publicly identified priorities of promoting integration, access to institutions, inter-group understanding and mutual respect and informed civic-mindedness;
- positioning departmental programs in order to work with Aboriginal citizens in implementing the Government's Aboriginal Agenda;
- reviewing and updating national cultural programs and policies, including those defining the mandates of cultural agencies such as the CBC, Telefilm Canada and National Film Board, to more effectively encourage the development of Canadian cultural expression and the availability of Canadian content in broadcasting, publishing, films, sound-recordings and other cultural products;
- helping Canada adapt to the impact of changing technologies by promoting the development of a diversity of choice of Canadian content and ensuring the continued presence of a healthy space for Canadian voices to be heard in emerging media such as the Information Highway, digital and wireless broadcasting services, electronic publishing and multimedia production;
- encouraging partnerships and new approaches to revenue generation and fiscal stability for cultural and heritage institutions in order to foster artistic expression and help Canadians preserve and share the natural and human treasures of their history;
- the application of a business-oriented approach to existing programs of protecting and presenting Canada's natural and cultural heritage and working towards completing park and historic site systems;
- the provision of strategic and timely information and advice, relevant and effective communications, and efficient corporate services to the successful implementation of the results of the Program Review throughout the Department;

- the provision of strategic and timely information and advice, relevant and effective communications, and efficient corporate services to the successful implementation of the results of the Program Review throughout the Department;
- the implementation of the Heritage Tourism Program through increased industry cooperation, joint communication and promotion, an enhanced tourism experience and a greater departmental role in tourism.

Departmental Organization and Programs

The Department manages three Programs:

- **Canadian Identity:** develops and defends policies and manages programs aimed at encouraging all citizens to participate individually and collectively in the economic, social, political, cultural and sports life of this country, and at eliminating obstacles to such participation while facilitating the expression of pride in Canada.
- **Parks Canada:** commemorates, protects and presents places that are nationally significant examples of Canada's cultural and natural heritage in ways that encourage understanding, appreciation and enjoyment by present and future generations. It is responsible for programs relating to national parks, national marine conservation areas, national historic sites (including historic canals), heritage railway stations, Canadian heritage rivers, federal heritage buildings and world heritage sites.
- **Corporate Management Services:** develops the Department's orientation and strategies, carries out short- and long-term planning and offers advice regarding issues relating to the portfolio as a whole; provides legal services, administrative support, audit and evaluation, communications, information, financial and human resources services to the regional offices and to headquarters. It also co-ordinates federal-provincial and international relations, and manages the international expositions program.

Link between the Program Structure and the Organization

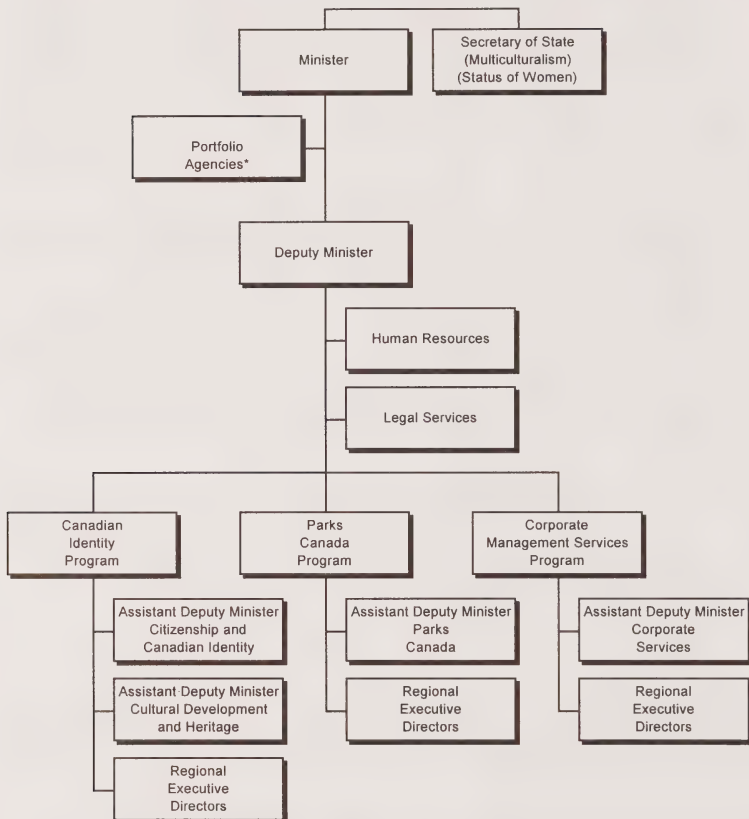
Figure 1 shows both the Program structure and the associated responsibility structure. Assistant deputy ministers are accountable for the integrity of programs and for compliance of sectoral administration with general management policies. Regional executive directors deliver all departmental programs and services within their jurisdiction. Assistant deputy ministers and regional executive directors report to the Deputy Minister.

Two assistant deputy ministers administer the Canadian Identity Program. One is responsible for the Participation and Official Languages Support activities, the other for the Cultural Development and Heritage activity. Regional executive directors deliver these services in the regions.

The Assistant Deputy Minister, Parks Canada, administers the Parks Canada Program. The regional executive directors are responsible for its implementation in the regions.

The Assistant Deputy Minister, Corporate Services, administers the Corporate Management Services Program. Regional executive directors have also the responsibility of administrative support services, owing to the high level of decentralization of departmental activities.

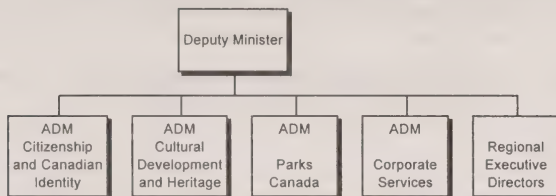
Figure 1: Program Structure and the Organization



* More information on the Portfolio Agencies is provided in the Portfolio Overview Section I, page 1-1.

The Regional Executive Director, directing the regional office, is responsible for delivery of all departmental programs in each of the regions (Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies and Northwest Territories, Alberta, and Pacific and Yukon). Addresses for Regional Offices are available on page 6-34.

Figure 2: 1996-97 Gross Budgetary Resources by Organization/Program (\$000)



Canadian Identity	331,151	121,864			73,806	526,821
Parks Canada			33,112		334,801	367,913
Corporate Management Services				50,612	31,208	81,820
TOTAL	331,151	121,864	33,112	50,612	439,815	976,554

Departmental Financial Plan

The Department estimates its net budgetary expenditures at \$918,030,000 in 1996-97. A summary of the spending plan by Program is presented in Figure 3.

Figure 3: Departmental Financial Plan by Program

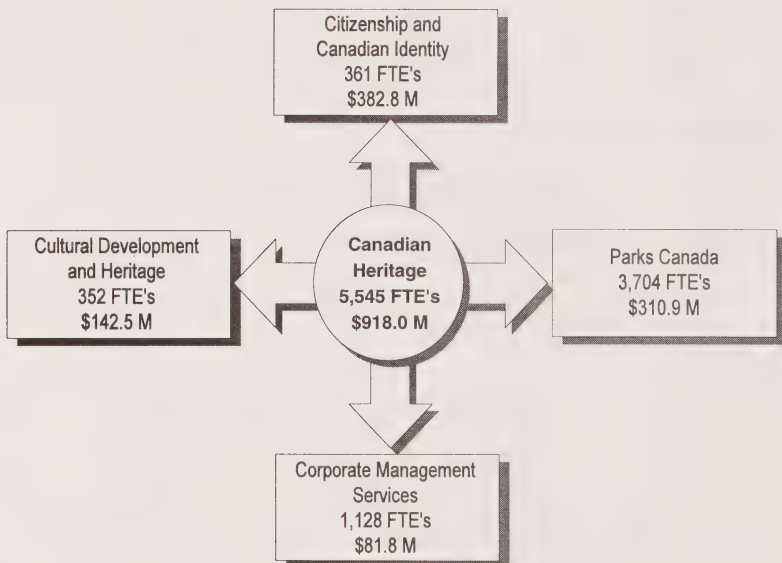
(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast* 1995-96	Change \$	%	For Details See Page
Budgetary					
Canadian Identity	526,821	576,336	(49,515)	(8.6%)	3-12
Parks Canada	367,913	384,640	(16,727)	(4.3%)	4-17
Corporate Management Services	81,820	79,588	2,232	2.8%	5-7
Gross Expenditures	976,554	1,040,564	(64,010)	(6.2%)	
Less: Revenue Credited to the Vote** ***	58,524	48,784	9,740	20.0%	6-18
Net Expenditures	918,030	991,780	(73,750)	(7.4%)	
Non-Budgetary - Loans	10	8,490	(8,480)	(99.9%)	
Revenue Credited to the CRF	50,500	50,350	150	0.3%	6-18

* Forecast as of December 31, 1995 includes the Supplementary Estimates items.

** These revenues are from services provided to Canadian heritage institutions and museums and from Certification of Canadian Audiovisual Products under the Canadian Identity Program (\$1.6 million) and from Parks Canada services (\$57.0 million including \$4,478,000 generated by the operation of the Hot Springs Revolving Fund).

The following chart shows the allocation of financial and human resources to the major sector of responsibilities of the Department. Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE is the ratio of assigned hours of work over scheduled hours of work for each employee on strength.

Figure 4: 1996-97 Distribution of Resources by Major Sectors (in millions of dollars)



CANADIAN IDENTITY PROGRAM

1996-97 EXPENDITURE PLAN

SPENDING AUTHORITIES

Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Canadian Identity Program		
5 Operating expenditures	56,266	58,005
10 Grants and contributions	404,461	427,248
15 Payments to the Canada Post Corporation	58,000	69,279
(S) Salaries of the Lieutenant-Governors	930	930
(S) Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	390	315
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant-Governors	137	121
(S) Contributions to employee benefit plans	5,078	4,698
Total budgetary	525,262	560,596
L20 Loans to institutions and public authorities under the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	10	10
Total Program	525,272	560,606

Vote — Wording and Amounts

Vote (dollars)	1996-97 Main Estimates
Canadian Identity Program	
5 Canadian Identity - Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office	56,266,000
10 Canadian Identity - The grants listed in the Estimates and contributions	404,461,000
15 Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings	58,000,000
L20 Loans to institutions and public authorities in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of section 35 of the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	10,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates						1995-96 Main Estimates
	Budgetary			Non-budgetary		Total	
	Less:			Loans, investments and advances			
	Operating	Transfer payments	Revenues credited to the vote	Total			
Participation	30,195	110,409	-	140,604	-	140,604	142,705
Official Languages Support	5,848	236,282	-	242,130	-	242,130	253,324
Cultural Development and Heritage	85,790	58,297	1,559	142,528	10	142,538	164,577
Total	121,833	404,988	1,559	525,262	10	525,272	560,606
Human Resources (FTEs)	713						753

Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
5	Operating expenditures	67,878,000	78,639,568	76,509,155
10	Grants and contributions	552,290,000	524,831,332	524,778,131
15	Payments to the Canada Post Corporation	77,500,000	77,950,000	77,950,000
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	918,000	922,000	922,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	290,000	385,658	385,658
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant-Governors	105,000	134,167	134,167
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,403,000	5,403,000	5,403,000
Total Program - Budgetary		704,384,000	688,265,725	686,082,111
L20	Loans to institutions and public authorities under the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	10,000	10,000	-
L25	Loans to Cultural Industries	6,155,000	6,155,000	3,500,000
Total Program - Non-Budgetary		6,165,000	6,165,000	3,500,000

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM OBJECTIVE

To foster the development of a strong sense of Canadian identity based on shared values and goals in order to strengthen the foundations upon which Canada can grow and prosper.

B. PROGRAM MANDATE

As per the June 25 and November 4, 1993, Orders in Council, the Minister of Communications is assuming all the powers and functions of the future Department of Canadian Heritage. The Department of Canadian Heritage, as announced within the framework of the June 25, 1993 government's reorganization, is responsible for federal programs aimed at affirmation of the Canadian identity. Thus, the Canadian Identity Program includes the official languages, cultural development and industries, heritage, broadcasting, multiculturalism, voluntary action, human rights, state ceremonial, Native citizens, Canadian studies, youth participation, Canadian identity and Sport Canada programs.

The Canadian Identity Program derives its mandate mainly from the *Department of Communications Act*, the *Broadcasting Act*, the *Department of State Act*, part VII of the *Official Languages Act*, the *Canadian Multiculturalism Act*, the *Department of Multiculturalism and Citizenship Act* (except with respect to citizenship matters), and as regards amateur sport, the *Fitness and Amateur Sport Act* and their associate regulations.

A list of the acts administered in whole or in part by the Department is provided under *Section III — Supplementary Information*, on page 6-27.

C. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

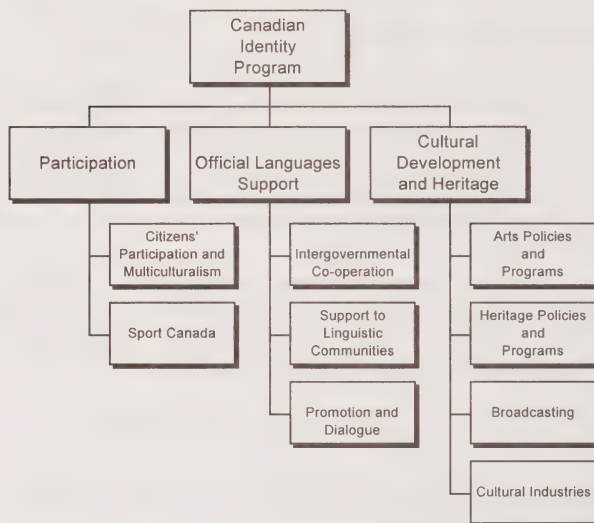
Activity Structure: The Canadian Identity Program comprises three activities: Participation, Official Languages Support and Cultural Development and Heritage.

The Participation Activity consists of two sub-activities: Citizens' Participation and Multiculturalism, and Sport Canada. It encompasses the development of policies and management of programs to help Canadians from all origins and conditions to participate and contribute to the development, affirmation and celebration of the Canadian identity.

The Official Languages Support Activity consists of the Intergovernmental Co-operation, Support to Linguistic Communities and Promotion and Dialogue sub-activities. It includes programs to help develop official-language minority communities and promote linguistic duality. These programs provide funding for minority-language education and services to official-language minority communities and institutions.

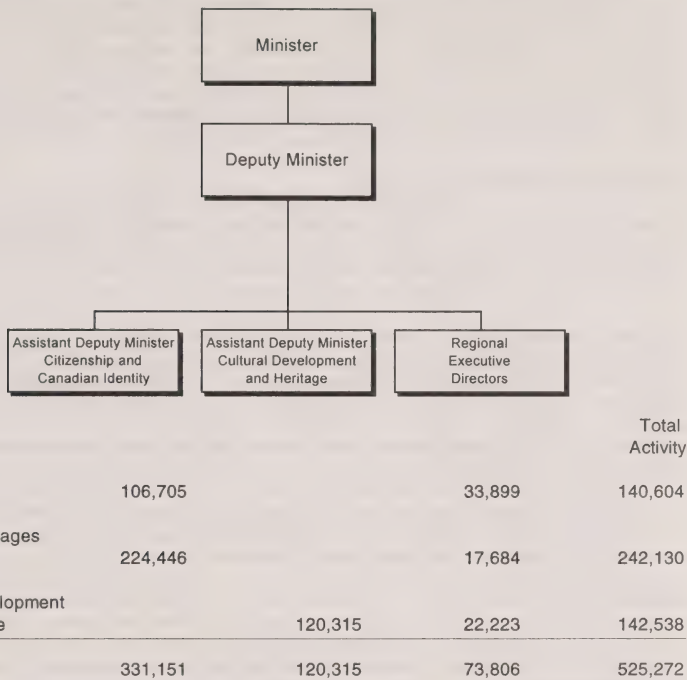
The Cultural Development and Heritage Activity comprises the development of policies and the management of programs for the development and support of the Canadian cultural, heritage and artistic communities. The Activity's objectives are targeted to ensure development and availability of cultural and heritage products and services that reflect Canadian Identity; commercial viability of both new and traditional cultural industries and heritage institutions; protection of intellectual property rights; and help the non-profit arts and heritage sector to find alternative sources of revenue.

Figure 1: Program/Activity Structure



Structure: The activities of the Canadian Identity Program are carried out by two sectors, each managed by an Assistant Deputy Minister (ADM) and six regions. Sector officials ensure that the regions' priorities and interests are taken into consideration in developing departmental policies and programs.

Figure 2: 1996-97 Resource Allocation by Organization/Activity (\$000)



D. ENVIRONMENT

The changing face of Canada provides both opportunities and challenges as we enter the twenty-first century. With growing diversity come the advantages of a dynamic society: the interplay of new ideas and a workforce with varying backgrounds and experience. However, Canadians must also be able to see their society as a cohesive whole, one which accommodates difference while reinforcing a sense of mutual responsibility and common purpose.

The Department, through its Canadian Identity Program activities and initiatives, is dedicated to the following objectives: cultivating pride in Canada; celebrating Canadian achievement; sustaining a viable, vibrant Canadian culture; improving Canadians' access to their culture and heritage; fostering understanding among citizens; fostering participation within Canada's various communities; and enriching our collective sense of self.

The arts, heritage institutions and cultural industries generate considerable spending which creates demand for goods and services from other industries. The cultural sector has a strong economic impact and contributes to the creation of national and international job opportunities, while at the same time ensuring that there is choice for Canadian consumers and better approaches to markets and products. It is a labour-intensive sector employing highly specialized people with extensive professional training. Arts, heritage institutions and cultural industries, which depend on imagination, creativity and intellectual property, are essential to the growth of post-modern societies. Cultural industries - broadcasting, film, publishing and sound recording - depend entirely on the pool of labour in the arts sector.

External Factors influencing the Program

Canadian Identity: Growing mobility of people and ideas, together with our increasing diversity, make for a dynamic society. This fact, however, also underscores the importance of fostering common purpose and mutual responsibility across all segments of Canadian society to ensure lines of difference do not become fault lines of division.

Changes in Technology: Rapid development of technology is changing the way information and communications are handled. These new technologies and new media present opportunities and challenges in the way the Department disseminates and accesses information and content, particularly in the way Canadian artists, creators or performers reach the Canadian audience. There is a need to stimulate production of Canadian content to ensure the availability of strong Canadian services which can compete with foreign offerings and take advantage of new international markets.

Globalization is now a real element of Canadian cultural policy, and will offer remarkable market expansion and product diversity, while serving our cultural objectives (jobs through innovation and investment) and strengthening national identity.

Fiscal Pressures: Fiscal pressures are steadily eroding the ability of governments to directly subsidize individuals, groups, industries and organizations. New cost-sharing arrangements between governments, innovative partnerships that support community-based initiative and creativity, and active pursuit of new technologies are essential to the long-term survival of the Department's clients and to further their self-sufficiency.

Similarly, national cultural institutions need to restructure and refine their roles to respond to the new fiscal reality and to meet the challenges and opportunities presented by technology and emerging markets. Tax and regulatory measures will be sought to create an environment which attracts investors (both public and private), reduces risks to Canadian producers, and strengthens the funding base for the production and distribution of Canadian cultural products.

New markets: While new technologies increase the availability of foreign products, they also provide opportunities for Canadian creators and producers. Similarly, heritage institutions can use technology to allow all Canadians to access their collections while providing new sources of revenue to offset declining funds.

The Department has met, and continues to meet the Government's and the G-7 partners' objectives of promoting diversity of content, including cultural and linguistic diversity. Technical and economic changes, combined with the excellent reputation that Canada currently enjoys internationally, will contribute to our industries reaching markets offshore. Access to new markets will strengthen the position of artists, creators and performers, and domestic Canadian cultural industries. The Department helps to support a number of instruments (co-production

agreements, bilateral agreements, TV-5), which advance Canadian cultural products abroad. The Department reviews the approach to each new and emergent market, as well as to established markets, in order to ensure that initiatives support international foreign policy, cultural and commercial objectives. Of specific importance is the relationship with the United States, which is dynamic and significant to both countries.

Ongoing Review of Programs: The Canadian Identity Program will continue to implement measures stemming from the ongoing review of programs. The financial implications are reflected in all figures, tables and charts of the present document.

E. PROGRAM HIGHLIGHTS AND RECENT PERFORMANCE

1. Highlights and Recent Performance

- A strategic review of the Multiculturalism programs took place during 1995-96, the purpose of which is to ensure that the programs continue to respond to the needs of an evolving Canadian society. New programming is expected to be phased in during the 1996-97 fiscal year. (See page 3-20);
- In 1995, federal policy objectives and priorities for sport were announced. The overarching policy objective is promoting the achievement of high-performance excellence by Canadian athletes, through fair and ethical means. Federal funding for sport will be focused on four priority areas: athletes and the programs directly supporting them, coaches and coaching, national sport organizations, and increased access for under-represented groups. The Sport Funding and Accountability Framework was partially implemented in pilot form in 1995 in order to assess sport organizations on the basis of these policy objectives and priorities. (See page 3-23);
- In June 1995, the Minister signed a memorandum of understanding with the National Association of Friendship Centres to negotiate the transfer of the administration of the Aboriginal Friendship Centres Program to that organization. The transfer is forecast for April 1996. (See page 3-17);
- In 1994, the Government approved the establishment of an accountability framework for the implementation of sections 41 and 42 of the *Official Languages Act*, providing for consultation of organizations representing minority official-language communities and the submission of action plans by federal institutions involved in economic, cultural and human resource development. Initial action plans have been received by the Department, and will be included in its 1995-96 annual report to Parliament. (See page 3-31);
- Steps have been taken to increase and improve access by Canadian broadcasters to investment capital while ensuring that majority ownership remains effectively controlled by Canadians. Foreign investment guidelines for broadcasting were introduced through an amendment to the 1968 Direction to the CRTC. This puts broadcasting and telecommunications on more of an equal footing, thereby hastening convergence. (See page 3-41);
- Following the recommendation of the Task Force on Magazine Publishing, and in support of the Canadian magazine industry, Bill C-103 was passed which amended the *Excise Tax*

Act and the *Income Tax Act*, closing a loophole which had enabled "split-run" magazines distributed in Canada to circumvent existing rules. The measures provided in Bill C-103 will improve the ability of Canadian magazine publishers to compete with foreign publishers. (See page 3-43);

- The Department facilitated competition in broadcasting by ordering the CRTC to consider new licence applications from DTH (Direct-to-Home) satellite broadcasters. On July 6, 1995, Directions to the CRTC were issued to implement the Government's policy. This measure will ensure more competitive programming, and increased French-language pay-per-view programming. (See page 3-42).

2. Update on Previously Reported Initiatives

Hosting Policy: In response to an increasing number of requests for federal support to host international sport events in Canada, and declining financial resources, the federal government adopted a new Hosting Policy in 1995. The policy will provide a needed framework for determining federal involvement in the hosting of international sport events, including major game events (e.g. Olympic Games, PanAmerican Games), strategic focus events (e.g. North American Indigenous Games) and single sport events (e.g. World Nordic Ski Championships). The Hosting Policy links federal support to only those events that can accrue significant net sport, economic, social and cultural benefits to Canadians and that will advance national objectives. An assessment tool and guide is currently in preparation to assist respondents in meeting the assessment requirements of the Policy.

National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities: Sport Canada continues to work closely with both sport organizations for athletes with disabilities and mainstream sport organizations to access training and competitive opportunities for athletes with disabilities. The Strategy Initiatives were integrated with ongoing activities and will not be referred to in the future.

Partnership Agreements - Alberta, Saskatchewan and British Columbia: These agreements are cost-shared equally by federal and provincial governments. They support specific programs and projects undertaken to strengthen the long-term economic viability of the cultural sector with emphasis on the cultural industries. They focus on developing and expanding provincial, national and international marketing and distribution networks as well as helping to train and develop a highly skilled professional workforce.

Co-operation Agreements - Newfoundland, New Brunswick, and Nova Scotia: These agreements were cost-shared equally by federal and provincial governments, with the exception of Newfoundland which was cost-shared 70% - 30% by federal and provincial governments. They are undertaken to optimize the economic benefits of the province's cultural sector and to improve its long-term viability and stability. They also contribute to the promotion of cultural awareness and excellence in the quality of cultural products, services and activities.

Figure 3: Details of Federal/Provincial Agreements

(in thousands of dollars)	Agreements Signed	End	Total Project Costs	1996-97 Estimates
Partnership Agreements				
- Alberta	April 1992	March 1997	3,500	75
- Saskatchewan	October 1991	March 1997	2,500	94
- British Columbia	March 1994	March 1996	2,500	-
Co-operation Agreements				
- Newfoundland	July 1992	March 1996	3,500	-
- New Brunswick	October 1990	March 1995	2,500	-
- Nova Scotia	August 1992	March 1996	2,500	-

Program Effectiveness**Results of the Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Cultural Development:**

The evaluation revealed that the funding of up to \$5.0 million resulted in the creation of approximately 145 jobs in the cultural sector. Overall, 95% of the firms which received funding under the Agreement suggested that the financial support made a significant impact on their business, the products or the quality of products and offered access to markets or improvements in their technical/professional skills. The Agreement-funded activities have contributed to an increased awareness of the cultural sector as a whole, exposure of individual firms or artists of New Brunswick that resulted in the development of new markets at the regional and national level.

Results of the Canada/Newfoundland Cooperation Agreement on Cultural Industries:

The evaluation revealed that the funding of up to \$4.1 million contributed to a total economic impact of approximately \$5.8 million in Gross Domestic Product, with the creation of 143 jobs in all sectors of the economy. The Agreement is credited to have provided legitimacy, and supported initiatives which have served to build and broaden the horizon of professionals within the cultural industries.

SECTION II

ANALYSIS BY ACTIVITY

Figure 4: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Budgetary			
Participation	140,604	147,290	184,523
Official Languages Support	242,130	261,924	302,417
Cultural Development and Heritage	144,087	167,122	200,311
Total	526,821	576,336	687,251
Less: Revenue Credited to the Vote	1,559	1,185	1,169
Sub-total	525,262	575,151	686,082
Non-Budgetary - Loans	10	8,490	3,500
Total Program	525,272	583,641	689,582
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	50,500	50,350	49,673
Human Resources (FTEs)	713	753	776

Explanation of Change between 1995-96 Forecast and 1996-97 Main Estimates: The major items contributing to the net decrease of \$58.4 million (10.0%) in the 1996-97 requirements over the 1995-96 forecast are:

	(in millions of dollars)
• transfer of funds from the Canada Council for the National Schools (Ballet, Theatre and Circus)	3.1
• increased funding for the Pan American Games	3.0
• increased cash flow in 1996-97 for Francophone school governance	2.8
• transfer of funds to Public Works and Government Services Canada for a payment to the Harbourfront Centre	(2.0)
• termination of the Newfoundland and British Columbia federal/provincial agreements	(2.7)

• reduced cash-flow funding for cultural infrastructure projects in Quebec and Alberta	(3.5)
• non-budgetary resources for the Cultural Industries Development Funds provided in the 1995-96 Supplementary Estimates	(8.5)
• application of the government's general fiscal restraint measures	(44.9)

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast (which is based on information available to management as of December 31, 1995) is \$583,641,000 or 4.1% higher than the 1995-96 Main Estimates of \$560,606,000. The difference of \$23,035,000 reflects the following major items:

	(in millions of dollars)
• non-budgetary resources for the Cultural Industries Development Fund	8.5
• reprofiling of funds for the implementation of special initiatives related to the implementation of Francophone school governance	7.1
• resources approved for the implementation of the Canada-Northwest Territories Agreement	3.4
• funding for the Pan American Games	2.9
• funding for projects to enhance cultural heritage and Canadian identity in the West	1.5

A. PARTICIPATION

Objective

To foster a broader knowledge and appreciation of Canada, its values, symbols and institutions to ensure that all Canadians have equal and equitable opportunities to further their personal and collective development in Canadian society and to fully participate in shaping the social, cultural, political and economic environments that affect their future.

Description

The Activity is responsible for the delivery of the Citizens' Participation and Multiculturalism, and the Sport Canada programs.

Resource Summaries

The Participation Activity represents approximately 26.8% of the Program's net expenditures in 1996-97. Grants and contributions represent 78.5% of the Activity's resources. Further information on grants and contributions offered under this Activity is displayed in Section III - Supplementary Information on page 6-12.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Citizens' Participation and Multiculturalism	87,966	92,104	116,509
Sport Canada	52,638	55,186	68,014
Total	140,604	147,290	184,523
Revenues Credited to the CRF*	50,500	50,000	49,431
Human Resources (FTEs)**	281	301	312

* See Figure 7 on page 6-18 for additional information on Revenue Credited to the CRF.

** See Figure 2 on page 6-5 for additional information on human resources.

Figure 6: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)				1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change			
	\$	\$	\$			
Citizens' Participation and Multiculturalism	116,509	108,439	8,070			
Sport Canada	68,014	72,307	(4,293)			
Total	184,523	180,746	3,777			
Revenues Credited to the CRF	49,431	49,500	(69)			

Explanation of change: The difference of \$3,777,000 between 1994-95 actual expenditures and Main Estimates is primarily due to additional funding received through Supplementary Estimates for the Japanese Canadian Redress Agreement (\$10 million), the project to promote Canadian Identity (\$5.5 million) and the Canada/Northwest Territories Cooperation Agreement (\$3.5 million). Those increases were partly offset by reductions resulting from the February 1994 grants and contributions budget cuts (\$7.2 million), the realignment of resources between activities or programs (\$5.0 million) related to the creation of the Department and the reprofiling of funds for the Court Challenges program (\$3.0 million).

Performance Information and Resource Justification

Citizens' Participation and Multiculturalism

The Citizens' Participation and Multiculturalism Branch builds upon the talents and abilities of all citizens and promotes a sense of belonging and of pride in being Canadian. Activities aim to strengthen a shared sense of Canadian identity and support participation by all members of Canadian society in the social, political, economic and cultural spheres of this country. The Branch is divided into four directorates; i) Canadian Identity; ii) Native Citizens; iii) Human Rights; and, iv) Multiculturalism.

Programs related to human rights, voluntary action, youth participation and Canadian studies, as well as the promotion of Canadian symbols and Ceremonial and Protocol, encourage active civic participation through increased knowledge and appreciation of Canada. Other programs provide Aboriginal peoples with opportunities to shape and further their personal and collective development in Canadian society. Multiculturalism programs assist in the integration and participation of Canadians of all backgrounds in the life of the country, encourage harmonious race and intergroup relations and promote mutual respect.

Canadian Identity

The activities of this Directorate encourage dialogue among Canadians and active civic participation through an increased knowledge and understanding of Canada; foster a sense of pride and belonging through increased awareness of Canada's traditions, symbols and achievements; and promote the benefits of and encourage voluntarism among all sectors of society.

Ceremonial and Canadian Symbols Promotion: This program provides advice to federal government departments and agencies, the provinces and territories, and the general public on matters of protocol and ceremonial and on the use and protection of national symbols, as well as organizes formal events. It chairs the Committee on the Use of Parliament Hill, dealing with some 180 requests annually for public activities on Parliament Hill and administers the responsibilities of the Government of Canada with respect to the Offices of Lieutenant-Governors, including assistance with the installation of new Lieutenant-Governors; there are four scheduled in 1996. The program chairs the Government Hospitality Committee, responsible for the preparation of a multi-year program of royal visits to Canada; one official visit is contemplated for 1996. In addition, this program organizes the July 1 celebrations across Canada in close cooperation with 12 provincial/territorial volunteer committees, the National Capital Commission, other levels of government, and the private sector. The program commemorates significant milestones in Canadians' lives by delivering special messages from the Prime Minister. It develops and distributes educational materials designed to increase awareness and appreciation of national symbols and institutions, such as the Great Canadian Adventure board game and the Symbols of Canada booklet and chart. An initiative for 1995-96 was to celebrate National Flag of Canada Day on February 15th within the broader context of National Citizenship Week.

Canadian Studies and Youth: The Canadian Studies program enhances opportunities for Canadians to learn about Canada and appreciate its history and achievements by developing learning materials in underdeveloped or neglected areas of Canadian studies, by distributing them and promoting their use in all media. It coordinates federal government efforts in the field of Canadian studies and ensures that information is readily available to the general public. Canadian Studies is also responsible for the Terra Nova initiative which, in collaboration with the private sector, will create state-of-the-art multimedia learning and information resources about Canada.

The Youth Participation program provides financial assistance, through Open House Canada, to national non-profit organizations enabling some 8,000 youth aged 14-19 to participate in activities designed to encourage active civic participation and to strengthen Canadian identity. Special consideration is given to ensure the representation of marginalized youth in intercultural exchanges. The Commonwealth Youth program provides participants with international experience and knowledge of the Commonwealth and Canada's important role within it. In 1995-96 the Youth Participation program reviewed how innovative electronic exchanges and new partnerships both with other departments and the private sector can provide new opportunities to the youth of Canada. In 1996-97, the Youth Participation program will continue implementing the new directions developed in 1995-96.

Program Effectiveness: An evaluation of the Canadian Studies program found that the part of the program's mandate concerned with the distribution of Canadian publications could in the future be taken over by the private sector. However, current partnerships with other federal programs, universities, non-governmental organizations and private contractors interested in audio-visual and computerized materials should be expanded with a view to increasing citizen participation. Clients reported being extremely satisfied with the effectiveness of the program's administration.

Voluntary Action: The program promotes the growth and diversity of the voluntary sector and works to enhance its self-sufficiency by providing technical assistance via workshops and publications to groups and organizations. To promote voluntary work, the program supports, among other activities, National Volunteer Week in partnership with the Canadian Association of Volunteer Bureaux and Centres. In 1995-96, the major focus was on policy development to

strengthen the capacity of the voluntary sector. Policy initiatives included a taxation working group and a voluntary action policy group to analyze the issues and trends in the voluntary sector and make recommendations to the Department. Research activities included a national survey on volunteer activity and giving. In 1996-97, the program will continue its work in the area of tax support to charities and will have its recent publications available on Internet.

Figure 7: Assistance to Canadian Identity Initiatives

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Canada Day					
Transfer payments	1,050	1,345	1,420	1,809	1,974
Number of projects	1,500	1,500	1,426	1,500	1,675
Canadian Studies					
Transfer payments	1,190	1,385	4,343	1,683	1,668
Number of projects	100	75	113	48	72
Youth Participation					
Transfer payments	2,054	2,317	3,060	3,101	3,854
Number of participants	8,000	8,000	8,200	8,200	8,500
Voluntary Action					
Transfer payments	27	65	820	1,066	1,075
Number of transfer payments	1	3	50	50	49

Native Citizens

The Native Citizens Directorate assists Aboriginal peoples (Indian, Métis and Inuit) to define and participate in the resolution of social, cultural, political and economic issues affecting their lives in Canadian society.

Aboriginal Friendship Centres: The program seeks to improve the quality of life for Aboriginal people in urban areas. Program funding is provided to Friendship Centres to enable them to work with other federal, provincial, municipal and corporate partners to provide services in areas such as housing, education, health, employment, recreation and human resource development. Friendship centres work with local authorities in the prevention of crime and violence through their sponsorship of youth diversion and community rehabilitation programs. Centres have strengthened their relationship with mainstream organizations to combat prejudice and discrimination, and are beginning to establish new partners in business fields as they strive for greater self-reliance. In 1995-96, the National Association of Friendship Centres and the Department signed a Memorandum of Understanding outlining the parameters of discussion for the transfer of the administration of the program to the Association by April 1, 1996. The transfer shifting more responsibility to the Centres is consistent with the federal policy towards Aboriginal self-government and in line with the government's overall commitment to strengthening Aboriginal communities.

Northern Native Broadcast Access: The program supports 13 Aboriginal broadcasters to operate regional network production centres and to produce and broadcast radio and television

programming meeting the cultural, linguistic and informational needs of some 400 Aboriginal communities in northern Canada. Most programming is in the Aboriginal languages indigenous to the region. In 1995-96, 654.5 hours per week of radio programming and 15.5 hours per week of television programming were produced. A strategy to increase the self-sufficiency and independence of Aboriginal broadcasters is under development which will include discussions on the feasibility of transferring the administration of the program to a National Aboriginal entity.

Aboriginal Representative Organizations: The program facilitates consultations between Aboriginal communities and government on such matters as government legislation and policies, by providing funding to provincial/territorial and national organizations representing the Métis, Non-Status Indians and the Inuit. The organizations are active participants in major federal government initiatives such as the Inherent Right of Self-Government, Aboriginal Head Start and Pathway to Success.

Aboriginal Women: The program enables Aboriginal women to directly address issues of equality and equitable participation in Aboriginal and mainstream communities. Aboriginal women's groups will continue to play a role in issues concerning family violence and in the support of healing, health and wellness in their communities. Aboriginal women will assist in the strengthening of their communities, seek increased economic participation, and be active shareholders in the advancement of self-government institutions.

Native Social and Cultural Development: The Program was discontinued on April 1, 1995.

Canada/Yukon Cooperation and Funding Agreement on the Development and Enhancement of Aboriginal Languages: The Government of the Yukon has restructured its delivery of this agreement to strengthen its community-based model for the revitalization of the eight Yukon Aboriginal languages.

Canada/Northwest Territories Cooperation Agreement for French and Aboriginal Languages: In 1996-97, the Government of the Northwest Territories will be entering the last year of a three year agreement which enables it to undertake initiatives which maintain the six Northwest Territories Aboriginal languages and facilitate their use in the home, school and community. Discussions concerning a renewal of the Agreement have commenced.

Figure 8: Native Citizens Programs

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Aboriginal Friendship Centres					
Transfer payments	14,862	16,423	17,167	17,861	19,654
Number of centres	99	99	99	99	99
Northern Native Broadcast Access					
Transfer payments	8,175	9,589	10,154	10,153	11,267
Number of societies	13	13	13	13	13
Aboriginal Representative Organizations					
Transfer payments	4,487	5,193	5,395	6,505	6,394
Number of organizations	26	26	24	24	24
Aboriginal Women's Program					
Transfer payments	1,641	1,848	2,166	2,271	2,549
Number of projects	101	101	101	100	101
Native Social and Cultural Development					
Transfer payments	-	-	1,046	948	1,039
Number of projects	-	-	112	92	96
Canada/Yukon Cooperation and Funding Agreement on the Development and Enhancement of Aboriginal Languages					
Transfer payments	909	934	1,207	1,270	1,410
Canada/Northwest Territories Agreement on Aboriginal Languages					
Transfer Payments	3,237	3,395	3,552	5,670	5,967

Human Rights

A broad range of activities is undertaken in this Directorate: educational and promotional initiatives involving the public, educators, non-governmental organizations, government departments and others; consultations with provinces and territories on the preparation of reports to the United Nations (UN), on the domestic implementation of standards set out in international human rights treaties, as well as on other activities to advance Canada's international human rights responsibilities and treaty obligations. The Human Rights Program promotes the development, understanding, respect for and enjoyment of human rights.

In 1995-96, the program also worked with children's organizations to promote the UN Convention on the Rights of the Child and to mark the National Child Day (November 20th). In addition, the program has initiated discussions to develop new partnerships to encourage the continued involvement of non-governmental organizations in promoting and protecting human rights. Canada's first report on the Convention on the Rights of the Child was reviewed by a United Nations committee which reacted positively and made a number of observations and

recommendations. The program is presently studying ways, in collaboration with provinces and territories, in which to follow-up on the Committee's recommendations.

Consultations with provinces and territories concerning the development by the United Nations and the Organization of American States of various human rights instruments are continuing. The program will produce and finalize the reports that will enable Canada to fulfil its international reporting obligations to the UN. In 1995-96, the program submitted Canada's fourth report on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women.

In 1995-96, consultations were started with organizations and partners involved in human rights to define Canada's contribution to the implementation of the UN Decade on Human Rights Education. The program will also continue to work with several universities in the development and refinement of programs aimed at training teachers on how to teach human rights in the classroom.

The Human Rights Program is also responsible for the Court Challenges program, which is administered at arm's length from government and provides financial support to groups and individuals for test cases of national significance related to language and equality rights under the Constitution.

Figure 9: Human Rights - Transfer Payments

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Education and Promotion of Human Rights	612	710	782	843	1,175
Court Challenges	3,927	997	1,365	460	1,062

Multiculturalism

Multiculturalism programs are designed to bring Canadians closer together; assist in the integration and participation of Canadians of all backgrounds in the life of our country; assist institutions to become more accessible and responsive to all Canadians; encourage harmonious inter-group and race relations; and promote mutual respect.

The Department has undertaken a strategic review of Multiculturalism programs during 1995-96 to ensure that even with reduced resources, the programs remain effective instruments in dealing with the needs of an evolving and diverse society. New programming is expected to be phased in during the 1996-97 fiscal year.

Multiculturalism Secretariat/Race Relations and Cross-cultural Understanding: The Secretariat and the program support activities which strive to eliminate racism and racial discrimination in Canada, helps Canadian institutions respond to the increasing diversity of Canadian society and promotes understanding among Canadians of different backgrounds.

The Secretariat assists federal institutions in responding to their obligations under the *Canadian Multiculturalism Act*. It also coordinates the Secretary of State's annual report to Parliament on progress in implementing the Multiculturalism policy.

In 1995-96, the Department again commemorated March 21, the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. This campaign is a national education effort to convince Canadians of the need to work together to eliminate racism. An innovative aspect of the 1995 campaign was the use of movie theatres across the country to develop awareness through advertisements on the theme of racism which ran for a four-week period beginning March 17, and were seen by approximately 1.5 million Canadians. In addition, posters on the theme, "Understanding is the Key to Eliminating Racism - Put Yourself in the Other Person's Shoes", were mounted in transit shelters, subways and shopping malls across the country. In 1996-97, the program will expand its efforts to promote the March 21 message by building partnerships with municipalities, community groups, schools, media, businesses, police services and individual Canadians.

The program is contributing to the development of options to address issues of hate motivated activities by working in partnership with pertinent government bodies, the law enforcement community and community organizations. For example, the Department chairs with the Departments of Solicitor General and Justice, a working group on Multiculturalism and Justice which exchanges information on hate motivated activities and the wider issue of ensuring that the justice system responds to diversity. Funding was provided to the Canadian Association of Chiefs of Police to produce and disseminate a guide for police chiefs on the subject of hate/bias motivated crime to assist in developing appropriate responses.

Community Support and Participation/Heritage Cultures and Languages: These programs assist the integration and participation of members of ethnocultural communities into all aspects of Canadian life.

Under the Citizenship and Community Participation component of the Community Support and Participation program, nearly 300 service provider agencies across Canada received support in 1995-96, to hold workshops to assist first-generation Canadians to increase their knowledge and skills for citizenship participation and to help "mainstream services" to adapt to their Canadian needs. In 1996-97, a cross-Canada competition is planned to seek out innovative, cost-effective practices that facilitate the full integration of naturalized citizens into Canadian society.

In 1995-96, the Family Violence Initiative was extended by one year. During that year, the Department pilot tested a community workshop module on female genital mutilation developed for the Department of Justice by the National Organization of Immigrant and Visible Minority Women of Canada. It was also involved in the dissemination of two major reports: a Canadian Association of Social Workers study of minority communities' elder abuse information and service needs and a Canadian Ethnocultural Council report about minority communities' child abuse information and service needs.

In 1995-96, the Community Support component of the Community Support and Participation program helped many national and regional ethnocultural organizations to undertake activities such as workshops or conferences aimed at helping members of their communities overcome barriers to integration into Canadian society. These projects dealt with issues such as lack of information about laws and institutions in Canada or enabled groups to participate in Canada's social security review process. These activities open the door to community discussions about ways of addressing barriers. Support was also provided for a national symposium organized by

the Canadian Citizenship Federation which brought together service agencies, multicultural centres, citizenship councils and ethnocultural organizations for discussions about encouraging cross-community and cross-cultural partnerships through responsible and active citizenship. Program staff also assisted a number of non-governmental organizations and federal departments to find expert resource people from diverse communities.

In 1996-97, the Community Support and Participation program plans to increase its efforts to build linkages between ethnocultural communities, non-governmental organizations, federal departments and other public institutions.

The Heritage Cultures and Languages program's priority in the arts and cultural sector in 1995-96 centred on institutional change initiatives and on assisting the professional development of individual artists and groups whose work help Canadians to understand better the challenges of living in a pluralistic society. The program's Arts Apprenticeship competition created more on-the-job training positions for a broad range of artists and non-profit arts organizations across all disciplines from coast to coast.

In the academic research area the program supported a variety of research activities, scholarly conferences, and provided endowment funding for an innovative Lectureship in Cultural Pluralism and the Arts at the Scarborough Campus of the University of Toronto.

In 1996-97, the program will continue its strategic partnerships with universities and arts service organizations. For instance, it will continue to work with the Canadian Museums Association in addressing cultural diversity matters. The program will also ensure the effective promotion and distribution of important resource materials such as research, films, videos and publications, and will strengthen its collaboration with organizations such as the Forum for International Trade Training to ensure better use of the cultural and multilingual capacity of Canadians in the area of international trade.

Figure 10: Multiculturalism Programs' Assistance

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Race Relations and Cross-Cultural Understanding					
Transfer payments	5,412	5,909	5,660	6,778	6,779
Number of organizations	225	250	267	303	317
Community Support and Participation					
Transfer payments	10,605	11,843	11,833	12,968	13,379
Number of organizations	480	500	509	604	577
Heritage Cultures and Languages					
Transfer payments	2,677	3,157	4,864	5,380	6,547
Number of organizations	325	325	386	451	500

Sport Canada

The services provided by Sport Canada are managed through two dedicated operational directorates: Sport Policy and Sport Programs.

The objective of this sub-activity is to strengthen the unique contribution that sport makes to Canadian society, identity and culture by supporting the achievement of high performance athletic excellence through fair and ethical means, and working with key partners to sustain the development of the Canadian sport system. In conjunction with budget reductions in contribution levels, Sport Canada identified athletes, coaches, national sport organizations and under represented groups as its funding priorities.

Sport Funding and Accountability Framework: A new federal government funding and accountability framework was introduced and became operational in 1995-96. This framework ensures that federal financial contributions to national sport organizations are aligned with federal priorities for sport. The application of the framework assessment included an appeal process. As a result of the assessment, the number of national sport organizations eligible to receive continued federal funding in 1996 was reduced from 58 to 37. Further refinements, including an accountability agreement, will be introduced in 1996-97.

Bids for Major Games: In the early months of 1995, the federal government mounted a high profile campaign in an effort to assist the final international bid efforts of the Quebec 2002 Winter Games group to secure the 2002 Winter Olympic Games for that city. Despite the deployment of financial and human resources in support of the bid, Quebec City was unsuccessful before the International Olympic Committee vote in June of 1995. However, as a result of federal support, Quebec City did benefit from enhanced exposure before the international sport community.

Other Major Games Activities: The Department continued to support and promote the organizers of the 1999 Pan American Games to be held in Winnipeg, Manitoba. Through dedicated resources and a commitment of direct financial support, the Government of Canada is confident that this event will bring a return on investment by means of enhanced tourism and trade opportunities to the region, and an opportunity to promote federal objectives in sport and culture for Canadians. The federal government, through Sport Canada and the Department of Foreign Affairs, is now turning its efforts toward promoting Canadian interests at the 1996 Summer Olympic and Paralympic Games to be held in Atlanta, Georgia.

Canada Games: The Canada Games is a unique event with representative teams from all provinces and territories. This festival of excellence in sport, cultural exchange and celebration of Canadian youth, occupies an important place in departmental priorities. The Games, funded cooperatively by federal, provincial and local governments and private sector sponsors, alternate every two years between summer and winter Games. Grande Prairie, Alberta, hosted the Winter Games in February 1995. Brandon, Manitoba, will host the 1997 Summer Games and Newfoundland the 1999 Winter Games. Planning and preparations are well under way. A review of the Canada Games financial framework and the financing, operations and structure of the Canada Games Council was recently undertaken by the Federal/Provincial/Territorial Sport Committee.

Science and Medicine in Sport: Science and Medicine in Sport programs provide support to coaches and athletes in such areas as physiological, psychological and biomechanical testing and monitoring; medical monitoring; nutritional counselling; and applied sport research. In 1995-96, 600 nationally carded athletes were supported through the Canadian Athlete Monitoring Program and 36 sports received Sport Science Support Program contributions for the training and preparation of national and international-level athletes. Sport Canada recognizes the significant role which these programs play in the preparation of high-performance athletes and, over the coming year, will move ahead on efforts to improve delivery by rationalizing various programs it manages directly and/or supports in these areas.

Coaching Development and Employment: Coaches play a pivotal role in the development of athletes at all levels. The National Coaching Certification program, first launched in 1976, is supported by Sport Canada and now trains approximately 70,000 coaches each year in Canada. The vast majority of Canadian coaches are volunteers who contribute significantly to youth development through sport; however, there is a continuing need to also promote and advance the number of employment opportunities available for coaches, particularly at the high-performance level. Sport Canada financially supports approximately 200 national level coaching positions, both part-time and full-time, through its contributions to national sport organizations. It will continue to work with the Coaching Association of Canada and the Canadian Professional Coaches' Association, as well as other federal departments, towards the advancement of the profession and enhancement of employment opportunities.

Athlete Focus: Sport Canada will continue to promote athletes and their needs as central to the sport system. In 1995-96, despite overall budget reductions, Sport Canada increased the level of monthly stipends to high-performance athletes. In addition, a program of deferred tuition credits has been introduced to assist athletes in completing their education following retirement from high-performance sport. Future policy initiatives include the examination of an income tested system which is intended to target funding to those athletes with the greatest financial need. As well, it will continue to support and work with the Minister's Athletes' Advisory Committee and the Canadian Athletes Association to ensure that athletes have a strong voice in Canada's sport system.

Planning Framework for Sport in Canada: As a follow-up to work carried out last year by the federal government in partnership with the provincial/territorial governments and the national sport community, a document, entitled "A Planning Framework for Sport in Canada", was published and distributed in 1995. This planning document has been endorsed by the two levels of government and the Canadian Sport Council, all of whom have agreed to work towards the attainment of the national goals on a voluntary, best efforts basis.

Strengthening Partnerships with Major Stakeholders: In order to explore innovative ways to sustain and improve sport development at a time of constrained resources, Sport Canada will endeavour to build more effective links with the key stakeholders. Similarly, it will collaborate with the provincial/territorial governments, the national sport community, and the private sector to address means of ensuring the continued development of sport at all levels of the sport system, while at the same time rendering the sport community more self-sufficient and less dependent on direct government funding in the longer term.

Equity and Access: Sport Canada has taken steps to ensure that under represented groups have equitable opportunities and access to participate in sport. As part of the new Sport Funding and Accountability Framework, the federal government has established pre-requisites addressing equity and access which organizations must meet in order to be eligible for funding. Work is also progressing on development of a funding and accountability framework for athletes with disabilities. Following completion by the organization of its business plan, Sport Canada will provide support to the Aboriginal Sport Circle, a national organization dedicated to the enhancement of sport opportunities for Aboriginal peoples. Sport Canada will also continue to support a coaching leadership project to develop coaches in Aboriginal communities. In addition to these access initiatives, work continues on the promotion of gender equity internationally, through participation on the International Working Group in preparation for the 1998 World Conference in Namibia.

Multi-Sport Development Centres: Two multi-sport development centres have been established in Calgary, the site of the 1988 Winter Olympics, and in Victoria, where the XV Commonwealth

Games were hosted in 1994. These centres are based on a new and innovative approach to the delivery of high-performance sport by providing an array of enhanced services and programs to support the preparation of high-performance athletes in a number of sports. The federal government has played a lead role in their creation working in partnership with the Coaching Association of Canada, the Canadian Olympic Association, the respective provincial governments, sport federations, and post-secondary institutions. Planning is currently underway for the creation of a network of similar Centres, in Montreal, Toronto and possibly Winnipeg, over the 1996-97 and 1997-98 fiscal years in order to service the majority of Canadian national team athletes.

Program effectiveness: A review of the Canadian Sport and Fitness Administration Centre was completed during the year. The review considered the effectiveness of the Centre in meeting the objectives of Sport Canada, the needs of Centre clients, the financial performance of the Centre, and options for its future. Taking into consideration the results of this review, the Department's shift away from support for administration towards programming, and the federal budgetary pressures, a decision was made to phase out Sport Canada contributions to the Centre over the next few years, beginning with the 1995-96 fiscal year. With financial support from Sport Canada, Centre management has initiated the development of a business plan to ensure future self-sufficiency of the Centre.

Figure 11: Sport Canada - Contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
National Sport Organizations	28,674	32,213	38,623	40,062	44,440
Canadian Sport and Fitness Administration Centre	1,500	2,500	3,711	4,286	4,788
Athlete Assistance Program	7,250	7,000	5,004	5,090	5,079
International Relations and Major Games*	11,400	9,792	16,282	26,363	17,855
Total	48,824	51,505	63,620	75,801	72,162
Number of Organizations Funded**	83	115	117	135	122
Number of Athletes Funded	1150	1200	1146	1156	876
Number of Major Games Funded	4	8	6	9	5

* Major Games includes funding provided for Games bids.

** Many organizations receive multiple projects funding during the year.

B. OFFICIAL LANGUAGES SUPPORT

Objective

To provide financial assistance in order to offer official-language minority communities the possibility to be educated in their own language and all Canadians the chance to learn a second official language, and to foster the full recognition and use of both English and French in Canadian society.

Description

This Activity delivers the Official Languages in Education program and the Promotion of Official Languages program in three activity components: Intergovernmental Co-operation, Support to Linguistic Communities, and Promotion and Dialogue.

Resource Summaries

The Official Languages Support activity represents approximately 46.1% of the Program's net expenditures in 1996-97. Grants and contributions represent 97.6% of the Activity resources. Further information on grants and contributions offered under this Activity is displayed in Section III - Supplementary Information on page 6-12.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Intergovernmental Co-operation	195,577	213,770	244,639
Support to Linguistic Communities	24,865	25,807	29,421
Promotion and Dialogue	21,688	22,347	28,357
Total	242,130	261,924	302,417
Human Resources (FTEs)	80	81	83

Figure 13: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates*	Change
	\$	\$	\$
Intergovernmental Co-operation	244,639	258,808	(14,169)
Support to Linguistic Communities	29,421	26,685	2,736
Promotion and Dialogue	28,357	24,682	3,675
Total	302,417	310,175	(7,758)

* For comparison purposes, the 1994-95 Main Estimates have been redistributed in accordance with the revised sub-activity structure.

Explanation of Change: The difference of \$7,758,000 between actual expenditures and Main Estimates is primarily due to the February 1994 grants and contributions budget cuts (\$14 million) partly offset by additional funding received through Supplementary Estimates for projects related to the promotion of Canadian identity (\$5.5 million).

Performance Information and Resource Justification

In 1995-96, as part of the federal program review exercise, the two sub-activities relating to official languages in the Department (Official languages in Education and Promotion of Official Languages) were regrouped into three sub-activities, each one based on a specific clientele and specific measures: 1) Intergovernmental Co-operation; 2) Support to Linguistic Communities; and 3) Promotion and Dialogue.

Intergovernmental Co-operation

This sub-activity includes co-operative activities with provincial and territorial governments. Through various agreements, the Department enables primary and secondary students from official language minority communities to be educated in their own language, helps improve post-secondary education for official language minorities and promotes second-language instruction at all educational levels. Additional agreements with certain provinces and the two territories extend this co-operation to the delivery of other important provincial and territorial services in the minority language.

Figure 14: Comparative Table of Contributions

(in thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Contributions to Provinces/Territories for Education*	155,918	175,962	209,939	211,444	245,348
Special Initiatives for Francophone School Governance and French Post-Secondary Education*	27,465	24,750	19,200	9,100	-
Intergovernmental Co-operation (Other services)**	8,393	9,415	11,832	12,020	12,752
Total	191,776	210,127	240,971	232,564	258,100

* Official Languages in Education

** Promotion of Official Languages

Contributions to Provincial and Territorial Governments for Second-Language and Minority-Language Education:

The Official Languages in Education program was extended in March 1993 for a five-year period (1993-94 to 1997-98), and negotiations are continuing for the renewal of the multilateral protocol with the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), to be followed by the conclusion of new bilateral agreements with each province and territory. In the meantime, interim annual agreements have had to be signed with each province and territory.

These interim agreements establish the contributions made for activities and projects undertaken by the provinces and territories to offer education services at all levels in the official language of the minority (English in Quebec and French elsewhere) and in the second official language.

In 1994-95, this funding enabled more than 2.8 million young Canadians (about 600,000 Francophones and 2.2 million Anglophones) to learn their second official language, close to 300,000 of them through immersion programs. It also allowed some 100,000 young Quebec Anglophones and almost 160,000 young Francophones from outside Quebec to study in their own language at the primary and secondary levels.

In June 1995, in the Yukon, Francophone parents used a provision under the education legislation to vote for the establishment of a Francophone school board in the summer of 1996. Also in June 1995, in the Northwest Territories, the government approved amendments to the education legislation to ensure compliance with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Francophone parents then indicated that they felt the legislation did not provide sufficient guarantees in relation to the right to school governance. The government of the Northwest Territories will consult Francophone parents in order to establish the new regulations.

Figure 15: Contributions to Provincial and Territorial Governments - Official Languages in Education

(in thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Newfoundland	*	*	3,189	3,386	3,815
Prince Edward Island	*	*	1,659	1,617	1,745
Nova Scotia	*	*	7,068	6,794	7,056
New Brunswick	*	*	22,373	23,575	26,185
Quebec	*	*	67,591	72,113	81,504
Ontario	*	*	66,360	63,229	75,923
Manitoba	*	*	8,560	8,772	9,955
Saskatchewan	*	*	10,670	8,818	14,155
Alberta	*	*	9,314	10,118	10,864
British Columbia	*	*	10,860	11,027	12,129
Northwest Territories	*	*	1,133	939	1,045
Yukon	*	*	1,162	1,056	972
Total*	155,918	175,962	209,939	211,444	245,348

* The budget allocation by province for 1995-96 and 1996-97 is not available.

Special Initiatives for School Governance and Post-Secondary Education: In May 1993, under the Official Languages in Education program, the federal government announced \$112 million in support over six years (1993-94 to 1998-99) for special initiatives designed to implement Francophone school governance and French post-secondary education in eight Canadian provinces.

These special initiatives have already led to the signing of agreements enabling school governance to be implemented in Alberta¹ (\$24 million over six years), Saskatchewan (\$23.3 million over six years, including \$8.5 million funded from the special initiatives), Manitoba (\$15 million over five years, including \$13 million funded from the special initiatives) and Nova Scotia (\$11 million over eight years, including \$5 million from the special initiatives)². Discussions with British Columbia resumed in the summer of 1995 on the subject of sharing the costs of implementing Francophone school governance. In November 1995, the government of British Columbia passed regulations that would allow a Francophone school board to be set up in September 1996. In Newfoundland, the federal contribution (\$2 million over two years) enabled the Francophone school and community centre in Mainland to be completed, and the question of school governance is being reviewed as part of the overall reform of the education system. With respect to post-secondary education, this additional support made it possible to conclude agreements to improve the facilities at the École de droit at the Université de Moncton in New Brunswick (\$3.5 million over two years) and the Faculté Saint-Jean at the University of Alberta (\$6 million over five years), and to set up a network of French-language colleges in Ontario (\$50.5 million over six years, including \$30 million funded from the special initiatives).

¹ The Agreement between Alberta and Canada earmarks a federal contribution of \$24 million over six years enabling the implementation of Francophone school management and French post-secondary education (including \$6 million for the Faculté Saint-Jean at the University of Alberta).

² Of the \$5.0 million from the special initiatives, an amount of \$2.0 million has been paid to improve the facilities at the Université Sainte-Anne in 1993-94 and 1994-95.

In most of these cases, the Department is covering half of the capital costs.

Intergovernmental Co-operation for the Promotion of Official Languages in Non-Educational Services: This component funds provincial and territorial governments interested in creating new services or improving existing services in the minority language and promoting greater understanding between the country's two linguistic communities.

Since 1988, eight provinces and two territories have signed multi-year agreements with the federal government covering many sectors, including health and social services, legal services and municipal affairs.

By the end of the 1994-95 fiscal year, the co-operation agreement with the Northwest Territories on services in French had been extended for three years to 1996-97, the general agreement with Manitoba had been renewed for five years, and the agreement with Newfoundland for language training for judges had been signed. No agreements expired in 1995-96.

Support for Linguistic Communities

This sub-activity, in accordance with the Department's mandate, will continue in 1996-97 to support and foster the development and vitality of minority official-language communities through direct financial assistance to their institutions, and encourage other federal institutions to participate in this development.

Direct Support for Organizations and Institutions: This component supports the programs and activities of some 350 organizations working to develop official-language communities in each province and territory.

Figure 16: Support for Official-Language Community Organizations and Institutions*

(in thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Direct Support for Organizations and Institutions**	22,312	23,798	28,405	27,073	29,539
Special Fund - Diversification and Co-ordination	1,500	1,000			
Total	23,812	24,798	28,405	27,073	29,539

* Promotion of Official Languages

** The amount for 1995-96 and 1996-97 includes funding transferred from the Western Economic Diversification for projects to enhance cultural heritage and Canadian identity in the West.

In 1994-95, the program initiated broad consultations in order to examine the relationship between the Department and its clients. This consultation should lead to the negotiation of agreements with all provincial minority communities and their national associations which would enable all communities to examine their overall long-term development, to ensure the co-ordination and participation of all their organizations, to achieve economies of scale and to try to allocate available resources where they will have the most direct impact on the community. To date, negotiations have led to the signing of agreements with minority communities in Nova Scotia (August 1995), Quebec, Newfoundland and Northwest Territories

(November 1995). Agreements are about to be signed in Prince Edward Island, New Brunswick and the Yukon. Negotiations are under way in the other provinces.

Special Fund/Diversification and Co-ordination: Subsequent to the last federal budget and government program review exercise, the Department established a special action fund to support projects contributing significantly to the self-funding capability of organizations representing official-language communities, such as projects to develop fund-raising processes and tools, develop financial partnerships or improve and streamline administrative processes. This fund will also enable financial support to be provided for the start-up and implementation of large-scale projects that have a major impact on the development of official-language communities and require the participation of other federal institutions.

Interdepartmental Co-ordination: The national strategy for the implementation of sections 41 and 42 of the *Official Languages Act* is designed to involve all the federal institutions in the development and enhancement of minority official-language communities. The Department is responsible for co-ordinating the implementation of the initiatives announced. The main activities for the 1995-96 fiscal year include:

- setting up of a network of national co-ordinators from 26 key federal institutions and regional resource persons;
- preparation of public awareness activities and work tools for national co-ordinators and representatives of minority official-language communities;
- consultation of organizations representing minority official-language communities at the provincial and national levels;
- submission to the Minister of Canadian Heritage of an initial action plan by key institutions, including the Department of Canadian Heritage; and
- setting up of a steering committee composed of representatives from minority official-language communities and federal institutions, to be responsible for advising the Department on the implementation of the initiatives announced in August 1994.

The major areas of activity identified by the minority official-language communities are culture, the economy and human resources development. In 1995-96, interdepartmental co-ordination activities were based on these major areas. Several projects were completed, including:

- development of a national francization program for young children;
- production of a strategic human resources development plan for the Francophone community outside Quebec;
- professional training for Francophone artists on Prince Edward Island;
- publication of a study on equal opportunity for girls in physical education courses;
- construction of La Picasso multi-service centre in Nova Scotia and the École de droit at the Université de Moncton;
- production of television programs on setting up businesses in New Brunswick and Ontario; and
- creation of a Francophone employment club in Vancouver.

These and many other achievements are the first fruits of true interdepartmental co-ordination in implementing section 41 of the *Official Languages Act*. In 1996-97, the strategy developed by the Department will intensify the co-operation initiated between federal institutions and minority official-language communities. This strategy is also designed to make communities across Canada reap maximum benefits in terms of development. The activities of

institutions will tend to tie in with the goal of long-term development. The Department plans to continue to support federal institutions with respect to consultation of communities and preparation of their action plans. The Department will update the Directory of Federal Government Programs of Interest to the Official-Language Minority Communities and continue publishing the 41-42 newsletter on a quarterly basis for minority official-language communities and key federal institutions.

Promotion and Dialogue

This sub-activity fosters linguistic duality and dialogue within Canadian society as a whole. For simplification purposes, three components and three programs of this sub-activity were regrouped into three administrative units which will continue to support the work of organizations striving to bring English- and French-speaking people closer together and to promote second-language learning.

Figure 17: Promotion and Dialogue

(in thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94	Actual 1992-93
Practical Training Sessions					
Summer Language Bursaries*	9,960	10,583	11,205	12,110	13,105
Official-Languages Monitors*	5,949	6,320	7,879	8,177	8,951
Promotion of Duality					
Language Acquisition Development*	645	685	1,391	1,132	1,214
Administration of Justice**	687	767	860	905	1,005
Support for Linguistic Duality**	1,740	1,119	4,241	1,198	1,276
Strategic Sectors					
Co-operation with the Voluntary Sector**	1,713	1,922	1,822	2,065	2,701
Total	20,694	21,396	27,398	25,587	28,252

* Official Languages in Education

** Promotion of Official Languages

The Practical Training Sessions component includes the Summer Language Bursary and Official-Languages Monitor programs administered by the Council of Ministers of Education, Canada.

The Summer Language Bursary program enables more than 7,000 young Canadians each year to attend five-week summer immersion sessions at over forty colleges and universities across Canada.

The Official-Languages Monitor program benefits both the 1,300 post-secondary students employed as monitors each year and the students they work with. Monitors are full-time college or university students who spend six to eight hours a week helping out in second official-language classes with pronunciation and conversation as well as teaching about the

culture associated with their mother tongue. Francophone monitors are also hired to help out in French-language schools outside Quebec. Another component of this program enables monitors to work full-time in rural or semi-urban communities.

Through the Promotion of Duality component, the Department will continue the work already begun in an Official Languages in Education program and in two components of the Promotion of Official Languages program.

The Language Acquisition Development program funds national-scale projects such as studies, research, bulletins, reviews, publications and conferences or meetings initiated by associations or educational institutions related to minority-language education and second-language instruction in French or English.

The Administration of Justice in the two official languages sub-component provides funding to non-profit organizations for the development of instruments designed to provide access by the members of official-language communities to judicial services in their own language. It supports the continuing work on the standardization of legal terminology in the two official languages at the legal translation and terminology centres at the Université de Moncton (New Brunswick), McGill University (Quebec), the University of Ottawa (Ontario) and the Institut Joseph-Dubuc (Manitoba).

The Support for Linguistic Duality sub-component promotes the recognition and use of English and French in Canadian society and fosters dialogue, understanding and mutual respect between our two main language communities. It provides financial support to non-profit organizations for activities which increase public awareness of the advantages of having and using our two official languages, promote the equality of status of the two official languages, and encourage people to learn English or French as a second language. This sub-component provides funding to voluntary organizations for promotional activities and also provides core funding to groups such as Canadian Parents for French, organizes awareness activities in connection with the Semaine nationale de la francophonie, and works with several partners to organize the annual "À vos crayons / Write it up" contest.

Finally, the Department through its Strategic Sectors component, will continue to support the sectors of Canadian society through its Co-operation with the Voluntary Sector sub-component which assists non-profit organizations that want to provide their members and the general public with services in both official languages. The program subsidizes part of the expenses involved in providing interpretation or translation services at conferences or symposia. Approximately 200 organizations, representing a wide variety of sectors in Canadian society (culture, industry, health), receive funding each year.

C. CULTURAL DEVELOPMENT AND HERITAGE

Objective

To foster an environment in which Canada's arts and heritage are preserved and appreciated by audiences at home and abroad, through improved support to creators and cultural organizations, industries and institutions and through improved distribution and marketing of their services and products. To contribute to Canada's economic, social and cultural growth by increasing the availability of, or accessibility to, Canadian broadcasting products and services and by developing and strengthening our cultural industries through improved distribution and marketing.

Description

The Activity includes the design of policies and programs related to broadcasting, film, video and sound recording, publishing and copyright, cultural heritage, and the performing, literary and visual arts. Under this Activity, support to cultural industries and heritage organizations with international, national and interprovincial impact is provided through departmental programs. The Activity also includes policy responsibility for cultural agencies in the Minister's portfolio.

Resource Summaries

The Cultural Development and Heritage Activity represents approximately 27.1% of the Program's net expenditures in 1996-97. Grants, contributions and subsidies represent 81.6% of the Activity's resources. Further information on grants and contributions is displayed in Section III - Supplementary Information on page 6-12.

Figure 18: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Arts Policies and Programs	25,321	27,281	30,957
Heritage Policies and Programs	25,349	29,832	33,140
Broadcasting	7,856	7,563	8,545
Cultural Industries	85,561	102,446	127,669
Total	144,087	167,122	200,311
Less: Revenues Credited to the Vote*	1,559	1,185	1,169
Sub-total	142,528	165,937	199,142
Non-budgetary - Loans	10	8,490	3,500
Total	142,538	174,427	202,642
Revenues Credited to the CRF*	-	350	242
Human Resources (FTEs)	352	371	381

* See page 6-18 for more information on revenues.

Figure 19: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)		1994-95	
	Actual	Main Estimates	Change
	\$	\$	\$
Arts Policies and Programs	30,957	31,226	(269)
Heritage Policies and Programs	33,140	33,497	(357)
Broadcasting	8,545	9,049	(504)
Cultural Industries	127,669	140,976	(13,307)
Total	200,311	214,748	(14,437)
Less: Revenues Credited to the Vote	1,169	1,285	116
Sub-Total	199,142	213,463	(14,321)
Non-Budgetary - Loans	3,500	6,165	(2,665)
Total	202,642	219,628	(16,986)
Revenues Credited to the CRF	242	190	52

Explanation of Change: The difference of \$16,986,000 between actual expenditures and Main Estimates is primarily due to reductions announced in the February 1994 Budget (\$5.2 million) which were not reflected in the 1994-95 Main Estimates, departmental compensation for CRTC radio licence fees exemption (\$3.4 million), transfer for the establishment of the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal (\$0.8 million), reduction to the Publication Distribution Assistance Program resulting from the February 1992 Budget announcement (\$1.0 million) and the realignment of resources between activities and programs (\$3.9 million) related to the creation of the Department. As for the non-budgetary expenditures, the demand was lower than forecasted (\$2.7 million).

Performance Information and Resource Justification

Arts Policies and Programs

National policies and strategies are developed to assist Canadian artists and non-profit cultural organizations and to facilitate the development of the arts sector. National cultural programs and initiatives are developed and implemented for each of the four functions of the cultural continuum: creation, production, distribution and consumption. Since the Minister is responsible for the Canada Council and the National Arts Centre, portfolio co-ordination and provision of advice are two important responsibilities. Initiatives and programs include:

- the *Status of the Artist Act*, the remaining parts of which were proclaimed in 1995, establishes a regulatory framework for professional relations between artists and producers;
- financial assistance to non-profit cultural organizations, through the Cultural Initiatives Program (CIP), is provided for management development, production and presentation of

cultural festivals and events of national scope, and for the construction or improvement of arts and heritage facilities;

- participation in various fora bringing together partners in the public and private sectors in order to increase knowledge of the cultural sector's concerns;
- in consultation and coordination with Human Resources Development Canada and the newly created Cultural Human Resources Council, works to ensure the continuity and stability of nationally essential training institutions and initiatives in the arts and cultural industries and to develop a strategic planning framework for human resource issues in the cultural sector;
- policies and financial assistance for new technologies and the professional training of workers in the cultural sector, the result of continuing cooperation with Industry Canada and the Department of Human Resources Development;
- recommending to the Minister designation for tax purposes of national arts services organizations; and
- provision of secretariat services to the Canadian Council on the Status of the Artist.

Results achieved and plans for 1996-97:

During 1996-97, the Department will work with the provincial governments wishing to develop status of the artist initiatives complementary to those of the federal government.

The Arts Stabilization concept relies on partnerships in the pursuit of greater financial stability for arts organizations. In 1995-96, the Department funded the Vancouver and Alberta Arts Stabilization projects in partnership with the City of Vancouver and the two respective provincial governments, foundations and the private sector. The Department assisted in exploring the possibility of spreading the stabilization concept across Canada, and feasibility studies, with results expected in 1996, were launched in six other provinces. The Department is a member of the newly formed National Network of Arts Stabilization Funds and will continue to be a partner in stabilization projects.

In 1995-96, the Department developed, in coordination with the Canada Council and Human Resources Development Canada, a three-year strategy to stabilize the financial situations of the National Ballet School, the National Theatre School and the National Circus School through contribution which provided a total of \$2.1 million to the three schools and will provide approximately \$6.5 million (including funds previously granted by the Canada Council) in 1996-97. The Department also joined with the Canada Council, Human Resources Development Canada and the Cultural Human Resources Council to begin developing a long term model for funding of nationally essential training in the arts and cultural industries. Two national roundtables bringing together training providers, employers and funding departments and agencies were held as part of this initiative.

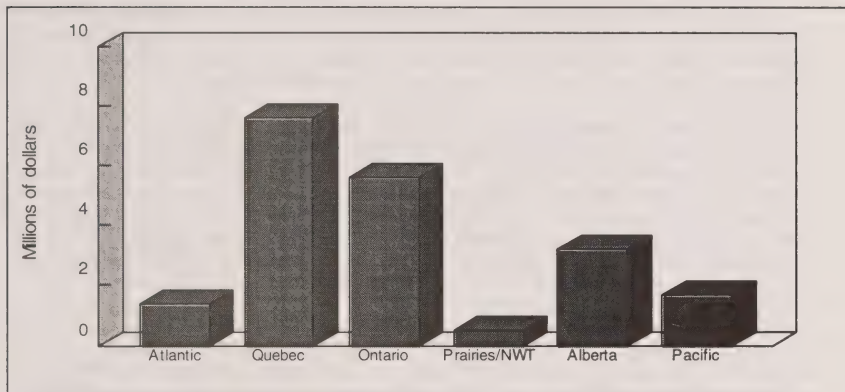
In 1995-96, the Department expanded its activities in the growing field of new technologies. A successful forum on the role of the State in the development of content, cultural or other, was held; a ministerial committee was formed to prepare a North-South Action Plan on new technologies for the December 1995 Summit for francophone heads of State; and a Canadian directory of new media in the cultural sector was published. The Department also increased its outreach activities, developing a variety of partnerships with key players in the field, including

the industry, associations and high profile events; for example, the implementation of the Performing Arts Electronic Network.

The Cultural Initiatives Program is an important element of support provided by the Government of Canada to the arts sector. Its purpose is to:

- improve management practices;
- establish and upgrade cultural infrastructures; and
- make cultural products more accessible to Canadians

Figure 20: 1994-95 Regional Distribution of Contributions of the Cultural Initiatives Program



In 1994-95, the Cultural Initiatives Program made contributions totalling \$20 million, including \$1.4 million in the Atlantic Region, \$7.6 million in Quebec, \$5.6 million in Ontario, \$0.5 million in the Prairies and Northwest Territories, \$3.2 million in the Alberta Region and \$1.7 million in the Pacific Region. The contributions include funding for major projects such as Congrès mondial acadien in Southern New Brunswick, Festival d'été international de Québec in Quebec City, Manitoba Theatre Centre, Canada Games (Cultural Component) in Grande Prairie, Alberta, and the Canadian Institute of the Arts for Young Audiences in Vancouver. Funding for infrastructure projects such as the Théâtre du Nouveau Monde in Montreal, the Capital Theatre in Windsor, and the Royal Winnipeg Ballet in Winnipeg was also provided.

Following an evaluation of the Cultural Initiatives Program, steps were taken in 1995-96 to implement a number of recommendations including a single application deadline and an improved turnaround time from application to recommendation and approval. Eligibility and assessment criteria were tightened and clarified where necessary with a view to obtaining consistent program delivery standards across the country. Work also proceeded towards the establishment of a national evaluation grid which will be used to ensure the effective assessment of results in future years. In 1996-97, the program will refocus its priorities on the provision of support for festivals and special events across Canada.

Heritage Policies and Programs

Three different organizations provide services under this sub-activity: the Heritage Branch, the Canadian Conservation Institute and the Canadian Heritage Information Network.

The Heritage Branch develops policies and strategic direction to safeguard Canada's national cultural heritage and to facilitate greater access to it by Canadians. It also advises the Minister on heritage issues. Furthermore, it works closely with the Canadian Cultural Property Export Review Board and the agencies and Crown corporations for which the Minister exercises special responsibilities. These are the National Gallery of Canada, the National Museum of Science and Technology, the Canadian Museum of Nature, the Canadian Museum of Civilization, the National Archives of Canada, the National Library of Canada.

The Heritage Branch also offers a range of support programs to museums across Canada. Legislation and regulations are administered and enforced to prevent the export of culturally significant artifacts, and to certify, for income tax purposes, the national significance and fair market value of objects donated to archives, libraries, museums and galleries.

The Canadian Conservation Institute (CCI) promotes the proper care and preservation of Canada's cultural heritage and advances the practice, science and technology of conservation. It carries out research and development relevant to the needs of the Canadian museum and conservation communities. CCI provides conservation services which involve the treatment or restoration of artifacts and works of art to eligible Canadian public institutions and authorities. Also offered are professional and scientific services that include analyses, scientific examination, advice, site visits, facility and collection surveys, consultations, and emergency responses. CCI will undertake a comprehensive strategic review designed to develop a long term vision of its role in the 21st century.

The Canadian Heritage Information Network's (CHIN) mission is to broker effective access to Canadian and international heritage information for public education and enjoyment and for the collective benefit of Canadian museums. Its services are currently used by individuals and institutions in over 30 countries. CHIN offers network access to two national inventories of museum collections representing the Humanities and Natural Sciences databases, and a national inventory of Archaeological Sites, which collectively contain information on over 25 million objects. Other research databases containing related information are also available. In addition, through the Internet, CHIN provides access to further information presented by a wide variety of institutions. CHIN's work in developing internationally recognized documentation standards for museums has been extended to include a broader range of information types and technical protocols necessary to exchange information in a widely distributed environment.

Figure 21 presents quantitative data on the ongoing service and assistance programs provided by the Heritage Branch, the CCI and the CHIN.

Figure 21: Selected Outputs of the Canadian Heritage Programs

	1994-95	1993-94	1992-93	1991-92	1990-91
Grants approved to heritage organizations	143	202	194	264	166
Exhibits crates transported	10,831	9,869	8,576	7,809	6,519
Heritage services site visits	66	76	85	73	81
Access to archaeology program grants	31	11	30	30	29
Exhibitions insured	10	11	23	12	12
Grants for cultural property repatriation or retention	20	23	26	27	31
Application for tax certification for cultural property	1,531	1,256	1,058	923	1,158
Designation of eligible institutions under the Cultural Property Program	35	22	19	18	20
Cultural property export permits granted	571	436	262	353	359
Conservation seminars and internships	34	35	35	35	35
Records (000s) on CHIN	8,943	8,810	7,857	7,385	6,452
On-line institutions					
- Canada	359	336	82	79	67
- International museums and heritage	347	349	311	303	267
Number of conservation publications distributed	100,800	143,000	127,600	86,300	110,000

Results achieved and plans for 1996-97:

Conservation: The Canadian Conservation Institute will undertake complex treatments on numerous artifacts and works of art including: artifacts from Sainte-Marie Among the Hurons and the Peterhead Inlet Thule site, a Rope Walk banner belonging to the Newfoundland Museum, a rare and unique three-dimensional boxed Valentine from the McCord Museum of Canadian History, a large oil on canvas painting "Le Songe de Saint-Joseph" by the 17th-century French artist Jean-Baptiste de Champaigne from the Musée du Québec, a cast iron

stove from Point Ellis House in Victoria and a painted screen by the artist Lilius Farley from the Yukon Centre for the Arts in Whitehorse.

Research projects include looking at the degradation and treatment of silk and the study of the suitability of laser technology for the cleaning of a wide range of museum artifacts.

CCI continues to research on paper permanence with the Pulp and Paper Research Institute of Canada (PAPRICAN); it has developed test methods for ligneous paper, and is continuing work on the accelerated aging of paper samples. A complementary three-year research project sponsored by the American Society for Testing Materials (ASTM) will concentrate on obtaining an understanding of the natural and accelerated aging of paper.

Many publications will be developed including Volume 4 of "Artists' Pigments: A Handbook of Their History and Characteristics" resulting from a multidisciplinary study of earth pigments; the "Care of Musical Instruments Handbook" and a book on disaster preparedness for museums.

Heritage Information Network: In 1995-96 information about CHIN's services, information on Canadian museums and a link to other institutions was made available to the general public on Internet. Through the Internet, public access to the two National Inventories of museums collections and related information was introduced on a subscription basis.

In 1996-97, CHIN will implement the "Guide to Canadian Museums" containing descriptions and special event schedules and other general information related to Canadian heritage collections. Work will continue on the addition of images to the national inventories and on imaging and other technical standards necessary for the retrieval of information held in diverse locations. International collaborative projects to develop documentation standards will also be undertaken.

Heritage Branch: In 1994-95, the International Exhibitions Program arranged for the loan of 17 new exhibitions to Canadian institutions from the following countries: Austria, Argentina, China, Cuba, Ethiopia, Finland, France, Norway, Poland and United States. The Heritage Branch, through cost-sharing with Canadian institutions, provided insurance for major travelling exhibitions valued at \$230 million. The Exhibit Transportation Service was responsible for the transportation of "Egyptomania" for the National Gallery of Canada as well as travelling 199 exhibits throughout Canada.

The Museum Assistance Program is an important element of support provided by the federal government. A program evaluation concluded that it essentially met the strategic priorities and operational needs of its clients. In response to resource reductions and the program evaluation, policy modifications and delivery mechanism improvements were implemented.

In 1995-96, the Archaeology Resource Management group was transferred to Parks Canada to provide for a more effective federal archaeology policy capacity. In the context of Government wide Program Review, the Access to Archaeology Program which provided financial assistance to train Aboriginal people in archaeological resource protection and promote awareness of Canada's archaeological heritage was eliminated.

Amendments to the *Cultural Property Export and Import Act* (R.S.O. c.50, 1977) to establish a mechanism of appeal of decisions of the Canadian Cultural Property Export Review Board

were passed by Parliament in December 1995 and will be implemented once the legislation is proclaimed into force.

In 1996-97, the Heritage Branch, will continue to participate in the development of a strategic plan and to support its implementation in order to safeguard Canada's audiovisual heritage. It will release the results of a review of the economic benefits of heritage and study its elements further. It will examine the effects of new technologies on heritage institutions and will propose an action plan to support the efforts of Canadian heritage institutions in this area. In addition, the Canadian museum fund, a specified-purpose fund intended to help Canadian museums deal with the current economic realities, will be set up.

Figure 22: Benefits of the Movable Cultural Property Program

	1994-95	1993-94	1992-93	1991-92	1990-91
Cultural Property					
Value of cultural properties (\$000)					
- repatriated	594	616	468	1,101	1,576
- retained	318	293	849	264	129
- certified for tax purposes	114,984	91,735	51,071	58,000	58,000
Total	115,896	92,644	52,388	59,365	59,705

Broadcasting

This sub-activity aims at increasing the production, the availability and accessibility of Canadian broadcasting products and services.

The Broadcasting Policy Branch conducts policy development, monitors and provides advice and recommendations on issues facing French and English public and private television and radio broadcasting. It also provides advice on regulatory and legislative matters, implements policies and programs aimed at extending services to under-served groups (minorities and people with disabilities), implements the Media Violence Strategy, provides data analysis and communications policy in relation to the broadcasting system as a whole, provides analysis of activities which relate to both broadcasting and telecommunications and develops policies with respect to convergence and the introduction of competition from numerous new shareholders including telephone companies, satellite and wireless cable services providers. The Department is co-ordinating the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) study into the economic impact and job potential of content producers in the Information Society. The Department oversees the relationships with other agencies in the portfolio, specifically the Canadian Broadcasting Corporation (CBC), Telefilm and the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC).

Results achieved and plans for 1996-97:

Canadian ownership: The Broadcasting Policy Branch conducted a major public consultation on a proposal to amend the Direction to the CRTC (Eligible Canadian Corporations) which further defines the requirement set out in the *Broadcasting Act* that "the Canadian broadcasting system shall be owned and controlled by Canadians." Since 1968, this Direction limits foreign investment in the broadcasting licensee company and in its parent company to 20%. The new

Direction will increase the limit on foreign investment in the parent company to 33 1/3% while the limit for the licensee company will be maintained at 20%. The objective is to increase the Canadian broadcasting industry's access to foreign investment capital, to foster growth and jobs in the industry and to provide more programming choices for Canadians, while keeping majority ownership and effective control of Canadian broadcasting undertakings firmly in Canadian hands.

Introduction of Digital Radio: The Department provides secretariat support and participates in the meetings as a member of the Task Force on the Introduction of Digital Radio. Recommendations contained in two reports (the first on the regulatory and policy environment requirements, and the second on the coverage and service area requirements for digital radio) have led to the CRTC proposed procedures, a Canadian technical standard, and a detailed allotment plan. The Task Force has been instrumental in the formation of Digital Radio Research Inc., which has established experimental facilities and undertaken research.

The Task Force is looking at marketing and economic implications of the introduction of this service for broadcasters, manufacturers and distributors of radio sets, and for the general public. It will continue its work until the first regular transmission occurs - planned for 1996.

Implementation of Digital Television: The Task Force on the Implementation of Digital Television is to provide advice to the Minister of Canadian Heritage on the policy framework required for the transition to digital television, and coordinate its implementation in Canada. The Department provides secretariat support and participates in the meetings as a member of the Task Force. The work has just begun, with a time line to the first regular transmission likely in 1999. The Department anticipates a number of reports on the policy framework, and the regulatory reforms required to assure its successful introduction.

Information Highway: The government has received the report of the Information Highway Advisory Council "Connection, Community, Content" which contains nearly 300 recommendations. The working group on Canadian content and culture released a companion report which explores in greater detail the measures that are required to support healthy and commercially viable Canadian content and cultural industries. The Department will pursue its work with Industry Canada and other Departments towards the implementation of the Advisory Council recommendations and undertake other initiatives to pursue the Canadian content and culture objectives.

The government has also received the CRTC report "Competition and Culture on Canada's Information Highway" in response to its request to gather information on a number of matters relevant to the development and implementation of new technologies and content services. In 1996-97, the government should be in a position to clarify and confirm its policies in this regard dealing with issues such as convergence, the introduction of fair, viable and sustainable competition between the cable television and telephone companies and the contribution to the objectives of the *Broadcasting Act* which is central to these discussions.

Direct-to-home Satellite (DTH): The licensing of competitive Direct-to-home satellite distribution undertakings and pay-per-view services to be distributed is taking its course based on directions issued to the CRTC pursuant to section 7 and subsection 8(3) of the *Broadcasting Act*. These new powers in the *Broadcasting Act* of 1991 were being used for the first time.

G-7 Ministerial conference on the Information Society: The conference held in Brussels, Belgium in 1995 was the first G-7 conference to focus on the technological and social phenomenon of the information highway, and the first to involve industrial participants and

communications technology demonstrations. Canadian Ministers were successful in achieving a reference to dynamic competition; maintaining many references to culture and linguistic diversity; and urging the OECD to launch a complementary study on the economic and employment impact of information services (the content on the information highway). Reference to the accomplishments were made at the G-7 Summit held in Halifax.

Broadcasting: The Minister has called upon experts of the broadcasting and cultural communities to advise him on the implementation of alternative television programming services contemplated by Section 3 of the *Broadcasting Act* in the current broadcasting environment. The Group published its report in June 1995 and the Minister recognized it as useful input to the overall broadcasting policy framework.

In February 1995, the Minister received a comprehensive report from the Working Group on Canadian Programming and Private Television which will provide guidance on an overall broadcasting framework.

Cultural Industries

This sub-activity consists of:

- the development of policies and programs designed to ensure the economic viability of Canadian cultural industries and to increase the availability of Canadian cultural products in Canada and abroad; and
- the development of copyright policy.

The initiatives developed primarily affect the areas of film and video production, sound recording and publishing. Financial assistance is provided to Canadian companies active in these sectors. This sub-activity also oversees the Department's relationship with the National Film Board and Telefilm Canada.

Results achieved and plans for 1996-97:

Publishing Industry: The Department is continuing its discussions with the industry on policy instruments designed to protect and develop the book publishing industry, namely the Foreign Investment Policy on Book Publishing and Distribution, the *Copyright Act*, and on financial support to the Canadian book publishing sector.

In December 1995, Bill C-103, *An Act to Amend the Excise Tax Act and the Income Tax Act* was passed into law. This legislation implements two measures that were announced by the government in December 1994 in its response to the Report of the Task Force on the Canadian Magazine Industry. These measures include an excise tax on split-run editions of magazines and an anti-avoidance rule for the deductibility of advertising expenses in non-Canadian newspapers and periodicals. The amendments to the *Excise Tax Act* will impose an excise tax equal to 80% of the value of all advertisements contained in a split-run edition. The new anti-avoidance provision in the *Income Tax Act* will ensure that Canadian newspapers and periodicals which purport to be Canadian-controlled are in fact controlled by Canadians.

Further to a study completed in 1994-95 on alternate means of private financing for the Canadian publishing industry, the Department is currently evaluating the feasibility of introducing a refundable investment tax credit for book publishers.

Film Industry: The 1995 February Budget announced the end of the Capital Cost Allowance program for film and video productions, which would be replaced by the Canadian Film credit, a fully refundable tax credit of up to a maximum of 12% of the eligible production budget. The reaction from the film and video industry was very positive. In December 1995, the new film and video tax credit system was introduced by the federal government and draft regulations for the program were released by the Minister of Finance.

For 1995, certified productions may benefit from either program. The tax credit will be a simpler and more efficient financing incentive for producers of certified Canadian films and videos, in all regions of the country. It will provide a direct tax benefit to all producers of eligible production, rather than a deduction to individual investors.

Music Industry: In December 1992, the Government announced the creation of the Task Force on the Future of the Canadian Music Industry. Its mandate was to analyse and report on the impact of technological changes and trends on the Canadian sound recording industry over the next decade, examine current government policies and legislation and formulate specific policy recommendations to ensure the long-term viability of the Canadian music industry. The Task Force is expected to submit its report in 1996.

Protection of Rights of Creators: The *Copyright Act* grants protection to creators and defines the collective administration of rights, while taking into account users' needs for copyrighted material. The Act remained essentially unchanged from 1924 until 1988 when the first phase of amendments was adopted. In December 1994, following extensive consultations with all interested parties, the government announced that a second phase of amendments to the Act would be introduced in 1996. It will address a number of key areas including neighbouring rights for sound recordings, a private copying regime and specific exceptions for certain users. The Department is working in close collaboration with Industry Canada on all matters related to the legislation.

At the same time, the Department has begun to consider the "Phase III" revision of the *Copyright Act*. This phase of amendments should make the Act technologically neutral and simplify the rules for collective administration of rights. Other elements under consideration are rights not incorporated in phase II, and any recommendation that might result from the Information Highway Advisory Council, or from its Copyright Subcommittee (the Brunet Report). The Department intends to consult stakeholders early in 1996 so as to define their position.

In collaboration with Industry Canada and the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department is involved with the World Intellectual Property Organization (WIPO), in defining Canada's position regarding copyright and neighbouring rights.

Figure 23 provides data as to the type of service made available to cultural industries.

Figure 23: Selected Outputs of the Cultural Industries Support Programs

(thousands of dollars)	1994-95	1993-94	1992-93	1991-92	1990-91
Film and video confirmed certification	204	176	204	186	243
Film and video provisional certification	155	166	101	104	116

Figure 24 provides data as to the various types of service and assistance made available to the cultural community.

Figure 24: Benefits of Cultural Industries Support Programs

	1994-95	1993-94	1992-93	1991-92	1990-91
Book Publishing					
Recipient companies	531	465	195	125	128
Contributions approved (estimates)	803	777	208	190	192
Registered in the Postal Subsidy program					
- periodical publishers	860	862	820	2,915	3,790
- newspaper publishers	440	440	440	575	580
Sound Recording					
- applications received	2,578	2,299	2,022	2,122	1,754
- applications approved	890	919	885	831	689
Film and Video					
Value of certified productions completed (\$000) by calendar year	952,962	722,665	646,301	579,842	531,334

Figure 25 gives more general indicators on expenditures in Canadian culture and broadcasting. Data are the most recent available from Statistics Canada or departmental surveys.

Figure 25: Selected Indicators Regarding Government Actions in the Area of Culture

	1993	1992	1991	1990	1989
Total government cultural expenditures (\$ million) by fiscal year (includes broadcasting)					
- federal	2,827.5	2,879.0	2,880.1	2,889.4	2,898
- provincial	1,933.7	1,970.0	1,933.1	1,787.8	1,707
Publishing					
Number of:					
- Canadian periodicals	1,331	1,400	1,440	1,503	1,494
- Canadian newspapers ¹	440	440	*	1,547	1,542
- Canadian-authored new books ²	6,874	6,466	6,193	5,854	6,026
Film, Video and Broadcasting					
Canadian productions' share of:					
- hours of TV programming	33%	40%	43%	40%	48%
- hours of TV watched on all services available in Canada (including U.S. stations)	39%	38%	40%	41%	41%
Government expenditures (\$ million) by fiscal year					
Federal					
- broadcasting	1,509.3	1,508.9	1,463.9	1,456	1,429
- film and video	240.4	254.1	262.0	255.4	254
Provincial					
- broadcasting	217.2	208.7	219.4	211.5	195
- film and video	76.7	81.8	78.4	69.8	63
Sound Recording					
Sales Value of Canadian					
- content records (\$000)	92,700	71,500	57,900	53,613	37,525
Number of Canadian					
- content albums released	719	669	1,083	618	615
Government expenditures (\$ million) by fiscal year					
- federal**	5.5	7.8	6.6	5.2	6.2
- provincial	3.6	2.2	1.5	1.9	1.6
Arts and Heritage					
Government expenditures (\$ million) by fiscal year					
Federal					
- performing arts	114.6	111.0	121.3	109.5	122.2
- literary arts	167.5	193.3	217.2	235.2	274.3
- visual arts/crafts	13.2	18.5	16.4	15.5	14.1
- libraries ³	47.5	41.3	40.7	39.7	38.6
- heritage resources ⁴	624.6	629.1	641.5	647.8	655.5
Provincial					
- performing arts	140.6	149.1	148.5	122.2	107.4
- literary arts	21.3	21.3	21.3	19.8	19.5
- visual arts	40.6	40.0	40.0	33.0	30.3
- libraries (estimates) ³	754.6	730.4	723.8	688.4	633.4
- heritage resources ⁴	434.5	471.5	435.6	397.1	412.3

Note: Data on provinces do not include the Territories. Although data on government expenditures are recorded under the calendar year, they covered a government fiscal year. For example, government expenditure data for 1991 covered fiscal year 1991-92.

* The service contract was not renewed, therefore data are not available.

** These figures include contributions granted under the Sound Recording Development Program, the Canadian Sound Recording Service Organizations Program, the Cultural Initiatives Program, federal expenditures in cultural agreements with the provinces and operating budgets of government departments working in this area.

¹ Starting 1992, only local weekly newspapers are considered in this category.

² By active book publishers with approximately \$50,000 in sales.

³ Libraries include national, public, school, university and college libraries.

⁴ Heritage resources include museums, public archives and historic parks and sites and nature parks.

PARKS CANADA PROGRAM

1996-97 EXPENDITURE PLAN

SPENDING AUTHORITIES

Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1996-97	1995-96
	Main Estimates	Main Estimates
Parks Canada Program		
25 Operating expenditures	168,187	179,630
30 Capital expenditures	121,898	124,952
(S) Enterprise Unit (Hot Springs) Revolving Fund	956	2,861
(S) Contributions to employee benefit plans	19,907	19,237
Total Program	310,948	326,680

Votes — Wording and Amounts

Vote (dollars)	1996-97
	Main Estimates
Parks Canada Program	
25 Parks Canada - Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance; pursuant to paragraph 29.1(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from Parks Canada operations	168,187,000
30 Parks Canada - Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes and areas of natural or historic significance	121,898,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates				Total	1995-96 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenue credited to the vote		
Operation *	208,106	99,589	282	56,965	251,012	258,691
Development	24,187	15,985	2,478	-	42,650	44,541
Program Management and Technical Services	8,362	8,924	-	-	17,286	23,448
	240,655	124,498	2,760	56,965	310,948	326,680
Human resources (FTEs)	3,704					3,908

* The Operation Activity includes the Hot Springs Enterprise Unit Revolving Fund with 1996-97 forecasted expenditures in the amount of \$5,434,000 and revenues in the amount of \$4,478,000.

Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Parks Canada Program				
30	Operating expenditures	193,581,000	206,613,894	193,554,846
35	Capital expenditures	133,973,000	137,393,734	128,067,581
(S)	Enterprise Unit (Hot Springs) Revolving Fund	-	6,000,000	198,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,753,000	20,753,000	20,753,000
Total Program - Budgetary		348,307,000	370,760,628	342,573,677

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM OBJECTIVE

To commemorate, protect and present those places which are significant examples of Canada's natural and cultural heritage for the benefit, understanding and enjoyment of the people of Canada, in ways which ensure the ecological and commemorative integrity of this heritage for the benefit of present and future generations.

B. PROGRAM MANDATE

The origins of the Parks Canada Program can be traced to 1885, when the federal government set aside a 26 km² area of the Rocky Mountains. Two years later, the *Rocky Mountains Park Act* was passed to establish the area as a "public park and pleasure ground for the benefit, advantage and enjoyment of the people of Canada". The setting aside of historic Fort Anne in Annapolis Royal, Nova Scotia, in 1917, followed by the establishment of the Historic Sites and Monuments Board of Canada in 1919, laid the foundation for Canada's system of national historic sites.

The legislative context under which the Program now operates is set out in the *National Parks Act*, the *Historic Sites and Monuments Act*, the *Heritage Railway Stations Protection Act*, the *Dominion Water Power Act* and, for historic canals, the *Department of Transport Act*. The Federal Heritage Buildings program is operated under Cabinet authority as is the Canadian Heritage Rivers Activity, which also functions via federal-provincial agreements.

A comprehensive list of the Acts administered in whole or in part by the Department appears in Section III, Supplementary Information, page 6-27.

C. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

Activity Structure: The Parks Canada Program structure consists of three activities: Operation, Development, and Program Management and Technical Services.

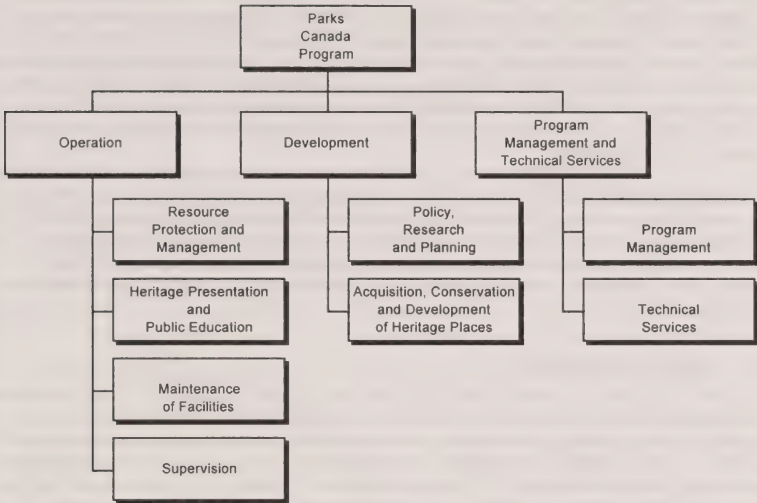
The Operation Activity carries out the operation, maintenance and management of the existing system of parks, marine conservation areas (formerly marine parks), historic sites and canals.

The Development Activity encompasses the identification and evaluation, negotiation, acquisition, conservation and development of new parks, marine conservation areas, historic sites, as well as the provision of new services and facilities at existing parks, sites and canals.

The Program Management and Technical Services Activity includes directing and managing the Parks Canada Program, and providing a variety of specialized and technical services such

as strategic business planning, revenue development, business partnerships, heritage tourism, and architectural and engineering services.

Figure 1: Program/Activities Structure



Organization Structure: The Parks Canada Program has three levels of organization: program headquarters, regional offices, and district offices and field locations.

The program headquarters is located in the National Capital Region. It is responsible for legislation and policy development, support for the Historic Sites and Monuments Board of Canada, systems planning, monitoring the implementation of programs, and giving direction and guidance to regional offices, and district and field units. Program headquarters offers services such as historic, architectural and archaeological research, the conservation of historic objects, heritage presentation and the management of national public education campaigns. It also administers the Department's responsibilities related to Federal Heritage Buildings, the *Heritage Railway Stations Protection Act*, the Canadian Heritage Rivers System, the World Heritage Convention and other international responsibilities.

Six regional offices co-ordinate the planning and operation of all district offices and field locations. Field locations include national parks, national marine conservation areas, national historic sites (including the historic canals), Canadian heritage rivers within national parks, heritage places and commemorative exhibits. (See page 6-22 for a listing of field locations by type and by province and territory.)

The Parks Canada Program uses the following key processes to direct program implementation:

Recommendations of the Minister's Advisors: Ministerial decisions on the commemoration of people, places and events of national historic significance are based on recommendations made by the Historic Sites and Monuments Board of Canada.

Systems Plans: The National Parks System Plan divides Canada into 39 natural regions and describes the status of their representation by national parks across the country. The National Marine Conservation Area System Plan divides the country into 29 marine regions and describes the status of system planning for each region. The National Historic Sites System Plan organizes Canada's history into themes. The plans are generally used to identify significant natural areas and heritage places as potential candidates for inclusion in the Parks Canada Program systems.

Management Plans: Management plans are prepared for each park, marine conservation area, historic site and canal. They are a means of establishing strategies to ensure the protection and presentation of each Parks Canada facility. Management plans are created within a regional context and are designed to be consistent with overall objectives of the national policy. Following public consultation, they are approved by the Minister and tabled in Parliament.

D. ENVIRONMENT

Parks Canada is the largest conservation agency in Canada and is considered a world leader in natural and cultural heritage conservation and presentation. National polling has indicated the importance of national parks and national historic sites to Canadians' sense of themselves and their country. The results suggest that parks and historic sites rank with the Canadian flag, the national anthem and the Charter of Rights and Freedoms in terms of their importance to Canadians as symbols of national identity.

In order to maintain this leadership and to continue protecting and operating parks and historic sites, that are so important to Canadians, Parks Canada has adopted a business plan approach. This approach provides a solid foundation to meet the challenge of fewer appropriations, while maintaining current operations and expanding the systems of parks, national marine conservation areas and historic sites. Within this business planning context, Parks Canada has structured its Business Plan on three key accountabilities: 1) to preserve and protect Canada's natural and cultural heritage; 2) to provide quality products and services to clients; and 3) to make wise and efficient use of public funds.

This approach is the end result of a process of renewal that began several years ago. With it, Parks Canada will be able to significantly reduce its dependency on appropriations and increase revenues. At the same time, it will streamline operations and realign investments. The results will be better protection for existing parks and sites, more investment in new parks and sites, and a concentration on assets that best serve mandated activities.

Parks Canada has identified eight major areas where significant change will occur over the next few years:

Enhancing the Systems of National Parks and Historic Sites: The objective is to advance the government priority to the system of national parks and to establish six marine conservation

areas by the end of the decade. Moreover, Parks Canada is giving priority to the establishment of new historic sites and cost-sharing agreements that address under-represented Canadian historic themes. Progress on reaching these goals will depend upon overall financial performance.

Ecological and Commemorative Integrity: National parks are increasingly affected by changes in biological, physical and socio-economic environments. Likewise, cultural heritage resources are non-renewable and some form of human intervention is required to ensure their long-term preservation. Central to protecting ecological and commemorative integrity is the notion that Canadians need to understand why a place is considered to be of national significance. To this end, future action is needed in developing measures and standards to assess and improve integrity within each park and historic site. This also means ensuring that appropriate levels of funding are identified in future Business Plan updates.

Reaching our clients - Tourism: With increased domestic and international demand for ecotourism and cultural heritage tourism experiences, Canada's national parks, historic sites and canals have emerged as the cornerstones of tourism offerings in many regions. This new department-wide program was introduced in 1994-95 and implementation began in 1995-96. Major activities included cooperation with the Canadian Tourism Commission (CTC) on promotional campaigns and in the development of business and marketing plans. Travel trade-oriented initiatives were also undertaken to increase the profile of heritage attractions and events.

Client Satisfaction and Awareness: The challenge for Parks Canada will be in meeting the expectations of a more informed and sophisticated client base. Visitors to parks and historic sites increasingly will come to expect a high-quality product, particularly where cost-recovery mechanisms are in place. Similarly, there is a need to broaden the traditional client base to include new Canadians and those not familiar with the significance of heritage places. Parks Canada is faced with adopting new technologies, such as CD-ROM and virtual reality, to communicate its heritage messages. In concert with the Department, the focus will be to increase the knowledge and enlist the backing of all Canadians in the support of Canadian heritage.

Business Plan Performance: While continuing to work within the context of government-wide cost-savings, Parks Canada will pursue innovative approaches to increase its revenue performance targets. Examples of key revenue related areas include canals, townsites and the operation of recreational facilities.

Partnerships: Canadians are seeking avenues by which they can be more involved in the protection and presentation of Canadian heritage. Parks Canada will expand its range of public and private partnerships to involve others in program delivery, decision-making, funding and shared management of parks and historic sites, among others.

International Leadership: Parks Canada continues its active role in the international heritage community, participating in a leadership and stewardship capacity. For example, Parks Canada is the agency responsible for the implementation of the UNESCO World Heritage Convention in Canada. It also participates in and co-operates with other fora such as the World Conservation Union (IUCN), UNESCO's Biospheres Reserve Program and the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS). As the international environmental and heritage agenda continues to grow, Parks Canada will adopt a revised strategic direction to guide international activities over the period of the Business Plan.

Aboriginal Interests: Aboriginal interests will be recognized as an important component both in Parks Canada's current operations and in the processes of establishing new parks, marine conservation areas and national historic sites.

E. PROGRAM HIGHLIGHTS AND RECENT PERFORMANCE

1. Highlights and Recent Performance

Completing the National Park and National Marine Conservation Area Systems: Significant progress continues towards this high-profile and important objective. Among the highlights are the 1995-96 signing of the Pacific Marine Heritage Legacy Memorandum of Understanding with British Columbia. The agreement covers plans to acquire lands in the Strait of Georgia for the establishment of a national park and for protected provincial areas. Studies of the potential to establish two National Marine Conservation Areas are also anticipated under the agreement. Progress in other areas includes negotiations for a new national park for North Baffin Island in the Northwest Territories, and those nearing completion for Churchill, Manitoba and Bluenose/Tuktut Nogait in the western Arctic. (See page 4-9)

In 1995-96, a major step towards creating a finite network of marine protected areas was achieved with the announcement of the National Marine Conservation Areas System Plan which provides the framework for protecting Canada's marine heritage. Other developments include public consultation concerning a possible marine conservation area at Bonavista/Funk, Newfoundland; and continued progress towards confirmation of the boundaries for the Gwaii Haanas Marine Conservation Area, British Columbia. (See page 4-10)

Commemorating Canada's Historical Heritage: In 1996-97, Green Plan funding will be used for planning and developing national historic sites in British Columbia, Alberta, Quebec, as well as Newfoundland and Labrador. Efforts will also continue to commemorate, manage or acquire additional historic sites representing priority historic themes. In 1994-95, a commemorative integrity framework was developed for the Ryan Premises National Historic Site in Newfoundland and successfully applied to at least 20 other national historic sites. This framework will continue to evolve, and enhance the stewardship and profile of these important national symbols. (See page 4-10)

National Business Plan: The implementation of the Business Plan began in 1995-96. Action plans to reduce appropriations-based expenditures are being implemented in areas such as canal and highway operations. Reductions to asset inventories, including fleet and staff housing, are also being made. Measures to increase revenues in respect of those services having a personal benefit will continue in areas such as camping, guided tours and special events. Additionally, Parks Canada is investigating alternative means of financing townsites and certain golf courses within national parks. In terms of investment decision-making, this approach requires rigorous analysis to ensure that projects are responsive to mandate and market demands, and that they achieve an appropriate return on investment. Of particular note is the provision for further expansion to the systems of national parks, national marine conservation areas and national historic sites. The National Business Plan will continue to evolve and guide Parks Canada's operational and management framework in the future. There is a need to reach clients through travel trade intermediaries and to better match market demand to individual park and site capacity. (See page 4-31)

Program Review: Implementation action plans for Program Review expenditure reductions have been integrated into the National Business Plan.

2. Update on Previously Reported Initiatives

Completing the National Park and National Marine Conservation Area Systems

National Parks: The completion of a finite system of national parks, by the year 2000, continues to be a priority. This requires that there be a national park, national park reserve, or land reserved for a national park, in each of the 39 natural regions identified for potential park establishment across Canada. While park establishment is a complex, long-term process and no new national park agreements were signed in 1994-95, significant progress has been made to this end.

The following outlines the status of individual park proposals:

- **Gulf Islands National Park (British Columbia):** In 1995-96, a Pacific Marine Heritage Legacy agreement was signed with British Columbia. It provides for the initiation of land assembly towards a future national park in the Southern Gulf Islands.
- **Churchill (Manitoba):** Negotiations for a park agreement with Manitoba, the Local Government District of Churchill and the First Nations are close to completion.
- **North Baffin Island (NWT):** Negotiation of an Inuit Impact and Benefits Agreement is underway; park establishment is expected in 1996.
- **Bluenose/Tuktut Nogait (NWT):** Lands for a proposed national park were withdrawn in March of 1995. Negotiations continue towards a national park agreement for lands lying within the Inuvialuit Settlement Region, in the western part; work is in progress to initiate negotiations for the Inuit and Sahtu Dene-Metis components in the eastern portion.
- **Torngat Mountains (Labrador):** A feasibility assessment is proceeding; technical studies are completed and public consultations have commenced.
- **Mealy Mountains (Labrador):** Discussions continue on whether to launch a feasibility assessment.
- **Wager Bay (NWT):** Consultations are underway with local communities on park feasibility and on a Parks Canada request for interim land withdrawal.
- **Bathurst Island (NWT):** A park feasibility assessment began in 1995, in cooperation with the community of Resolute Bay, representatives of Inuit organizations, and the Northwest Territories.
- **Manitoba Lowlands (Manitoba):** A federal-provincial study to select a national park proposal from among three potential areas is near conclusion.
- **Other Proposals:** In 1995-96, British Columbia announced its implementation plan for the Cariboo-Chilcotin Land Use Plan, which proposes the establishment of two new protected areas which together encompass lands equivalent to half of the Churn Creek national park area of interest. Work on the East Arm of Great Slave Lake (NWT) remains on hold.

National Marine Conservation Areas: In 1995-96, a National Marine Conservation Areas System Plan was announced. It sets out the framework for Parks Canada to preserve examples of Canada's marine environment within a system of marine protected areas. This approach divides Canada's three oceans and Great Lakes into 29 distinct marine regions and the long-term goal is to have a national marine conservation area within each of these regions.

The following outlines the status of marine conservation area proposals:

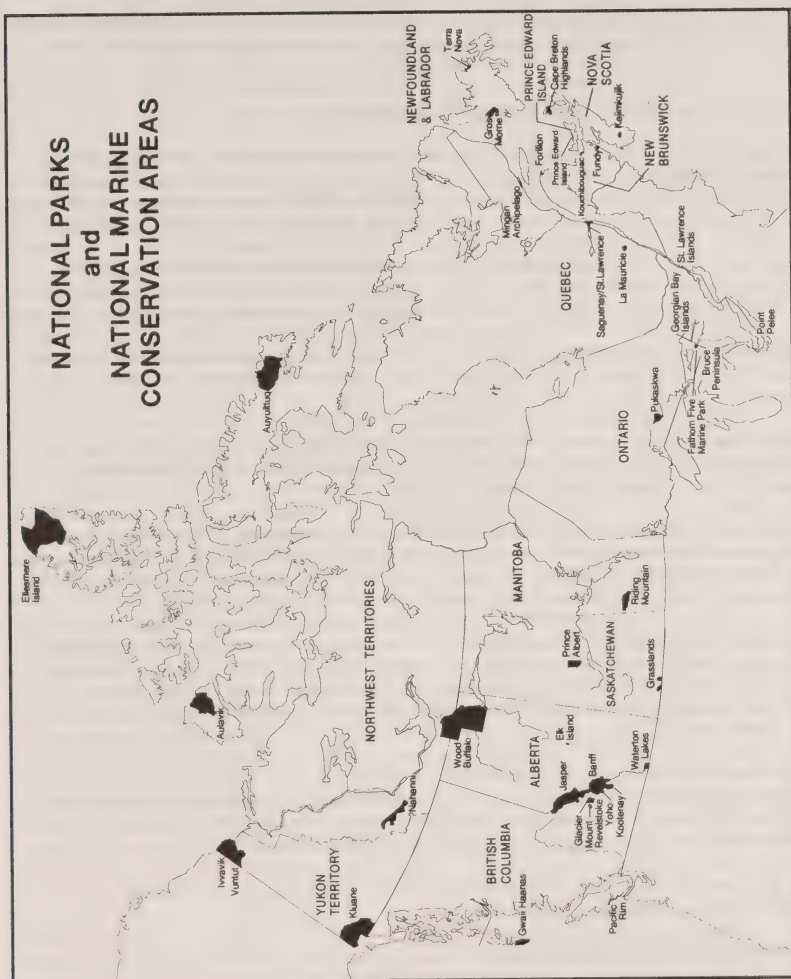
- **Gwaii Haanas/South Moresby (British Columbia):** The final, negotiated boundary for Gwaii Haanas National Marine Conservation Area is to be announced in the near future. An underwater cultural resource survey and inventory is in progress.
- **Saguenay-St. Lawrence (Quebec):** A federal-provincial management plan for the Saguenay-St. Lawrence Marine Park was approved in the fall of 1995. Discussions continue on federal and provincial legislation to ensure complementary park management. An underwater cultural resource survey and inventory is in progress.
- **West Isles (New Brunswick):** The New Brunswick Government has made a decision not to re-open public consultations on this proposal.
- **Southern Gulf Islands and Queen Charlotte Sound (British Columbia):** As part of the Pacific Marine Heritage Legacy, the federal and British Columbia governments have agreed to undertake feasibility studies for two national marine conservation areas - one for the Southern Gulf Islands and another to be identified within the marine region of Queen Charlotte Sound.
- **Bonavista/Funk (Newfoundland):** Initial local public consultations have been initiated in preparation for a feasibility assessment.
- **Lake Superior (Ontario):** A study area for a national marine conservation area has been selected and technical studies have been initiated.
- **Other proposals:** Studies on several other marine regions are ongoing and will lead to the possible selection of potential marine conservation areas over the next few years. Most advanced is a study on Lake Ontario, within the Great Lakes Region.

For more information on the current status of the national parks and national marine conservation areas, see Figure 2, page 4-11.

Commemorating Canada's Historical Heritage

Enhancing the National Historic Sites System: Acting on behalf of the federal government, the Minister of Canadian Heritage, on the advice of the Historic Sites and Monuments Board of Canada, declares places, persons, and other aspects of human history to be of national historic significance. The standard form of commemoration is by means of a bronze plaque but for historic sites of exceptional importance, may result in a cost-sharing agreement or acquisition. In 1994-1995, the Board dealt with 50 requests for designation. Of these, 24 positive

Figure 2: National Parks and National Marine Conservation Areas



recommendations were made, five of which called for cost-sharing agreements. Also, 29 commemorative plaques were erected. Emphasis is being placed on the commemoration of historic places that depict under-represented Canadian historic themes. To this end, seven key themes will be represented by 1996-97, and another eight by the year 2000. The commemoration of urban-oriented themes of manufacturing and commerce, and history of women, Aboriginal peoples and cultural communities, will be undertaken in the period 1996-2000.

The following outlines the current status of commemoration initiatives:

Fishing: This theme is being commemorated at the Gulf of Georgia Cannery at Steveston, British Columbia (west coast fishing), and the Ryan Premises in Bonavista, Newfoundland (east coast fishing). A management plan for the Gulf of Georgia Cannery was approved and that for the Ryan Premises is in the approval stage. Planned expenditure for 1996-97 is \$1.6 million.

Ranching: In 1995-96, the management plan for the Bar U Ranch in southern Alberta was approved by the Minister. In 1995-96, the entire site was opened to the public. As well, the development plan was completed. Planned expenditures for 1996-97 are \$1.0 million.

Forest Products: Negotiations are continuing with the City of Port Alberni and the Province of British Columbia to conserve and develop the McLean Mill through the National Historic Sites Cost-Sharing Program.

Basque Whaling: A boundary plan for Red Bay, Labrador was completed in 1995-96 with all relevant lands being identified on both the mainland and on Saddle Island. The planned expenditure for 1996-97 is \$0.7 million.

Immigration: Management planning has been initiated for the Grosse-Île National Historic Site in Quebec. The Management Plan Concept was approved in 1992-93, and the final results of the public consultation program were announced in 1994-95. In 1995-96, the restoration of the Disinfection Building will continue. The planned expenditure for 1996-97 is \$3.0 million.

Aboriginal History Northern Sites Initiatives: The objective to commemorate sites associated with Aboriginal history in the Northwest Territories was achieved with the identification of two sites, at Arviat and Baker Lake. Consultation with Aboriginal communities in the potential commemoration of Inuit, Dene and Yukon First Nations is ongoing. The planned expenditure for 1996-97 is \$970,000.

Prairie and 19th-Century Seigneurial Settlement: Parks Canada is continuing work to develop a cost-sharing agreement supportive of the commemoration of Ukrainian settlement patterns in southern Manitoba. The Manoir Papineau in Montebello, Quebec will deal with the theme of Seigneurial settlement. The planned expenditure for 1996-97 is \$420,000.

For more information on the status of the national historic sites administered by Parks Canada, see Figure 3, page 4-14.

Protecting Canada's Heritage

Efforts to protect Canada's natural and cultural heritage will continue in the following specific areas:

Commemorative and Ecological Integrity: Protecting ecological integrity and ensuring commemorative integrity are cornerstones of the Parks Canada program. Virtually all national

parks and national historic sites now use an ecosystem-based and cultural resource management approach in protecting and presenting heritage resources.

Commemorative Integrity: A National Historic Sites Policy ensuring commemorative integrity in all national historic sites was announced by the Minister in 1993-94. In 1995-96, a number of historic sites have begun work on establishing commemorative integrity benchmarks and indicators; work will continue in 1996-97. Education and awareness are key evaluation tools and these indicators will enable the Department to more systematically report to Canadians on the state of national historic sites administered by Parks Canada.

Ecological Integrity: Parks Canada has begun to employ new methods of scientific research, monitoring, and data collection in addition to ongoing research on ecological integrity. For example, the Four Mountain Parks are jointly developing new ecosystem management standards. Virtually all national parks now employ an ecosystem-based approach to management. This has resulted not only in a broader research approach but also innovative arrangements between Parks Canada and external groups and agencies. These include the use of round-table stakeholder meetings, co-operation with biosphere reserves, and partnerships with Model Forests. Yet another includes the permanent monitoring plots and bio-climate monitoring stations operating in national parks, as part of Environment Canada's Ecological Monitoring and Assessment Network. The planned expenditure for ecological integrity in 1996-97 is \$2.1 million.

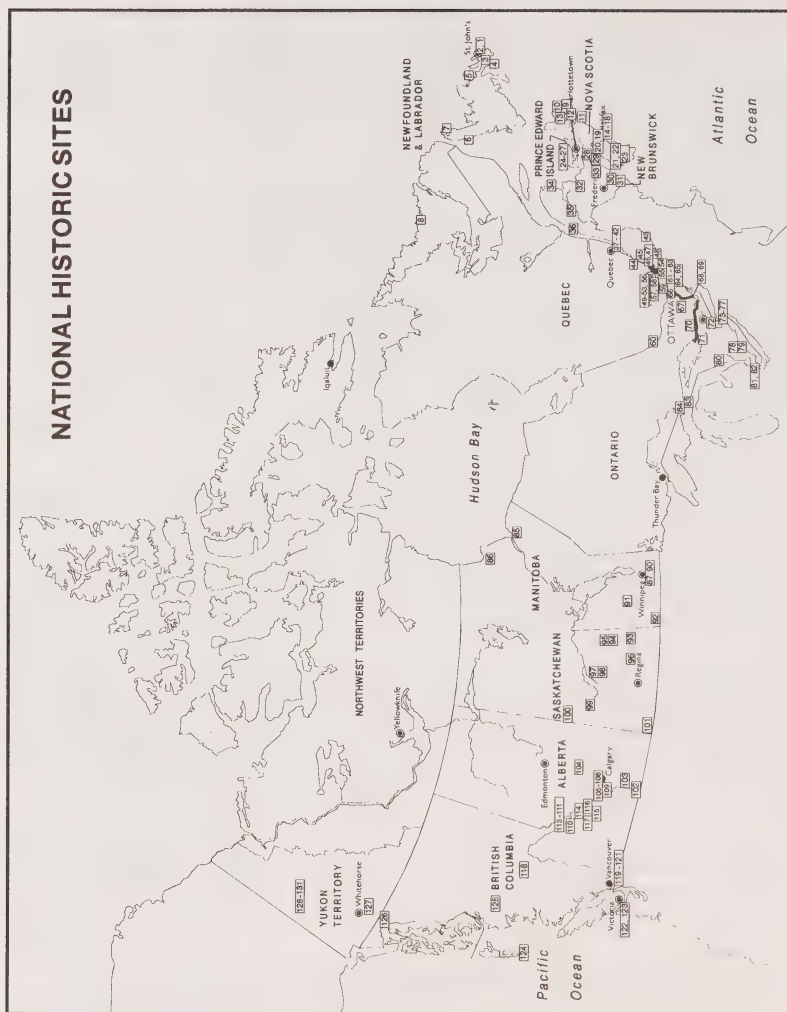
Fire Management: This program examines the role of fire in national parks and, where possible, aims at restoring its benefits to park ecosystems. Under natural conditions, wildfire is a major factor in maintaining healthy ecosystems in many national parks. Research to better understand this phenomenon includes, among others, a compilation of fire histories, studies on the role of regional and local climate on fires, and the examination of fire's interaction with herbivores. With Forestry Canada, Parks Canada has begun to develop predictive models of fire growth. Expenditures for 1994-95 include the use of prescribed burns and wildfire observation zones in 10 national parks. The planned expenditure for 1996-97 is \$3 million.

Natural Resources Environmental Regulations (formerly reported under Enforcement of Environmental Regulations): This program is under review as part of an RCMP- led effort to consolidate federal criminal enforcement and change the manner of delivery and reduce associated costs. Through a pilot application of the *Contraventions Act*, Parks Canada is evaluating the savings to be achieved by implementing a voluntary payment system. Green Plan resources continue to be applied to new approaches for enforcement and combatting offences against heritage resources. The planned expenditure for 1996-97 is \$3.1 million.

Lachine Canal Decontamination, Montreal, Quebec: The aim of this \$10 million project is to reduce environmental contamination in the Lachine canal. In determining future environmental actions, a federal-provincial Environmental Commission held preliminary consultations in 1995. Supplementary information was supplied in 1995-96. The planned expenditure for 1996-97 is \$0.5 million.

Training in Natural and Cultural Resource Management Training: Training for new park wardens and staff is continuing. For cultural resource management (CRM) training, the strategic training plan will continue for all departmental employees and partners and include the Cultural Resource Management Policy Orientation course and the Commemorative Integrity Training Module. The planned expenditure in 1996-97 is \$1.8 million.

Figure 3: National Historic Sites



NATIONAL HISTORIC SITES ADMINISTERED BY PARKS CANADA

NEWFOUNDLAND

- 1 CAPE SPEAR
- 2 SIGNAL HILL
- 3 HAWTHORNE COTTAGE
- 4 CASTLE HILL
- 5 RYAN PREMISES
- 6 FORT MOY
- 7 L'ANSE AUX MEADOWS
- 8 HOPEDALE MISSION

NOVA SCOTIA

- 9 FORTRESS OF LOUISBOURG
- 10 MARCONI
- 11 GRASSY ISLAND
- 12 ST. PETERS CANAL
- 13 ALEXANDER GRAHAM BELL
- 14 FORT BRADFORD
- 15 GEORGES ISLAND
- 16 HALIFAX CITADEL
- 17 PRINCE OF WALES TOWER
- 18 YORK REDOUBT
- 19 FORT EDWARD
- 20 GRAND-PRE
- 21 FORT ANNE
- 22 FORT ROYAL
- 23 KEMUKJIK

PRINCE EDWARD ISLAND

- 24 ARDGOWAN
- 25 FORT AMHERST - PORT-LA-JOYE
- 26 PROVINCE HOUSE
- 27 DALVAY-BY-SEA HOTEL

NEW BRUNSWICK

- 28 FORT GASPAREUX
- 29 FORT GUY
- 30 FORT LITTLETON
- 31 ST. ANDREW'S BLOCKHOUSE
- 32 BEAUBEAR'S ISLAND
- 33 MONUMENT LEFEBVRE

QUEBEC

- 34 GRANDE-GRAVE
- 35 BATTLE OF THE RESTIGOUICHE
- 36 POINTE-AU-PERE LIGHTHOUSE
- 37 FORT NO. 1 AT POINTE DE LEVY
- 38 FORT NO. 1 AT POINTE DE LEVY
- 39 CARTIER-SREBEUF
- 40 ARTILLERY PARK
- 41 FORTIFICATIONS OF QUEBEC
- 42 MAILLOU HOUSE
- 43 LOUIS S. ST. LAURENT
- 44 FORGES DU SAINT-AUBRE

- 45 SAINT-COURS CANAL
- 46 CHARLEVOIX CANAL
- 47 FORT CHAMBLY
- 48 FORT LENOX
- 49 SIR WILFRID LAURIER
- 50 SIR GEORGE-ETIENNE CARTIER
- 51 LOUIS-JOSEPH PAPINEAU
- 52 LACHINE CANAL
- 53 THE FUR TRADE AT LACHINE
- 54 BATTLE OF THE CHATEAUGUAY
- 55 COTEAU-DU-LAC BELLEVUE CANAL
- 56 SAINT-JAMES CANAL
- 57 CARILLON BARRACKS
- 58 MANOIR PAPINEAU
- 60 FORT TEMISCAMINGUE

ONTARIO

- 61 SIR JOHN JOHNSON HOUSE
- 62 GLENGARRY CAIRN
- 63 INVERHARDEN HOUSE
- 64 BATTLE OF BELLINGHAM
- 65 FORT WELLINGTON
- 66 LAURIER HOUSE
- 67 RIDEAU CANAL
- 68 KINGSTON MARTELLO TOWERS
- 69 BELLEVUE HOUSE
- 70 TRENT - SEVERN WATERWAY
- 71 SAINT-LOUIS MISSION
- 72 BEAD HILL
- 73 BUTLER'S BARRACKS
- 74 FORT GEORGE
- 75 FORT MISSISSAUGA
- 76 NAVY ISLAND
- 77 QUEENSTON HEIGHTS
- 78 WOODSIDE
- 79 SOUTHWOLD EARTHWORKS
- 80 POINT CLARK LIGHTHOUSE
- 81 FORT MALDEN
- 82 BOIS BLANC ISLAND LIGHTHOUSE
- 83 FORT ST. JOSEPH
- 84 SAULT STE. MARIE CANAL

MANITOBA

- 85 YORK FACTORY
- 86 PRINCE OF WALES FORT
- 87 LOWER FORT GARRY
- 88 ST. ANDREW'S RECTORY
- 89 THE FORKS
- 90 RIEL HOUSE

- 91 RIDING MOUNTAIN PARK EAST GATE
- 92 REGISTRATION COMPLEX
- 93 LINEAR MOUNDS

SASKATCHEWAN

- 94 FORT ESPERANCE
- 95 FORT PELLICAN
- 96 FORT STONE
- 97 MCHERWELL HOMESTEAD
- 98 BATOCHE
- 99 BATTLE OF FISH CREEK
- 100 FORT BATTLEFORD
- 101 FRENCHMAN BUTTE
- 101 FORT WALSH

ALBERTA

- 102 FIRST OIL WELL IN WESTERN CANADA
- 103 ROCKY MOUNTAIN HOUSE
- 104 ROCKY MOUNTAIN HOUSE
- 105 BANFF PARK MUSEUM
- 106 CAVE AND BASIN
- 107 SULPHUR MOUNTAIN COSMIC RAY STATION
- 108 SKOKI SKI LODGE
- 109 ABBOT PASS REFUGE CABIN
- 110 ATHABASCA PASS
- 111 JASPER PARK INFORMATION CENTRE
- 112 JASPER HOUSE
- 113 TELLUK PASS
- 114 HORSE PASS

BRITISH COLUMBIA

- 115 KICKING HORSE PASS
- 116 TWIN FALLS TEA HOUSE
- 117 ROGERS PASS
- 118 FORT ST. JAMES
- 119 GULF OF GEORGIA CANNERY
- 120 STANLEY PARK
- 121 FORT LANGLEY
- 122 FORT RODD HILL
- 123 FISGARD LIGHTHOUSE
- 124 NINETYFIVE
- 125 KITWANGA FORT
- 126 CHILKOOT TRAIL

YUKON TERRITORY

- 127 S.S. KLONDIKE
- 128 DAWSON BUILDINGS
- 129 DAWSON BUILDINGS
- 130 DAWSON BUILDINGS
- 131 GOLD ROOM AT BEAR CREEK
- 131 S.S. XENO

Access for the Disabled: At the end of 1994-95, Phase 1 of the Parks Canada Access Program was completed. As a result, all national parks and national historic sites now provide access for many natural and cultural features to a full range of visitors. In 1995-96, the Access Program was discontinued and largely incorporated into the departmental Organizational Culture Change Initiative.

Licensing Agreement with the Canadian Parks Partnership: In 1994-95, Parks Canada and the Canadian Parks Partnership expanded their "Cause-Related" marketing program to provide funding for and information on national parks and national historic sites. Participating companies include Hi-Tech Sports, Hallmark Cards, Kodak (Canada), Home Hardware, Bell Mobility Canada, Doyle & Thomas Associates, Key Porter Books, Sony and Canadian Airlines International. Through the sale of specific products and corporate sponsorships, this program generated revenues in excess of \$850,000 over the past three years.

Natural Resources Protection: The principle of ecological integrity is now applicable to all national parks. As a result, the pilot ecosystem management program initiated at Forillon National Park is now encompassed by the Ecological Integrity initiative, reported on page 4-13.

Bow Valley Study (formerly reported under Natural Resource Protection): The task force for the Bow Valley Study has reviewed considerable data on both the ecological impacts and human needs. Final recommendations will be made in 1996-97. The total estimated cost for 1996-97 is \$0.3 million.

Gros Morne Cooperative Research Program, Newfoundland: Cooperative research studies for this ecosystem management program have been ongoing since 1992-93. The work has included a federal-provincial study of woodland caribou and subsequent studies of black bear and moose populations, as well as the study of impact of oversnow vehicles on ecosystems. To 1994-95, Parks Canada has invested \$900,000 of the estimated total joint expenditures of \$1.9 million. The planned expenditure for 1996-97 is \$177,000.

Revenue Management: Parks Canada's revenue approach is based on the principle that tax dollars pay for the cost of having and protecting national parks and national historic sites; people who derive additional benefit from these services will pay to use them. This supports the federal government policy whereby the burden of paying for a specific service is shifted from the general taxpayer to those who directly benefit. In 1994-95, Parks Canada undertook extensive consultation with Canadians to establish a fee structure. In 1996-97, with the introduction of per person entry fees at national parks with major through traffic corridors, the revenue approach will become a continuing operational component of the Parks Canada program.

Federal Archaeology Office: This program is intended to encourage other federal departments to apply the Archaeological Heritage Policy Framework to archaeological resources within their areas of responsibility.

SECTION II

ANALYSIS BY ACTIVITY

Figure 4: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Budgetary			
Operation*	307,977	299,435	300,982
Development	42,650	61,757	59,631
Program Management and Technical Services	17,286	23,448	24,844
Total	367,913	384,640	385,457
Less: Revenue Credited to the Vote	56,965	47,599	42,883
Total	310,948	337,041	342,574
Human Resources (FTEs)	3,704	3,907	3,996

* The Operation Activity includes the Enterprise Unit (Hot Springs) revolving fund.

Explanation of Change between 1995-96 forecast and 1996-97 Main Estimates: The major items contributing to the net decrease of \$26.1 million (7.7%) in the 1996-97 requirements over the 1995-96 forecast are:

(in millions
of dollars)

- permanent budget reductions resulting from the government's general fiscal restraint (17.2)
- funding of the conservation of the Rouge Valley ending in 1995-96 (5.0)
- additional transfers to the Corporate Services Program (2.6)
- decrease to the Enterprise Unit (Hot Springs) Revolving Fund drawdown (1.7)
- additional resources for the Land Acquisition Program in the Gulf Islands 4.4

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast (which is based on information available to management as of December 31, 1995) is \$337,041,000 or 3.2% higher than the 1995-96 Main Estimates of \$326,680,000. The major items contributing to this change of \$10,361,000 are:

	(in millions of dollars)
• funding of the conservation of the Rouge Valley in 1995-96	5.0
• resources approved for the Land Acquisition Program in the Gulf Islands	3.0
• additional funding for the development of the Saguenay-St Lawrence Marine Park and the Grosse-Île National Historic Site	2.2

A. OPERATION

Objective

To operate parks, sites and canals in such a manner as to ensure that they are protected for all time and to encourage the public understanding, appreciation and enjoyment of these national heritage resources.

Description

The protection and management of natural and cultural heritage resources within national parks, historic parks and sites, canals and other heritage areas; the provision of opportunities for the public to understand and appreciate these resources through the delivery of interpretive and educational programs; the provision of visitor information and services in support of the public's enjoyment of the resources; and the operation and maintenance of facilities which support these activities.

There are four sub-activities:

- Resource Protection and Management;
- Heritage Presentation and Public Education;
- Maintenance of Facilities; and
- Supervision.

Resource Summaries

The Operation Activity represents approximately 80.7% of the Parks Canada Program net expenditures in 1996-97.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Resource Protection and Management	41,052	40,078	41,168
Heritage Presentation and Public Education	67,747	66,543	68,360
Maintenance of Facilities			
Operating	72,894	71,727	74,092
Capital	99,589	94,328	89,632
Supervision	26,695	26,759	27,730
Total	307,977	299,435	300,982
Less: Revenue Credited to the Vote	56,965	47,599	42,883
Total	251,012	251,836	258,099
Human Resources (FTEs)	3,484	3,530	3,505

Figure 6: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)		1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change	
	\$	\$	\$	
Resource Protection and Management	41,168	40,880	288	
Heritage Presentation and Public Education	68,360	67,933	427	
Maintenance of Facilities				
Operating	74,092	73,044	1 048	
Capital	89,632	91,379	(1,747)	
Park Supervision	27,730	27,354	376	
Total	300,982	300,590	392	
Less: Revenue credited to the Vote	42,883	37,000	5,883	
Total	258,099	263,590	(5,491)	
Human Resources (FTEs)	3,505	3,642	(137)	

Explanation of Change: The difference of \$5,491,000 between actual expenditures and Main Estimates is primarily due to an increase in revenue collections for entrance fees (\$2.4 million), camping permits (\$1.6 million) and other fees and permits (\$1.0 million).

Performance Information and Resource Justification

In 1996-97, the Operation Activity resources will be used to protect and manage heritage resources, maintain and operate facilities and provide services to the public. Resources are used to manage approximately 220,000 km² of land and water, maintain all assets, and provide interpretation and other visitor services and facilities.

Resource Protection and Management

The program to protect and manage natural and cultural resources is based upon the principles and practices of ecosystem and cultural resource management. To protect resources and visitors, the program includes initiatives such as law enforcement at 36 national parks and public safety programs at all operating locations. Other projects include the 1,500 environmental assessments conducted per annum and the 8,000 historic objects and archaeological specimens conserved to date.

Heritage Resource Conservation: Major projects in conservation include the 1995-96 stabilization of the Disinfection Building which began at Grosse-Ile, Quebec. This three-year project will see the conservation of the steam chambers and generators. Also in 1995-96, a Memorandum of Understanding was signed with the Ontario Ministry of Citizenship and Culture to study the effects of zebra mussels on shipwrecks and a tripartite agreement for the construction of a recreational lock on the Sault Ste. Marie Canal was signed between Parks Canada, Ontario and the city of Sault Ste. Marie. The design is in preparation and construction is to be undertaken in 1996-97.

Fiscal year 1996-97 is the final year for supplementary funding to complete site surveys, upgrade laboratory facilities and storage areas, and to train staff responsible for the care and maintenance of artifacts. In 1995-96, an Underwater Monitoring Program examined the impact of human intervention on submerged cultural resources at Fortress of Louisbourg National Historic Site.

Visitor Risk Management (VRM): This management framework was designed to address public safety efforts in areas managed by Parks Canada. In 1994-95, initiatives included training for 120 staff, and the development of a field test to integrate VRM principles into the Newfoundland East National Historic Sites. Plans for 1996-97 include training to prepare risk assessments and risk control plans, and to promote better visitor self-reliance.

Heritage Presentation and Public Education

The presentation of natural and cultural resources is delivered through:

- visitor reception and orientation services at all operating locations;
- interpretation and outreach programs;
- recreational opportunities;
- concessions and licences of occupation; and
- public information such as signs, brochures, maps, radio and television broadcasts.

Heritage Presentation Initiatives: The introduction of a revenue generation orientation has stimulated a new creativity on the part of Parks Canada in meeting present market needs. With the assistance of corporate partners, Parks Canada has embarked on a program to develop innovative educational and promotional tools such as videos, CD-ROMs, or Internet pages and to investigate a learning tourism vacation opportunity in parks and historic sites.

Corporate Image: In support of the Business Plan, Parks Canada has begun a comprehensive communications and image management strategy. This will better position and profile Parks Canada with key audiences and project a cohesive image, both to the Canadian public and abroad.

Partnerships: The concept of Partnerships is a key mechanism to encourage the involvement of others in the protection and presentation of Canada's natural and cultural heritage. Stakeholders have much to contribute in areas such as the provision of services, volunteering time and skills, or in the sharing of costs. In addition to the Canadian Parks Partnership agreement described on page 4-16, the following examples illustrate some applications of Parks Canada partnerships:

Co-operating Associations: These non-profit groups continue to enhance park and site operations in significant ways. In 1994-95, they contributed 68,000 volunteer hours and raised \$4.5 million in revenue. For example, The Friends of Fort George received \$185,000 from the U.S. Environmental Protection Agency and the Canadian Government's Great Lakes Cleanup Fund in 1994, for a two year project to study the effectiveness of a constructed wetland to treat waste water year-round in a cold climate. The successful fundraising efforts of the Newfoundland Historic Park Association for Hawthorne Cottage National Historic Site allowed this former home of Arctic explorer Bob Bartlett to open its doors to the public in June 1995.

Volunteers: The Volunteer program operates as a valuable link to the Canadian public. With 98,000 hours of volunteer effort per annum, the program continues with activities in the

areas of research, monitoring, environmental stewardship and public information. In 1994-95, volunteers collected information on archaeology and flora and fauna in many national parks and national historic sites. A "working holiday" volunteer initiative is being developed for 1996-97. It will encourage Canadian and international volunteers to pay for helping with research or other projects, thus bringing assistance and revenue to the program.

National Initiatives: Through the Heritage Tourism Program and other headquarters initiatives, national corporate partners and sponsors help contribute to program delivery. Along with a number of partners, Parks Canada led the publication, in 1995-96, of the "Roads To Canada's Great Drives", a travel magazine featuring many of Canada's heritage attractions and events.

Maintenance of Facilities

This sub-activity focuses on the investment of time and resources in supporting the physical plant required to fulfil the mandate:

- ongoing recapitalization of assets valued at \$5.93 billion (expressed in 1995 dollars), including highways. This pertains to major repair, stabilization or replacement of assets that have deteriorated because of their age or use;
- preventive maintenance and repair of approximately 5,100 contemporary buildings, 900 historic buildings, 3,570 km of roads¹, 600 utilities assets, 300 bridges, 785 marine structures, 2,600 grounds assets and 200 fortification assets;
- replacement of some portion of 5,500 pieces of equipment, including heavy equipment, boats and vehicles valued at \$80 million;
- performance of 200 routine maintenance functions, such as garbage removal, at 12,500 campsites; and
- evaluation of the condition and effectiveness of interpretation and information media assets in all national parks, national historic sites, historic canals, and national marine conservation areas.

The above programs and activities do not include resources required for new initiatives (e.g., adding facilities to the asset base).

Performance for the maintenance of park and historic site facilities follows:

Prince Albert National Park, Saskatchewan, Waskesiu Visitor Service Centre: This \$13.7 million road and utility repair project in the community of Waskesiu commenced in 1988-89. Expenditures in 1994-95 totalled \$614,300. Current and future year investment plans are subject to modification resulting from discussions with key stakeholders respecting cost-recovery fees and co-operative management models in the townsite.

Riding Mountain National Park, Manitoba, Wasagaming Visitor Service Centre: This \$8 million road and utility repair project continues. Expenditures in 1994-95 totalled \$194,500 for road

¹ Includes Trans-Canada Highway through national parks, but excludes roads in the Municipality of Banff formerly included in the park inventory.

work. Current and future year investment plans are subject to modification resulting from discussions with key stakeholders respecting cost-recovery fees and co-operative management models in the townsites.

Forillon National Park/Pointe-au-Père Lighthouse National Historic Site, Quebec: A \$4 million project to develop visitor facilities at Forillon and renovate buildings at Pointe-au-Père was completed in 1995-96.

Supervision

This sub-activity is responsible for the co-ordination of field activities at all operating sites.

Program Effectiveness: In order to meet the Operation Activity objective, Parks Canada aims for results in three key areas:

Ecological and Commemorative Integrity: This is the goal of protection and conservation activities within national parks and national historic sites. Monitoring results in these areas are reported upon at least every five years in the *State of the Parks Report*. The most recent report, published in 1995, gave an account of the progress made in completing the system of national parks and historic sites and in assessing their condition.

Service to the Client: The goal is to achieve customer satisfaction through improvements in recreational and interpretive services and in adjustments in service levels.

Financial Performance: The goal is to promote a long-term fiscal framework and investment strategy.

B. DEVELOPMENT

Objective

To identify and acquire, or otherwise extend, protection to places which are nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, to develop heritage areas, and to create appropriate opportunities for the public to experience this national heritage.

Description

The establishment and development of new protected heritage places and resources; the completion or enhancement of existing heritage places and resources; the development and implementation of legislation, policy, research and planning to support the delivery of these activities.

This Activity consists of two sub-activities:

- Policy, Research and Planning; and
- Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places

Resource Summaries

The Development Activity represents approximately 13.7% of the Parks Canada Program net expenditures for 1996-97.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Policy, Research and Planning			
Operating	21,332	31,443	28,417
Capital	3,330	4,336	5,166
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places			
Operating	5,333	9,618	6,553
Capital	12,655	16,360	19,495
Total	42,650	61,757	59,631
Human Resources (FTEs)	186	320	365

Figure 8: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)		1994-95	
	Actual	Main Estimates	Change
	\$	\$	\$
Policy, Research and Planning			
Operating	28,417	29,370	(953)
Capital	5,166	4,988	178
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places			
Operating	6,553	2,802	3,751
Capital	19,495	18,889	606
Total	59,631	56,049	3,582
Human Resources (FTEs)	365	396	(31)

Explanation of Changes: The difference between actual expenditures and Main Estimates of \$3,582,000 is due a Supplementary Estimates increase of \$3,500,000 for the grant for the conservation of the Rouge Valley.

Performance Information and Resource Justification

Under its capital program, the Development Activity will implement the policy on federal heritage buildings and the *Heritage Railway Stations Protection Act*, and will address priorities of the Long-Term Capital Plan. These priorities include fulfilling existing federal-provincial agreements and completing previously approved projects and other binding agreements.

Policy, Research and Planning

This sub-activity involves the following key programs:

- developing system plans for national parks, national marine conservation areas and national historic sites, and related studies to identify and evaluate heritage resources;
- establishing federal-provincial agreements and other means of creating new national parks, national marine conservation areas, national historic sites, and co-operative heritage areas; and seeking amendments to legislation;
- participating in Aboriginal land-claim negotiations as they relate to national parks, national marine conservation areas, and national historic sites;
- providing support for the Canadian Heritage Rivers System and Parks Canada's participation in the program as the lead federal agency;
- developing management plans, sub-activity plans and related planning studies; and
- consulting the public on programs, regulations, policies and proposals to establish new national parks, national marine conservation areas, and national historic sites.

A listing of key plans and projects for 1996-97, and recent performance information follows:

Land Claims and Aboriginal Interests: During 1994-95, the following was undertaken:

- continued implementation for the Inuvialuit Final Agreement, as it affects Ivvavik National Park; the Vuntut Gwitchin Final Agreement as it affects Vuntut National Park; the Champagne and Aishihik Final Agreement as it affects Kluane National Park Reserve; and the Nunavut Land Claim Agreements are to be concluded affecting Auyuittuq and Ellesmere Island National Park Reserves;
- continuation of an interim management board, with representation from the Council of the Haida Nation at Gwaii Haanas National Park Reserve, British Columbia;
- participation in negotiations of treaties in British Columbia and comprehensive land claims with the Dogrib Treaty 11 (North Slave), the Atikamekw and the Montagnais of Quebec, the Labrador Inuit, and the Inuit of Northern Quebec Offshore Claim continued.

Land claim activities and Aboriginal issues for 1996-97 will include:

- negotiation of Inuit Impact and Benefit Agreements under provisions of the Nunavut Land Claims Agreements affecting Auyuittuq, Ellesmere Island, and North Baffin National Park Reserves;
- continuing negotiations with the Atikamekw and the Montagnais of Quebec, the Inuit of Northern Quebec, the Labrador Inuit, the Innu Nation of Labrador, the Dogrib Treaty 11 of the Northwest Territories, and the First Nations in British Columbia related to future establishment of national parks and national historic sites in their settlement areas; and
- continuing dialogue with Aboriginal peoples to improve the presentation of their history in the national system of historic sites and in interpretation programs at national parks.

Canadian Heritage Rivers System (CHRS): The CHRS is a cooperative program involving the federal government and all provinces and territories. The objective is to give national recognition to Canada's outstanding rivers and ensure long-term management in conserving their natural, historical and recreational values. Parks Canada, the lead federal agency in the CHRS, provides support for a Secretariat and for provinces and territories in preparing nominations and designations. During 1994-95, 55 km of the Restigouche River in New Brunswick was nominated as a heritage river. In 1994, the 10th anniversary of the CHRS was observed with a "Canada's River Heritage" conference and a Declaration for river conservation in Canada. In 1995-96, Parks Canada supported the implementation of a CHRS strategic management system. It will also support the development of a Charter, and in 1996-97 will address four key strategic issues: managing and completing the system, communications, leadership, and obtaining resources.

Tabling of Management Plans: Management plans establish operational and long-term strategies for the protection and presentation of national parks and national historic sites. They are prepared for the Minister's approval and tabling in Parliament within five years of the proclamation of a national park under an Act of Parliament. The Minister also reviews, amends as necessary and re-tables management plans every five years. It is also Parks Canada policy to table management plans for national historic sites as they are completed. In 1994-95, seven management plans were tabled and 16 should be completed in 1996-97.

Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places

This sub-activity includes:

- the acquisition of heritage resources;
- the conservation of cultural resources;
- the administration of grants and contributions to co-operative conservation programs; and
- the establishment of facilities, programs and services in new or partially developed parks, historic sites and canals.

Results achieved and projects for 1996-97 are:

National Historic Sites Cost-Sharing Agreements: This program assists national historic sites not owned by the federal government in co-operative preservation and presentation. Since the Program's inception in 1987-88, Parks Canada has contributed over \$10 million to the preservation of 25 sites of national historic significance, without incurring the continuing operational expenses of outright ownership. Another application of this program is the provision of assistance for visitor services, site interpretation and conservation. Planned expenditures for 1996-97 are \$2.0 million.

Federal Heritage Buildings Review Office (FHBRO): In 1994-95, the FHBRO evaluated 582 federally-owned buildings. Of these, nine were designated Classified Heritage Buildings, including the Papineau House in Montreal and the East Memorial Building in Ottawa. Fifty-nine others were designated as Recognized Heritage Buildings. The FHBRO also advised other federal government departments on 269 interventions to designated Federal Heritage Buildings.

Heritage Railway Stations Protection Act: To date, 160 heritage railway stations have been designated. In 1995-96, 30 railway stations were evaluated and a further 15 stations are to be evaluated in 1996-97, drawing to a close the evaluation process. Fifty-four applications for authorization to sell, lease or alter stations have been evaluated and processed. Parks Canada continues to play a role in the ongoing monitoring of designated stations.

Examples of major projects related to the acquisition and conservation of heritage places are:

Officers' Quarters, Fort Lennox National Historic Site, Quebec: This \$1.7 million stabilization and restoration project was completed in 1995-96 and will be opened to the public in 1996-97.

Land Acquisition and Interim Development, Grasslands (proposed) National Park, Saskatchewan: Supplementary resource requirements to support completion of land acquisition, interim development and formal park establishment, beyond the initial \$10.1 million project, are currently being identified. Land acquisition will proceed on a willing seller/buyer basis.

Land Acquisition, Bruce Peninsula National Park, Ontario: Efforts to consolidate the land base continues. In 1994-95, \$801,300 was spent in the acquisition of property. Projected expenditures for 1996-97 are \$0.2 million.

Stabilization, Shoal Tower National Historic Site, Ontario: The \$1.7 million stabilization project for the Shoal Tower was completed in 1995-96.

Visitor Reception Centre, Cartier-Brébeuf National Historic Site, Quebec: This \$4.4 million project is expected to cost \$0.5 million in 1996-97.

Program effectiveness: In order to meet the Development Activity objective, Parks Canada makes efforts in the following areas:

Representation of Terrestrial and Marine Regions: It is intended to represent each of the 39 national park natural regions and 29 marine regions within the national park and national marine conservation area systems. The extent to which these regions are represented is one measure of Parks Canada's effectiveness. Of the 39 natural regions, 22 have at least one national park or reserve. Lands for a future national park have been reserved in four other regions, providing interim protection pending final negotiation. Of the 29 marine regions, Fathom Five National Marine Park in Ontario and Saguenay-St. Lawrence Marine Park in Quebec represent two. A third is represented by the marine component of Pacific Rim National Park and two more regions will soon be represented by Gwaii Haanas National Marine Conservation Area, British Columbia.

For more information on the status of national park establishment and individual park proposals, see Figure 9, page 4-29.

Representation of Historic Themes: Through the National Historic Sites System Plan, Parks Canada has identified major themes that represent important aspects of Canada's cultural heritage. These include the history of women, cultural, communities and Aboriginal peoples. Working in concert with the Historic Sites and Monuments Board of Canada, Parks Canada will give priority to the establishment of new sites and cost-sharing agreements that address these under-represented themes. Presently, the National Historic Sites System Plan is being updated and this new Plan will guide the process of identification of new sites over the next 10 years.

The Department also provides leadership for the over 750 national historic sites not owned or managed by Parks Canada. This involves a large informal partnership with all levels of Canadian government, individual citizens, as well as the profit and non-profit sectors. Financial support comes from a variety of areas, including other government departments and corporations which provide the majority of funding for the preservation of federal heritage buildings and heritage railway stations.

Growth of the Canadian Heritage Rivers System: The Canadian Heritage Rivers System comprises 28 rivers, totalling over 6,000 kilometres, which have been nominated or designated as Canadian Heritage Rivers. At least one nominated river is to be found in each province and territory. The first ten years of the program focused on rapid growth and planning in new nominations. This growth will certainly continue, although the future focus of the CHRS will be more directed to active management and maintenance of heritage values of rivers already designated.

WESTERN MOUNTAINS

1. Pacific Coast Mountains (*Pacific Rim, Gwaii Haanas*).....
2. Strait of Georgia Lowlands (*Southern Gulf Islands Proposal*)
3. Interior Dry Plateau (*Churn Creek Area of Interest*)
4. Columbia Mountains (*Glacier, Mount Revelstoke*)
5. Rocky Mountains (*Ranff, Jasper, Kootenay, Yoho, Waterton Lakes*)
6. Northern Coast Mountains (*Kluane*)
7. Northern Interior Plateaux and Mountains
8. Mackenzie Mountains (*Nahanni*)
9. Northern Yukon Region (*Ivvavik Vuntut*)

12. Southern Borea

13. Prairie Grasslands (*Grasslands*).....
14. Manitoba Lowlands.....

17. Northwestern Bo

18. Central Borealplands (Pikaskwa).....
19. West Great Lakes St. Lawrence (La Mauricie, Georgian Bay Is.,
St. Lawrence Islands).....
20. Laurentian Boreal Highlands
21. East Coast Boreal Region (Mealy Mountains Proposal)
22. Boreal Lake Plateau (Lac Guillaume-Delisle Proposal)
23. Whole River Region
24. Northern Labrador Mountains (Torngat Mountains Proposal)
25. Ungava Tundra Plateau
26. Northern Davis Region (Aivutitug)

29. St. Lawrence Lowlands (Georgian Bay Islands, Point Pelee, Bruce Peninsula², Mingan Archipelago).....

32. Maritime P

33. Atlantic Coast Uplands (*Kejimikujik*).....
34. Western Newfoundland Island Highlands (*Gros Morne*).....
35. Eastern Newfoundland Island Atlantic Region (*Terra Nova*).....

- GH ARCTIC ISLANDS**
38. Western High Arctic Region (*Bathurst Island Proposal*)
39. Eastern High Arctic Glacier Region (*Ellesmere Island*).....

Work to conclude in December 1995 will recommend most

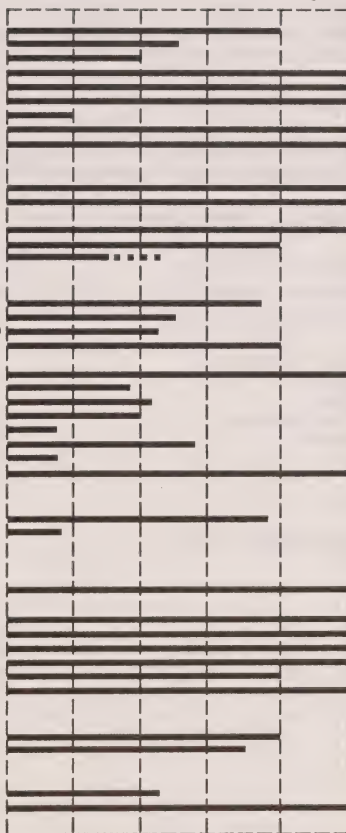
feasible park options

2 Bruce Peninsula is not yet proclaimed under the

National Parks Act

W Lands withdrawn to provide interim protection

Identify Areas of Interest	Select a Specific Park Proposal	Feasibility Study	Negotiations for Final Agreement	Park or Reserve Protected by National Parks Act
1	2	3	4	5



C. PROGRAM MANAGEMENT AND TECHNICAL SERVICES

Objective

To provide management direction as well as technical and support services to the Parks Canada Program.

Description

Directing and managing the Parks Canada Program, and providing a variety of specialized and technical services such as architectural and engineering services, realty services, marketing and socio-economic analysis as well as program management.

Resource Summaries

The Program Management and Technical Services Activity represents approximately 5.6% of the Parks Canada Program expenditures for 1996-97.

Figure 10: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Program Management			
Operating	2,014	3,511	3,634
Capital	209	239	366
Technical Services			
Operating	6,348	9,737	10,423
Capital	8,715	9,961	10,421
Total	17,286	23,448	24,844
Human Resources (FTEs)	34	57	126

Figure 11: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)		1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change	
	\$	\$	\$	
Program Management				
Operating	3,634	4,788	(1,154)	
Capital	366	2,867	(2,501)	
Technical Services				
Operating	10,423	12,528	(2,105)	
Capital	10,421	8,485	1,936	
Total	24,844	28,668	(3,824)	
Human Resources (FTEs)	126	122	4	

Explanation of change: The difference of \$3,824,000 between actual expenditures and Main Estimates reflects the lapses relating to carry forwards (\$3,300,000).

Performance Information and Resource Justification

In 1996-97, the resources from the Program Management and Technical Services Activity will be used to provide direction and management to the Parks Canada Program in line with the Business Plan approach.

Program Management

This sub-activity provides a variety of services including:

- strategic business planning;
- investment and risk analysis;
- business partnerships;
- investment portfolio management; and
- heritage tourism.

Key plans for 1996-97 and the highlights of recent performance are:

Business Plan: In 1995-96, Parks Canada received a number of changes in authorities from Treasury Board which have allowed it to implement a business planning approach based upon multi-year investment and retaining and reinvesting revenues. This approach enables Parks Canada to meet government direction to expand the system of national parks, marine conservation areas and national historic sites while decreasing its reliance on tax-based appropriations.

Business Partnerships: Partnerships are critical to achieving Business Plan objectives. Networking, and the provision of tools and training, are helping to support awareness and action within Parks Canada's organizational culture. In 1996-97, additional tools to facilitate partnership development will be put into place, such as legal instruments and a central registry and information source. Work on specific initiatives is also underway to establish new business alliances.

Heritage Tourism: The departmental Heritage Tourism Program was implemented in 1995-96. A framework was developed by Parks Canada to guide future involvement in tourism as part of the implementation of its Business Plan. The Department, through Parks Canada, also co-operated with the Canadian Tourism Commission on promotion and marketing plans. In 1996-97, activities will focus on enhancing awareness of tourism opportunities, participating in joint national and international marketing activities and conducting tourism and visitor-related research.

Technical Services

Parks Canada purchases design and related expertise from Architectural and Engineering Services, a unit of Public Works and Government Services Canada dedicated to the Program. The dedicated unit is co-located at Parks Canada Headquarters and in regional offices and, in 1995-96, the cost of services provided totalled \$18 million. Further reductions are planned for the period 1996-97.

CORPORATE MANAGEMENT SERVICES PROGRAM

1996-97 EXPENDITURE PLAN

SPENDING AUTHORITIES

Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Corporate Management Services Program			
1	Program Expenditures	74,097	72,676
(S)	Minister of Communications - Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,674	6,863
Total Program		81,820	79,588

Vote — Wording and Amounts

Vote (dollars)		1996-97 Main Estimates
Corporate Management Services Program		
1	Corporate Management Services - Program Expenditures	74,097,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	Budgetary		
	Operating	Total	
Coordination	50,612	50,612	48,966
Regional Support	31,208	31,208	30,622
	81,820	81,820	79,588
Human Resources (FTEs)	1,128		1,150

Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
1	Program expenditures	69,566,000	86,911,530	84,802,328
(S)	Minister of Communications - Salary and motor car allowance	48,645	48,645	48,645
(S)	Contributions to employee benefit plan	6,038,000	6,038,000	6,038,000
(S)	Spending of proceeds from the disposal of Crown assets	-	909,740	664,898
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	76	76
Total Program - Budgetary		75,652,645	93,907,991	91,553,947

SECTION I

PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM OBJECTIVE

To provide leadership and support to departmental activities in the delivery of programs to enable the Department to fulfil its mandate and accountabilities.

B. PROGRAM MANDATE

The Corporate Management Services Program provides administrative services in support of all the activities of the Department of Canadian Heritage. These services are provided in conformity with the various acts governing the Department and the various policies applying to all government departments.

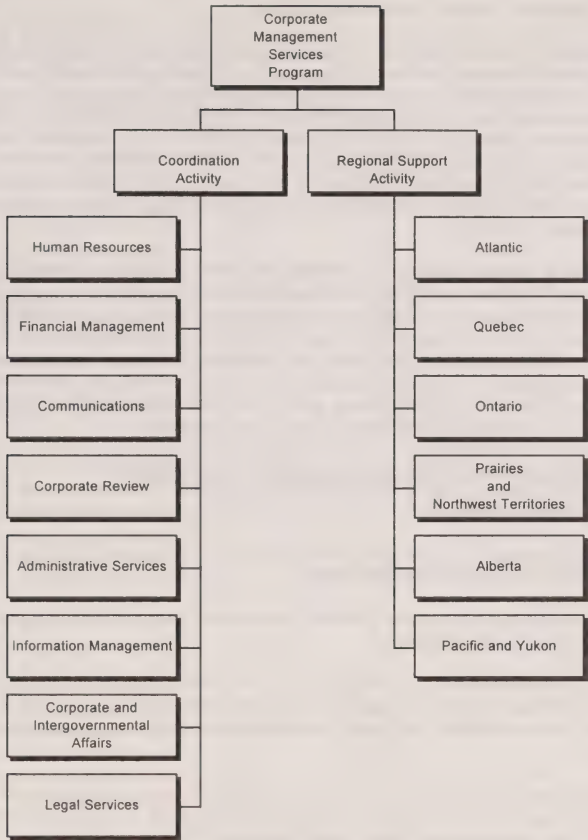
C. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

Activity Structure: The Corporate Management Services Program consists of two activities: Coordination and Regional Support.

The Coordination Activity is mainly carried out through the Corporate Services Sector managed by an assistant deputy minister and organized into six branches: 1) Financial Management; 2) Communications; 3) Corporate Review; 4) Administrative Services; 5) Information Management; 6) Corporate and Intergovernmental Affairs. Two other branches also contributing to this Activity report to the Deputy Minister: Human Resources and Legal Services.

The Regional Support Activity provides the above mentioned services to each regional and district office and field location, where the Department is represented. The Activity is administered by the regional executive directors.

Figure 1: Program Structure



D. ENVIRONMENT

The Department is active in a wide range of program areas. In order to carry out its responsibilities effectively, it must coordinate many of its activities with other federal departments and agencies, as well as with provincial and municipal governments. Industry Canada, Foreign Affairs, Justice, and Environment Canada are among its principal partners at the federal level, while provincial cooperation is critical given the Department's contribution to more than 200 current agreements with the provinces and territories. Canadian Heritage also participates in a number of intergovernmental and co-management committees at the regional and national levels. The Department is committed to Locally Shared Support Services (LSSS) wherever possible, has set up active partnerships with five other departments and agencies,

and is actively pursuing other possibilities. The Department is also committed to government-wide initiatives that support the vision in the "Blueprint for Renewing Government Services through Information Technology" and is heavily involved in shared systems initiatives, service clusters and partnership opportunities at multiple levels.

Changing Demand: The transition from traditional hierarchical structures towards collective responsibility, self-development and continuous learning will be brought about through the development of broadly based, horizontal policy and organizational frameworks. Accordingly, staff become polyvalent and responsible for addressing the needs of every client. Control is replaced by monitoring and policing is replaced by empowerment and an advisory role. The pursuit of innovation in service delivery will give impetus to the Department's efforts to seek new types of relationships with the private sector, non-governmental organizations and other levels of government. Quality is being defined in terms of meeting the client's needs in an efficient and accessible manner.

Ongoing Review of Programs and the Trend Towards Leaner Smarter Government: Deficit reduction remains a national priority for Canadians and their governments. They do not approve of arguments between various levels of government. Rather, the demand is for a more business-like public sector. Departmental programs are undergoing major restructuring and rationalization to meet the priorities and needs of Canadians. Corporate Management Services will not only be expected to be part of this rationalization effort but will also play a crucial advisory role in this period of ongoing review and reorientation of priorities so that programs and policies can be re-designed effectively, efficiently, and coherently.

E. PROGRAM HIGHLIGHTS AND RECENT PERFORMANCE

1. Highlights and Recent Performance

The following are the highlights of the Corporate Management Services Program's plans for 1996-97 and its recent performance.

- In 1996-97, the Department will continue to support the changes being brought to its direction and size by way of adjustments to its employment policy, by exploring options such as alternative working and leave arrangements as well as alternate ways to deliver services;
- The Department will also continue to pursue initiatives to restructure and streamline activities by conducting departmental reviews and evaluations in conjunction with policy and program reorientation in order to adapt initiatives to the needs of clients;
- Strengthening the Department's capacity to support the government's trade development efforts through increased marketing assistance for the cultural industries and strategies to capture a larger share of international tourism through the promotion of arts and cultural activities, natural and cultural heritage, sports and multicultural events will remain a priority for 1996-97;
- In 1995-96, the Department has initiated a number of actions in support of its strategy for the implementation of its workforce adjustment such as the publication of the Work Force Adjustment Employee Guide and the Flexible Workplace Guide.

SECTION II

ANALYSIS BY ACTIVITY

Figure 2: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Budgetary			
Coordination	50,612	48,966	58,566
Regional Support	31,208	30,622	32,988
Total	81,820	79,588	91,554
Human Resources (FTEs)	1,128	1,150	1,187

Explanation of Change: The net increase of \$2,232,000 or (2,8%) between the 1995-96 Forecast and 1996-97 Main Estimates is mainly due to the 1994-95 departmental reorganization which resulted in the realignment of resources towards the definition of Corporate Services functions and the establishment of regional offices.

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast is based on information available to management as of December 31, 1995.

A. COORDINATION

Objective

To provide policy direction, management and services to the Department.

Description

This Activity provides executive direction, policy coordination, research and communications, as well as services in the areas of human resources, administration, finance, information management, legal services, program evaluation and internal audit at national headquarters.

Integrated relations with the provincial and territorial governments and coordination of Canada's participation at the world expositions are provided. The activity also provides advice and support to the Minister, the Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women) and to the departmental senior executives on financial and administrative matters and issues pertaining to the portfolio, including Governor-in-Council and ministerial appointments.

Resource Summaries

The Coordination Activity represents approximately 5.5% of the Department's net expenditures in 1996-97.

Figure 3: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Coordination	50,612	48,966	58,566
Human Resources (FTEs)	638	656	679

Figure 4: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
	\$	\$	\$
Coordination	58,566	49,469	9,097

Explanation of change: The difference of \$9,097,000 between actual expenditures and Main Estimates is primarily due to government restructuring and departmental projects coordinated by Corporate Management Services. The Department went through an internal reorganization which resulted in a realignment of resources towards the definition of Corporate Services functions.

Performance Information and Resource Justification

The following services are delivered:

- Human Resources, Financial Management, Administrative Services, and Corporate Review ensure that the Department has the necessary resources to fulfil its mandate by developing and implementing effective and efficient practices, by empowering employees and optimizing the use of departmental resources through proper management practices and accountability framework.
- Information Management coordinates strategic information management planning in the broadest sense, including the management of government information holdings, information handling procedures and practices, long- and short-range information technology strategies and technology management.
- Corporate and Intergovernmental Affairs coordinates departmental strategies, including those related to international activities; provides Cabinet liaison and legislative and parliamentary services for the Minister and the Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women) and senior management; and develops and coordinates business plans and activities for federal-provincial-territorial relations.
- Communications informs the general public and client groups within Canada and abroad of departmental policies and programs. It also supports policy development through effective public environment monitoring.
- Legal counsel is provided to the Minister, the Secretary of State (Multiculturalism) (Status of Women) and departmental officials.

Results achieved and plans for 1996-97:

Administrative Support: In 1994-95, the Program Review required a significant ongoing contribution from financial services, corporate and intergovernmental affairs, and corporate review. Their sustained participation in this major initiative will continue, with the cooperation of communications services, until the program restructuring is fully implemented.

In an effort to make the most effective use of its resources, the Department is actively participating in shared administrative support services initiatives in partnership with Indian Affairs and Northern Development, Environment Canada, the National Transportation Agency, the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission, and the National Library of Canada. Collective action in the area of mail and courier services has generated annual savings to date of \$330,000, with projected savings annually of up to \$1.0 million. Other initiatives such as the purchase of telephone equipment will ensure annual savings of \$0.5 million and a Photocopier Standing Offer will generate hard savings of \$120,000 annually and cost avoidance of \$300,000 annually.

International Relations: The Department is pursuing a number of initiatives aimed at marketing Canadian cultural products, including the revival of the Canadian Cultural Centre in Paris, scheduled to open in the fall of 1996. Priority is being given to a campaign to make Canada's cultural policy better known to Americans and to our major international partners in the cultural sector.

International co-operation agreements with the United States concerning parks, with France concerning sports and multi-media productions, and with South Africa, Austria and Denmark concerning audio-visual productions are expected to be signed in 1996-97. Audio-visual co-production agreements were signed with Brazil, Korea and Russia in 1995.

In early 1996, Canada will sign a protocol with the European Union on participation in the Media Plan II initiatives and the first senior-level cultural policy consultations between Canada and the European Union will take place in April 1996. The Department is also expected to contribute substantively to a conference on television and cultural identity organized by the European Commission for member countries of the European Union, to be held in the fall of 1996.

Canada is preparing to obtain the status of observer at all Council of Europe bodies, which are concerned not only with culture and heritage, but also with the media, multiculturalism, human rights and language learning. Canada is recognized as a leader in multicultural policy. The Department has undertaken a series of consultations and exchanges in this area with several European and East European countries, and a series of seminars are planned in Germany in the spring of 1996.

Canada will host the first international conference on conservation of the International Union for the Conservation of Nature (IUCN) in Montreal, in October 1996.

During 1996-97, a number of Canadian initiatives arising from the December 1995 Cotonou Summit will be undertaken, in particular with regard to the French-language information highway. Canadian Heritage will also coordinate preparations for Canadian participation in the next Jeux de la Francophonie, scheduled for 1997. Finally, Canada will continue to perform the functions of secretary-general of the Commission internationale du théâtre francophone (CITF).

In 1996-97, Canada will reach decisions on its participation in the next two international exhibitions - Expo 1998 in Lisbon and Expo 2000 in Hanover.

B. REGIONAL SUPPORT

Objective

To provide direction and services to the delivery of programs at the regional level.

Description

The Activity provides services in the areas of human resources, administration, finance, communications, information management, legal services, program evaluation and internal audit at the regional level in support of program delivery.

Resource Summaries

The Regional Support Activity represents approximately 3.4% of the Department's net expenditures for 1996-97.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
	\$	\$	\$
Regional Support	31,208	30,622	32,988
Human Resources (FTEs)	490	494	508

Figure 6: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
	\$	\$	\$
Regional Support	32,988	26,184	6,804

Explanation of change: The difference of \$6,804,000 between actual expenditures and Main Estimates is primarily due to government restructuring. In 1994-95, the Department went through an internal reorganization which resulted in a realignment of resources towards the definition of corporate services functions and the establishment of regional offices.

Performance Information and Resource Justification

Departmental programs are delivered by six main regional offices (Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies and Northwest Territories, Alberta, and Pacific and Yukon), each headed by a regional executive director.

A management service organization in each region supports the regional management team in delivering departmental programs by ensuring that practices for the effective and efficient utilization of human, financial, material and information resources are developed and implemented.

SECTION III
SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF DEPARTMENTAL RESOURCES

1. Financial Requirements by Object

Figure 1-A: Financial Requirements by Object by Program

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97				
	Canadian Identity	Parks Canada		Corporate Services	Total
		Program	Revolving Fund		
Personnel					
Salaries and wages	35,946	137,285	1,499	52,972	227,702
Contributions to employee benefit plans	5,078	19,907	217	7,674	32,876
	41,024	157,192	1,716	60,646	260,578
Goods and Services					
Transportation and communications	3,987	14,371	10	6,472	24,840
Information	5,022	2,457	30	851	8,360
Professional and special services	7,513	27,794	363	6,137	41,807
Rentals	658	4,875	-	671	6,204
Purchased repair and upkeep	794	4,089	181	1,000	6,064
Utilities, material and supplies	2,157	22,571	251	4,046	29,025
Other subsidies and payments	1,318	854	283	554	3,009
Postal subsidy	58,000	-	-	-	58,000
Minor capital	1,360	3,618	-	1,443	6,421
	80,809	80,629	1,118	21,174	183,730
Total Operating	121,833	237,821	2,834	81,820	444,308
Capital					
Controlled capital					
Personnel	-	9,042	-	-	9,042
Transportation and communications	-	3,068	-	-	3,068
Information	-	3,342	-	-	3,342
Professional and special services	-	29,557	-	-	29,557
Rentals	-	1,521	-	-	1,521
Purchased repair and upkeep	-	9,615	-	-	9,615
Utilities, materials and supplies	-	9,141	-	-	9,141
Construction and acquisition of land, building and works	-	42,345	2,500	-	44,845
Acquisition of machinery and equipment	-	14,267	100	-	14,367
All other expenditures	-	-	-	-	-
Total Capital	-	121,898	2,600	-	124,498
Transfer Payments	404,988	2,760	-	-	407,748
Gross Expenditures	526,821	362,479	5,434	81,820	976,554
Less: Revenues Credited to the Vote	1,559	52,487	-	-	54,046
Revenues Credited to the Revolving Fund	-	-	4,478	-	4,478
Net Budgetary Expenditures	525,262	309,992	956	81,820	918,030
Non-Budgetary - Loans	10	-	-	-	10

Figure 1-B: Financial Requirements by Object by Program

(thousands of dollars)

	Forecast 1995-96				
	Canadian Identity	Parks Canada Program	Revolving Fund	Corporate Services	Total
Personnel					
Salaries and wages	37,051	148,878	1,499	52,840	240,268
Contributions to employee benefit plans	4,698	19,237	195	6,863	30,993
	41,749	168,115	1,694	59,703	271,261
Goods and Services					
Transportation and communications	5,512	12,653	10	4,852	23,027
Information	3,534	2,164	25	512	6,235
Professional and special services	10,131	24,471	368	7,958	42,928
Rentals	598	4,292	-	377	5,267
Purchased repair and upkeep	900	3,600	181	596	5,277
Utilities, material and supplies	1,996	19,874	251	3,452	25,573
Other subsidies and payments	423	752	130	680	1,985
Postal subsidy	69,279	-	-	-	69,279
	92,373	67,806	965	18,427	179,571
Total Operating	134,122	235,921	2,659	78,130	450,832
Capital					
Minor capital	1,345	3,618	-	1,458	6,421
Controlled capital					
Personnel	-	9,066	-	-	9,066
Transportation and communications	-	3,076	-	-	3,076
Information	-	3,351	-	-	3,351
Professional and special services	-	29,636	-	-	29,636
Rentals	-	1,525	-	-	1,525
Purchased repair and upkeep	-	9,641	-	-	9,641
Utilities, materials and supplies	-	9,166	-	-	9,166
Construction and acquisition of land, building and works	-	39,933	2,800	-	42,733
Acquisition of machinery and equipment	-	14,305	200	-	14,505
All other expenditures	-	2,525	-	-	2,525
Total Capital	1,345	125,842	3,000	1,458	131,645
Transfer Payments	440,869	17,218	-	-	458,087
Gross Expenditures	576,336	378,981	5,659	79,588	1,040,564
Less:					
Revenues Credited to the Vote	1,185	44,556	-	-	45,741
Revenues Credited to the Revolving Fund	-	-	3,043	-	3,043
Net Budgetary Expenditures	575,151	334,425	2,616	79,588	991,780
Non-Budgetary - Loans	8,490	-	-	-	8,490

Figure 1-C: Details of Financial Requirements by Program

(thousands of dollars)					
		Actual 1994-95			
		Parks Canada			Total
	Canadian Identity	Program	Revolving Fund	Corporate Services	
Personnel					
Salaries and wages	37,786	150,821	1,760	58,040	248,407
Contributions to employee benefit plans	5,403	20,753	-	6,038	32,194
	43,189	171,574	1,760	64,078	280,601
Goods and Services					
Transportation and communications	5,923	11,724	85	8,203	25,935
Information	7,455	2,391	35	1,078	10,959
Professional and special services	11,156	26,609	151	7,777	45,693
Rentals	977	7,364	16	850	9,207
Purchased repair and upkeep	1,178	4,093	204	1,268	6,743
Utilities, material and supplies	3,203	23,081	300	5,127	31,711
Other subsidies and payments	10,113	657	-	702	11,472
Postal subsidy	77,950	-	-	-	77,950
	117,955	75,919	791	25,005	219,670
Total Operating	161,144	247,493	2,551	89,083	500,271
Capital					
Minor capital	809	3,076	405	2,420	6,710
Controlled capital					
Personnel	-	10,418	-	-	10,418
Transportation and communications	-	3,819	-	-	3,819
Information	-	4,036	-	-	4,036
Professional and special services	-	27,571	-	-	27,571
Rentals	-	2,378	-	-	2,378
Purchased repair and upkeep	-	7,321	-	-	7,321
Utilities, materials and supplies	-	14,859	-	-	14,859
Construction and acquisition of land, building and works	-	43,858	47	-	43,905
Acquisition of machinery and equipment	-	10,446	41	-	10,487
All other expenditures	-	286	-	-	286
Total Capital	809	128,068	493	2,420	131,790
Transfer Payments	525,298	6,852	-	51	532,201
Gross Expenditures	687,251	382,413	3,044	91,554	1,164,262
Less: Revenues Credited to the Vote	1,169	40,037	-	-	41,206
Revenues Credited to the Revolving Fund	-	-	2,846	-	2,846
Net Budgetary Expenditures	686,082	342,376	198	91,554	1,120,210
Non-Budgetary - Loans	3,500	-	-	-	3,500

2. Personnel Requirements

The Department of Canadian Heritage personnel costs constitute 28.4% of gross expenditures, excluding the postal subsidy of \$58.0 million.

Figure 2: Details of Personnel Requirements

	Full-Time Equivalents			1996-97 Current Salary Range	Average Salary Provision
	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95		
Canadian Identity					
Executive	35	36	36	63,300-128,900	82,210
Scientific and Professional	9	9	9	19,911-87,241	55,936
Administrative and Foreign Service	452	478	494	15,981-78,759	49,763
Technical	69	73	75	16,608-75,927	42,512
Administrative Support	148	157	162	16,847-41,991	28,891
Sub-total	713	753	776		
Parks Canada					
Executive	27	29	29	63,300-128,900	82,210
Scientific and Professional	247	277	290	19,911-87,241	55,936
Administrative and Foreign Service	383	403	420	15,981-78,759	49,763
Technical	772	832	845	16,608-75,927	42,512
Administrative Support	395	417	420	16,847-41,991	28,891
Operational	1,880	1,949	1,992	17,849-53,544	33,252
Sub-total	3,704	3,907	3,996		
Corporate Services					
Executive*	35	36	36	63,300-128,900	82,210
Scientific and Professional	56	59	61	19,911-87,241	55,936
Administrative and Foreign Service	617	631	652	15,981-78,759	49,763
Technical	30	32	33	16,608-75,927	42,512
Administrative Support	381	382	395	16,847-41,991	28,891
Operational	9	10	10	17,849-53,544	33,252
Sub-total	1,128	1,150	1,187		
TOTAL	5,545	5,810	5,959		

* This category includes Governor in Council appointees.

Note: Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE is the ratio of assigned hours of work over scheduled hours of work for each employee on strength.

3. Capital Expenditures

Figure 3 presents the Parks Canada Program's capital expenditures by activity. Figure 4 provides details on major capital projects, which are those having expenditures of \$2 million or more. It includes information on the class of estimates and the extent of Treasury Board authority/approval (preliminary or effective). A list of useful definitions applicable to major capital projects precedes Figure 4. Major changes (10 percent or more) between the total estimated project costs shown in this plan and those shown in previous Expenditure Plans are explained in Figure 5.

Figure 3: Distribution of Capital Expenditures for Parks Canada*

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Operation**	99,589	94,328	89,632
Development	15,985	20,696	24,661
Program Management and Technical Services	8,924	10,200	10,787
Total	124,498	125,224	125,080

* Includes only major capital expenditures.

* Including capital expenditures for the Hot Springs Revolving Fund.

Definitions Applicable to Major Capital Projects

Major Capital Project: A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above-normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the Department by the Treasury Board; or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate: This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate: The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate: The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution of the statement of requirement, including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate: This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related statement of requirement, which gives an approximation of final total project costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA): Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the project's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA): Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Delegated Authority (DA): Projects for which authority has been delegated to the Department by Treasury Board.

Figure 4: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expenditures March 31, 1996	Estimates 1996-97	Future Years' Requi- rements
Projects by Activity and Region					
Operation Activity					
Alberta Region					
Jasper					
Marmot Road Recap (A-DA)	2,432	2,262	2,262	-	-
Columbia Icefield					
Redevelopment (A-EPA)	8,000	8,000	3,517	2,134	2,349
Banff, Yoho, Revelstoke and Glacier					
Trans-Canada Highway					
Repairs (A-DA)	84,385	84,384	53,624	16,000	14,760
Banff					
Bow Valley Study	1,800	2,142	1,885	257	-
Lake Louise Sewage Treatment Plant (B-DA)	-	3,690	1,790	1,900	-
Prairie and Northwest Territories Region					
Prince Albert					
Waskesiu Visitor Service Centre (B-EPA)	13,689	13,689	5,481	300	7,908
Riding Mountain					
Wasagaming Visitor Service Centre (B-EPA)	7,964	7,964	5,666	200	2,098
Ontario Region					
Trent Severn Waterway					
Dam 5 at Lock 5 (B-DA)	3,543	3,391	3,391	-	-
Sault Canal Lock Repairs (C-PPA)	-	5,346	638	3,000	1,708
Quebec Region					
Lachine Canal					
Sediment Stabilization (B-DA)	10,000	10,000	4,549	500	4,951
Forillon/Pointe-au-Père Lighthouse					
Major Regional Facilities Support Program (B-DA)	4,009	4,009	4,009	-	-

Figure 4: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expenditures March 31, 1996	Estimates 1996-97	Future Years' Requi- rements
Projects by Activity and Region					
Operation Activity (cont'd)					
Quebec Region (contd)					
La Mauricie National Park					
Park's enhancement (B-DA)	3,500	3,500	1,635	1,695	170
Chambly Canal					
Lock #9 (A-DA)	2,518	2,517	2,517	-	-
Bridge 7 (C-PPA)	-	2,496	176	-	2,320
Restoring of Ecluse 4 (B-PPA)	-	2,175	240	500	1,435
Atlantic Region					
Cape Breton Highlands					
Cabot Trail Preservation (B-DA)	3,301	3,571	1,861	1,275	435
Golf Course Development (A-DA)	2,800	2,800	2,800	-	-
Terra Nova					
Trans Canada Highway Repairs (A-DA)	12,345	12,345	10,245	2,100	-
Halifax Defence Complex					
Georges Island Stabilization (B-DA)	2,762	2,762	1,162	500	1,100
Development Activity					
Pacific and Yukon Region					
Queen Charlotte Islands					
REDI Initiative (Visitor Reception Centre) (B-DA)	2,752	2,700	2,700	-	-
Gwaii Haanas/South Moresby					
Development (B-DA)	20,000	20,000	13,300	2,000	4,700
Vuntut Development	-	6,684	625	1,399	4,660
Alberta Region					
Bar U Ranch (C-DA)	4,900	4,900	2,851	1,000	1,049
Prairie and Northwest Territories Region					
Wood Buffalo Disease exposed					
Bison Research (C-DA)	-	2,775	271	626	1,878

Figure 4: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expenditures March 31, 1996	Estimates 1996-97	Future Years' Requi- rements
Projects by Activity and Region					
Development Activity (cont'd)					
Ontario Region					
Bruce Peninsula Land Acquisition (B-DA)	13,500	13,501	5,169	200	8,132
Quebec Region					
Grosse-Île Site development (B-DA)	14,564	14,564	6,704	3,009	4,851
Saguenay Marine Park Development (B-DA)	33,924	29,490	12,596	3,273	13,621
Cartier-Brébeuf Site Redevelopment (C-EPA)	4,885	4,370	470	480	3,420
Fortifications of Quebec Pincers - Nouvelles casernes	10,678	10,698	2,385	2,500	5,813
Fort Temiscaminque Implementation (C-DA)	2,649	2,798	517	620	1,661
Mingan Multi-purpose nautical base (B-DA)	4,373	4,373	3,457	615	301
Atlantic Region					
Fundy Chignecto Campground (A-DA)	4,672	4,297	4,297	-	-
Newfoundland Red Bay Development (B-DA)	1,593	3,699	574	675	2,450
Ryan Premises Development (B-DA)	2,184	3,721	305	964	2,452

Figure 5: Explanation of Major Changes - Previously Versus Currently Estimated Total Costs

(in thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Increase (decrease)
Projects by Activity and Region			
Operation Activity			
Alberta Region			
Bow Valley Study (A-DA)	1,800	2,142	342
Reflects additional consultation and studies required to complete the project			
Development Activity			
Quebec Region			
Cartier-Bréboeuf			
Redevelopment (C-EPA)	4,885	4,370	(515)
Reduction in the scope of the project			
Parc marin du Saguenay St-Laurent			
Management Plan and Development (B-DA)	33,924	29,490	(4,434)
Reduction in the scope of the project			
Atlantic Region			
Red Bay Development (B-DA)	1,593	3,699	2,106
The project now includes construction of a new Visitor's Reception Center			
Ryan Premises Development (B-DA)	2,184	3,721	1,537
The project now includes interpretation projects			

4. Transfer Payments

Figure 6: Details of Grants and Contributions

(in dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Grants			
Canadian Identity			
Participation Activity			
Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies	940,000	1,180,000	3,855,520
Open House Canada	2,054,120	2,228,000	-
Native Friendship Centres	14,862,280	15,858,000	15,077,792
Aboriginal Representative Organizations	4,487,560	5,081,000	2,158,811
Aboriginal Women	1,199,000	1,199,000	1,305,770
Grants to the Lieutenant-Governors of the provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their provincial capital	192,280	204,000	214,115
Grants to non-profit organizations for Canada Day celebrations and to the private and public sectors for the purpose of celebrating anniversaries of significance to the Canadian heritage	1,049,600	1,345,000	1,420,484
(S) Payments under <i>Lieutenant Governors Superannuation Act</i>	390,000	315,000	385,658
(S) Supplementary Retirement Benefits - Former Lieutenant Governors	137,000	121,000	134,168
Race Relations and Cross-Cultural Understanding	5,412,400	5,909,000	4,841,123
Heritage Cultures and Languages	2,490,000	2,590,000	4,439,414
Community Support and Participation	10,605,420	11,843,000	10,518,763
Voluntary Action	26,800	65,000	820,357
Human Rights	612,280	710,000	782,038
	44,458,740	48,648,000	45,954,013
Official Languages Support Activity			
Grants to organizations representing official-language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages	29,779,080	28,501,000	33,278,415
	29,779,080	28,501,000	33,278,415

Figure 6: Details of Grants and Contributions (contd)

(in dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Cultural Development and Heritage Activity			
Grants to non-profit museums, national and international museum associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian Heritage Import/Export of Cultural Property Museums Assistance Program (MAP)	663,680 5,662,250	752,480 5,495,400	911,350 8,665,037
Grants to non-profit organizations and institutions to enhance cultural infrastructures and support cultural development Fathers of Confederation Building Trust	1,200,000	1,400,000	1,431,650
	7,525,930	7,647,880	11,008,037
Grants not required for 1996-97			
Native Social and Cultural Development	-	-	1,046,445
Archaeology Program	-	-	430,000
Total Canadian Identity	81,763,750	84,796,880	91,716,910
Parks Activity			
Grants in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	37,845	-	-
	37,845	-	-
Grants not required for 1996-97			
Conservation of the Rouge Valley	-	5,000,000	3,500,000
Pacific Marine Heritage Legacy	-	1,800,000	-
International Peace Garden, Manitoba	-	24,138	25,569
Canadian Parks and Wilderness Society	-	16,092	17,000
Total Parks	37,845	6,840,230	3,542,569
Total Grants	81,801,595	91,637,110	95,259,479
Contributions			
Canadian Identity			
Participation Activity			
Heritage Cultures and Languages	186,740	567,000	425,000
Court Challenges	3,927,500	997,000	1,365,000

Figure 6: Details of Grants and Contributions (contd)

(in dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Participation Activity (contd)			
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian Studies	250,000	205,000	488,000
Northern Native Broadcast Access	8,174,800	9,589,000	10,153,752
Aboriginal Women	441,566	649,000	860,035
Aboriginal Languages in Yukon	909,040	934,000	1,206,500
Aboriginal Languages in the Northwest Territories	3,237,000	3,395,000	3,552,000
Contributions to national amateur sport organizations	28,674,114	32,213,000	38,622,556
Contributions to the Canadian Sport and Fitness Administration Centre	1,500,000	2,500,000	3,711,184
Contributions to outstanding amateur athletes	7,250,000	7,000,000	5,004,080
Contributions to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games	11,400,000	9,792,000	16,282,049
	65,950,760	67,841,000	81,670,156
Official Languages Activity			
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial/territorial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	199,936,480	218,300,000	249,613,238
Contributions to organizations representing official-language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages	6,566,000	9,519,000	13,882,708
	206,502,480	227,819,000	263,495,946

Figure 6: Details of Grants and Contributions (contd)

(in dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Cultural Development and Heritage Activity			
Contributions to non-profit organizations and institutions to enhance cultural infrastructures and support cultural development			
Cultural Initiatives Program	6,742,250	7,836,241	12,943,666
Cultural infrastructure projects in Quebec and Alberta	4,820,000	9,375,000	7,101,890
Contributions under the terms and conditions of the Canada-France Agreement in the areas of museums	200,000	200,000	-
Contributions to non-profit museums, national and international museum associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian Heritage			
Museum Public Access	2,259,750	2,426,600	2,673,375
Canadian Museum Association	314,250	314,250	356,150
Contributions to publishing and sound recording organizations to enhance their development and distribution			
Canadian Book Publishing Industry	13,158,000	15,280,000	22,669,252
Sound Recording Development Program	4,200,000	4,200,000	4,200,000
Publications Distribution Assistance for Books	4,366,000	5,054,500	13,934,238
Contributions in support of broadcasting distribution			
Northern Distribution Program	3,100,000	3,100,000	3,100,000
Contribution to TV5	2,500,000	2,500,000	2,122,747
Contributions in support of the film and video sector training initiatives	1,000,000	1,000,000	-
Contributions under the terms and conditions of federal/provincial agreements to support regional cultural development			
in Saskatchewan	94,050	256,500	308,618
in Alberta	75,240	98,325	745,629
Winnipeg Development Agreement	500,000	300,000	-
Canada-Alberta Strategic Alliance	100,000	-	-
Canadian Conference of the Arts	390,000	390,000	474,500
Canadian Native Arts Foundation	475,000	475,000	475,000
Contributions to the National Ballet School, the National Theatre School and the National Circus School	6,477,000	2,100,000	-
	50,771,540	54,906,416	71,105,065

Figure 6: Details of Grants and Contributions (contd)

(in dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Contributions not required for 1996-97			
Open House Canada	-	89,000	3,060,244
Native Friendship Centres	-	565,000	2,089,102
Aboriginal Representative Organizations	-	112,000	3,236,387
Contributions under the terms and conditions of federal/provincial agreements to support regional cultural development			
in British Columbia	-	1,749,250	74,850
in Newfoundland	-	1,306,250	905,776
in Prince Edward Island	-	-	218,242
in New Brunswick	-	-	444,711
in Nova Scotia	-	-	618,594
Contributions created under the Special Authorities	-	1,619,129	3,085,791
Race Relations and Cross-Cultural Understanding	-	-	819,019
Community Support and Participation	-	-	1,313,914
Cultural Training Initiative	-	-	654,500
International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property	-	-	70,277
Contributions to national service organizations in the areas of arts, culture, film and video and sound recording in support of services and special projects			
National Arts and Culture Service Organizations	-	65,000	119,725
Film and Video National Service Organizations	-	-	283,750
Sound Recording Service Organizations	-	-	315,000
Contributions - Canadian Identity	323,224,780	356,072,045	433,581,049
Transfer Payments - Canadian Identity	404,988,530	440,868,925	525,297,959
Parks			
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	2,721,885	-	-
	2,721,885	-	-
Contributions not required for 1996-97			
Co-operating Associations	-	201,150	191,787
World Heritage Fund	-	128,000	262,399

Figure 6: Details of Grants and Contributions (contd)

(in dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Contributions not required in 1996-97 (contd)			
Parks (contd)			
Jasper Townsite Committee	-	12,552	13,296
Compagnie Franche de la Marine	-	53,104	56,252
Porcupine Caribou Management Board	-	5,029	5,327
Army Museum	-	24,460	25,800
Canadian Man and the Biosphere Program	-	15,000	15,000
Cost-sharing agreements to restore sites and structures of national historic significance	-	2,174,147	2,029,982
Lake Louise Advisory Board	-	4,828	5,114
Pacific Marine Heritage Legacy	-	7,760,100	-
International Council on Monuments & Sites	-	-	34,092
International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property	-	-	60,092
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources	-	-	218,553
University of New Brunswick	-	-	65,000
University of British Columbia Grizzly Bear Study	-	-	47,500
Plan B Strategies	-	-	150,000
Rideau Waterway Co-ordination Association	-	-	40,000
St-Joseph de la rive Corporation	-	-	72,000
Bull Trout Taskforce - Alberta	-	-	16,994
Total Parks	2,721,885	10,378,370	3,309,188
Corporate Management Services			
Contribution not required for 1996-97			
Contributions under the IMAA Regime	-	-	50,928
Total Corporate Management Services	-	-	50,928
Total Contributions	325,946,665	366,450,415	436,941,165
Total Transfer Payments	407,748,260	458,087,525	532,200,644

5. Revenue

Figure 7: Revenue Analysis

(in thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Revenue Credited to the Vote			
Canadian Identity			
Revenue from Museum and Heritage Services	1,125	1,185	1,169
Canadian Audio-Visual Certification Office	434	-	-
Sub-total	1,559	1,185	1,169
Parks			
Rentals, lands, buildings and concessions	10,630	9,163	9,672
Entrance fees	17,175	16,258	12,841
Camping and trailer permits	11,935	10,817	9,995
Other revenue	12,747	8,318	7,529
Sub-total	52,487	44,556	40,037
Total — Revenue Credited to the Vote	54,046	45,741	41,206
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)			
Canadian Identity			
Federal-Provincial Lottery Agreement	50,500	50,000	49,318
Canadian Audio-Visual Certification Office	-	350	242
Other revenue	-	-	113
Sub-total	50,500	50,350	49,673
Parks			
Other revenue	-	-	3,162
Sub-total	-	-	3,162
Corporate Services			
Other revenue	-	-	5,296
Sub-total	-	-	5,296
Total — Revenue Credited to the CRF	50,500	50,350	58,131

Figure 7: Revenue analysis (cont'd)

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Revenue Credited to the Revolving Fund			
Entrance fees	3,970	2,763	2,638
Lease and concessions	359	100	38
Other revenue	149	180	170
	4,478	3,043	2,846
Total of Receipts	109,024	99,134	102,183

Federal-Provincial Lottery Agreement: The Sport Canada sub-activity does not generate revenue. There is no direct link between the federal government's spending on Sport Canada and non-tax revenue collected pursuant to existing federal-provincial lottery agreements. Access to a percentage of the proceeds is controlled by the normal government budgetary system. However, responsibility for receipt and deposit of, and for accounting for the revenue related to these agreements, has been assigned to the Minister of Canadian Heritage and his officials.

Two such agreements are pertinent:

- the 1979 Lottery Agreement calls for the provinces jointly to remit annually to the Government of Canada the sum of \$24 million payable in quarterly instalments commencing April 1, 1980, with each quarterly instalment to be adjusted to reflect the effects of inflation, using the Consumer Price Index as the standard of measurement and 1979 as the base year; and
- under the 1985 Lottery Agreement, the provinces have jointly remitted to the Government of Canada the sum of \$100 million paid in three equal yearly instalments on December 31, 1985, 1986 and 1987.

6. Net Cost of Programs

The Estimates of each Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues of each Program are also taken into account to arrive at an estimated net cost of the Program. Details are provided in Figure 8.

Figure 8: Net Cost of Programs for 1996-97

(thousand of dollars)	Canadian Identity	Parks Canada	Corporate Services	Total
Gross Expenditures	526,821	367,913	81,820	976,554
Services Received without Charge				
Accommodation				
- Public Works and Government Services Canada	7,278	10,872	11,516	29,666
Pay administration				
- Public Works and Government Services Canada	85	439	134	658
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs for benefits				
- Treasury Board Secretariat	2,085	8,049	3,072	13,206
Employer's share of compensation benefits				
- Human Resources Development	8	988	3	999
Legal Services				
- Department of Justice	599	389	84	1,072
	10,055	20,737	14,809	45,601
Total Program Cost	536,876	388,650	96,629	1,022,155
Less: Revenues Credited to the Vote	1,559	56,965	-	58,524
Revenues Credited to the CRF	50,500	-	-	50,500
Net Cost of Program	484,817	331,685	96,629	913,131
1995-96 Estimated Net Program Cost	517,074	344,389	86,604	948,067

Figure 9: Hot Springs Enterprise Unit - Revolving Fund Statement of Operations

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Revenues	4,478	3,043	2,845
Expenses			
Operating:			
Salary and wages	1,749	1,727	1,787
Depreciation	1,033	722	467
Repairs and maintenance	181	181	145
Administrative and support services	403	403	327
Utilities, materials and supplies	251	251	313
Interest	283	130	-
Total Operating Expenses	3,900	3,414	3,039
(Surplus) Deficit	(578)	371	194

Figure 10: Statement of Changes in Financial Position (thousands of dollars)

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1995-96
Working Capital Required (Provided)			
Operations			
Net (Income) or Loss for the Year	(578)	371	194
Add: Depreciation and other items not requiring use of funds	(1,066)	(755)	(488)
	(1,644)	(384)	(294)
Capital Requirements	2,600	3,000	493
Net Expenditures Charged to Appropriation Authority	956	2,616	199

**Figure 11: Hot Springs Enterprise Unit - Projected Use of Revolving Fund Authority
(thousands of dollars)**

Authority, April 1, 1995		6,000
Drawdown:		
Balance as at April 1, 1995	2,815	
Projected drawdown for 1996-97	956	3,771
Projected Balance March 31, 1997		2,229

B. OTHER INFORMATION

1. Field Locations Administered by the Parks Canada Program

Figure 12: Field Operations by Province and Territory

Newfoundland and Labrador

National Parks

Gros Morne (H)

Terra Nova

National Historic Sites

Cape Spear

Port au Choix

Castle Hill

Ryan Premises

Hawthorne Cottage

Signal Hill

Hopedale Mission

L'Anse aux Meadows (H)

Nova Scotia

National Parks

Cape Breton Highlands

Kejimikujik

National Historic Sites

Alexander Graham Bell

Grassy Island

Fort Anne

Halifax Citadel

Fort Edward

Kejimikujik

Fort McNab

Marconi

Fortress of Louisbourg

Port Royal

George's Island

Prince of Wales Tower

Grand Pré

St. Peters Canal

York Redoubt

Commemorative Exhibit Administered by Parks Canada

Bank Fishery - The Age of Soil

United Empire Loyalists

New Brunswick

National Parks

Fundy

Kouchibouguac

National Historic Sites

Beaubears Island

Fort Gaspereaux

Carleton Martello Tower

St. Andrews Blockhouse

Fort Beauséjour

Monument Lefebvre

Figure 12: Field Operations by Province and Territory (continued)

Prince Edward Island

National Parks

Prince Edward Island

National Historic Sites

Ardgowan^{*}
Fort Amherst-Port-la-Joye^{*}

Province House
Dalvay-by-the Sea Hotel

Quebec

National Parks

Forillon

La Mauricie

National Historic Sites

Artillery Park
Battle of the Châteauguay^{*}
Battle of the Restigouche
Carillon Barracks
Carillon Canal
Sir Georges-Étienne Cartier
Cartier-Brébeuf^{*}
Chambly Canal
Coteau-du-Lac^{*}
Forges du Saint-Maurice
Fort Chambly
Fort Lennox
Fort No. 1 at Pointe-de-Levy^{*}
Fort Témiscamingue
Fortifications of Québec (H)

Fur Trade at Lachine^{*}
Grande-Grave
Grosse-Île
Lachine Canal
Louis S. St. Laurent^{*}
Maillou House
Manoir Papineau
Pointe-au-Père Lighthouse
Sainte-Anne-de-Bellevue Canal
Saint-Ours Canal
Sir Wilfrid Laurier House^{*}

National Park Reserves

Mingan Archipelago

Marine Park

Saguenay

Heritage Place Administered by Parks Canada

Old Port of Quebec

Figure 12: Field Operations by Province and Territory (continued)

Ontario

National Parks

Bruce Peninsula (B)
Georgian Bay Islands
Point Pelee (W)

Pukaskwa
St. Lawrence Islands

National Historic Sites

Battle of the Windmill
Bead Hill
Bellevue House
Bois Blanc Island Lighthouse
Butler's Barracks
Fort George
Fort Malden
Fort Mississauga
Fort St. Joseph
Fort Wellington
Glengarry Cairn
Inverarden House

Kingston Martello Towers
Laurier House
Navy Island
Point Clark Lighthouse
Queenston Heights
Rideau Canal
Saint Louis Mission
Sault Ste. Marie Canal
Sir John Johnson House
Southwold Earthworks
Trent-Severn Waterway
Woodside

National Marine Parks

Fathom Five

Heritage Place Administered by Parks Canada

Bethune Memorial House

Waterloo Pioneers Memorial Tower

Manitoba

National Parks

Riding Mountain (B)

National Historic Sites

Linear Mounds
Lower Fort Garry
Prince of Wales Fort
Riel House
Riding Mountain Park East Gate
Registration Complex

St. Andrew's Rectory
The Forks
York Factory

Co-operative Heritage Areas

Red River

Figure 12: Field Operations by Province and Territory (continued)

Saskatchewan

National Parks

Grasslands Prince Albert

National Historic Sites

Batoche	Frenchman Butte
Battle of Fish Creek	Fort Pelly
Fort Battleford	Fort Walsh
Fort Espérance	Motherwell Homestead
Fort Livingstone	

Alberta

National Parks

Banff (H)	Waterton Lakes (B)
Elk Island	Wood Buffalo (H&W)
Jasper (H)	

National Historic Sites

Abbot Pass Refuge Cabin	Howse Pass
Athabasca Pass	Jasper House
Banff Museum	Jasper Park Information Centre
Bar U Ranch	Rocky Mountain House
Cave and Basin	Skoki Ski Lodge
First Oil Well in Western Canada	Sulphur Mountain Cosmic Ray Station
	Yellowhead Pass

Canadian Heritage Rivers

Athabasca (Jasper)	North Saskatchewan (Banff)
--------------------	----------------------------

British Columbia

National Parks

Glacier	Mount Revelstoke
Kootenay (H)	Yoho (H)

National Historic Sites

Chilkoot Trail	Gulf of Georgia Cannery
Fisgard Lighthouse	Kicking Horse Pass
Fort Langley	Kitwanga Fort
Fort Rodd Hill	Ninstints (H)
Fort St. James	Rogers Pass
	Stanley Park
	Twin Falls Tea House

Figure 12: Field Operations by Province and Territory (continued)

National Park Reserves

Gwaii Haanas/South Moresby Pacific Rim

Canadian Heritage Rivers

Kicking Horse (Yoho)

Co-operative Heritage Areas

Alexander Mackenzie Heritage Trail

Northwest Territories

National Parks

Aulavik (Banks Island) Wood Buffalo (H & W)

National Park Reserves

Auyuittuq Nahanni (H)
Ellesmere Island

Canadian Heritage Rivers

South Nahanni (Nahanni)

Yukon Territory

National Parks

Ivavik Vuntut

National Historic Sites

Dawson City Buildings S.S. Klondike
Gold Room at Bear Creek S.S. Keno
Dredge No. 4

National Park Reserves

Kluane (H)

Canadian Heritage Rivers

Alesek (Kluane)

Note: Those field locations which are recognized as or contain world heritage sites or biosphere reserves are identified by (H) and (B) respectively. Wetlands of international significance are denoted by the symbol (W).
Within the national historic sites category, the symbol (*) denotes a national historic site set aside under Part 2 of the *National Parks Act*.
A national park reserve is a park located in an area where a comprehensive native land claim has been accepted for negotiation and for which final boundaries will be established upon settlement of the claim.
The jurisdiction of the Department of Canadian Heritage under the Canadian Heritage Rivers System applies to sections of five rivers located within national parks.

2. Statutes administered in whole or in part by the Canadian Heritage Portfolio:

Department of Canadian Heritage Act

Canadian Identity Program

Department of State Act
Corrupt Practices Inquiries Act
Disfranchising Act
Dominion Controverted Elections Act
Holidays Act
An Act to Incorporate the Jules and Paul-Émile Léger Foundation
National Anthem Act
National Flag of Canada Manufacturing Standards Act
National Symbol of Canada Act
Official Languages Act
Public Service Employment Act
Lieutenant Governors Superannuation Act
Salaries Act
Trade-marks Act
Department of Multiculturalism and Citizenship
Canadian Multiculturalism Act
Canadian Race Relations Foundation Act
Canadian Heritage Languages Institute Act
Fitness and Amateur Sport Act
National Archives of Canada Act
National Library Act
National Arts Centre Act
National Film Act
Canada Council Act
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act
Cultural Property Export and Import Act
Department of Communications Act
Museums Act
Broadcasting Act
Canadian Film Development Corporation Act
Status of the Artist Act

Parks Canada Program

Heritage Railway Stations Protection Act
Historic Sites and Monuments Act
Mingan Archipelago National Park Act
National Battlefields at Quebec Act
National Parks Act
Dominion Water Power Act
Department of Transport Act
Federal Real Property Act
Laurier House Act

3. Glossary

A

ADM Assistant Deputy Minister

B

BIEF Banque internationale d'information sur les États francophones

C

CBC Canadian Broadcasting Corporation

CCI Canadian Conservation Institute

CHRS Canadian Heritage Rivers System

CIDF Cultural Industries Development Fund

CIP Cultural Initiatives Program

CITF Commission internationale du théâtre francophone

CMC Canadian Museum of Civilization

CMN Canadian Museum of Nature

CNR Canadian National Railway

CPP Canadian Parks Partnership

CPR Canadian Pacific Railway

CRF Consolidated Revenue Fund

CRTC Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CSP Community Support and Participation

CTC Canadian Tourism Commission

D

DA Delegated Authority

DTH Direct-to-home

E

EPA Effective Project Approval

F

FHBRO Federal Heritage Buildings Review Office

FORDQ Federal Office for Regional Development Quebec

FTEs Full-time equivalents

H

HCL Heritage Cultures and Languages

3. Glossary (cont'd)

I

ICOM	International Council of Museums
ICOMOS	International Council on Monuments and Sites
ICCROM	International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property
IUCN	World Conservation Union

L

LSSS	Locally Shared Support Services
------	---------------------------------

M

MAP	Museums Assistance Program
-----	----------------------------

N

NA	National Archives
NAC	National Arts Centre
NBC	National Battlefields Commission
NCC	National Capital Commission
NCCP	National Coaching Certification Program
NFB	National Film Board
NGC	National Gallery of Canada
NLC	National Library of Canada
NMST	National Museum of Science and Technology
NWT	Northwest Territories

P

PD	Project Definition
PPA	Preliminary Project Approval

S

SRDP	Sound Recording Development Program
------	-------------------------------------

T

TFC	Telefilm Canada
-----	-----------------

U

UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
USNPS	United States National Park Service

V

VRM	Visitor Risk Management
-----	-------------------------

W

WTO	World Trade Organization
-----	--------------------------

4. Topical Index

A

Aboriginal Friendship Centres 3-17
Aboriginal History Northern Sites Initiatives 4-12
Aboriginal Interests 4-8
Aboriginal Representative Organizations 3-18
Aboriginal Women 3-18
Access to the Disabled 4-16
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places 4-27
Administrative Support 5-9
Arts Policies and Programs 3-35
Athlete Focus 3-24

B

Basque Whaling 4-12
Bathurst Island 4-9
Bids for Major Games 3-23
Bluenose/Tuktut Nogait 4-9
Bonavista/Funk 4-10
Bow Valley Study 4-16
Broadcasting 3-41, 3-43
Bruce Peninsula National Park 4-27
Business Partnerships 4-31
Business Plan Performance 4-7

C

Canada Council 1-5
Canada Games 3-23
Canada/Northwest Territories Cooperation Agreement 3-18
Canada/Yukon Cooperation and Funding Agreement on the Development and Enhancement of
Aboriginal Languages 3-18
Canadian Broadcasting Corporation 1-5
Canadian Heritage Rivers System 4-26
Canadian Identity 2-3, 3-8, 3-9, 3-15
Canadian Museum of Civilization 1-6
Canadian Museum of Nature 1-7
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 1-7
Canadian Studies and Youth 3-16
Cartier-Brebeuf National Historic Site 4-27
Ceremonial and Canadian Symbols Promotion 3-16
Changes in Technology 3-8
Changing Demand 5-6
Client Satisfaction and Awareness 4-7
Co-operating Associations 4-21, 4-22
Co-operation Agreements - Newfoundland, New Brunswick, and Nova Scotia 3-10
Coaching Development and Employment 3-24
Commemorating Canada's Historical Heritage 4-8
Commemorative and Ecological Integrity 4-12
Commemorative Integrity 4-13
Community Support and Participation 3-21
Completing the National Park and National Marine Conservation 4-8
Conservation 3-39
Contributions to Provincial and Territorial Governments 3-28
Corporate Image 4-21
Corporate Management Services 2-3

4. Topical Index (continued)

D

Direct Support for Organizations and Institutions 3-30
Direct-to-home Satellite (DTH) 3-42

E

Ecological and Commemorative Integrity 4-7, 4-23
Ecological Integrity 4-13
Enhancing the National Historic Sites System 4-10, 4-12
Enhancing the Systems of National Parks and Historic Sites 4-6
Equity and Access 3-24

F

Federal Archaeology Office 4-16
Federal Heritage Buildings Review Office 4-27
Film Industry 3-44
Fire Management 4-13
Fiscal Pressures 3-8
Fishing 4-12
Forest Products 4-12
Forillon National Park 4-23

G

G-7 Ministerial conference on the Information Society 3-42
Grasslands National Park, Saskatchewan 4-27
Gros Morne Cooperative Research Program 4-16
Growth of the Canadian Heritage Rivers System 4-28
Gulf Islands National Park 4-9
Gwaii Haanas/ South Moresby 4-10

H

Heritage Branch 3-40
Heritage Information Network 3-40
Heritage Policies and Programs 3-38
Heritage Presentation 4-21
Heritage Presentation Initiatives 4-21
Heritage Railway Stations Protection Act 4-27
Heritage Resource Conservation 4-20
Heritage Tourism 4-32
Hosting Policy 3-10
Human Rights 3-19

I

Immigration 4-12
Implementation of Digital Television 3-42
Implementation of New Sport Funding and Accountability Framework 3-23
Information Highway 3-42
Interdepartmental Co-ordination 3-31
Intergovernmental Co-operation 3-27
Intergovernmental Co-operation for the Promotion of Official Languages 3-30
International Leadership 4-7
International Relations 5-9
Introduction of Digital Radio 3-42

4. Topical Index (continued)

L

- Lachine Canal Decontamination 4-13
- Lake Superior 4-10
- Land Acquisition and Interim Development, Grasslands 4-27
- Land Claims and Aboriginal Issues 4-26
- Licensing Agreement with the Canadian Parks Partnership 4-16

M

- Maintenance of Facilities 4-22
- Manitoba Lowlands 4-9
- Mealy Mountains 4-9
- Multi-Sport Development Centres 3-24
- Multiculturalism 3-20
- Multiculturalism Secretariat/Race Relations and Cross-cultural understanding 3-20
- Music Industry 3-44

N

- National Archives of Canada 1-8
- National Arts Centre 1-8
- National Battlefields Commission 1-9
- National Business Plan 4-8
- National Capital Commission 1-9
- National Film Board 1-10
- National Gallery of Canada 1-10
- National Historic Sites Cost-Sharing Agreements 4-27
- National Initiatives 4-22
- National Library of Canada 1-11
- National Marine Conservation Areas 4-10
- National Museum of Science and Technology 1-11
- National Parks 4-9
- National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities 3-10
- Native Citizens 3-17
- Native Social and Cultural Development 3-18
- Natural and Cultural Resource Management Training 4-13
- Natural Resources Environmental Regulations 4-13
- Natural Resources Protection 4-16
- New markets 3-8, 3-9
- North Baffin Island 4-9
- Northern Native Broadcast Access 3-17

O

- Officers' Quarters 4-27
- Operational Review 4-32
- Other Games Activities 3-23

P

- Parks Canada 2-3
- Parks Canada Policy 4-32
- Partnership Agreements - Alberta, Saskatchewan and British Columbia 3-10
- Partnerships 4-7, 4-21
- Planning Framework for Sport in Canada 3-24
- Policy, Research and Planning 4-25
- Prairie and 19th-Century Seigniorial Settlement 4-12
- Prince Albert National Park 4-22
- Program Management 4-31

4. Topical Index (continued)

P (continued)

Promotion and Dialogue 3-32
Protecting Canada's Heritage 4-12
Protection of Rights of Creators 3-44
Publishing Industry 3-43

R

Ranching 4-12
Reaching our clients - Tourism 4-7
Representation of Historic Themes 4-28
Representation of Terrestrial and Marine Regions 4-28
Resource Protection and Management 4-20
Revenue Management 4-16
Review of Programs and the Trend Towards Leaner Smarter Government 5-6
Riding Mountain National Park 4-22

S

Saguenay 4-10
Science and Medicine in Sport 3-23
Service to the Client 4-23
Shoal Tower National Historic Site 4-27
Southern Gulf Islands and Queen Charlotte Sound 4-10
Special Fund/Diversification and Co-ordination 3-31
Special Initiatives for School Governance and Post-Secondary Education 3-29
Sport Funding and Accountability Framework 3-23
Stabilization, Shoal Tower National Historic Site 4-27
Strategic Capital Investment Initiative 4-17
Strengthening Partnerships with Major Stakeholder 3-24
Supervision 4-23
Support for Linguistic Communities 3-30

T

Tabling of Management Plans 4-26
Technical Services 4-32
Telefilm Canada 1-6
Torngat Mountains 4-9

V

Visitor Reception Centre 4-27
Visitor Risk Management 4-21
Voluntary Action 3-16
Volunteers 4-21

W

Wager Bay 4-9
West Isles 4-10

5. Addresses of the Regional Offices

Pacific and Yukon Region

300 West Georgia Street
Suite 300
Vancouver, British Columbia
V6B 6C6

Alberta Region

220 - 4th Avenue Southeast, Room 552
P.O. Box 2989, Station M
Calgary, Alberta
T2P 3H8

Prairies and NWT Region

303 Main Street, Room 201
Winnipeg, Manitoba
R3B 3G7

Ontario Region

5160 Young Street
Suite 500
North York, Ontario
M2N 6L9

Quebec Region

3 Buade Street
P.O. Box 6060
Quebec, Quebec
G1R 4V7

Atlantic Region

Upper Water Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 1S9

5. Adresses des bureaux régionaux

Région du Pacifique et Yukon
300, rue Georgina ouest
Suite 300
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 6C6

Région de l'Alberta
220 - 4, avenue Southeast, pièce 552
Case postale 2989, succursale M
Calgary (Alberta)
T2P 3H8

Région des Prairies et des Territoires-du-Nord-Ouest
303, rue Main, pièce 201
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3G7

Région de l'Ontario
5160, rue Young
Suite 500
North York (Ontario)
M2N 6L9

Région du Québec
3, rue Buade
Case postale 6060
Québec (Québec)
G1R 4V7

Région de l'Atlantique
rue Upper Water
Halifax (Nova Scotia)
B3J 1S9

4. Index par sujet (suite)

S (suite)

Secrétariat au multiculturalisme, Relations interraciales et compréhension interculturelle 3-21
Services administratifs 5-10
Services de gestion ministériels 2-3
Services techniques 4-36
Société de développement de l'industrie cinématographique 2-7
Société Radio-Canada 2-6
Sport Canada 3-23
Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées 3-10
Surveillance 4-25

T

Téléfilm Canada 2-7
Thèmes historiques 4-31
Tourisme patrimonial 4-36
West Isles 4-11

W

4. Index par sujet (suite)

Parachèvement des réseaux de parcs nationaux et d'aires marines nationales
de conservation 4-8

Parc national de la Péninsule-Bruce 4-31

Parc national de Prince-Albert 4-25

Parc national des Îles-Gulf 4-9

Parc national des Prairies 4-31

Parc national du Mont-Riding 4-25

Parc national Forillon 4-25

Parcs Canada 2-3

Parcs nationaux 4-9

Partenariats 4-8, 23

Partenariats d'affaires 4-36

Participation et appui communautaire 3-21

Pêche 4-13

Pêche à la baleine par les Basques 4-13

Perfectionnement et embauche des entraîneurs 3-24

Plan d'affaires national 4-9

Politique d'accueil 3-10

Politiques et programmes des arts 3-37

Politiques, recherche et planification 4-28

Présentation des plans de gestion 4-30

Présentation du patrimoine et éducation du public 4-23

Produits forestiers 4-13

Programme de recherche conjointe sur le Gros-Morne 4-17

Promotion des symboles canadiens 3-16

Promotion et Dialogue 3-33

Protection des droits des créateurs 3-46

Protection des ressources naturelles 4-17

Protection du patrimoine canadien 4-13

Protection et gestion des ressources 4-22

P

R

Radiodiffusion 3-43, 45

Radiodiffusion directe par satellite 3-45

Réaménagement du centre d'accueil du champ de glace Columbia 4-17

Rejoindre notre clientèle - tourisme 4-7

Relations internationales 5-11

Renforcement des partenariats avec les principaux intervenants 3-25

Représentation des régions terrestres et marines 4-31

Représentation des thèmes historiques 4-34

Réseau canadien d'information sur le patrimoine 3-42

Réseau de rivières du patrimoine canadien 4-29

Recommandations territoriales et questions autochtones 4-29

S

Saguenay 4-11

Satisfaction de la clientèle et sensibilisation 4-7

Sciences et médecine du sport 3-24

4. Index par sujet (suite)

I (suite)

- Industrie cinématographique 3-46
- Industrie de la musique 3-46
- Industrie de l'édition 3-46
- Industries culturelles 3-45
- Initiative stratégiques de dépenses en immobilisations 4-17
- Initiatives nationales 4-24
- Intégrité commémorative 4-16
- Intégrité écologique 4-16
- Intégrité écologique et commémorative 4-7, 25
- Intérêts autochtones 4-8

J

- Jeux du Canada 3-24

L

- Lac-Bluenose/Tukut Nogait 4-10
- Lac Supérieur 4-11
- Langues officielles dans l'enseignement 3-28
- Leadership international 4-8
- Lieu historique national de la Tour-Shoal 4-31
- Lieu historique national Cartier-Brébeuf 4-31
- Logement des officiers 4-31
- Lois et règlements en matière d'environnement 4-16

M

- Mesures spéciales sur la gestion scolaire et l'enseignement 3-30
- Mise en oeuvre de la radiodiffusion audionumérique 3-44
- Mise en oeuvre de la télévision numérique 3-44
- Montiteurs de langues officielles 3-31
- Monts-Mealy 4-10
- Monts-Torngat 4-10
- Multiculturalisme 3-20
- Musée canadien de la nature 2-8
- Musée canadien des civilisations 2-7
- Musée des beaux-arts du Canada 2-11
- Musée national des sciences et de la technologie 2-12

N

- Nord-de-l'Île-de-Baffin 4-10
- Nouveaux marchés 3-8

O

- Office national du film 2-11

4. Index par sujet (suite)

C (suite)
Contributions aux provinces et territoires pour l'enseignement 3-29
Coopération intergouvernementale 3-31
Croissance du Réseau des rivières 4-32

D
Décontamination du canal Lachine 4-17
Développement social et culturel des autochtones 3-18
Direction générale du patrimoine 3-42
Droits de la personne 3-19

E
Évolution de la demande 5-6
Élevage 4-13
Entente Canada/Territoires du Nord-Ouest sur les langues autochtones 3-19

Entente Canada/Vukon sur la promotion et la mise en valeur
des langues autochtones 3-18
Ententes d'association 3-10
Ententes de coopération 3-11
Ententes de partage des frais afférents aux lieux historiques 4-30
Entretien des installations 4-24
Équité et accès 3-25

Étude sur la vallée de Bow 4-17
Études canadiennes 3-16
Études canadiennes et Jeunesse 3-16
Examen continu des programmes et tendances 5-6
Examen continu des programmes 3-9

F
Femmes autochtones 3-18
Fonds spécial de diversification et de concertation 3-32
Formation en gestion des ressources naturelles et culturelles 4-17, 18

G
Gestion des incendies 4-16
Gestion des recettes 4-17
Gestion des risques des visiteurs 4-23
Gestion du Programme 4-35
Gwaii Haanas/Moresby-Sud 4-11

H
Histoire des Autochtones dans des lieux de l'Arctique 4-13
I
Identité canadienne 2-3, 3-8, 9, 15, 16
Île Bathurst 4-10
Îles Gulf 4-11
Immigration 4-13

4. Index par sujet

A

- Accent sur l'athlète 3-25
- Accès des autochtones du Nord à la radiotélédiffusion 3-18
- Accord d'autorisation avec les Parternares des parcs canadiens 4-17
- Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine 4-30
- Aide aux organisations autochtones représentatives 3-18
- Aires marines nationales de conservation 4-10
- Amélioration des réseaux de parcs et de lieux historiques 4-7
- Amélioration du réseau des lieux historiques nationaux 4-11
- Application du plan d'affaires 4-8
- Appui aux communautés linguistiques 3-31
- Appui aux organismes bénévoles 3-17
- Appui aux organismes et aux institutions des communautés de langues officielles 3-31
- Appui direct aux organismes et aux institutions 3-31
- Archives nationales du Canada 2-9
- Associations coopérantes 4-24
- Autoroute de l'information 3-44

B

- Baie-Wager 4-10
- Basses-Terres du Manitoba 4-10
- Bénévoles 4-24
- Bibliothèque nationale du Canada 2-12
- Bonavista Bay/Funk Island 4-11
- Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine 4-30
- Bureau fédéral d'archéologie 4-18

C

- Cadre de financement et de responsabilité 3-23
- Cadre de planification pour le sport au Canada 3-25
- Candidatures en vue d'accueillir des jeux d'importance 3-23
- Centre national des arts 2-9
- Centres d'amitié autochtones 3-18
- Centres de développement multisports 3-25
- Cérémonial et Promotion des symboles canadiens 3-16
- Changements technologiques 3-8
- Churchill 4-10
- Citoyens autochtones 3-17
- Collaboration intergouvernementale 3-28
- Colonisation dans les Prairies et régime seigneurial 4-13
- Comémoration du patrimoine historique du Canada 4-9
- Commission de la Capitale nationale 2-10
- Commission des champs de bataille nationaux 2-10
- Concertation interministérielle 3-32
- Conférence ministérielle du G-7 3-45
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications 2-8
- Conseil des arts du Canada 2-6
- Conservation 3-41
- Conservation des ressources patrimoniales 4-23
- Contraintes financières 3-8

3. Glossaire (suite)

P	PAM	Programme d'appui aux musées
R	RCIP	Réseau canadien d'information sur le patrimoine
S	SRC	Société Radio-Canada
	SRD	Satellite de radiodiffusion directe
U	UICN	Alliance mondiale pour la nature
	USNPS	United States National Parks Service
V	VICN	Comité canadien de l'Alliance mondiale pour la nature

3. Glossaire

A	
AN	Archives nationales
AD	Autorisations déléguées
AF	Approbation finale
AP	Approbation provisoire
APIC	Aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce
B	
BEEFP	Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine
BIEF	Banque internationale d'information sur les États francophones
BNC	Bibliothèque nationale du Canada
C	
CCBN	Commission des champs de bataille nationaux
CCN	Commission de la Capitale nationale
CITF	Commission internationale du théâtre francophone
CMEC	Conseil des ministres de l'Éducation, Canada
CNA	Centre national des Arts
CRTC	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
E	
ÉTP	Équivalence temps plein
I	
ICC	Institut canadien de conservation
ICROM	Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels
ICOM	Conseil international des musées
ICOMOS	Conseil international des monuments et sites
ISEA	Symposium international sur les arts électroniques
M	
MBAC	Musée des beaux-arts du Canada
MCC	Musée canadien des civilisations
MCN	Musée canadien de la nature
MIDEM	Marché international du disque et de l'édition musicale
MNST	Musée national des sciences et de la technologie
O	
OMC	Organisation mondiale du commerce
ONF	Office national du film

2. Lois dont le ministre du Patrimoine canadien est, totalement ou partiellement, responsable

Loi sur le ministère du Patrimoine canadien

Programme Identité canadienne

Loi sur le Secréariat d'Etat

Loi relative aux enquêtes sur les manœuvres frauduleuses

Loi sur la privation du droit de vote

Loi sur les élections fédérales contestées

Loi instituant des jours de fête légale

Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger

Loi sur l'hymne national

Loi instituant un symbole national

Loi sur les langues officielles

Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs

Loi sur les traitements

Loi sur les marques de commerce

Loi sur le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté

Loi sur le multiculturalisme canadien

Loi sur la Fondation canadienne des langues patrimoniales

Loi sur la condition physique et le sport amateur

Loi sur les Archives nationales du Canada

Loi sur la Bibliothèque nationale

Loi sur le Centre national des arts

Loi sur le cinéma

Loi sur le Conseil des arts du Canada

Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels

Loi sur le ministère des Communications

Loi sur les musées

Loi sur la radiodiffusion

Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Loi sur le statut de l'artiste

Programme Parcs Canada

Loi visant à protéger les gares ferroviaires patrimoniales

Loi sur le Parc national de l'archipel de Mingan

Loi sur les champs de bataille nationaux à Québec

Loi sur les parcs nationaux

Loi sur les forces hydrauliques du Canada

Loi sur le ministère des Transports

Loi sur les immeubles fédéraux

Loi sur la maison Laurier

Tableau 12 : Lieux exploités par province et territoire (suite)

Réserves de parcs nationaux	Gwaii Haanas/Moresby-Sud	Pacific Rim
Rivières du patrimoine canadien	Rivière Kicking Horse (Yoho)	
Alres du patrimoine à gestion conjointe	Sentier du patrimoine Alexander-Mackenzie	
Territoires du Nord-Ouest		
Parcs nationaux	Aulavik/Ile-Banks	Wood Buffalo (P&T)
Réserves de parcs nationaux	Auyittuq	Nahanni (P)
Rivières du patrimoine canadien	Rivière Nahanni-Sud (Nahanni)	
Territoires du Yukon		
Parcs nationaux	Iwavik	Vuntut
Lieux historiques nationaux	Complexe historique de Dawson Gold Room au Sentier Bear Creek	Vapeur Klondike Vapeur Keno
Réserve de parc national		
Kiuané (P)		
Rivières du patrimoine canadien		
Alesek (Kluane)		

Note : Les sites locaux qui constituent ou comprennent des sites du patrimoine mondial ou des réserves de la biosphère reconnues sont respectivement désignés par un (P) et par un (B). Les terres humides d'importance internationale sont indiquées par le symbole (T).
 Dans la catégorie des lieux historiques nationaux, le symbole ' indique un lieu historique national réserve en vertu de la Partie 2 de la Loi sur les parcs nationaux.
 Une réserve de parc national est un parc situé dans une zone dont les revendications territoriales globales des Autochtones ont été acceptées en vue de négociations et dont les limites définitives seront déterminées lors du règlement de revendications.
 La compétence du ministre du Patrimoine canadien sur le Réseau des rivières du patrimoine canadien s'applique à des tronçons de cinq cours d'eau situés dans des parcs nationaux.

Tableau 12 : Lieux exploités par province et territoire (suite)

Saskatchewan	
Parcs nationaux	Pratires
Lieux historiques nationaux	Batoche Bataille-de-Fish-Creek Fort-Pelly Fort-Battleford Fort-Walsh Ferme-Moitherwell
Alberta	
Parcs nationaux	Banff (P) Elk Island Jasper (P)
Lieux historiques nationaux	Refuge du Col Abbot Col Athabasca Musée de Banff Ranch Bar-U Caverne et bassin
Rivières du patrimoine canadien	Athabasca (Jasper)
Colombie-Britannique	
Parcs nationaux	Glaciers Kootenay (P)
Lieux historiques nationaux	Sentier Chillkoot Phare Fisgard Fort-Langley Fort-Rodd-Hill Fort-St-James
Manitoba	
Parcs nationaux	Yoho (P) Mont-Revelstoke
Lieux historiques nationaux	Saskatchewan-Nord (Banff)
Ontario	
Parcs nationaux	First Oil Well in Western Canada Maison Jasper Jasper Park Information Centre Maison Rocky Mountain Skoki Ski Lodge Sulphur Mountain Cosmic Ray Station Col Yellowhead Col Howse
Rivières du patrimoine canadien	Saskatchewan-Nord (Banff)
Québec	
Parcs nationaux	Parc Stanley Parc St-James Twin Falls Tea House
Lieux historiques nationaux	Conserveirie du détroit de George Kicking Horse Pass Fort-Kiwanga Ninistons (P) Col Rogers

Tableau 12 : Lieux exploités par province et territoire (suite)

Ontario

Parcs nationaux

Péninsule-Bruce (B)
Îles-de-la-Baie-Georgienne
Pointe Pelee-(T)

Lieux historiques nationaux

Bataille du Moulin-à-Vent
Bead Hill
Villa Bellevue
Phare-de-l'Île-Bois Blanc
Casernes Butlers
Fort-George
Fort-Malden
Fort-Mississauga
Fort-St-Joseph
Fort-Wellington
Glengarry Cairn
Maison Inverarden
Parcs marins nationaux
Fathom Five

Endroits du patrimoine administrés par Parcs Canada

Maison commémorative Bethune

Manitoba

Parcs nationaux

Mont-Riding (B)

Lieux historiques nationaux

Monticules linéaires
Lower Fort Garry
Riding Mountain Park East Gate
Registration Complex
Maison Riel
Fort-Prince-de-Galles
Aires du patrimoine à gestion conjointe
Rivière Rouge

Tableau 12 : Lieux exploités par province et territoire (suite)

Ile-du-Prince-Édouard	Parcs nationaux	Ile-du-Prince-Édouard
		Ardgowan
		Fort-Amherst-Port-La-Joye
		Province House
		Hotel Dalvay-by-the Sea
Québec	Parcs nationaux	
		Fortillon
		La Mauricie
Lieux historiques nationaux		
		Parc-de-l'Artillerie
		Bataille-de-de-la-Châteauguay
		Bataille-de-de-la-Festigouche
		Caserne de Carillon
		Canal de Carillon
		Sir-Georges-Etienne-Cartier
		Cartier-Brébeuf
		Canal de Chambly
		Coteau-du-Lac
		Les-Forges-du-Saint-Maurice
		Fort-Chambly
		Fort Lennox
		Fort-numéro-un-de-la-Pointe-Lévy
		Fort-Témiscamingue
		Les murs et les fortifications de Québec (P)
Réserve de parc national		
		Archipel Mingan
Parc Marin		
		Saguenay
Endroits du patrimoine administrés par Parcs Canada		
		Vieux Port de Québec

B. AUTRES RENSEIGNEMENTS

1. Lieux administrés par le Programme Parcs Canada

Tableau 12 : Lieux exploités par province et territoire

Terre-Neuve et Labrador	
Parcs nationaux	Gros-Morne (P)
Lieux historiques nationaux	Cap-Spear Castle Hill Maison Hawthorne Mission Hopedale L'Anse-aux-Meadows (P)
Nouvelle-Écosse	
Parcs nationaux	Hautes-Terres du Cap-Breton
Lieux historiques nationaux	Alexander Graham Bell Fort-Anne Fort-Edward Fort-McNab Forteresse-de-Louisbourg Île-George Grand-Pré
Exposition commémorative administrée par Parcs Canada	
La pêche sur les Grands Bancs - The Age of Soil	
Nouveau-Brunswick	
Parcs nationaux	Fundy
Lieux historiques nationaux	Île-Beaubears Tour-Martello-de-Carleton Fort-Beauséjour

Kouchibouguac	Fort-Gaspereaux Blockhaus-de-St-Andrews Monument LeFebvre
---------------	---

Île-Grassy Citadelle d'Halifax Kejimikujik Marconi Port Royal Tour-Martello-Prince-de-Galles Canal St-Peters Redoute-York	United Empire Loyalists
--	-------------------------

Tableau 9 : Etat des opérations du fonds renouvelable de l'Unité d'entreprise des sources thermales

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Recettes	4 478	3 043	2 845
Dépenses			
Fonctionnement :			
Salaires et avantages sociaux	1 749	1 727	1 787
Dépréciation et Amortissement	1 033	722	467
Réparations et entretien	181	181	145
Services administratifs et de soutien	403	403	327
Services publics, fournitures et approvisionnements	251	251	313
Intérêt	283	130	-
Total des dépenses de fonctionnement	3 900	3 414	3 039
(Excédent) déficit	(578)	371	194

Tableau 10 : Etat des variations de la situation financière (en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Fonds de roulement requis (Fourni)			
Opération			
(Revenu net) ou perte nette de l'année	(578)	371	194
Plus : Amortissement et autres éléments ne nécessitant pas l'utilisation des fonds	(1 066)	(755)	(488)
Besoins en capital	2 600	3 000	493
Dépenses nettes imputées au crédit autorisé	956	2 616	199

Tableau 11 : Utilisation prévue du fonds renouvelable de l'Unité d'entreprise des sources thermales (en milliers de dollars)

Autorisation au 1 ^{er} avril 1995	6 000		
Prélèvement :			
Solde au 1 ^{er} avril 1995	2 815		
Prélèvement prévu pour 1996-1997	956	3 771	
Solde projeté au 31 mars 1996		2 229	

6. Coût net des Programmes

Le budget des dépenses de chaque Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées aux crédits votés et législatifs. Il faut tenir compte également des services reçus sans frais et des recettes non fiscales de chaque Programme pour en établir le coût estimatif net. Le tableau 8 fournit des détails à ce sujet.

Tableau 8 : Coût net des Programmes pour 1996-1997

(milliers de dollars)			
Identité canadienne	Parcs Canada	Services ministériels	Total
Budget des dépenses			
526 821	367 913	81 820	976 554
Services reçus sans frais			
- de Travaux publics et Services gouvernementaux Administration de la paye - Travaux publics et Services gouvernementaux Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais - Secrétaire du Conseil du Trésor Contribution de l'employeur aux frais d'indemnisation - Travail Canada Services juridiques - Ministère de la Justice	7 278	10 872	11 516
	85	439	134
	2 085	8 049	3 072
	8	988	3
	599	389	84
	10 055	20 737	14 809
	536 876	388 650	96 629
	1 559	56 965	-
	484 817	331 685	96 629
	517 074	344 389	86 604
Moins : Recettes à valoir sur le crédit			
50 500	-	-	-
Recettes à valoir sur le Trésor			
484 817	331 685	96 629	913 131
Coût net du Programme			
517 074	344 389	86 604	948 067
Coût net estimatif du Programme en 1995-1996			

Tableau 7 : Analyse des recettes (suite)

(en milliers de dollars)			
Recettes à valeur sur le fonds renouvelable			
Budget des dépenses	Prévu	1995-1996	Réal 1994-1995
Entrées aux piscines	3 970	2 763	2 638
Location et concessions	359	100	38
Autres recettes	149	180	170
4 478	3 043		2 846
Total des recettes	109 024	99 134	102 183

Accords fédéraux provinciaux sur les loteries : La sous-activité Sport Canada ne produit pas de recettes. Il n'y a donc aucun lien direct entre les dépenses du gouvernement fédéral au chapitre du programme et les recettes non fiscales recueillies en application des accords fédéraux-provinciaux actuels sur les loteries. L'accès à un pourcentage de ces recettes est contrôlé par le système budgétaire normal du gouvernement. Toutefois, la responsabilité de les recevoir et de les déposer, ainsi que d'en rendre compte, a été confiée au ministre du Patrimoine canadien et à ses fonctionnaires.

Deux accords du genre sont pertinents :

- l'accord de 1979 sur les loteries exige que les provinces remettent ensemble au gouvernement du Canada, chaque année, la somme de 24 millions de dollars payable en versements trimestriels à compter du 1^{er} avril 1980, chacun de ces versements étant rajusté pour tenir compte de l'inflation en utilisant l'indice des prix à la consommation de 1979 comme année de base; et
- en vertu de l'accord de 1985 sur les loteries, les provinces ont remis au gouvernement du Canada la somme de 100 millions de dollars payable en trois versements annuels égaux les 31 décembre 1985, 1986 et 1987.

5. Recettes

Tableau 7 : Analyse des recettes

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Recettes à valeur sur le crédit			
Identité canadienne			
Recettes provenant des services des musées et du patrimoine	1 185	1 169	-
Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens	-	-	-
434	-	-	-
Total partie			
1 559	1 185	1 169	
Parcs			
Locations, terrains, bâtiments et concessions	9 163	9 672	12 841
Droits d'entrée	16 258	17 175	12 841
Permis de camping et de roulettes	10 817	11 935	9 995
Autres recettes	8 318	12 747	7 529
52 487	44 556	40 037	
Total - Recettes à valeur sur le crédit			
54 046	45 741	41 206	
Recettes à valeur sur le Trésor			
Identité canadienne			
Accords fédéraux sur les loteries	50 500	49 318	
Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens	-	242	113
Autres recettes	-	-	-
50 500	50 350	49 673	
Total partie			
50 500	50 350	58 131	
Parcs			
Autres recettes	-	3 162	
-	-	-	
Total partie			
3 162	-	3 162	
Services ministériels			
Autre recettes	-	5 296	
-	-	-	
Total partie			
5 296	-	5 296	
Total — Recettes à valeur sur le Trésor			

Tableau 6 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)	Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995
--------------	----------------------------------	--------------------	-------------------

Contributions non requises en 1996-1997 (suite)

Parcs (suite)

Comité du lotissement urbain de Jasper	-	12 552	13 296
Compagnie Franche de la Marine	-	53 104	56 252
Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine	-	5 029	5 327
Musée de l'Armée	-	24 460	25 800
Programme canadien sur l'homme et la biosphère	-	15 000	15 000
Entente de partage des coûts pour la rénovation des lieux et monuments d'importance historique nationale	-	2 174 147	2 029 982
Comité consultatif du Lac Louise	-	4 828	5 114
Héritage patrimonial marin du pacifique	-	7 760 100	-
Conseil international des monuments et des sites	-	-	34 092
Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	-	-	60 092
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources	-	-	218 553
Université du Nouveau-Brunswick	-	-	65 000
Université de Colombie-Britannique "Grizzly Bear Study"	-	-	47 500
Stratégies Plan B incorporées	-	-	150 000
Rideau Waterway Co-ordination Association	-	-	40 000
Corporation de St-Joseph-de-la-Rive	-	-	72 000
Groupe de travail Bull Trout - Alberta	-	-	16 994

Total Parcs

2 721 885 10 378 370 3 309 188

Services de gestion ministériels

Contributions non requises en 1996-1997

Contributions approuvées en vertu du protocole d'entente APHM

Total Services de gestion ministériels	-	-	50 928
--	---	---	--------

Total des contributions

325 946 665 366 450 415 436 941 165

Total des paiements de transferts

407 748 260 458 087 525 532 200 644

(Renseignements supplémentaires) 6-17

Tableau 6 : Détail des subventions et contributions (suite)

Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Réel
(en dollars)			

Contributions non requises en 1996-1997			
Hospitalité Canada	-	89 000	3 060 244
Centres d'accueil autochtones	-	565 000	2 089 102
Organisations autochtones représentatives	-	112 000	3 236 387
Contributions aux termes d'ententes fédérale-provinciales pour appuyer le développement culturel régional	-	1 749 250	74 850
en Colombie-Britannique	-	1 306 250	905 776
à Terre-Neuve	-	-	218 242
à l'Île-du-Prince-Édouard	-	-	444 711
au Nouveau-Brunswick	-	-	618 594
en Nouvelle-Écosse	-	-	-
Contributions approuvées en vertu du protocole d'entente APFM	-	1 619 129	3 085 791
Relations interraciales et compréhension interculturelle	-	-	819 019
Participation et appui communautaire	-	-	1 313 914
Initiatives de formation professionnelle dans le domaine culturel	-	-	654 500
Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	-	-	70 277
Contributions aux organismes de services nationaux dans les domaines des arts, de la culture, du film, de la vidéo et de l'enregistrement sonore en vue d'appuyer leurs services et des projets spéciaux	-	65 000	119 725
Organismes nationaux d'activités artistiques et culturelles	-	-	-
Organismes nationaux de services dans le domaine du film et de la vidéo	-	-	283 750
Organismes de services de l'enregistrement sonore	-	-	315 000
Contributions - Identité canadienne			
323 224 780	356 072 045	433 581 049	
Paielements de transferts - Identité canadienne			
404 988 530	440 868 925	525 297 959	
Parcs			
Contributions à l'appui d'activités ou projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques	2 721 885	-	-
Associations coopérantes	-	201 150	191 787
Fonds du patrimoine mondial	-	128 000	262 399
Contributions non requises en 1996-1997			
	2 721 885	-	-

Tableau 6 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Activité Appui aux langues officielles (suite)			
Contributions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et d'autres organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles	6 566 000	9 519 000	13 882 708
Activité Développement culturel et patrimoine			
206 502 480	227 819 000	263 495 946	
Contributions en vertu des modalités de l'entente Canada-France dans le domaine des musées	200 000	200 000	-
Contributions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales nationales et internationales de même qu'à des institutions du patrimoine du Canada	4 820 000	9 375 000	7 101 890
Programme d'initiales culturelles en Alberta	6 742 250	7 836 241	12 943 666
Projets d'infrastructures culturelles au Québec et			
Contributions à des organismes sans but lucratif et à des institutions dans le but d'améliorer les infrastructures culturelles et d'appuyer le développement culturel			
Programme d'initiales culturelles			
Contributions à des organismes de publication et d'enregistrement sonore pour améliorer leur développement et leur distribution	13 158 000	15 280 000	22 669 252
Aide au développement de l'industrie de l'édition canadienne	4 200 000	4 200 000	4 200 000
Programme d'aide à la distribution	4 366 000	5 054 500	13 934 238
des publications			
Contributions à l'appui de la distribution de la radiodiffusion	3 100 000	3 100 000	3 100 000
Programme d'aide à la distribution			
Contributions à l'appui d'initiatives de formation dans le domaine du film et de la vidéo	1 000 000	1 000 000	-
Contributions aux termes d'ententes fédérales-provinciales pour appuyer le développement culturel régional en Saskatchewan	94 050	256 500	308 618
en Alberta	75 240	98 325	745 629
Entente de développement - Winnipeg	500 000	300 000	-
Alliance stratégique Canada-Alberta	100 000	-	-
Conférence canadienne des arts	390 000	390 000	474 500
Fondation canadienne des arts autochtones	475 000	475 000	475 000
Contributions à l'École nationale de ballet, à l'École nationale de théâtre et à l'École	6 477 000	2 100 000	-
50 771 540	54 906 416	71 105 065	

Tableau 6 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
Contributions					
Identité canadienne					
Activité Participation					
Cultures et langues ancestrales	186 740	567 000	425 000		
Contestation judiciaire	3 927 500	997 000	1 365 000		
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	250 000	205 000	488 000		
Accès des Autochtones du Nord à la radio/télédiffusion	8 174 800	9 589 000	10 153 752		
Femmes autochtones	441 566	649 000	860 035		
Langues autochtones au Yukon	909 040	934 000	1 206 500		
Langues autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest	3 237 000	3 395 000	3 552 000		
Contributions aux organismes nationaux de sport amateur	28 674 114	32 213 000	38 622 556		
Contributions au Centre canadien du sport et de la condition physique	1 500 000	2 500 000	3 711 184		
Contributions aux athlètes amateurs d'élite	7 250 000	7 000 000	5 004 080		
Contributions aux organismes commanditaires de jeux omnisports régionaux, nationaux et internationaux	11 400 000	9 792 000	16 282 049		
Activité Appui aux langues officielles					
Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale/territoriale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'été de langue seconde et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	199 936 480	218 300 000	249 613 238		

Tableau 6 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			
Activité Développement culturel et patrimoine			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Subventions aux institutions muséales sans but lucratif, aux associations muséales nationales et internationales et aux institutions du patrimoine dans le but de favoriser l'accès au patrimoine canadien			
Importation et exportation de biens culturels	752 480	911 350	
Programme d'appui aux musées	5 662 250	8 665 037	
Subventions à des organismes sans but lucratif et à des institutions dans le but d'améliorer les infrastructures culturelles et d'appuyer le développement culturel			
Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération	1 200 000	1 431 650	
Subventions non requises en 1996-1997			
Développement social et culturel des autochtones	-	1 046 445	
Programme d'archéologie	-	430 000	
Total Identité canadienne			
81 763 750	84 796 880	91 716 910	
Activité Parcs			
Subventions à l'appui d'activités ou projets reliés aux parcs nationaux, aux autres lieux historiques nationaux et aux canaux historiques			
37 845	-	-	
Subventions non requises en 1996-1997			
Conservation de la vallée de la Rouge	5 000 000	3 500 000	
Héritage patrimonial marin du Pacifique	1 800 000	-	
Jardin international de la Paix (Manitoba)	24 138	25 569	
Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada	16 092	17 000	
Total Parcs			
37 845	6 840 230	3 542 569	
Total des subventions			
81 801 595	91 637 110	95 259 479	

4. Paiements de transfert

Tableau 6 : Détail des subventions et contributions

Subventions			(en dollars)	
Identité canadienne				
Activité Participation				
Budget des dépenses	Prévu	Réel		
1996-1997	1995-1996	1994-1995		
Subventions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada	1 180 000	3 855 520		
Hospitalité-Canada	2 054 120	2 228 000		
Centres d'accueil autochtones	14 862 280	15 858 000		
Organisations autochtones représentatives	4 487 560	5 081 000		
Fermes autochtones	1 199 000	1 305 770		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque Province au Canada, à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale	192 280	204 000		
Subventions à des organisations sans but lucratif pour célébrer la Fête du Canada et aux secteurs public et privé dans le but de célébrer les anniversaires d'importance pour le patrimoine canadien	1 049 600	1 345 000		
(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	390 000	315 000		
(L) Prestations de retraite supplémentaire - lieutenants-gouverneurs précédents	137 000	121 000		
Relations interraciales et compréhension interculturelle	5 412 400	5 909 000		
Cultures et langues ancestrales	2 490 000	2 590 000		
Soutien aux organismes volontaires	10 605 420	11 843 000		
Action volontaire	26 800	65 000		
Droits de la personne	612 280	710 000		
44 458 740	48 648 000	45 954 013		
Activité Appui aux langues officielles				
Subventions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage et la promotion des langues officielles	29 779 080	28 501 000		
29 779 080	28 501 000	33 278 415		

Tableau 5 : Explication des principaux changements - Coûts totaux estimatifs

(en milliers de dollars)			Projets par activité et par région	
Coût total	Coût total	Coût total	estimatif	précédent
Augmentation	estimatif	courant	(diminution)	
Activité Exploitation				
Région de l'Alberta				
			Étude relative à la vallée de Bow (A-AD)	
			Réflète les consultations et études additionnelles	
			requis pour terminer le projet	
342	2 142	1 800		
Activité Aménagement				
Région du Québec				
			Cartier-Brebeuf	
			Raménagement (C-AF)	
			Réduction de l'envergure du projet	
			Parc marin du Saguenay St-Laurent (B-AD)	
			Plan de gestion, aménagement et développement (B-AD)	
			Réduction de l'envergure du projet	
(4 434)	29 490	33 924		
Région de l'Atlantique				
			Aménagement de Fed Bay (B-AD)	
			Le projet comprend la construction d'un nouveau	
			centre d'accueil	
			Aménagement de l'établissement Ryan (B-AD)	
			Y compris des projets d'interprétation	
2 106	3 699	1 593		
1 537	3 721	2 184		

Tableau 4 : Détail des grands projets d'immobilisation (suite)

(en milliers de dollars)					Projets par activité et par région	
Besoins des années futures	Budget des dépenses 1996-1997	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1996	Coût total estimatif	Coût total précédent	Activité Aménagement (suite)	
			courant	estimatif	Région des Prairies et Territoires du Nord-Ouest	
					Recherche relative aux dangers d'exposition aux bisons du Parc Wood Buffalo (C-AD)	-
	626	271	2 775			Région de l'Ontario
					Fénisulie de Bruce	
	200	5 169	13 501	13 500	Achat de terres (B-AD)	Région du Québec
					Grosse-Ile	
	3 009	6 704	14 564	14 564	Aménagement (B-AD)	
					Parc marin du Saguenay	
	3 273	12 596	29 490	33 924	Aménagement (B-AD)	
	480	470	4 370	4 885	Carrière-Brébeuf	
					Réaménagement (C-AF)	
	2 500	2 385	10 698	10 678	Fortifications de Québec	
					Tenailles - Nouvelles Casernes	
					Fort Témiscamingue	
	620	517	2 798	2 649	Mise en oeuvre (C-AD)	
					Mingan	
	615	3 457	4 373	4 373	Base nautique multifonctionnelle (B-AD)	Région de l'Atlantique
					Fundy	
-	-	4 297	4 297	4 672	Terrain de Camping Chignecto (A-AD)	
					Terre-Neuve	
2 450	675	574	3 699	1 593	Aménagement de Red Bay (B-AD)	
					Aménagement de l'Établissement-Ryan (B-AD)	
2 452	964	305	3 721	2 184		6-10 (Patrimoine canadien)

Tableau 4 : Détail des grands projets d'immobilisation (suite)

(en milliers de dollars)						
Projets par activité et par région	Coût total estimatif	Coût total courant	Coût total estimatif jusqu'au 31 mars 1996	Budget des dépenses 1996-1997	Besoins des années futures	
Région du Québec (suite)						
Parc national La Mauricie	3 500	3 500	1 635	1 695	170	
Positionnement du parc (B-AD)						
Canal Chamby	2 518	2 517	2 517	-	-	
Ecluse 9 (A-AD)						
Pont 7 (C-AP)	-	2 496	176	-	2 320	
Restauration Ecluse 4 (B-AP)	-	2 175	240	500	1 435	
Région de l'Atlantique						
Hautes-Terres-du-Cap-Breton	3 301	3 571	1 861	1 275	435	
Préservation de la piste Cabot (C-AD)						
Aménagement du terrain de golf (A-AD)	2 800	2 800	2 800	-	-	
Terra Nova						
Réparation de la						
transcanadienne (A-AD)	12 345	12 345	10 245	2 100	-	
Stabilisation du complexe de défense						
d'Halifax sur l'île George (B-AD)	2 762	2 762	1 162	500	1 100	
Activité Aménagement						
Région du Pacifique et du Yukon						
Iles-de-la-Reine-Charlotte	2 752	2 700	2 700	-	-	
IDER (Centre d'accueil) (B-AD)						
Gwaii Haanas/Moresby-Sud	20 000	20 000	13 300	2 000	4 700	
Aménagement (B-AD)						
Aménagement de Vuntut	-	6 684	625	1 399	4 660	
Région de l'Alberta						
Ranch-Bar U (C-AD)	4 900	4 900	2 851	1 000	1 049	

(Renseignements supplémentaires) 6-9

Tableau 4 : Détail des grands projets d'immobilisation

(en milliers de dollars)					
Besoins des années futures	Budget des dépenses 1996-1997	Dépenses prévues 31 mars 1996	Coût total estimatif courant	Coût total estimatif précédent	Projets par activité et par région
-	-	2 262	2 262	2 432	Jasper
-	-	2 262	2 262	2 432	Réaffectation de Marmot Road (A-AD)
2 349	2 134	3 517	8 000	8 000	Réaménagement du champ de glace Columbia (A-AF)
					Banff, Yoho, Revelstoke
					et des Glaciers
					Réparation de la
14 760	16 000	53 624	84 384	84 385	transcanadienne (A-AD)
-	257	1 885	2 142	1 800	Banff
-	1 900	1 790	3 690	-	Etude relative à la vallée de Bow
					Services d'égout du Lac Louise (B-AD)
Région des Prairies et Territoires du Nord-Ouest					
7 908	300	5 481	13 689	13 689	Prince Albert
					Centre d'accueil de Waskeiu (B-AF)
					Mont-Riding
					Centre d'accueil de
2 098	200	5 666	7 964	7 964	Wasagaming (B-AF)
Région de l'Ontario					
-	-	3 391	3 391	3 543	Voie navigable Trent-Severn
					Barrage 5 de l'écluse 5 (B-AD)
					Réparation des écluses du
1 708	3 000	638	5 346	-	Canal du Sault (C-AF)
Région du Québec					
4 951	500	4 549	10 000	10 000	Canal Lachine
					Stabilisation des sédiments (B-AD)
					Forillon/Phare de Pointe-au-Père
					Programme de soutien des principales
					installations de la région (B-AD)
-	-	4 009	4 009	4 009	

vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Estimation de type C : Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de type D : Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP) : Autorisation du Conseil du Trésor d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères responsables peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement selon une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale d'un projet (AF) : Autorisation du Conseil du Trésor couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères responsables peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins selon une estimation de type B.

Autorisations déléguées (AD) : Projets aux fins desquels des autorisations ont été déléguées au Ministère par le Conseil du Trésor.

3. Dépenses en capital

Le tableau 3 présente les dépenses en capital du Programme Parcs Canada par activité. Le tableau 4 fournit les détails des grands projets d'immobilisations lesquels ont des dépenses de deux millions de dollars ou plus. On y précise entre autres le type d'estimation et le degré d'approbation (provisoire ou finale) obtenu du Conseil du Trésor. Une liste de définitions utiles applicables aux grands projets d'immobilisations précède le tableau 4. Les variations importantes (10 % ou plus) entre le coût total estimatif des projets énumérés dans ce Plan et les chiffres contenus dans les Plans de dépenses précédents sont expliquées au tableau 5.

Tableau 3 : Répartition des dépenses en capital de Parcs Canada*

(milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1996-1997	Prévu	Réel
Exploitation**	99 589	94 328	89 632
Aménagement	15 985	20 696	24 661
Gestion du Programme et services techniques	8 924	10 200	10 787
Total	124 498	125 224	125 080

* Ne comprend que les dépenses en capital contrôlées.
** Y compris les dépenses du Fonds renouvelable de l'Unité d'entreprise des sources thermales.

Grands projets de l'État : Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, déquipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'État si :

- son coût estimatif dépasse les pouvoirs d'approbation accordés au Ministère par le Conseil du Trésor; ou
- les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

Lorsqu'un projet de l'État comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un « grand projet de l'État ».

Estimation de type A : Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur des données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoires ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de type B : Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spatiaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel du ministère du Patrimoine canadien comptent pour 28,4 % des ressources budgétaires brutes à l'exclusion du subside postal de 58,0 millions de dollars.

Tableau 2 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen	Équivalents temps plein		
	Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995

Identité canadienne				
Parcs Canada				
Total partie				
Gestion	35	36	36	36
Scientifique et professionnelle	9	9	9	9
Administration et service extérieur	452	478	494	494
Technique	69	73	75	75
Soutien administratif	148	157	162	162
Exploitation				
Total partie				
713				
753				
776				

Services ministériels				
Total partie				
Gestion	27	29	29	29
Scientifique et professionnelle	247	277	290	290
Administration et service extérieur	383	403	420	420
Technique	772	832	845	845
Soutien administratif	395	417	420	420
Exploitation				
Total partie				
3 704				
3 907				
3 996				

TOTAL				
Gestion*	35	36	36	36
Scientifique et professionnelle	56	59	61	61
Administration et service extérieur	617	631	652	652
Technique	30	32	33	33
Soutien administratif	381	382	395	395
Exploitation				
Total partie				
1 128				
1 150				
1 187				
5 545				
5 810				
5 959				

* Cette catégorie comprend le personnel nommé par le gouverneur en conseil.
 Note : L'équivalence temps plein (ETP) est une mesure d'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP est le rapport des heures de travail assignées sur les heures de travail régulières pour chaque employé(e) faisant partie des effectifs.

(en milliers de dollars)

Services	Fonds	Programme renouvelable	ministériel
----------	-------	------------------------	-------------

6-4 (Patrimoine canadien)

Tableau 1-B : Détail des besoins financiers par article par Programme

(en milliers de dollars)					Prévu 1995-1996				
					Pays Canada				
					Fonds				
					Services ministériels				
					Total				
Personnel	Personnel	148 878	1 499	52 840	240 268				
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19 237	195	6 863	30 993				
Biens et services	Biens et services	41 749	168 115	1 694	271 261				
	Information	5 512	12 653	10	23 027				
	Transport et communications	3 534	2 164	512	6 235				
	Services professionnels et spéciaux	10 131	24 471	368	42 928				
	Frais de location	598	4 292	377	5 267				
	Achats de services de réparation et d'entretien	900	3 600	596	5 277				
	Services publics, fournitures et approvisionnement	1 996	19 874	251	25 573				
	Autres subventions et paiements	423	752	130	1 985				
	Subside postal	69 279	-	-	69 279				
	Total des dépenses de fonctionnement	134 122	235 921	2 659	450 832				
Dépenses en capital	Dépenses en capital secondaires	1 345	3 618	-	6 421				
	Dépenses en capital contrôlées	-	9 066	-	9 066				
	Personnel	-	3 076	-	3 076				
	Transport et communications	-	3 351	-	3 351				
	Information	-	29 636	-	29 636				
	Services professionnels et spéciaux	-	1 525	-	1 525				
	Frais de location	-	9 641	-	9 641				
	Achat de services de réparation et d'entretien	-	9 166	-	9 166				
	Services publics, fournitures et approvisionnements	-	14 305	-	14 505				
	Construction et travaux	-	39 933	2 800	42 733				
	Acquisition de machinerie et d'équipement	-	2 525	-	2 525				
	Toutes autres dépenses	-	125 842	3 000	131 645				
	Total des dépenses en capital	1 345	17 218	-	458 087				
	Paiements de transfert	576 336	378 981	5 659	1 040 564				
	Dépenses brutes	1 185	44 556	-	45 741				
	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	3 043				
	Recettes à valoir sur le fonds renouvelable	575 151	334 425	2 616	991 780				
Dépenses budgétaires nettes					991 780				
Dépenses non budgétaires - prêts					8 490				

A. APERÇU DES RESSOURCES DU MINISTÈRE

1. Besoins financiers par article

Tableau 1-A : Détail des besoins financiers par article par Programme

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1996-1997

Services de gestion ministériels	Fonds	Parcs Canada	Programme	Identité canadienne	Personnel				
					Traitement et salaires	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Biens et services	Dépenses en capital	Total des dépenses de fonctionnement
227 702	52 972	1 499	137 285	35 946	5 078	41 024	3 987	121 833	183 730
24 940	6 472	14 371	2 457	13 914	3 887	7 513	3 987	121 833	183 730
8 360	581	30	7 794	7 513	3 887	7 513	3 887	121 833	183 730
41 807	6 137	363	4 875	794	794	4 089	794	13 600	18 367
6 204	671	-	181	22 571	2 157	1 318	58 000	1 360	6 421
29 025	1 000	251	854	1 318	2 157	1 318	58 000	1 360	6 421
6 064	4 046	181	251	1 318	2 157	1 318	58 000	1 360	6 421
29 025	1 000	251	854	1 318	2 157	1 318	58 000	1 360	6 421
3 009	554	283	854	1 318	2 157	1 318	58 000	1 360	6 421
58 000	554	283	854	1 318	2 157	1 318	58 000	1 360	6 421
6 421	1 443	-	3 618	1 360	1 360	3 618	1 360	121 833	183 730
183 730	21 174	1 118	80 629	80 809	121 833	237 821	2 834	81 820	444 308
Dépenses en capital									
Dépenses en capital contrôlées									
9 042	-	9 042	3 068	-	-	-	-	-	9 042
3 068	-	3 068	3 068	-	-	-	-	-	3 068
3 342	-	3 342	29 557	-	-	-	-	-	3 342
29 557	-	29 557	1 521	-	-	-	-	-	29 557
1 521	-	1 521	9 615	-	-	-	-	-	1 521
9 615	-	9 615	9 141	-	-	-	-	-	9 141
9 141	-	9 141	42 345	-	-	-	-	-	42 345
44 845	-	44 845	100	-	-	-	-	-	100
14 367	-	14 367	2 500	-	-	-	-	-	2 500
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total des dépenses en capital									
124 498	-	121 898	2 600	-	404 988	2 760	-	-	407 748
407 748	-	404 988	2 760	-	526 821	362 479	5 434	81 820	976 554
54 046	-	1 559	52 487	-	-	-	4 478	-	4 478
918 030	81 820	525 262	309 992	525 262	-	-	956	-	-
Dépenses budgétaires nettes									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses non budgétaires - prêts									
10	-	10	-	-	-	-	-	-	-

SECTION III
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Données sur le rendement et justification des ressources

Le Ministère est desservi par six bureaux régionaux principaux (Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Territoires du Nord-Ouest, Alberta, Pacifique et Yukon), chacun dirigé par un directeur exécutif régional.

Dans chaque région, une organisation de services à la gestion appuie l'équipe de gestion dans l'exécution des programmes ministériels en assurant que des pratiques de gestion efficaces et efficientes sont élaborées et mises en œuvre de façon à maximiser l'utilisation des ressources humaines et financières, du matériel et de l'information.

B. SOUTIEN DANS LES RÉGIONS

Objectif

Fournir une gamme complète de services de gestion pour la prestation des programmes au niveau régional.

Description

L'activité assure la prestation de services dans les domaines des ressources humaines, de l'administration, des finances, des communications, de la gestion de l'information, des services juridiques, d'évaluation de programmes et de vérification interne, au niveau régional. Les ressources nécessaires à la mise en œuvre des programmes.

Sommaire des ressources

L'activité Soutien dans les régions représente environ 3,4 % des dépenses nettes du Ministère pour 1996-1997.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1996-1997	1995-1996	1994-1995
Soutien dans les régions	31 208	30 622
Ressources humaines (ETP)	490	494
		508

Tableau 6 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)		
Réel	Budget des dépenses	Différence
\$	\$	\$
Soutien dans les régions	32 988	26 184
		6 804

Explication de la différence : La différence de 6 804 000 \$ entre les dépenses réelles et le

Budget des dépenses provient surtout des rajustements de ressources découlant de la réorganisation gouvernementale. La réorganisation du Ministère en 1994-1995 a entraîné des rajustements de ressources pour la définition des fonctions des services ministériels et la création des bureaux régionaux.

500 000 \$ et la mise en place d'un contrat de photocopieur produira des économies annuelles réelles de 120 000 \$ et pourrait permettre d'éviter des coûts annuels de 300 000 \$.

Relations internationales : Le Ministère poursuit plusieurs initiatives visant la commercialisation des produits culturels canadiens, y compris la relance du Centre culturel canadien à Paris, qui doit ouvrir ses portes à l'automne 1996. La campagne de sensibilisation des Américains et de nos principaux partenaires internationaux à la politique culturelle canadienne deviendra une priorité.

Nous prévoyons conclure, au cours de l'exercice 1996-1997, des accords de coopération internationale avec les États-Unis au sujet des parcs, avec la France relativement aux sports et aux productions multimédia, avec l'Afrique du Sud, l'Autriche et le Danemark concernant les productions audiovisuelles. Des accords de coproduction audiovisuelle ont été signés avec le Brésil, la Corée et la Russie en 1995.

Au début de l'année 1996, le Canada signera un protocole d'entente avec l'Union européenne concernant la participation du Canada au programme du Plan Média II. Les premières consultations de haut niveau sur les politiques culturelles entre le Canada et l'Union européenne auront lieu en avril 1996. Le Ministère sera appelé à contribuer à la conférence sur la télévision et l'identité culturelle organisée par la Commission européenne pour les pays membres de l'Union européenne. Cette conférence aura lieu à l'automne 1996.

Le Canada s'apprête à obtenir le statut d'observateur dans toutes les instances du Conseil de l'Europe, qui évoluent non seulement dans les domaines de la culture et du patrimoine mais aussi dans ceux des médias, du multiculturalisme, des droits de la personne et de l'apprentissage des langues. Le Canada est reconnu comme un chef de file en matière de politique multiculturelle. Le Ministère a entrepris une série de consultations et d'échanges en la matière avec plusieurs pays d'Europe et de l'Est. Des colloques sont d'ailleurs prévus en Allemagne au printemps 1996.

Le Canada sera le pays hôte du premier congrès mondial sur la conservation de l'Alliance mondiale pour la nature (UICN), qui sera tenu à Montréal en octobre 1996.

Plusieurs initiatives canadiennes seront lancées au cours de 1996-1997 suite au Sommet de Cotonou de décembre 1995, particulièrement dans le domaine de l'information francophone. Le ministère du Patrimoine canadien coordonnera aussi les préparatifs de la participation canadienne aux prochains Jeux de la Francophonie prévus pour 1997. Enfin, le Canada continuera d'assumer les fonctions de secrétaire général de la Commission internationale du théâtre francophone (CITF).

Le Canada décidera, en 1996-1997, de sa participation aux deux prochaines expositions internationales - celle devant être tenue à Lisbonne en 1998 et celle de Hanovre en l'an 2000.

gestion. La réorganisation du Ministère a entraîné des ajustements de ressources pour la définition des fonctions des Services ministériels.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les types de services ministériels suivants sont offerts :

- Les Ressources humaines, la Gestion financière, les Services administratifs et l'Examen de programmes veillent à ce que le Ministère ait les ressources nécessaires pour remplir son mandat en élaborant et en mettant en oeuvre des pratiques efficaces et efficaces, en responsabilisant les employés et en optimisant l'utilisation des ressources ministérielles par des pratiques de gestion appropriées et une structure d'imputabilité efficace.
- La Gestion de l'information coordonne la planification stratégique de la gestion de l'information au sens large, y compris la gestion des actifs du gouvernement en cette matière, les procédures et les pratiques relatives au traitement de l'information, les stratégies de la technologie de l'information à court et à long terme et la gestion de la technologie.

- Les Affaires ministérielles et intergouvernementales coordonnent les stratégies ministérielles, y compris celles qui ont trait aux activités internationales, font la liaison avec le Cabinet et offrent des services relatifs aux affaires législatives et parlementaires à la Ministre, à la Secrétaire d'Etat (Multiculturalisme) (Situation de la ferme) et à la gestion supérieure, élaborant et coordonnant le plan d'affaires ministériel et les activités liées aux relations fédérale-provinciales-territoriales.

- Les Communications informent le public et les clients, tant au Canada qu'à l'étranger, des politiques et des programmes du Ministère. Elles appuient aussi l'élaboration des politiques en étant à l'écoute des changements dans l'environnement public.

- Les Services juridiques donnent des avis au Ministre, à la Secrétaire d'Etat (Multiculturalisme) (Situation de la ferme) et aux fonctionnaires du Ministère.

Résultats et projets pour 1996-1997 :

Services administratifs : En 1994-1995, la Revue des programmes a nécessité un apport constant et soutenu de la part des services financiers, des affaires ministérielles et intergouvernementales et des services d'examen de programmes. Leur contribution continue à cette initiative majeure devra se poursuivre, avec la collaboration des services de communications, jusqu'à la mise en oeuvre totale et complète de la restructuration des programmes.

Dans le but d'optimiser l'utilisation de ses ressources, le Ministère participe activement à des initiatives de mise en commun des services de soutien administratif en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Environnement Canada, l'Office national des transports, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et la Bibliothèque nationale du Canada. À ce jour, les initiatives communes dans les domaines de la poste et des services de messageries ont permis des économies annuelles de 330 000 \$; des économies annuelles pouvant atteindre un million de dollars sont prévues. Les initiatives liées à l'achat d'équipement de téléphone permettra des économies annuelles de

A. COORDINATION

Objectif

Fournir une orientation et assurer la gestion et la coordination des services du Ministère.

Description

Cette activité offre des services d'orientation stratégique, de coordination des politiques, de recherche et de communications, ainsi que des services dans le domaine des ressources humaines, de l'administration, des finances, de la gestion de l'information, des services juridiques, de l'évaluation des programmes et de la vérification interne offerts au siège social.

Les relations intégrées avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et la coordination de la participation du Canada aux expositions universelles sont prises en charge. En outre, des avis et des conseils sont donnés au Ministre, à la Secrétaire d'Etat (Multiculturalisme) (Situation de la ferme) et aux hauts fonctionnaires du Ministère sur des questions financières et administratives ainsi que sur des questions ayant trait au portefeuille, y compris les nominations ministérielles et celles du gouverneur en conseil.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Coordination représente environ 5,5 % des dépenses nettes du Ministère.

Tableau 3 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1996-1997	1995-1996	1994-1995
\$	\$	\$
50 612	48 966	58 566
Coordination		
Ressources humaines (ETP)		
638	656	679

Tableau 4 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)		
Réel	Budget des dépenses	Différence
\$	\$	\$
58 566	49 469	9 097
Coordination		

Explication de la différence : La différence de 9 097 000 \$ entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses provient surtout des rajustements de ressources découlant de la réorganisation gouvernementale et de projets ministériels coordonnés par les Services de

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1996-1997	1995-1996	1994-1995
Budgétaire		
Coordination	48 966	58 566
Soutien dans les régions	30 622	32 988
Total	79 588	91 554
Ressources humaines (ETP)	1 128	1 150
		1 187

Explication de la différence : L'augmentation de 2 232 000 \$ ou 2,8 % entre les prévisions de 1995-1996 et le Budget des dépenses de 1996-1997 provient principalement de la réorganisation ministérielle qui a eu lieu en 1994-1995. Les ressources ont été rajustées à la suite de la définition des fonctions des services ministériels et de la création des bureaux régionaux.

Explication des prévisions de 1995-1996 : Les prévisions de 1995-1996 sont fondées sur les enseignements que possédait la gestion au 31 décembre 1995.

- rendre le Ministère plus en mesure de secondar les efforts gouvernementaux d'expansion commerciale en accordant plus d'aide à la commercialisation aux industries culturelles et au moyen de stratégies visant à accroître notre part du marché du tourisme international grâce à la promotion des arts et des activités culturelles, du patrimoine naturel et culturel, ainsi que des sports et des manifestations multiculturelles, demeurera une priorité pour 1996-1997;
- en 1995-1996, le Ministère a pris un certain nombre de mesures, telles que la publication du Guide de l'employé - Réaménagement des effectifs et du Guide sur un milieu de travail flexible, qui s'accordent avec sa stratégie de réaménagement de ses effectifs.

200 ententes en vigueur avec les provinces et les territoires. Le ministère du Patrimoine canadien participe aussi aux travaux d'un certain nombre de comités intergouvernementaux et de cogestion à l'échelle régionale et nationale. En outre, il participe aux services d'appui partagés localement quand c'est possible, a formé des partenariats dynamiques avec cinq autres ministères et organismes, et s'effraie à examiner d'autres possibilités. Il participe aussi à des initiatives fédérales à l'appui du Plan directeur pour le renouvellement des services gouvernementaux à l'aide des technologies de l'information et s'occupe beaucoup d'initiatives de partage de systèmes, de groupes de services et d'occasions de partenariats à de multiples niveaux.

Evolution de la demande : L'élaboration d'une politique globale de gestion horizontale et de cadres organisationnels permettra de passer de structures hiérarchiques traditionnelles à la responsabilité collective, à l'auto-perfectionnement et à l'acquisition continue du savoir. Les employés deviennent donc polyvalents et responsables de la satisfaction des besoins de tous les clients. Les mécanismes de contrôle sont remplacés par des mécanismes de supervision, et le rôle de gardien de la discipline cède la place à l'habilitation et à la prestation de conseils. La recherche d'innovations pour la prestation des services dynamisera les efforts faits par le Ministère pour établir de nouveaux types de rapports avec le secteur privé, des organismes non gouvernementaux et d'autres paliers de gouvernement. La qualité se définit comme la satisfaction des besoins des clients d'une manière efficiente et accessible.

Examen continu des programmes et tendance vers une administration publique allégée, mieux organisée : La réduction du déficit demeure une priorité nationale pour les Canadiens et les Canadiennes et leurs gouvernements. Ils désapprouvent les différends entre les divers paliers de gouvernement. Il faut plutôt un secteur public qui agit davantage à la façon du secteur privé. Les programmes des ministères font l'objet d'une restructuring et d'une rationalisation profondes en fonction des priorités et des besoins des Canadiens et des Canadiennes. Non seulement les Services de gestion ministériels devront-ils participer à cet effort de rationalisation, mais encore joueront-ils, durant cette période d'examen continu et de réorientation des priorités, un rôle essentiel de conseiller pour que la nouvelle conception des programmes et des politiques soit efficace, efficiente et élaborée avec logique.

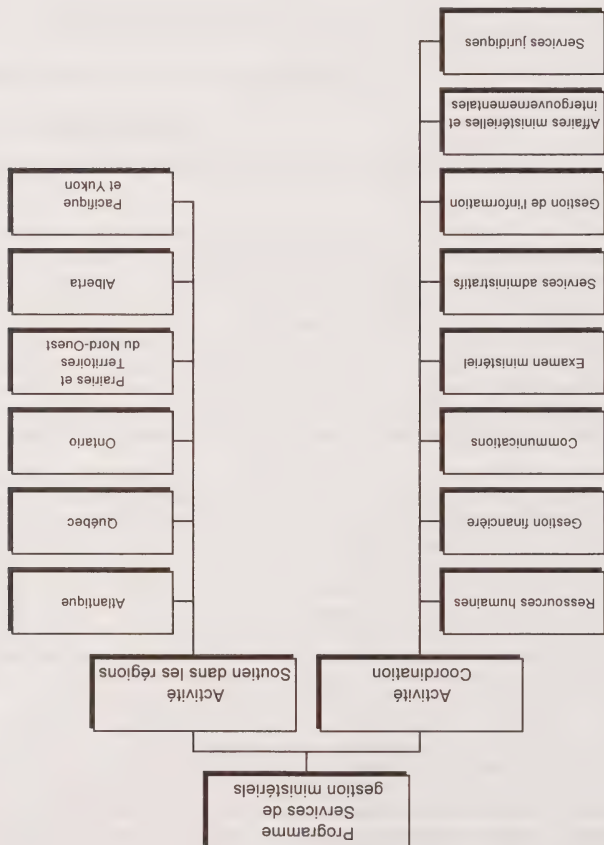
E. POINTS SAILLANTS ET RÉALISATIONS RÉCENTES DU PROGRAMME

1. Points saillants et réalisations récentes

Voici les faits saillants des plans du Programme des services de gestion ministériels pour 1996-1997 et les réalisations récentes :

- en 1996-1997, le Ministère continuera d'aider à changer son orientation et à réduire sa taille en modifiant sa politique d'emploi et en examinant des options telles que des modalités de travail, des formules de congés et des méthodes de prestation des services non traditionnelles;
- le Ministère poursuivra aussi des initiatives de restructuration et de rationalisation de ses activités en procédant à des examens et à des évaluations ministériels, tout en réorientant ses politiques et ses programmes, afin d'adapter ses initiatives aux besoins des clients;

Tableau 1 : Structure du programme



D. ENVIRONNEMENT

Le Ministère intervient dans divers secteurs de programme. Afin de remplir ses fonctions avec efficacité, il doit coordonner bon nombre de ses activités avec d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux et les administrations municipales. Tandis qu'Industrie Canada, Affaires étrangères, Justice et Environnement Canada compte parmi les principaux partenaires du Ministère à l'échelle fédérale, la collaboration des provinces est essentielle, étant donné que le Ministère contribue à plus de

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

A. OBJECTIF DU PROGRAMME

Assurer le leadership et un appui aux activités ministérielles dans la mise en oeuvre des programmes pour permettre au Ministère de réaliser son mandat et son imputabilité.

B. MANDAT DU PROGRAMME

Le Programme des services de gestion ministériels fournit des services de soutien administratif à l'appui de toutes les activités du ministère du Patrimoine canadien. Ces services sont rendus conformément aux diverses lois régissant le Ministère et aux diverses politiques applicables à tous les ministères fédéraux.

C. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXECUTION

Structure d'activité : Le Programme des services de gestion ministériels comprend deux activités : Coordination et Soutien dans les régions.

L'activité Coordination est exécutée principalement par le secteur des Services ministériels. Ce secteur est géré par un sous-ministre adjoint et comprend six directions : 1) Gestion financière; 2) Communications; 3) Examen ministériel; 4) Services administratifs; 5) Gestion de l'information; 6) Affaires ministérielles et intergouvernementales. Deux autres directions qui, elles, relèvent du sous-ministre contribuent à cette activité : ce sont les Ressources humaines et les Services juridiques.

L'activité Soutien dans les régions fournit les services ci-haut mentionnés à chaque bureau régional, bureau de district et bureau local où le Ministère est représenté. L'Activité est administrée par les directeurs exécutifs régionaux.

Emploi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics

Credit (dollars)

	Budget des dépenses	Total disponible	Emploi réel
1	69 566 000	86 911 530	84 802 328
(L) Dépenses du programme			
(L) Ministère des Communications -			
(L) Traitement et allocation pour automobile	48 645	48 645	48 645
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 038 000	6 038 000	6 038 000
(L) Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	909 740	664 898
(L) Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs	-	76	76
Total du Programme - Budgétaire	75 652 645	93 907 991	91 553 947

AUTORISATIONS DE DÉPENSER

Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal
1996-1997

Budget principal
1995-1996

Programme des services de gestion ministériels

1	Dépenses du Programme	74 097	72 676
(L)	Ministre des Communications —		
(L)	Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 674	6 863
Total du Programme		81 820	79 588

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)

Budget principal
1996-1997

Programme des services de gestion ministériels

1	Services de gestion ministériels - Dépenses du Programme	74 097 000
---	--	------------

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997		Budgetaire	Fonction-	Total	Budget principal 1995-1996
Coordination	50 612	50 612		31 208	48 966
Soutien dans les régions	31 208	31 208		31 208	30 622
Ressources humaines (ETP)	81 820	81 820		81 820	79 588
		1 128			1 150

PROGRAMME SERVICES DE GESTION MINISTÉRIELS

PLAN DE DÉPENSES 1996-1997

Partenariats d'affaires : Les partenariats sont essentiels à la réalisation des objectifs du Plan d'affaires. La constitution de réseaux et la fourniture d'outils et de moyens de formation aident à favoriser la sensibilisation et l'action à l'intérieur de la culture organisationnelle de Parcs Canada. En 1996-1997, on commencera à mettre en place de nouveaux outils (instruments juridiques, fichier central, sources d'information, etc.) destinés à faciliter la création des partenariats. Des initiatives visant la création de nouvelles alliances d'affaires sont également en cours.

Tourisme patrimonial : L'exécution du programme de tourisme patrimonial du Ministère a commencé en 1995-1996. Parcs Canada a élaboré un cadre destiné à guider sa participation future au secteur touristique, et qui est devenu un élément de la mise en œuvre de son Plan d'affaires. Le Ministère collabore aussi avec la Commission canadienne du tourisme, par l'entremise de Parcs Canada, en vue de la réalisation de plans de promotion et de marketing. En 1996-1997, on s'attachera surtout à faire connaître davantage les offres touristiques, à qu'à mener des recherches dans le domaine du tourisme et des expériences de séjour.

Services techniques

Parcs Canada achète des services de conception et des services connexes auprès d'une unité des Services d'architecture et de génie de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'unité est affectée au service du Programme Parcs Canada; elle partage des locaux avec le Programme à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux. En 1995-1996, le coût des services fournis s'est élevé à 18,0 millions de dollars; on prévoit continuer de réduire ce coût au cours de la période 1996-1997.

Tableau 11 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
	Réel	Budget des dépenses	Différence
	\$	\$	\$
Gestion du Programme			
Fonctionnement	3 634	4 788	(1 154)
Capital	366	2 867	(2 501)
Services techniques	10 423	12 528	(2 105)
Fonctionnement	10 421	8 485	1 936
Capital	24 844	28 668	(3 824)
Total			
Ressources humaines (ÉTP)	126	122	4

Explication de la différence : L'écart de 3 824 000 \$ entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses, s'explique principalement par la péremption faisant l'objet d'un report de fonds (3,3 millions de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1996-1997, les ressources de l'activité Gestion du Programme et services techniques seront utilisées pour orienter et gérer le Programme Parcs Canada en conformité avec l'approche décrite dans le Plan d'affaires.

Gestion du Programme

Cette sous-activité s'occupe de divers services, dont les suivants :

- planification stratégique d'affaires;
- analyses des investissements et des risques;
- partenariats d'affaires;
- gestion des portefeuilles d'investissement;
- tourisme patrimonial.

Voici les principaux plans pour 1996-1997 et un aperçu des résultats récents :

Plan d'affaires : En 1995-1996, le Conseil du Trésor a apporté un certain nombre de modifications aux pouvoirs de Parcs Canada. Ce dernier peut maintenant utiliser une approche s'appuyant sur un plan d'affaires basé sur des investissements pluriannuels et sur le pouvoir de garder les recettes générées et de réinvestir ces recettes. Cette approche permettra à Parcs Canada d'atteindre l'objectif fixé par le gouvernement : élargir le réseau des parcs nationaux, celui des aires marines nationales de conservation et celui des lieux historiques nationaux, tout en réduisant ses besoins d'affectations budgétaires.

C. GESTION DU PROGRAMME ET SERVICES TECHNIQUES

Objectif

Fournir les services d'orientation au Programme Parcs Canada et offrir des services techniques et administratifs.

Description

Orientation et administration du Programme Parcs Canada et prestation de divers services spécialisés et techniques en matière d'architecture et de génie, d'immobilisations, de mise en marché et d'analyses socio-économiques et de gestion.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Gestion du Programme et services techniques représente environ 5,6 % de l'ensemble des dépenses du Programme Parcs Canada.

Tableau 10 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1996-1997	1995-1996	1994-1995
\$	\$	\$
Gestion du Programme	2 014	3 634
Fonctionnement	3 511	366
Capital	209	
Services techniques	9 737	10 423
Fonctionnement	8 715	10 421
Capital	23 448	24 844
Total	17 286	126
Ressources humaines (ÉTP)	34	57

(Aménagement) 4-33

partage des coûts qui permettront de régler le problème de la sous-représentation de thèmes. On est actuellement à mettre à jour le plan du réseau des lieux historiques nationaux; le nouveau plan servira à orienter le processus d'identification de nouveaux lieux au cours des 10 prochaines années.

Le Ministère du Patrimoine canadien joue aussi un rôle de leadership auprès de plus de 750 lieux historiques nationaux qui ne lui appartiennent pas ou dont il n'assure pas la gestion. Ce rôle suppose l'existence d'un grand partenariat officiel avec lequel participent tous les niveaux de gouvernement, des particuliers, le secteur des organismes sans but lucratif et le secteur des organismes à but lucratif. Le financement provient de nombreuses sources; par exemple, d'autres ministères et des entreprises versent la plupart des fonds consacrés à la préservation des bâtiments fédéraux du patrimoine et des gares ferroviaires patrimoniales.

Croissance du Réseau des rivières du patrimoine canadien : Aujourd'hui, il y a 28 rivières qui font partie du Réseau des rivières du patrimoine canadien ou qui ont été mises en candidature au Réseau; ces rivières s'étendent sur plus de 6 000 km. Chaque province et territoire est représenté dans le Réseau par au moins une rivière désignée ou mise en candidature. Pendant les dix premières années du programme, on s'est surtout attaché à créer un Réseau continuera de croître, même si, aujourd'hui, il s'occupe principalement de la gestion et de la sauvegarde des valeurs patrimoniales des rivières déjà désignées.

15 doivent l'être en 1996-1997 (le processus d'évaluation se terminera). On a étudié et traité 54 demandes d'autorisation de vente, location ou modification de gares. Parcs Canada continue de jouer un rôle dans la surveillance des gares désignées.

Voici des exemples de grands projets liés à l'acquisition et à la conservation de lieux du patrimoine :

Logement des officiers, lieu historique national du Fort-Lennox (Québec) : Ce projet de stabilisation et de restauration de 1,7 million de dollars a été complété en 1995-1996, et le lieu historique pourra ouvrir ses portes au public en 1996-1997.

Acquisition de terres et aménagement provisoire, parc national des Prairies (Saskatchewan) : On évalue actuellement les besoins en ressources additionnelles découlant de l'acquisition, l'aménagement provisoire et la création d'un parc (le projet prévoyait des dépenses de 10,1 millions de dollars, à l'origine). L'acquisition des terres se fera au moyen de ventes de gré à gré.

Acquisition de terres, parc national de la Péninsule-Bruce (Ontario) : Les efforts se poursuivent dans le but d'agrandir le territoire du parc. En 1994-1995, 801 300 \$ ont été consacrés à l'acquisition de terres. Les dépenses prévues pour 1996-1997 s'élèvent à 200 000 \$.

Stabilisation du lieu historique national de la Tour-Shoal (Ontario) : En 1995-1996, on a mis la dernière main à la stabilisation de la tour, projet évalué à 1,7 million de dollars.

Centre d'accueil des visiteurs du lieu historique national Cartier-Brébeuf (Québec) : Des coûts de 0,5 million de dollars sont prévus en 1996-1997 pour ce projet de 4,4 millions de dollars.

fait des efforts dans les domaines suivants :

Représentation des régions terrestres et marines : On veut que les 39 régions terrestres et les 29 régions marines du pays soient représentées dans le réseau des parcs nationaux et dans celui des aires marines nationales de conservation. L'une des mesures de l'efficacité du Programme Parcs Canada est d'ailleurs le degré de représentation de ces régions. Aujourd'hui, 22 des 39 régions terrestres sont représentées par au moins un parc national ou une réserve de parc national; dans quatre autres régions, on a mis de côté des terres en vue de la création d'un parc national (ces terres jouiront d'une protection provisoire d'ici à la conclusion des négociations). Pour assurer la représentation des régions marines, il y a le parc marin national Fathom Five (Ontario) et le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent (Québec); une troisième région est représentée par la partie marine du parc national Pacific Rim (Colombie-Britannique), deux autres par l'aire marine nationale de conservation Gwaii Haanas (Colombie-Britannique).

Pour en savoir davantage sur l'état actuel du parachèvement du réseau des parcs nationaux et des initiatives particulières, voir le tableau 9 page 4-33.

Représentation des thèmes historiques : Dans le cadre du plan de réseau des lieux historiques nationaux, Parcs Canada a dégagé les thèmes principaux qui représentent des aspects importants du patrimoine culturel de notre pays tels que l'histoire de la femme, les peuples autochtones, le développement culturel et communautaire. De concert avec la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, Parcs Canada accorde actuellement la priorité à la création de nouveaux lieux et à l'établissement d'ententes de

Lot sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales : Jusqu'à maintenant, 160 gares ont été désignées gares ferroviaires patrimoniales. En 1995-1996, 30 gares ont été évaluées et

269 interventions sur des édifices fédéraux du patrimoine.

comme «reconnus». Le Bureau a aussi conseillé des ministères relativement à l'édifice commémoratif de l'Est à Ottawa. Cinquante-neuf autres bâtiments ont été désignés désignés bâtiments «classés» du patrimoine fédéral, dont la Maison Papineau à Montréal et évalué 582 bâtiments appartenant au gouvernement fédéral. De ce nombre, neuf ont été

Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine (BEEFP) : En 1994-1995, le Bureau a

historiques. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 2,0 millions de dollars.

la prestation de services aux visiteurs et l'interprétation et la conservation dans les lieux d'exploitation comme s'il en était propriétaire. Ce programme apporte également un appui pour historique nationale, sans qu'il soit nécessaire pour le gouvernement d'assumer les dépenses gouvernement fédéral. Depuis la création du programme en 1987-1988, Parcs Canada a versé des contributions de plus de 10 millions de dollars pour la préservation de 25 lieux d'importance la mise en valeur coopératives de lieux historiques nationaux qui n'appartiennent pas au

Ententes à frais partagés pour les lieux historiques : Ce programme aide à la préservation et à

Résultats récents et projets pour 1996-1997 :

- l'acquisition de ressources du patrimoine;
- la conservation de ressources culturelles;
- l'administration des subventions et contributions à des programmes conjoints de conservation; et
- la mise en place d'installations, de programmes et de services dans des parcs, des lieux historiques et des canaux nouveaux ou partiellement aménagés.

Cette sous-activité a trait aux fonctions suivantes :

Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine

1997.

sont prêts. En 1994-1995, sept plans directeurs ont été présentés; 16 seront terminés en 1996-1997. Parcs Canada doit aussi déposer les plans directeurs des lieux historiques nationaux des communes. cinq ans et le déposer - avec ses modifications, le cas échéant - à la Chambre des communes. régime d'une loi fédérale. Le Ministre doit réexaminer le plan directeur de chaque parc tous les

Parlement dans les cinq ans suivant la proclamation portant la création d'un parc sous le nationaux et des lieux historiques nationaux. Ils sont établis pour le Ministre et présentés au opérationnelles et les stratégies à long terme pour la protection et la mise en valeur des parcs

Présentation des plans directeurs : Les plans directeurs définissent les stratégies

obtention de ressources.

questions stratégiques clés : gestion et achèvement du réseau, communications, leadership et aussi l'établissement d'une Charte. En 1996-1997, Parcs Canada s'occupera de quatre Canada a aidé à la mise en oeuvre d'un système de gestion stratégique au RPPC; il favorisera émis une déclaration concernant la protection des rivières au Canada. En 1995-1996, Parcs marquer l'événement, on a tenu une conférence sur le patrimoine des rivières du Canada et mise en candidature au Réseau. En 1994, on a célébré le 10^e anniversaire du RPPC; pour

- élaboration de plans directeurs, plans de sous-activités et études de planification connexes;
- consultation du public sur les programmes, les règlements et les politiques, ainsi que sur les projets de création de parcs nationaux, d'aires marines nationales de conservation et de lieux historiques nationaux.

Voici les principaux projets et plans pour 1996-1997 et les résultats récents :

Revendications territoriales et questions autochtones : En 1994-1995, on a travaillé à réaliser les projets suivants :

- on a continué de mettre en œuvre la Convention définitive des Inuvialuit, qui a des incidences sur le parc national Ivvavik; la Convention définitive des Vuntut Gwich'in, qui a des incidences sur le parc national Vuntut; la Convention définitive des bandes indiennes Champagne et Aishihik, qui a des incidences sur la réserve du parc national Kluane; et l'entente sur le règlement de la revendication territoriale du Nunavut, qui a des incidences sur les réserves de parc national Auyuittuq et de l'île-d'Ellesmere;
- un conseil de gestion provisoire comptant des représentants du Conseil de la nation Haïda a pour suivi ses activités à la réserve du parc national Gwaii Haanas, en Colombie-Britannique;
- on a continué de participer aux négociations de traités en Colombie-Britannique et de s'occuper des revendications foncières globales des Dogrib du Labrador, ainsi que de la revendication de territoires extra-côtières des Inuit du Nord québécois.

Au nombre des activités relatives aux revendications territoriales et aux questions autochtones, il y aura, en 1996-1997 :

- la négociation des ententes sur les répercussions et les retombées pour les Inuit, en conformité avec les dispositions de l'entente sur le règlement de la revendication territoriale du Nunavut qui ont des incidences sur les réserves de parc Auyuittuq, de l'île-d'Ellesmere et du Nord-de-l'Île-de-Baffin;
- la poursuite des négociations avec les Atikamekw et les Montagnais du Québec, les Inuit du Nord québécois, les Inuit du Labrador, la nation Innu du Labrador, les Dogrib du North Slave (Traité 11) dans les Territoires du Nord-Ouest et les Premières nations de la Colombie-Britannique, concernant la création de parcs nationaux et de lieux historiques nationaux sur leurs territoires; et
- la poursuite du dialogue avec les peuples autochtones afin d'améliorer la mise en valeur de leur histoire et des programmes d'interprétation dans les lieux historiques nationaux et dans les parcs nationaux.

Réseau des rivières du patrimoine canadien (RRPC) : Le RRPC est un programme coopératif

fédéral-provincial-territorial. Son objectif est de mettre en évidence, au niveau national, les rivières importantes du Canada et d'assurer leur gestion future de façon à sauvegarder leurs valeurs naturelles, historiques et récréatives exceptionnelles. Parcs Canada, qui est l'organisme fédéral responsable, aide au maintien d'un secrétariat et apporte son appui aux provinces et aux territoires en préparant les mises en candidature et les désignations. En 1994-1995, une partie (longue de 55 km) de la rivière Restigouche (Nouveau-Brunswick) a été

Tableau 8 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
	Budget des dépenses	Réel	Différence
	\$	\$	\$
Politiques, recherche et planification	28 417	29 370	(953)
Fonctionnement	5 166	4 988	178
Capital			
Acquisition, conservation et mise en valeur			
de sites du patrimoine			
Fonctionnement	6 553	2 802	3 751
Capital	19 495	18 889	606
Total	59 631	56 049	3 582
Ressources humaines (ETP)	365	396	(31)

Explication de la différence : L'écart de 3 582 000 \$ entre les dépenses réelles et le Budget de dépenses s'explique principalement par les sommes additionnelles reçues, par l'intermédiaire du Budget des dépenses supplémentaires, soit 3 500 000 \$ pour la subvention pour appuyer la conservation de la vallée de la Rouge.

Données sur le rendement et justification des ressources

Dans le cadre de son programme d'immobilisations, l'activité Aménagement mettra en oeuvre les politiques relatives aux édifices fédéraux du patrimoine et la *Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales*, et s'occupera des priorités touchant le plan d'investissement à long terme. Ces priorités comprennent la mise en oeuvre des ententes fédérales-provinciales existantes et l'achèvement des projets déjà approuvés et des autres engagements.

Politiques, recherche et planification

Cette sous-activité comprend les programmes et les services suivants :

- élaboration de plans de réseaux pour les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux, et la tenue d'études connexes en vue de répertorier et d'évaluer les ressources du patrimoine;

- établissement d'ententes fédérales-provinciales et élaboration d'autres mécanismes de création de parcs nationaux, d'aires marines nationales de conservation, de lieux historiques nationaux et d'aires du patrimoine à gestion conjointe, et demande de modifications à la législation au besoin;

- participation aux négociations d'ententes relatives aux revendications territoriales des Autochtones en ce qui concerne les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation et les lieux historiques nationaux;

- appui au Réseau des rivières du patrimoine et à la participation de Parcs Canada au programme, à titre d'organisme fédéral responsable;

B. AMÉNAGEMENT

Objetif

Répertorier, acquérir et protéger des sites du patrimoine naturel et culturel du Canada qui revêtent une importance nationale, mettre en valeur des aires du patrimoine et permettre au public de profiter du patrimoine national.

Description

L'établissement et l'aménagement de nouveaux lieux et ressources du patrimoine protégés, le parachèvement ou la mise en place de la législation, de politiques, de la recherche et de la planification permettent la mise en oeuvre de ces activités.

Cette activité comporte deux sous-activités :

- Politiques, recherche et planification.
- Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Aménagement représente environ 13,7 % de l'ensemble des dépenses nettes du Programme Parcs Canada.

Tableau 7 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995
\$	\$	\$
Politiques, recherche et planification	21 332	31 443
Capital	3 330	4 336
Acquisition, conservation et mise en valeur de sites du patrimoine	5 333	9 618
Fonctionnement	12 655	16 360
Capital	42 650	61 757
Total	42 650	59 631
Ressources humaines (ETP)	186	320
		365

Rendement financier : On vise à promouvoir l'utilisation d'un cadre financier à long terme et d'une stratégie d'investissement à long terme.

niveaux de service.

Service à la clientèle : Le but visé est celui-ci : donner satisfaction aux clients grâce à l'amélioration des services de loisirs et à la modification appropriée des

lieux historiques nationaux; il décrit aussi l'état des ressources.

écologique des écosystèmes et l'intégrité commémorative de leurs ressources. Les résultats de la surveillance dans ces secteurs sont communiqués au moins tous les cinq ans dans le document *Rapport sur l'état des parcs*. Le rapport le plus récent, publié en 1995, fait savoir où on en est rendu dans le projet d'achèvement du réseau des parcs nationaux et du réseau des

- entretien préventif et réparation d'environ 5 100 bâtiments contemporains, 900 bâtiments historiques, 3 570 km de routes¹, 600 services publics, 300 ponts, 785 ouvrages marins, 2 600 terrains et 200 fortifications;

- remplacement d'une partie de l'inventaire de 5 500 pièces d'équipement, dans lequel on trouve de l'équipement lourd, des embarcations et des véhicules évalués à 80 millions de dollars;

- exécution de 200 fonctions d'entretien courant, comme l'enlèvement des ordures à 12 500 emplacements de camping; et

- évaluation de l'état et de l'efficacité des moyens d'interprétation et d'information dans les parcs nationaux, lieux historiques nationaux, canaux historiques et aires marines nationales de conservation.

Ces programmes et ces activités ne comprennent pas les ressources nécessaires aux nouveaux projets (p. ex., l'ajout d'installations aux biens existants).

Voici des résultats de l'entretien des installations de parcs et de lieux historiques :

Parc national de Prince Albert (Saskatchewan), centre d'accueil de Waskesiu : Ce projet de 13,7 millions de dollars visant la réparation des routes et des installations dans la localité de Waskesiu a débuté en 1988-1989. Les dépenses se sont élevées à 614 300 \$ en 1994-1995. Les plans d'investissement de l'exercice en cours et des prochains exercices pourraient être modifiés en fonction des résultats des discussions tenues avec des intervenants clés au sujet des droits exigibles et de l'utilisation de modèles de gestion partagée dans l'agglomération urbaine.

Parc national du Mont-Riding (Manitoba), centre d'accueil de Wasagaming : Ce projet de 8,0 millions de dollars visant la réparation des routes et des installations se poursuit. Les dépenses liées aux routes ont été de 194 500 \$ en 1994-1995. Les plans d'investissement de l'exercice en cours et des prochains exercices pourraient être modifiés en fonction des résultats des discussions tenues avec des intervenants clés au sujet des droits exigibles et de l'utilisation de modèles de gestion partagée dans l'agglomération urbaine.

Parc national Forillon/Leu historique national du Phare-de-Pointe-au-Père (Québec) : Ce projet de 4 millions de dollars qui visait l'aménagement des installations à l'intention des visiteurs et la rénovation des bâtiments à Pointe-au-Père a pris fin en 1995-1996.

Surveillance

Cette sous-activité voit à la coordination des activités locales dans tous les sites ouverts.

Efficacité du programme : Dans le but d'atteindre l'objectif de l'activité Exploitation, Parcs Canada vise à obtenir des résultats déterminés dans trois secteurs clés:

Intégrité écologique et commémorative : Le but des activités de protection et de conservation exercées dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux est d'assurer l'intégrité

¹ On tient compte ici des parties de la route Transcanadienne qui traversent les parcs nationaux, mais pas des routes de la municipalité de Banff (autrefois incluses dans l'inventaire du parc).

- réfection continue de biens évalués à 5,93 milliards de dollars (en dollars de 1995), dont des routes. Ceci comprend les réparations majeures et la stabilisation ou le remplacement de biens détériorés en raison de l'âge ou de l'utilisation;
- Aux termes de son mandat, cette sous-activité consacre beaucoup de temps et de ressources à entretenir les infrastructures au moyen des programmes et services suivants :

Entretien des installations

attractions et les événements à saveur patrimoniale.

touristique intitulé « Sur la route... À la découverte du Canada », dans lequel sont décrits les nationale contribuent à l'exécution du Programme. Par exemple, c'est avec l'aide de plusieurs initiatives de l'administration centrale, des entreprises et des commanditaires d'autres leur aide et une contribution financière au programme.

Initiatives nationales : Par l'entremise du programme de tourisme patrimonial et d'autres lieux historiques nationaux. On compte organiser une initiative de bénévolat appelée « Emploi d'été », en 1996-1997; cette initiative inciterait des Canadiens et des bénévoles de l'étranger à payer pour pouvoir participer à la réalisation de recherches et d'autres projets, et apporter ainsi données sur l'archéologie, sur la flore et sur la faune dans de nombreux parcs nationaux et l'environnement et de l'information du public. En 1994-1995, des bénévoles ont recueilli des activités dans les domaines de la recherche, de la surveillance, de la gérance de public canadien. Avec 98 000 heures de bénévolat par année, le programme poursuit ses **Bénévoles :** Le programme de bénévolat continue d'être un lien très important avec le

leur aide et une contribution financière au programme.

public en juin 1995.

(l'ancienne résidence de Bob Bartlett, l'explorateur de l'Arctique) a pu ouvrir ses portes au la Newfoundland Historic Park Association que le lieu historique national du Cottage-Hawthorne des eaux usées, dans un milieu froid. C'est aussi grâce au succès d'une collecte de fonds de somme de 185 000 \$ pour étudier l'efficacité des zones humides aménagées dans le traitement et du Fonds d'assainissement des Grands Lacs du Canada pour un projet de deux ans 1994, les Friends of Fort George ont reçu de l'Environmental Protection Agency des États-Unis 68 000 heures de bénévolat, et ils ont rapporté 4 500 000 \$ de recettes. Par exemple en l'exploitation des parcs et des lieux de bien des façons. En 1994-1995, ils ont fourni

Associations coopérantes : Ces groupes sans but lucratif continuent à contribuer à

partenariats :

canadiens, décrite à la page 4-17, les exemples suivants illustrent le fonctionnement actuel des partenariats des coûts. En plus de l'entente qui lie Parcs Canada et les Partenaires des parcs prestation des services, donner bénévolement du temps et leurs compétences, et contribuer au Canada. L'apport des intervenants peut être très important; ils peuvent s'engager dans la s'engager activement dans la protection et la mise en valeur du patrimoine naturel et culturel du **Partenariats :** Les partenariats constituent un important moyen d'encourager les autres à visibilité auprès de ceux-ci et à projeter une image homogène tant au Canada qu'à l'étranger. par cette action, à mieux positionner ses produits en fonction des publics clés, à accroître sa

Conservation des ressources patrimoniales : En 1995-1996, plusieurs activités de conservation importantes ont été exercées, dont la stabilisation du bâtiment de désinfection de Grosse-Île (Québec), dans le cadre d'un programme triennal destiné à assurer la conservation des chambres à vapeur et des générateurs de vapeur. Au cours du même exercice, deux accords ont aussi été conclus : un protocole d'entente, signé par Parcs Canada et le ministère de la Culture de l'Ontario ayant pour objet la réalisation d'une étude sur les effets des moules zébrées sur les épaues; une entente signée par Parcs Canada, le gouvernement de l'Ontario et la municipalité de Sault Ste. Marie prévoyant la construction d'une écluse pour les bateaux de plaisance, sur le canal de Sault Ste. Marie; les travaux de conception sont commencés et la construction de l'ouvrage se fera en 1996-1997.

L'exercice 1996-1997 sera le dernier au cours duquel des fonds supplémentaires seront attribués pour terminer l'étude des sites, pour améliorer les services de laboratoire et les aires d'entrepasse, ainsi que pour former le personnel à qui sont confiés la garde et l'entretien des artefacts. En 1995-1996, un programme de surveillance sous-marine a été exécuté pour permettre de déterminer l'impact de l'intervention humaine sur les ressources culturelles submergées au lieu historique national de la Forteresse-de-Louisbourg.

Gestion des risques des visiteurs : Ce cadre de gestion des risques des visiteurs a été élaboré pour assurer la sécurité du public dans les zones qui relèvent de Parcs Canada. Les initiatives de 1994-1995 comprenaient des activités de formation destinées à 120 employés, ainsi que l'élaboration d'un projet d'essai sur le terrain pour intégrer les principes de la gestion des risques des visiteurs au programme de sécurité publique existant aux lieux historiques nationaux de l'est de Terre-Neuve. Les plans élaborés pour 1996-1997 prévoient une offre d'activités de formation en matière d'évaluation et de contrôle des risques, de même que la promotion de l'autonomie des visiteurs.

Présentation du patrimoine et éducation du public

La présentation des ressources naturelles et culturelles est assurée au moyen des éléments suivants :

- services d'accueil et d'orientation des visiteurs dans tous les sites exploités;
- programmes d'interprétation et de diffusion;
- activités récréatives;
- concessions et permis d'occupation; et
- information destinée au public (par exemple panneaux, brochures, cartes et émissions de télévision ou de radio).

Initiatives de mise en valeur du patrimoine : La politique de production de recettes a stimulé la créativité de Parcs Canada et l'a aidé à répondre aux besoins du marché. Avec l'aide de partenaires du secteur privé, Parcs Canada a entrepris un programme de création d'outils éducatifs et promotionnels innovateurs (vidéos, diques optiques compacts ou pages Internet). La possibilité d'offrir des vacances touristiques éducatives dans les parcs et lieux historiques est aussi à l'étude.

Image de marque : Parcs Canada a commencé, à l'appui de son Plan d'affaires, à mettre en oeuvre une stratégie globale de communication et de gestion de son image de marque. Il vise,

Tableau 6 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
	Budget des dépenses	Réel	Différence
	\$	\$	\$
Protection et gestion des ressources	41 168	40 880	288
Présentation du patrimoine et éducation du public	68 360	67 933	427
Entretien des installations	74 092	73 044	1 048
Fonctionnement	89 632	91 379	(1 747)
Capital	27 730	27 354	376
Surveillance	300 982	300 590	392
Total	42 883	37 000	5 883
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	258 099	263 590	(5 491)
Ressources humaines (ETP)	3 505	3 642	(137)

Explication de la différence : La différence de 5 491 000 \$ entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses s'explique principalement par l'augmentation des recettes pour les droits de camping (2,4 millions de dollars), les permis de camping (1,6 million de dollars) et les recettes et permis d'autres sources (1,0 million de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1996-1997, les ressources de l'activité Exploitation seront utilisées pour protéger et gérer les ressources du patrimoine, pour entretenir et exploiter les installations et pour fournir des services au public. Les ressources serviront à gérer quelque 220 000 km² de terres et d'eau; à entretenir tous les biens; et à dispenser des services d'interprétation et d'autres services et des installations pour les visiteurs.

Protection et gestion des ressources

Le programme de protection et de gestion des ressources naturelles et culturelles de Parcs Canada est basé sur les principes et pratiques de gestion des écosystèmes et des ressources culturelles. Il prévoit notamment, pour protéger les ressources et les visiteurs, la mise en oeuvre d'initiatives comme les activités d'application des lois et des règlements dans 36 parcs nationaux, et les programmes de sécurité du public exécutés dans tous les lieux exploités par Parcs Canada. Parmi les autres activités, il y a les 1 500 évaluations environnementales effectuées chaque année et la conservation de 8 000 objets historiques ou archéologiques.

A. EXPLOITATION

Objectif

Exploiter les parcs nationaux, les lieux et les canaux historiques de façon à assurer leur protection à tout jamais et à inciter le public à découvrir, comprendre et apprécier ces ressources du patrimoine national.

Description

La protection et la gestion des ressources naturelles et culturelles à l'intérieur des parcs nationaux, des parcs et lieux historiques, des canaux et autres aires du patrimoine; la présentation au public de programmes d'éducation et d'interprétation pour lui donner la chance de comprendre et d'apprécier ces ressources; la prestation de l'information aux visiteurs et de services permettant au public d'apprécier les ressources; l'exploitation et l'entretien des installations qui soutiennent ces activités.

L'activité Exploitation des parcs se compose de quatre sous-activités :

- Protection et gestion des ressources;
- Présentation du patrimoine et éducation du public;
- Entretien des installations;
- Surveillance.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Exploitation représente environ 80,7 % de l'ensemble des dépenses nettes du Programme Parcs Canada.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1996-1997	1995-1996	Réel	1994-1995
\$	\$	\$	\$
41 052	40 078	41 168	
67 747	66 543	68 360	
72 894	71 727	74 092	
99 589	94 328	89 632	
26 695	26 759	27 730	
307 977	299 435	300 982	
56 965	47 599	42 883	
251 012	251 836	258 099	
3 484	3 530	3 505	
Ressources humaines (ETP)			

Explication des prévisions de 1995-1996 : Les prévisions de 1995-1996 (fondées sur les renseignements que possédait la gestion le 31 décembre 1995) s'établissent à 337 041 000 \$, soit 3,2 % de plus que le montant de 326 680 000 \$ qui figurait dans le Budget principal de 1995-1996. La différence de 10 361 000 \$ est attribuable principalement aux facteurs suivants :	
ressources obtenues pour appuyer le financement de la vallée de la Rouge en 1995-1996	5,0
ressources supplémentaires pour l'acquisition des terres pour le parc national des Îles du Gulf	3,0
ressources supplémentaires pour l'aménagement du parc marin du Saguenay/St-Laurent et le lieu historique national de la Grosse-Île	2,2

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

Tableau 4 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1996-1997	Prévu	1995-1996	Réel	1994-1995
---------------------	-----------	-------	-----------	------	-----------

Budgétaire					
Exploitation*	307 977	299 435	300 982	59 631	24 844
Amenagement	42 650	61 757			
Gestion du Programme et services techniques	17 286	23 448			
Total	367 913	384 640	385 457		
Moins : Recettes à valoir sur le crédit					
	56 965	47 599	42 883		
Total	310 948	337 041	342 574		
Ressources humaines (ETP)	3 704	3 907	3 966		

* L'activité Exploitation comprend le fonds renouvelable de l'unité d'entreprise des sources thermales.

Explication de la différence entre les prévisions de 1995-1996 et le Budget des dépenses 1996-1997 : La diminution nette de 26,1 millions de dollars (7,7%) des besoins de 1996-1997 par rapport aux prévisions de 1995-1996 provient surtout des facteurs suivants :

(en millions de dollars)

- réductions permanentes des budgets découlant des compressions générales des dépenses décrétées par le gouvernement (17,2)
- ressources obtenues pour appuyer le financement de la vallée de la Rouge qui se termine en 1995-1996 (5,0)
- transferts supplémentaires au Programme des Services de gestion ministériels (2,6)
- diminution du prélèvement pour le fonds renouvelable Unité d'entreprise (Sources thermales) (1,7)
- ressources supplémentaires pour l'acquisition des terres pour le parc national des Iles du Golfe 4,4

additionnels de l'existence de ces services doivent payer pour les utiliser. Cette approche est conforme à la volonté du gouvernement fédéral de faire payer l'utilisation d'un service par ceux qui en bénéficient directement plutôt que par l'ensemble des contribuables. En 1994-1995, Parcs Canada a commencé à mener des consultations importantes auprès des Canadiens en vue d'établir une structure des droits d'utilisation. En 1996-1997, Parcs Canada commencera à imposer des droits d'entrée par personne dans les parcs nationaux comportant un ou plusieurs corridors de transit importants; l'approche de la gestion des recettes deviendra une composante opérationnelle permanente du Programme Parcs Canada.

Bureau fédéral d'archéologie : Ce programme a été conçu pour encourager les autres ministères du gouvernement fédéral à utiliser le cadre stratégique applicable au patrimoine archéologique à l'intérieur de leurs secteurs de responsabilité.

Décontamination du canal Lachine, Montréal (Québec) : Ce projet de 10 millions de dollars a pour objet de réduire la contamination du canal Lachine. Dans le cadre d'un processus visant à déterminer les actions à prendre, une commission fédérale-provinciale s'est réunie en 1995-1996. On prévoit que les dépenses pour 1996-1997 s'élèveront à 0,5 million de dollars.

Formation en gestion des ressources naturelles et culturelles : Le programme de formation des gardiens recrues et du personnel en place se poursuivra. Pour la formation en matière de gestion des ressources culturelles, un plan stratégique de formation continuera à être mis en oeuvre pour tous les employés du Ministère et pour les partenaires de ce dernier. Ce plan comprendra le cours d'introduction à la gestion des ressources culturelles et le module de formation sur l'intégrité commémorative. Le budget pour 1996-1997 est de 1,8 million de dollars.

Programme d'accès : La phase 1 du Programme d'accès de Parcs Canada s'est terminée à la fin de 1994-1995. Par conséquent, tous les parcs nationaux et tous les lieux historiques nationaux rendent maintenant accessibles de nombreuses ressources naturelles et culturelles à une vaste gamme de visiteurs. En 1995-1996, le Programme d'accès a été abandonné mais incorporé en grande partie au projet Changement de la culture organisationnelle du Ministère.

Accord d'autorisation avec les Partenaires des parcs canadiens : En 1994-1995, Parcs Canada et les Partenaires des parcs canadiens ont élargi leur programme de marketing à vocation humanitaire de manière à pouvoir donner des renseignements sur les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux, et à fournir des fonds à ces parcs et lieux. Les entreprises participantes sont Hi-Tech Sports, Hallmark Cards, Kodak (Canada), Home Hardware, Bell Mobile Canada, Doyle & Thomas Associates, Kay Porter Books, Sony et les Lignes aériennes Canadien International. Le programme a généré des recettes de plus de 850 000 \$ au cours des trois dernières années, grâce à la vente de produits et au parrainage d'entreprise.

Protection des ressources naturelles : On doit désormais appliquer le principe de l'intégrité écologique dans tous les parcs nationaux. C'est pourquoi on a joint le programme pilote de gestion des écosystèmes, lancé au parc national Forillon, à l'initiative en faveur de l'intégrité écologique (voir page 4-16).

Étude sur la vallée de Bow (renseignements autrefois communiqués sous la rubrique Protection des ressources naturelles) : L'équipe chargée de l'étude sur la vallée de Bow s'est penchée sur un nombre considérable de données sur les impacts écologiques et les besoins de l'homme. Les recommandations finales seront présentées en 1996-1997. Le coût estimatif total pour 1996-1997 est de 0,3 million de dollars.

Programme de recherche conjointe sur le Gros-Morne (Terre-Neuve) : Des études de recherche conjointes ont été effectuées depuis 1992-1993 dans le cadre de ce programme de gestion des écosystèmes. On a notamment réalisé une étude fédérale-provinciale sur le caribou des forêts, puis des études sur les populations d'ours noirs et d'orignaux, de même qu'une étude sur l'impact des véhicules automobiles sur les écosystèmes. Jusqu'en 1994-1995, les dépenses totales des partenaires se sont élevées à 1 900 000 \$; la part de Parcs Canada a été de 900 000 \$. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 177 000 \$.

Gestion des recettes : L'approche de la gestion des recettes de Parcs Canada est basée sur le principe que les dollars fiscaux servent à payer les coûts liés à la possession et à la protection des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux; les personnes qui tirent des avantages

les lieux historiques nationaux qui utilisent des méthodes de gestion écosystémiques et des méthodes de gestion des ressources culturelles qui permettent de protéger et de mettre en valeur les ressources du patrimoine.

Intégrité commémorative : En 1993-1994, le Ministre a annoncé la Politique sur les lieux historiques nationaux, destinée à assurer l'intégrité commémorative de tous les lieux historiques nationaux. En 1995-1996, un certain nombre de lieux historiques ont commencé à établir des repères et des indicateurs de l'intégrité commémorative; ils poursuivront leurs efforts en 1996-1997. L'éducation et la sensibilisation sont des outils d'évaluation majeurs et ces indicateurs permettront au Ministère de faire rapport aux Canadiens d'une manière plus systématique sur l'état des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada.

Intégrité écologique : Parcs Canada a commencé à employer de nouvelles méthodes de recherche scientifique, de surveillance et de collecte de données, en plus d'effectuer régulièrement des travaux de recherche sur l'intégrité écologique. Par exemple, les quatre parcs des Rocheuses ont entrepris d'élaborer ensemble de nouvelles normes de gestion des écosystèmes. Les parcs nationaux utilisent presque tous, aujourd'hui, des méthodes de gestion écosystémiques. C'est ce qui a permis l'éclosion de voies de recherche plus larges et la conclusion d'ententes innovatrices par Parcs Canada et des organisations et groupes extérieurs. Mentionnons l'utilisation de tables rondes avec des intervenants, la collaboration avec des réserves de la biosphère et la participation à des programmes de forêts modèles, de même que l'utilisation de placettes de surveillance permanentes et de stations de surveillance bioclimatiques dans les parcs nationaux, dans le cadre du réseau de surveillance et d'évaluation écologique d'Environnement Canada. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 2,1 millions de dollars.

Gestion des incendies : Ce programme porte sur le rôle des incendies dans les parcs nationaux; il vise, dans la mesure du possible, à faire profiter les écosystèmes des parcs des avantages que peuvent apporter les incendies. Les incendies de forêt qui surviennent dans ce, dans beaucoup de parcs nationaux. Des recherches sont faites pour mieux comprendre ce phénomène; on se penche sur l'histoire des incendies, on étudie l'influence du climat régional et local sur les incendies, on s'interroge sur l'interaction du feu et des herbivores, etc. Parcs Canada a entrepris, avec Forêts Canada, d'élaborer des modèles de provision de l'évolution des incendies. Des dépenses ont été engagées en 1994-1995 pour faire des brûlages contrôlés et pour observer les incendies de forêt dans des zones déterminées, dans dix parcs nationaux. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de trois millions de dollars.

Lois et règlements en matière d'environnement concernant les ressources naturelles (renseignements autrefois communiqués sous la rubrique Application des lois et règlements en matière d'environnement) : Ce programme fait actuellement l'objet d'un examen dans le cadre d'une activité exercée sous la direction de la Gendarmerie royale du Canada pour consolider l'application des lois fédérales et modifier la façon de les appliquer, et réduire les coûts liés à cette mission. Parcs Canada a commencé à évaluer, en mettant en oeuvre un programme pilote d'application de la *Loi sur les conventions*, les économies qui pourraient être réalisées si on utilisait un système de paiement volontaire. On continue d'utiliser des ressources prévues dans le Plan vert pour mettre en oeuvre de nouvelles façons de faire appliquer les lois et les règlements, ainsi que pour lutter contre les infractions ayant des conséquences néfastes sur les ressources du patrimoine. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 3,1 millions de dollars.

LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX ADMINISTRÉS PAR PARCS CANADA

LIEU HISTORIQUE NATIONAL

TERRE-NEUVE

- 1 DU CAP-SPEAR
- 2 DE SIGNAL HILL
- 3 DU COTTAGE-MANTHORNE
- 4 DE L'ÉTABLISSEMENT-FRAN
- 5 DE PORT-AU-CHOIX
- 6 DE L'ANSE-AUX-MEADOWS
- 7 DE LA MISSION-DE-HOPEDALE

NOUVELLE-ÉCOSSE

- 9 DE LA FORTRESSE-DE-LOUISBOURG
- 10 DE L'ÉGLISE-DE-LOUISBOURG
- 11 DE L'ÎLE-CRASSY
- 12 CANAL-DE-ST-PETERS
- 13 ALEXANDER-GRAHAM-BELL
- 14 DU FORT-MONAB
- 15 DE L'ÎLE-GEORGES
- 16 DE LA CITADELLE-D'HALIFAX
- 17 DE LA REDOUTE-DE-GALLES
- 18 DU FORT-DE-ROBERTS
- 19 DU FORT-DE-ROBERTS
- 20 DE GRAND-PRÉ
- 21 DU FORT-ROVAL
- 22 DE FORT-ROVAL
- 23 KEJIMIKUJIK

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

- 24 ARROGOWN
- 25 DU FORT-AMHERST - FORT-À-LA-JOYE
- 26 PROVINCE MOUSE
- 27 DE L'HÔTEL-D'ALVA-BY-THE-SEA

NOUVEAU-BRUNSWICK

- 28 DU FORT-DE-ROBERTS
- 29 DU FORT-DE-ROBERTS
- 30 DE LA TOUR-MATELLO-DE-CARLETON
- 31 DU BLOCKHAUS-DE-ST-ANDREWS
- 32 DE L'ÎLE-BEAUBARS
- 33 DU MONUMENT-LÉVEUR

QUÉBEC

- 34 DE GRANDE-GRANDE
- 35 DE PHARE-DE-POINTE-AU-PÈRE
- 36 DE LA GROSSE-ÎLE
- 37 DU FORT-NUMÉRO-UN-DE-LA-POINTE-DE-LÉVEL
- 38 CARTE-DE-BREBEUF
- 39 DU FORT-DE-CARILLON
- 40 DE L'ÉGLISE-DE-QUÉBEC
- 41 DE L'ÉGLISE-DE-QUÉBEC
- 42 DE L'ÉGLISE-DE-QUÉBEC
- 43 LOUIS-ST-LAURENT
- 44 DES FORGES-DU-SAINT-AUBRIE
- 45 CANAL-DE-SAINTE-ANNE
- 46 DU FORT-CHAMBLY
- 47 DU FORT-CHAMBLY
- 48 DU FORT-CHAMBLY
- 49 DE SIR-GEORGES-ÉTIENNE-CARTIER
- 50 DE SIR-GEORGES-ÉTIENNE-CARTIER
- 51 LOUIS-JOSEPH-PAPINEAU
- 52 CANAL-DE-LACHINE
- 53 DU COMMERCE-DE-LA-FOURRIÈRE-A-LACHINE
- 54 DE LA BATAILLE-DE-LA-CHAÎTEAU-GUAY
- 55 DE LA BATAILLE-DE-LA-CHAÎTEAU-GUAY
- 56 CANAL-DE-SAINTE-ANNE-DE-BELLEVEUE
- 57 CANAL-DE-CARILLON
- 58 DE LA CASERNE-DE-CARILLON
- 59 DU FORT-DE-ROBERTS
- 60 DU FORT-DE-ROBERTS

ONTARIO

- 61 DE LA MAISON-DE-SIR-JOHN-JOHNSON
- 62 DU CARRÉ-DE-GLENGARY
- 63 DE LA MAISON-IVERGARDEN
- 64 DE LA BATAILLE-DU-MOULIN-A-VENT
- 65 DU FORT-DE-ROBERTS
- 66 DE LA MAISON-LAURIER

MANITOBA

- 67 CANAL RIDEAU
- 68 DES TOURS-MATELLO-DE-KINGSTON
- 69 DE LA VILLA-BELLEVEUE
- 70 VOIE NAVIGABLE TRENT - SEVERN
- 71 DE LA MISSION-SAINT-LOUIS
- 72 DE LA COLLINE-BEAD
- 73 DES CASERNE-DE-BUTLER
- 74 DU FORT-DE-ROBERTS
- 75 DU FORT-DE-ROBERTS
- 76 DE L'ÎLE-NAVY
- 77 DES HAUTEURS-DE-QUEENSTON
- 78 WOODSIDE
- 79 DES REMBLAIS-DE-SOUTHOLD
- 80 DU PHARE-DE-LA-POINTE-CLARK
- 81 DU PHARE-DE-L'ÎLE-BOIS-BLANC
- 82 DU FORT-ST-JOSEPH
- 83 CANAL-DE-SAINT-SITE-MARIE

ALBERTA

- 84 DU FORT-DE-ROBERTS
- 85 DU FORT-DE-ROBERTS
- 86 DU FORT-DE-ROBERTS
- 87 DU FORT-DE-ROBERTS
- 88 DE LA FOURCHE
- 89 DE LA FOURCHE
- 90 DE LA MAISON-RIEL
- 91 DU CENTRE-D'INSCRIPTION-DE-L'ENTRÉE-EST-DU-PARC-LÉVEL
- 92 DES MONTIOUX-LINÉAIRES

SASKATCHEWAN

- 93 DU FORT-DE-ROBERTS
- 94 DU FORT-PELLEY
- 95 DU FORT-LIVINGSTONE
- 96 DU FORT-DE-ROBERTS
- 97 DE LA BATAILLE-DE-FISH CREEK
- 98 DU FORT-BATTLEFORD
- 99 DU FORT-BATTLEFORD
- 100 FRENCHMAN BUTTE
- 101 DU FORT-WALSH

BRITANIQUE

- 102 DU FORT-DE-ROBERTS
- 103 DU FORT-DE-ROBERTS
- 104 DU FORT-DE-ROBERTS
- 105 DU FORT-DE-ROBERTS
- 106 DU FORT-DE-ROBERTS
- 107 DE LA STATION-D'ÉTÉ-DE-DES-RAYONS-COSMOQUES
- 108 DU FORT-DE-ROBERTS
- 109 DU FORT-DE-ROBERTS
- 110 DU FORT-DE-ROBERTS
- 111 DU FORT-DE-ROBERTS
- 112 DU FORT-DE-ROBERTS
- 113 DU FORT-DE-ROBERTS
- 114 DU FORT-DE-ROBERTS

ALBERTA

- 102 DU FORT-DE-ROBERTS
- 103 DU FORT-DE-ROBERTS
- 104 DU FORT-DE-ROBERTS
- 105 DU FORT-DE-ROBERTS
- 106 DU FORT-DE-ROBERTS
- 107 DE LA STATION-D'ÉTÉ-DE-DES-RAYONS-COSMOQUES
- 108 DU FORT-DE-ROBERTS
- 109 DU FORT-DE-ROBERTS
- 110 DU FORT-DE-ROBERTS
- 111 DU FORT-DE-ROBERTS
- 112 DU FORT-DE-ROBERTS
- 113 DU FORT-DE-ROBERTS
- 114 DU FORT-DE-ROBERTS

BRITANIQUE

- 115 DU FORT-DE-ROBERTS
- 116 DU FORT-DE-ROBERTS
- 117 DU FORT-DE-ROBERTS
- 118 DU FORT-DE-ROBERTS
- 119 DU FORT-DE-ROBERTS
- 120 DU FORT-DE-ROBERTS
- 121 DU FORT-DE-ROBERTS
- 122 DU FORT-DE-ROBERTS
- 123 DU FORT-DE-ROBERTS
- 124 DU FORT-DE-ROBERTS

ALBERTA

- 125 DU FORT-DE-ROBERTS
- 126 DU FORT-DE-ROBERTS
- 127 DU FORT-DE-ROBERTS
- 128 DU FORT-DE-ROBERTS
- 129 DU FORT-DE-ROBERTS
- 130 DU FORT-DE-ROBERTS
- 131 DU FORT-DE-ROBERTS

BRITANIQUE

- 132 DU FORT-DE-ROBERTS
- 133 DU FORT-DE-ROBERTS
- 134 DU FORT-DE-ROBERTS
- 135 DU FORT-DE-ROBERTS
- 136 DU FORT-DE-ROBERTS
- 137 DU FORT-DE-ROBERTS
- 138 DU FORT-DE-ROBERTS
- 139 DU FORT-DE-ROBERTS
- 140 DU FORT-DE-ROBERTS
- 141 DU FORT-DE-ROBERTS

ALBERTA

- 142 DU FORT-DE-ROBERTS
- 143 DU FORT-DE-ROBERTS
- 144 DU FORT-DE-ROBERTS
- 145 DU FORT-DE-ROBERTS
- 146 DU FORT-DE-ROBERTS
- 147 DU FORT-DE-ROBERTS
- 148 DU FORT-DE-ROBERTS
- 149 DU FORT-DE-ROBERTS
- 150 DU FORT-DE-ROBERTS
- 151 DU FORT-DE-ROBERTS

LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX **Administres par Parcs Canada**

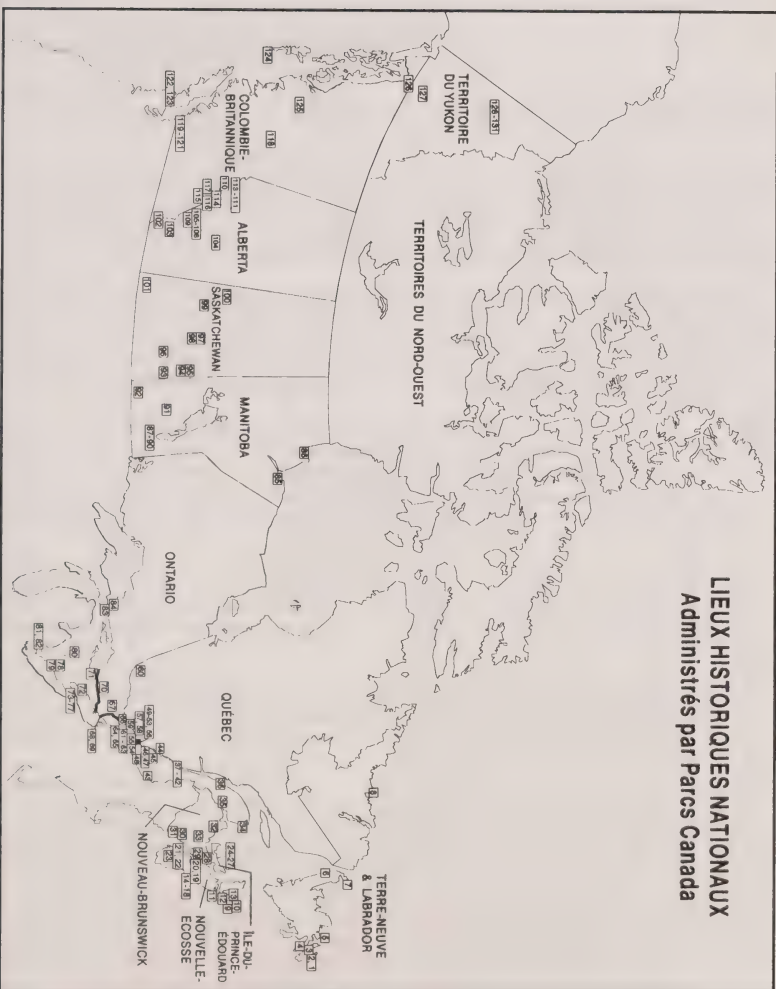


Tableau 3 : Lieux historiques nationaux

Voici où en sont rendues les initiatives de commémoration :

Pêche : Ce thème est commémoré à la Conserve-de-du-Golfe-de-Georgia, à Steveston (Colombie-Britannique) pour la pêche sur la côte ouest, et à l'Établissement-Ryan, à Bonavista (Terre-Neuve), pour la pêche sur la côte est. Dans le cas de la Conserve-de-du-Golfe-de-Georgia, un plan directeur a été approuvé; celui de l'Établissement-Ryan en est rendu à la phase d'approbation. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 1,6 million de dollars.

Élevage : En 1995-1996, le Ministre a approuvé le plan directeur du Ranch-Bar U dans le sud de l'Alberta. Le lieu a été ouvert entièrement au public en 1995-1996. De plus, on a mis la dernière main au plan d'aménagement. Les dépenses prévues pour 1996-1997 s'élèvent à 1,0 million de dollars.

Produits forestiers : Dans le cadre du programme de partage des frais dans les lieux historiques nationaux, les négociations se poursuivent avec la ville de Port Alberni et la province de la Colombie-Britannique en vue de conserver et d'aménager le lieu historique national du Moulin-McLean.

Pêche à la baleine par les Basques : On a terminé l'établissement du plan de borge pour Red Bay au Labrador, en 1995-1996; toutes les terres appropriées ont été identifiées sur le continent et sur l'île Saddle. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 0,7 million de dollars.

Immigration : Des travaux de planification de gestion ont été entrepris pour le lieu historique national de la Grosse-Île, au Québec. Le concept du plan directeur a été approuvé en 1992-1993, et les résultats finaux de la consultation publique ont été annoncés en 1994-1995. En 1995-1996, la restauration du bâtiment de désinfection se poursuivra. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 3,0 millions de dollars.

Histoire des Autochtones dans des lieux du Nord : L'objectif de cette initiative : commémorer divers lieux associés à l'histoire des Autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest, a été atteint par l'identification de deux endroits, à Arviat et à Baker Lake. Des consultations sont en cours auprès des collectivités autochtones en vue de commémorer les Inuit, les Dénés et les Premières nations du Yukon. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 970 000 \$.

Colonisation dans les Prairies et régime seigneurial au XIX^e siècle : Parcs Canada a continué de faire des efforts pour conclure une entente de partage des coûts en vue de la commémoration de la colonisation ukrainienne dans le sud du Manitoba. Le Manoir Papineau, à Montebello (Québec), servira à commémorer le thème du régime seigneurial. Les dépenses prévues pour 1996-1997 sont de 420 000 \$.

Pour en savoir davantage sur l'état actuel des lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada, voir le tableau 3, page 4-14.

Protection du patrimoine canadien

Les efforts en vue de protéger le patrimoine naturel et culturel du Canada continueront comme suit :

Intégrité commémorative et écologique : Le maintien de l'intégrité écologique des écosystèmes et la protection de l'intégrité commémorative des lieux historiques sont les pierres angulaires du Programme Parcs Canada. Aujourd'hui, ce sont pratiquement tous les parcs nationaux et tous

Voici où en sont les projets d'aire marine de conservation :

- **Gwaii Haanas/Moresby-Sud (Colombie-Britannique) :** Les limites définitives de l'aire marine de conservation Gwaii Haanas doivent être annoncées prochainement. On a entrepris une étude sur les ressources culturelles submergées, que l'on a aussi commencée à inventorier.
- **Saguenay-Saint-Laurent (Québec) :** L'établissement du plan directeur pour le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent a été approuvé à l'automne 1995. Les discussions sur les lois fédérales et provinciales se poursuivent, afin d'assurer leur complémentarité pour ce qui est de la gestion de cette zone. On a entrepris une étude sur les ressources culturelles submergées, que l'on a aussi commencée à inventorier.
- **West Isles (Nouveau-Brunswick) :** Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a décidé de ne pas relancer les consultations publiques sur ce projet.

- **les Gulf (partie sud) et détroit de la Reine-Charlotte (Colombie-Britannique) :** Dans le cadre de l'héritage patrimonial marin du Pacifique, le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique ont décidé d'effectuer des études de faisabilité portant sur le projet de création de deux aires marines nationales de conservation, une dans la partie sud des îles Gulf et une dans la région marine du détroit de la Reine-Charlotte.

- **Bonavista/Funk (Terre-Neuve) :** On a commencé à effectuer une étude de faisabilité et à tenir des consultations publiques préliminaires.

- **Lac Supérieur (Ontario) :** On a choisi une aire à laquelle on consacrerait une étude en vue de la création d'une aire marine de conservation et les études techniques sont en cours.
- **Autres projets :** De nombreuses autres régions marines font aussi l'objet d'études actuellement; ces études pourraient mener à la sélection d'autres aires marines de conservation possibles au cours des prochaines années. L'étude sur le lac Ontario, dans la région des Grands Lacs, est très avancée.

Pour en savoir davantage sur l'état d'avancement des réseaux des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation, voir le tableau 2, page 4-12.

Commemoration du patrimoine historique du Canada

Amélioration du réseau des lieux historiques nationaux : Agissant au nom du gouvernement fédéral, le Ministère du Patrimoine canadien peut désigner, sur recommandation de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, des lieux, des personnes et d'autres aspects de l'histoire humaine comme étant d'importance historique nationale. C'est habituellement par une plaque de bronze que l'on commémore ces aspects de notre histoire; cependant, pour les lieux historiques d'importance exceptionnelle, il arrive que l'on procède à l'établissement d'une entente à frais partagés ou à une acquisition. En 1994-1995, la Commission a traité 50 demandes de désignation; elle a recommandé que l'on accepte 24 dont cinq exigeaient la conclusion d'une entente à frais partagés. De plus, 29 plaques commémoratives ont été installées. On met l'accent actuellement sur la commémoration d'endroits historiques qui illustrent des thèmes historiques sous-représentés. Sept grands thèmes seront représentés d'ici 1996, et huit autres d'ici l'an 2000. Les thèmes à caractère urbain, comme l'industrie manufacturière et le commerce, et l'histoire des fermes, des peuples autochtones et des communautés culturelles, seront traités entre 1996 et 2000.

Voici où en sont les projets de création de parc national :

- **Parc national des Iles-Gulf (Colombie-Britannique)** : En 1995-1996, une entente visant l'héritage patrimonial marin du Pacifique a été signée avec la Colombie-Britannique. Cette entente permet de commencer à regrouper des parcelles de terrain en vue de la création d'un parc national dans la région septentrionale des Iles Gulf.
- **Churchill (Manitoba)** : Parcs Canada, la province du Manitoba, le district d'administration locale de Churchill et les Premières nations locales sont sur le point de conclure une entente sur la création d'un parc.
- **Nord-de-l'Île-de-Baffin (T.N.-O.)** : La négociation d'une entente sur les répercussions et les retombées pour les Inuit est en cours. On prévoit créer le parc en 1996.
- **Lac-Bluenose/Ukuk Nogat (T.N.-O.)** : En mars 1995, des terres ont été réservées aux fins d'un projet de parc national. On négocie toujours dans le but de conclure une entente sur l'utilisation, aux fins d'un parc national, de terres situées dans la région visée par le règlement de la revendication des Inuvialuit partie ouest; on continue de préparer la tenue de négociations sur les composantes Inuit et dénée-métis de la région visée par la partie est.
- **Monts-Tomgat (Labrador)** : On effectue actuellement une évaluation de faisabilité; les études techniques sont terminées. Les consultations publiques sont commencées.
- **Monts-Mealy (Labrador)** : Les discussions se poursuivent au sujet de la réalisation d'une évaluation de faisabilité.
- **Bale-Wager (T.N.-O.)** : On a entrepris de consulter les communautés locales au sujet de la faisabilité du projet de création d'un parc et de la demande de mise de côté temporaire de terres présentée par Parcs Canada.
- **Île Bathurst (T.N.-O.)** : On a commencé en 1995 à faire une évaluation de faisabilité, en vue de la création d'un parc, en collaboration avec la communauté de Resolute Bay, des représentants d'organisations Inuit et les Territoires du Nord-Ouest.
- **Basses-Terres du Manitoba (Manitoba)** : On prévoit terminer bientôt l'étude fédérale-provinciale destinée à permettre le choix d'une région où il sera proposé de créer un parc national; trois régions sont à l'étude.
- **Autres projets** : En 1995-1996, la Colombie-Britannique a annoncé son plan de mise en oeuvre pour le Plan d'utilisation du territoire de Cariboo-Chilcotin, dans lequel il est proposé de créer deux nouvelles aires protégées dont la superficie totale représente l'équivalent de la moitié de l'aire potentielle du parc national Churn Creek. Les travaux sur le projet du Bras-Est-du-Grand-Lac-des-Esclaves aux Territoires du Nord-Ouest sont toujours en attente.

Aires marines nationales de conservation : En 1995-1996, le gouvernement a annoncé un Plan du réseau des aires marines nationales de conservation. Ce plan définit le cadre de l'action de Parcs Canada destinée à préserver des exemples de l'environnement marin du Canada à l'intérieur d'un réseau d'aires marines protégées. Il divise les trois océans et les Grands Lacs du Canada en 29 régions marines; l'objectif à long terme est d'avoir une aire marine nationale de conservation dans chacune de ces régions.

création possible d'une aire marine de conservation à Bonavista/Funk à Terre-Neuve et les progrès qui continuent de marquer les pourparlers concernant la confirmation des limites de l'aire marine de conservation Gwaii Haanas, en Colombie-Britannique (voir page 4-11);

Commémoration du patrimoine historique du Canada : En 1996-1997, les fonds prévus au Plan vert serviront à la planification et à la mise en valeur de lieux historiques nationaux en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec ainsi qu'à Terre-Neuve et au Labrador. On continuera également de s'efforcer de commémorer, de gérer ou d'acquiescer des lieux historiques supplémentaires représentant des thèmes historiques prioritaires. En 1994-1995, un cadre d'intégrité commémorative a été élaboré pour le lieu historique national de 20 autres lieux historiques nationaux. Ce cadre continuera d'évoluer et il permettra d'améliorer l'indépendance de ces importants symboles nationaux et de leur donner encore plus de relief (voir page 4-11);

Le Plan d'affaires national : La mise en œuvre du plan d'affaires a commencé en 1995-1996. On a commencé à mettre en œuvre des plans d'action visant à réduire les dépenses faites à l'aide de crédits parlementaires dans des domaines tels que l'exploitation des canaux et des routes. Des réductions ont également été opérées au niveau des réserves de biens.

notamment du parc automobile et du logement du personnel. Les mesures visant à accroître les recettes émanant de la prestation des services à caractère personnel seront maintenues dans les domaines tels que le camping, les visites guidées et les événements locaux. De plus, Parcs Canada étudie d'autres moyens de financer les loisirs urbains et certains terrains de golf à l'intérieur des parcs nationaux. Au niveau de l'investissement, cette approche exige une analyse rigoureuse afin qu'il soit sûr que les projets sont conformes au mandat et aux exigences du marché et qu'ils sont d'un bon rendement en contrepartie de l'investissement des réseaux de parcs nationaux, d'autres marines nationales de conservation et de lieux historiques nationaux. Le Plan d'affaires national continuera d'évoluer et d'orienter le cadre opérationnel et de gestion de Parcs Canada dans l'avenir. Il existe un besoin de rejoindre la clientèle par le truchement d'intermédiaires de l'industrie touristique et de mieux faire coïncider la demande du marché avec la capacité des parcs et des lieux individuels (voir page 4-35);

Revue des programmes : Des plans de mise en œuvre des réductions des dépenses découlant de la Revue des programmes ont été intégrés au Plan d'affaires national.

2. État des initiatives annoncées antérieurement

Parachèvement des réseaux des parcs nationaux et des aires marines nationales de conservation

Parcs nationaux : Le parachèvement du réseau des parcs nationaux d'ici l'an 2000 constitue toujours une priorité. Pour cela, il faut que chacune des 39 régions naturelles identifiées pour la création d'un parc national, d'une réserve de parc national ou d'une réserve foncière aux fins de la création d'un parc national, soit représentée. Des progrès importants ont été réalisés, même si la création d'un parc est un processus complexe et de longue durée, et qu'aucune

initiative n'ayant la création d'un parc national n'a été conclue en 1994-1995.

Application du plan d'affaires : Tout en continuant de travailler dans le contexte pangouvernemental de réaliser des économies, Parcs Canada mettra à l'essai des approches novatrices en vue d'atteindre les objectifs globaux de réalisation de recettes notamment dans les domaines reliés aux canaux, aux lotissements urbains et à l'exploitation des installations de loisirs.

Partenariats : Les Canadiens et les Canadiennes cherchent des façons de participer davantage à la protection et la mise en valeur du patrimoine canadien. Parcs Canada élargira la gamme de ses partenariats avec des éléments des secteurs public et privé afin de bénéficier d'autres apports en matière de prestation de programme, de prise de décision, de financement et de gestion partagée des parcs et lieux historiques, entre autres.

Leadership international : Parcs Canada continuera de jouer un rôle actif au sein de la communauté internationale vouée à la protection du patrimoine, en tant que leader et en tant que gardien de ressources patrimoniales. C'est lui, par exemple, qui est l'organisme responsable de la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO au Canada. Il est également présent dans d'autres forums et collabore avec des organismes tels que l'Union mondiale pour la nature (UICN), le Programme de réserves de la biosphère de l'UNESCO et le Conseil international des monuments et des sites. Pendant que se multiplieront les engagements internationaux en matière d'environnement et de patrimoine, Parcs Canada revisera son orientation stratégique de manière à guider les activités internationales pendant la période d'application du plan d'affaires.

E. POINTS SAILLANTS ET RÉALISATIONS RÉCENTES

1. Points saillants et réalisations récentes

Parachèvement des réseaux de parcs nationaux et d'aires marines nationales de conservation : D'importants progrès sont continuellement réalisés dans la poursuite de cet objectif important et d'envergure. Parmi les faits saillants, mentionnons la signature en 1995-1996 du protocole d'entente concernant le patrimoine marin du Pacifique, avec la Colombie-Britannique. L'entente concerne des plans d'acquisition de terrains situés dans le détroit de Georgia pour l'établissement d'un parc national et d'aires provinciales protégées. Des études pour étudier la possibilité d'établir deux aires marines nationales de conservation sont également prévues à l'entente. Des progrès ont par ailleurs été réalisés dans les négociations en vue de la création d'un nouveau parc national du Nord-de-l'Île-de-Baffin, dans les Territoires du Nord-Ouest, tandis que les négociations concernant Churchill, au Manitoba, et Bluenose/Tukuit Nogatit, dans l'ouest de l'Arctique, sont en voie d'achèvement (voir page 4-10).

En 1995-1996, un pas important a été franchi dans la constitution d'un réseau fini d'aires marines protégées avec l'annonce du Plan du réseau des aires marines nationales de conservation, qui procure le cadre de protection du patrimoine marin du Canada. Comme autres développements, mentionnons le processus de consultation du public relativement à la

Cette approche est l'aboutissement ultime d'un processus de renouvellement qui s'est amorcé il y a plusieurs années. Grâce à elle, l'Parcs Canada sera en mesure de réduire considérablement sa dépendance aux crédits parlementaires et d'accroître ses recettes. Parallèlement, il rationalisera ses activités et réalignera ses investissements. Il s'en suivra une meilleure protection des parcs et des lieux existants, un investissement accru dans les nouveaux parcs et lieux et une concentration sur les atouts qui servent le mieux les activités prévues au mandat.

Parcs Canada a déterminé huit grands secteurs où il se produira d'importants changements au cours des prochaines années :

Amélioration des parcs et de lieux historiques nationaux : L'objectif est d'aller dans le sens de la priorité qu'accorde le gouvernement au réseau de parcs nationaux et d'établir avant la fin de la décennie six nouvelles aires marines de conservation. De plus, l'Parcs Canada donne la priorité à l'établissement de nouveaux lieux historiques et à des ententes de partage des coûts portant sur des thèmes historiques canadiens sous-représentés. L'attente de ces objectifs sera tributaire du rendement financier global.

Intégrité écologique et commémorative : Les parcs nationaux sont de plus en plus touchés par les changements qui se produisent au niveau des environnements biologique, physique et socio-économique. Par ailleurs, les ressources du patrimoine culturel ne sont pas renouvelables et elles requièrent une certaine forme d'intervention humaine pour que leur préservation à long terme soit assurée. Au cœur de la notion de protection de l'intégrité écologique et commémorative se trouve la nécessité pour les Canadiens et les Canadiennes de comprendre pourquoi un endroit est considéré comme étant d'importance nationale. À cette fin, il faudra en venir à mettre au point des mesures et des normes permettant d'évaluer et d'accroître l'intégrité dans chaque parc et chaque lieu historique. Il faudra également que les futures mises à jour du plan d'affaires prévoient les sommes nécessaires.

Rejoindre notre clientèle - tourisme : Avec l'accroissement de la demande nationale et internationale en matière d'écotourisme et de tourisme patrimonial et culturel, les parcs et les lieux historiques nationaux ainsi que les canaux du Canada sont les pierres angulaires de l'activité touristique dans beaucoup de régions. Ce nouveau programme ministériel a été introduit en 1994-1995 et sa mise en œuvre a commencé en 1995-1996. Les principales activités s'y rattachant ont été la collaboration avec la Commission canadienne du tourisme dans le cadre de campagnes de promotion et l'élaboration de plans d'affaires et de marketing. Des initiatives de promotion touristique ont également été entreprises en vue de mieux faire connaître les attraits et les événements à caractère patrimonial.

Satisfaction de la clientèle et sensibilisation : Le défi de l'Parcs Canada consistera à répondre aux attentes d'une clientèle mieux informée et plus exigeante. De plus en plus, les visiteurs qui se présenteront dans les parcs et lieux historiques en viendront à s'attendre à un produit de haute qualité, en particulier dans les cas où des mécanismes de recouvrement des coûts sont en place. D'autre part, il faut viser à élargir la clientèle classique de manière à inclure les nouveaux Canadiens et les gens qui connaissent mal l'importance des lieux du patrimoine. Parcs Canada se voit forcé d'adopter de nouvelles technologies telles que celles du CD-ROM et de la réalité virtuelle pour communiquer ses messages sur le patrimoine. Ouvrant de concert avec le Ministère, il mettra l'accent sur l'accroissement de la connaissance et la recherche de l'appui de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes à la défense du patrimoine canadien.

Six bureaux régionaux coordonnent la planification et le fonctionnement des bureaux de district et des bureaux locaux. Ceux-ci comprennent les parcs nationaux, les aires marines nationales de conservation, les lieux historiques nationaux (y compris les canaux historiques), les rivières du patrimoine canadien situées dans les parcs nationaux, les lieux du patrimoine et les expositions commémoratives. (Voir à la page 6-22 la liste des bureaux locaux, par type et par province ou territoire.)

Voici les principaux processus servant à la mise en œuvre du Programme Parcs Canada :

Les recommandations des conseillers du Ministre : Les décisions du Ministre concernant la commémoration des personnes, des lieux et des événements d'importance historique nationale sont fondées sur les recommandations de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Les plans des réseaux : Le Plan du réseau des parcs nationaux divise le Canada en 39 régions naturelles et précise dans quelle mesure chacune est représentée par les parcs nationaux du pays. Le Plan du réseau des aires marines nationales de conservation divise le pays en 29 régions marines et décrit l'avancement de la planification du réseau dans chacune de ces régions. Le Plan du réseau des lieux historiques nationaux présente l'histoire du Canada selon différents thèmes. Ces plans servent généralement à identifier les zones naturelles et les endroits du patrimoine susceptibles d'être incorporés dans les réseaux du Programme Parcs Canada.

Les plans directeurs : On établit un plan directeur pour chacun des parcs, aires marines de conservation, lieux historiques et canaux historiques. Ces plans servent à élaborer les stratégies qui permettront d'assurer la protection et la mise en valeur de chaque entité du Programme. Les plans directeurs tiennent compte du contexte régional et sont compatibles avec les objectifs globaux de la politique nationale. Ils sont approuvés par le Ministre après une consultation publique, puis déposés au Parlement.

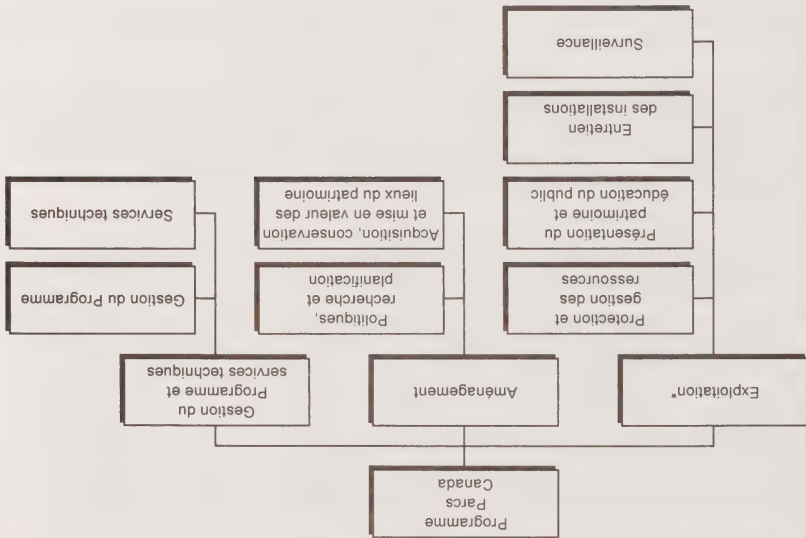
D. ENVIRONNEMENT

Parcs Canada est le plus grand organisme de conservation du Canada et il est considéré comme un chef de file mondial en matière de conservation et de mise en valeur du patrimoine naturel et culturel. Un sondage national a révélé l'importance des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux pour l'identité canadienne et le sentiment d'appartenance au pays. Les résultats portent à croire que les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux se classent au même rang que le drapeau canadien, l'hymne national et la *Charte des droits et libertés* pour ce qui est de leur importance pour les Canadiens et les Canadiennes en tant que symboles de l'identité nationale.

Pour conserver son leadership et continuer de protéger et de mettre en valeur ces parcs et ces lieux historiques qui sont si importants pour les Canadiens et les Canadiennes, Parcs Canada a adopté une approche fondée sur un plan d'affaires. Cette approche fournit une assise solide qui l'aidera à faire face au défi consistant à préserver les activités actuelles et à poursuivre l'expansion des réseaux de parcs, d'aires marines nationales de conservation et de lieux historiques tandis que les crédits parlementaires diminuent. Dans ce contexte, Parcs Canada a structuré son plan d'affaires autour de trois grandes responsabilités : 1) préserver et protéger le patrimoine naturel et culturel du Canada; 2) offrir des produits et des services de qualité à la clientèle; et 3) utiliser de façon avisée les deniers publics.

L'activité Gestion du Programme et services techniques s'occupe de diriger et de gérer le Programme Parcs Canada et fournit divers services spécialisés et techniques tels que la planification stratégique, la production de recettes, les partenariats d'affaires, le tourisme patrimonial et les services d'architecture et de génie.

Tableau 1 : Structure Programme/Activités



Structure organisationnelle : Le Programme Parcs Canada compte trois paliers d'organisation : l'administration centrale; les bureaux régionaux; les bureaux de district et les bureaux locaux.

L'administration centrale, dont les bureaux sont situés dans la région de la capitale nationale, est chargée d'élaborer des lois et des politiques, d'appuyer la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, de planifier les réseaux, de surveiller la mise en oeuvre des programmes et de diriger et orienter les bureaux régionaux, les bureaux de district et les bureaux locaux. L'administration centrale offre des services de recherche historique, architecturale et archéologique, de conservation des objets historiques, de mise en valeur du patrimoine et de gestion des campagnes nationales d'éducation du public. Elle administre aussi les activités du Ministère liées aux édifices fédéraux du patrimoine, à la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales, au Réseau des rivières du patrimoine canadien, à la Convention du patrimoine mondial et à d'autres responsabilités internationales.

SECTION I APERÇU DU PROGRAMME

A. OBJECTIF DU PROGRAMME

Comémorer, protéger et présenter les hauts lieux du patrimoine naturel et culturel du Canada afin de permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de les comprendre, d'en jouir et d'en profiter, de façon à assurer l'intégrité écologique et à préserver la valeur commémorative de ce patrimoine pour les générations actuelles et à venir.

B. MANDAT DU PROGRAMME

Les origines du Programme Parcs Canada remontent à 1885, année où le gouvernement fédéral a mis en réserve une zone de 26 km² dans les Rocheuses. Deux ans plus tard, le Parlement adoptait la *Loi sur les parcs des Rocheuses*, qui faisait de cette zone « un parc public et une aire de loisir pour le plaisir du peuple canadien et l'enrichissement de ses connaissances ». La mise en réserve du fort Anne, à Annapolis Royal (Nouvelle-Écosse) en 1917, suivie de la création de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada en 1919, ont jeté les bases du réseau canadien de lieux historiques nationaux.

Le mandat actuel du Programme est énoncé dans la *Loi sur les parcs nationaux*, la *Loi sur les lieux et monuments historiques*, la *Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales*, la *Loi sur les forces hydrauliques du Canada* et, dans le cas des canaux historiques, dans la *Loi sur le ministère des Transports*. Le programme des édifices fédéraux du patrimoine relève du Cabinet, de même que le programme des rivières du patrimoine canadien, régi par des accords fédéraux-provinciaux.

Une liste exhaustive des lois entièrement ou partiellement administrées par le Ministère est présentée à la Section III, Renseignements supplémentaires, à la page 6-27.

C. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

Structure des activités : Le Programme Parcs Canada comprend trois activités : Exploitation; Aménagement; Gestion du Programme et services techniques.

L'activité Exploitation comprend l'exploitation, l'entretien et la gestion du réseau actuel de parcs, d'aires marines nationales de conservation (appelées autrefois parcs marins), de lieux historiques et de canaux historiques.

L'activité Aménagement comprend l'identification et l'évaluation, la négociation, l'acquisition, la conservation et l'aménagement de nouveaux parcs, aires marines de conservation et lieux historiques, ainsi que la mise en place de nouveaux services et de nouvelles installations dans les parcs, lieux et canaux existants.

Programme par activité

Programme par activité	de milliers (en dollars)		Budget principal 1996-1997		Budget principal 1995-1996	
Exploitation *	208 106	99 589	282	56 965	251 012	258 691
Aménagement	24 187	15 985	2 478	-	42 650	44 541
Gestion du Programme	8 362	8 924	-	-	17 286	23 448
et services techniques						
Ressources humaines (ETP)	3 704				310 948	326 680
						3 908

* L'activité Exploitation comprend le Fonds renouvelable de l'unité d'entreprise (Sources thermales) dont les dépenses prévues en 1996-1997 s'élèvent à 5 434 000 \$ et les revenus à 4 478 000 \$.

Emploi des autorisations en 1994-1995 — Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)				Emploi réel	
				Total disponible	
Programme Parcs Canada					
30	Dépenses de fonctionnement	193 581 000	206 613 894	193 554 846	
35	Dépenses en capital	133 973 000	137 393 734	128 067 581	
(L)	Unité d'entreprise (Sources thermales)	-	6 000 000	198 250	
(L)	Fonds renouvelable				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	20 753 000	20 753 000	20 753 000	
Total du Programme - Budgétaire					
		348 307 000	370 760 628	342 573 677	

AUTORISATIONS DE DÉPENSES

Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	Budget principal	1996-1997	1995-1996
Budget principal	1996-1997	1995-1996	

Programme Parcs Canada			
25 Dépenses de fonctionnement	168 187	179 630	
30 Dépenses en capital	121 898	124 952	
(L) Unité d'entreprise (Sources thermales)			
Fonds renouvelable	956	2 861	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19 907	19 237	
Total du Programme	310 948	326 680	

Credits — Libellé et sommes demandées

Credits (dollars)	Budget principal	1996-1997
Budget principal	1996-1997	

Programme Parcs Canada			
25 Parcs Canada - Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux projets de nouveaux parcs nationaux, aux parcs historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique; aux termes de l'alinéa 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques; autorisation de dépenser les recettes de l'année produites par les opérations de Parcs Canada.	168 187 000		
30 Parcs Canada - Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entre-prises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux projets de nouveaux parcs nationaux, aux parcs historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique.	121 898 000		

PROGRAMME PARCS CANADA

PLAN DE DÉPENSES 1996-1997

Le tableau 25 fournit des indicateurs plus généraux sur les dépenses faites dans le secteur canadien de la culture et de la radiodiffusion. Ces données, qui proviennent de Statistique Canada ou de sondages effectués par le Ministère, sont les dernières disponibles.

Tableau 25 : Indicateurs d'interventions gouvernementales en matière de culture

	1993	1992	1991	1990	1989
--	------	------	------	------	------

Total des dépenses gouvernementales au titre des affaires culturelles (en millions de \$) par année financière	2 827,5	2 879,0	2 880,1	2 889,4	2 898
- Fédéral	1 933,7	1 970,0	1 933,1	1 787,8	1 707
- Provincial					
Édition					
Nombre de :					
- périodiques canadiennes	1 331	1 400	1 440	1 503	1 494
- journaux canadiens	440	440	*	1 547	1 542
- nouveaux livres d'auteurs can. ²	6 874	6 466	6 193	5 854	6 026
Film, vidéo et radiodiffusion					
Proportion de productions canadiennes :					
- des heures d'émissions de télévision	33 %	40 %	43 %	40 %	48 %
- des heures d'émissions de télévision diffusées					
- des heures d'émissions de télévision regardées pour tous les services offerts au Canada (y compris les stations américaines)	39 %	38 %	40 %	41 %	41 %
Dépenses gouvernementales (en millions de \$) par année financière					
Fédéral	1 509,3	1 508,9	1 463,9	1 456	1 429
- radiodiffusion					
- film et vidéo	240,4	254,1	262	255,4	254
Provincial					
- radiodiffusion	217,2	208,7	219,4	211,5	195
- film et vidéo	76,7	81,8	78,4	69,8	63
Enregistrement sonore					
Valeur des ventes de disques à contenu canadien (000 \$)	92 700	71 500	57 900	53 613	37 525
Nombre de microloans à contenu canadien mis en marché	719	669	1 083	618	615
Dépenses gouvernementales (en millions de \$) par année financière					
- Fédéral ¹	5,5	7,8	6,6	5,2	6,2
- Provincial					
Arts et patrimoine					
Dépenses gouvernementales (en millions de \$) par année financière					
- Fédéral					
- Provincial	3,6	2,2	1,5	1,9	1,6

Arts et patrimoine	114,6	111,0	121,3	109,5	122,2
- Arts de la scène					
- Littérature	167,5	193,3	217,2	235,2	274,3
- Arts visuels/Artisanat	13,2	18,5	16,4	15,5	14,1
- Ressources du patrimoine ¹	624,6	629,1	641,5	647,8	655,5
Provincial					
- Arts de la scène	140,6	149,1	148,5	122,2	107,4
- Littérature	21,3	21,3	21,3	19,8	19,5
- Arts visuels	40,6	40,0	40,0	33,0	30,3
- Bibliothèques (estimations) ³	754,6	730,4	723,8	688,4	633,4
- Ressources du patrimoine ³	434,5	471,5	435,6	397,1	412,3

Note : Les données relatives aux provinces ne comprennent pas les territoires. Bien que les données concernent les dépenses du gouvernement soient recueillies au cours d'une année civile, elles couvrent une année financière du gouvernement. Par exemple, les données touchant les dépenses du gouvernement en 1991 couvraient l'année financière 1991-1992.

Le matériel de services n'ayant pas été renouvelé, les données ne sont donc pas disponibles.

Ces données comprennent les contributions offertes en vertu du Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore. Le Programme de contributions pour les organismes de services dans le domaine de l'enregistrement sonore et du Programme d'initiatives culturelles, ainsi que les dépenses fédérales faites dans le cadre d'ententes avec les provinces dans le domaine culturel et les budgets de fonctionnement des ministères oeuvrant dans ce domaine.

À partir de 1992, seuls les petits hebdomadaires locaux font partie de cette catégorie. Par ailleurs, dans le milieu, c'est-à-dire dont le chiffre d'affaires atteint environ 50 000 \$.

Les bibliothèques comprennent les bibliothèques nationales, publiques, universitaires et collégiales.

Les ressources du patrimoine comprennent les musées, les archives publiques, les parcs et lieux historiques, ainsi que les parcs nationaux.

Le tableau 24 contient des données sur les divers types de services et d'aide mis à la disposition de la communauté culturelle.

Tableau 24 : Avantages des programmes d'aide aux industries culturelles

	1994-1995	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Édition du livre					
Sociétés bénéficiaires	531	465	195	125	128
Contributions approuvées (estimation)	803	777	208	190	192
Inscriptions au Programme de tarifs postaux préférentiels					
- périodiques	860	862	820	2 915	3 790
- journaux	440	440	440	575	580
Enregistrement sonore					
- demandes reçues	2 578	2 299	2 022	2 122	1 754
- demandes approuvées	890	919	885	831	689
Film et bandes vidéo					
Valeur des productions portant visa					
(en milliers de dollars) terminées à la fin de l'année civile	952 962	722 665	646 301	579 842	531 334

Tableau 23 : Extraits des programmes d'aide aux industries culturelles					
(en milliers de dollars)					
1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996
243	186	204	176	204	155
Confirmation des visas attribués à des films et des bandes vidéo					
Approbations provisoires de visas à l'égard de films et de bandes vidéo					
116	104	101	166	155	155

Le tableau 23 contient des données sur les types de services mis à la disposition des industries culturelles.

De concert avec Industrie Canada et le ministère des Affaires étrangères et du commerce international, le Ministère participe, avec l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), à définir de la position du Canada en matière de droit d'auteur et de droits voisins.

En 1996, le Ministère entend consulter les intervenants de manière à pouvoir définir leur position, l'information ou de son sous-comité du droit d'auteur (le rapport Brunet). Au début de l'année recommandation susceptible de découler des travaux du Conseil consultatif sur l'autoroute de simplifier les règles de gestion collective du droit d'auteur. Parmi les éléments à l'étude figurent les droits non inclus dans la deuxième série de modifications (phase II), et toute d'auteur. Cette nouvelle série de modifications devrait rendre la Loi techniquement neutre et Parallèlement, le Ministère envisage une « phase III » de la révision de la Loi sur le droit d'auteur.

Le Ministère collabore étroitement avec Industrie Canada pour tout ce qui touche les dispositions législatives sur le droit d'auteur.

consultations auprès de toutes les parties intéressées, le gouvernement a annoncé qu'une deuxième série de modifications à la Loi serait présentée en 1996. Ces modifications touchent plusieurs questions essentielles, dont les droits voisins pour les enregistrements sonores, un régime visant l'enregistrement à domicile et des exceptions particulières applicables à certains utilisateurs. Le Ministère collabore étroitement avec Industrie Canada pour tout ce qui touche les dispositions législatives sur le droit d'auteur.

Voici les résultats atteints et les plans pour 1996-1997 :

L'industrie de l'édition : Le Ministère poursuit ses discussions avec l'industrie sur les instruments de politique visant à protéger et à développer l'industrie du livre. Il s'agit notamment de la Politique sur les investissements étrangers dans le domaine de l'édition et de la distribution du livre, de la Loi sur le droit d'auteur ainsi que des appuis financiers au secteur canadien de l'industrie du livre.

En décembre 1995, le projet de loi C-103, *Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu*, a été voté. Ce projet de loi instaure deux mesures annoncées par le gouvernement en décembre 1994 dans sa réponse au rapport du Groupe de travail sur l'industrie canadienne des périodiques, soit une taxe d'accise sur les périodiques à tirage dédoublé et une disposition anti-échappatoire concernant la déductibilité des dépenses publicitaires dans des journaux et des périodiques étrangers. Les modifications apportées à la Loi sur la taxe d'accise prévoient l'imposition d'une taxe correspondant à 80 % de la valeur de toutes les annonces contenues dans une édition dédoublée. La nouvelle disposition anti-échappatoire de la Loi de l'impôt sur le revenu permettra de s'assurer que les journaux et les périodiques prétendant être contrôlés par des Canadiens le soient effectivement.

À la suite d'une étude menée en 1994-1995 sur différents modes de financement privé de l'industrie canadienne de l'édition, le Ministère a entrepris d'évaluer la faisabilité d'instaurer un crédit d'impôt à l'investissement remboursable à l'intention des éditeurs.

L'industrie cinématographique : Dans son exposé budgétaire de février 1995, le gouvernement a annoncé l'abandon du Programme de déduction pour amortissement à l'égard des productions cinématographiques et vidéos qui serait remplacé par un crédit sur les films canadiens, crédit qui serait entièrement remboursable. La réaction de l'industrie cinématographique et de la vidéo a été extrêmement favorable. En décembre 1995, le nouveau crédit relatif aux productions de films ou de bandes vidéo a été introduit par le gouvernement fédéral et les règlements publiés par le ministre des Finances.

En 1995, les productions portant visa peuvent bénéficier de l'un ou l'autre programme. Le crédit d'impôt constituera un stimulant financier plus simple et plus efficace pour les producteurs de films et de vidéos canadiens portant visa, partout au pays. En effet, il procurera un avantage fiscal direct à tous les producteurs admissibles, plutôt qu'une déduction aux investisseurs.

L'industrie de la musique : En décembre 1992, le gouvernement annonçait la mise sur pied du Groupe de travail sur l'avenir de l'industrie canadienne de la musique, auquel il confiait le mandat suivant : analyser les répercussions, sur l'industrie canadienne de l'enregistrement sonore, des changements technologiques et des tendances à cet égard au cours de la prochaine décennie et présenter un rapport à ce sujet, examiner les politiques gouvernementales et la législation actuelles et formuler des recommandations pratiques propres à assurer la viabilité à long terme de l'industrie canadienne de la musique. Le Groupe de travail devrait soumettre son rapport en 1996.

Protection des droits des créateurs : La Loi sur le droit d'auteur assure la protection des créateurs et définit les mécanismes de gestion collective des droits tout en tenant compte des besoins des utilisateurs de production protégée par le droit d'auteur. La Loi est demeurée essentiellement inchangée depuis son adoption, en 1924, jusqu'en 1988, année où une première série de modifications a été adoptée. En décembre 1994, à la suite de vastes

œuvre de nouvelles technologies et de services axés sur le contenu. En 1996-1997, le gouvernement devrait être en mesure de préciser et de confirmer ses politiques à cet égard en ce qui concerne la convergence des technologies, l'introduction d'une concurrence juste, viable et durable entre les câblodistributeurs et les compagnies de téléphone, et la contribution à exiger du point de vue des objectifs de la *Loi sur la radiodiffusion*, qui joue un rôle central dans ces débats.

Radiodiffusion directe par satellite : En ce qui concerne l'autorisation sous licence, en régime de concurrence, d'entreprises de radiodiffusion directe par satellite et de services à la carte, des mesures ont été prises conformément aux instructions données au CRTC en vertu de l'article 7 et du paragraphe 8(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*. C'est la première fois qu'on a recours aux nouveaux pouvoirs prévus à cet égard dans la *Loi sur la radiodiffusion* de 1991.

Conférence ministérielle du G-7 sur la société de l'information : La conférence tenue à Bruxelles (Belgique) en 1995 a été la première conférence du G-7 à se pencher sur le phénomène technologique et social de l'information, et la première à comporter une participation de l'industrie ainsi que des démonstrations de techniques de communication. Les ministres canadiens ont réussi à aborder la question de la concurrence dynamique; ils ont mentionné à maintes reprises les enjeux de la diversité culturelle et linguistique et invité l'OCDE à lancer une étude complémentaire sur les répercussions économiques et les possibilités d'emploi liées aux services d'information (contenu sur l'infrastructure). Les réalisations accomplies ont été mentionnées au Sommet du G-7 à Halifax.

Radiodiffusion : Conformément à l'article 3 de la *Loi sur la radiodiffusion*, le Ministre a demandé à des experts du milieu de la radiodiffusion et du milieu culturel de le conseiller sur la mise en oeuvre de services d'émissions de télévision complémentaires dans le contexte actuel de la radiodiffusion. Le Groupe a publié son rapport en juin 1995 et le Ministre a reconnu qu'il s'agissait là d'une contribution utile à la définition du cadre général de la politique de la radiodiffusion.

En février 1995, le Ministre a reçu un rapport détaillé du Groupe de travail sur les émissions canadiennes et la télévision privée, dont il sera tenu compte dans la définition du cadre général de la radiodiffusion.

Industries culturelles

Cette sous-activité consiste à :

- élaborer des politiques et des programmes visant à assurer la viabilité économique des industries culturelles canadiennes et à accroître la disponibilité des produits culturels canadiens au pays et à l'étranger; et
- élaborer la politique en matière de droit d'auteur.

Les initiatives élaborées touchent principalement les secteurs du film et de la vidéo, de l'enregistrement sonore et de l'édition. Une aide financière est accordée aux sociétés canadiennes oeuvrant dans ces secteurs. Cette sous-activité assure également la supervision des relations du Ministère avec l'Office national du film et Téléfilm Canada.

Voici les résultats atteints et les plans pour 1996-1997 :

Propriété canadienne : La Direction générale de la politique de la radiodiffusion a soumis à une grande consultation publique une proposition visant à modifier les instructions au CRTC (sociétés canadiennes habiles), qui précisent les dispositions de la Loi sur la radiodiffusion, selon lesquelles « le système de radiodiffusion canadien doit être, effectivement, la propriété des Canadiens et des Canadiennes et sous leur contrôle ». Depuis 1968, les instructions limitent à 20 % l'investissement étranger dans une société titulaire d'une licence de radiodiffusion et dans la société mère. Les nouvelles instructions porteront à 33 1/3 % la limite applicable à la société mère, tout en maintenant à 20 % la participation maximale dans la société titulaire de la licence. On vise ainsi à accroître l'accès de l'industrie canadienne de la radiodiffusion à des capitaux étrangers, à favoriser la croissance et l'emploi dans l'industrie et à élargir le choix d'émissions offert aux Canadiens et Canadiennes, tout en s'assurant que la propriété et le contrôle des entreprises de radiodiffusion canadiennes demeurent bien entre des mains canadiennes.

Mise en oeuvre de la radiodiffusion audionumérique : Le Ministère est représenté au sein du Groupe de travail sur la mise en oeuvre de la radiodiffusion audionumérique et lui fournit des services de secrétariat. Les recommandations contenues dans les deux rapports du Groupe (le premier sur les questions de réglementation et de politiques, le second sur la couverture du service) ont donné lieu aux procédures proposées par le CRTC, à une norme technique canadienne et à un plan d'alloitement détaillé. Le Groupe de travail a joué un rôle dans la formation de Digital Radio Research Inc., qui a établi des installations expérimentales et entrepris des recherches.

Le Groupe de travail étudie les possibilités commerciales et les conséquences économiques de la mise en oeuvre de ce service pour les radiodiffuseurs, les fabricants et les distributeurs d'appareil radio, et le grand public. Il poursuivra ses travaux jusqu'à ce que soit diffusée la première émission régulière de radio numérique, prévue pour 1996.

Mise en oeuvre de la télévision numérique : Le Groupe de travail sur la mise en oeuvre de la télévision numérique doit conseiller le ministre du Patrimoine canadien en ce qui concerne le cadre stratégique nécessaire pour la transition à la télévision numérique, et coordonner la mise en oeuvre de celle-ci au Canada. Le Ministère fournit des services de secrétariat au Groupe et y est représenté. Le Groupe vient de commencer ses travaux. La première diffusion d'une émission régulière est prévue pour 1999. Le Ministère compte recevoir un certain nombre de rapports sur le cadre stratégique et les réformes réglementaires nécessaires pour assurer l'implantation efficace du service.

Autoroute de l'information : Le gouvernement a reçu le rapport du Conseil consultatif de l'information intitulé « Contact, communication et contenu », qui renferme près de 300 recommandations. Le Groupe de travail sur la culture et le contenu canadiens a publié un rapport auxiliaire qui examine plus en détail les mesures nécessaires pour favoriser le dynamisme et la viabilité commerciale d'industries canadiennes dans le secteur de la culture et des contenus. Le Ministère poursuivra ses travaux avec l'Industrie Canada et d'autres ministères en vue de mettre en oeuvre les recommandations du Conseil consultatif et entreprendra d'autres initiatives afin de réaliser les objectifs en matière de culture et de contenu canadiens.

En outre, le gouvernement a reçu le rapport du CRTC « Concurrence et culture sur l'autoroute canadienne de l'information » en réponse à un décret visant à recueillir de l'information sur un certain nombre de questions touchant le développement et la mise en

Des modifications à la Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels (L.R.C., c.50, 1977), qui visent à établir un processus d'appel des décisions prises par le Parlement en décembre 1995. Elles seront mises en oeuvre lorsque la Loi sera proclamée en vigueur.

En 1996-1997, la Direction générale du patrimoine continuera de participer à l'élaboration d'un plan stratégique et appuiera sa mise en oeuvre afin d'assurer la sauvegarde du patrimoine audiovisuel canadien. Elle rendra disponible les résultats d'une étude portant sur les retombées économiques du patrimoine et en approfondira les éléments. Elle examinera les répercussions des nouvelles technologies sur les établissements du patrimoine et proposera un plan d'action visant à appuyer les démarches des établissements patrimoniaux canadiens dans ce domaine. En outre, le fonds pour les musées du Canada, un fonds à fins déterminées destiné à aider les musées canadiens à faire face aux réalités économiques actuelles sera mis sur pied.

Tableau 22 : Avantages du programme des Biens culturels mobiliers

Biens culturels	1994-1997				
	1994-1995	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Valeur des biens culturels (000 \$) - rapatriés - conservés - ayant obtenu un certificat fiscal	594 318 114 984	616 293 91 735	468 849 51 071	1 101 264 58 000	1 576 129 58 000
Total	115 896	92 644	52 388	59 365	59 705

Radiodiffusion

Cette sous-activité a pour objectif d'accroître la production, la disponibilité et l'accessibilité des produits et des services de radiodiffusion canadiens.

La Direction générale de la politique de la radiodiffusion élabore des politiques portant sur la radiodiffusion publique et privée en français et en anglais. Elle suit de près les dossiers dans ce domaine et fournit des recommandations et des conseils pertinents. Elle fournit aussi des conseils ayant trait aux questions législatives et réglementaires; elle met en oeuvre les politiques et les programmes visant l'extension des services aux groupes mal desservis (minorités et personnes handicapées); elle applique la stratégie relative à la violence dans les médias; elle fournit des analyses de données et une politique sur les communications applicables à l'ensemble du système de la radiodiffusion; elle fournit des analyses des activités ayant trait à la fois aux domaines de la radiodiffusion et des télécommunications; et élabore des politiques relatives à la convergence des technologies et à l'arrivée sur le marché de nouveaux acteurs concurrentiels, comprenant les compagnies de téléphonie et les fournisseurs de services de cablodistribution sans fil et par satellite. Le Ministère coordonne l'étude de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) sur l'incidence économique et les possibilités d'emplois associés à la production de contenus dans la société de l'information. Le Ministère fait le lien avec les divers organismes du portefeuille, en particulier la Société Radio-Canada (SRC), Téléfilm et le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Les projets de recherche portent notamment sur la dégradation et le traitement de la soie et sur la possibilité d'utiliser la technologie laser pour le nettoyage d'un large éventail d'objets de musée.

L'ICC poursuit ses recherches sur le papier permanent en collaboration avec l'Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers (FAPRICAN); il a mis au point des méthodes d'essai applicables au papier lignueux et poursuit ses travaux sur le vieillissement accéléré d'échantillons de papier. Un projet de recherche triennal complémentaire parrainé par l'American Society for Testing Materials (ASTM) portera sur le vieillissement naturel et accéléré du papier.

De nombreuses publications seront rédigées, entre autres : le volume 4 de «Artists' Pigments: A Handbook of Their History and Characteristics», fruit d'une étude multidisciplinaire sur les terres utilisées par les artistes; un ouvrage sur l'entretien des instruments de musique et un livre sur la prévention des sinistres dans les musées.

Réseau canadien d'information sur le patrimoine : Depuis 1995-1996, au moyen de l'Internet, le RICP offre des renseignements sur ses services et sur les musées canadiens et assure un lien avec d'autres institutions au profit du grand public. Grâce à l'Internet, le public a maintenant accès aux deux répertoires nationaux de collections muséales et à l'information connexe moyennant des frais d'abonnement.

En 1996-1997, le RICP lancera un guide des musées canadiens présentant des descriptions et des calendriers des manifestations spéciales ainsi que d'autres renseignements de nature générale sur les collections du patrimoine canadien. Le Réseau poursuivra les travaux sur l'intégration d'images aux répertoires nationaux de même que sur les normes d'imagerie et normes techniques nécessaires à la recherche de renseignements conservés en divers lieux. En outre, il entreprendra des projets de collaboration internationale visant à définir des normes de documentation.

Direction générale du patrimoine : En 1994-1995, le programme des Expositions internationales a obtenu le prêt de 17 nouvelles expositions à des établissements canadiens. Les pays préteurs sont l'Autriche, l'Argentine, la Chine, Cuba, l'Éthiopie, la Finlande, la France, la Norvège, la Pologne et les États-Unis. La Direction générale du patrimoine a partagé avec des établissements canadiens les frais d'assurance de grandes expositions itinérantes dont la valeur est estimée à 230 millions de dollars. Le Service de transport d'expositions a assuré le transport d'«Egyptomanie» pour le Musée des beaux-arts du Canada ainsi que de 199 expositions itinérantes présentées d'un bout à l'autre du pays.

Le programme d'Aide aux musées constitue un important élément de l'aide offerte par le gouvernement fédéral. Une évaluation a conclu qu'il répondait essentiellement aux priorités stratégiques et aux besoins opérationnels de ses clients. Pour tenir compte des compressions de ressources et de l'évaluation effectuée, des modifications stratégiques et des améliorations des mécanismes d'exécution y ont été apportées.

En 1995-1996, le groupe de la Gestion des ressources archéologiques a été transféré à Parcs Canada afin de rationaliser les capacités fédérales en matière de politique archéologique. Dans le contexte de l'examen gouvernemental des programmes, le Programme d'accès à l'archéologie, qui finançait la formation d'Autochtones dans le domaine de la protection des ressources archéologiques et faisait connaître notre patrimoine archéologique, a été supprimé.

Le tableau 21 présente des données quantitatives sur les programmes d'aide et les services continus offerts par la Direction générale du patrimoine, l'ICC et le RCIP.

Tableau 21 : Extraits des programmes du patrimoine canadien

	1994-1995	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Subventions accordées aux organismes voués au patrimoine	143	202	194	264	166
Expositions - Nombre de boîtes transportées	10 831	9 869	8 576	7 809	6 519
Visites sur place des services du patrimoine	66	76	85	73	81
Subventions du programme d'accès à l'archéologie	31	11	30	30	29
Expositions assurées	10	11	23	12	12
Subventions pour le rapatriement ou la conservation de biens culturels	20	23	26	27	31
Demande de certificats fiscaux à l'égard de biens culturels	1 531	1 256	1 058	923	1 158
Désignation des établissements admissibles dans le cadre du programme de biens culturels	35	22	19	18	20
Permis d'exportation de biens culturels accordés	571	436	262	353	359
Stages et colloques sur la conservation	34	35	35	35	35
Dossiers du RCIP (en milliers)	8 943	8 810	7 857	7 385	6 452
Etablissements directement reliés - au Canada - à l'échelle internationale	359	336	82	79	67
Nombre de publications sur la conservation distribuées	100 800	143 000	127 600	86 300	110 000

Voici les résultats atteints et les plans pour 1996-1997 :

Conservation : L'Institut canadien de conservation (ICC) effectuera des traitements complexes de nombreux objets et oeuvres d'art, entre autres : des objets provenant de Sainte-Marie-au-Pays-des-Hurons et du site théuïen de Peterhead Inlet, la danière Rope Walk du Newfoundland Museum, un rare et unique valentin tridimensionnel faisant partie de la collection du Musée McCord d'histoire canadienne, une grande huile sur toile de l'artiste français du XVIII^e siècle Jean-Baptiste Champaigne, « Le Songe de Saint-Joseph », appartenant au Musée du Québec, un poêle de fonte de Point Ellis House à Victoria et un écran peint de l'artiste Lillias Farley, du Yukon Centre for the Arts à Whitehorse.

dernières. Les critères d'admissibilité et d'évaluation ont été resserrés au besoin en vue d'uniformiser l'exécution du programme à l'échelle du pays. On a également entrepris de dresser une grille nationale qui permettra l'évaluation efficace des résultats du programme au cours des années à venir. En 1996-1997, le programme réorientera ses priorités en faveur des festivals et des manifestations spéciales dans l'ensemble du Canada.

Politiques et programmes du patrimoine

Pour offrir ses services, cette sous-activité est dotée de trois organismes distincts : la Direction générale du patrimoine, l'Institut canadien de conservation et le Réseau canadien d'information sur le patrimoine.

La Direction générale du patrimoine élabore des politiques et des orientations stratégiques visant à sauvegarder le patrimoine culturel national du Canada et à en faciliter l'accès à un plus grand nombre de Canadiens et Canadiennes. Elle conseille le Ministre sur les questions du patrimoine. En outre, elle collabore étroitement avec la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels et les sociétés d'État et les organismes fédéraux du patrimoine de la nature, le Musée canadien des civilisations, les Archives nationales du Canada, la Bibliothèque nationale du Canada.

La Direction générale du patrimoine offre également une vaste gamme de programmes de soutien aux musées dans tout le pays. Des lois et des règlements sont appliqués pour empêcher l'exportation d'objets d'une grande valeur culturelle, et pour attester, à des fins d'impôt, l'intérêt culturel national et la juste valeur marchande des objets donnés aux archives, aux bibliothèques, aux musées et aux galeries d'art.

L'Institut canadien de conservation (ICC) est chargé de promouvoir l'entretien et la préservation du patrimoine culturel selon les règles de l'art et de promouvoir la pratique, la science et la technologie de la conservation. Il effectue de la recherche et développe selon les besoins des communautés muséales et de conservation canadiennes. L'ICC fournit des services de conservation englobant le traitement ou la restauration d'objets façonnés et d'œuvres d'art aux institutions et aux services publics canadiens admissibles. Des services professionnels et scientifiques sont ainsi offerts tels des analyses, des examens scientifiques, des conseils, des visites sur place, des inspections d'installations et de collections, des consultations et des interventions d'urgence. L'ICC effectuera un vaste examen stratégique en vue de définir une vision à long terme du rôle qu'il est appelé à jouer au XXI^e siècle.

Le Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP) a pour mission d'assurer un accès efficace à l'information canadienne et internationale sur le patrimoine dans une optique tant éducative que récréative et au profit de l'ensemble des musées canadiens. À l'heure actuelle, il sert des particuliers et des établissements de plus de 30 pays. Le RCIP donne accès en réseau à deux répertoires nationaux de collections muséales représentant les bases de données des sciences humaines et des sciences naturelles, ainsi qu'à un répertoire national des sites archéologiques. Collectivement, ces répertoires regroupent des données sur plus de 25 millions d'objets. Le Réseau donne également accès à d'autres bases de données de référence connexes et, par l'intermédiaire de l'Internet, à d'autres renseignements offerts par un large éventail d'établissements. Enfin, les travaux du RCIP visant la définition de normes de documentation muséale fondamentalement reconnues ont été élargis à d'autres types d'information et de protocoles techniques nécessaires à l'échange d'information dans un environnement largement réparti.

Par suite d'une évaluation du programme d'initiatives culturelles, on a entrepris, en 1995-1996, la mise en oeuvre d'un certain nombre de recommandations visant, entre autres, à fixer un délai unique pour la présentation des demandes et à réduire le temps de traitement de ces

À Windsor et le Royal Winnipeg Ballet à Winnipeg.

projet d'infrastructure notamment le Théâtre du Nouveau Monde à Montréal, le Capital Theatre canadien des arts pour jeunes publics à Vancouver. En outre, le programme a financé des Theatre Centre, les Jeux du Canada (volet culturel) à Grande Prairie (Alberta) et l'Institut dans le sud du Nouveau-Brunswick, le Festival d'été international de Québec, le Manitoba contributions ont servi à financer des projets importants tels que le Congrès mondial acadien 3,2 millions dans la région de l'Alberta et 1,7 million dans la région du Pacifique. Les totalisant 20 millions de dollars, dont 1,4 million dans la région de l'Atlantique, 7,6 millions au Québec, 5,6 millions en Ontario, 0,5 million dans les Prairies et les Territoires du Nord-Ouest.

Au cours de 1994-1995, le programme d'initiatives culturelles a accordé des contributions

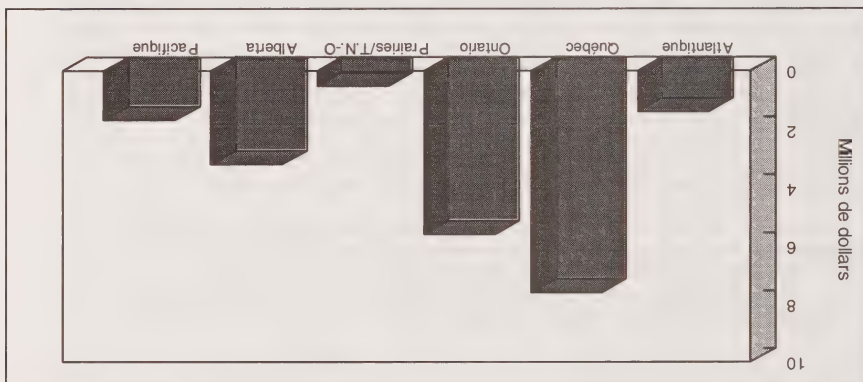


Tableau 20 : Distribution régionale des contributions du programme d'initiatives culturelles en 1994-1995

- perfectionner les pratiques de gestion;
- implanter et améliorer les infrastructures culturelles;
- rendre les produits culturels plus accessibles aux Canadiens et Canadiennes.

Le programme d'initiatives culturelles est un élément important de l'appui qu'offre le gouvernement du Canada au secteur des arts. Il vise à :

En 1995-1996, le Ministère est intervenu davantage dans le domaine en plein essor des nouvelles technologies : tenue d'un forum couronné de succès sur le rôle de l'État dans l'élaboration des contenus, culturels ou autres; formation d'un comité ministériel afin de dresser un plan d'action Nord-Sud sur les nouvelles technologies pour le Sommet des chefs d'États francophones de décembre 1995; publication d'un répertoire canadien des nouveaux médias dans le secteur culturel. Le Ministère a aussi accru son champ d'intervention et les événements avec des intervenants clés dans le domaine, dont l'industrie, les associations et les événements de haut calibre; par exemple, la mise en place du Réseau électronique des arts de la scène.

- la prestation d'aide financière aux organismes culturels sans but lucratif, dans le cadre du programme d'initiatives culturelles. Cette aide financière vise à appuyer l'amélioration des pratiques de gestion, la production et la présentation de festivals et d'événements culturels d'envergure nationale ainsi que la construction ou l'amélioration des installations consacrées aux arts et au patrimoine;

- la participation à différentes tribunes réunissant des secteurs public et privé afin de faire mieux connaître les préoccupations du secteur culturel;
- en consultation et en coordination avec le ministère du Développement des ressources humaines du Canada et le nouveau Conseil des ressources humaines du secteur culturel, l'exécution de travaux visant à assurer la continuité et la stabilité d'établissements et d'initiatives de formation essentielles à l'échelle nationale dans le secteur artistique et culturel et à définir un cadre de planification stratégique pour tout ce qui touche les ressources humaines du secteur culturel;
- les politiques et l'aide financière dans le domaine des nouvelles technologies et de la formation professionnelle des travailleurs dans le secteur culturel, fruit d'une collaboration constante avec Industrie Canada et le ministère du Développement des ressources humaines;
- les recommandations au Ministère quant à la désignation, à des fins d'impôt, des organismes nationaux de services dans le domaine des arts; et
- la prestation de services de secrétariat au Conseil canadien du statut de l'artiste.

Voici les résultats atteints et les plans pour 1996-1997 :

En 1996-1997, le Ministère collaborera avec les gouvernements provinciaux qui désirent élaborer des initiatives complémentaires à celles du gouvernement fédéral en ce qui concerne le statut de l'artiste.

Dans le cadre de partenariats visant à améliorer la stabilité financière des organismes artistiques, le Ministère a financé en 1995-1996 des projets de stabilisation à Vancouver et en Alberta en collaboration avec la Ville de Vancouver, les gouvernements des deux provinces, des fondations et le secteur privé. Le Ministère a également soutenu l'exploration d'orientations seminales dans l'ensemble de pays, et des études de faisabilité, dont les résultats sont attendus en 1996, ont été lancées dans six autres provinces. Le Ministère fait partie du nouveau réseau national de fonds de stabilisation des arts et compte poursuivre sa participation à des projets de stabilisation.

En 1995-1996, de concert avec le Conseil des arts du Canada et le ministère du Développement des ressources humaines du Canada, le Ministère a élaboré une stratégie triennale visant à stabiliser la situation financière de l'École nationale de ballet, de l'École nationale de théâtre et de l'École nationale du cirque au moyen de contributions qui ont totalisé jusqu'à maintenant 2,1 millions pour les trois écoles et qui, en 1996-1997, atteindront près de 6,5 millions (y compris les fonds accordés par le Conseil des arts du Canada). En outre, avec le Conseil des arts du Canada, le ministère du Développement des ressources humaines du Canada et le Conseil des ressources humaines du secteur culturel, le Ministère a entrepris la définition d'un modèle à long terme pour le financement de la formation essentielle à l'échelle nationale dans le secteur artistique et culturel. Deux tables rondes nationales réunissant des fournisseurs de services de formation, des employeurs ainsi que des ministères et organismes de financement ont eu lieu dans le cadre de cette initiative.

Tableau 19 : Rendement financier 1994-1995

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget des dépenses	Différence
	\$	\$	\$

Politiques et programmes des arts	30 957	31 226	(269)
-----------------------------------	--------	--------	-------

du patrimoine	33 140	33 497	(357)
Radio/ diffusion	8 545	9 049	(504)
Industries culturelles	127 669	140 976	(13 307)

Total	200 311	214 748	(14 437)
-------	---------	---------	----------

Moins : Recettes à valoir sur le crédit	1 169	1 285	116
---	-------	-------	-----

Total partiel	199 142	213 463	(14 321)
---------------	---------	---------	----------

Non budgétaire — Prêts	3 500	6 165	(2 665)
------------------------	-------	-------	---------

Total	202 642	219 628	(16 986)
-------	---------	---------	----------

Recettes à valoir sur le Trésor	242	190	52
---------------------------------	-----	-----	----

Explication de la différence : L'écart de 16 986 000 \$ entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal s'explique en majeure partie par les facteurs suivants : compressions annoncées dans le budget de février 1994 (5,2 millions de dollars), dont il n'est pas tenu compte dans le budget principal de 1994-1995; compensation du Ministère au titre de l'exemption des droits de licence radio par le CTC (3,4 millions de dollars); transfert pour l'établissement du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (0,8 million de dollars); compressions du Programme d'aide à la distribution des publications par suite de l'annonce faite dans le budget de février 1992 (1,0 million de dollars), et réaffectation de fonds liée à la création du Ministère entre les programmes et activités du Ministère (3,9 millions de dollars). En ce qui a trait au non budgétaire, la demande a été inférieure aux prévisions (2,7 millions de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

Politiques et programmes des arts

Les stratégies nationales et les politiques sont élaborées en vue d'aider les artistes et les organismes culturels sans but lucratif du Canada et de faciliter le développement du secteur des arts. Les initiatives et les programmes culturels nationaux sont élaborés et mis en place pour chacune des quatre fonctions du continuum culturel, soit la création, la production, la distribution et la consommation. Comme le Ministère est responsable du Conseil des arts du Canada et du Centre national des arts, les tâches de coordination du portefeuille et la prestation de conseils sont deux responsabilités importantes de cette sous-activité. Les initiatives et les programmes comprennent :

- la Loi sur le statut de l'artiste, dont les dernières dispositions ont été proclamées en 1995, qui établit un cadre réglementaire régissant les relations professionnelles entre les artistes et les producteurs;

C. DÉVELOPPEMENT CULTUREL ET PATRIMOINE

Objectif

Aider à créer un environnement favorable à la préservation des arts et du patrimoine canadiens et à leur appréciation par le public au pays et à l'étranger, en appuyant les créateurs ainsi que les organisations, les industries et les établissements culturels et en facilitant la distribution et la mise en marché de leurs produits et services. Contribuer à la croissance économique, sociale et culturelle du Canada en augmentant la disponibilité ou l'accessibilité des produits et services de radiodiffusion canadiens, ainsi qu'en élaborant et en appuyant les industries culturelles canadiennes en en facilitant la distribution et la mise en marché.

Description

L'activité comprend la conception de politiques et de programmes liés à la radiodiffusion, au film, à la vidéo et à l'enregistrement sonore, à l'édition et au droit d'auteur, au patrimoine culturel, aux arts de la scène, aux arts visuels et à la littérature. Les programmes ministériels regroupés sous cette activité appuient les industries culturelles et les organismes du patrimoine ayant un rayonnement international, national et interprovincial. Font également partie de cette activité les responsabilités en matière de politique des organismes culturels inclus dans le portefeuille du Ministre.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Développement culturel et patrimoine représente environ 27,1 % des dépenses nettes du programme. Les subventions, contributions et subsides représentent 81,6 % des ressources de l'activité. De plus amples renseignements sur les subventions et les contributions octroyées dans le cadre de cette activité sont fournis à la Section III - Renseignements supplémentaires à la page 6-12.

Tableau 18 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1996-1997			
Prévu			
1995-1996			
Réel			
1994-1995			
\$			
Politiques et programmes des arts	25 321	27 281	30 957
du patrimoine	25 349	29 832	33 140
Radiodiffusion	7 856	7 563	8 545
Industries culturelles	85 561	102 446	127 669
Total	144 087	167 122	200 311
Moins : Recettes à valoir sur le crédit*	1 559	1 185	1 169
Total partiel	142 528	165 937	199 142
Non budgétaire — Prêts	10	8 490	3 500
Total	142 538	174 427	202 642
Recettes à valoir sur le Trésor*	-	350	242
Recettes humaines (ETP)	352	371	381

* Pour de plus amples renseignements sur les recettes, voir la page 6-18.

sans but lucratif qui veulent fournir à leurs membres et au grand public des services dans les deux langues officielles. Ce programme subventionne une partie des dépenses occasionnées par la prestation de services d'interprétation ou de traduction lors de conférences ou de symposiums. Environ 200 organismes représentant une grande variété de secteurs de la société canadienne (culture, industrie, santé) reçoivent une aide financière à ce titre chaque année.

La composante des Stages d'études et d'apprentissage regroupe les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et de moniteurs de langues officielles administrés par le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada).

Le programme de bourses d'été pour l'apprentissage des langues permet à plus de 7 000 jeunes Canadiens par année de participer pendant l'été à des stages de formation linguistique par immersion d'une durée de cinq semaines dans plus de quarante collèges et universités du Canada.

Le programme de moniteurs de langues officielles profite aussi bien aux 1 300 étudiants de niveau postsecondaire qui sont employés comme moniteurs chaque année qu'aux étudiants auprès desquels ils travaillent. Les moniteurs sont des étudiants à temps plein de niveau collégial ou universitaire qui consacrent six à huit heures par semaine à aider des professeurs de langue seconde à enseigner la prononciation et à faire mieux connaître la culture associée à leur langue maternelle. Des moniteurs francophones sont également envoyés dans des écoles françaises hors-Québec. Un autre volet de ce programme permet aux moniteurs de travailler à temps plein dans les collectivités rurales ou semi-urbaines.

La composante Promotion de la dualité permet au Ministère de poursuivre le travail entrepris dans le programme des Langues officielles dans l'enseignement et dans deux composantes du programme Promotion des langues officielles.

Le programme de perfectionnement linguistique finance différents projets d'envergure nationale dont des études, des travaux de recherche, des bulletins et revues, des publications et des conférences ou des réunions parrainées par des associations ou des institutions d'enseignement et concernant l'enseignement dans la langue de la minorité ou l'enseignement du français ou de l'anglais comme langue seconde.

La sous-composante d'administration de la justice dans les deux langues officielles (PALJO) fournit une aide financière à des organismes sans but lucratif aux fins de l'élaboration d'outils destinés à permettre aux membres des communautés de langue officielle d'accéder aux services judiciaires dans leur propre langue. Elle finance également les activités en cours en matière de normalisation de la terminologie juridique dans les deux langues officielles qui mènent les centres de traduction et de terminologie juridiques de l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick), de l'Université McGill (Québec), de l'Université d'Ottawa (Ontario) et de l'Institut Joseph-Dubuc (Manitoba).

La sous-composante de l'appui à la dualité linguistique promeut la reconnaissance et l'utilisation du français et de l'anglais dans la société canadienne et favorise le dialogue, la compréhension et le respect mutuel entre nos deux principales communautés linguistiques. Elle fournit une aide financière à des organismes sans but lucratif pour leur permettre de mener des activités destinées à sensibiliser davantage le public aux avantages de connaître et de parler nos deux langues officielles, à promouvoir l'égalité de statut des deux langues officielles, et à encourager les gens à apprendre le français ou l'anglais comme langue seconde. Cette sous-composante finance des groupes bénévoles pour des activités de promotion et finance la programmation d'associations telles que Canadian Parents for French, organisme des activités de sensibilisation dans le contexte de la Semaine nationale de la francophonie et collabore avec des partenaires à l'organisation du concours annuel « À vos crayons / Write it up ».

Enfin, le Ministère, par l'intermédiaire de la composante des secteurs stratégiques, poursuivra son intervention auprès de la société canadienne au moyen de la sous-composante de collaboration avec le secteur bénévole qui fournit une aide financière à des organismes

Total		20 694	21 396	27 398	25 587	28 252
..						
Langues officielles dans l'enseignement						
..						
Promotion des langues officielles						
Stages d'études et d'apprentissage		9 960	10 583	11 205	12 110	13 105
Bourses pour les cours d'été		5 949	6 320	7 879	8 177	8 951
Promotion de la dualité		645	685	1 391	1 132	1 214
Perfectionnement linguistique		687	767	860	905	1 005
Administration de la justice		1 740	1 119	4 241	1 198	1 276
Appui à la dualité linguistique		1 713	1 922	1 822	2 065	2 701
Secteurs stratégiques						
Collaboration avec le secteur						
bénévoles						

Tableau 17 : Promotion et dialogue

Cette sous-activité fait la promotion de la dualité linguistique et du dialogue dans l'ensemble de la société canadienne. Pour des fins de simplification, trois composantes et trois programmes de cette sous-activité ont été regroupés en trois unités administratives qui continueront à appuyer le travail d'organismes qui oeuvrent au rapprochement entre anglophones et francophones et à favoriser l'apprentissage de la langue seconde.

Promotion et dialogue

Ces réalisations et bien d'autres sont le fruit d'une amorce d'une véritable concertation interministérielle en vue de la mise en oeuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles. La stratégie mise en place par le Ministère va intensifier, au cours de 1996-1997, la collaboration amorcée entre les institutions fédérales et les communautés de langue officielle en situation minoritaire. Cette stratégie vise également à faire bénéficier les communautés des différentes régions du Canada d'un maximum de retombées en matière de développement. L'action des institutions tendra à s'inscrire dans l'optique d'un développement de longue durée. Le Ministère entend continuer à apporter son soutien aux institutions fédérales en ce qui a trait à la consultation des communautés et à la préparation de leur plan d'action. Le Ministère mettra à jour le Répertoire des programmes du gouvernement du Canada intéressant les communautés minoritaires de langue officielle et continuera la publication trimestrielle du Bulletin de liaison 41-42 à l'intention des communautés de langue officielle en situation minoritaire et des institutions fédérales visées.

- la création d'un club d'emplois francophone à Vancouver;
- Nouveau-Brunswick et en Ontario; et
- la production d'émissions de télévision portant sur la mise sur pied d'entreprises au
- de l'Université de Moncton;
- la construction du centre multiservice La Picasse en Nouvelle-Écosse et de l'École de droit

négociation d'ententes avec chacune des communautés minoritaires provinciales et leurs associations nationales qui permettrait à chaque communauté d'examiner son développement de façon globale et à long terme, d'assurer la concertation et la participation de tous ses organismes, de faire des économies d'échelle et de mieux distribuer les ressources disponibles là où l'impact sera le plus direct sur la communauté. Les négociations ont jusqu'ici permis la conclusion d'ententes avec les communautés minoritaires de la Nouvelle-Écosse (août 1995), du Québec, de Terre-Neuve et des Territoires du Nord-Ouest (novembre 1995). Des ententes doivent être conclues prochainement avec l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick et le Yukon. Les négociations se poursuivent ailleurs au pays.

Fonds spécial de diversification et de concertation : En marge du dernier budget fédéral et de l'exercice d'examen des programmes gouvernementaux, le Ministère a constitué un fonds de l'intervention spécial. Ce fonds devrait permettre d'appuyer financièrement la réalisation de projets contribuant de manière importante à l'autofinancement d'organismes représentant les communautés de langue officielle. Ces projets pourront viser le développement d'outils et de processus de collecte de fonds, le développement de partenariats financiers ou l'amélioration de la rationalisation des processus administratifs. De plus, ce fonds pourra permettre d'appuyer financièrement le démarrage ou la réalisation de projets d'envergure ayant un impact important sur le développement des communautés de langue officielle et nécessitant la participation d'autres institutions fédérales.

Concertation interministérielle : La stratégie nationale de mise en oeuvre des articles 41 et 42 de la Loi sur les langues officielles vise à associer l'ensemble des institutions fédérales au développement et à l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Le Ministère est chargé de coordonner la mise en oeuvre des mesures qui ont été annoncées. Les principales réalisations de l'exercice 1995-1996 sont les suivantes :

- la mise sur pied d'un réseau de coordonnateurs nationaux provenant des 26 institutions fédérales visées ainsi que de personnes-ressources en région;
- la préparation d'activités de sensibilisation et d'outils de travail destinés aux coordonnateurs nationaux et aux représentants des communautés de langue officielle en situation minoritaire;
- la consultation des organismes porte-parole des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans chaque province et au plan national;
- la présentation au ministre du Patrimoine canadien d'un premier plan d'action par les institutions visées, y compris le ministère du Patrimoine canadien; et
- la mise sur pied d'un comité d'orientation formé de représentants des communautés de langue officielle en situation minoritaire et des institutions fédérales chargé de conseiller le Ministère sur la mise en oeuvre des mesures annoncées en août 1994.

Les grands secteurs d'intervention identifiés par les communautés de langue officielle en situation minoritaire sont la culture, l'économie et le développement des ressources humaines. En 1995-1996, les activités de concertation interministérielle ont tourné autour de ces grands domaines. Plusieurs projets ont pu être réalisés, dont voici quelques exemples :

- l'élaboration d'un programme national de francisation de la jeune enfance;
- la production d'un plan stratégique de développement des ressources humaines de la francophonie hors Québec;
- le perfectionnement d'artistes francophones à l'Île-du-Prince-Édouard;
- la publication d'une étude sur l'équité pour les jeunes filles dans les cours d'éducation physique;

deux ans) et de la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta (6 millions de dollars cinq ans), et pour mettre sur pied un réseau de collèges de langue française en Ontario (50,5 millions de dollars en six ans dont 30 millions proviennent de ces mesures spéciales).

Dans la plupart de ces cas, le Ministère assume la moitié des coûts d'immobilisation.

Coopération intergouvernementale en matière de promotion des langues officielles dans des services autres que l'éducation : Cette composante aide financièrement les gouvernements provinciaux et territoriaux intéressés à créer de nouveaux services ou à améliorer les services existants dans la langue de la minorité, et à promouvoir une meilleure compréhension entre les deux communautés linguistiques au pays.

Depuis 1988, huit provinces et deux territoires ont signé des ententes pluriannuelles avec le gouvernement fédéral touchant de nombreux secteurs, dont les services sociaux et de santé, les services juridiques et les affaires municipales.

La fin de l'exercice 1994-1995 a vu le renouvellement pour trois ans de l'accord de coopération avec les Territoires du Nord-Ouest sur les services en français qui arrivera à échéance en 1996-1997, de même que le renouvellement pour cinq ans de l'entente-cadre avec le Manitoba et la conclusion d'un accord avec Terre-Neuve sur la formation linguistique des juges. Aucune entente n'arrivait à échéance en 1995-1996.

Appui aux communautés linguistiques

Conformément au mandat du Ministère, la sous-activité continuera, en 1996-1997, de soutenir et de favoriser le développement et l'épanouissement des communautés minoritaires de langue officielle par un appui financier direct à leurs institutions, ainsi qu'en encourageant d'autres institutions fédérales à participer à ce développement.

Appui direct aux organismes et aux institutions : Cette composante appuie la programmation et les activités de quelque 350 organismes oeuvrant au développement des communautés de langue officielle dans chaque province et territoire.

Tableau 16 : Appui aux organismes et institutions des communautés de langue officielle*

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1996-1997	Prévu	Réel	1993-1994	Réel	1992-1993
Appui direct aux organismes et aux institutions**	22 312	23 798	28 405	27 073	29 539			
Fonds spécial - diversification et concertation	1 500	1 000						
Total	23 812	24 798	28 405	27 073	29 539			

* Promotion des langues officielles

** Les montants de 1995-1996 et 1996-1997 comprennent des fonds transférés du Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest afin d'appuyer des projets de mise en valeur du patrimoine culturel et de l'identité canadienne dans l'Ouest.

En 1994-1995, le programme a lancé une vaste consultation afin d'examiner la relation qu'entretenaient le Ministère avec ses groupes clients. Cette consultation devrait mener à la

Tableau 15 : Contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux — Langues officielles dans l'enseignement

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses				
		1996-1997	1995-1996	1994-1995	1993-1994	1992-1993
		Prévu	Réel	Réel	Réel	Réel
Terre-Neuve		3 189	3 386	3 815		
Île-du-Prince-Édouard		*	*	1 745		
Nouvelle-Écosse		*	*	1 745		
Nouveau-Brunswick		*	*	7 056		
Québec		*	*	26 185		
Ontario		*	*	81 504		
Manitoba		*	*	75 923		
Saskatchewan		*	*	9 955		
Alberta		*	*	14 155		
Colombie-Britannique		*	*	10 864		
Territoires du Nord-Ouest		*	*	12 129		
Yukon		*	*	1 045		
Total*		155 918	175 962	209 939	211 444	245 348

* La répartition du budget par province pour 1995-1996 et 1996-1997 n'est pas disponible.

Mesures spéciales sur la gestion scolaire et l'enseignement postsecondaire : Dans le cadre du programme des Langues officielles dans l'enseignement, le gouvernement fédéral a annoncé, en mai 1993, une aide de 112 millions de dollars sur six ans (1993-1994 à 1998-1999) pour des mesures spéciales visant la mise en oeuvre de la gestion scolaire et l'enseignement postsecondaire en français dans huit provinces du Canada.

Ces mesures spéciales ont déjà mené à la conclusion d'ententes permettant la mise en oeuvre de la gestion scolaire en Alberta¹ (24 millions de dollars sur six ans), en Saskatchewan (23,3 millions de dollars sur six ans, dont 8,5 millions proviennent de ces mesures spéciales), au Manitoba (15 millions de dollars sur cinq ans dont 13 millions proviennent de ces mesures spéciales) et en Nouvelle-Écosse (11 millions de dollars sur huit ans y compris les cinq millions de dollars provenant de ces mesures spéciales)². Les discussions avec la Colombie-Britannique ont repris au cours de l'été 1995 pour partager le coût de la mise en oeuvre de la gestion scolaire en français. En novembre 1995, le gouvernement de la Colombie-Britannique a adopté des règlements permettant la création d'un conseil scolaire francophone pour septembre 1996. À Terre-Neuve, la contribution fédérale (deux millions de dollars sur deux ans) a rendu possible le parachèvement du centre scolaire et communautaire francophone de Grand'Terre, et la question de la gestion scolaire est examinée dans le cadre de la réforme globale du système d'éducation. En matière d'enseignement postsecondaire, cet appui supplémentaire a permis de conclure des ententes pour améliorer les installations de l'École de droit de l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick) (3,5 millions de dollars en

1

L'entente entre l'Alberta et le Canada prévoit une contribution fédérale de 24 millions de dollars sur six ans permettant la mise en oeuvre de la gestion scolaire et l'enseignement postsecondaire (y compris 6 millions de dollars pour la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta).

2

Des cinq millions de dollars provenant des mesures spéciales, un montant de 2,0 millions de dollars a déjà été versé en 1993-1994 et 1994-1995 pour améliorer les installations de l'Université Sainte-Anne.

Tableau 14 : Tableau comparatif des contributions

Budget des dépenses	(en milliers de dollars)			
	1996-1997	1995-1996	1994-1995	1993-1994
	Réel	Réel	Réel	Réel
Contributions aux provinces/territoires pour l'enseignement*	155 918	175 962	209 939	211 444
245 348				
Mesures spéciales sur la gestion scolaire et l'enseignement postsecondaire*	27 465	24 750	19 200	9 100
-				
Coopération intergouvernementale (autres services)**	8 393	9 415	11 832	12 020
12 752				
Total	191 776	210 127	240 971	232 564
258 100				

* Langues officielles dans l'enseignement

** Promotion des langues officielles

Contributions aux provinces et territoires pour l'enseignement de la langue seconde et l'enseignement dans la langue de la minorité : Depuis la reconduction, en mars 1993, du programme des Langues officielles dans l'enseignement pour une période de cinq ans (1993-1994 à 1997-1998), les négociations se poursuivent pour le renouvellement du protocole multilatéral avec le Conseil des ministres de l'Éducation, Canada (CMEC) qui doit mener à la conclusion de nouvelles ententes bilatérales avec chaque province et territoire. Dans l'intervalle, des ententes annuelles provisoires ont dû être conclues avec chaque province et territoire.

Ces ententes provisoires établissent les contributions versées pour les activités et les projets entrepris par les provinces et les territoires pour offrir des services d'éducation à tous les niveaux d'enseignement dans la langue officielle de la minorité (l'anglais au Québec et le français ailleurs) et dans la seconde langue officielle.

En 1994-1995, cette aide financière aura permis à plus de 2,8 millions de jeunes Canadiens et Canadiennes (environ 600 000 francophones et 2,2 millions d'anglophones) d'apprendre leur seconde langue officielle, dont près de 300 000 dans le cadre de programmes d'immersion. De plus, elle a permis à près de 100 000 jeunes Québécois et Québécoises anglophones et près de 160 000 jeunes francophones de l'extérieur du Québec d'étudier dans leur langue aux niveaux primaire et secondaire.

En juin 1995, au Yukon, les parents francophones se sont prévalus d'une disposition de la Loi sur l'éducation pour tenir un vote en faveur de la création d'une commission scolaire francophone pour l'été 1996. Aux Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement a adopté en juin 1995 des amendements à la loi scolaire en vue de la rendre conforme à la *Charte canadienne des droits et libertés*. Les parents francophones ont alors indiqué qu'ils trouvaient que la loi ne donne pas suffisamment de garanties au niveau du droit à la gestion scolaire. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest s'est engagé à consulter les parents francophones pour établir la nouvelle réglementation.

Tableau 13 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)		1994-1995	
		Réel	Budget des dépenses*
	\$	\$	\$
Collaboration intergouvernementale	244 639	258 808	(14 169)
	29 421	26 685	2 736
	28 357	24 682	3 675
Promotion et dialogue			(7 758)
	302 417	310 175	

* Pour fins de comparaison, le Budget principal de 1994-1995 a été réparti selon la nouvelle structure par activité.

Explication de la différence : L'écart de 7 758 000 \$ entre les dépenses réelles en 1994-1995 et le budget des dépenses s'explique principalement par les réductions de février 1994 relatives aux budgets des subventions et contributions (14 millions de dollars) compensées en partie par les budgets supplémentaires reçus pour les projets visant la promotion de l'identité canadienne (5,5 millions de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1995-1996, dans le cadre de l'exercice d'examen des programmes fédéraux, les deux sous-activités dans le domaine des langues officielles au Ministère (Langues officielles dans l'enseignement et Promotion des langues officielles) ont été réorganisées en trois sous-activités, chacune axée sur une clientèle et des moyens d'action particuliers. Il s'agit des sous-activités : 1) collaboration intergouvernementale, 2) appui aux communautés linguistiques, et 3) promotion et dialogue.

Collaboration intergouvernementale

Cette sous-activité regroupe les activités de collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. Au moyen de diverses ententes, le Ministère permet aux élèves des communautés minoritaires de langue officielle de recevoir leur instruction dans leur langue aux niveaux primaire et secondaire, contribue à l'amélioration de l'enseignement de la langue seconde à pour les minorités de langues officielles, et favorise l'enseignement de la langue seconde à tous les niveaux du système d'enseignement. De plus, d'autres ententes avec certaines provinces et les deux territoires étendent cette collaboration à la prestation d'autres services provinciaux et territoriaux importants dans la langue de la minorité.

B. APPUI AUX LANGUES OFFICIELLES

Objectif

Verser une aide financière afin d'offrir aux communautés minoritaires de langue officielle la possibilité de recevoir une instruction dans leur propre langue et aux Canadiens et aux Canadiennes la chance d'apprendre leur seconde langue officielle, et favoriser la pleine reconnaissance et l'utilisation de l'anglais et du français dans la société canadienne.

Description

Cette activité consiste en l'exécution du programme des Langues officielles dans l'enseignement et du programme de Promotion des langues officielles en trois volets d'activité : collaboration intergouvernementale, appui aux communautés linguistiques, et promotion et dialogue.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, l'activité Appui aux langues officielles représente environ 46,1 % des dépenses nettes du Programme. Les subventions et les contributions représentent 97,6 % des ressources de l'activité. De plus amples renseignements concernant les subventions et les contributions accordées dans le cadre de cette activité sont fournis à la Section III - Renseignements supplémentaires à la page 6-12.

Tableau 12 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1996-1997	1995-1996	1994-1995
		\$	\$	\$
Collaboration intergouvernementale	195 577	213 770	244 639	
Appui aux communautés linguistiques	24 865	25 807	29 421	
Promotion et dialogue	21 688	22 347	28 357	
	242 130	261 924	302 417	
Ressources humaines (ETP)	80	81	83	

gouvernements provinciaux respectifs, les fédérations sportives et les établissements postsecondaires. On planifie actuellement un réseau de centres semblables à Montréal, à Toronto et probablement à Winnipeg, en vue de l'implanter au cours de 1996-1997 et 1997-1998, ce qui permettrait de servir la majorité des athlètes des équipes nationales canadiennes.

Efficacité du programme : Le Centre canadien d'administration du sport et de la condition physique a fait l'objet d'un examen au cours de l'année. Il s'agissait de voir dans quelle mesure le Centre atteignait les objectifs de Sport Canada, répondait aux besoins de ses clients et jouissait d'une saine situation financière, en plus d'envisager les options pour l'avenir. Compte tenu des renseignements émanant de l'examen, de la décision du Ministère de privilégier le financement de projets plutôt que de financer les dépenses d'administration, et des restrictions budgétaires du gouvernement, les contributions versées au Centre seront graduellement éliminées au cours des prochains exercices, et ce à compter de l'exercice financier 1995-1996. Avec l'aide financière de Sport Canada, le Centre a commencé à établir son plan d'affaires visant à assurer l'autonomie financière future du Centre.

Tableau 11 : Sport Canada - Contributions

(en milliers de dollars)					
Budget					
des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel	Réel
1996-1997	1995-1996	1994-1995	1993-1994	1992-1993	1991-1992
Organismes nationaux de sport	28 674	32 213	38 623	40 062	44 440
Centres d'administration du sport et de la condition physique	1 500	2 500	3 711	4 286	4 788
Programme d'aide aux athlètes	7 250	7 000	5 004	5 090	5 079
Relations internationales et jeux principaux*	11 400	9 792	16 282	26 363	17 855
Total	48 824	51 505	63 620	75 801	72 162
Nombre d'organismes financés**	83	115	117	135	122
Nombre d'athlètes bénéficiaires	1 150	1 200	1 146	1 156	876
Nombre de jeux principaux financés	4	8	6	9	5

* Les montants comprennent ceux accordés pour les candidatures.

** Des nombreux organismes ont reçu des fonds attribués à des projets multiples au cours de l'année.

professionnels ainsi qu'avec les autres ministères fédéraux pour faire valoir la profession et accroître le nombre de possibilités.

Accent sur l'athlète : Sport Canada continuera d'insister sur la nécessité d'axer le système sportif sur les athlètes et leurs besoins. En 1995-1996, malgré les compressions budgétaires globales, Sport Canada a majoré le niveau des allocations mensuelles versées aux athlètes pour aider les athlètes à terminer leurs études après qu'ils se soient retirés du sport de haut niveau. Une des initiatives stratégiques envisagées est un système fondé sur l'évaluation du revenu qui permettrait de concentrer le financement sur les athlètes en ayant le plus besoin. En outre, Sport Canada continuera d'appuyer le Comité consultatif des athlètes du Ministère et l'Association d'athlètes canadiens et de travailler avec eux pour voir à ce que les athlètes se fassent entendre au sein du système sportif canadien.

Cadre de planification pour le sport au Canada : Le travail accompli l'année dernière par le gouvernement fédéral, en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et la collectivité sportive nationale, a abouti à un document intitulé « Un cadre de planification pour le sport au Canada », qui a été publié et distribué en 1995. Ce document de planification a été approuvé par les deux ordres de gouvernement et le Conseil canadien du sport, et tous ont convenu de s'efforcer de réaliser les buts nationaux, du mieux qu'ils pouvaient et sur une base volontaire.

Renforcement des partenariats avec les principaux intervenants : Afin d'explorer des façons novatrices de soutenir et d'améliorer le développement du sport en une période d'austérité financière, Sport Canada tentera d'établir des liens plus efficaces avec les principaux intervenants. De même, il collaborera avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, la collectivité sportive nationale et le secteur privé, pour trouver des moyens d'assurer l'évolution continue du sport à tous les échelons du système sportif, tout en aidant la collectivité sportive à s'autosuffire davantage et, à long terme, à moins compter sur le financement direct du gouvernement.

Équité et accès : Sport Canada a pris des mesures pour voir à ce que les groupes sous-représentés bénéficient des mêmes chances de participer au sport et d'y avoir accès. Par l'intermédiaire du nouveau cadre de financement et de responsabilité en matière de sport, le gouvernement fédéral a établi des conditions préalables en matière d'équité et d'accès que doivent satisfaire les organismes pour avoir droit à des fonds. L'élaboration d'un cadre de financement et de responsabilité pour les athlètes ayant un handicap va également bon train. Sport Canada financerà le Cercle sportif autochtone, un organisme national voué au rayonnement du sport pour les Autochtones, une fois que celui-ci aura défini son plan d'affaires. Sport Canada continuera également d'appuyer un projet visant à former des entraîneurs et des animateurs dans les collectivités autochtones. Outre ces initiatives visant à faciliter l'accès, Sport Canada ne cesse de promouvoir l'équité entre les sexes à l'échelle internationale, notamment en faisant partie du Groupe de travail international, en vue de la Conférence mondiale de 1998 qui se tiendra en Namibie.

Centres de développement multisports : Deux centres de développement multisports ont été établis : un à Calgary, ville hôte des Jeux olympiques d'hiver de 1988, et un autre à Victoria, théâtre des XV^e Jeux du Commonwealth (1994). Ces centres reposent sur une façon nouvelle et novatrice d'appuyer le sport de haut niveau en offrant une gamme de services et de programmes enrichis aux athlètes d'élite dans certains sports. Le gouvernement fédéral a joué un rôle de premier plan dans la création de ces centres, travaillant en partenariat avec l'Association canadienne des entraîneurs, l'Association olympique canadienne, les

l'organisation des Jeux olympiques d'hiver de 2002. Mais malgré ce déploiement de ressources financières et humaines pour mettre la candidature en valeur, la ville de Québec n'a pas obtenu le vote du Comité international olympique en juin 1995. Néanmoins, grâce à l'appui fédéral, la ville de Québec a pu mieux se faire connaître à la collectivité sportive internationale. **Autres activités liées à des jeux d'importance** : Le Ministère a continué d'appuyer et de promouvoir le groupe d'organisation des Jeux panaméricains de 1999 devant avoir lieu à Winnipeg (Manitoba). En consacrant à cette manifestation des ressources et une aide financière directe, le gouvernement du Canada est convaincu que les retombées seront des plus rentables, car la région profitera d'un tourisme accru et de débouchés commerciaux plus nombreux et le gouvernement fédéral aura l'occasion de promouvoir ses objectifs en matière de sport et de culture pour les Canadiens. Le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire de Sport Canada et du ministère des Affaires étrangères, converge maintenant ses efforts vers la promotion des intérêts du Canada aux Jeux olympiques et paralympiques d'été de 1996 qui se tiendront à Atlanta (Géorgie).

Jeux du Canada : Les Jeux du Canada sont une manifestation unique qui rassemble des équipes représentant toutes les provinces et tous les territoires. Ce festival d'excellence sportive, d'échanges culturels et de célébration de la jeunesse canadienne occupe une place de choix dans les priorités du Ministère. Les Jeux, subventionnés conjointement par les gouvernements fédéral et provinciaux, les administrations locales et les commanditaires du secteur privé, alternent tous les deux ans entre les sports d'été et les sports d'hiver. Ainsi, les Jeux d'hiver de Grande Prairie, en Alberta, se sont tenus en février 1995. En 1997, la ville de Brandon, au Manitoba, accueillera les Jeux d'été, puis Terre-Neuve prendra la relève et organisera les Jeux d'hiver de 1999. La planification et les préparatifs vont bon train pour toutes ces activités. Le Comité fédéral-provincial-territorial du sport a récemment entrepris d'examiner le cadre financier des Jeux du Canada ainsi que le financement, les activités et la structure du Conseil des Jeux du Canada.

Sciences et médecine du sport : Le programme de sciences et médecine dans le secteur du sport offre aux entraîneurs et aux athlètes un soutien prenant maintes formes : évaluation et surveillance en physiologie, psychologie et biomécanique, surveillance médicale, conseils en matière de nutrition, recherche appliquée dans le sport. En 1995-1996, 600 athlètes brevétés à l'échelle nationale ont bénéficié du programme. Enseignements médicaux sur les athlètes canadiens, tandis que 36 sports ont reçu des contributions du Programme d'appui aux sciences du sport pour financer la formation et la préparation des athlètes de calibre national et international. Sport Canada reconnaît le rôle important que ces programmes jouent dans la préparation des athlètes de haute performance et, au cours de la prochaine année, il entreprendra des démarches pour améliorer la prestation des services en rationalisant divers programmes qu'il gère directement ou qu'il appuie dans ces domaines.

Perfectionnement et embauche des entraîneurs : Les entraîneurs sont au coeur de la formation des athlètes à tous les échelons du système sportif. Le Programme national de certification des entraîneurs, lancé en 1976, est financé par Sport Canada et permet de former environ 70 000 entraîneurs par année au Canada. La grande majorité des entraîneurs au Canada sont des bénévoles qui contribuent beaucoup au développement des jeunes par le sport : cependant, il est nécessaire de reconnaître la profession et de préconiser un plus grand nombre de possibilités d'emploi, particulièrement au niveau de la haute performance. Sport Canada subventionne environ 200 postes d'entraîneur, tant à temps partiel qu'à temps plein, grâce à ses contributions aux organismes nationaux de sport. Il poursuivra sa collaboration avec l'Association canadienne des entraîneurs et l'Association canadienne des entraîneurs

collaborer avec l'Association des musées canadiens à des questions de la diversité culturelle. Le programme veillera aussi à promouvoir et à diffuser d'importantes ressources documentaires, comme des rapports de recherche, des films, des vidéos et des publications; de plus, il renforcera sa collaboration avec des organisations telles que le Forum pour la formation en commerce international, en vue d'assurer une meilleure exploitation des compétences linguistiques et des acquis culturels des Canadiens dans ce domaine.

Tableau 10 : Appui des programmes du multiculturalisme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses				Réal	
		1996-1997	1995-1996	Révisé	Révisé	1993-1994	1992-1993
Relations interraciales et compréhension interculturelle	Paiements de transfert	5 412	5 909	5 660	6 778	303	6 779
	Nombre d'organismes financés	225	250	267	303		317
Participation et appui communautaire	Paiements de transfert	10 605	11 843	11 833	12 968	604	13 379
	Nombre d'organismes financés	480	500	509	604		577
Cultures et langues ancestrales	Paiements de transfert	2 677	3 157	4 864	5 380	451	6 547
	Nombre d'organismes financés	325	325	386	451		500

Sport Canada

Les services fournis par Sport Canada sont gérés par deux directions opérationnelles spécialisées : Politique en matière de sport et Programmes de sport.

La sous-activité Sport Canada a pour objectif de renforcer la contribution unique que le sport apporte à la société, à l'identité et à la culture canadiennes en appuyant la poursuite de l'excellence sportive par des moyens justes et respectueux de l'éthique et en travaillant avec des partenaires clés pour soutenir l'édification du système sportif canadien. En plus de réduire les niveaux de ses contributions, Sport Canada a fixé des priorités en matière de financement, soit les athlètes, les entraîneurs, les organismes nationaux de sport et les groupes sous-représentés.

Cadre de financement et de responsabilité en matière de sport : Un nouveau cadre fédéral de financement et de responsabilité en matière de sport a été instauré et appliqué en 1995-1996. Il permet de voir à ce que les contributions financières fédérales attribuées aux organismes nationaux de sport soient alignées sur les priorités fédérales en matière de sport. L'évaluation prévue dans le cadre comportait un mécanisme d'appel. Suite à l'évaluation, le nombre d'organismes nationaux de sport toujours admissibles au financement fédéral en 1996 est passé de 58 à 37. Des amélorations seront apportées au cadre en 1996-1997, dont un accord de responsabilité.

Candidatures en vue d'accueillir des jeux d'importance : Au cours des premiers mois de 1995, le gouvernement fédéral a organisé une campagne de grande envergure pour aider le groupe de Québec 2002 à mousser la candidature de Québec à l'échelle internationale afin d'obtenir

1995-1996, en vue de tenir des ateliers visant à aider les Canadiens de première génération à accroître les connaissances et les habiletés qui faciliteront leur participation à la vie canadienne, et à aider les organisations canadiennes à s'adapter aux besoins des nouveaux citoyens. En 1996-1997, on prévoit la tenue d'un concours national en vue de trouver des pratiques nouvelles et économiques qui aideront à la pleine intégration des citoyens naturalisés à la société canadienne.

En 1995-1996, l'initiative sur la violence familiale s'est vue prolongée d'un an. Durant cette année, le Ministère a mis à l'essai un modèle d'atelier communautaire portant sur l'exclusion, lequel a été élaboré pour le compte du ministère de la Justice par l'Organisation nationale des immigrantes et des femmes appartenant à une minorité visible du Canada. Le Ministère a aussi participé à la diffusion de deux importants rapports : une étude sur les besoins en information et en services relatifs à la violence infligée aux membres âgés de communautés minoritaires, préparée par l'Association canadienne des travailleurs sociaux, et un rapport du Conseil ethnoculturel du Canada concernant les besoins en information et en services se rapportant à la violence subie par les enfants de communautés minoritaires.

En 1995-1996, la composante Appui communautaire du programme Participation et appui communautaire, a permis à un grand nombre d'organisations ethnoculturelles et régionales d'organiser des activités comme des ateliers ou des conférences en vue d'aider les membres des communautés concernées à surmonter les obstacles à leur intégration dans la société canadienne. Ces projets s'attaquaient à des problèmes comme le manque d'information sur les lois et les institutions, ou ont permis à certains groupes de participer au processus de révision de la sécurité sociale au Canada. Ces activités ouvrent la voie à la discussion, au sein de la collectivité, sur les moyens d'éliminer les obstacles. La Fédération canadienne du civisme a aussi reçu une aide pour l'organisation d'un symposium national qui a réuni des organismes de service, des centres multiculturels, des conseils de la citoyenneté et des organisations ethnoculturelles, en vue de discussions destinées à encourager les partenariats entre communautés et entre cultures, par la pratique d'un civisme responsable et actif. En outre, le personnel du programme a aidé un certain nombre d'organisations non gouvernementales et de ministères fédéraux à trouver des personnes-ressources issues des diverses communautés.

Au cours de 1996-1997, le programme envisage d'intensifier ses efforts visant l'établissement de liens entre les communautés ethnoculturelles, les organisations non gouvernementales, les ministères fédéraux et d'autres institutions publiques.

En 1995-1996, la priorité du programme Cultures et langues ancestrales dans le secteur des arts et de la culture était axée sur les initiatives visant le changement institutionnel et sur l'aide au perfectionnement professionnel des artistes et des groupes dont l'activité aide les Canadiens à mieux comprendre les défis que comporte le fait de vivre dans une société pluraliste. Le concours tenu dans le cadre de l'initiative de formation artistique a créé de nouveaux stades de formation en cours d'emploi ouverts à une diversité d'artistes et d'organisations artistiques sans but lucratif, dans toutes les disciplines, d'un océan à l'autre. Dans le secteur de la recherche universitaire, le programme a financé une diversité d'activités de recherche et de colloques savants, et il a fourni les fonds nécessaires à la dotation, sur le campus de Scarborough de l'Université de Toronto, d'une chaire de professeur novatrice sur les arts et le pluralisme culturel.

En 1996-1997, le programme entend poursuivre ses partenariats stratégiques avec les universités et les organismes de service dans le domaine des arts. Ainsi, il continuera à

devenir plus accessibles à tous et à mieux répondre à leurs besoins et de favoriser l'harmonie raciale.

Le Ministère a entrepris en 1995-1996 un examen stratégique des programmes de multiculturalisme afin de s'assurer que même s'ils disposent de moins de ressources, ils demeurent des moyens efficaces de répondre aux besoins d'une société diversifiée en pleine évolution. De nouveaux programmes devraient être mis en oeuvre progressivement pendant l'exercice 1996-1997.

Secrétariat et le programme appuient des activités qui visent à éliminer le racisme et la discrimination raciale au Canada, aident les institutions canadiennes à s'adapter à la diversité croissante de la société canadienne et favorisent la compréhension entre Canadiens et Canadiennes de différentes origines.

Le Secrétariat aide les institutions fédérales à respecter les obligations énoncées dans la *Loi sur le multiculturalisme canadien*. Il coordonne également le rapport annuel de la Secrétaire d'Etat au Parlement sur les progrès accomplis dans l'application de la politique du multiculturalisme.

En 1995-1996, le Ministère a de nouveau marqué, le 21 mars, la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Cette célébration annuelle donne lieu à une campagne de sensibilisation visant à convaincre les Canadiens de participer à l'action collective pour éliminer le racisme. Un élément nouveau de la campagne de cette année a consisté dans l'utilisation des salles de cinéma, dans toutes les régions du pays, pour diffuser, à partir du 17 mars et durant quatre semaines, des messages sur le thème du racisme, qui ont rejoint environ 1,5 million de Canadiens. En outre, des affiches portant l'inscription « La compréhension est la clé pour vaincre le racisme - Mettez-vous dans la peau des autres » ont été placées dans les abris d'autobus, dans les installations du métro et dans des centres commerciaux, partout au pays. Durant l'exercice 1996-1997, le programme multipliera ses efforts de promotion du message du 21 mars en établissant des partenariats avec les municipalités, les groupes communautaires, les écoles, les médias, les entreprises, les services de police, et avec les citoyens en général.

Le programme contribue à l'élaboration d'options destinées à contrer les activités inspirées par la haine, en partenariat avec les organismes gouvernementaux concernés, les autorités policières et les organisations communautaires. Ainsi, le Ministère, conjointement avec les ministères du Solliciteur général et de la Justice, préside un groupe de travail sur le multiculturalisme et la justice, qui recueille de l'information sur les activités à caractère haineux, et s'intéresse à la question plus vaste de faire en sorte que le système judiciaire soit adapté à la diversité ethnoculturelle. Une aide financière a été fournie à l'Association canadienne des chefs de police pour la production et la diffusion d'un guide traitant du crime motivé par la haine et par les préjugés, lequel vise à aider les chefs des corps policiers et à mettre au point des solutions appropriées.

Participation et appui communautaire/Cultures et langues ancestrales : Les programmes soutiennent l'intégration des membres des communautés ethnoculturelles et favorisent leur participation dans tous les secteurs de la vie canadienne.

Dans le cadre de la composante de la Participation civique et de l'appui communautaire du programme Participation et appui communautaire, près de 300 agences pourvoyeuses de services, réparties dans tout le Canada, ont reçu de l'aide financière au cours de l'exercice

but de promouvoir le développement, la compréhension, le respect et la jouissance des droits de la personne.

En 1995-1996, le programme a également collaboré avec des organisations vouées à l'entance à la promotion de la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations Unies et à la célébration de la Journée internationale de l'enfant (le 20 novembre). De plus, il a entrepris des pourparlers en vue de la création de nouveaux partenariats qui encourageront la participation soutenue des organisations non gouvernementales à la promotion et à la protection des droits de la personne. Le premier rapport du Canada sur la Convention relative aux droits de l'enfant a été examiné par un comité des Nations Unies qui a réagi favorablement et formulé un certain nombre d'observations et de recommandations. De concert avec les provinces et les territoires, le programme est en train d'examiner des moyens de donner suite aux recommandations du comité.

Les consultations amorcées avec les provinces et les territoires au sujet de l'élaboration de divers instruments internationaux par les Nations Unies et l'Organisation des États américains se poursuivent. Le programme produira et complètera les rapports qui permettront au Canada de respecter ses obligations internationales envers les Nations Unies. En 1995-1996, le programme a soumis le quatrième rapport du Canada au sujet de l'application de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes.

En 1995-1996, des consultations ont été amorcées avec des organisations et des partenaires oeuvrant dans le domaine des droits de la personne en vue de définir la contribution du Canada à la mise en oeuvre de la Décennie des Nations Unies pour l'enseignement des droits de l'homme. Le programme continuera également de travailler avec plusieurs universités en vue de concevoir et de mettre au point des programmes visant à initier les enseignants à l'enseignement des droits de la personne en salle de classe.

Le Programme des droits de la personne est aussi responsable de la gestion du Programme de contestation judiciaire, qui est administré par un organisme sans lien de dépendance avec le gouvernement, et qui fournit une aide financière à des groupes et à des particuliers à l'égard de causes types d'importance nationale concernant les droits linguistiques et les droits à l'égalité prévus par la Constitution.

Tableau 9 : Droits de la personne - Paiements de transfert

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1996-1997	Prévu	1995-1996	Réel	1994-1995	Réel	1993-1994	Réel	1992-1993
Enseignement et promotion des droits de la personne		612	710	782	843	1 175					
Contestation judiciaire		3 927	997	1 365	460	1 062					
Multiculturalisme											

Multiculturalisme

Les programmes du Multiculturalisme ont pour but de rapprocher les Canadiens et les Canadiennes, de promouvoir le respect mutuel, de favoriser l'intégration et la participation des Canadiens et Canadiennes de toutes les origines à la vie du pays, d'aider les institutions à

Entente de coopération Canada/Territoires du Nord-Ouest sur le français et les langues autochtones : En 1996-1997, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest entamera la dernière année d'un accord de trois ans qui lui permet d'entreprendre des initiatives assurant le maintien des six langues autochtones de cette région et en favorisant l'utilisation à la maison, à l'école et dans la collectivité. Des entretiens en vue du renouvellement de cette entente ont été amorcés.

Tableau 8 : Programmes des citoyens autochtones

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal	
				1996-1997	1995-1996	1994-1995	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Centres d'amitié autochtones	14 862	16 423	99	14 862	16 423	17 167	17 861	19 654	99	99	99
Nombre de centres	99	99	99	99	99	99	99	99	99	99	99
Accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion	8 175	9 589	13	8 175	9 589	10 154	10 153	11 267	13	13	13
Paielements de transfert	8 175	9 589	13	8 175	9 589	10 154	10 153	11 267	13	13	13
Nombre de sociétés de communications autochtones	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
Aide aux organisations autochtones représentatives	4 487	5 193	26	4 487	5 193	5 395	6 505	6 394	24	24	24
Paielements de transfert	4 487	5 193	26	4 487	5 193	5 395	6 505	6 394	24	24	24
Nombre d'organisations	26	26	26	26	26	24	24	24	24	24	24
Femmes autochtones	1 641	1 848	101	1 641	1 848	2 166	2 271	2 549	101	101	101
Paielements de transfert	1 641	1 848	101	1 641	1 848	2 166	2 271	2 549	101	101	101
Nombre de projets	101	101	101	101	101	101	100	101	101	101	101
Développement social et culturel des autochtones	-	-	-	-	-	1 046	948	1 039	96	96	96
Paielements de transfert	-	-	-	-	-	1 046	948	1 039	96	96	96
Nombre de projets	-	-	-	-	-	112	92	96	96	96	96
Entente de coopération et de financement Canada-Yukon sur le développement et la mise en valeur des langues autochtones	909	934	1 410	909	934	1 207	1 270	1 410	1 410	1 410	1 410
Paielements de transfert	909	934	1 410	909	934	1 207	1 270	1 410	1 410	1 410	1 410
Entente Canada-Territoires du Nord-Ouest en matière de langues autochtones	3 237	3 395	5 967	3 237	3 395	3 552	5 670	5 967	5 967	5 967	5 967
Paielements de transfert	3 237	3 395	5 967	3 237	3 395	3 552	5 670	5 967	5 967	5 967	5 967

Le travail de cette direction consiste, entre autres, à mener des activités d'éducation et de promotion faisant appel au public, à des éducateurs, à des organismes non gouvernementaux, à des ministères et à d'autres intervenants; à consulter les provinces et les territoires à propos de la préparation des rapports aux Nations Unies, de la mise en œuvre, au pays, des normes établies par les traités internationaux relatifs aux droits de la personne et d'autres tâches visant à permettre au Canada de s'acquitter de ses responsabilités internationales et de ses obligations comme signataire de ces traités. Le programme des droits de la personne a pour

Centres d'amitié autochtones : Ce programme vise à améliorer la qualité de vie des Autochtones vivant en milieu urbain. Grâce au financement de programmes de logement, d'amitié collaborer également avec les autorités municipales à la prévention du crime et de la violence en commanditant des programmes de déjudiciarisation et de réadaptation communautaire pour les jeunes. Ce faisant, ils ont resserré leurs liens avec des organisations non autochtones pour lutter contre les préjugés et la discrimination et ont commencé à bâtir de nouveaux partenariats dans leurs domaines d'activité en vue d'accroître leur autonomie. En 1995-1996, le Ministère a signé avec l'Association nationale des centres d'amitié un protocole d'entente qui expose les paramètres de la discussion concernant la cession de l'administration du programme à cette dernière le 1^{er} avril 1996. Cette cession permettant aux centres d'assumer davantage de responsabilités est conforme à la politique fédérale favorisant l'autonomie gouvernementale des Autochtones et à l'engagement général pris par le gouvernement de renforcer les communautés autochtones.

Accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion : Ce programme subventionne 13 radiodiffuseurs pour leur permettre d'exploiter les centres de production des réseaux régionaux et de produire et diffuser des émissions de radio et de télévision répondant aux besoins culturels, linguistiques et d'information de quelque 400 communautés autochtones du Nord du Canada. La plupart des émissions sont réalisées dans les langues autochtones de la région où elles sont reçues. En 1995-1996, 654,5 heures d'émissions de radio et 15,5 heures d'émissions de télévision ont été produites à toutes les semaines. Une stratégie visant à accroître l'autosuffisance et l'autonomie des radiodiffuseurs autochtones est en cours d'élaboration. On discutera entre autres dans ce contexte de la faisabilité de céder l'administration du programme à une entité autochtone.

Aide aux organisations autochtones représentatives : Ce programme facilite les consultations entre les communautés autochtones et le gouvernement sur des questions telles que les lois et les politiques/territoriales et nationales représentant les Métis, les Indiens non inscrits et les Inuit. Ces organisations participent à d'importantes initiatives du gouvernement fédéral telles que les pourparlers concernant le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, le programme Bon départ à l'intention des Autochtones et Les chemins de la réussite.

Femmes autochtones : Ce programme permet aux femmes autochtones de s'attaquer directement aux problèmes de l'égalité et de la participation équitable dans les sociétés autochtone et canadienne. Les groupes de femmes autochtones continueront de jouer un rôle dans le règlement des problèmes engendrés par la violence familiale et à favoriser la guérison, la santé et le bien-être de leurs communautés. Les femmes autochtones contribueront au renforcement de leurs communautés, chercheront à intensifier la participation économique des membres de ces dernières et prendront part activement à la promotion de l'autonomie gouvernementale.

Développement social et culturel des Autochtones : Ce programme a été aboli le 1^{er} avril 1995. **Entente de coopération et de financement Canada/Yukon sur la promotion et la mise en valeur des langues autochtones :** Le gouvernement du Yukon a restructuré les mécanismes d'application de cette entente en vue de renforcer son plan communautaire de revitalisation de huit langues autochtones.

Efficacité du programme : Il ressort d'une évaluation du programme des Etudes canadiennes que l'aspect du mandat du programme concernant la diffusion des publications canadiennes pourrait désormais être assumé par le secteur privé. Les partenariats actuels et des entrepreneurs privés s'intéressant au matériel audiovisuel informatisé devraient être étendus dans le but d'intensifier la participation civique. Les clients se sont dits extrêmement satisfaits de l'efficacité administrative du programme.

Soutien aux organismes volontaires : Ce programme favorise la croissance et la diversification du secteur bénévole et s'emploie à en accroître l'autonomie en fournissant une aide technique à des groupes et à des organisations au moyen d'ateliers et de publications. Pour promouvoir le bénévolat, le programme finance, entre autres activités, la Semaine nationale de l'action bénévole de concert avec l'Association canadienne des centres d'action bénévole. En 1995-1996, l'accent a été mis plus particulièrement sur l'élaboration de politiques, dans le but de renforcer la capacité du secteur bénévole. On a mis sur pied un groupe de travail sur la fiscalité ainsi qu'un groupe sur la politique en matière d'action bénévole qui sont chargés d'analyser les enjeux et les tendances du secteur bénévole et de formuler des recommandations au Ministère. On a également mené des travaux de recherche, dont un sondage national sur le bénévolat et les dons. En 1996-1997, le programme poursuivra le travail entrepris relativement à l'aide fiscale aux oeuvres de charité et rendra ses dernières publications accessibles sur l'Internet.

Tableau 7 : Appui aux initiatives d'identité canadienne

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1996-1997		Prévu 1995-1996		Réal 1994-1995		Réal 1993-1994		Réal 1992-1993	
Fête du Canada													
Palements de transfert		1 050	1 345	1 500	1 420	1 809	1 974	1 500	1 675				
Nombre de projets		1 100	1 385	1 500	1 426	1 809	1 675	1 500	1 675				
Etudes canadiennes													
Palements de transfert		1 190	1 385	1 500	4 343	1 683	1 668	1 683	1 48				
Nombre de projets		100	75	113									
Participation jeunesse													
Palements de transfert		2 054	2 317	3 060	3 101	3 854		3 101	8 200	3 854			
Nombre de participants		8 000	8 000	8 200	8 200	8 500		8 200	8 200	8 500			
Soutien aux organismes volontaires													
Palements de transfert		27	65	820	1 066	1 075		1 066		1 075			
Nombre de paiements de													
transfert		1	3	50	50	49		50		49			

Les activités de la Direction des citoyens autochtones aident les Autochtones (Indiens, Métis et Inuit) à définir les problèmes d'ordre social, culturel, politique et économique qui influent sur leur vie dans la société canadienne et à leur trouver des éléments de solution.

Les activités ont pour effet de favoriser le dialogue chez les Canadiens et les Canadiennes et une participation civique active en faisant mieux connaître le Canada, de traditions un sentiment de fierté et d'appartenance grâce à une meilleure connaissance des symboles et réalisations du Canada et de faire valoir les avantages du bénévolat et d'en encourager la forte pratique dans tous les secteurs de la société canadienne.

Cérémoniel et Promotion des symboles canadiens : Le programme conseille les ministères et organismes fédéraux, les provinces et les territoires et le grand public sur les questions de protocole et de cérémoniel, ainsi que sur l'utilisation et la protection des symboles nationaux. Il organise également des cérémonies officielles. Il préside le Comité responsable de la Colline du Parlement, qui traite chaque année environ 180 demandes d'activités de la part du public. Il s'acquiesce des responsabilités du gouvernement du Canada en ce qui a trait à la charge de lieutenant-gouverneur et contribue, entre autres, à l'installation des nouveaux lieutenants-gouverneurs (quatre doivent entrer en fonction en 1996). Le programme préside le Comité d'accueil du gouvernement, lequel est chargé de l'établissement d'un programme plurianuel de visites royales au Canada. Une visite royale officielle est envisagée en 1996. De plus, le programme assure l'organisation des fêtes du 1^{er} juillet à la grandeur du pays, en étroite collaboration avec douze comités bénévoles provinciaux et territoriaux, la Commission de la Capitale nationale, d'autres instances gouvernementales et le secteur privé. Le programme souligne des événements importants de la vie des Canadiens et des Canadiennes en leur adressant des messages spéciaux de la part du Premier ministre. Il élabore et distribue du matériel pédagogique conçu pour mieux faire connaître et apprécier les symboles et les institutions du Canada (par exemple, le jeu La grande aventure canadienne, ainsi que la publication et le tableau Les symboles canadiens). En 1995-1996, on a fêté l'anniversaire du drapeau canadien le 15 février, dans le contexte général de la Semaine nationale de la citoyenneté.

Études canadiennes et Jeunesse : Le programme des Études canadiennes accroit les possibilités qu'ont les Canadiens et les Canadiennes de se renseigner sur le Canada et d'apprécier son histoire et ses réalisations en élaborant et en diffusant du matériel pédagogique dans des domaines peu traités ou négligés des études canadiennes et en encourageant son utilisation dans tous les médias. Le programme coordonne les efforts du gouvernement fédéral dans le domaine des études canadiennes et voit à ce que le grand public puisse accéder facilement à l'information. En outre, le programme est chargé de Terra Nova, une initiative menée avec la collaboration du secteur privé qui mènera à la création de produits éducatifs et d'information multimédias des plus sophistiqués sur le Canada.

Grâce à une aide financière fournie par le programme Participation Jeunesse par le truchement du programme Hospitalité-Canada à des organisations nationales sans but lucratif, quelque 8 000 jeunes âgés de 14 à 19 ans peuvent participer à des activités conçues pour encourager une participation civique dynamique et renforcer le sentiment d'identité canadienne. On s'efforce tout particulièrement d'assurer la représentation des jeunes marginalisés dans les échanges interculturels. Le programme du Commonwealth pour la Jeunesse permet aux participants et participantes de vivre une expérience internationale et de se familiariser avec le Commonwealth et le rôle important qu'y joue le Canada. En 1995-1996, le programme Participation Jeunesse a examiné comment on pourrait offrir aux jeunes Canadiens et Canadiennes de nouvelles possibilités en recourant à des échanges électroniques novateurs ainsi qu'à de nouveaux partenariats avec d'autres ministères ainsi qu'avec le secteur privé. En 1996-1997, le programme Participation Jeunesse continuera de mettre en œuvre les nouvelles orientations établies en 1995-1996.

Tableau 6 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
Différence	Budget des dépenses	Réel	\$

Explication de la différence : L'écart de 3 777 000 \$ entre les dépenses réelles en 1994-1995 et le Budget des dépenses s'explique principalement par le financement supplémentaire reçu par l'intermédiaire des budgets supplémentaires pour l'entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais (10,0 millions de dollars), pour le projet de promotion de l'identité canadienne (5,5 millions de dollars) et pour l'entente de coopération Canada/Territoires du Nord-Ouest (3,5 millions de dollars). Ces augmentations ont été compensées en partie par les réductions découlant des compressions opérées en février 1994 dans le budget des subventions et contributions (7,2 millions de dollars), la réaffectation des ressources entre activités ou programmes (5,0 millions de dollars) liée à la création du Ministère et le report de fonds du Programme de contestation judiciaire (3,0 millions de dollars).

Données sur le rendement et justification des ressources

Participation des citoyens et Multiculturalisme

La Direction générale de la participation des citoyens et du multiculturalisme mise sur les talents et les capacités de tous les citoyens et citoyens, chez qui elle favorise un sentiment d'appartenance au pays et de fierté d'être Canadiens et Canadiennes. Ses activités visent à intensifier un sentiment commun d'identité canadienne et à susciter la participation de tous les membres de la société canadienne à la vie sociale, politique, économique et culturelle du pays. Elle comprend quatre directions : i) Identité canadienne; ii) Citoyens autochtones; iii) Droits de la personne et iv) Multiculturalisme.

En faisant mieux connaître et apprécier le Canada, les programmes des Droits de la personne, de l'Appui aux organismes bénévoles, de la Participation jeunesse, des Etudes canadiennes ainsi que de la Promotion des symboles canadiens et du Cérémonial et du protocole favorisent une participation civique dynamique. D'autres programmes fournissent aux Autochtones l'occasion de façonner et de poursuivre leur développement personnel et collectif au sein de la société canadienne. Quant aux programmes du Multiculturalisme, ils contribuent à l'intégration et à la participation des Canadiens de toutes origines à la vie du pays, et ils favorisent l'harmonie raciale et le respect mutuel.

A. PARTICIPATION

Objectif

Favoriser l'élargissement de la connaissance et de l'appréciation du Canada et de ses valeurs, symboles et institutions, afin que tous les Canadiens et Canadiennes aient des chances égales et équitables de s'épanouir individuellement et collectivement dans la société canadienne et puissent ainsi participer pleinement à la définition du contexte social, culturel, politique et économique ayant un effet sur leur avenir.

Description

L'activité est responsable de la mise en oeuvre des programmes de Participation des citoyens et du Multiculturalisme, et ceux de Sport Canada.

Sommaire des ressources

L'activité Participation représente environ 26,8 % des dépenses nettes du Programme pour 1996-1997. Les subventions et les contributions représentent 78,5 % des ressources de l'activité. De plus amples renseignements sur les subventions et contributions offertes dans le cadre de cette activité sont présentés à la Section III - Renseignements supplémentaires à la page 6-12.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1996-1997	1995-1996	1994-1995
		\$	\$	\$
Participation des citoyens et Multiculturalisme Sport Canada	87 966	92 104	55 186	116 509
	52 638	55 186	68 014	
	140 604	147 290	184 523	
	50 500	50 000	49 431	
Recettes à valoir sur le Trésor*		281	301	312
Ressources humaines (ETP)**				

* Des renseignements supplémentaires sur les recettes à valoir sur le Trésor sont fournis dans le tableau 7, à la page 6-18.

** Des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines sont fournis dans le tableau 2, à la page 6-5.

- besoins d'encaisse réduits pour les projets d'infrastructures culturelles au Québec et en Alberta (3,5)
- ressources non budgétaires pour le Fonds de développement des industries culturelles obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1995-1996 (8,5)
- mise en oeuvre des compressions générales des dépenses décrétées par le gouvernement (44,9)

Explication des prévisions de 1995-1996 : Les prévisions de 1995-1996 (fondées sur les renseignements que possédait la gestion au 31 décembre 1995) s'établissent à 583 641 000 \$ soit 4,1 % de plus que le montant de 560 606 000 \$ qui figurait dans le Budget principal de 1995-1996. La différence de 23 035 000 \$ est attribuable aux principaux postes suivants :

- (en millions de dollars)
- ressources non budgétaires pour le Fonds de développement des industries culturelles 8,5
- report de fonds approuvés pour la mise en oeuvre de mesures spéciales reliées à la gestion scolaire en français 7,1
- ressources approuvées pour la mise en oeuvre de l'entente Canada-Territoires du Nord-Ouest 3,4
- financement des Jeux panaméricains 2,9
- ressources reliées aux projets de mise en valeur du patrimoine culturel et de l'identité canadienne dans l'Ouest 1,5

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

Tableau 4 : Besoins financiers par activité

(en milliers en dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1996-1997	1995-1996	1994-1995

Budgétaire		
Participation	140 604	147 290
Appui aux langues officielles	242 130	261 924
Développement culturel	144 087	167 122
et patrimoine		
Total	526 821	576 336

Moins : Recettes à valoir sur le crédit	1 559	1 185
		1 169

Total	525 262	575 151
Non budgétaire — Prêts	10	8 490
Total du Programme	525 272	583 641
Recettes à valoir sur le Trésor	50 500	50 350
		49 673
Ressources humaines (ETP)	713	753
		776

Explication de la différence entre les dépenses prévues en 1995-1996 et le Budget des dépenses de 1996-1997 : Les postes importants qui ont contribué à la diminution nette de 58,4 millions de dollars (ou 10,0 %) des besoins de 1996-1997 par rapport aux prévisions de 1995-1996 sont les suivants :

(en millions de dollars)

- transfert du Conseil des Arts du Canada pour le financement des écoles nationales (ballet, théâtre et cirque) 3,1
- ressources supplémentaires pour les Jeux panaméricains 3,0
- besoin d'encaisse accru en 1996-1997 pour la gestion scolaire en français 2,8
- virement de fonds à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour un paiement au Harbournfront Centre (2,0)
- échéance des ententes fédérale-provinciales avec Terre-Neuve et la Colombie-Britannique (2,7)

portent essentiellement sur le développement et l'élargissement des réseaux provinciaux, nationaux et internationaux de commercialisation et de distribution et visent à contribuer à la formation et au perfectionnement d'une main-d'oeuvre très qualifiée.

Ententes de coopération - Terre-Neuve, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse : Ces ententes prévoient le partage égal des coûts entre les gouvernements fédéral et provinciaux, à l'exception de celle conclue avec Terre-Neuve, qui prévoyait un partage à 70 %/30 %. Elles visaient à optimiser les retombées économiques du secteur culturel de la province et à améliorer la viabilité et la stabilité à long terme de celui-ci. Elles contribuaient également à sensibiliser davantage la population à la culture et à favoriser l'excellence dans les produits, les activités et les services culturels.

Tableau 3 : Détail des ententes fédérale/provinciales

(en milliers de dollars)		Ententes	Expiration	Coût total	Budget
		signées	des projets	1996-1997	
-	Alberta	avril 1992	mars 1997	3 500	75
-	Saskatchewan	octobre 1991	mars 1997	2 500	94
-	Colombie-Britannique	mars 1994	mars 1996	2 500	-
Ententes de coopération					
-	Terre-Neuve	juillet 1992	mars 1996	3 500	-
-	Nouveau-Brunswick	octobre 1990	mars 1995	2 500	-
-	Nouvelle-Écosse	août 1992	mars 1996	2 500	-

Efficacité du programme

Résultats de l'Entente de coopération avec le Nouveau-Brunswick sur le développement culturel : L'évaluation a révélé que l'aide financière pouvant atteindre 5,0 millions de dollars s'est traduite par la création de près de 145 emplois dans le secteur culturel. Dans l'ensemble, 95 % des firmes qui ont reçu du financement en vertu de cette entente ont suggéré que l'appui financier a eu des retombées importantes sur leurs affaires, leurs produits ou la qualité de leurs produits et a ouvert de nouveaux marchés ou a contribué à améliorer leurs compétences techniques ou professionnelles. Les activités financées en vertu de l'entente ont contribué à une prise de conscience du secteur culturel dans son ensemble et à la mise en valeur des artistes ou entreprises du Nouveau-Brunswick, ce qui s'est traduit par l'ouverture de nouveaux marchés à l'échelle régionale et nationale.

Résultats de l'Entente de coopération avec Terre-Neuve sur les industries culturelles : L'évaluation a révélé qu'avec une aide financière pouvant atteindre 4,1 millions de dollars, les retombées économiques ont atteint 5,8 millions de dollars du produit domestique brut et ont contribué à la création de 143 emplois dans tous les secteurs de l'économie. On attribue aussi à l'entente d'avoir permis d'appuyer et de légitimer les initiatives qui ont permis d'élargir les compétences professionnelles au sein des industries culturelles.

ayant des responsabilités économiques, culturelles ou reliées au développement des ressources humaines. Les premiers plans d'action ont été reçus par le Ministère et seront intégrés dans son rapport annuel au Parlement (voir page 3-32);

- Des mesures ont été prises afin d'accroître l'accès de l'industrie canadienne de la radiodiffusion à des capitaux étrangers tout en s'assurant que la propriété et le contrôle des entreprises demeurent bien entre des mains canadiennes. Des lignes directrices relatives à l'investissement étranger dans la radiodiffusion ont été précisées dans un amendement aux Instructions au CRTC de 1968. Ces dernières visent à favoriser la convergence de la radiodiffusion et des télécommunications en les traitant de la même façon (voir page 3-44);
- Le projet de loi C-103 modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu a été voté et prévoit une disposition qui met fin à une lacune qui permettait aux périodiques à tirage dédoublé distribués au Canada d'échapper aux règles établies. Le projet de loi tenait compte des recommandations du Groupe de travail sur l'industrie canadienne des périodiques et, par la même occasion, appuyait cette même industrie. Les dispositions du projet de loi C-103 permettront aux éditeurs de périodiques canadiens de mieux affronter la concurrence étrangère (voir page 3-46);
- Le Ministère a encouragé la concurrence en radiodiffusion en ordonnant au CRTC de considérer de nouvelles demandes d'autorisation sous licence de radiodiffusion directe par satellite provenant des télédistributeurs. Les Instructions au CRTC visant la mise en oeuvre de la politique gouvernementale ont été émises le 6 juillet 1995. Cette disposition assurera une programmation plus concurrentielle et une programmation de langue française pour la télévision payante par émission (voir page 3-45).

2. État des initiatives annoncées antérieurement

Politique d'accueil : En 1995, le gouvernement fédéral a adopté une nouvelle politique d'accueil pour répondre à l'augmentation des demandes d'appui fédéral pour la tenue d'événements sportifs internationaux au Canada et pour tenir compte des ressources financières réduites. La politique offrira le cadre nécessaire pour établir la participation fédérale dans la tenue d'événements sportifs internationaux, y compris les jeux d'importance (Jeux olympiques, Jeux panaméricains), les événements stratégiques ciblés (Jeux autochtones Nord-américains) et les manifestations unisport (Championnats mondiaux de ski nordique). La politique d'accueil prévoit que l'appui fédéral ne sera accordé qu'aux événements qui apporteront des avantages importants en matière de développement économique, social et culturel et aux visées du système sportif et qui serviront à promouvoir des objectifs nationaux. On élaborera présentement un outil d'évaluation et un guide pour aider les répondants à répondre aux exigences d'évaluation de la politique.

Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées : Sport Canada continue de travailler étroitement avec les associations sportives de personnes handicapées et les organisations sportives nationales afin d'offrir aux athlètes handicapés des possibilités d'intégration et de compétition. Les initiatives menées dans le cadre de la Stratégie ont été intégrées aux activités courantes et il n'en sera donc plus fait mention.

Ententes d'association - Alberta, Saskatchewan et Colombie-Britannique : Ces ententes prévoient le partage égal des coûts entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Elles financent des programmes et des projets précis, qui sont menés pour renforcer la viabilité économique à long terme du secteur culturel, en privilégiant les industries culturelles. Elles

accès à leurs collections à tous les Canadiens et Canadiennes, tout en obtenant de nouvelles sources de recettes pour compenser leurs fonds décroissants.

Le Ministère répond et continuera de répondre aux objectifs du gouvernement et du G-7 consistant à promouvoir la diversité des contenus, y compris la diversité culturelle et linguistique. Les aspects positifs de l'évolution technique et économique mondiale, alliés à l'excellente réputation internationale du Canada, aideront nos industries à pénétrer les marchés extraterritoriaux. L'accès à de nouveaux marchés renforcera la position des artistes, des créateurs, des interprètes et de l'industrie culturelle canadienne. Le Ministère appuie un certain nombre d'instruments (ententes de coproduction, ententes bilatérales, TV-5) qui font connaître les produits culturels canadiens à l'étranger. Le Ministère examine l'approche à adopter pour chaque marché nouveau et naissant, ainsi que pour les marchés établis afin que les initiatives respectent les objectifs de la politique étrangère internationale ainsi que les objectifs culturels et commerciaux. Le Ministère accordera une importance particulière à ses relations avec les États-Unis, qui sont actuellement dynamiques et importantes pour les deux pays.

Examen continu des programmes : Le Programme d'identité canadienne continuera de mettre en œuvre les mesures découlant de l'examen continu des programmes. Tous les tableaux et graphiques et les données numériques du présent document tiennent compte des répercussions financières.

E. POINTS SAILLANTS ET RÉALISATIONS RÉCENTES DU PROGRAMME

1. Points saillants et réalisations récentes

- Les programmes du Multiculturalisme ont fait l'objet d'une revue stratégique en 1995-1996 dans le but de vérifier si ceux-ci répondaient toujours aux besoins d'une société canadienne en constante évolution. On devrait commencer à mettre en œuvre la nouvelle programmation durant l'exercice 1996-1997 (voir page 3-21);
- Les objectifs et les priorités de la politique fédérale relative aux sports a été divulguée en 1995. L'objectif global de cette politique est de promouvoir l'atteinte de l'excellence par les athlètes canadiens, par des moyens justes et équitables. Le financement fédéral sera concentré dans quatre domaines prioritaires : les athlètes et les programmes qui leur fournissent un appui direct, les entraîneurs et la profession d'entraîneur, les organisations sportives nationales, et l'accès aux groupes sous-représentés. Le Cadre de financement de responsabilité en matière de sport a été partiellement mis en œuvre en 1995, sous la forme d'un projet pilote, afin d'évaluer les organisations sportives en fonction des objectifs et des priorités de cette politique (voir page 3-23);
- En juin 1995, le Ministère a signé un protocole d'entente avec l'Association nationale des centres d'amiité autochtones afin de négocier le transfert de l'administration du Programme des centres d'amiité autochtones à cet organisme. Ce transfert doit avoir lieu en avril 1996 (voir page 3-18);
- En 1994, le gouvernement a approuvé l'établissement d'un cadre d'imputabilité pour la mise en œuvre des articles 41 et 42 de la Loi sur les langues officielles. Ce cadre prévoit la consultation des organisations qui représentent les communautés de langue officielle en situation minoritaire et la présentation de plans d'action de la part d'institutions fédérales

Le secteur des arts, les institutions patrimoniales et les industries culturelles engendrent des dépenses considérables donnant lieu à une demande en produits et en services qui leur sont fournis par d'autres industries. Le secteur culturel produit d'importantes retombées économiques et contribue à créer des possibilités d'emploi à l'échelle nationale et internationale, tout en assurant un choix aux consommateurs canadiens et de meilleurs approches des marchés et des produits. C'est un secteur à forte densité de main-d'œuvre qui emploie des personnes très spécialisées et ayant reçu une vaste formation professionnelle. Le secteur des arts, les institutions du patrimoine et les industries culturelles, qui reposent sur l'imagination, la créativité et la propriété intellectuelle, sont essentielles à la croissance des économies postmodernes. Les industries culturelles - la radiodiffusion, le film, l'édition et l'enregistrement sonore - sont totalement tributaires du bassin de main-d'œuvre du secteur des arts.

Facteurs externes qui influent sur le Programme

Identité canadienne : La mobilité grandissante des gens et des idées de même que le caractère de plus en plus diversifié de notre société confèrent à celle-ci son dynamisme. Mais, en même temps, elles soulignent l'importance de cultiver, chez les Canadiens et Canadiennes de tous les secteurs de la société, le sentiment d'avoir des responsabilités et une mission en commun, afin d'empêcher que nos différences n'entraînent des ruptures.

Changements technologiques : L'évolution rapide de la technologie modifie le traitement de l'information et des communications. Ces nouvelles technologies et ces nouveaux médias présentent à la fois des possibilités et des défis dans la façon dont le Ministère diffuse l'information et le contenu et accède à ceux-ci, tout particulièrement dans la façon dont les artistes, les créateurs et les interprètes canadiens rejoignent le public canadien. Il importe de stimuler la production d'un contenu canadien pour assurer la disponibilité de services canadiens qui soient forts et qui puissent se mesurer avantageusement à ceux d'autres pays et tirer parti des nouveaux marchés internationaux.

La mondialisation constitue aujourd'hui un élément réel de la politique culturelle canadienne. Elle jouera un rôle remarquable dans l'expansion et la diversification des marchés tout en servant nos objectifs culturels (création d'emplois par l'innovation et l'investissement) et en renforçant l'identité nationale.

Contraintes financières : Les contraintes financières érodent constamment la capacité des administrations publiques d'offrir des subventions directes aux particuliers, aux groupes, aux industries et aux organisations. De nouveaux accords de partage des traits entre les gouvernements, des partenariats novateurs qui appuient l'initiative et la créativité à la base et la recherche active de nouvelles technologies sont essentiels à la survie à long terme et à l'auto-suffisance des clients du Ministère.

De la même façon, les institutions nationales doivent se restructurer et redéfinir leur rôle pour refléter la nouvelle réalité financière et pouvoir relever les défis et saisir les possibilités que présente la technologie et les nouveaux marchés. On tentera d'attirer les investisseurs des secteurs publics et privés par des mesures fiscales et des règlements qui, tout en réduisant les risques pour les producteurs canadiens, auront pour effet d'augmenter les fonds disponibles pour la production et la distribution de biens culturels canadiens.

Nouveaux marchés : Si les nouvelles technologies accroissent la disponibilité des produits étrangers, elles ouvrent aussi des possibilités aux créateurs et aux producteurs canadiens. De la même façon, les institutions patrimoniales peuvent recourir à la technologie pour donner

responsables sectoriels s'assurent que les priorités et les intérêts régionaux sont pris en considération dans l'élaboration des politiques et des programmes ministériels.

Tableau 2 : Affectation des ressources de 1996-1997 selon la structure de l'organisation et les activités (en milliers de dollars)

Total de l'activité	Sous-ministre			TOTAL
	Sous-ministre adjoint Citoyenneté et identité canadienne	Sous-ministre adjoint Développement culturel et patrimoine	Directeurs exécutifs régionaux	
Participation	106 705		33 899	140 604
Appui aux langues officielles	224 446		17 684	242 130
Développement culturel et patrimoine		120 315	22 223	142 538
	331 151	120 315	73 806	525 272

D. ENVIRONNEMENT

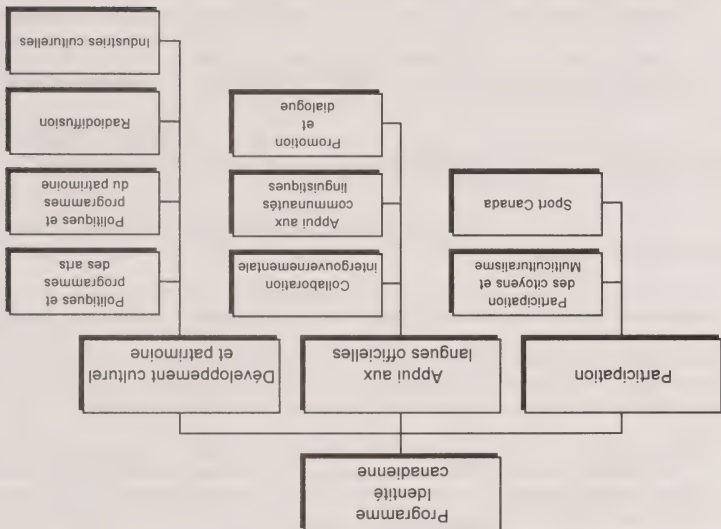
À l'aube du XXI^e siècle, l'évolution de la société canadienne présente tant des possibilités que des défis. En se diversifiant, le pays bénéficie des avantages d'une société dynamique : interaction des idées nouvelles, et population active aux origines et à l'expérience diverses. Toutefois, les Canadiens et les Canadiennes doivent aussi pouvoir envisager leur société comme un tout cohérent, qui tiennent compte des différences tout en renforçant, dans la population, le sentiment d'avoir des responsabilités et une mission en commun.

Dans le cadre des activités et des initiatives du Programme de l'identité canadienne, le Ministère contribue à la réalisation des objectifs suivants : promouvoir la fierté à l'égard du Canada; célébrer les réalisations canadiennes; soutenir la viabilité et la vitalité de l'expression culturelle canadienne; améliorer l'accès des Canadiens et des Canadiennes à leur culture et à leur patrimoine; favoriser la compréhension au sein de la population; favoriser la participation dans les diverses communautés du Canada et renforcer notre sentiment collectif d'identité.

L'activité Appui aux Langues officielles comprend les sous-activités Collaboration intergouvernementale, Appui aux communautés linguistiques et Promotion et dialogue. Elle regroupe les programmes d'aide au développement des communautés minoritaires de langue officielle et de promotion de la dualité linguistique. Ces programmes offrent de l'aide financière pour l'enseignement dans la langue de la minorité et des services aux institutions et aux communautés minoritaires de langue officielle.

L'activité Développement culturel et patrimoine comprend l'élaboration des politiques et la gestion des programmes de développement et de soutien des communautés culturelles, des arts et du patrimoine au Canada. Les objectifs de l'activité visent à assurer le développement et la disponibilité de produits et de services culturels et de patrimoine qui reflètent l'identité canadienne; la viabilité commerciale des industries culturelles traditionnelles et contemporaines et des institutions du patrimoine; la protection des droits liés à la propriété intellectuelle; et aider les organismes à but non lucratif oeuvrant dans les domaines des arts et du patrimoine à trouver d'autres sources de revenus.

Tableau 1 : Structure Programme/Activités



Structure : Les activités du Programme de l'identité canadienne sont menées par deux secteurs, (chacun dirigé par un sous-ministre adjoint) et par six régions. De plus, les

SECTION I APERÇU DU PROGRAMME

A. OBJECTIF DU PROGRAMME

Favoriser l'épanouissement d'un sens profond de l'identité canadienne reposant sur des valeurs et des buts communs, en vue de renforcer les fondations sur lesquelles le Canada peut grandir et prospérer.

B. MANDAT DU PROGRAMME

Les décrets du 25 juin et du 4 novembre 1993 ont investi le ministre des Communications de tous les pouvoirs et de toutes les fonctions du futur ministère du Patrimoine canadien. Le ministère du Patrimoine canadien, qui a été annoncé dans le cadre de la réorganisation gouvernementale du 25 juin 1993, regroupe les programmes fédéraux visant l'affirmation de l'identité canadienne. Ainsi, le Programme de l'identité canadienne comprend les programmes sur les langues officielles, le développement et les industries culturels, le patrimoine, la radiodiffusion, le multiculturalisme et les industries volontaires, les droits de la personne, le Cérémonial d'État, les citoyens autochtones, les études canadiennes, la participation des jeunes, l'identité canadienne et le sport.

Le Programme de l'identité canadienne tient donc principalement son mandat de la Loi sur le ministère des Communications, de la Loi sur la radiodiffusion, de la Loi sur le Secrétaire d'État, de la partie VII de la Loi sur les langues officielles, de la Loi sur le multiculturalisme canadien, de la Loi sur le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté (à l'exception des attributions ayant trait à la citoyenneté) et, pour le sport amateur, de la Loi sur la condition physique et le sport amateur et de leurs règlements d'application.

Une liste des lois totalement ou partiellement appliquées par le Ministère est présentée à la Section III -- Renseignements supplémentaires, à la page 6-27.

C. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

Structure des activités : Le Programme de l'identité canadienne comprend trois activités : Participation; Appui aux langues officielles; et Développement culturel et patrimoine.

L'activité Participation comprend deux sous-activités : Participation des citoyens et multiculturalisme et Sport Canada. Elle englobe l'élaboration de politiques et la gestion de programmes destinés à aider les Canadiens et les Canadiennes de toutes les origines et de tous les milieux à participer et à contribuer au développement, à l'affirmation et à la célébration de l'identité canadienne.

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)
Budget principal
1996-1997

Programme de l'identité canadienne

5	Identité canadienne - Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes produites au cours de l'année par l'institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens	56 266 000
10	Identité canadienne - Subventions inscrites au Budget et contributions	404 461 000
15	Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	58 000 000
L20	Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 35 de la Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels	10 000

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997		Budget principal 1995-1996	
		Budgetaire	Non budgétaire	Prêts, dotations en capital et avances	
		Moins :	Recettes à		
			Moins de		
			transfert		
			le crédit		
			Total		
Participation	30 195	-	140 604	-	140 604
Appui aux langues officielles	5 848	-	242 130	-	242 130
Développement culturel et patrimoine	85 790	1 559	142 528	10	142 538
Total	121 833	404 988	525 262	10	525 272
Ressources humaines (ETP)	713				753

AUTORISATIONS DE DÉPENSE

Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal	Budget principal
1995-1996	1996-1997
Programme de l'identité canadienne	
58 005	56 266
427 248	404 461
69 279	58 000
930	930
315	390
121	137
4 698	5 078
Total du budgetaire	
560 596	525 262
L20 Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels	
10	10
Total du Programme	
560 606	525 272

PROGRAMME IDENTITÉ CANADIENNE

PLAN DE DÉPENSES 1996-1997

Le tableau suivant fait état de la répartition des ressources financières et humaines entre les grands secteurs de responsabilité du Ministère. L'équivalence temps plein (ETP) est une mesure d'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP est le rapport des heures de travail assignées sur les heures de travail régulières pour chaque employé(e) faisant partie des effectifs.

Tableau 4 : Distribution des ressources nettes de 1996-1997 par secteur de responsabilité (en millions de dollars)

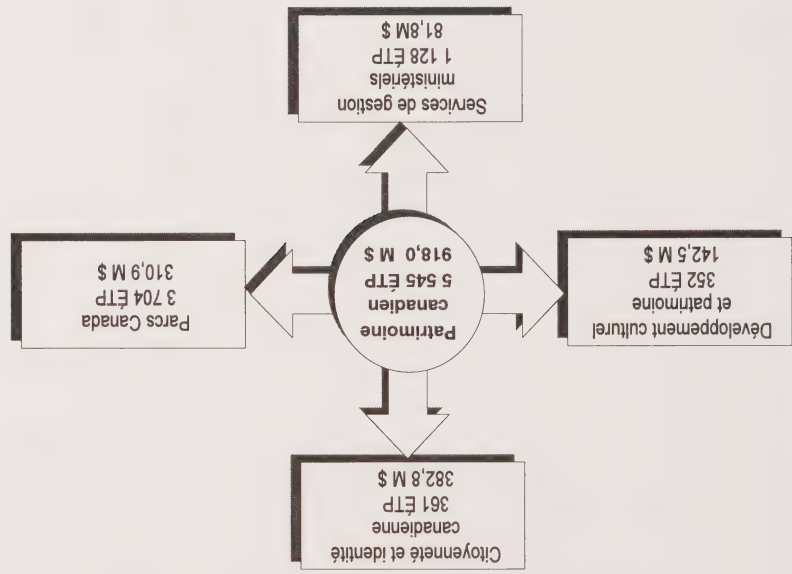
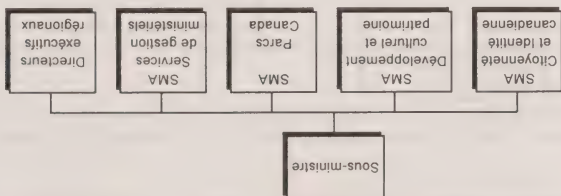


Tableau 2 : Ressources budgétaires brutes en 1996-1997 par Organisation
(en milliers de dollars)



Identité canadienne	331 151	121 864	33 112	50 612	439 815	976 554
Parcs Canada			33 112	50 612	334 801	367 913
Services de gestion ministériels					31 208	81 820
TOTAL	331 151	121 864	33 112	50 612	439 815	976 554

Plan financier du Ministère

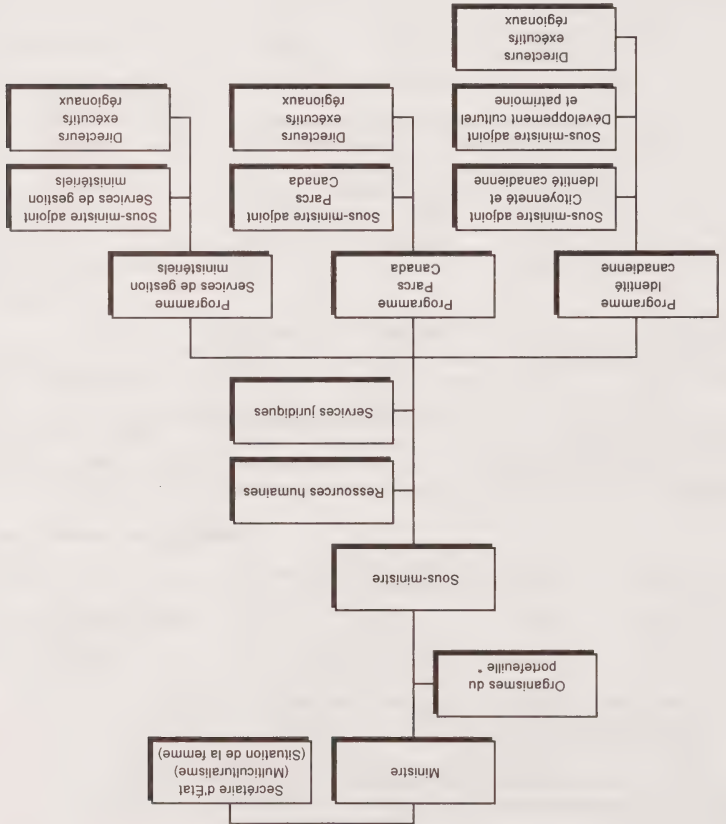
Le Ministère estime que ses dépenses budgétaires nettes atteindront 918 030 000 \$ en 1996-1997. Le tableau 3 présente un sommaire du plan de dépenses par Programme.

Tableau 3 : Plan financier du Ministère par Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Prévu*	\$	Différence	%	Détails à la page
Budgétaire									
Identité canadienne	526 821	576 336	(49 515)	(8,6 %)	3-12				
Parcs Canada	367 913	384 640	(16 727)	(4,3 %)	4-19				
Services de gestion ministériels	81 820	79 588	2 232	2,8 %	5-8				
Dépenses brutes	976 554	1 040 564	(64 010)	(6,2 %)					
Moins : Recettes à valeur sur le crédit** ***	58 524	48 784	9 740	20,0 %	6-18				
Dépenses nettes	918 030	991 780	(73 750)	(7,4 %)					
Non budgétaire - Prêts	10	8 490	(8 480)	(99,9 %)					
Recettes à valeur sur le Trésor	50 500	50 350	150	0,3 %	6-18				

Les valeurs prévues au 31 décembre 1995 comprennent les postes approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaires. Ces recettes proviennent de la certification des produits audiovisuels canadiens (1,6 million de dollars) et des services aux musées et aux institutions patrimoniales en vertu du Programme de l'identité canadienne et des services de Parcs Canada (57,0 millions de dollars dont 4 478 000 \$ sont produits par l'exploitation des sources thermiques au moyen d'un fonds renouvelable).

Tableau 1 : Structure des Programmes et de l'organisation



On peut trouver des renseignements supplémentaires concernant les organismes du portefeuille à la Section I.

Les directeurs exécutifs régionaux, parce qu'ils dirigent les bureaux régionaux, sont responsables de l'exécution de tous les programmes du Ministère dans chacune des régions (Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Territoires du Nord-Ouest, Alberta et Pacifique/Yukon). Les adresses des bureaux régionaux sont disponibles à la page 6-35.

Deux sous-ministres adjoints administrent le Programme de l'identité canadienne. L'un est chargé des activités Développement culturel et Appui aux langues officielles, tandis que l'autre est chargé de l'activité Développement culturel et patrimoine. Les directeurs exécutifs régionaux exécutent ces services dans les régions.

Le sous-ministre adjoint de Parcs Canada administre le Programme Parcs Canada. Les directeurs exécutifs régionaux sont pour leur part responsables de la mise en oeuvre du Programme dans les régions.

Le sous-ministre adjoint, Services ministériels, administre le Programme des services de gestion ministériels. Les directeurs exécutifs régionaux sont aussi chargés des services de soutien administratif, compte tenu du degré élevé de décentralisation des activités ministérielles.

- appliquer une approche commerciale aux programmes existants visant à protéger et à préserver le patrimoine naturel et culturel du Canada et à élargir le réseau des parcs et des lieux historiques;
- donner des renseignements et des conseils stratégiques et opportuns, faire des communications pertinentes et efficaces, et fournir des services ministériels efficaces pour une mise en œuvre réussie des résultats de l'examen des programmes dans tout le Ministère;
- réaliser le Programme du tourisme patrimonial grâce à une plus grande collaboration avec l'industrie concernée, des activités conjointes de communication et de promotion, une expérience touristique améliorée et un rôle ministériel plus important dans le domaine du tourisme.

Organisation et Programmes du Ministère

Le Ministère gère trois Programmes :

- **Identité canadienne** : élabore et défend des politiques et gère des programmes destinés à encourager tous les citoyens et toutes les citoyennes à prendre une part active, individuellement et collectivement, à la vie économique, sociale, politique, culturelle et sportive du pays et à éliminer les obstacles à une telle participation tout en favorisant l'expression de fierté nationale;

- **Parcs Canada** : commémore, protège et présente les lieux qui constituent des exemples importants du patrimoine culturel et naturel du Canada par des moyens qui en encouragent la compréhension, l'appréciation et l'utilisation par les générations actuelles et futures. Il est responsable des programmes se rapportant aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux (dont les canaux historiques, aux gares ferroviaires patrimoniales, aux rivières du patrimoine canadien, aux édifices fédéraux à valeur patrimoniale et aux sites du patrimoine mondial.

- **Services de gestion ministériels** : définit l'orientation et les stratégies du Ministère, exécute la planification à court et à long terme et fournit des conseils sur les questions se rapportant au portefeuille; fournit les services juridiques et les services de soutien administratif, de vérification et d'évaluation, de communication, d'information, de ressources financières et humaines aux bureaux régionaux et à l'administration centrale. Il coordonne les opérations intergouvernementales ainsi que les relations fédérales-provinciales et internationales pour l'ensemble du Ministère. Il gère également le programme des expositions internationales.

Lien entre l'organisation et la structure des Programmes

Le tableau 1 fait état de la structure de Programme et de la structure de responsabilités connexe. Les sous-ministres adjoints doivent rendre compte de l'intégrité des Programmes et du respect, par l'administration sectorielle, des politiques générales de gestion. Les directeurs exécutifs régionaux exécutent tous les programmes et les services du Ministère dans leur sphère de compétence. Les sous-ministres adjoints et les directeurs exécutifs régionaux relèvent du sous-ministre.

- examiner et mettre à jour les programmes et les politiques culturels nationaux - y compris ceux qui définissent les mandats des organismes culturels tels que la Société Radio-Canada, Téléfilm Canada et l'Office national du film afin d'encourager l'expression culturelle canadienne et la disponibilité d'un contenu canadien dans les domaines de la radiodiffusion, de l'édition, de la cinématographie, de l'enregistrement sonore et des autres secteurs culturels;
- aider à la transition vers de nouvelles technologies en encourageant le développement d'un contenu canadien varié et en assurant une place à l'expression canadienne dans de nouveaux médias tels que l'autoroute de l'information, la radiodiffusion directe et l'audiovisuel; la publication électronique et les productions multimédias;
- encourager la formation de partenariats et le développement de nouvelles approches pour assurer les revenus et la stabilité financière nécessaires pour favoriser l'expression artistique et permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de protéger et de partager les trésors naturels et culturels de leur patrimoine;
- positionner des programmes ministériels afin de travailler avec les Canadiens et les Canadiennes d'origine autochtone à la mise en œuvre du programme d'action du gouvernement à l'égard des autochtones;
- examiner et mettre à jour les programmes et les politiques culturels nationaux - y compris ceux qui définissent les mandats des organismes culturels tels que la Société Radio-Canada, Téléfilm Canada et l'Office national du film afin d'encourager l'expression culturelle canadienne et la disponibilité d'un contenu canadien dans les domaines de la radiodiffusion, de l'édition, de la cinématographie, de l'enregistrement sonore et des autres secteurs culturels;
- renforcer la sensibilisation à l'égard de l'identité et des valeurs canadiennes communes, et favoriser la participation accrue de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes aux sphères d'activité sociale, politique, économique et culturelle de la société canadienne;
- recentrer les activités liées à l'identité canadienne, à la participation des citoyens et des citoyennes et au multiculturalisme en fonction des priorités indiquées par le public concernant la promotion de l'intégration, l'accès aux institutions, la compréhension intergroupes et le respect mutuel ainsi que l'esprit civique éclairé;
- positionner des programmes ministériels afin de travailler avec les Canadiens et les Canadiennes d'origine autochtone à la mise en œuvre du programme d'action du gouvernement à l'égard des autochtones;
- examiner et mettre à jour les programmes et les politiques culturels nationaux - y compris ceux qui définissent les mandats des organismes culturels tels que la Société Radio-Canada, Téléfilm Canada et l'Office national du film afin d'encourager l'expression culturelle canadienne et la disponibilité d'un contenu canadien dans les domaines de la radiodiffusion, de l'édition, de la cinématographie, de l'enregistrement sonore et des autres secteurs culturels;
- aider à la transition vers de nouvelles technologies en encourageant le développement d'un contenu canadien varié et en assurant une place à l'expression canadienne dans de nouveaux médias tels que l'autoroute de l'information, la radiodiffusion directe et l'audiovisuel; la publication électronique et les productions multimédias;
- encourager la formation de partenariats et le développement de nouvelles approches pour assurer les revenus et la stabilité financière nécessaires pour favoriser l'expression artistique et permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de protéger et de partager les trésors naturels et culturels de leur patrimoine;

Priorités ministérielles

- favoriser l'égalité de statut et l'utilisation des langues officielles et appuyer le développement des communautés minoritaires de langue officielle;
- faire office de source de référence pour les droits de la personne au Canada.

APERÇU DU MINISTÈRE

Rôle et responsabilités

Le ministère du Patrimoine canadien travaille avec les Canadiens et les Canadiennes au renforcement de leur sentiment commun d'identité tout en respectant la diversité du territoire et de la population du Canada. Ce sentiment est renforcé par la reconnaissance et la célébration de l'excellence, la protection du patrimoine naturel et culturel du pays et le maintien de son intégrité, l'expression créatrice et physique, la commémoration du passé, la célébration des réalisations contemporaines et une meilleure connaissance des valeurs et des symboles nationaux.

Le Ministère favorise la participation individuelle et collective de tous les citoyens et citoyennes, à la vie sociale, politique, culturelle, environnementale et sportive du pays et il s'emploie à éliminer les obstacles à une telle participation. Il mène des activités qui mettent en équilibre les droits et les responsabilités individuels et collectifs d'une façon qui favorise l'autonomie des communautés et l'épanouissement personnel tout en ouvrant des possibilités à tous les Canadiens et Canadiennes.

Le Ministère favorise la créativité et les réalisations canadiennes par une série d'activités et d'initiatives qui font ressortir et qui renforcent les entreprises culturelles, artistiques, sportives, commémoratives et écologiques. Il fait la promotion de ces secteurs comme des contributions fondées sur la connaissance à une économie avancée et compétitive sur les marchés internationaux.

Le Ministère tient à faire montre d'une plus grande souplesse et d'un sens de l'initiative dans ses communications avec les Canadiens et les Canadiennes, dans ses consultations avec ceux-ci à l'égard de leurs besoins et de leurs priorités et dans l'exécution de ses services. Le ministère du Patrimoine canadien a les responsabilités suivantes :

- gérer les programmes se rapportant aux parcs nationaux, aux aires nationales de conservation marine, aux lieux historiques nationaux, aux canaux historiques, aux gares ferroviaires patrimoniales, aux rivières patrimoniales et aux édifices fédéraux à valeur patrimoniale;
- élaborer la politique en matière d'affaires culturelles et de radiodiffusion, aider les industries culturelles et les organismes des arts et du patrimoine, et encourager la création, la production, la distribution et la consommation de biens et services culturels et du patrimoine;
- gérer les programmes et les initiatives se rapportant à la nature multiculturelle de la société canadienne;
- encourager le sport amateur et en favoriser le développement;
- favoriser notre sentiment d'identité nationale et promouvoir la participation civique de tous les membres de la société canadienne;

14. Bibliothèque nationale du Canada

La Bibliothèque nationale du Canada (BNC) est chargée de recueillir et de préserver les documents qui constituent le volet publié du patrimoine canadien et de rendre ces documents accessibles. Elle favorise l'accès équitable des Canadiens et Canadiennes à ses services et à ses collections, appuie la prestation de services de bibliothèque à l'intérieur de l'administration fédérale et administre les dépôts légaux (lesquels exigent que les éditeurs canadiens et les maisons canadiennes d'enregistrement sonore envoient à la Bibliothèque nationale un exemplaire de toutes leurs publications ou de tout enregistrement sonore à contenu canadien). La Bibliothèque offre, en outre, un programme interne d'expositions et d'événements culturels et produit diverses expositions et présentations itinérantes.

Tableau 16 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996*	1996-1997	1996-1997
41	47	37	38	31	465
Recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	-	-
Ressources totales	47	37	38	31	465
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)	1	1	475	504	499
Employé(e)s	2	1	500	504	499

* Valeurs prévues au 1er novembre 1995.

15. Musée national des sciences et de la technologie

Le Musée national des sciences et de la technologie (MNST) et son musée affilié, le Musée national de l'aviation, ont pour mission de promouvoir la culture scientifique et technique au Canada par la constitution et l'entretien d'une collection d'objets scientifiques et techniques principalement, mais pas exclusivement, axée sur le Canada, et par la présentation des procédés et productions de l'activité scientifique et technique, ainsi que de leurs rapports avec la société sur les plans économique, social et culturel.

Tableau 17 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1992-1993	1993-1994	1994-1995**	1995-1996*	1996-1997	1996-1997
16	16	21	21	20	20
Recettes à valoir sur le crédit	2	3	3	3	3
Ressources totales	18	24	24	23	23
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)	-	-	-	-	-
Employé(e)s***	198	235	225	225	225

* Valeurs prévues au 31 décembre 1995.
 ** Inclut le transfert de gestion des installations des Travaux publics et Services gouvernementaux.
 *** Équivalents temps plein.

12. Office national du film

L'Office national du film (ONF) a été créé pour lancer et favoriser la production et la distribution de films dans l'intérêt national, et notamment : pour produire et distribuer des films destinés à faire connaître et faire comprendre le Canada aux Canadiens et Canadiennes et ainsi qu'aux autres pays. L'ONF a aussi pour mandat de favoriser la production et la distribution de tels recherches sur les activités filmiques et en diffuser les résultats aux personnes participant à la production de films; d'émettre des conseils au gouverneur en conseil à l'égard d'activités en matière de films; et de remplir, dans les activités filmiques, les autres fonctions que le gouverneur en conseil peut lui assigner.

Tableau 14 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)				
1996-1997*	1995-1996**	1994-1995	1993-1994	1992-1993
65	75	81	81	83
9	9	8	11	8
74	84	89	92	91
Ressources totales				
Recettes à valeur sur le crédit				
le Trésor (valeur réelle)				
650	821	850	907	926
Employé(e)s				

* Les montants présentés tiennent compte d'une réduction budgétaire de 12,2 millions de dollars prévue pour 1996-1997 qui n'a pas encore été confirmée.

** Valeurs prévues au 4 janvier 1996.

13. Musée des beaux-arts du Canada

Le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) et son musée affilié, le Musée canadien de la photographie contemporaine, ont pour mission de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et d'amener tous les Canadiens et les Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Tableau 15 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)				
1996-1997	1995-1996*	1994-1995**	1993-1994	1992-1993
32	32	34	29	29
4	4	4	3	3
36	36	38	32	32
Ressources totales				
Recettes à valeur sur le crédit				
le Trésor (valeur réelle)				
268	276	285	290	274
Employé(e)s**				

* Valeurs prévues au 8 novembre 1995.

** Comprend le transfert de gestion des installations des Travaux publics et Services gouvernementaux.

*** Équivalents temps plein.

10. Commission des champs de bataille nationaux

La Commission des champs de bataille nationaux (CCBN) conserve et développe les parcs historiques et urbains qui constituent les champs de bataille nationaux de Québec et ses environs.

Tableau 12 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1996-1997	1995-1996*	1994-1995	1993-1994	1992-1993	
Crédits	2	5	5	5	7
Recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	-	-
Ressources totales	2	5	5	5	7
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)	-	-	-	-	-
Employé(e)s	32	32	35	36	37

* Valeurs prévues au 3 novembre 1995.

11. Commission de la Capitale nationale

La mission de la Commission de la Capitale nationale (CCN) est de promouvoir la fierté et l'unité canadiennes au sein de la Capitale nationale et de sa région. Ceci peut se réaliser en faisant de la capitale un lieu de rencontre pour les Canadiens et les Canadiennes; en se servant de la capitale pour leur faire connaître le Canada; et en sauvegardant et en conservant les trésors nationaux qu'elle renferme pour les générations à venir.

Tableau 13 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1996-1997	1995-1996*	1994-1995	1993-1994	1992-1993	
Crédits	76	89	103	90	90
Recettes à valoir sur le crédit**	25	40	24	22	25
Ressources totales	101	129	127	112	115
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)	-	-	-	-	-
Employé(e)s	503	836	907	1 044	1 046

* Valeurs prévues au 5 janvier 1996.

** Comprend les recettes provenant de la vente de terrains qui ne peuvent être maintenues pour une longue période.

8. Archives nationales du Canada

Les Archives nationales (AN) préservent la mémoire collective de la nation et du gouvernement canadien, collaborent à la protection des droits et contribuent à l'enrichissement du sentiment d'identité nationale en acquérant, en conservant et en favorisant l'accès aux documents privés et publics d'importance nationale. Les Archives nationales sont également le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels, en facilitant la gestion de ces documents et en appuyant les activités archivistiques et les milieux des archives.

Tableau 10 : Ressources prévues et réelles

	(en millions de dollars)	1996-1997	1995-1996*	1994-1995	1993-1994	1992-1993
Crédits	50	61	57	60	61	-
Recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	-	-	-
Ressources totales	50	61	57	60	61	-
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)						
			**	**	**	**
Employé(e)s	667	725	764	808	801	

* Valeurs prévues au 1^{er} novembre 1995.
 ** Valeur inférieure à un million de dollars.

9. Centre national des arts

Le Centre national des arts (CNA) organise et finance des activités relatives aux arts d'interprétation qui ont lieu au Centre, dans la région de la Capitale nationale, dans l'ensemble du pays et à l'étranger. De plus, il organise et finance des émissions de radio et de télévision pour la diffusion des spectacles présentés au Centre.

Tableau 11 : Ressources prévues et réelles

	(en millions de dollars)	1996-1997	1995-1996*	1994-1995	1993-1994	1992-1993
Crédits	17	19	22	22	22	22
Recettes à valoir sur le crédit	14	17	17	15	17	17
Ressources totales	31	36	39	37	39	39
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)						
			-	-	-	-
Employé(e)s	328	348	385	421	475	

* Valeurs prévues au 8 novembre 1995.
 Note : Les Comptes publics font état des recettes du CNA en fonction de son année financière qui se termine le 31 août. Les données ont été rajustées de façon à concorder avec l'année financière du gouvernement qui se termine le 31 mars.

6. Musée canadien de la nature

Le Musée canadien de la nature (MCN) a pour mission de constituer et d'entretenir, aux fins de la recherche et pour la postérité, une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada, et d'exploiter la collection, ainsi que les enseignements et la compréhension qu'elle génère, pour accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son appréciation par tous.

Tableau 8 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1992-1993	1993-1994	1994-1995**	1995-1996*	1996-1997	1997-1998
19	20	27	25	24	24
1	2	2	3	4	4
20	22	29	28	28	28
Ressources totales					
Recettes à valoir sur le crédit					
le Trésor (valeur réelle)					
-	-	-	238	202	202
260	243	241	260	260	260

* Valeurs prévues au 10 janvier 1996.

** Inclut le transfert de gestion des installations des Travaux publics et Services gouvernementaux.

7. Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) réglemente et supervise tous les aspects du système canadien de radiodiffusion afin de mettre en oeuvre la politique établie dans la *Loi sur la radiodiffusion*. Il peut émettre, renouveler, modifier, suspendre, établir des conditions et annuler une licence de radiodiffusion. Le CRTC réglemente également les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence du gouvernement fédéral en ce qui a trait aux structures tarifaires, à la qualité du service, aux ententes entre les entreprises de télécommunications et à l'accès au marché.

Tableau 9 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996*	1996-1997	1997-1998
35	35	22	21	3	3
-	-	13	14	30	30
35	35	35	35	33	33
Ressources totales					
Recettes à valoir sur le crédit					
le Trésor (valeur réelle)					
78	81	69	425	422	422
423	425	422	425	422	423

* Valeurs prévues au 31 octobre 1995.

** La méthode du crédit net a été implantée en 1994-1995 pour les services de télécommunication et étendue à ceux de la radiodiffusion en 1996-1997.

4. Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada)

Téléfilm Canada favorise et encourage la croissance ordonnée d'une industrie indépendante du cinéma et de la télévision dans toutes les régions du Canada en investissant dans la conception, la production, la commercialisation et la diffusion d'émissions de télévision et de films canadiens et en participant à leur financement, en fournissant d'autres formes d'aide à l'industrie et en consultant le ministère du Patrimoine canadien. De plus, cette société administre les traités de coproduction conclus entre le Canada et les pays étrangers et aide à la mise en marché et à la promotion des productions canadiennes au-delà de nos frontières.

Tableau 6 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)				
1996-1997*	1995-1996**	1994-1995	1993-1994	1992-1993
Credits	91	110	122	124
Recettes à valoir sur le crédit	28	24	30	26
Ressources totales	119	134	152	150
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)	-	-	-	-
Employé(e)s	140	160	166	178
				182

* Les montants présentés tiennent compte d'une réduction budgétaire de 17,8 millions de dollars prévue pour 1996-1997 qui n'a pas encore été confirmée.

** Valeurs prévues au 2 janvier 1996.

5. Musée canadien des civilisations

Le Musée canadien des civilisations (MCC) et son musée affilié, le Musée canadien de la guerre, ont pour mission d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt, la connaissance, le respect et la compréhension critique de même que le degré d'appréciation à l'égard des réalisations culturelles et des comportements de l'humanité, par la constitution, l'entretien et le développement aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets à valeur historique ou culturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de ces réalisations et comportements, et des enseignements et de la compréhension qu'ils génèrent.

Tableau 7 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)				
1996-1997	1995-1996*	1994-1995**	1993-1994	1992-1993
Credits	44	46	49	39
Recettes à valoir sur le crédit	10	9	7	7
Ressources totales	54	55	56	46
Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)	-	-	-	-
Employé(e)s	535	535	578	525
				525

* Valeurs prévues au 31 janvier 1995.

** Inclut le transfert de gestion des installations des Travaux publics et Services gouvernementaux.

2. Conseil des arts du Canada

Le Conseil des arts (CA) favorise et encourage l'étude, la production et l'appréciation des oeuvres d'art. Le Conseil coordonne également les activités de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger, sauf pour ce qui est des questions politiques et de l'aide aux pays en voie de développement.

Tableau 4 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1996-1997	1995-1996*	1994-1995	1993-1994	1992-1993	
91	96	98	99	108	Crédits
8	9	10	10	10	Recettes à valoir sur le crédit
99	105	108	109	118	Ressources totales
Recettes à valoir sur					le Trésor (valeur réelle)
171	229	245	248	248	Employé(e)s

* Valeurs prévues au 9 novembre 1995.

3. Société Radio-Canada

La Société Radio-Canada (SRC) offre dans les deux langues officielles, un service national de radiodiffusion de teneur et de nature essentiellement canadiennes. Elle fournit un service destiné aux Autochtones et aux résidents du Nord du pays, offre un service d'information continu en français et anglais et, jusqu'au 1^{er} avril 1996, gère un service international de radio sur ondes courtes. Elle contribue ainsi de façon importante à la réalisation des objectifs législatifs établis pour le système de radiodiffusion, c'est-à-dire à protéger, enrichir et renforcer les secteurs culturel, politique, social et économique du Canada.

Tableau 5 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1996-1997*	1995-1996**	1994-1995	1993-1994	1992-1993	
963	1 065	1 094	1 090	1 110	Crédits
476	430	411	374	373	Recettes à valoir sur le crédit
1 439	1 495	1 505	1 464	1 483	Ressources totales
Recettes à valoir sur					le Trésor (valeur réelle)
***	***	9 117	9 275	9 474	Employé(e)s

* Les montants présentés tiennent compte d'une réduction budgétaire de 97 millions de dollars prévue pour 1996-1997 qui n'a pas encore été confirmée.
 ** Valeurs prévues au 1^{er} octobre 1995.
 *** Le nombre d'employés prévus pour 1995-1996 et 1996-1997 n'est pas disponible.

B. ORGANISMES DU PATRIMOINE CANADIEN

Voici une brève description de chacune des composantes du portefeuille du Patrimoine canadien, suivie d'un tableau des principales données financières à son sujet. Ces tableaux présentent le total des crédits parlementaires, les recettes, les ressources totales et le nombre d'employés (à l'exception de 1995-1996 et 1996-1997) pour une période de cinq ans allant de 1992-1993 à 1996-1997. Les données présentées sont tirées du Budget des dépenses et des Comptes publics afin de faciliter la comparaison des ressources pour chacune des composantes au cours de la période visée.

1. Ministère du Patrimoine canadien

Le rôle et les responsabilités du ministère du Patrimoine canadien comprennent :

- la protection et la présentation des parcs nationaux, des aires marines nationales de conservation, des lieux historiques nationaux, des canaux historiques et l'appui pour la protection des gares ferroviaires patrimoniales, des rivières du patrimoine canadien et des édifices fédéraux à valeur patrimoniale;
- l'élaboration de la politique canadienne sur les affaires culturelles et la radiodiffusion, l'aide aux industries culturelles et aux organismes des arts de la scène, des arts visuels et du patrimoine;
- la fourniture des services désignés, la responsabilité de l'action fédérale, la promotion et la coordination des activités fédérales en matière de multiculturalisme de même que la promotion du multiculturalisme auprès des grandes institutions au service des Canadiens;
- la promotion de l'identité canadienne, l'aide au développement communautaire et aux langues officielles;
- la promotion des activités sportives et l'augmentation de l'accès de tous les segments de la société canadienne au sport amateur de même que le soutien des athlètes de calibre international;
- le rôle de source de référence pour les droits de la personne au Canada.

Tableau 3 : Ressources prévues et réelles

(en millions de dollars)					
1996-1997	1995-1996	1994-1995	1993-1994	1992-1993	
918	1 000	1 124	1 164	1 305	Crédits
59	49	44	1	1	Recettes à valoir sur le crédit
977	1 049	1 168	1 165	1 306	Ressources totales
		58	87	84	Recettes à valoir sur le Trésor (valeur réelle)
5 545	5 810	5 959	5 980	n/a*	Employé(e)s

* Le Ministère du Patrimoine canadien, ayant été créé en juin 1993, des données comparables ne sont pas disponibles.

Le tableau 2 présente une ventilation des ressources totales projetées disponibles à l'ensemble du portefeuille (crédits parlementaires et recettes à valoir sur le crédit) en 1995-1996 et 1996-1997 et celles utilisées en 1994-1995. Les données présentées sont tirées du Budget des dépenses et des Comptes publics pour chacune des composantes du portefeuille pour la période visée.

Tableau 2 : Ressources totales prévues et réelles du portefeuille

(en millions de dollars)			
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
977	1 049	1 168	Ministère du Patrimoine canadien
99	105	108	Conseil des arts du Canada
1 439	1 495	1 505	Société Radio-Canada*
119	134	152	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada)*
54	55	56	Musée canadien des civilisations
28	28	29	Musée canadien de la nature
33	35	35	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
50	61	57	Archives nationales du Canada
31	36	39	Centre national des arts
2	5	5	Commission des champs de bataille nationaux
101	129	127	Commission de la Capitale nationale
74	84	89	Office national du film*
36	36	38	Musée des beaux-arts du Canada
31	38	37	Bibliothèque nationale du Canada
23	24	24	Musée national des sciences et de la technologie
3 097	3 314	3 469	TOTAL

* Les montants présentés pour 1996-1997 tiennent compte des réductions budgétaires prévues qui n'ont pas encore été confirmées.

SECTION II

RESSOURCES DU PORTEFEUILLE

A. APERÇU DES RESSOURCES

Les crédits du portefeuille pour 1996-1997 se chiffrent, au total, à 2,427 milliards de dollars. De plus, il est prévu que le portefeuille produira environ 670 millions de dollars de recettes à valeur sur le crédit ou sur les fonds renouvelables, portant ainsi à 3,097 milliards de dollars le total des ressources projetées pour 1996-1997.

En 1996-1997, le portefeuille devrait aussi produire 112 millions de dollars de recettes à valeur sur le Trésor. Ces dernières recettes ne sont pas à la disposition directe du portefeuille, mais servent de source de fonds pour les activités de l'ensemble de l'administration fédérale.

Le tableau ci-dessous présente les ressources totales utilisées en 1994-1995 et celles qui, selon les projections, seront utilisées par le portefeuille en 1995-1996 et 1996-1997.

Tableau 1 : Portefeuille du Patrimoine canadien

(en millions de dollars)			
1996-1997	1995-1996	1994-1995	
Crédits	2 427	2 703	2 896
Recettes à valeur sur le crédit	670	611	573
Ressources totales	3 097	3 314	3 469
Recettes à valeur sur le Trésor (valeur réelle)			128
Employé(e)s	*	*	20 689

* Le nombre d'employés de l'ensemble du portefeuille n'est pas disponible pour 1995-1996 et 1996-1997.

Le ministre du Patrimoine canadien assume aussi certaines responsabilités qui concernent l'ensemble du portefeuille de la culture. Par exemple, le gouvernement est chargé d'établir des politiques d'ensemble pour les questions d'importance pan-canadienne et de faire en sorte que les grandes orientations des organismes culturels soient conformes aux objectifs gouvernementaux. Le gouvernement doit périodiquement évaluer les missions des organismes et la façon dont ils progressent dans leur réalisation.

Le Ministre doit également rendre compte au Parlement des ressources confiées aux organismes de son portefeuille.

SECTION I APÉRÇU DU PORTEFEUILLE

Mandat du portefeuille

Le portefeuille du Patrimoine canadien se compose du ministère du Patrimoine canadien et de quatorze autres organismes dont le ministre du Patrimoine canadien, appuyé par la Secrétaire d'Etat (Multiculturalisme) (Situation de la femme) est responsable, ou qui rendent compte au Parlement par l'intermédiaire du Ministre : le Conseil des arts du Canada, la Société Radio-Canada, la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada), le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, le Centre national des arts, l'Office national du film, la Bibliothèque nationale du Canada, les Archives nationales du Canada, le Musée canadien des civilisations, le Musée canadien de la nature, le Musée des beaux-arts du Canada, le Musée national des sciences et de la technologie, la Commission des champs de bataille nationaux, et la Commission de la Capitale nationale.

Quatre de ces organismes (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, l'Office national du film, la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives nationales du Canada) ont un statut équivalent à celui des ministères aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques. La Commission des champs de bataille nationaux, étant un établissement public, est également considérée comme un ministère aux fins de la Loi. Ces cinq organismes produisent leurs Plans de dépenses respectifs. Les neuf autres organismes sont des sociétés d'Etat relevant de directeurs, de fiduciaires et de premiers dirigeants nommés par le gouvernement en conseil. Les sociétés d'Etat prennent des décisions relatives à la planification intégrée, à la gestion quotidienne, à la programmation et au mérite artistique. Le gouvernement n'a pas d'influence directe sur ces décisions.

Par le truchement du portefeuille du Patrimoine canadien, le Ministre, appuyé par la Secrétaire d'Etat (Multiculturalisme) (Situation de la femme) assume les responsabilités suivantes :

- gérer les parcs nationaux, les monuments historiques nationaux et les canaux historiques, autant de lieux qui marquent notre appartenance à un pays singulier;
- promouvoir les langues officielles, le multiculturalisme et d'autres valeurs culturelles qui viennent enrichir notre propre culture;
- gérer le développement culturel au Canada et les moyens de communication dont l'importance est capitale pour assurer notre originalité.

Le portefeuille du Patrimoine canadien s'emploie avec les Canadiens et les Canadiennes à célébrer la diversité, cette caractéristique qui fait partie intégrante de l'identité canadienne, en assurant la défense des droits de la personne et des droits linguistiques et en encourageant tous les Canadiens et les Canadiennes à apprendre à connaître le patrimoine naturel et culturel de leur pays. Le portefeuille s'efforce de préserver des institutions qui reflètent nos valeurs et nos intérêts communs, contribuant ainsi à accentuer et à nourrir un sentiment d'identité canadienne porteur d'unité. De plus, le portefeuille concourt au développement économique du Canada, à sa renommée internationale comme destination touristique et à sa participation active à l'industrie mondiale des communications et du divertissement.

PROGRAMME SERVICES DE GESTION MINISTÉRIELS

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

- A. OBJECTIF DU PROGRAMME
- B. MANDAT DU PROGRAMME
- C. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION
- D. ENVIRONNEMENT
- E. POINTS SAILLANTS ET RÉALISATIONS RÉCENTES DU PROGRAMME
- 1. Points saillants et réalisations récentes

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

BESOINS FINANCIERS PAR ACTIVITÉ

- A. COORDINATION
- B. SOUTIEN DANS LES RÉGIONS

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU MINISTÈRE

- 1. Besoins financiers par article
- 2. Besoins en personnel
- 3. Dépenses en capital
- 4. Paiements de transfert
- 5. Recettes
- 6. Coût net des Programmes

B. AUTRES RENSEIGNEMENTS

- 1. Lieux administrés par le Programme Parcs Canada
- 2. Lois dont le ministre du Patrimoine canadien est, totalement ou partiellement, responsable
- 3. Glossaire
- 4. Index par sujet
- 5. Adresses des bureaux régionaux

TABLE DES MATIÈRES

APERÇU DU PORTEFEUILLE

APERÇU DU MINISTÈRE

PROGRAMME IDENTITÉ CANADIENNE

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

A. OBJETIF DU PROGRAMME

B. MANDAT DU PROGRAMME

C. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

D. ENVIRONNEMENT

E. POINTS SAILLANTS ET RÉALISATIONS RÉCENTES DU PROGRAMME

1. Points saillants et réalisations récentes

2. État des initiatives annoncées antérieurement

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

BESOINS FINANCIERS PAR ACTIVITÉ

3-12

PROGRAMME PARCS CANADA

SECTION I

APERÇU DU PROGRAMME

A. OBJETIF DU PROGRAMME

B. MANDAT DU PROGRAMME

C. ORGANISATION DU PROGRAMME EN VUE DE SON EXÉCUTION

D. ENVIRONNEMENT

E. POINTS SAILLANTS ET RÉALISATIONS RÉCENTES DU PROGRAMME

1. Points saillants et réalisations récentes

2. État des initiatives annoncées antérieurement

SECTION II

ANALYSE PAR ACTIVITÉ

BESOINS FINANCIERS PAR ACTIVITÉ

4-19

A. EXPLOITATION

B. AMÉNAGEMENT

C. GESTION DU PROGRAMME ET SERVICES TECHNIQUES

4-21
4-27
4-34

Ce plan de dépenses présente les prévisions budgétaires de 1996-1997 et décrit le rendement récent du ministère du Patrimoine canadien. Conçu pour servir de document de référence, ce plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents degrés d'information pouvant répondre à leurs besoins particuliers.

Ce plan de dépenses comprend : 1) un aperçu du portefeuille du Patrimoine canadien présentant les organismes du patrimoine dont le Ministère, appuyé par la Secrétaire d'Etat (Multiculturalisme) (Situation de la femme), est responsable ou qui rendent compte au Parlement par l'intermédiaire du Ministère; 2) un aperçu du Ministère; 3) un plan de dépenses pour chacun des Programmes du Ministère; et 4) une section *Renseignements supplémentaires* comprenant de plus amples explications et analyses sur la composition des ressources de chaque Programme.

Au début de chaque plan de dépenses de Programme, on retrouve des détails sur les autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses, suivis d'une section qui fournit les données de base et les éléments clés des plans et du rendement actuels. Des renseignements plus détaillés sur les résultats prévus et les récentes activités justifient les ressources demandées.

Ce document est conçu de manière à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements dont il a besoin. La table des matières énumère les différents chapitres et les sujets traités pour chaque Programme. Dans l'aperçu du Programme de chaque plan de dépenses, le sommaire des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant ailleurs dans le plan. En outre, dans tout le document, des renvois permettent à l'utilisateur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Un index par sujet est fourni dans le but de faciliter la recherche de points précis touchant le Ministère.

Ms. 197

Budget des dépenses 1996-1997
Partie III
Patrimoine canadien

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
libraires associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-98
ISBN 0-660-59956-2



Patrimoine
Canadien

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



A1
N
E 77



Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59923-6

Part III

Expenditure Plan



9 780660 599236

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

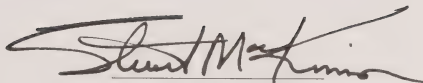
Catalogue No. BT31-2/1997-III-59
ISBN 0-660-59923-6



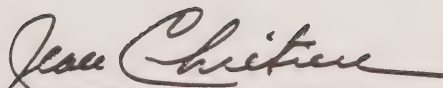
1996-97 Estimates

Part III

Canadian Intergovernmental
Conference Secretariat

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stuart Mackinnon". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Secretary/Secrétaire

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jean Chrétien". The signature is cursive and elegant, with a long horizontal stroke at the end.

PRIME MINISTER / PREMIER MINISTRE

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well, and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1996-97	4
B.	Use of 1994-95 Authorities	5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1996-97	
1.	Highlights	6
2.	Summary of Financial Requirements	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	9
2.	Mandate	9
3.	Program Objective	9
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	10
D.	Planning Perspective	11
E.	Program Performance Information	11

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	14
2.	Personnel Requirements	15
3.	Revenue	16
4.	Net Cost of Program	18
B.	Other Information	
1.	Conferences - Distribution by Sector	19
2.	Conferences - Fiscal Year 1973-74 to 1994-95	20

Index	21
-------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
<hr/>			
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat		
10	Program expenditures	2,899	2,939
(S)	Contributions to employee benefit plans	216	194
<hr/>			
	Total Agency	3,115	3,133

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
<hr/>		
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
10	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat - Program expenditures	2,899,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,115	3,115	3,133

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat				
10	Program expenditures	2,684,000	2,684,000	2,415,512
(S)	Contributions to employee benefit plans	194,000	194,000	194,000
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus crown assets	0	1,905	1,888
Total Program - Budgetary		2,878,000	2,879,905	2,611,400

Section I Program Overview

A. Plans for 1996-97

1. Highlights

The major focus of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) is the provision of support services to intergovernmental meetings of First Ministers, Ministers, and Deputy Ministers. At present there is no fixed agenda for the holding of future First Ministers' Conferences (FMCs)*. Funds available to finance the direct costs of all these meetings amount to \$829,500 in 1996-97.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,115	3,133	(18)
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)	1,043	927	116
Human resources ** Full time Equivalents (FTE)	31	31	0

Explanation of Change: The financial requirement for 1996-97 is \$18,000 lower than the 1995-96 forecast expenditures. The \$18,000 is the net result of previously announced budget cuts in the amount of \$40,000 and of a \$22,000 increase relating to an increase to 14.5% (from 13%) of Salaries of the Statutory Item "Contributions to Employee Benefit Plans".

The revenue projection of \$1,043,100 assumes that Manitoba and Alberta's contributions will remain at \$20,000 and \$90,000 respectively and that Quebec will, as it did in 1995-96, cap its contribution at a level of \$150,000. (See figures 10 & 11 on page 17 for further information) As for the \$116,000 change, it is attributable, for the most part, to a surplus situation in 1994-95 which has been passed on to provinces in 1995-96 in the form of a credit.

* Section 49 of the Constitution Act, 1982 directs the Prime Minister of Canada to convene a "constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces" to review the procedure for amending the Constitution of Canada within fifteen years of that procedure coming into force. The amending procedure provisions came into force on April 17, 1982, making April 17, 1997 the operative deadline for convening the constitutional conference.

** See figure 7, page 15, for additional information on human resources.

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the program in 1995-96 include:

- o CICS served the 36th Annual Premiers' Conference held in St. John's, Newfoundland on August 23rd to 25th, 1995; the 21st Annual Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers held in Portsmouth, New Hampshire on June 8 and 9, 1995; and the 1995 Western Premiers' Conference held in Yorkton, Saskatchewan on October 31 to November 2, 1995.
- o it is anticipated that the CICS will have supported approximately 50 meetings by the end of the 1995-96 fiscal year (see page 12); and
- o as of January 2, 1996 CICS was active in 17 sectors of intergovernmental conference activity (see page 19).

Highlights of the program in 1994-95 include:

- o CICS served one First Ministers' Meeting in Ottawa on July 18, 1994; the 35th Annual Premiers' Conference in Toronto, Ontario on August 30 to September 1, 1994; and the 20th Annual Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers held in St. John's, Newfoundland on June 16 and 17, 1994.
- o during the period April 1, 1994 to March 31, 1995, CICS served 70 conferences (see page 12); and
- o CICS was active in 19 sectors of intergovernmental conference activity (see page 19).

Note: Further information can be found in the CICS "Report to Governments 1994-1995".

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2,611	2,878	(267) *
Revenue credited to the CRF	1,160	1,347	(187) **
Human resources (FTE)	31	31	-- ***

Explanation of Change:

* Actual financial requirements for 1994-95 were lower by \$267,000 or 10.3%.

** The \$187,000 or 13.9% decrease in actual revenues over the 1994-95 estimate is attributable to surpluses in both 1992-93 and 1993-94 which have been passed on to provinces in the form of credits, and to undercontributions by Manitoba and Alberta in the amount of \$31,300 and \$31,600 respectively.

*** See figure 7, page 15, for additional information on human resources.

C. Background

1. Introduction

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) was created by the First Ministers of Canada to serve federal-provincial and interprovincial meetings of First Ministers, Ministers and Deputy Ministers by providing services required for their organization and administration. The CICS is an agency of both the federal and provincial governments and as such acts as a neutral intergovernmental body. Its budget is supported by both orders of government and its staff includes both federal and provincial public servants. The Secretary reports to all governments annually. The operations are reviewed by federal and provincial senior officials designated by their respective First Ministers. The CICS reports to Parliament through the Prime Minister.

2. Mandate

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat was established pursuant to an agreement reached at the May 1973 First Ministers' Conference, and designated a department of the federal government by an Order-in-Council dated November 29, 1973.

3. Program Objective

CICS provides administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of Ministers and Deputy Ministers.

4. Program Description

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat acts as the permanent secretariat of the First Ministers' Conference and serves other meetings of First Ministers, intergovernmental meetings of Ministers and those of Deputy Ministers. This includes the set-up of conference site facilities; secretaryship; interpretation; the translation, printing, distribution and control of documents; preparation of records of proceedings; media relations; security; and the provision of technical equipment and secretarial assistance. In addition to the above conference services which are available anywhere in Canada, a document archives is maintained by the Secretariat for the use of governments. CICS is the principal source of unclassified intergovernmental conference documentation for legislative, university and municipal libraries and the general public.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Secretariat has only one activity which is synonymous with the program.

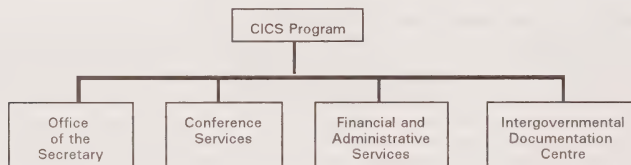
Organization Structure: From its base, located in Ottawa, the CICS delivers conference services to intergovernmental meetings held throughout Canada. The Secretary, Canadian Intergovernmental Conferences, is the chief executive officer and is appointed by the Governor-in-Council after consultation with the provincial Premiers.

The organization has the following sub-activities:

- o Conference Services consisting of four conference teams organized to provide administrative, logistical and technical support to individual intergovernmental conferences throughout Canada;
- o The Intergovernmental Document Centre (IDC) which provides document control and records management for conferences served, distribution and consultation services for public conference documents, and acts as an intergovernmental document archives for the federal and provincial governments; and
- o Financial and Administrative Services which provides support for the CICS as a whole.

Figure 3 presents the allocation of resources across the organization.

Figure 3: Organization Structure with Resource Allocation



					Total
(\$000)	329	2,072	444	270	3,115
Human resources	3	17*	6	5	31

* Includes 9 positions staffed by provincial secondees.

Note: Use is made of additional temporary personnel resources in accordance with the requirements of individual conferences. These are provided on an assigned basis by the federal and provincial governments, or obtained from personnel agencies.

D. Planning Perspective

External Factors Influencing the Program

The CICS does not convene intergovernmental meetings. It is called upon to respond to decisions taken by governments to meet on national or specific issues. **Decisions concerning the location of such meetings, their number in a given fiscal year, their timing and duration, are all factors beyond the control of the Secretariat.** The level of CICS expenditure for each fiscal year is, however, directly affected by these factors.

Other Factors

A number of key intergovernmental issues could arise and result in additional meetings being held in 1996-97. Since these cannot be predicted with any degree of certainty, supplementary funding could be required during the fiscal year under the following circumstances:

- o when a First Ministers' Conference is held; or
- o when there is a requirement to support a round of meetings on key intergovernmental issues; or
- o when the number of conferences to be served exceeds CICS's budgetary capacity.

E. Program Performance Information

Performance Information

During the period of April 1, 1994 to March 31, 1995 the CICS was called upon to serve 70 conferences across Canada (refer to figure 4, page 12). For 1995-96, CICS expects to have supported approximately 50 meetings, including three meetings of Premiers. For 1994-95, the percentage of federal-provincial and interprovincial meetings were 69% and 31% respectively. Ministerial conferences (including First Ministers) accounted for 61% of conferences served while Deputy Ministers meetings accounted for 39%. For all the above conferences, the Secretariat served its clients within its mandate and according to the high operational standards which have, over the years, become synonymous with the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat.

During fiscal year 1994-95, the Intergovernmental Document Centre increased its document holdings by 983 texts. These consisted of 718 documents tabled at federal-provincial conferences and 265 from interprovincial meetings (refer to figure 5, page 12).

Figure 4: 1991-92 to 1995-96 Intergovernmental Meetings - Distribution by Province and Territory

	1995-96	1994-95	1993-94	1992-93	1991-92
National Capital Region (NCR)	8	7	16	36	19
Ontario*	6	9	11	30	18
Quebec*	-	6	4	9	4
Nova Scotia	-	6	4	4	8
New Brunswick	2	8	6	5	4
Manitoba	5	11	2	9	3
British Columbia	5	13	9	7	10
Prince Edward Island	3	2	2	6	4
Saskatchewan	7	1	11	7	4
Alberta	5	6	5	8	7
Newfoundland	5	1	1	3	1
Yukon/Northwest Territories	3	-	6	4	4
Outside Canada	1	-	1	-	-
Total	50 **	70	78	128	86

* Except NCR.

** Completed and confirmed upcoming conferences as of January 2, 1996. It is expected that approximately 50 intergovernmental meetings will have been served by March 31st, 1996.

Figure 5: Conference Documents - Coded, Catalogued, Distributed

	1994-95	1993-94	1992-93
No. of new conference documents received -	983	1,230	1,302
Total no. of documents held in archives -	24,406	23,423	22,244
No. of individual requests for documentation received and served by CICS -	98	128	174
No. of legislative, university & public libraries that serve as CICS document custodians -	117	120	120

Resource Justification

For 1996-97 it is expected that the Conference Sector will require \$829,500 to meet the direct costs of conferences served; First Ministers and Premiers included (see figure 13, page 19, for distribution by conference sector). The indirect costs to the Conference Sector (which consists primarily of salary and translation costs) will total \$1,242,500. The balance of CICS's requirements, a sum of \$1,043,000, is required to finance the Secretariat's overhead costs, the Secretary's Office, the Intergovernmental Document Centre, and Financial, Personnel and Administration needs.

Effectiveness

The effectiveness of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat is determined on the basis of the following factors:

- o ability to support effectively First Ministers' and Premiers' Conferences and Meetings;
- o ability to support effectively other ministerial and deputy ministerial intergovernmental conferences within the budgetary and personnel limitations established by the federal and provincial governments;
- o ability to deliver satisfactorily and equally to all governments the administrative and support services they require for each intergovernmental meeting;
- o ability to satisfy the information requirements of the Canadian public through regular distribution of public conference documents to legislative, university and municipal libraries throughout Canada; and to satisfy the similar requirements of the federal and provincial governments through the maintenance of an intergovernmental archives; and
- o ability to continue to develop as a neutral intergovernmental organization in support of the federal and provincial governments.

During 1995 the secretary met individually with representatives of each government (Deputy Ministers of Intergovernmental Affairs). During these consultation visits the CICS, its operations, personnel and finances were discussed in detail. Deputy Ministers expressed high satisfaction with the quality of services rendered by the Secretariat and its staff.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 6: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and Wages	1,493	1,490	1,442
Contributions to Employee Benefit Plans	216	194	194
	1,709	1,684	1,636
Goods and Services			
Transportation and Communication	621	653	439
Information	25	26	26
Professional and Special Services	420	430	49
Rentals	250	250	227
Purchased Repair and Upkeep	15	15	13
Utilities, Materials and Supplies	60	60	60
Other Subsidies and Payments	-	-	-
Minor Capital *	15	15	161
	1,406	1,449	975
Total Expenditures	3,115	3,133	2,611

* In accordance with the Operating Budget principles, Minor Capital resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures (including statutory contributions) account for 54.5% of the total 1996-97 expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in figure 7.

Figure 7: Details of Personnel Requirements

	FTE* Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
OIC Appointment ¹	1	1	1	45,600-170,500	-
Executive ²	1	1	1	63,300-128,900	-
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	8	8	7	17,994- 75,002	42,600
Program Administration	5	5	4	17,994- 75,002	59,300
Financial Administration	1	1	1	15,981- 71,883	-
Computer Systems	1	1	1	24,060- 78,759	-
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	9	9	10	16,999- 41,724	32,700
Secretarial	5	5	5	16,847- 41,991	33,700
	31	31	30		

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group as of October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Revenue

The CICS' operational expenses are co-shared by the federal and provincial governments. The provincial shares are calculated in proportion to the population using the latest decennial census (1991). Manitoba, Alberta and Quebec made partial contributions of \$20,000, \$90,000 and \$150,000 respectively during fiscal year 1995-96. The balance was absorbed by the federal government. It is estimated that total revenue will be \$ 926,800 for 1995-96.

Figure 8: Revenue sources

(thousands of dollars)	Estimates* 1996-97	Forecast** 1995-96	Actual 1994-95
Provincial Governments	1,043	927	1,156
Miscellaneous	-	-	4
Total	1,043	927	1,160

* Assumes a revenue shortfall from provinces of \$232,400. See page 17 for details.

** Based on information known to management as of January 2, 1996.

Information on the federal-provincial CICS cost-sharing formula

Figure 9: Determination of operating costs to be co-shared for 1996-97:

Main Estimates 1996-97		\$3,115,000
Items excluded from cost-sharing with the provinces:		
o Contributions to Federal Employee Benefit Plans	\$(216,000)	
o Translation Costs	(324,000)	
o Tenant Services	(9,000)	
o Capital	(15,000)	(564,000)
Total amount to be co-shared		<u>\$2,551,000</u>
Allocation of co-shared amount		
o Provincial governments (50%)	\$1,275,500	
o Federal government (50%)	\$1,275,500	

Figure 10: Provincial shares of CICS's projected operating costs for 1996-97:

	Population (%)	Amount
Newfoundland	2.1	\$ 26,800
Nova Scotia	3.3	42,100
New Brunswick	2.7	34,400
Prince Edward Island	0.5	6,400
Quebec	25.3	322,700
Ontario	37.1	473,200
Manitoba	4.0	51,000
Saskatchewan	3.6	45,900
Alberta	9.3	118,700
British Columbia	12.1	154,300
Total		<u>\$1,275,500</u>

Figure 11: Federal share of CICS's projected operating costs for 1996-97:

Federal co-shared amount		\$1,275,500
Adjustments:		
o Contributions to Federal Employee Benefit Plans	\$ 216,000	
o Translation Costs	324,000	
o Tenant Service	9,000	
o Capital	15,000	
o Projected revenue shortfall on account of partial contributions by:		
Manitoba	31,000	
Alberta	28,700	
Quebec	172,700	794,400
Total estimated cost to the federal government		<u>\$2,069,900</u>

4. Net Cost of Program

Figure 12: Estimated Net Cost of Program for 1996-97

(thousands of dollars)	1996-97	1995-96
Operating expenditures	3,115	3,133
Main Estimates	3,115	3,133
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works and Government Services Canada	276	276
Employer's share of employee benefits (insurance premiums and costs)	87	85
Other services - from other departments	2	2
Total program cost	3,480	3,496
Less: Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund*	1,043	927
Estimated net program cost	2,437	2,569

* Further detail provided on page 16.

B. Other Information

1. Conferences - Distribution by Sector

Figure 13: 1991-92 to 1995-96 Intergovernmental meetings - Distribution by Sector

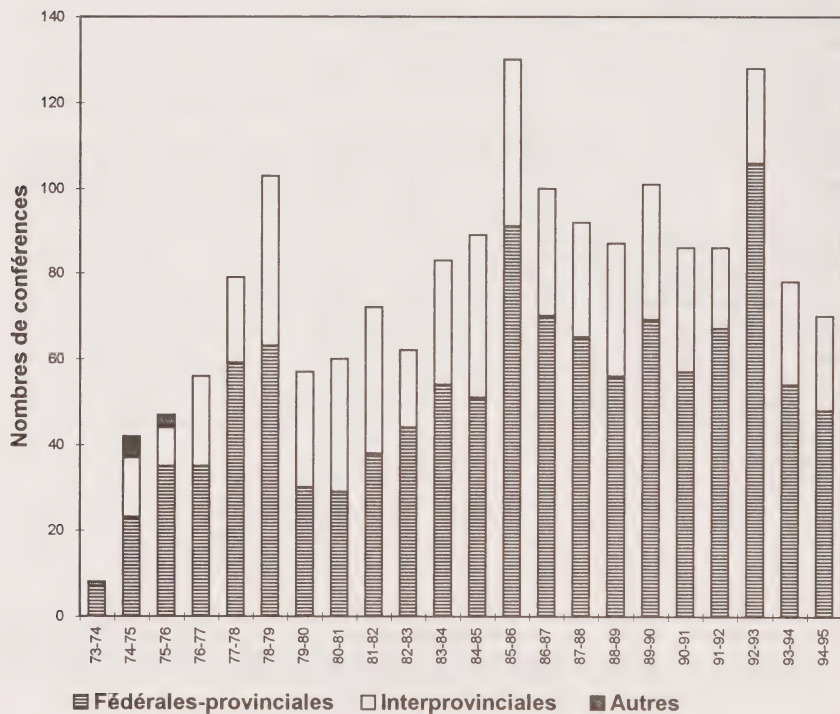
	1995-96	1994-95	1993-94 ¹	1992-93 ¹	1991-92 ¹
Agriculture	2	3	4	4	4
Citizenship and Immigration	2	1	-	-	-
Co-operatives	-	-	2	2	2
Constitution	-	-	-	58	12
Economy	-	-	2	-	1
Education	3	4	2	4	1
Emergency Preparedness	-	2	3	-	-
Environment	6	9	8	6	7
Finance	-	-	-	-	-
Fisheries	2	4	3	-	-
Health	6	7	7	2	3
Heritage	2	-	1	2	4
Housing	3	3	3	3	3
Human Resources and Social Services	4	4	13	12	5
Industry	1	-	2	6	5
Intergovernmental Affairs	3	2	3	2	2
Justice and Solicitor General	5	4	6	3	5
Local Government	1	2	1	1	1
Native/Aboriginal Affairs	-	3	6	1	1
Natural Resources	5	5	5	4	12
Northern Development	-	-	1	1	1
Public Works and Government Services	-	1	1	1	-
Sports and Recreation	-	5	1	8	8
Status of Women	1	1	1	1	3
Trade	3	6	2	6	6
Transport	1	4	1	1	-
Total	50 *	70	78	128	86

* As of January 2, 1996.

¹ These figures have been adjusted according to a revised list of sectors established in April 1994 to reflect the re-organization of governments over the past several years. In addition, First Ministers' and Premiers' meetings are no longer listed separately and are grouped under "Intergovernmental Affairs" when their agenda covers more than one sector.

2. Conférences de 1973-1974 à 1994-1995

Tableau 14 : Conférences servies par le SCIC de 1973-1974 à 1994-1995



Index

Activity Structure, 10

Document Centre, 9, 10, 11, 12, 13

Federal Contribution, 9, 16, 17

Intergovernmental Conference Sectors, 7, 12, 19

Meetings of Deputy Ministers, 6, 9, 11, 12, 13

Meetings of First Ministers, 6, 7, 9, 11, 12, 13

Meetings of Ministers, 6, 9, 11, 12, 13

Organization Structure, 10

Revenue, Provincial Contribution, 6, 9, 16, 17

Centre de documentation, 9, 10, 11, 12, 13

Organisation, 10

Quote-part fédérale, 9, 16, 17

Recettes, quote-part des provinces, 6, 9, 16, 17

Réunions de ministres, 6, 9, 11, 12, 13

Réunions de Premiers ministres, 6, 7, 9, 11, 12, 13

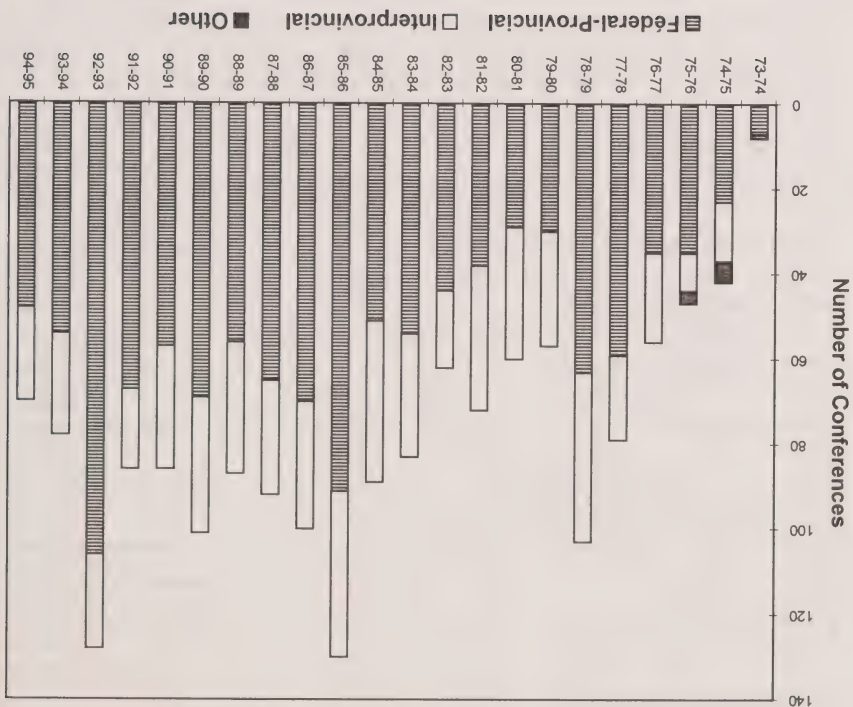
Réunions de sous-ministres, 6, 9, 11, 12, 13

Secteurs de conférences intergouvernementales, 7, 12, 19

Structure par activité, 10

2. Conferences - Fiscal Year 1973-74 to 1994-95

Figure 14: Conferences served by CICS 1973-74 to 1994-95



1. Ventilation des conférences par secteur
 Tableau 13 : Réunions intergouvernementales - Ventilation par secteur de 1991-1992
 à 1995-1996

	1995-1996	1994-1995	1993-1994 ¹	1992-1993 ²	1991-1992 ³
Administrations locales	1	2	1	1	1
Affaires autochtones	-	3	6	1	1
Affaires intergouvernementales	3	2	3	2	2
Agriculture	2	3	4	4	4
Citoyenneté et Immigration	2	1	-	-	-
Commerce	3	6	2	6	6
Condition féminine	1	1	1	1	3
Constitution	-	-	-	58	12
Coopératives	-	-	2	2	2
Développement du Nord	-	-	1	1	1
Économie	-	-	2	-	1
Environnement	3	4	2	4	1
Éducation	6	9	8	6	7
Finances	-	-	-	3	-
Habitation	3	3	3	3	3
Industrie	1	-	2	6	5
Justice et	5	4	6	3	5
Solliciteur général	2	-	1	2	4
Patrimoine	2	-	1	2	4
Pêches	2	4	3	-	-
Protection civile	-	2	3	-	-
Ressources humaines et	4	4	13	12	5
Services sociaux	5	5	5	4	12
Ressources naturelles	6	7	7	2	3
Santé	-	5	1	8	8
Sports et loisirs	1	4	1	1	-
Transports	-	5	1	8	-
Travaux publics et	-	1	1	1	-
Services gouvernementaux	-	1	1	1	-
Total	50 *	70	78	128	86

* Au 2 janvier 1996.

¹ Données statistiques adaptées à la liste révisée des secteurs dressée en avril 1994 suivant les réunions de Premiers Ministres ne constituent plus une catégorie distincte. Elles sont plutôt incorporées à la rubrique « Affaires intergouvernementales » lorsque leur ordre du jour touche plus d'un secteur.

4. Coût net du Programme		Tableau 12 : Coût net estimatif du Programme pour 1996-1997	
		(en milliers de dollars)	
Dépenses de fonctionnement		3 115	1996-1997
Budget des dépenses principal		3 115	1995-1996
Services reçus sans frais			
Locaux - de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		276	
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux		87	
des employés (primes et frais d'assurance)		2	
Autres services - d'autres ministères		276	
Coût total du Programme		3 480	
Moins : Recettes portées au Trésor*		1 043	
Coût net estimatif du Programme		2 437	
		2 569	

* Pour de plus amples détails, voir à la page 16.

Tableau 10 : La quote-part prévue de chaque province au titre de frais de fonctionnement du SCIC en 1996-1997 :

Province	Population (%)	Montant
Terre-Neuve	2,1	26 800 \$
Nouvelle-Écosse	3,3	42 100
Nouveau-Brunswick	2,7	34 400
Île-du-Prince-Édouard	0,5	6 400
Québec	25,3	322 700
Ontario	37,1	473 200
Manitoba	4,0	51 000
Saskatchewan	3,6	45 900
Alberta	9,3	118 700
Colombie-Britannique	12,1	154 300
Total		1 275 500 \$

Tableau 11 : La quote-part fédérale prévue au titre des frais de fonctionnement du SCIC en 1996-1997 :

Montant des frais partagés à imputer au gouvernement fédéral	1 275 500 \$
Rajustements :	0
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés fédéraux	216 000 \$
Frais de traduction	324 000
Services aux locataires	9 000
Capital	15 000
Manque à gagner prévu en raison des contributions partielles :	31 000
du Manitoba	28 700
de l'Alberta	172 700
du Québec	794 400
Coût total prévu pour le gouvernement fédéral	2 069 900 \$

3. Recettes

Les gouvernements fédéral et provinciaux se partagent les dépenses de fonctionnement du SCIC. La quote-part de chaque province est calculée au prorata de sa population d'après les chiffres du dernier recensement décennal (1991). Au cours de l'exercice 1995-1996, le Manitoba, l'Alberta et le Québec ont versé des contributions partielles de 20 000 \$, 90 000 \$ et 150 000 \$ respectivement et le gouvernement fédéral a absorbé le reste de la quote-part de ces provinces. On prévoit que les recettes totales s'élèveront à 926 800 \$ en 1995-1996.

Tableau 8 : Sources des recettes

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses*			
Prévu**	1995-1996	1994-1995	Réel
Gouvernements provinciaux			
1 043	927	1 156	4
-	-	-	-
Divers			
1 043	927	1 156	4
Total			
1 043	927	1 160	4

* En supposant un manque à gagner de recettes en provenance des provinces de 232 400 \$. Pour de plus amples renseignements, voir la page 17.

** Fondé sur les renseignements que possédait la direction le 2 janvier 1996.

Renseignements concernant la formule fédérale-provinciale de partage de frais du SCIC

Tableau 9 : Frais de fonctionnement à partager en 1996-1997 :

Budget des dépenses principal, 1996-1997			
Postes exclus du partage de frais avec les provinces :			
0	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés fédéraux	(216 000)	\$
0	Frais de traduction	(324 000)	
0	Services aux locataires	(9 000)	
0	Capital	(15 000)	
Frais totaux à partager			
Répartition des frais partagés			
0	Gouvernements provinciaux (50 %)	1 275 500	\$
0	Gouvernement fédéral (50 %)	1 275 500	\$
Total			
2 551 000			

Les dépenses en matière de personnel (contributions législatives comprises) représentent 54,5 % des dépenses totales du programme pour 1996-1997. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 7.

Tableau 7 : Détail des besoins en personnel

Échelle des traitements pour le provision	Budget des dépenses	ÉTP	ÉTP	ÉTP	Échelle des traitements	provision
1996-1997	1996-1997	1995-1996	1994-1995	actuelle	1996-1997	1996-1997
1	1	1	1	45 600-170 500	-	-
Nomination par décret du Conseil ¹						
Gestion ²	1	1	1	63 300-128 900	-	-
Administration et service extérieur						
Services administratifs	8	8	7	17 994- 75 002	42 600	42 600
Administration des programmes	5	5	4	17 994- 75 002	59 300	59 300
Gestion des finances	1	1	1	15 981- 71 883	-	-
Gestion des ordinateurs	1	1	1	24 060- 78 759	-	-
Soutien administratif						
Commis	9	9	10	16 999- 41 724	32 700	32 700
Secrétariat	5	5	5	16 847- 41 991	33 700	33 700
31	31	31	30			

* Les équivalents temps plein (ETP) sont un instrument qui permet d'évaluer l'utilisation des ressources humaines en se fondant sur les niveaux d'emploi moyens. Les équivalents temps plein indiquent le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, sous la forme du rapport entre les heures de travail attribuées et les heures de travail régulières. Les ETP ne sont assujettis à aucun contrôle par le Conseil du Trésor, mais il sont révélés à la Partie III du Budget des dépenses pour justifier les chiffres présentés sous la rubrique des besoins en dépenses de personnel.

Nota : La colonne de l'échelle des traitements actuelle a été établie en fonction des taux des groupes professionnels en vigueur le 1^{er} octobre 1995. La colonne du traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base qui comprennent la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

¹ Comprend tous les postes du niveau de sous-ministre et ceux qui font l'objet d'une nomination par décret.

² Comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 6 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	1994-1995
	Prévu		Réel

Personnel	1 493	1 490	1 442
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	216	194	194

	1 709	1 684	1 636
--	-------	-------	-------

Biens et services	621	653	439
Transports et communications	25	26	26
Information	420	430	49
Services professionnels et spéciaux	250	250	227
Location	15	15	13
Achat de services de réparation et d'entretien	60	60	60
Services publics, fournitures et approvisionnement	15	15	161
Autres subventions et paiements	-	-	-
Dépenses en capital secondaires*	15	15	161

	1 406	1 449	975
--	-------	-------	-----

Dépenses totales	3 115	3 133	2 611
------------------	-------	-------	-------

* Conformément aux principes qui régissent le budget de fonctionnement, les ressources consacrées aux dépenses en capital secondaires sont interchangeables avec les dépenses de personnel et de biens et services.

L'efficacité du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes se mesure en fonction des critères suivants :

- la capacité de fournir des services de soutien efficaces aux conférences fédérales-provinciales et interprovinciales des Premiers ministres;
- la capacité de fournir des services de soutien efficaces aux autres conférences intergouvernementales de ministres et de sous-ministres en respectant les limites relatives au budget et au personnel établies par les gouvernements fédéral et provinciaux;
- la capacité de fournir à tous les gouvernements, durant chaque réunion intergouvernementale, des services d'administration et de soutien satisfaisants et de qualité égale;
- la capacité de répondre aux besoins de renseignements du public canadien par le truchement d'une distribution régulière de documents publics de conférences aux bibliothèques législatives, universitaires et municipales partout au Canada, ainsi que la capacité de répondre aux besoins semblables des gouvernements fédéral et provinciaux grâce au maintien d'archives intergouvernementales; et
- la capacité de poursuivre son développement en tant qu'organisation intergouvernementale neutre au service des gouvernements fédéral et provinciaux.

Au cours de 1995, le Secrétaire a rencontré séparément des représentants de chaque gouvernement (les sous-ministres des Affaires intergouvernementales). Lors de ces consultations, il a été longuement question du SCIC, de ses activités, de son personnel et de sa situation financière. Les sous-ministres ont exprimé une grande satisfaction à l'égard de la qualité des services fournis par le SCIC et son personnel.

**Tableau 4 : Réunions intergouvernementales - Ventilation par province
et territoire de 1991-1992 à 1995-1996**

1995-1996 1994-1995 1993-1994 1992-1993 1991-1992

Région de la capitale nationale (RCN)	8	7	16	36	19
Ontario *	6	9	11	30	18
Québec *	-	6	4	9	4
Nouvelle-Écosse	-	6	4	4	8
Nouveau-Brunswick	2	8	6	5	4
Manitoba	5	11	2	9	3
Colombie-Britannique	5	13	9	7	10
Île-du-Prince-Édouard	3	2	2	6	4
Saskatchewan	7	1	11	7	4
Alberta	5	6	5	8	7
Terre-Neuve	5	1	1	3	1
Yukon/T.N.-O.	3	-	6	4	4
A l'extérieur du Canada	1	-	1	-	-
Total	50 **	70	78	128	86

* À l'exclusion de la RCN.

** Conférences tenues ou confirmées au 2 janvier 1996. On prévoit fournir des services à quelque 50 réunions intergouvernementales au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 1996.

Tableau 5 : Documents de conférences codés, catalogués et distribués

1994-1995	1993-1994	1992-1993	
Nouveaux documents de conférences reçus -	983	1 230	1 302
Total des documents en archives -	24 406	23 423	22 244
Nombre de demandes distinctes de documents reçus et traités par le SCIC -	98	128	174
Nombre de bibliothèques législatives, universitaires et publiques qui sont dépositaires des documents du SCIC -	117	120	120

Justification des ressources

En 1996-1997, on prévoit que le secteur des conférences aura besoin de 829 500 \$ pour assumer les coûts directs des services fournis aux conférences, y compris celles des Premiers ministres (voir la ventilation par secteur de conférences au tableau 13 de la page 19). Les frais indirects du secteur des conférences (composés principalement de frais rattachés aux salaires et à la traduction) s'élèveront à 242 500 \$. Le reste des besoins financiers du SCIC, soit une somme de 1 043 000 \$, servira à financer les frais généraux du Secrétariat, le bureau du Secrétaire, le Centre de documentation intergouvernementale et les services des finances, du personnel et de l'administration.

D. Perspective de planification

Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le SCIC ne convoque pas de réunions intergouvernementales. Il est plutôt appelé à répondre aux besoins créés par les décisions des gouvernements de se réunir pour traiter de questions nationales ou d'autres points précis. Le SCIC n'exerce aucun contrôle sur le lieu de ces réunions, leur nombre au cours d'un exercice donné, leur date et leur durée. Le niveau des dépenses du SCIC pour chaque exercice est cependant directement touché par ces divers facteurs.

Autres facteurs

Certaines questions intergouvernementales importantes pourraient surgir et exiger des réunions supplémentaires au cours de l'exercice 1996-1997. Comme il n'est possible de prévoir ces questions avec aucun degré de certitude, il se peut que des crédits supplémentaires soient requis pendant cette période pour les raisons suivantes :

- lorsqu'une Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres a lieu; ou
- lorsqu'il faut assurer le soutien à une série de réunions sur des dossiers intergouvernementaux clés; ou
- lorsque le nombre de conférences à servir dépasse la capacité budgétaire du SCIC.

E. Données sur le rendement du Programme

Données sur le rendement

Du 1^{er} avril 1994 au 31 mars 1995, le SCIC a été appelé à fournir des services à 70 conférences partout au Canada (voir tableau 4, page 12). En 1995-1996, le SCIC prévoit fournir des services à quelque 50 réunions, y compris trois réunions de Premiers ministres. En 1994-1995, les réunions fédérales-provinciales et interprovinciales comptaient respectivement pour 69 % et 31 % du total. Les conférences ministérielles (y compris celles des Premiers ministres) comptaient pour 61 % des conférences qui ont obtenu des services tandis que celles auxquelles participaient des sous-ministres représentaient 39 % du total. À l'occasion de toutes ces conférences, le Secrétariat a servi ses clients conformément à son mandat et suivant des normes de fonctionnement élevées qui, au cours des années, sont devenues sa marque de commerce.

Au cours de l'exercice 1994-1995, le Centre de documentation intergouvernementale a enrichi ses archives de 983 documents. De ce nombre, 718 avaient été déposés à des conférences fédérales-provinciales tandis que 265 émanaient de réunions interprovinciales (voir tableau 5, page 12).

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : Le Secrétariat n'a qu'une seule activité et celle-ci s'identifie à son Programme.

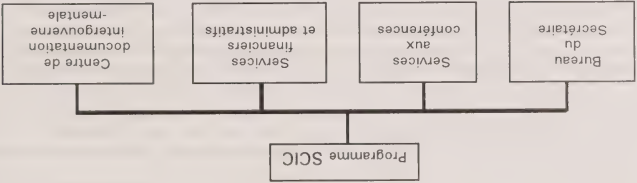
Organisation : De ses bureaux à Ottawa, le SCIC fournit des services de conférences partout au pays où se tiennent des réunions intergouvernementales. Le Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes, qui est le principal dirigeant, est nommé par le gouverneur en conseil après consultation des Premiers ministres provinciaux.

L'organisation du SCIC comporte les sous-activités suivantes :

- les Services aux conférences, qui consistent en quatre équipes organisées de manière à fournir des services d'administration, de soutien et d'aide technique aux différentes réunions intergouvernementales dans l'ensemble du Canada;
- le Centre de documentation intergouvernementale (CDI) qui voit au contrôle des documents et à la gestion des dossiers des conférences auxquelles des services sont fournis, aux services de distribution et de consultation de la documentation publique des conférences, et au maintien d'archives intergouvernementales à l'usage des gouvernements fédéral et provinciaux; et
- les Services financiers et administratifs qui soutiennent l'ensemble du SCIC.

Le tableau 3 illustre la répartition des ressources au sein de l'organisation.

Tableau 3 : Structure par activité et allocation des ressources



Total

(000 \$)	329	2 072	444	270	3 115
Ressources humaines	3	17*	6	5	31

* Y compris 9 postes occupés par des employés provinciaux en détachement.

Nota : Au besoin, le SCIC fait temporairement appel à du personnel additionnel pour certaines conférences. Ce personnel est obtenu des gouvernements fédéral ou provinciaux sous forme d'affectations, ou par l'entremise d'agences de personnel.

C. Données de base

1. Introduction

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) a été créé par les Premiers ministres canadiens afin d'assurer, aux réunions fédérales-provinciales et interprovinciales des Premiers ministres, de ministres et de sous-ministres, les services nécessaires à leur organisation et à leur administration. Étant donné que le SCIC est un organisme des gouvernements fédéral et provinciaux, il a le statut d'un organisme intergouvernemental neutre. Les deux ordres de gouvernement contribuent à son budget et son personnel est composé à la fois de fonctionnaires fédéraux et provinciaux. Le Secrétaire soumet un rapport annuel à tous les gouvernements. Les activités font l'objet d'un examen par de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux désignés par leur Premier ministre respectif. Le SCIC rend compte au Parlement par l'entremise du Premier ministre du Canada.

2. Mandat

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes a été créé en vertu d'une entente intervenue à la Conférence des Premiers ministres de mai 1973. Il a été désigné comme ministère fédéral par voie du décret daté du 29 novembre 1973.

3. Objectif du Programme

Le SCIC fournit des services d'administration et de soutien aux réunions des Premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de sous-ministres.

4. Description du Programme

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes fait fonction de secrétariat permanent de la Conférence des Premiers ministres et sert d'autres conférences réunissant des Premiers ministres ainsi que des réunions intergouvernementales de ministres et de sous-ministres. Ses services comprennent notamment l'aménagement des locaux de la conférence; l'affectation d'une personne en qualité de secrétaire; l'interprétation; la traduction, l'impression, la distribution et le contrôle des documents; la rédaction d'un compte rendu des délibérations; les relations avec les médias; la sécurité; la mise en place de matériel technique, et la prestation de services de secrétariat. Outre ces services de conférences qui sont offerts partout au Canada, le Secrétariat conserve des archives qui sont à la disposition des gouvernements. Le SCIC constitue, pour les bibliothèques législatives, universitaires et municipales ainsi que pour le public en général, la principale source de documents non classifiés émanant de conférences intergouvernementales.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995	Budget principal	Réel	Différence
			Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
	2 878	2 611	(267)*
	1 347	1 160	(187)**
			Recettes portées au crédit du Trésor
	31	31	Ressources humaines (ÉTP)

Explication de la différence :

* En 1994-1995, les besoins financiers réels ont diminué de 267 000 \$ ou de 10,3 %.

** La baisse de recettes réelles de l'ordre de 187 000 \$, ou de 13,9 %, par rapport aux prévisions de 1994-1995, s'explique par le fait que, tant en 1992-1993 qu'en 1993-1994, on a obtenu un excédent qui a été transféré sous la forme de crédits aux provinces tandis que le Manitoba et l'Alberta ont versé une contribution inférieure, de 31 300 \$ et 31 600 \$ respectivement, à leur quote-part.

*** Pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines, veuillez consulter le tableau 7 à la page 15.

B. Récemment récent

1. Points saillants

Les points saillants du Programme en 1995-1996 sont notamment les suivants :

- Le SCIC a servi la 36^e Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux, à St. John's (Terre-Neuve), du 23 au 25 août 1995; la 21^e Conférence annuelle des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada, à Portsmouth (New Hampshire), les 8 et 9 juin 1995; et la Conférence des Premiers ministres de l'Ouest, à Yorkton (Saskatchewan), du 31 octobre au 2 novembre 1995.
- On prévoit que le SCIC aura fourni des services à quelque 50 réunions au cours de l'exercice 1995-1996 (voir page 12); et
- Le 2 janvier 1996, le SCIC était actif dans 17 secteurs de conférences intergouvernementales (voir page 19).

Les points saillants du Programme en 1994-1995 sont notamment les suivants :

- Le SCIC a servi une Conférence des Premiers ministres, à Ottawa, le 18 juillet 1994; la 35^e Conférence annuelle des Premiers ministres provinciaux, à Toronto, du 30 août au 1^{er} septembre 1994; et la 20^e Conférence annuelle des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des Premiers ministres de l'Est du Canada, à St. John's (Terre-Neuve), les 16 et 17 juin 1994.
- Du 1^{er} avril 1994 au 31 mars 1995, le SCIC a servi 70 conférences (voir page 12); et
- Le SCIC est intervenu dans 19 secteurs de conférences intergouvernementales (voir page 19).

Nota : On peut trouver de plus amples renseignements dans le «Rapport aux gouvernements, 1994-1995» du SCIC.

Section I Aperçu du programme

A. Plans pour 1996-1997

1. Points saillants

L'activité principale du Secréariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) consiste à fournir des services de soutien à l'occasion de réunions intergouvernementales des Premiers ministres, de ministres et de sous-ministres. Il n'existe en ce moment aucun calendrier fixe pour les conférences futures des Premiers ministres (CPM)*. Les ressources financières disponibles pour couvrir les frais directs de ces réunions s'établissent à 829 500 \$ en 1996-1997.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Différence
<hr/>				
Secréariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3 115	3 133	(18)	
<hr/>				
Recettes portées au crédit du Trésor	1 043	927	116	
<hr/>				
Ressources humaines**	31	31	0	
<hr/>				
Equivalents temps plein (ETP)	31	31	0	
<hr/>				

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont inférieurs d'un montant de 18 000 \$ aux dépenses prévues pour 1995-1996. Cette diminution correspond à la différence entre les compressions budgétaires de 40 000 \$ déjà annoncées et l'augmentation de 22 000 \$ découlant d'une majoration, de 13 % à 14,5%, du taux sur la masse salariale pour le poste législatif des «contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés».

Les prévisions de recettes de 1 043 100 \$ reposent sur l'hypothèse que le Manitoba et l'Alberta continueront de verser respectivement des contributions de 20 000 \$ et 90 000 \$ tandis que le Québec limitera sa contribution à 150 000 \$, comme il l'avait fait en 1995-1996. (Pour plus de détails, veuillez consulter les tableaux 10 et 11 à la page 17.) Par ailleurs, la différence de 116 000 \$ s'explique principalement par le fait que l'excédent de 1994-1995 a été remis aux provinces en 1995-1996 sous forme d'un crédit.

* Dans les quinze ans suivant l'entrée en vigueur de la procédure de modification de la Constitution du Canada, l'article 49 de la Loi constitutionnelle de 1982 oblige le Premier ministre du Canada à convoquer «une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même» en vue du réexamen de cette procédure. Or, les dispositions relatives à la procédure d'amendement étant entrées en vigueur le 17 avril 1982, le 17 avril 1997 est la date limite exécutoire pour convoquer la conférence constitutionnelle.

** Pour de plus amples renseignements concernant les ressources humaines, veuillez consulter le tableau 7 à la page 15.

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-1997	Total	Fonction- nement	Budget principal 1995-1996
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3 115	3 115	3 133
B. Empløi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics			
Crédits (dollars)			
Budget principal	Total disponible	Empløi réel	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes			
10 Dépenses du Programme	2 684 000	2 415 512	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	194 000	194 000	194 000
(L) Dépense du produit de la vente de biens excédentaires de la Couronne	0	1 905	1 888
Total du Programme - Budgétaire			
2 878 000	2 879 905	2 611 400	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
10	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	2 899	2 939
	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	216	194
	Total de l'organisme	3 115	3 133
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)			
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		Budget principal 1996-1997	
10	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes - Dépenses du Programme	2 899 000	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1996-1997	4
B.	Emploi des autorisations en 1994-1995	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1996-1997	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6
B.	Rendement récent	7
1.	Points saillants	7
2.	Examen des résultats financiers	8
C.	Données de base	9
1.	Introduction	9
2.	Mandat	9
3.	Objectif du Programme	9
4.	Description du Programme	9
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	10
D.	Perspective de planification	11
E.	Données sur le rendement du programme	11

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	14
1.	Besoins financiers par article	14
2.	Besoins en personnel	15
3.	Recettes	16
4.	Coût net du Programme	18
B.	Autres renseignements	19
1.	Ventilation des conférences par secteur	19
2.	Conférences de 1973-1974 à 1994-1995	20

Index


Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

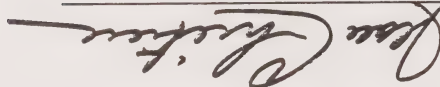
La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Soulignons que conformément aux principes qui régissent le budget de fonctionnement, dans le présent Plan de dépenses, l'utilisation de ressources humaines est calculée en termes d'équivalents temps plein (ETP) effectués par les employés. Les équivalents temps plein indiquent le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, sous la forme du rapport entre les heures de travail attribuées et les heures de travail régulières.



Secretary/Secrétaire



PRIME MINISTER / PREMIER MINISTRE

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) KIA 0S9

Nº de catalogue BT31-2/1997-III-59
ISBN 0-660-59923-6



Secrétariat des
conférences
intergouvernementales
canadiennes

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III
Plan de dépenses



1

77



Canadian Human Rights Commission

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59896-5



9 780660 598963

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

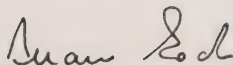
Catalogue No. BT31-2/1997-III-21
ISBN 0-660-59896-5



1996-97 Estimates

Part III

Canadian Human Rights Commission

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Susan Ed", is positioned above a horizontal line.

Minister

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document and source of basic information.

The Plan is divided into two sections. Section I presents a Program Overview which includes a program description, background information on the mandate, objectives and planning perspective, as well as program effectiveness and performance information. Section II provides additional details on program costing, resource requirements and other information.

Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts precede Section I. This provides continuity with other Estimates documents and helps in assessing the Program's financial performance over the past year.

The Table of Contents provides a general guide to the content of each section, while the Index is intended to facilitate the use of this document for reference or research purposes.

It should be noted that, in accordance with Operating Budget principles, the human resource consumption reported in this Expenditure Plan is measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). A full-time equivalent is the unit of measurement for personnel resources and refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates	4
B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts	4

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97	5
1. Highlights	5
2. Review of Financial Requirements	5
B. Recent Performance	6
1. Highlights	6
2. Review of Financial Performance	6
3. Historical Trends in Resource Requirements	7
C. Background	7
1. Introduction	7
2. Mandate	8
3. Program Objective	8
4. Program Description	8
D. Planning Perspective	11
1. External Factors Influencing the Program	11
2. Initiatives Planned for 1996-97	12
3. Update on 1995-96 Initiatives	12
E. Program Effectiveness	13
1. Promotion	13
2. Compliance	13
3. Tribunal	16

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	17
1. Financial Requirements by Object	17
2. Personnel Requirements	18
3. Net Cost of Program	19
B. Other Information	20
1. Publications	20
2. Posters	20
3. Policies	20
4. Surveys	21
5. Videos	21

Index	21
-------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Canadian Human Rights Commission		
10 Program expenditures	14,279	15,061
(S) Contribution to employee benefit plans	1,438	1,354
Total Agency	15,717	16,415

Vote - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1996-97 Main Estimates
Canadian Human Rights Commission	14,279,000
10 Canadian Human Rights Commission - Program expenditures	

Program by Activity

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Canadian Human Rights Commission	15,717	15,717	16,415

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Canadian Human Rights Commission			
15 Program expenditures	15,538,000	15,959,623	15,056,209
(S) Contribution to employee benefit plans	1,401,000	1,401,000	1,401,000
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0	9,711	8,609
Total Program - Budgetary	16,939,000	17,370,334	16,465,818

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97

1. Highlights

The Commission anticipates that changes made to the *Employment Equity Act* will come into effect in 1996-97. The Commission therefore plans to consult with employers, unions and non-government organizations in the development of policies and procedures for an employment equity audit program.

Other major initiatives will include:

- continuing to pursue comprehensive amendments to the *Canadian Human Rights Act* to make it a more effective tool in promoting equality of opportunity and non-discrimination for all Canadians;

- enhancing the Commission's public profile in the regions through improved planning and increased contacts with identified target groups and the media;
- further streamlining operations, and seeking ways to reduce expenditures through shared services or partnerships; and
- continuing to improve the timeliness, quality and accountability of the complaints processing system, with special emphasis on the conciliation stage.

See *Initiatives Planned for 1996-97* on page 12 for additional details concerning these highlights.

2. Review of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements for 1996-97

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Canadian Human Rights Commission	15,717	17,192	(1,475)
Human Resources (FTE)	194*	182	12

- This represents a decrease of 25 FTE's from the 1994-95 Estimates of 219 (see Figure 2, page 6). The temporary decrease in 1995-96 is due mainly to the early departure of surplus employees and staffing delays related to the centralization of the complaint process. See Figure 12, page 18, for additional information on human resources.

Explanation of change: The decrease of \$1,474,900 in 1996-97 requirements over the 1995-96 forecast reflects the following:

- a decrease of \$438,000 due to the reduction measures requested since April 1993;
- a decrease of \$186,000 for the equal pay tribunals;
- a decrease of \$776,900 due to the 1994-95 carry forward which funded the restructuring of the Regional works;
- a decrease of \$223,000 for the Management Trainee Program and Legal Services workload; and
- an increase of \$149,000 for contributions to employee benefit plans due to an increase in the rate.

Explanation of 1995-96 forecast: The 1995-96 forecast (as of November 30, 1995) represents an increase of \$776,900 or 5% over the 1995-96 Main Estimates level of \$16,415,000 (see page 4). This difference represents the 1994-95 carry forward which funded the restructuring of the Regional works and was sought through the 1995-96 Supplementary Estimates.

B. Recent Performance

1. Highlights

In April 1995, the Commission moved to centralize responsibility for complaints investigation at headquarters. Significant activities in 1994-95 and 1995-96 included:

- the seventh and eighth surveys were completed on the accommodation of people with disabilities within the federal public service, and on the accessibility of federal government offices;
- the Commission provided detailed input on Bill C-64 (amendments to the *Employment Equity Act*) to the Parliamentary Committees which reviewed it;
- several employment equity complaint settlements and joint review agreements were concluded with employers;
- a series of posters aimed at discouraging discriminatory attitudes against people with disabilities and a human rights booklet for aboriginal people were published;
- two public service announcements for television and two public service announcements for radio were produced; and
- important precedents were established with regard to human rights issues and the Commission's procedures for dealing with complaints.

See *Update on 1995-96 Initiatives* on page 12 for additional details concerning these highlights.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Financial Performance for 1994-95

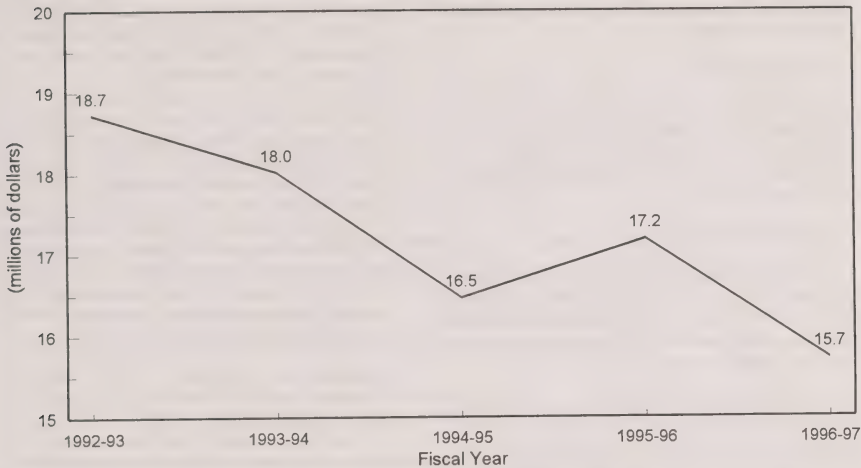
(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Total Program	16,466	16,939	(473)
Human Resources (FTE)*	200	219	(19)

* See Figure 12, page 18 for additional information on human resources.

Explanation of change: The difference between the 1994-95 actual and Main Estimates is due to a government-wide staffing freeze and an internal discretionary spending freeze.

3. Historical Trends in Resource Requirements

Figure 3: Historical Trends



The Commission's 1992-93 financial requirements were \$18.7 million while the 1996-97 estimates are \$15.7 million. This represents a decrease of \$3 million or 16%. The temporary increase in 1995-96 is due to the 1994-95 carry-forward of \$776,900, which was used to finance staff departures that year arising from the centralization of the complaint process.

C. Background



1. Introduction

The Canadian Human Rights Commission was established in 1978 to administer the *Canadian Human Rights Act*. The purpose of the *Act* is to promote equality of opportunity and to protect individuals from discrimination based on race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, marital status, family status, disability or conviction for an offence for which a pardon has been granted. As a result of a court decision in 1992, the ground of sexual orientation is now also included.

The *Canadian Human Rights Act* complements the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, which provides constitutional protection of human rights. The *Charter* applies only to government activities while the *Canadian Human Rights Act* applies both to the federal government and to federally-regulated businesses.

The Commission's statutory authority encompasses all areas of federal jurisdiction including federal departments and agencies, Crown corporations, private companies which regularly transport goods or people across provincial or national borders, chartered banks, companies which handle radioactive materials, inter-provincial or international pipelines, federally-regulated broadcasting, telephone companies and grain elevator companies.

2. Mandate

The *Canadian Human Rights Act*, S.C. 1976-77, proclaimed March 1, 1978, was amended by S.C. 1980-81-82-83, c. 111 and 143, proclaimed July 1, 1983, and S.C. 1985, c. 26, proclaimed October 15, 1985.

3. Program Objective

The Commission fosters the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

4. Program Description

The Commission operates a single Program: the administration of the *Canadian Human Rights Act*. This Program consists of two areas of activity, compliance and promotion, which are both mandated by statute.

The Commission investigates complaints of discrimination in employment, in the provision of goods, services, facilities and/or accommodation customarily available to the general public and in the provision of commercial premises or residential accommodation based on the grounds enumerated above. The Commission also investigates complaints alleging inequities in wage-related practices in areas of federal jurisdiction, and monitors the compliance of federally-regulated employers with the *Employment Equity Act*. Recent amendments to the *Employment Equity Act* have expanded the Commission's responsibilities in this area.

Complaints of discrimination are investigated by staff and the findings are submitted to the Commission for decision. The members of the Commission examine the evidence in the investigation reports and review any submissions received from the complainants or the respondents. The Commission then decides, for each complaint, whether to dismiss it, appoint a conciliator, or refer the matter to the Canadian Human Rights Tribunal.

Under the 1995 *Employment Equity Act*, the Commission will conduct audits of federal government departments and private sector companies to help identify obstacles to the employment of women, aboriginal people, persons with disabilities, and members of visible minorities. When obstacles are identified, the Commission will work with the employers to ensure that they are removed.

The Commission also has a statutory duty to discourage and reduce discriminatory practices through public education, liaison, and other means that it considers appropriate. It fulfils its responsibility in this area by producing educational materials, developing and conducting information programs to foster understanding of the principle of equal opportunity, and by working cooperatively with community groups, unions, employers and service providers both at the headquarters and regional levels.

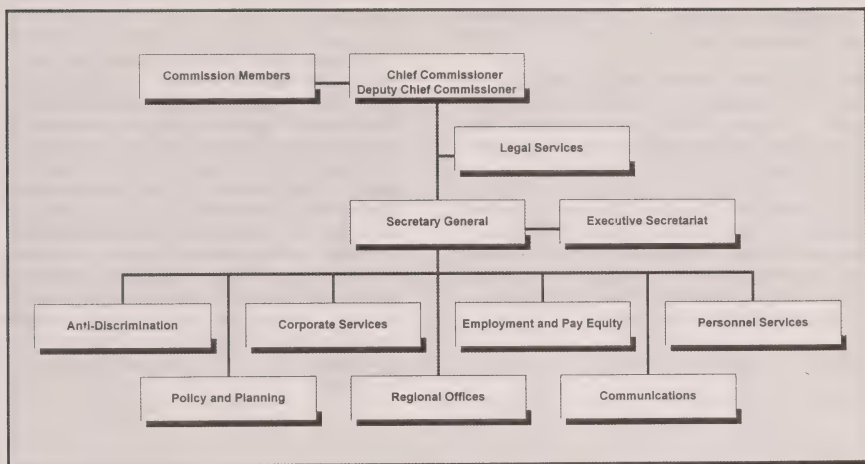
Organizational Structure: The Commission consists of a Chief Commissioner, a Deputy Chief Commissioner, and a maximum of six part-time members appointed by the Governor-in-Council. The Chief Commissioner and Deputy Chief Commissioner are full-time members appointed for a term not exceeding seven years; other members are appointed for a term not exceeding three years.

As shown in Figure 4, page 9, the Commission's Program is delivered through the offices of the Chief Commissioner, the Secretary General, the Executive Secretariat, six regional offices and the following headquarters branches: Anti-Discrimination Programs, Employment and Pay Equity, Communications, Policy and Planning, Legal Services, Corporate Services, and Personnel Services.

Also included as a part of the Commission's Program, but separately managed, is the Human Rights Tribunal.

The Office of the Secretary General provides advice to the Commissioners and oversees staff at headquarters and in the six regional offices.

Figure 4: Organizational Structure, as of January 1, 1996



The **Executive Secretariat** provides administrative services to the executive offices. It is responsible for coordinating Commission meetings, managing executive correspondence, and preparing briefing materials. It also coordinates the Commission's strategic planning activities.

The **Regional Offices** are responsible for human rights promotion, education and liaison activities with community groups, employers, service providers, unions and provincial human rights commissions. They are also the first point of contact for people wishing to file discrimination complaints, and provide the Anti-Discrimination Programs Branch with assistance in the processing of complaints.

The **Anti-Discrimination Programs Branch** is responsible for the investigation and conciliation of complaints. The Branch also provides a

quality assurance function for cases presented to the Commission, trains staff involved in anti-discrimination activities, and establishes performance standards and operational policies.

The **Employment and Pay Equity Branch** is responsible for conducting employment equity reviews and investigating pay equity complaints. It will be responsible for employment equity audits under the amended *Employment Equity Act*.

The **Communications Branch** is responsible for planning the Commission's promotion and education activities at headquarters and in the regions. In conjunction with the regional offices it explains the role and activities of the Commission, fosters public understanding of the *Act* and discourages discriminatory practices through information programs and other activities in the community.

The **Policy and Planning Branch** is responsible for providing policy, planning and research advice. Relevant human rights issues are monitored by the Branch, and policy proposals, guidelines, and research reports are prepared to guide Commission decisions and support the operational branches.

The **Legal Services Branch** provides advice to the Chief Commissioner, Commission members and staff. Legal officers also represent the Commission in litigation before tribunals, review tribunals and the courts.

The **Corporate Services Branch** provides headquarters and regional offices with support services in assets management, finance, access to information and privacy, informatics, information management, program evaluation, library and editorial services.

The **Personnel Services Branch** provides headquarters and regional offices with support services in staffing, classification, pay and benefits, staff relations, training and human resources planning, official languages and health and safety.

The **Human Rights Tribunal** is a quasi-judicial body which operates independently of the Commission. Approximately sixty members of the Human Rights Tribunal Panel are appointed by Order-in-Council and serve on a part-time basis. The President of the Human Rights Tribunal Panel selects from the Panel members to serve on each individually appointed tribunal. Tribunals conduct public hearings and make decisions based on the merits of the complaint and on the evidence adduced at the hearing. Support services for the tribunal operations across Canada are provided by a Registry based in Ottawa.

Figure 5 depicts the application of financial resources, by organizational structure, for the years 1993-94 onward.

Figure 5: Resources by Organization				
(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94
Chief and Deputy Chief Commissioners	664	664	656	679
Part-time Commissioners	130	123	119	162
Legal Services	1,513	1,396	1,232	1,477
Secretary General	234	223	215	358
Executive Secretariat	292	281	239	N/A
Regional Offices	1,759*	2,835*	3,289	3,624
Anti-Discrimination Programs	2,767*	2,721*	2,281	2,652
Corporate Services	2,152	2,335	2,393	2,603
Employment and Pay Equity	2,200	2,271	2,150	2,064
Communications	1,154	1,111	926	1,086
Personnel Services	492	577	526	519
Policy and Planning	400	408	423	427
	13,757	14,945	14,449	15,651
Human Rights Tribunals	1,960	2,247	2,017	2,369
	15,717	17,192	16,466	18,020

* These figures reflect an organizational realignment.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Despite commitments dating back to 1985, amendments to the *Canadian Human Rights Act (CHRA)* have yet to be enacted. There is a continuing need for adjustments to the law, most notably to guarantee the right of "reasonable accommodation" and to provide a statutory proscription of discrimination on the basis of sexual orientation.

Further delays in amending the *Act* would fuel doubts about the continuing effectiveness of the *Act*, and therefore of the Commission, as tools for ensuring equality of opportunity and preventing discrimination. They also mean that legal issues such as the scope and extent of the duty to accommodate, and the constitutionality of mandatory retirement, will be resolved through litigation rather than legislative action.

There are other factors which may affect the Commission:

- General economic contraction tends to create greater resistance in some organizations to the concept of equal pay for work of equal value;
- A more litigious environment, means that cases take longer and are more difficult to resolve;
- The release of the first part of the Tribunal's final decision in a major public service equal pay case is expected in early 1996. This could clarify the obligations of employers under section 11 of the *CHRA*;
- Recent passage of the revised *Employment Equity Act* will require operational planning, legal analysis and policy formulation;
- Amendments to the *Canadian Human Rights Act*, if introduced in 1996-97, would clarify the law but are not expected to add significantly to the Commission's workload.

2. Initiatives Planned for 1996-97

- The Commission expects to respond to roughly 38,000 inquiries in 1996-97. Some of these will be dealt with by explaining the Commission's mandate or by referral to other jurisdictions. Many, however, will result in complaints. The Commission expects to consider roughly 1,000 formal complaints in 1996-97. With the implementation of an automated case-management tracking system, processing of complaints should become increasingly efficient as this period progresses. Figure 6 on page 14 provides statistics on inquiries. Figure 7 on page 14 provides further information on the complaints workload.
- The Tribunal hearings in the public service equal pay case and into a major case involving Canada Post are expected to be concluded.
- The Commission will continue to encourage the settlement of major pay equity disputes

to reduce the litigiousness which has characterized many pay equity cases in recent years.

- The Commission will continue to develop policy positions and provide educational materials on subjects such as employment and pay equity, accessibility, and all forms of harassment and discrimination. The Commission also plans to produce new material to explain its approach to the promotion of employment equity.
- The Commission hopes to reach conciliation agreements in a significant number of employment equity complaints, and to use existing settlements as models.
- An audit plan indicating the number of audits to be undertaken in each year of the cycle will be prepared before the first audits are conducted under the amended *Employment Equity Act*.

3. Update on 1995-96 Initiatives

- The Commission continued to press for comprehensive changes to the *CHRA*, including amendments related to reasonable accommodation, pay equity, discrimination on the basis of sexual orientation, the Commission's independence, and procedural flexibility.
- The Commission made its publications available through Internet and SchoolNet.
- In cooperation with the Manitoba Association of Friendship Centres and the Social Planning Council of Winnipeg, a booklet designed to promote the human rights of aboriginal people living in urban areas, *The Rights Path*, was published.
- The Commission produced a poster promoting acceptance of people with manic depression, two public service announcements for radio, and a public service announcement for television which promotes human rights principles as part of the commemoration of the 50th anniversary of the United Nations.

- An employment equity audit process is being tested with a small number of employers who have agreed to voluntary audits. This experience will assist the development of a more detailed methodology under the amended *Employment Equity Act*.
- The Commission continues to encourage settlement of pay equity complaints by making information on pay equity and job evaluation available to all parties. It also played a role in settling long-standing pay equity complaints by the Professional Institute of the Public Service against the Treasury Board, thereby resolving part of a major pay equity case currently before a Tribunal.
- In April 1995, the Commission began to centralize primary responsibility for complaint reception and investigation at headquarters. This, along with an improved Complaint Management System, allowed it to achieve savings that resulted in more effective client services: similar complaints coming from different regions are grouped to ensure coordination and reduce duplication; since most federally-regulated organizations have decision-making centres in Montreal, Toronto and Ottawa, centralization has facilitated working relationships; and the Commission is now better situated to consider the strategic treatment of complaints by issue, respondent and geography.
- The Commission expects to respond to approximately 37,500 inquiries in 1995-96 and to consider 1,300 formal complaints. Figure 6 on page 14 provides statistics on inquiries. Figure 7 on page 14 provides further information on the complaints workload.

E. Program Effectiveness

The Canadian Human Rights Commission will operate in 1996-97 with a budget of \$15.7 million. (This figure includes \$2.0 million for the Tribunal.) This total represents a decrease of \$3.0 million or 16% from the 1992-93 actual level of \$18.7 million (see Figure 3, page 7).

1. Promotion

The Commission informs the public of its rights under the *Act* through various communications programs.

In 1994-95, the Commission produced two 30-second public service announcements for radio and television. They were aired by 16 major stations and 47 cable stations and 83 radio stations, a total of more than 12,000 times. The free air time given these announcements at market value is estimated at \$650,000, about 10 times the production cost. In 1995-96, the Commission will produce additional public service announcements aimed at reducing discrimination on the basis of disability and age.

Regional offices and headquarters staff meet regularly with community groups, employers, and unions. They, in turn, offer human rights educational programs tailored to the particular needs of their members. Through these programs and by responding to individual requests, the Commission ensures that those who need human rights information receive it. In 1994-95 more than 150,000 copies of the Commission's publications were distributed. We expect similar numbers this year.

In an effort to promote the Commission's activities through the media, the Commission maintains regular contact with national and regional media outlets across the country. In 1994-95, the Commission responded to more than 700 media requests. In addition, the Chief Commissioner conducted more than 100 interviews with journalists, met with the editorial boards of major daily newspapers, and appeared on radio and television programs in all regions of the country.

2. Compliance

Figure 6 on page 14 provides statistics on inquiries for the years 1994-95, 1995-96 and 1996-97. The total number of inquiries at the end of March 1996 is expected to be close to the total for the preceding fiscal year.

This number should remain steady, or increase slightly, in the coming years, as increased communications activities in the regions generate more inquiries from the public.

The complaints workload is presented in Figure 7. In 1994-95, the Commission considered 1,249

cases. While the forecast for 1995-96 is close to that figure, it is anticipated that there will be a decrease for 1996-97. In 1994-95, there were 133 early resolutions (settlement before a complaint is signed). The numbers are expected to be 180 in 1995-96 and 120 in 1996-97.

Figure 6: Inquiries			
	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Total Inquiries	38,000	37,500	36,155

Figure 7: Complaints Workload			
	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Complaints Accepted*	1,040	1,100	1,300
i) Signed Complaints	620	600	633
ii) Early resolution without recourse to investigation	120	180	133
iii) Referral to alternate redress	300	320	534
Considered by the Commission**	1,000	1,300	1,249

* Total of i), ii) and iii).

** Includes preliminary reports on questions such as timeliness and jurisdiction, investigation reports and conciliation reports.

Figure 8 provides statistics on the conciliation caseload. These should remain relatively stable.

Figure 8: Conciliation Caseload (as of March 31)			
	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Total Caseloads	140	160	154

Figure 9 shows the status of complaints as of March 31, 1994 and 1995. The number of cases at investigation is declining because:

- more complainants are being referred to alternate redress, where available and appropriate;
- a revised complaints process, introduced in February 1994, has led to a greater number

of complaints being processed in a shorter period of time; and

- a Policy Complaints Unit, established early in 1994 allows the Commission to deal with related policy complaints as a group.

Further information on cases at investigation can be found in Figure 9.

Figure 9: Status of Complaints at March 31		
	1994-1995	1993-1994
At Investigation	1,086	1,542
At Conciliation	154	309
At Tribunal	87	71
In Appeal	161*	133
Total	1,488	2,055

* This number includes several groups of complaints which involve the same issue. There are 99 separate cases under appeal, including appeals of Tribunal decisions as well as Commission decisions.

Figure 10 shows the results of cases decided by the Commission by fiscal year from 1988-89 to 1994-95.

Figure 10: Results of Cases Decided by the Commission by Fiscal Year							
Years	To Deal With*	Dismissed	Settled**	Other***	To Conciliation	To Tribunal	Total Submitted
94-95	23	268	179	599	134	46	1,249
93-94	29	300	122	692	196	40	1,379
92-93	23	287	125	437	223	74	1,169
91-92	51	326	196	381	168	55	1,177
90-91	74	212	142	290	175	20	913
89-90	80	132	75	114	228	51	680
88-89	65	139	68	60	137	119	588

* Refers to those cases where the Commission exercises its discretion to require a full investigation.

** Refers to those cases settled at conciliation and investigation.

*** Includes the decisions not to deal with, no tribunal warranted, and no further proceedings (e.g. withdrawn cases, cases where contact with the complainant is lost) and stood down.

The Commission helps to advance the rights of individuals and groups through its arguments before tribunals and courts. Significant cases include the following:

- The Commission intervened in *Egan and Nesbit v. Canada*, concerning denial of spouse's allowance to same-sex couples. Although the Supreme Court of Canada dismissed the claim, the Court did accept that denial of benefits is discrimination on the basis of sexual orientation.
- In *Cranston v. The Queen*, which dealt with age discrimination against pilots from Executive Flight Services, the Federal Court of Appeal found that age need only be one factor in the decision not to employ, and noted that the Canadian Armed Forces acknowledged in evidence that age was a factor in this case.
- In the case of *C.C.L.A. v. Toronto-Dominion Bank* the Tribunal found that drug testing was not rationally supportable in the Bank's workplace, but that the matter did not constitute discrimination under the *CHRA*. This case is now before the Federal Court.

- The *Public Service Alliance of Canada v. Non-Public Funds* involves the question of liability for lost wages under equal pay provisions. The Tribunal and Federal Court, found that the unequal pay established for one point in time could not be used to support a claim for back wages unless it could be shown that the jobs had not changed, and neither had the job values.

3. Tribunal

Although the number of Tribunals appointed has decreased in recent years, the actual number of hearing days has remained constant. The total time required to process a case from the time it is referred by the Commission to the Tribunal decision can be up to 30 months. To shorten this time-frame, the Tribunal has established operational standards for its management of cases and issued time guidelines to Tribunal Members on conducting hearings and rendering decisions.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 11: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	Actual 1993-94
<i>Personnel</i>				
Salaries and wages	9,916	10,239	10,218	10,785
Contribution to employee benefit plans	1,438	1,354	1,401	1,437
	11,354	11,593	11,619	12,222
<i>Goods and Services</i>				
Transportation and communications	1,121	1,275	1,141	1,383
Information	406	435	470	386
Professional and special services	2,089	2,831	2,491	2,845
Rentals	140	200	147	179
Purchased repairs and maintenance	129	210	157	176
Utilities, materials and supplies	276	325	268	337
Other subsidies and payments	2	3	3	5
<i>Minor Capital</i>	200	320	170	487
	4,363	5,599	4,847	5,798
Total Expenditures	15,717	17,192	16,466	18,020

2. Personnel Requirements

The Commission's personnel requirements account for \$11.4 million or 72% of the Program's total expenditures (\$15.7 million). A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 12.

Figure 12: Details of Personnel Requirements					
	FTE* Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary
Governor in Council Appointees	2	2	2	110,100-170,500	137,063
Executive Group	8	8	8	63,300-128,900	84,844
Scientific and Professional	16	15	14	20,600-128,900	61,709
Administrative and Foreign Service	127	115	129	15,981-78,759	50,450
Technical	3	3	2	16,608-75,927	32,236
Administrative Support	38	39	45	16,847-41,991	29,571
TOTAL	194**	182	200		

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** This represents a decrease of 25 FTE's from the 1994-95 Estimates of 219 (see Figure 2, page 6). The temporary decrease in 1995-96 is due mainly to the early departure of surplus employees and staffing delays related to the centralization of the complaint process.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupational category at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculation.

3. Net Cost of Program

Figure 13: Total Estimated Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Add Other Costs*	Estimated Total Program Cost	
			1996-97	1995-96
Canadian Human Rights Commission	15,717	2,436	18,153	19,325

(\$000)

* Other costs of \$2,436,000 consist of:

· accommodation provided without charge from Public Works and Government Services Canada	1,823
· payments to employee insurance plans from the Treasury Board Secretariat	575
· compensation administration of the pay processing function from Public Works and Government Services Canada	23
- worker's compensation benefits provided without charge from Human Resources Development Canada	15

1. Publications

- Annual Report 1994
- *Canadian Human Rights Act: A Guide*
- *Canadian Human Rights Act: Office Consolidation*
- Canadian Human Rights Commission Booklet
- Canadian Human Rights Commission and Employment Equity, Annual Review, 1993-1994 (July 1994)
- Canadian Human Rights Commission and Employment Equity, Annual Review, 1987-1992 (June 1993)
- Employment Equity: Fair Play at Work (brochure)
- Equal Dollars Make Good Sense - Employee Booklet
- Equal Dollars Make Good Sense - Employer Booklet
- Equal Dollars Make Good Sense (brochure)
- Equal Dollars Make Good Sense - Pay Equity Casebook
- Equity at Work Excerpt
- Filing a Complaint with the Canadian Human Rights Commission (brochure)
- Guide to Screening and Selection in Employment
- Harassment Casebook
- Harassment: What It Is and What to Do about It (brochure)

- HIV-AIDS Discrimination: It's against the Law (brochure)
- Human Rights Forum (magazine)
- Implementing Pay Equity in the Federal Jurisdiction
- Know Your Rights
- Multilingual Leaflets
- Prohibited Grounds of Discrimination Chart

2. Posters

- Accessibility
- All Human Beings Are Born Free and Equal
- Equal Dollars Make Good Sense
- Equality...We All Have a Hand in It
- Human Rights and the United Nations 50 Years of Achievement, 1945-1995
- Real People Posters (Understanding Disabilities - Understanding Ourselves)
- Triumph of Ability

3. Policies

- Accommodation of Religious Observances
- Alternate Format Policy
- *Bona Fide* Justification Policy
- *Bona Fide* Occupational Requirement Policy
- Drug Testing Policy

- Harassment Policy
- Policy on Acquired Immunodeficiency Syndrome (AIDS)
- Pregnancy/Childbirth Policy

4. Surveys

- Unequal Access: An Accessibility Survey of Automated Banking Machines, 1995
- Unequal Access: An Accessibility Survey of Selected Federal Offices, December 1990
- Unequal Access: Availability of Federal Government Publications in Alternate Formats, 1995

- Unequal Access: Availability of TDD Services by Federal Departments, 1991
- Unequal Access: An Accessibility Survey of Selected Banks, 1992
- Unequal Access: An Accessibility Survey of Selected Postal Outlets, 1992
- Unequal Access: Availability of TTY Services from Federal Departments and Private Sector Organizations, December 1994

5. Videos

- Equality...We All Have a Hand in It.
- All Things Being Equal

Index

A
 Accessibility 6, 12, 20, 21
 Accommodation 6, 8, 11, 12, 19, 20
 Actual 4, 6, 11, 13, 14, 16-18
 Age 7, 13, 16
 Alternate formats 21
 Amendments 5, 6, 8, 11, 12
 Anti-Discrimination Programs 9, 11
 Authorities 2, 4
 Average salary 18

B
 Background 2, 7

C
Canadian Charter of Rights and Freedoms 7
Canadian Human Rights Act 5, 7, 8, 11, 12, 20
 Chief Commissioner 8, 10, 13
 Colour 7
 Communications 8, 9, 11, 13, 14, 17
 Complaint 5-8, 10, 13, 14, 18, 20
 Complaints workload 12-14
 Compliance 8, 13
 Conciliation 5, 9, 12, 14, 15
 Conciliator 8
 Conviction 7
 Corporate Services 8, 10, 11

D
 Deputy Chief Commissioner 8
 Disability 7, 13
 Discrimination 5, 7-9, 11-13, 16, 20

E
 Employee Benefit Plans 4, 5, 17
 Employment and Pay Equity 8, 9, 11, 12
 Employment equity 5, 6, 8, 9, 12, 13, 20
Employment Equity Act 5, 6, 8, 9, 12, 13
 Equal opportunity 8
 Estimates 1, 2, 4-7, 11, 14, 17-19
 Ethnic origin 7
 Executive Secretariat 8, 9, 11
 Expenditures 4, 5, 17, 18
 External factors 11

F
 Family status 7
 Financial performance 2, 6
 Financial requirements 4, 5, 7, 17
 Forecast 5, 11, 14, 17, 18
 Full-time equivalent (FTE) 18

H

Highlights 5, 6
Human rights 1, 4-13, 19, 20
Human Rights Tribunal 8, 10
Human Rights Tribunal Panel 10

I

Initiatives 5, 6, 12
Inquiries 12-14

L

Legal Services 5, 8, 10, 11

M

Mandate 2, 8, 12
Marital status 7

N

Net Cost 19

O

Objectives 2
Operating budget 2
Organization 11

P

Pardon 7
Part-time Commissioners 11
Pay equity 8, 9, 11-13, 20
Performance 2, 6, 9
Personnel requirements 18
Personnel Services 8, 10, 11
Plans 4, 5, 12, 17, 19
Policy 8, 10-12, 15, 20, 21
Policy and Planning 8, 10, 11

Program description 2, 8
Program effectiveness 2, 13
Program objective 8
Promotion 8, 9, 12, 13
Public 2, 4-6, 8-10, 12-14, 16, 19
Public accounts 2, 4
Public education 8
Publications 12, 13, 20, 21

R

Race 7
Reduction 5
Regional Offices 8-11, 13
Religion 7
Research 2, 10
Review 5, 6, 8, 10, 20

S

Secretary General 8, 11
Sex 7, 16
Sexual orientation 7, 11, 12, 16
Statutory authority 7

T

Tribunal 8, 10, 12, 13, 15, 16

U

Unequal access 21

V

Visible minorities 8

Women 8
Workload 5, 12-14

Équité en matière d'emploi 9 , 11
 Équivalent temps plein 2
 État matrimonial 8
 Ethnique 8
 ETP 2 , 6 , 7 , 19
 Examen 7 , 8
 Facteurs externes 11
 Femmes 9
 I
 Inégalité d'accès 22
 Initiatives 5 , 6 , 12
 Installations 22
 L
 Loi canadienne sur les droits de
 la personne 5 , 8 , 11 , 12 , 21
 Loi constitutive 8
 Loi sur l'équité en matière
 d'emploi 5 , 6 , 8 , 10 , 12 , 13
 M
 Mandat 2 , 8 , 12
 Minorités visibles 9
 Modifications 5 , 6 , 8 , 10 - 12 , 19
 N
 Nombre de plaintes 15
 O
 Objectif du programme 8
 Objectifs 2
 Orientation sexuelle 8 , 11 , 12 , 17

V
 Vice-présidente 11

T
 Tribunal des droits de la personne 9 - 11 , 17
 S
 Secrétaire général 9 , 11
 Secrétaire exécutif 9 - 11
 Services de gestion 9 - 11
 Services du personnel 9 - 11
 Services juridiques 6 , 9 - 11
 Sexe 8 , 17
 Situation de famille 8
 Supports de substitution 22
 T
 Tribunal des droits de la personne 9 - 11 , 17
 R
 Race 8
 Recherche 2 , 10
 Réduction 6 , 14
 Réel 4 , 7 , 11 , 13 - 15 , 17 , 18
 Religion 8
 Renseignements généraux 8
 Respect de la Loi 8 , 14
 Résultats financiers 2 , 7
 Révision 10 , 15
 P
 Partit salariale 6 , 9 - 13 , 21
 Personne gracée 8
 Plaintes 5 - 8 , 10 , 12 - 16
 Planification 2 , 5 , 9 - 12
 Plans 5
 Points saillants 5 , 6
 Politique 10 , 21 , 22
 Président de la Commission 14
 Public 6 , 8 - 10 , 13 , 14
 Publications 12 , 14 , 21 , 22

Index

- Politique relative au syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA)
- Politique sur le harcèlement
- Politique sur les exigences professionnelles justifiées
- Politique sur les motifs justifiables
- Politique sur les supports de substitution
- Inégalité d'accès : Enquête sur les bureaux fédéraux, 1991
- Inégalité d'accès : Services offerts aux utilisateurs d'appareils de télécommunications pour malentendants par les bureaux fédéraux, 1991
- Inégalité d'accès : Service offerts aux utilisateurs d'appareils de télécommunications pour sourds par les bureaux fédéraux et les entreprises du secteur privé, décembre 1994
- 4. Enquêtes
 - Inégalité d'accès : Disponibilité des publications du gouvernement fédéral sur supports de substitution, 1995
 - Inégalité d'accès : Enquête sur l'accessibilité dans un échantillon de bureaux fédéraux, décembre 1990
 - Inégalité d'accès : Enquête sur l'accessibilité de certains guichets automatiques bancaires, 1995
- L'égalité ... mettons la main à la tâche
- À part égale
- 5. Vidéocassettes

- A
 - Accessibilité 6, 12, 22
 - Âge 8, 13, 17
 - Antidiscrimination 9 - 11
 - Autorisations 2, 4
 - Avantages sociaux 10
- B
 - Besoins en personnel 19
 - Besoins financiers 4, 6, 7, 18
 - Budget de fonctionnement 2
 - Budget des dépenses 1, 2, 4, 6, 7, 14, 15, 19
 - Bureaux régionaux 9 - 11, 13
- C
 - Charge de travail 6, 12 - 14
 - Charte canadienne des droits et libertés 8
 - Comité du tribunal des droits de la personne 10
 - Commissaires à temps partiel 11
- 22 (Commission canadienne des droits de la personne)
- D
 - Déficience 6, 8, 9, 13
 - Dépenses 1, 2, 4 - 7, 11, 14, 15, 18, 19
 - Description du programme 8
 - Discrimination 5, 8, 10 - 13, 17, 21
 - Droits de la personne 4 - 6, 8 - 14, 17, 20, 21
- E
 - Éducation 10
 - Efficacité du programme 13
 - Enquêtes 6, 10, 13, 19, 22

B. Autres renseignements

320, rue Queen, Place de Ville, Tour A
Ottawa (Ontario) (613) 995-1151

1. Publications

- C'est important de connaître vos droits!
 - Feuilles multilingues
 - Forum des droits de la personne (revue)
 - Guide de sélection et de présélection des employés
 - La Commission canadienne des droits de la personne et l'équité en matière d'emploi : 1993-1994 Bilan annuel (juillet 1994)
 - La Commission canadienne des droits de la personne et l'équité en matière d'emploi, 1987-1992 Bilan annuel (juin 1993)
 - La parité salariale, ça va de soi (brochure)
 - La parité salariale, ça va de soi : les cas de disparité salariale
 - La parité salariale, ça va de soi (livret de l'employé)
 - La parité salariale, ça va de soi (livret de l'employeur)
 - Le dépôt d'une plainte auprès de la Commission canadienne des droits de la personne (brochure)
 - L'équité au travail (extrait du Rapport annuel)
 - L'équité en matière d'emploi : L'égalité au travail (brochure)
 - Le harcèlement : de quoi s'agit-il et comment y réagir? (brochure)
 - Livret sur la Commission canadienne des droits de la personne
 - Loi canadienne sur les droits de la personne : Codification administrative
- ### 2. Affiches
- Loi canadienne sur les droits de la personne : Guide
 - Mise en œuvre de la parité salariale dans la sphère de compétence fédérale
 - Rapport annuel 1994
 - Recueil des cas de harcèlement
 - Tableau des motifs de distinction illicite
 - VIH-SIDA et la discrimination : une question de droits (brochure)
- ### 3. Politiques
- Tous les êtres humains naissent libres et égaux
 - Le talent n'a pas de frontières
 - On est tous pareils - Se comprendre pour s'accepter
 - Dépistage des drogues
 - Mesures d'adaptation pour tenir compte des obligations religieuses
 - Politique relative à la grossesse et à l'accouchement

3. Coût net du programme

Tableau 13 : Coût total estimatif du programme pour 1996-1997			
(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Plus autres coûts*	Coût total estimatif du programme 1996-1997
	Coût total estimatif du programme		
Commission canadienne des droits de la personne	15 717	2 436	18 153
			19 325

• Les autres coûts, soit 2 436 000 \$, comprennent :

- les locaux fournis sans frais par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1 823
- la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance des employés versées par le Secrétariat du Conseil 575
- l'élément administration des rémunérations du service de traitement de la paye assuré par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 23
- l'indemnisation des accidentés du travail offerte gratuitement par Développement des ressources humaines Canada 15

2. Besoins en personnel

Les besoins en personnel représentent 11,4 millions de dollars, soit 72 % des dépenses totales du programme (15,7 millions de dollars). Un aperçu des besoins en personnel du programme est présenté au tableau 12.

Tableau 12 : Détails des besoins en personnel

TOTAL		194**	182	200		
Nominations par le	gouverneur en conseil	2	2	2	110 100 - 170 500	137 063
	Gestion	8	8	8	63 300 - 128 900	84 844
	Scientifique et	16	15	14	20 600 - 128 900	61 709
	Administration et	122	115	129	15 981 - 78 759	50 450
	service extérieur	3	3	2	16 608 - 75 927	32 236
	Technique	38	39	45	16 847 - 41 991	29 571
Soutien administratif						

* L'expression «équivalent temps plein» (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, établi à l'aide du coefficient heures de travail désignées/ heures normales de travail. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

** Cela représente une diminution de 25 ETP par rapport aux prévisions de 219 ETP pour l'exercice 1994-1995 (voir tableau 2, page 7). Cette diminution temporaire en 1995-1996 est essentiellement attribuable au départ anticipé d'employés excédentaires et aux retards au niveau de la dotation consécutifs à la centralisation des enquêtes.

Nota : La colonne « Échelle actuelle des traitements » indique les échelles de traitement par catégorie professionnelle, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne « Traitement moyen » indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Section II Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 11 : Détails des besoins financiers par article

Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	Réel 1993-1994	(en milliers de dollars)	
Personnel	9 916	10 239	10 218	10 785	Traitements et salaires
	1 438	1 354	1 401	1 437	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	Biens et services				
	1 121	1 275	1 141	1 383	Transports et communications
	406	435	470	386	Information
	2 089	2 831	2 491	2 845	Services professionnels et spéciaux
	140	200	147	179	Location
	129	210	157	176	Achat de services de réparation et d'entretien
	276	325	268	337	Services publics, fournitures et approvisionnements
	2	3	3	5	Autres subventions et paiements
Depenses en capital secondaire	200	320	170	487	
	4 363	5 599	4 847	5 798	
Total des dépenses		15 717	17 192	16 466	18 020

La Commission continue à promouvoir les droits des individus et des groupes grâce aux argumentations qu'elle soumet aux tribunaux. Voici quelques causes importantes :

- La Commission est intervenue dans la cause *Egan et Nesbitt c. Canada*, qui portait sur le refus de l'allocation au conjoint dans le cas de couples du même sexe. Même si la Cour suprême du Canada a rejeté la demande, elle a accepté le fait que le refus des prestations est une discrimination fondée sur l'orientation sexuelle.

- Dans la cause *Cranston c. la Reine*, qui portait sur une discrimination fondée sur l'âge dont les pilotes du Service de vol pour dignitaires faisaient l'objet, la Cour d'appel fédérale a jugé qu'il suffisait que l'âge soit l'un des facteurs de la décision de ne pas employer une personne pour qu'il y ait discrimination; elle a fait remarquer que les Forces armées canadiennes ont admis en preuve que l'âge était effectivement un facteur dans cette cause.

- Dans la cause *C.C.L.A. c. Banque Toronto-Dominion*, le tribunal a jugé que le dépistage des drogues n'était pas raisonnablement justifiable dans les lieux de travail de la banque, mais que cette question

3. Tribunal

- La cause *Alliance de la fonction publique du Canada c. Fonds non publics* se rapporte à la question de la responsabilité du salaire perdu en vertu des dispositions relatives à la parité salariale. Le tribunal et la Cour fédérale ont jugé que la disparité salariale établie à partir d'un moment précis ne pouvait être utilisée, l'appui d'une demande d'arrérages de salaire, à moins qu'il puisse être démontré que les emplois n'ont pas changé, ni la valeur du travail.
- Même si le nombre de tribunaux mis sur pied a diminué au cours des dernières années, le nombre réel de jours d'audiences est demeuré constant. La durée totale du traitement d'une cause depuis son renvoi par la Commission jusqu'à la décision d'un tribunal peut atteindre 30 mois. Pour réduire ces délais, le Tribunal des droits de la personne a établi des normes de fonctionnement pour la gestion des cas et émis, à l'intention des membres du tribunal, des lignes directrices en matière de délais pour la conduite des audiences et la prise des décisions.

Le tableau 9 contient des précisions sur les plaintes au stade de l'enquête.

Tableau 9 : État des plaintes en cours de traitement au 31 mars			
	1994-1995	1993-1994	
Au stade de l'enquête	1 086	1 542	
Au stade de la conciliation	154	309	
Au stade du tribunal	87	71	
En instance d'appel	161*	133	
Total	1 488	2 055	

* Comprend plusieurs groupes de plaintes portant sur une même question. Il s'agit donc de 99 plaintes différentes qui sont en instance d'appel, ce qui inclut les appels des décisions du tribunal ainsi que celles de la Commission.

Le tableau 10 présente les résultats des plaintes instruites par la Commission, par exercice, de 1988-1989 à 1994-1995.

Tableau 10 : Résultats des plaintes instruites, par année financière

Année	A	Plaintes	Plaintes	Plaintes	A la	Au	Total des
financière	instruite*	rejetées	régérées**	Autres**	conciliation	tribunal	plaintes reçues
94-95	23	268	179	599	134	46	1 249
93-94	29	300	122	692	196	40	1 379
92-93	23	287	125	437	223	74	1 169
91-92	51	326	196	381	168	55	1 177
90-91	74	212	142	290	175	20	913
89-90	80	132	75	114	228	51	680
88-89	65	139	68	60	137	119	588

* Il s'agit de plaintes au sujet desquelles la Commission exerce sa discrétion de faire une enquête approfondie.

** Il s'agit de plaintes réglées au stade de la conciliation et de l'enquête.

*** Comprend les plaintes irrecevables, celles non soumises au tribunal ou les fermetures de dossier, (p. ex., les plaintes abandonnées ou celles qui n'ont pas permis à la Commission de rester en contact avec les plaignants) et celles laissées en suspens.

Le tableau 9 à la page 16 illustre le nombre de plaintes au stade de l'enquête diminue pour les raisons suivantes :

- un plus grand nombre de plaignants sont renvoyés à un autre organisme de recours, lorsqu'un tel recours est disponible et approprié;

- le Service des plaintes relatives aux politiques, mis sur pied au début de 1994, permet à la Commission de regrouper les plaintes relatives aux politiques en vue de leur traitement.
- grâce à une révision du processus de traitement des plaintes mis en place en février 1994, un plus grand nombre de plaintes ont été traitées dans un délai plus court; et

Tableau 8 : Plaintes à l'étape de la conciliation au 31 mars			
Total des plaintes	Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995
	140	160	154

Le tableau 8 présente des statistiques sur les plaintes à l'étape de la conciliation. Ces chiffres devraient être relativement stables.

** Comprend les rapports préliminaires sur des questions reliées aux délais impartis et à la compétence, les rapports d'enquête et les rapports de conciliation.

Tableau 7 : Plaintes				
Plaintes reçues *				
Plaintes étudiées par la Commission **	ii) Plaintes déposées en bonne et due forme	620	1 040	1 300
	iii) Règlement rapide sans enquête	120		633
	iiii) Recommandation au plaignant d'un autre recours	300		133
				534
		1 000		1 249
	Budget des dépenses 1996-1997	1 000	1 300	
	Prévu 1995-1996	1 100		
	Réel 1994-1995			

Tableau 6 : Demandes de renseignements			
Total des demandes de renseignements		Budget des dépenses	Réel
		1996-1997	1994-1995
		Prévu	1995-1996
		38 000	37 500
			36 155

2. **Respect de la Loi**

Le tableau 6 contient des statistiques sur les demandes de renseignements pour les exercices 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997. Le nombre total de demandes de renseignements à la fin de mars 1996 devrait être semblable à celui de l'exercice précédent.

Ce nombre devrait demeurer le même, ou augmenter légèrement, au cours des années à venir puisque l'accroissement des activités de communication dans les régions devrait susciter un plus grand nombre de demandes de la part du public.

La charge de travail en ce qui a trait aux plaintes est présentée au tableau 7 à la page 15. En 1994-1995, la Commission a été saisie de 1 249 plaintes. Les prévisions pour 1995-1996 sont similaires; on s'attend cependant à une réduction en 1996-1997. En 1994-1995, il y a eu 133 règlements rapides (règlement avant qu'une plainte soit déposée en bonne et due forme). Ce chiffre devrait atteindre 180 en 1995-1996 puis revenir à 120 en 1996-1997.

les employeurs et les syndicats. Ceux-ci offrent à leur tour des programmes de formation sur les droits de la personne adaptés au besoin particulier de leurs membres. En offrant ces programmes et en répondant aux demandes individuelles, la Commission s'assure que ceux qui ont besoin d'information sur les droits de la personne l'obtiennent. En 1994-1995, plus de 150 000 exemplaires des publications de la Commission ont été distribués. Nous prévoyons un nombre similaire cette année.

En vue de promouvoir ses activités par l'entremise des médias, la Commission entretient des contacts réguliers avec les représentants des médias nationaux et régionaux à travers le pays. En 1994-1995, elle a répondu à plus de 700 demandes des médias. En outre, le président de la Commission a accordé plus de 100 entrevues aux journalistes, en plus de rencontrer les comités de rédaction des principaux quotidiens du pays et de participer à des programmes radio ou télédiffusés dans toutes les régions.

- En collaboration avec la Manitoba Association of Friendship Centres et le Social Planning Council of Winnipeg, la Commission a publié un livret conçu pour promouvoir les droits de la personne des Autochtones vivant en zones urbaines : *The Rights Path*.

- La Commission a produit une affiche visant à promouvoir l'acceptation des personnes d'intérêt public - deux pour la radio et un autre pour la télévision - faisant la promotion du principe des droits de la personne, à l'occasion de la commémoration du 50^e anniversaire des Nations Unies.
- Un processus de vérification touchant l'équité en matière d'emploi fait actuellement l'objet d'essais chez un petit nombre d'employeurs qui ont bien voulu se prêter à cet exercice. Cette expérience permettra d'en arriver à une méthodologie plus détaillée conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi modifiée.

- La Commission continue d'encourager le règlement des plaintes relatives à la partie salariale en mettant à la disposition de toutes les parties des informations sur la partie salariale et sur l'évaluation des tâches. Elle a également joué un rôle dans le règlement de plaintes relatives à la partie salariale déposées par l'institut professionnel de la fonction publique contre le Conseil du Trésor depuis déjà un long moment, ce qui a permis de résoudre en partie l'important dossier de la parité salariale actuellement devant un tribunal.

- En avril 1995, la Commission a commencé à centraliser à l'administration centrale les principales responsabilités touchant la réception des plaintes et les enquêtes d'amelioration du système de gestion des plaintes, elle a pu réaliser des économies qui se sont traduites par des services plus efficaces à la clientèle : les plaintes semblables provenant de différentes régions sont regroupées afin d'en assurer la coordination et de réduire les déboulements. Puisque la plupart des organismes régis par le

gouvernement fédéral ont des centres décisionnels à Montréal, à Toronto et à Ottawa, la centralisation a facilité les relations avec ceux-ci. De plus, la Commission est maintenant mieux placée pour envisager le traitement stratégique des plaintes par sujet, mis en cause et lieu géographique.

- La Commission s'attend à répondre à environ 37 500 demandes de renseignements en 1995-1996 et à être saisie de 1 300 plaintes officielles. Le tableau 6 que vous trouverez à la page 14 présente des statistiques sur les demandes de renseignements tandis que le tableau 7 à la page 15 contient des détails sur la charge de travail en ce qui a trait aux plaintes.

E. Efficacité du programme

La Commission canadienne des droits de la personne disposera en 1996-1997 d'un budget de 15,7 millions de dollars (dont 2,0 millions pour le tribunal). Il s'agit là d'une diminution de 3,0 millions de dollars, ou 16 %, par rapport au budget réel de 18,7 millions de dollars pour l'exercice 1992-1993 (voir le tableau 3 à la page 7).

1. Promotion

La Commission informe le public de ses droits conformément à la Loi grâce à différents programmes de communication.

En 1994-1995, elle a produit deux messages d'intérêt public de 30 secondes destinés à la radio et à la télévision. Ils ont été diffusés par 16 grandes stations de télévision et 47 stations de radio, pour un total de plus de 12 000 diffusions. La valeur marchande du temps d'antenne gratuit accordé pour ces annonces est estimée à 650 000\$, soit 10 fois les coûts de production. En 1995-1996, la Commission produira d'autres messages d'intérêt public visant à diminuer la discrimination fondée sur la déficience et sur l'âge.

Le personnel des bureaux régionaux et de l'administration centrale rencontre régulièrement les représentants des groupes communautaires,

D'autres facteurs peuvent également avoir une incidence sur la Commission :

- le contexte économique généralement difficile tend à créer une certaine résistance dans certaines organisations face au concept de la parité salariale (à travail égal salaire égal);
- un environnement plus contentieux signifie que les causes seront plus longues et plus difficiles à trancher;

- la première partie de la décision finale du tribunal dans une cause importante de parité salariale touchant la fonction publique devrait être rendue publique au début de 1996. Cela pourrait clarifier les obligations des employeurs en vertu de l'article 11 de la LCDP;
- l'adoption récente des modifications à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, une analyse juridique et la formulation de politiques;

- si elles sont apportées en 1996-1997, les modifications à la Loi canadienne sur les droits de la personne clarifieront cette dernière mais ne devraient pas avoir pour effet d'accroître la charge de travail de la Commission de façon significative.

2. Initiatives prévues pour 1996-1997

- La Commission s'attend à répondre à environ 38 000 demandes de renseignements en 1996-1997. Dans certains cas, il s'agira simplement d'expliquer le mandat de l'organisme ou de diriger l'intéressé à l'autorité compétente. Dans beaucoup d'autres cas, en revanche, les demandes aboutiront à une plainte. La Commission prévoit être saisie de 1 000 plaintes officielles en 1996-1997. Grâce à la mise en œuvre d'un système automatisé de gestion et de suivi des dossiers, le traitement des plaintes devrait devenir de plus en plus efficace au cours de l'exercice. Le tableau 6 que vous trouverez à la page 14 présente des

statistiques sur les demandes de renseignements tandis que le tableau 7 à la page 15 contient des détails sur la charge de travail en ce qui a trait aux plaintes.

- Les audiences du tribunal concernant la cause de parité salariale touchant la fonction publique ainsi qu'une cause importante ayant trait à la Société canadienne des postes devraient prendre fin cette année.
- La Commission continuera de promouvoir le règlement des litiges majeurs en matière de parité salariale de manière à réduire le caractère litigieux qui a caractérisé bon nombre de causes de parité salariale au cours des dernières années.

- La Commission continuera d'élaborer des positions de principe et de diffuser des documents d'information sur divers sujets comme l'équité en matière d'emploi et la parité salariale, l'accessibilité, ainsi que toutes les formes de harcèlement et de discrimination. Elle prévoit également produire de nouveaux documents expliquant son orientation en ce qui a trait à la promotion de l'équité en matière d'emploi.

- La Commission espère régler par conciliation un nombre important de plaintes touchant l'équité en matière d'emploi, et utiliser les règlements existants comme modèles.

- Un plan de vérification précisant le nombre de vérifications qui devront être effectuées au cours de chacune des années du cycle sera mis au point avant que n'aient lieu les premières vérifications en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi modifiée.

3. Le point sur les initiatives en 1995-1996

- La Commission a poursuivi ses efforts visant à faire modifier la LCDP, notamment en ce qui touche les mesures d'adaptation raisonnables, la parité salariale, la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, l'autonomie de la Commission et la souplesse procédurale.
- Les publications de la Commission sont maintenant disponibles sur Internet et SchoolNet.

Le tableau 5 fait état de l'utilisation des ressources financières depuis 1993-1994, selon la structure organisationnelle.

Tableau 5 : Ressources par organisation

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	Réel 1993-1994
Président et vice-présidente	664	130	123	119	679
Commissaires à temps partiel	1 513	234	223	215	1 477
Secrétaire général	292	281	239	s.o.	358
Bureaux régionaux	1 759*	2 835*	2 281	3 289	3 624
Programmes d'antidiscrimination	2 767*	2 721*	2 281	2 281	2 652
Services de gestion	2 152	2 335	2 393	2 603	2 064
Équité en matière d'emploi et parité salariale	2 200	1 154	2 271	2 150	1 086
Communications	492	577	526	519	427
Services du personnel	400	14 945	14 449	15 651	13 757
Politiques et planification	1 960	2 247	2 017	2 369	1 561
Tribunal des droits de la personne	15 717	17 192	16 466	18 020	15 651

* Ces données tiennent compte d'un remaniement organisationnel.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le programme

Malgré des engagements qui remontent à 1985, la *Loi canadienne sur les droits de la personne* (*LCDP*) n'a pas encore été modifiée. Il faudrait qu'elle le soit, notamment pour garantir le droit à des mesures d'adaptation raisonnables et pour proscrire légalement toute discrimination fondée sur l'orientation sexuelle.

Tout autre report des modifications ne ferait qu'alimenter les doutes quant à l'efficacité de cette dernière et, par le fait même, de la Commission, comme outils permettant d'assurer l'égalité des chances et d'empêcher la discrimination. De tels retards signifieraient également que les questions en litige telles la portée et l'étendue de «l'obligation de tenir compte» et la constitutionnalité de la retraite obligatoire seront réglées par les tribunaux plutôt que par une mesure législative.

Le Secrétariat exécutif apporte son soutien aux bureaux administratifs. Il coordonne les réunions de la Commission, gère la correspondance de la haute direction et prépare les documents de briefing. Il coordonne également les activités de planification stratégique de la Commission.

Les bureaux régionaux sont chargés des activités de promotion des droits de la personne, d'éducation et d'information du public, en collaboration avec les représentants des groupes communautaires, les employeurs, les fournisseurs de services, les syndicats et les commissions provinciales des droits de la personne. C'est à eux que les personnes s'adressent en premier lieu pour déposer des plaintes de discrimination. Ils offrent leur concours à la Direction générale des programmes d'antidiscrimination pour le traitement des plaintes.

La Direction générale des programmes d'antidiscrimination est responsable des enquêtes à mener sur les plaintes ainsi que des services de conciliation à offrir. Elle s'occupe de l'assurance de la qualité pour ce qui a trait aux dossiers soumis à la Commission. Elle veille aussi à la formation du personnel affecté aux activités d'antidiscrimination, elle établit des normes de rendement et elle élabore des politiques opérationnelles.

La Direction générale de l'équité en matière d'emploi et de la parité salariale est responsable des enquêtes relatives aux plaintes de disparité salariale et aux examens touchant l'équité en matière d'emploi. Elle sera responsable des vérifications relatives à l'équité en matière d'emploi prévues dans les modifications de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

La Direction des communications est responsable de la planification des activités de promotion et d'éducation de la Commission. De concert avec les bureaux régionaux, elle a pour mission d'expliquer le rôle et les activités de la Commission, de favoriser, dans le public, la compréhension de la Loi et de décourager les pratiques discriminatoires au moyen de programmes et d'activités d'information dans la communauté.

La Direction des politiques et de la planification est chargée de conseiller la Commission sur les

questions de politique, de planification et de recherche. Elle suit les questions liées aux droits de la personne susceptibles d'intéresser la Commission et elle prépare des énoncés de politique, des lignes directrices et des rapports de recherche qui seront utiles aux directions générales opérationnelles et qui orienteront les décisions de la Commission.

La Direction des services juridiques fournit des conseils au président, aux commissaires ainsi qu'au personnel de la Commission. Les agents du contenu représentent la Commission dans les affaires portées devant les tribunaux des droits de la personne, les tribunaux de révision et les tribunaux judiciaires.

La Direction des services de gestion fournit à l'administration centrale et aux bureaux régionaux des services de soutien en matière de gestion des biens, de finances, d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels, d'information, de gestion de la bibliothèque, de révision et de rédaction.

La Direction des services du personnel fournit à l'administration centrale et aux bureaux régionaux des services de soutien concernant la détention en personnel, la classification, la paye et les avantages sociaux, les relations de travail, la formation et la planification des ressources humaines, les langues officielles et la santé et sécurité au travail.

Tribunal des droits de la personne : Le tribunal judiciaire exerce ses activités indépendamment de la Commission. Les membres du Comité du tribunal des droits de la personne, qui sont au nombre d'environ 60, sont nommés par décret et exercent leurs fonctions à temps partiel. Le président du comité choisit parmi eux les membres de chaque tribunal constitué *ad hoc*. Les tribunaux des droits de la personne tiennent des audiences publiques et rendent leurs décisions en fonction du fond de la plainte et des éléments de preuve présentés aux audiences. Un secrétariat distinct, dont le siège est à Ottawa, assure tous les services de soutien nécessaires au bon fonctionnement des tribunaux partout au Canada.

d'au plus six membres à temps partiel nommés par le gouvernement en conseil. Le président et le vice-président sont nommés à temps plein pour une période ne devant pas excéder sept ans et les autres commissaires, pour trois ans au maximum.

Comme en fait état le tableau 4, l'exécution du programme se fait par l'entremise des cabinets du président et du secrétaire général, du secrétariat exécutif, des six bureaux régionaux et des directions suivantes de l'administration centrale : Programmes d'antidiscrimination, Équité en matière d'emploi et parité salariale, Communications, Politiques et planification, Services juridiques, Services de gestion et Services du personnel.

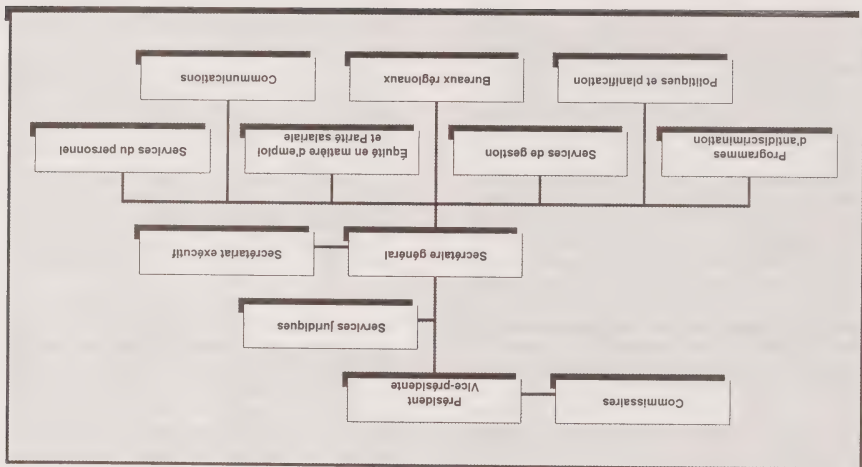
Le tribunal des droits de la personne s'inscrit également dans le programme de la Commission, mais il est administré d'une manière distincte. Le cabinet du secrétaire général donne des conseils aux commissaires et coordonne les activités du personnel tant à l'administration centrale que dans les six bureaux régionaux.

des entreprises du secteur privé régies par le gouvernement fédéral en vue d'identifier les obstacles à l'embauche des femmes, des Autochtones, des personnes ayant une déficience et des membres des minorités visibles. Une fois les obstacles identifiés, la Commission collaborera avec les employeurs en vue de corriger la situation.

La Commission est en outre légalement tenue de décourager et de réduire les pratiques discriminatoires par différents moyens qu'elle juge appropriés, par exemple les programmes d'information et de sensibilisation du public. Elle s'acquiert de cette responsabilité en produisant des documents éducatifs, en élaborant et en réalisant des programmes d'information visant à promouvoir la compréhension du principe de l'égalité des chances et en collaborant avec les groupes communautaires, les syndicats, les employeurs et les fournisseurs de services tant au niveau de l'administration centrale que dans les régions.

Structure de l'organisation : La Commission est composée d'un président, d'un vice-président et

Tableau 4 : Organigramme de la Commission au 1^{er} janvier 1996



1. Introduction



La Commission canadienne des droits de la personne a été créée en 1978 pour appliquer la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui vise à promouvoir le principe de l'égalité des chances et à protéger les individus contre toute discrimination fondée sur l'un ou l'autre des motifs énoncés dans la *Loi* : la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne handicapée. Par suite d'une décision judiciaire rendue en 1992, l'orientation sexuelle est maintenant réputée faire partie des motifs de distinction illicite.

La *Loi canadienne sur les droits de la personne* est le complément de la *Charte canadienne des droits et libertés*, qui assure la protection constitutionnelle des droits de la personne. La *Charte* s'applique uniquement aux activités du législateur et du gouvernement, tandis que la *Loi canadienne sur les droits de la personne* s'applique à la fois au gouvernement fédéral et aux entreprises dont les activités relèvent de la compétence fédérale.

La compétence conférée à la Commission par sa loi constitutive s'étend à tous les secteurs relevant de la compétence fédérale, notamment les ministères et organismes fédéraux, les sociétés d'État, les entreprises privées qui assurent le transport régulier de biens ou de personnes d'une province à une autre ou entre le Canada et un autre pays, les banques à charte, les pipelines interprovinciaux ou internationaux, les entreprises de radiodiffusion et les sociétés de téléphone soumises à la réglementation fédérale, les sociétés d'éleveurs à grain et les sociétés qui s'occupent de la manutention de produits radioactifs.

2. Mandat

La *Loi canadienne sur les droits de la personne*, S.C. 1976-77, a été proclamée le 1^{er} mars 1978. S.C. 1980-81-82-83, ch. 111 et 143, proclame qu'elle a été modifiée par deux textes législatifs : S.C. 1980-81-82-83, ch. 111 et 143, proclame

3. Objectif du programme

La Commission est chargée de promouvoir le principe selon lequel chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans une mesure compatible avec ses devoirs et obligations au sein de la société.

4. Description du programme

La Commission veille à la réalisation d'un seul programme : l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*. Ce programme est constitué de deux secteurs d'activités : l'application des dispositions de la *Loi* et la promotion des principes sous-jacents à celle-ci.

La Commission enquête sur les plaintes de discrimination en matière d'emploi, de fourniture de biens, de services ou d'installations habituellement mises à la disposition du public et de fourniture de locaux commerciaux ou résidentiels, fondées sur les motifs mentionnés précédemment. La Commission fait également enquête sur les plaintes de disparité salariale dans les secteurs de compétence fédérale, en plus de veiller au respect de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* par les employeurs réglementés par le gouvernement fédéral. Les responsabilités de la Commission à cet égard ont été considérablement élargies par les modifications récemment apportées à cette loi.

Le personnel de la Commission fait enquête sur les plaintes de discrimination et soumet ses conclusions aux commissaires, à qui il incombe de prendre une décision après examen des preuves présentées dans les rapports d'enquête le mis en cause. Les commissaires peuvent alors décider de ne pas donner suite à la plainte, de la rejeter, de nommer un conciliateur ou de soumettre la question au Tribunal canadien des droits de la personne.

En vertu de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* de 1995, la Commission procédera à des vérifications auprès des ministères fédéraux et

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

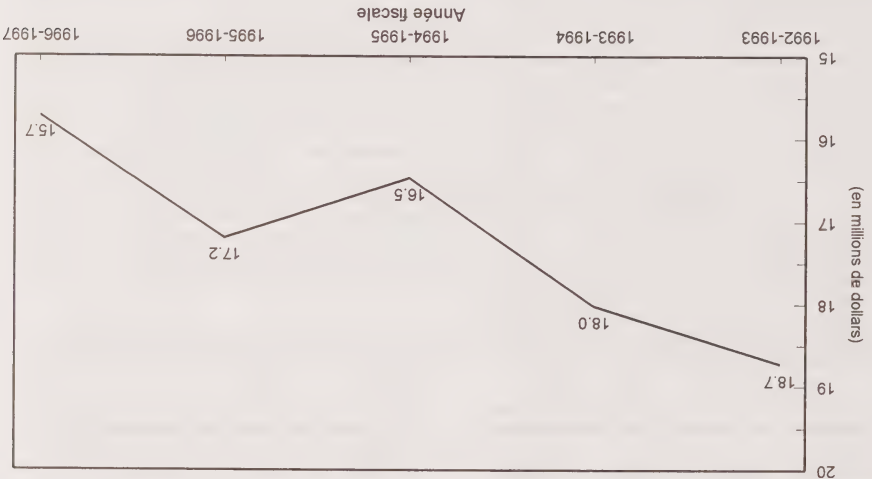
(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
	1994-1995		
Ensemble du programme	16 466	16 939	(473)
Ressources humaines (ETP) *	200	219	(19)

* Voir le tableau 12, page 19, pour obtenir de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

Explication de la différence : L'écart entre le montant réel et le montant prévu au Budget des dépenses principal pour 1994-1995 est attribuable au gel de la dotation en personnel à l'échelle du gouvernement et à un gel discrétionnaire interne des dépenses.

3. Tendances traditionnelles - Besoins en ressources

Tableau 3 : Tendances traditionnelles



Les besoins financiers de la Commission en 1992-1993 ont été de 18,7 millions de dollars tandis que le budget des dépenses pour 1996-1997 est de 15,7 millions de dollars, ce qui représente une diminution de 3,0 millions de dollars, soit 16%. L'augmentation temporaire en 1995-1996 est due à la somme de 776 900\$ reportée de l'exercice 1994-1995 qui a servi à financer les départs de membres du personnel au cours de cet exercice consécutifs à la centralisation des opérations reliées au traitement des plaintes.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour l'exercice 1996-1997

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1996-1997	Prévu 1995-1996	Différence	Commission canadienne des droits de la personne	Ressources humaines (ETP)
		15 717	17 192	(1 475)		
		194 *	182	12		

* Cela représente une diminution de 25 ETP par rapport aux prévisions de 219 ETP pour l'exercice 1994-1995 (voir tableau 2, page 7). Cette diminution temporaire en 1995-1996 est essentiellement attribuable au départ anticipé d'employés excédentaires et aux retards au niveau de la dotation consécutive à la centralisation des enquêtes. Voir le tableau 12, page 19, pour obtenir de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

Explication de la différence : La diminution de 1 474 900 \$ quant aux besoins de 1996-1997, par rapport aux prévisions de 1995-1996, s'explique ainsi :

- une diminution de 438 000 \$ pour les mesures de réduction annoncées depuis le budget d'avril 1993;
- une diminution de 186 000 \$ pour les tribunaux de la parité salariale;
- une diminution de 776 900 \$ consécutive au report de 1994-1995 pour le financement de la restructuration des opérations régionales;
- une diminution de 223 000 \$ pour le Programme de stagiaires en gestion et la charge de travail de la Direction des services juridiques; et
- une augmentation de 149 000 \$ pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés découlant d'une augmentation du taux.

Explication des prévisions pour 1995-1996 : Les prévisions pour 1995-1996 (au 30 novembre 1995) représentaient une augmentation de 776 900 \$, soit 5 %, par rapport au montant de 16 415 000 \$ indiqué dans le Budget des dépenses principal pour 1995-1996 (voir page 4). Cet écart correspond au montant reporté de l'exercice 1994-1995 pour financer la restructuration des opérations régionales et dont il est fait état dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1995-1996.

B. Résultats récents

1. Points saillants

- En avril 1995, la Commission a centralisé les enquêtes à l'administration centrale. Voici quelques-unes des principales activités réalisées en 1994-1995 et en 1995-1996 :
- la Commission a terminé les septième et huitième enquêtes sur l'accessibilité des bureaux du gouvernement fédéral et sur les mesures d'adaptation à l'intention des personnes ayant une déficience au sein de la fonction publique fédérale;
- la Commission a soumis aux comités parlementaires un rapport détaillé sur le projet de loi C-64 (modifications de la Loi sur l'équité en matière d'emploi);
- deux messages d'intérêt public ont été produits pour la télévision, et deux autres pour la radio; et
- d'importants précédents ont été établis en ce qui a trait aux questions des droits de la personne et au processus de traitement des plaintes.

Reportez-vous à la section *Le point sur les initiatives en 1995-1996* à la page 12 pour obtenir des précisions sur ces points saillants.

A. Plans pour 1996-1997

1. Points saillants

La Commission s'attend à ce que les modifications apportées à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* entrent en vigueur au cours de l'exercice 1996-1997. Elle prévoit donc consulter les employeurs, les syndicats et les organismes non gouvernementaux pour l'élaboration de politiques et de procédures en vue de la mise sur pied d'un programme de vérification relative à l'équité en matière d'emploi.

Parmi les autres grandes initiatives qu'elle entend prendre, mentionnons les suivantes :

- poursuivre les activités touchant la modification de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* dans son ensemble de manière qu'elle devienne un outil plus efficace pour la promotion de l'égalité des chances et de la non-discrimination pour tous les Canadiens;

Reportez-vous à la section *Initiatives prévues pour 1996-1997* à la page 12 pour obtenir des précisions sur ces points saillants.

- améliorer l'image de la Commission dans les régions grâce à une meilleure planification et à un plus grand nombre de contacts avec les groupes cibles identifiés et les médias;
- poursuivre la rationalisation des opérations et chercher des moyens de réduire les dépenses - services partagés ou partenariat; et
- poursuivre l'amélioration de l'opportunité, de la qualité et de la fiabilité du système de traitement des plaintes, en mettant plus particulièrement l'accent sur l'étape de la conciliation.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses			
Besoins financiers par autorisation			
Crédits (en milliers de dollars)	Commission canadienne des droits de la personne	10 Dépenses du programme (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total de l'organisme
			15 717
			16 415
Crédits (dollars)	Commission canadienne des droits de la personne	10 Commission canadienne des droits de la personne	Crédits - Libellé et sommes demandées
			14 279 000
			15 061
Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996	1996-1997	15 717
			1 438
			1 354
Programme par activité			
(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996	Commission canadienne des droits de la personne
			Budgetaire
			Fonctionnement
Total		15 717	16 415

B. Emploi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics			
Crédits (en dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Commission canadienne des droits de la personne	15 538 000	15 959 623	15 056 209
	1 401 000	1 401 000	1 401 000
	0	9 711	8 609
	excédentaires de la Couronne		
	Total du programme - Budgetaire		16 939 000

Table des matières

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses 4
- B. Emploi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics 4

Section I

Aperçu du programme

A. Plans pour 1996-1997	5
1. Points saillants	5
2. Sommaire des besoins financiers	6
B. Résultats récents	6
1. Points saillants	6
2. Examen des résultats financiers	7
3. Tendances traditionnelles - Besoins en ressources	7
C. Renseignements généraux	8
1. Introduction	8
2. Mandat	8
3. Objectif du programme	8
4. Description du programme	8
D. Perspective de planification	11
1. Facteurs externes qui influent sur le programme	11
2. Initiatives prévues pour 1996-1997	12
3. Le point sur les initiatives en 1995-1996	12
E. Efficacité du programme	13
1. Promotion	13
2. Respect de la Loi	14
3. Tribunal	17

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du programme	18
1. Besoins financiers par article	18
2. Besoins en personnel	19
3. Coût net du programme	20
B. Autres renseignements	21
1. Publications	21
2. Affiches	21
3. Politiques	21
4. Enquêtes	22
5. Vidéocassettes	22

Index

Le présent Plan de dépenses, conçu pour servir de document de référence, regroupe un certain nombre de renseignements de base.

Le document comprend deux parties. La partie I trace un aperçu du programme, c'est-à-dire qu'elle en décrit les grandes lignes, donne des renseignements d'ordre général sur le mandat, les objectifs et la perspective de planification, et contient des informations sur l'efficacité et les résultats du programme. La partie II fournit des précisions sur les coûts et les ressources ainsi que d'autres renseignements.

La partie I est précédée d'un exposé des autorisations de dépenser tiré de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette présentation permet un rapprochement avec les autres documents budgétaires et facilite l'évaluation des résultats financiers du programme pour l'exercice écoulé.

La Table des matières donne une idée générale du contenu de chaque partie, tandis que l'Index devrait faciliter l'utilisation du présent document à titre de source de référence et de recherche.

Il y a lieu de souligner que, en conformité avec les principes du budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines dont il est fait état dans le présent plan de dépenses est mesurée en fonction d'équivalents d'emploi à temps plein (ETP). Un équivalent temps plein est une unité de mesure des ressources en personnel correspondant à l'emploi d'une personne pendant une année entière, ou l'équivalent.

Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Commission canadienne des droits
de la personne

Kuan Lock

Ministre

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-21
ISBN 0-660-59896-5



Commission
canadienne des
droits de la personne

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses





Canadian International Development Agency

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59917-1



9 780660 599175

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-53
ISBN 0-660-59917-1



1996-97 Estimates

Part III

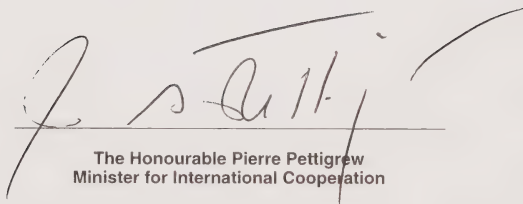
**Canadian International
Development Agency**

Preface

In the fall of 1993, the Government stated its firm intention to open up and democratize the process of formulating foreign policy and invited Canadians to participate in a wide-ranging foreign policy review. People from all walks of life participated in the review, and the resulting policy, *Canada in the World*, reflected the new approach, incorporating not only the immense changes taking place around the world, but also evolving priorities and trends in Canada. It also reflected the interest and involvement of Canadians in issues such as Official Development Assistance, and their desire to remain actively present on the world stage.

One of the commitments made in the new foreign policy was to continue with this openness and transparency by improving reporting on results to Parliament and to the public. The yearly Main Estimates is the key instrument through which the Government reports on its activities and plans, and this year marks CIDA's second effort at implementing that goal. Building on the previous year's improved format, the 1996-97 Part III of the Estimates more concretely reflects the program changes brought about by the new foreign policy. It reports according to the Agency's six priority areas of programming, and, as the Agency refines and sharpens its policies and programs in the new context, the Main Estimates of future years will further clarify the relationship between program expenditure and results achieved. In the rapidly evolving and highly complex world of international development, these improvements will provide Members of Parliament and the public with the information they need in a format they can use.

As Minister responsible for the Canadian International Development Agency, I am pleased to present the 1996-97 Part III of the Estimates to the Parliament of Canada.



The Honourable Pierre Pettigrew
Minister for International Cooperation

Table of Contents

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates	4
B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts	6

Introduction

A. Development Cooperation - International Context	7
1. The International Assistance Envelope and Official Development Assistance	7
2. Official Development Assistance	8
B. The Canadian International Development Agency	11
1. Mandate and Objectives	11
2. Program Priorities	11
3. Program Organization for Delivery	12

Section I - Program Overview

A. Introduction	14
B. Program Priorities	14
1. Basic Human Needs	14
2. Women in Development (WID)	15
3. Infrastructure Services	16
4. Human Rights, Democracy, Good Governance	16
5. Private Sector Development	17
6. Environment	18
C. Strengthening Partnerships	19
1. In Canada	19
2. Multilateral	19
D. Achieving and Demonstrating Results	20
1. Performance Review	20
2. Management Renewal	21
E. Benefits to Canada	22
F. Resource Summaries	22
1. Financial Requirements for 1996-97	22
2. Explanation of 1995-96 Forecast	23
3. 1994-95 Financial Performance	24

Section II - Analysis by Activity

A. Partnership Program	26
B. National Initiatives	34
C. Countries in Transition	45
D. Corporate Services	49

Section III - Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	53
1. Details of Financial Requirements by Object	53
2. Personnel Requirements	54
3. Transfer Payments	56
4. Total Cost of Program	59
B. Other Information	60
1. International Assistance Envelope (Cash basis) vs. Official Development Assistance (Commitment basis)	60
2. Expenditure Breakdown by Activity and Object	62
3. International Financial Institutions (IFIs) and Instruments	63
4. Bretton Woods Institutions	64
5. International Coordination of Development Assistance	65
Acronyms and Abbreviations	66
Index	68

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

This section reproduces information from Part II of the 1996-97 *Main Estimates* and Volume II of the 1994-95 *Public Accounts of Canada*, to provide a bridge between these documents and CIDA's *Expenditure Plan*. It includes the wording of and *Main Estimates* amounts for the Votes that will be proposed to Parliament for approval. A "Program by Activities" table is included to show the total financial resources distributed by the program activities.

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Canadian International Development Agency			
Budgetary			
15	Operating expenditures	97,879	94,515
20	Grants and contributions	1,576,566	1,476,872
(S)	Minister for International Cooperation - Salary and motor car allowance	49	-
(S)	Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	146,200	135,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,595	8,667
Total Budgetary		1,830,289	1,715,054
Non-budgetary			
L25	Issuance of notes to the International Financial Institution Fund Accounts	-	-
L30	Payment and issuance of notes to International Financial Institutions - Capital Subscriptions	3,020	41
(S)	Payments to International Financial Institutions - Capital Subscriptions	8,182	14,650
Total Non-budgetary		11,202	14,691
Total Agency*		1,841,491	1,729,745

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates					1995-96 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Total	Non- budgetary Loans, investments and advances	Total	
Partnership Program	13,831	656,889	670,720	11,202	681,922	674,680
National Initiatives	41,001	964,852	1,005,853	-	1,005,853	1,007,865
Countries in Transition	6,523	101,025	107,548	-	107,548	-
Corporate Services	46,168	-	46,168	-	46,168	47,200
*	107,523	1,722,766	1,830,289	11,202	1,841,491	1,729,745

* The increase in 1996-97 is attributable to the transfer of the Program of Assistance for Central and Eastern Europe from the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) to CIDA.

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)		1996-97 Main Estimates
Canadian International Development Agency		
15	Canadian International Development Agency - Operating expenditures and authority: (a) to engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) to provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	97,879,355
20	Canadian International Development Agency - The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	1,576,566,000
L25	The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$65,000,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1
L30	Payment not to exceed US\$2,232,954 to the Asian Development Bank notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$3,020,070 on November 27, 1995, and to confirm that Canada's callable capital related to this payment is US\$109,414,736 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed US\$7,780,000, in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions and to confirm that Canada's callable capital related to the issuance of these notes is US\$407,670,000	3,020,070

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Canadian International Development Agency			
Budgetary			
20 Operating expenditures and authority to engage persons for service in developing countries and to provide education or training for persons from developing countries	109,847,000	112,038,998	105,449,223
25 Grants and contributions listed in the Main Estimates	1,774,700,000	1,772,508,005	1,666,852,196
26 Forgiveness of Debts	-	37,480,000	37,438,609
(S) Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	133,200,000	336,494,911	336,494,911
(S) Contributions to employee benefit plans	9,353,000	9,353,000	9,353,000
(S) Spending of Proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	-	28,618	21,224
Total Agency - Budgetary	2,027,100,000	2,267,903,532	2,155,609,163
Non-budgetary			
L30 Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	1	237,200,000	131,292,263
L35 Payment and Issuance of Notes to International Financial Institutions - Capital Subscription	550,000	16,693,840	7,656,690
(S) Payments to International Financial Institutions - Capital Subscription			
- Payment to the Inter-American Development Bank	9,370,000	11,200,000	11,200,000
Existing approved authorities	-	7,396,941,769	-
Total Agency - Non-budgetary	9,920,001	7,662,035,609	150,148,953

Introduction

A. Development Cooperation - International Context

International development is human development. Its aim is to build a global community of justice and equity - one that offers its members the chance to lead lives of dignity and security, with opportunities to prosper and grow. Development is also a vast and complex undertaking, involving everything from health, education and safe drinking water to the environment, economic growth, human rights and the way people are governed.

The scope of development challenges is immense. In spite of enormous global wealth, more than one billion people - one fifth of the world's population - still live in absolute poverty on less than a dollar a day. Great gains have been made - in health, in education, in boosting income - but considerable work remains if those living in poverty are to share in the benefits enjoyed by the rest of the world.

Donor assistance plays a crucial role in international development. Yet, it is only one of many factors affecting social and economic progress in the developing world. Most important are the efforts of the developing countries themselves. They are responsible for the greatest share of the resources invested in development and most of the progress developing countries have achieved has come through their own hard work and ingenuity. Trade and investment are important as well - especially for the better-off developing countries - and their total value far exceeds the \$60 billion in Official Development Assistance (ODA)¹ provided each year by the 22 donors of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). Nevertheless, development assistance can play a key strategic role, particularly in the poorest countries, where it can act as a catalyst for change and as a source of much-needed technology and expertise.

Development cooperation has evolved over the years to reflect the growing understanding that development is a complex process, which involves many different factors and areas of intervention. Canada's Official Development Assistance program, which is funded through the International Assistance Envelope, is designed to address this complexity, and to reflect the diversity of developing country needs and capabilities. It supports activities in a number of crucial areas and relies on a variety of approaches and development partners to achieve its goals. One such activity of the International Assistance program is designed to help the countries of Central and Eastern Europe, and the states of the former Soviet Union (now called Countries in Transition), with the transition to a market economy and democratization. Canada also co-ordinates its efforts with those of other donor countries through such fora as the Development Assistance Committee (DAC) of the OECD and other consultative groupings of donor countries.

1. The International Assistance Envelope and Official Development Assistance

The International Assistance Envelope (IAE) was introduced in the February 1991 budget and is used to fund Canada's Official Development Assistance (ODA) and other international initiatives. Official Development Assistance accounts for 95% of the Envelope. In 1996-97, the resources of the Envelope remain unchanged from the 1995-96 level (which was reduced by 15% from the 1994-95 level).

In its February 1995 foreign policy statement, *Canada in the World*, the Government announced that the responsibility for the delivery of the Program of Assistance with Central and Eastern Europe would be transferred from the Department of Foreign Affairs and International Trade to CIDA. Administrative requirements to effect this transfer were undertaken in 1995-96 so that the Program is now integrated into CIDA's operations. A detailed report of the activities of the program is thus included within CIDA's Estimates for the first time this year (see Section II, C, Countries in Transition).

The Government recognizes the important contribution Official Development Assistance makes to global security and Canadian interests, and is committed to making progress towards the ODA target of 0.7% of Gross National Product (GNP) when Canada's fiscal situation allows it.

¹ Official Development Assistance is defined by the Development Assistance Committee of the OECD as funding transferred "to developing countries and multilateral institutions provided by official (government) agencies which meets the following tests: a) it is administered with the promotion of the economic development and welfare of developing countries as its main objective, and b) it is concessional in character and conveys a grant element of at least 25 percent."

2. Official Development Assistance

Canadian International Development Agency (CIDA)

CIDA is directly responsible for managing approximately 80% of Canada's Official Development Assistance: approximately 20% of Canadian ODA is administered by departments other than CIDA. These latter funds are included in the Estimates for those departments and include assistance provided through:

The Department of Finance

- for the World Bank, which is composed of the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) and its associated institutions: the International Finance Corporation, the International Development Association and the Multilateral Investment Guarantee Agency; and
- for the Enhanced Structural Adjustment Facility of the International Monetary Fund (IMF).

The Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT)

- for the International Development Research Centre (IDRC), a Crown Corporation whose mandate is to initiate, encourage, support and conduct research into the problems of developing regions of the world and into the means for applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions. Subsequent to the announcement at the United Nations Conference on Environment and Development of the plan of action called Agenda 21, IDRC has been given the mandate to follow up on the commitments and decisions made through Agenda 21;
- for the overseas administrative functions relating to official development assistance;
- for certain grants and contributions to cover the discretionary and assessed payments to international organizations, as well as certain costs related to the Francophone Summits which are considered to be Official Development Assistance; and
- for the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan to provide awards to students from the other Commonwealth countries (46 of which are developing countries) to enable them to pursue their academic studies in Canada.

The Department of Public Works and Government Services

- for funding related to mandatory services such as acquisitions (negotiating and administering contracts), transport management (contracting for movement of personnel and material) and major Crown projects. CIDA's contribution to the refinancing of these mandatory services is \$2.1 million.

Heritage Canada²

- for the extension of TV5 activities in Latin America and in the Caribbean. CIDA's share of the contribution for 1996-97 is \$175,000. In 1994-95 and 1995-96, \$275,000 and \$225,000, respectively, was allocated.

² For reporting purposes, the resources are disclosed on Figure 1 under Public Works and Government Services Canada and Other.

Figure 1 presents a breakdown of the International Assistance Envelope, and shows the share for each program as set out in Part I of the 1996-97 *Main Estimates*.

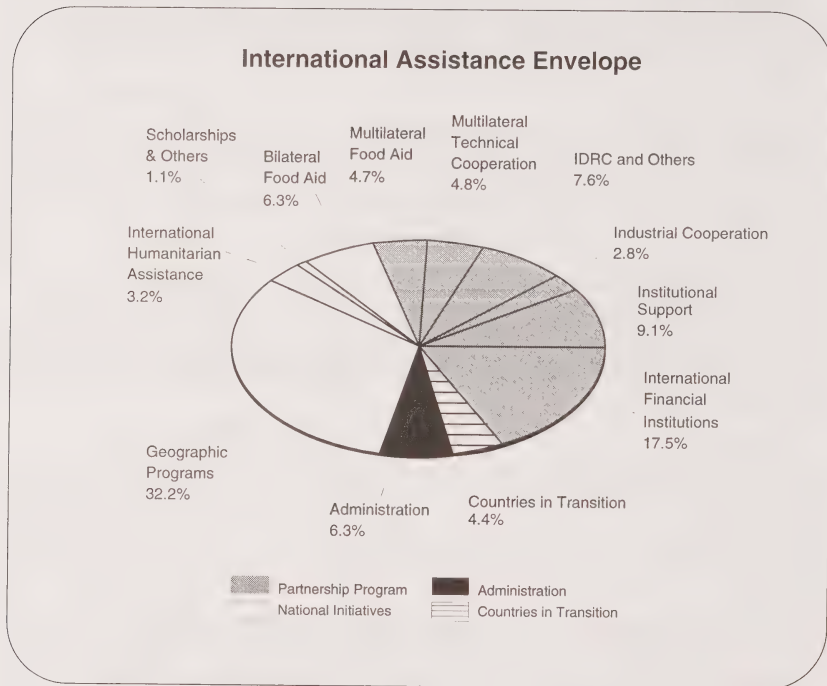
Figure 1: International Assistance Envelope Breakdown (Cash Basis)

(millions of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
Partnership Program		
CIDA:		
-Canadian Partnership Branch		
-Voluntary Sector Support (Note 1)	198	199
-International Non-Governmental Organizations (Note 1)	10	10
-Industrial Cooperation	65	65
-Multilateral Branch		
-International Financial Institutions (Note 2)	162	150
-Multilateral Technical Cooperation	109	109
-Multilateral Food Aid	108	108
-International Centre for Human Rights and Democratic Development	5	5
Other Departments and Agencies:		
-International Financial Institutions (Finance)	238	250
-International Development Research Centre	96	96
-Grants and Contributions (DFAIT)		
- Assessed Contributions	64	62
- Voluntary Contributions	8	8
Sub-total, Partnership Program	1,063	1,062
National Initiatives		
CIDA:		
-Geographic Programs	735	731
-Multilateral Branch		
-Bilateral Food Aid	144	149
-International Humanitarian Assistance	74	74
-Canadian Partnership Branch		
-Scholarships	9	9
-Communications Branch		
-Development Information Program	4	4
Other Departments and Agencies:		
-Scholarships (DFAIT)	9	9
-Public Works & Government Services Canada and Others (Note 3)	2	2
Sub-total, National Initiatives	977	978
Administration		
CIDA	101	103
DFAIT (For services rendered in the field)	33	32
Sub-total, Administration	134	135
Gross Official Development Assistance	2,174	2,175
Less: Repayment of previous years' loans	57	60
Others (Green Plan, GEF and translation)	7	11
Net Official Development Assistance	2,110	2,104
Plus: Countries in Transition (CIT) (Note 4)	101	106
CIT Administration for CIDA	7	7
CIT Administration for DFAIT	2	3
International Assistance Envelope	2,220	2,220

1. For the remainder of this document, the sub-activities "Voluntary Sector Support" and "International Non-Governmental Organizations" were merged to form "Institutional Support".
2. The International Financial Institutions program is managed by CIDA for the Regional Development Banks, and by the Department of Finance for the World Bank. In 1996-97, \$162.2 million has been allocated to CIDA, and \$237.8 million to the Department of Finance.
3. Includes \$2.1 million for Public Works and \$175,000 for Heritage Canada.
4. Responsibility for program delivery to Central and Eastern Europe and the former Soviet Union was transferred from DFAIT to the Canadian International Development Agency through the 1995-96 Supplementary Estimates "A".

Figure 2 illustrates the resource allocations, by percentage, of the International Assistance Envelope by channel of delivery.

Figure 2: 1996-97 International Assistance Envelope by Channel of Delivery



B. The Canadian International Development Agency

1. Mandate and Objectives

CIDA is designated as a department for the purposes of the *Financial Administration Act* by *Order-in-Council P.C. 1968-923* of May 8, 1968. It acts under the authority of the Minister of Foreign Affairs. The authority of the Minister and of CIDA for the CIDA program and related purposes is found in the *Department of Foreign Affairs and International Trade Act*, in the *Annual Appropriations Act*, and in the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*.

The objective of the CIDA program is to facilitate the efforts of the people of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by cooperating with them in developing activities; and to provide humanitarian assistance, thereby contributing to Canada's political and economic interests abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships for the benefit of the global community.

Canada's foreign policy statement, *Canada in the World*, which was released in February 1995, sets out the following purpose for Canada's Official Development Assistance program:

"The purpose of Canada's Official Development Assistance is to support sustainable development in developing countries in order to reduce poverty and to contribute to a more secure, equitable and prosperous world."

2. Program Priorities

Canadian Official Development Assistance will concentrate on the following six program priorities:

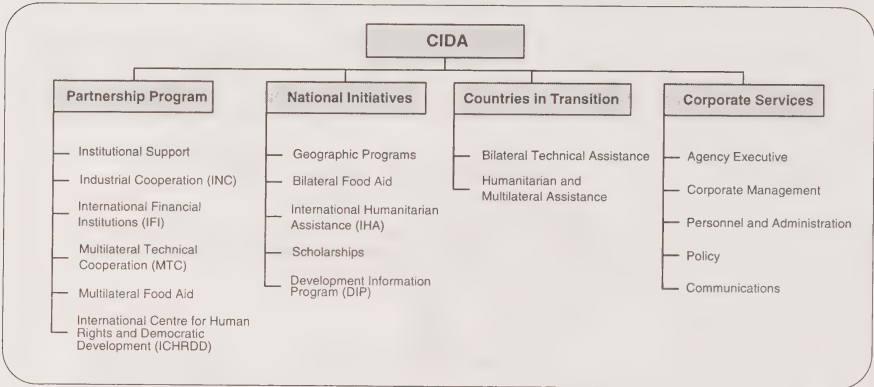
- **Basic Human Needs**, to support efforts to provide primary health care, basic education, family planning, nutrition, water and sanitation, and shelter, as well as to respond to emergencies with humanitarian assistance. Canada will commit 25 percent of its Official Development Assistance to basic human needs;
- **Women in Development**, to support the full participation of women as equal partners in the sustainable development of their societies;
- **Infrastructure Services**, to help developing countries deliver environmentally sound infrastructure services - for example, rural electricity and communications - with an emphasis on poorer groups and on building capacity;
- **Human Rights, Democracy, Good Governance**, to increase respect for human rights, including children's rights, to promote democracy and better governance and to strengthen civil society;
- **Private Sector Development**, to promote sustained and equitable economic growth by supporting private sector development in developing countries and organizations which are working in micro-enterprise and small business development to promote income generation; and
- **Environment**, to help developing countries protect their environment and contribute to addressing global and regional environmental issues.

These priorities and their related programming initiatives are described in greater detail in Section I (pages 14 to 18).

3. Program Organization for Delivery

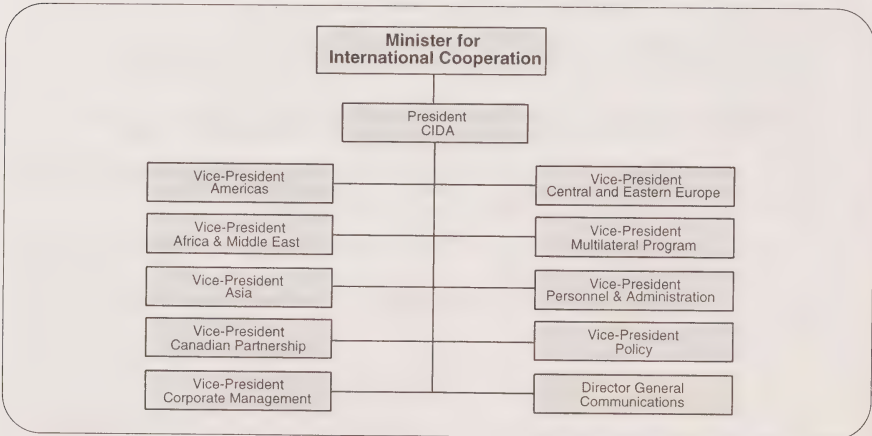
Activity Structure: The CIDA program is composed of four "activities", which are managed by ten branches. These four activities are the Partnership Program, National Initiatives, Countries in Transition, and Corporate Services. The resources associated with the first three activities comprise development assistance and direct administration costs. The resources related to Corporate Services are indirect administration, or general overhead. Direct and indirect administration costs are referred to as Operating Expenditures throughout this document and in the *Public Accounts of Canada*. Each activity is divided into sub-activities (see Figure 3). A description of each activity, and key results are provided in Section II.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure: CIDA is comprised of ten branches. Each branch is headed by a vice-president or Director General, reporting to the President. The President, as head of the Agency Executive, is responsible to the Minister for International Cooperation.

Figure 4: Organization Structure



Activity - Organization Structure: The following figure depicts the relationship between CIDA's activities and its organization structure, as well as a breakdown of the resources for 1996-97.

Figure 5: Activity - Organization Structure

(millions of dollars)	Type of Program/Service	Partnership	National Initiatives	Countries in Transition	Administration	1996-97 Estimates
Branch						
CANADIAN PARTNERSHIP	Institutional Support*	208	-	-	7	215
	Industrial Cooperation	65	-	-	3	68
	Scholarships	-	9	-	-	9
MULTILATERAL PROGRAMS	Int'l Financial Institutions	173	-	-	1	174
	Food Aid - Bilateral	-	144	-	-	144
	- Multilateral	108	-	-	1	109
	Multi.Tech. Cooperation	109	-	-	1	110
	Humanitarian Assistance	-	74	-	1	75
AFRICA AND MIDDLE EAST	Geographic	-	324	-	17	341
ASIA	Geographic	-	266	-	13	279
AMERICAS	Geographic	-	144	-	10	154
CENTRAL AND EASTERN EUROPE	Bilateral Technical Assistance	-	-	86	4	90
	Humanitarian and Multilateral Assistance	-	-	15	3	18
AGENCY EXECUTIVE	Corporate Services	-	-	-	2	2
CORPORATE MANAGEMENT	Corporate Services	-	-	-	18	18
PERSONNEL AND ADMIN.	Corporate Services	-	-	-	13	13
POLICY	Corporate Services	-	-	-	7	7
COMMUNICATIONS	Corporate Services	-	-	-	6	6
	Development Information	-	4	-	-	4
INTERNATIONAL CENTRE FOR HUMAN RIGHTS AND DEMOCRATIC DEVELOPMENT		5	-	-	-	5
TOTAL (millions of dollars)		668	965	101	107	1,841
Human Resources - Full-time Equivalents (FTE)		177	552	77	411 **	1,217

* For 1996-97, the sub-activities "Voluntary Sector Support" and "International Non-Governmental Organizations" were merged to form Institutional Support.

** This number applies to Corporate Services only.

Section I - Program Overview

A. Introduction

In February 1995, following wide-ranging public consultations, the Government released its foreign policy statement, which set out four broad commitments for the Official Development Assistance program. They are:

- a clear purpose and priorities for ODA;
- strengthened development partnerships;
- improved effectiveness; and
- better reporting of results.

The following section reports on these commitments and the measures being taken to implement them.

The ODA purpose and priorities are described on page 11. More detailed descriptions of initiatives undertaken in these areas, as well as plans for 1996-97, are provided in the following pages. In 1995-96, CIDA developed definitions of these priorities and began developing a process to track activities against the priorities. A preliminary analysis was made of Bilateral projects currently in operation and a baseline was developed using disbursements for 1994-95. The information is stored in a database called the Coding and Counting System. In 1996-97 CIDA will further improve its tracking of activities against the priorities and extend the process to cover all programming channels (including Multilateral and Partnership programming). This will enable CIDA to provide a more comprehensive accounting in future years of its support for the six program priorities.

Poverty reduction is a key element of the ODA purpose statement and will be incorporated in all of the Agency's program priorities. In 1995-96, CIDA finalized and released a poverty reduction policy which provides a framework for these program priorities. The policy presents a strategic and targeted approach to poverty reduction which focuses on the root causes of poverty and on those areas where Canada has comparative advantage. CIDA will use targeted and poverty-focused programs and policy-level interventions to achieve poverty reduction goals. In 1996-97, CIDA will undertake the internal adjustments needed to integrate the policy into programming for each of the six priorities.

An additional initiative to broaden CIDA's experience in the implementation of effective poverty reduction programs is the working group on the issue which CIDA has formed with the World Bank. A first project identified through this collaboration is a rural finance project in Vietnam. CIDA is the only bilateral donor to be invited by the World Bank to take part in this project.

B. Program Priorities

The following describes CIDA's plans and major achievements in support of the six program priorities.

1. Basic Human Needs

In 1996-97, CIDA will undertake an assessment of its contribution to meeting basic human needs, both in terms of the resources allocated to this area and the results obtained. This assessment reflects the importance of this priority in CIDA's programming.

In 1995-96, CIDA finalized its definition of basic human needs to enable the Agency to report fully on disbursements in this area. This definition includes basic education, primary health care, water and sanitation, family planning, nutrition and shelter, as well as the provision of emergency assistance. CIDA activities can include both direct investments in basic services, and indirect support to strengthen organizations and government policies related to helping the poor.

A draft basic human needs policy was prepared in 1995-96. Consultations with development partners at the national and international level will take place early in 1996-97 and, later in the year, the policy will be finalized for distribution within and outside the Agency.

Recent highlights of CIDA's basic human needs programming include its involvement in the **1995 World Summit on Social Development**, where the Agency promoted a people-centred approach to sustainable development, with an emphasis on poverty reduction, employment creation and greater social integration. Recommendations from the conference are also helping to guide future basic needs programming. And, at the Fourth World Conference on Women, which was held in Beijing in 1995, CIDA reaffirmed its commitment to women's health, including reproductive health.

As part of its strengthened commitment to meeting basic human needs, CIDA is completing the development of its health strategy. This should lead to a greater focus on a needs- and results-based approach to health programming. CIDA disbursed about \$ 110 million on health programs in 1994-95.

CIDA's AIDS policy, which was adopted in 1990, is also being updated to reflect an improved understanding of the pandemic, and of AIDS as a threat to development. CIDA has played a leadership role in the development of the new co-sponsored United Nations AIDS (UNAIDS) program which, beginning January 1996, will replace the World Health Organization's (WHO) Global Program on AIDS. UNAIDS should ensure a broader and better coordinated United Nations (UN) response to this major development issue.

In 1995-96 and in 1994-95, CIDA supported a range of initiatives to help meet basic human needs. Projects in Nicaragua and Honduras helped to provide access to potable water and sanitation services for 14,000 people. In Africa, much of CIDA's focus on basic human needs has been on the sub-Saharan countries in such areas as water supply, health care and basic education. In Asia, CIDA has made major contributions to improved child health through support for national immunization campaigns in Pakistan and the Philippines. In South Asia, Indonesia and the Philippines, CIDA has worked with national NGO networks to help establish and strengthen local community-based organizations which supply basic services to those in need.

Canada also continued to provide international humanitarian assistance (IHA) to people in need. In 1994-95, total IHA expenditures amounted to \$105.7 million; 97% of this amount went to help the victims of conflict and natural disasters. About half of all IHA program expenditures were for Africa - notably Rwanda, Sudan, Angola, Burundi, and Liberia. The Rwandan tragedy represented the single most important focus for humanitarian assistance; it accounted for just under 56% of total humanitarian disbursements in Africa for 1994-95.

The overall base budget for humanitarian assistance for 1995-96 was reduced by 11% from the 1994-95 budget level, with expenditures projected to total \$74 million. The pattern of country needs and emergency requirements for 1995-96 is expected to be consistent with those of previous years.

In 1994-95, 21.4% of CIDA's bilateral disbursements went to meeting basic human needs. This figure excludes admissible food aid disbursements which were delivered through the bilateral program channel. Such disbursements, as well as those of IHA, will be included in 1997-98 when the Coding and Counting System is more fully developed.

2. Women in Development (WID)

In 1996-97, CIDA will continue to implement its women in development and gender equity policy, which was updated and finalized in July 1995, after a comprehensive evaluation of CIDA's experience in this area from 1984-1992.

CIDA will be examining a variety of tools to help in the implementation of the policy, including gender-sensitive indicators and research into the relationship between gender, poverty and globalization. CIDA has also developed a new training course for staff based on the updated policy. A pilot version was offered to employees in October 1995 and has been evaluated. A final version of the training program will be made available in 1996-97.

The overall goal of CIDA's policy is the full participation of women as equal partners in the sustainable development of their societies through support for activities which directly benefit women, as well as for broader initiatives which integrate gender considerations into policies and programs.

CIDA supports a wide range of programs for women. It played a strong role in the 1995 United Nations Fourth World Conference on Women in Beijing. CIDA helped to formulate and represent Canadian

positions at the conference and prepare Canada's national report on women, which was presented at Beijing. CIDA also distributed a wide range of information on women and development and on its own WID policies at Beijing. In addition, CIDA provided support to regional and national networks for women in developing countries to help them organize strategies for Beijing and participate more fully in the conference. As follow-up to Beijing, CIDA prepared documents and presentations for staff and partners on those policies and programs needed to implement commitments emerging from the conference.

In Africa, CIDA, in association with UNICEF, is working to improve facilities and access to education for girls in 15 countries. In Asia, where CIDA is recognized as the lead donor on WID and gender issues, Canada contributed to a regional network of institutions which address a broad range of issues of concern to women, including business opportunities, labour rights and community-based participation of women in social and economic decision-making. And in the Americas, CIDA supported activities to encourage increased participation of women in decision-making in business, government, labour and education.

In 1994-95, 5.1% of CIDA's bilateral disbursements went to WID and gender equity programming. WID components were also integrated into a wide range of other project activities which were not recorded as WID programming.

3. Infrastructure Services

In 1996-97, CIDA will complete the development of its draft policy on infrastructure services. Infrastructure services are those provided by physical infrastructure which protect health, promote social and economic development and improve the quality of life. They include, among other things, access to clean water and sanitation, good roads and reliable electricity, telephone and information services.

The ability to deliver efficient and equitable infrastructure services brings important development benefits: poverty reduction, social development, gender equity, environmental sustainability and the development of a healthy indigenous private sector and civil society. Increased economic productivity, physical mobility and communications are all vital for improved standards of life, and are critically dependent on good infrastructure services.

In 1995-96, CIDA prepared a definition of infrastructure services, as well as a first draft of its policy in this area. CIDA interventions will emphasize creating an enabling environment for the equitable provision of efficient and effective infrastructure; building institutional and human capacity to ensure, among other things, the environmental soundness of new or rehabilitated infrastructure; providing universal access to infrastructure services; and, in certain instances, supporting additions to, or maintenance or replacements of physical capital stock. The principal groupings for infrastructure services include energy, telecommunications and information, transportation and water, irrigation and sanitation.

CIDA activities in this area include efforts to ensure the sustainability of water supply in Ghana and Morocco by involving communities in the operation and maintenance of water supply systems. Technical assistance and funding for the Energy Rehabilitation Project in Nicaragua is helping to restore key portions of that country's electrical system which had deteriorated during the conflict of the 1980s. In the Philippines, CIDA is supporting a rural telecommunications project which contributes to regional development in the southern part of that country.

In 1994-95, 14.2% of CIDA's bilateral disbursements went to infrastructure services.

4. Human Rights, Democracy, Good Governance

In 1996-97, CIDA will continue to implement the Government's policy for CIDA on human rights, democracy and good governance. This policy was finalized in November 1995. CIDA's Policy Branch will develop specific guidelines for programming in this area and will work with program branches to ensure these guidelines are reflected in Agency initiatives.

Development and implementation of this policy continued throughout 1995-96, building in part on the experiences of the 1993 World Conference on Human Rights in Vienna and the views of CIDA's development partners. A 1994 review of CIDA's programming experience in this area also helped to identify the areas where the Agency's work has been most effective and what measures can be taken to improve future efforts.

Several issues were of particular concern, including programming which would support policy dialogue, promote greater foreign policy coherence towards human rights issues, deal effectively with situations of extreme abuse of human rights and address any negative impacts of Canadian development policies.

In 1994-95 and 1995-96, CIDA continued to support initiatives in human rights, democracy, good governance in a number of countries, notably Haiti, Sri Lanka, Guatemala and El Salvador. Canadian support for the conduct of fair elections in South Africa was a particularly important initiative. CIDA has also been working closely with the Association of South-East Asian Nations (ASEAN) to sensitize regional policy analysts in Southeast Asia to the importance of human rights issues. In El Salvador, CIDA is supporting efforts to strengthen that country's human rights organizations and legal and judicial systems. In Bolivia, Canada has provided technical assistance to evaluate that country's anti-corruption legislation; and, in Haiti, CIDA is helping to restore the justice system by training local judges and judicial personnel and by rehabilitating 14 court houses. In 1995-96, CIDA also provided \$3.7 million for technical advice and electoral supplies for the presidential election.

In 1994-95, 16.8% of CIDA's bilateral disbursements went to programming in human rights, democratization, good governance.

5. Private Sector Development

In 1996-97, CIDA will move forward with the implementation of its policy on private sector development, which is now near completion, and complementary guidelines for programming related to economic reform in developing countries.

CIDA's private sector development policy outlines two broad themes to guide programming. In those countries where the private sector is weak, the emphasis will be on establishing an enabling environment that encourages the growth of private enterprises. In those countries where the private sector is strong and growing, the emphasis will be on providing more direct support to private sector organizations and building linkages between them and Canadian counterparts. In both cases, a range of Canadian partners will be involved, including the private sector, banks, co-operatives, international financial institutions, local and national developing country governments, and professional, industry and trade associations. In situations where private sector development can help reduce poverty by generating income and employment growth, CIDA envisions two strategic roles to support the development of microenterprises. The first is to strengthen institutions that already provide financial and technical services to microenterprises to help them on the road to further success. The second is to fund innovative activities in the hope that the lessons learned will contribute to advancing the frontiers of this field.

CIDA's related guidelines on economic reform, which were prepared in 1994-95, are based on analyses of the changing financing needs of developing countries in the 1990s, their experiences with economic development, and on CIDA's own lessons learned in programming in this area. These guidelines call on CIDA to better integrate social equity, environmental concerns and political considerations into its support for economic reform, and to focus its efforts on the ability of developing countries to implement reform at the sectoral level.

In 1994-95 and 1995-96, CIDA private sector programs in Africa included initiatives in sub-Saharan Africa and in North Africa and the Middle East. Programs in Egypt, Mali, Niger, Senegal, Burkina Faso, Benin and Cameroon directly involved the poor in entrepreneurial activities to help boost their incomes. In Zimbabwe and Cote d'Ivoire, investments in the private sector helped to strengthen medium-sized industries and promote stronger commercial linkages with Canada. Programming in Asia included innovative initiatives to create a more favourable environment for private sector development and foreign investment through assistance to influential policy think-tanks in Malaysia, Thailand and India. CIDA also helped establish 37 joint ventures with Thailand and Malaysia which benefit those countries and Canada as well. In the Americas, CIDA is continuing to provide support which strengthens the private sector - especially micro and small enterprise - boosts agricultural exports, improves the management and operation of credit facilities, and increases the quality and quantity of human resources available in key economic sectors. CIDA is also supporting a regional program to help Central American countries harmonize their economic policies and enhance their competitiveness within the hemisphere.

In 1994-95, 21.5% of CIDA's bilateral disbursements went to private sector development programs.

6. Environment

In 1996-97, CIDA will continue implementation of its policy on environmental sustainability (which was finalized in 1992) and move forward with its responsibilities under the Canadian Environmental Assessment Act.

CIDA environment programming is intended to help developing countries to protect their environment and to contribute to addressing global and regional environmental issues. All Agency programming is founded on the principle that environmental sustainability is a fundamental component of sustainable development. Policy Branch is responsible for training Agency personnel in sustainable development and environment, and has organized a series of courses to this end.

Environmental assessment remains a key planning tool in ensuring the environmental sustainability of CIDA projects. Policy Branch recently initiated an Agency-wide training program to familiarize program officers with the requirements of the new Canadian Environmental Assessment Act (CEAA). The CEAA provides an effective means of integrating environmental factors into planning and decision-making processes in a manner which promotes sustainable development. Under the auspices of the OECD Development Assistance Committee (DAC) Working Party on Development Assistance and Environment, CIDA has recently completed a study on coherence of environmental assessment procedures among bilateral donors. This project is expected to lead to increased efficiency and effectiveness in the planning and implementation of development assistance projects undertaken by DAC countries.

A review of CIDA's activities in the field of environment over a five-year period ending March 1994 was completed in 1995-96. Its aim was to determine to what extent the Canadian environmental industry had participated in CIDA's activities. This study gathered detailed information on the long-range benefits, in terms of market development and downstream contract opportunities, to Canadian companies involved in ODA programming. The report, entitled *CIDA's Environment-Related Activities - Benefits for Canada's Environmental Industry*, provides information on activities conducted by all program branches during that period, with a special emphasis on the geographic programs. The report also identifies regions and countries where CIDA's programming in the environment could present further opportunities for involving the Canadian environmental industry in the delivery of the Canadian ODA.

CIDA continues to represent Canada in a number of international fora. It has the government lead on the Global Environment Facility (GEF) and the International Convention to Combat Desertification, and is responsible for most of Canada's contribution to the Multilateral Fund of the Montreal Protocol. At the OECD, CIDA has the lead on the issue of capacity development. The OECD recently published two documents on capacity development in environment, based upon work coordinated by CIDA.

CIDA is coordinating federal support for the recently established World Commission on Forests and Sustainable Development. CIDA is also a major contributor to the International Model Forest Secretariat, recently relocated at IDRC. The Agency is well advanced in the process of developing a strategic focus for marine programming, based upon a management framework addressing the linkages between the marine environment and the global economy.

CIDA continues to play a strong role in environmental programming in the developing world. In Asia, CIDA is recognized as a leading donor in this area, and much of its work focuses on capacity building of local institutions and the strengthening of legal frameworks for environmental management. Two projects in particular - Pakistan's National Conservation Strategy and Environmental Management Development in Indonesia - are recognized internationally. CIDA continues its support for a number of initiatives in the Americas, including the Environmental Action Program in Jamaica, which promotes greater awareness and increased institutional capacity in environment management. In Africa, CIDA is making a substantial contribution to improved management of water resources in southern Africa and in those countries which are part of the Nile River basin.

In 1994-95, 9.8% of CIDA's bilateral disbursements went to environmental programming.

C. Strengthening Partnerships

1. In Canada

CIDA has been recognized as a leader in involving partners in its development program. Canadian partners - the private sector, the voluntary sector, professional associations, academic institutions, provincial and municipal governments and departments, cooperatives and labour unions - are responsible for delivering most of Canada's Official Development Assistance, and are involved in virtually all of CIDA's main activities. Canada's development partners provide the expertise and know-how essential to delivering an effective program of cooperation that is relevant to developing country needs. Working with partners also enables CIDA to leverage further resources for international development. A recent study of the Industrial Cooperation program (INC) indicated that the \$680 million that INC has disbursed to the private sector since 1978 has resulted in the generation of an estimated \$7.5 billion of revenue and investments in developing countries, and \$6 billion worth of orders for Canadian goods and services. Every dollar of INC support to a Canadian firm generates approximately \$11.86 in benefits in developing countries and \$5.54 in Canada.

CIDA is committed to strengthening these development partnerships. At the 1994 CIDA-NGO consultations, CIDA and the Canadian voluntary sector agreed to begin a process to develop a policy statement on the role of voluntary organizations in development, and the relationship between CIDA and the voluntary sector. A draft of this framework paper was circulated within the voluntary sector in 1995 and, a revised version was presented to them for discussion at the annual CIDA-NGO consultations in November. Further consultations across Canada in February 1996 will lead to the preparation of a final paper later in the year.

In the Government's foreign policy statement, CIDA also committed itself to sharpening the development focus of the Industrial Cooperation program. The INC program has undertaken a study to help in better defining the development benefits of projects it supports, and will be adapting its systems accordingly in order to provide improved monitoring and reporting on these projects. An examination of INC's two central activities, investment support and professional services support, indicates that the former tends to bring greater development benefits and that, over the past ten years, the number of investment projects has grown at a faster pace than have those supporting professional services. Investment projects are also now more numerous, indicating a trend towards those activities which are more sharply focused on development benefits.

2. Multilateral

CIDA continues to work, from a minority position, to influence the policies and practices of over 60 partner multilateral development and humanitarian institutions. With the impetus of the Halifax Summit and Canada's new foreign policy statement, this effort promotes Canadian interests and views, including the systemic and institutional improvement of the multilateral development system.

CIDA has achieved significant results, in partnership with other like-minded donors. CIDA and the Canadian Executive Directors have taken a leadership role in following up the Halifax agenda for Regional Development Bank (RDB) reform. The RDBs have, in fact, made considerable progress. For example, in keeping with CIDA's poverty reduction priority, RDBs have agreed to the establishment of a 40% target for poverty reduction and social sector spending, as well as developing individual poverty reduction strategies. All RDBs have completed task force studies on project quality. The Inter-American and Asian Development Banks are focusing on public participation and transparency through policy initiatives. Details on these reforms, and on the increasing trends in Canadian procurement at the RDBs, can be found in CIDA's first annual report to Parliament (for 1994) on the RDBs.

Within the UN system, CIDA continues to promote systemic reform through, for example, contributions and follow-up to the Halifax Summit and to various international conferences. CIDA has been instrumental in creating more effective Executive Boards in a number of key UN development institutions. Multi-donor institutional evaluations (on UNICEF, the World Food Programme (WFP), and the UN Population Fund) are now bearing results as many of the key recommendations are incorporated into the work plans and management renewal processes of these organizations. CIDA is also participating in a multi-donor evaluation of the Rwanda emergency response process, the results of which should provide valuable lessons.

In the area of food and nutrition, CIDA is influencing the UN World Food Programme towards a new orientation based on achieving measurable results for the most vulnerable groups. In addition, the WFP has agreed to a substantial increase in new style "micronutrient" programming.

New multilateral initiatives for CIDA have included the establishment of: a rationalized and coordinated UN approach to AIDS (the UNAIDS program); the Consultative Group on Assisting the Poorest involving governments, multilateral organizations and NGOs; and the Global Environment Facility that will support the achievement of the Canadian environmental agenda while using a Canadian-proposed governance model based on the involvement of both the non- and governmental sectors.

For 1996-97, CIDA will continue to focus on these multilateral issues with particular objectives in: improving field delivery of multilateral programs through increased emphasis on field supervision, coordination and evaluation; encouragement of the use of common analytical bases and statistics by multilateral institutions; and, analysis of the impact of the changing role of civil society on the future operations of the multilateral development system.

D. Achieving and Demonstrating Results

1. Performance Review

In 1994, the Agency adopted a new Performance Review Policy that aims for a "better, clearer, faster" CIDA by using a more strategic approach to review. The strengthened review function is part of a broader Agency renewal effort focusing on results rather than process, and is reported in the CIDA chapter of the 1995 *Report of the Auditor General of Canada*.

Also in 1994-95, the Agency approved a three-year work plan to implement that Policy. The work plan has two main components:

- comprehensive "new style" reviews of each of the six program priorities, addressing issues such as achievement of development results, sustainability, and the relative effectiveness of various delivery channels; and,
- development of an integrated system of review instruments for use by Agency managers to assess the performance and results of our projects and programs, including a data base capturing results and lessons learned.

An audit plan has also been developed and approved by the Agency in 1995-96. The Internal Audit function is undergoing significant changes: auditors will work in an integrated way with evaluators on the major reviews of each program priority, as well as undertaking independent audit work that focuses on areas of greatest significance and risk to the Agency. Core issues for audit will be: accountability, effectiveness of management controls and performance, and value for money. In 1996-97, the Agency intends to have in place a risk-based audit planning process that will assure identification and scheduling of audits of significant areas, and new audit instruments and guides. Lessons learned from project audits completed in 1995-96 reinforce the importance of strengthened project management practices.

Corporate Reviews: In 1996-97, the Agency will initiate reviews in two of the program priorities:

- **Basic Human Needs:** this review will address the effectiveness and results of CIDA's work in basic education, primary health care, safe water, basic sanitation, family planning and reproductive health care, nutrition, shelter and housing. It will also cover humanitarian assistance; and
- **Infrastructure Services:** this review will analyze how cost effective it is for CIDA to provide aid in this area in which Canada has a high level of capability, and what the results of such efforts have been in the past. In particular, CIDA is interested in analyzing how provision of infrastructure services in basic sectors of the economy can help promote growth and reduce poverty.

It is anticipated that both of the above reviews will be completed in time for reporting in Part III of the 1997-98 Estimates. At the same time, two other comprehensive reviews will have begun (Private Sector Development and the Environment) in preparation for reporting on them in the following year.

In 1995-96, the Agency undertook the first major performance review under the new Policy. This review addresses CIDA's Women in Development and Gender Equity (WID/GE) activities and is now nearing completion (it will report in Spring, 1996).

CIDA has taken the initiative in the international development community over the past five years to analyze the effectiveness of WID/GE activities. It had evaluated its own WID activities in 1993, and taken a lead in a multi-country effort by the DAC of the OECD to compile the lessons that donor agencies have learned from WID/GE evaluations. The current WID/GE review follows up on the recommendations made in 1993. The new approach includes: a survey of staff to chart changes in procedures, perceptions, and skills; investigation of methods of impact analysis in gender-related programming; and joint efforts of both internal audit and program evaluation functions. For example, the current WID/GE review includes an audit of contracting and of gender integration in CIDA's general management framework.

Review Instruments: In 1996-97, the review instruments and the bilateral performance measurement model will be refined. These tools will be used both at the corporate level by the performance review group and by line managers to assess their own programs. It is expected, with time, that the various instruments will move much closer to a fully integrated system of performance assessment and reporting.

In 1995-96, work has progressed significantly on developing a bilateral performance measurement model, review instruments and tools (such as monitoring, end-of-year and end-of-project reporting) for use by Agency staff, as well as performance indicators. Best practices from other donor agencies (e.g. the World Bank, the Japanese International Co-operation Agency and the United States Agency for International Development (USAID)) contributed to the development of the model, which is important to the successful implementation of a results-based management approach within the Agency. The model was designed in close consultation and cooperation with the Office of the Auditor General, which will participate in the testing of it, with IDRC, during the remainder of this year.

2. Management Renewal

CIDA adopted in February 1994, a Renewal Plan aimed at improving the effectiveness of programs and support services, and reporting on development results. The activities covered in the Plan were successfully completed in 1995-96, under the leadership of the Corporate Management Branch. Individual branches are now responsible for the consolidation of management renewal accomplishments, and for making them a daily reality. CIDA will be guided by the following principles: impact, relevance, timeliness, leadership and communicating the relevance of aid to Canadians.

In 1996-97, CIDA will continue to place particular emphasis on three areas: a) human resource management; b) implementation of results-based management to better focus development results, clarify accountabilities and better reporting to the public; and, c) looking for further opportunities to increase efficiency and effectiveness of processes, both in programs and in support services.

In 1994-95 and 1995-96, CIDA streamlined its geographic processes and its service functions, and began to implement the resulting recommendations on the latter. Savings have already been realized, and others are anticipated through common-service agreements, especially with the Department of Foreign Affairs and International Trade. Reforms were undertaken in human resource management to foster a motivated and highly skilled workforce while absorbing budgetary reductions. Other achievements include: adoption of a policy on cost sharing with Canadian non-profit organizations; a new contracting system; adjustment of the Agency's corporate planning and reporting cycle to the new government expenditure management system; adoption of a three-year performance review plan that focuses on CIDA's program priorities and learning from results; and, in close co-operation with the Office of the Auditor General, the development of a self-evaluation report which was incorporated in its 1995 Report.

E. Benefits to Canada

The Official Development Assistance Program is a key instrument for achieving Canada's three foreign policy objectives.

Development assistance is an investment in **prosperity and employment**. The assistance Canada delivers in the form of goods and services brings substantial returns to the Canadian economy. About 2,000 businesses, 50 universities and 60 colleges, along with a large number of NGOs, professional associations and individuals participate in the aid program, generating about 36,000 jobs in every part of the country. Perhaps more importantly in the long run, development assistance connects the Canadian economy to markets in developing countries, which are among the world's fastest growing. And because it helps to reduce global poverty, development cooperation lays the foundations for a stronger world economy in which Canadians, and other peoples, can grow and prosper.

Development assistance also protects **global security**, by tackling many key threats to human security, such as the abuse of human rights, disease, environmental degradation, population growth and the widening gap between rich and poor.

Finally, development cooperation is one of the clearest international expressions of **Canadian values and culture** - of our desire to help the less fortunate and our strong sense of social justice - and an effective means of sharing these values with the rest of the world.

F. Resource Summaries

1. Financial Requirements for 1996-97

The following figures provide the 1996-97 Estimates resource requirements for each activity, and explanations of significant financial changes between previously voted resources and the forecast for the year in progress (1995-96).

Figure 6: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	(a) Estimates 1996-97	(b) Estimates 1995-96	(c) Change (c = a-b)	Forecast 1995-96	Actual 1994-95	For Details See Page
Budgetary						
Partnership Program	670,720	659,989	10,731	674,055	1,025,485	26
National Initiatives	1,005,853	1,007,865	(2,012)	989,600	1,077,111	34
Countries in Transition*	107,548	-	107,548	112,085	-	45
Corporate Services	46,168	47,200	(1,032)	50,316	53,013	49
	1,830,289	1,715,054	115,235	1,826,056	2,155,609	
Non-budgetary						
Partnership Program	11,202	14,691	(3,489)	14,691	11,750	26
	1,841,491	1,729,745	111,746	1,840,747	2,167,359	
Human resources** (FTE)	1,217	1,230	(13)	1,186	1,204	54

* Refer to the Estimates of DFAIT for 1994-95 Actuals for the former Program of Assistance for Central and Eastern Europe.

** See Figures 13 and 14 (pages 54 and 55) for additional information on human resources.

Explanation of Change: The financial requirements for 1996-97 are \$111.7 million, or 6.5%, higher than the 1995-96 Main Estimates. This increase is primarily attributable to the transfer of the Countries in Transition program (formerly the Program of Assistance for Central and Eastern Europe, and the former Soviet Union) from DFAIT to CIDA. The following are the major items contributing to this increase:

Budgetary	(\$000)
Partnership Program	
• Increase in International Financial Institutions budget	12,200
National Initiatives	
• Increase in Geographic Programs budget	4,018
• Decrease in Bilateral Food Aid budget	(5,203)
Countries in Transition	
• Increase in transfer payments	101,025
• Increase in operating expenditures	6,523
Other	
• Reduction in operating expenditures for Official Development Assistance Programs	(2,182)
Non-Budgetary	
• Decrease in payments for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions	(3,489)

2. Explanation of 1995-96 Forecast

Explanation of 1995-96 Forecast: Planned expenditures in 1995-96 (forecasts based on information available as at November 27, 1995) are \$111 million higher than the Main Estimates, which total \$1,729.7 million. The following information explains the main adjustments:

Budgetary	(\$000)
Partnership Program	
• Reallocation of funds from Bilateral Food Aid to Multilateral Food Aid, mainly for emergency relief to victims of drought in South Africa, and for relief to refugees in Cambodia through the World Food Programme.	9,000
National Initiatives	
• Reduction of Bilateral Food Aid in favour of Multilateral Food Aid and Geographic Programs to allow the transfer of advanced technology from Canada to South America, net of the contribution of geographic program funding.	(11,000)
• Reallocation to the Solicitor General for the training of police officers in Haiti by the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), net of an increase to the Geographic Programs funds from Bilateral Food Aid.	(6,000)
Countries in Transition	
• Transfer from DFAIT to CIDA of the Countries in Transition program (formerly the Program of Assistance for Central and Eastern Europe, and the former Soviet Union).	112,085

3. 1994-95 Financial Performance

Figure 7: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)		1994-95	
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Partnership Program			
Voluntary Sector Support*	243,318	244,000	(682)
International Non-Governmental Organizations*	20,266	20,700	(434)
Industrial Cooperation	70,631	72,300	(1,669)
International Financial Institutions	351,075	148,500	202,575
Multilateral Technical Cooperation	134,758	133,800	958
Multilateral Food Aid	184,561	141,000	43,561
International Centre for Human Rights and Democratic Development	5,000	5,000	-
Operating Expenditures	15,876	16,070	(194)
Total Partnership Program	1,025,485	781,370	244,115
Human Resources** (FTE)	202	213	(11)
National Initiatives			
Africa and Middle East Branch	330,369	396,360	(65,991)
Asia Branch	263,802	325,896	(62,094)
Americas Branch	152,238	158,544	(6,306)
Bilateral Food Aid	128,286	165,200	(36,914)
International Humanitarian Assistance	105,716	82,900	22,816
Scholarships	8,601	8,900	(299)
Development Information	4,726	4,800	(74)
Operating Expenditures	45,934	45,730	204
Other Expenditures	37,439	-	37,439
Total National Initiatives	1,077,111	1,188,330	(111,219)
Human Resources** (FTE)	564	623	(59)
Corporate Services			
Agency Executive	2,238	2,021	217
Corporate Management	20,975	23,706	(2,731)
Personnel and Administration	16,075	17,102	(1,027)
Policy	6,721	7,146	(425)
Communications	7,004	7,425	(421)
Total Corporate Services	53,013	67,400	(4,387)
Human Resources** (FTE)	438	471	(33)
Non-budgetary			
Partnership Program	11,750	9,920	1,830
Total Agency	2,167,359	2,037,020	130,339
Total Human Resources** (FTE)	1,204	1,307	(103)

* For 1996-97, "Voluntary Sector Support" and "International Non-Governmental Organizations" are amalgamated under "Institutional Support".

** See Figures 13 and 14 (pages 54 and 55) for additional information on human resources.

Note: Information on Countries in Transition (Assistance to Central and Eastern Europe, and the former Soviet Union) for 1994-95 is found in the Estimates for the Department of Foreign Affairs and International Trade.

Explanation of Change: The increase of \$130.3 millions, or 6.4%, between 1994-95 actual expenditures and the 1994-95 Main Estimates is due primarily to the items below:

Budgetary	(\$000)
Partnership Program	
<ul style="list-style-type: none"> Increase to pay demand notes to International Financial Institutions and the Global Environment Facility (\$170.3 million approved through the Reserve for Statutory Overruns and \$33 million approved in Supplementary Estimates "D"). 	203,295
<ul style="list-style-type: none"> Reallocation from Geographic Programs to Multilateral Food Aid to respond to emergency situations in various countries (Rwanda, Afghanistan, Iraq, Cambodia, and Angola). 	43,900
National Initiatives	
<ul style="list-style-type: none"> Reduction and reallocation of funds from Geographic Programs to various initiatives, such as International Humanitarian Assistance (\$23.1 million); Bilateral Food Aid (\$4.8 million to Malawi and \$3 million to India); training of police officers in Haiti by the RCMP (\$6.5 million); and additional payment of demand notes by International Financial Institutions (\$97.8 million). 	(135,900)
<ul style="list-style-type: none"> Reallocation of funds from the Bilateral Food Aid program to the Multilateral Food Aid program to respond to emergency situations in various countries (Rwanda, Afghanistan, Iraq, Cambodia and Angola). 	(43,900)
<ul style="list-style-type: none"> Increase in the International Humanitarian Assistance Program for emergency relief, mainly for victims of the crisis in Central Africa (\$20 million), for the contribution to the World Health Organization's emergency plan for Haiti, and for assistance to Gaza through the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA). 	23,100
Other Expenditures	
<ul style="list-style-type: none"> Increase to write-off the debt of Latin American countries, as a result of the Latin American debt conversion initiative announced by the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED) in June 1992 (\$32.4 million); and of Egypt as a result of the global agreement between the Paris Club and Egypt in May 1991 (\$5 million). Approved in Supplementary Estimates "D". 	37,439
Corporate Services	
<ul style="list-style-type: none"> Additional funding from the carry-over of the 1993-1994 operating budget (approved in Supplementary Estimates "D"). 	2,224
<ul style="list-style-type: none"> \$1,329,000 in funding was frozen, including \$1.1 million in compensation for the additional payment of demand notes to IFI funds, \$149,000 from the freeze on salary increases announced in the 1994 budget, and \$80,000 for the Canada Business Service Centre. 	(1,329)
<ul style="list-style-type: none"> Reductions in staffing due to constraints imposed on external recruitment and in anticipation of the budgetary restraint measures announced in the Program Review. 	(1,790)
<ul style="list-style-type: none"> Savings of funds realized on other operating expenditures in anticipation of the budgetary restraint measures announced in the Program Review. 	(3,339)
Non-budgetary	
Partnership Program	
<ul style="list-style-type: none"> Increase in payments in capital subscriptions to International Financial Institutions, including an additional payment of \$1.4 million to the Inter-American Development Bank, and an increase of \$424,542 as a result of the fluctuation of exchange rates. These sums were approved through the Reserve for Statutory Overruns. 	1,830

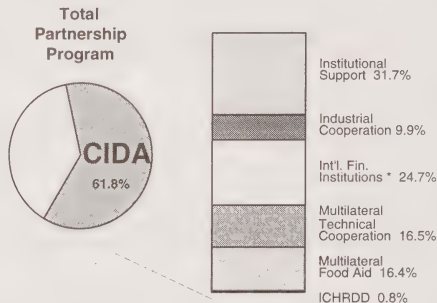
Section II - Analysis by Activity

A. Partnership Program

Within the 1996-97 International Assistance Envelope, the total Partnership Program is \$1,063 million, of which CIDA accounts for \$657 million, or 61.8% (see diagram below).

Objectives

- to support the activities of global and regional multilateral organizations and Canadian organizations, institutions and private sector firms in their development programs and projects with the people and organizations of developing countries;
- to improve the nutritional status of people in developing countries through the provision of emergency and development food aid; and
- to foster greater knowledge and understanding among Canadians of international cooperation and development.



* This amount excludes non-budgetary expenditures of \$11.202 million.

Description

The Partnership Program finances the efforts of national and international partners in the development process. The main characteristic of this program is that these partners are responsible for planning and implementing their own operations. The Partnership Program activity encompasses the following six channels of delivery: Institutional Support, Industrial Cooperation, International Financial Institutions (IFIs), Multilateral Technical Cooperation, Multilateral Food Aid, and the International Centre for Human Rights and Democratic Development (ICHRDD). With the exception of ICHRDD, which is an organization separate from CIDA, these channels of delivery are managed by CIDA's Canadian Partnership and Multilateral Programs Branches.

The Partnership Program includes the World Bank Group (1996-97 Estimates of \$237.8 million), which reports through the Minister of Finance. It also includes the International Development Research Centre (IDRC, 1996-97 Estimates of \$96 million), and grants and contributions administered by the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT, 1996-97 Estimates of \$72 million) which are all reported through the latter's Main Estimates.

Resource Summaries

The Partnership Program accounts for 48.9% of the 1996-97 ODA expenditures. CIDA's share accounts for 37% of total CIDA program expenditures and 14.5% of total CIDA human resources.

Of the total CIDA 1996-1997 Estimates for the Partnership Program activity, 98% relates to grants, contributions and other transfer payments, 1.8% is for personnel costs and 0.2% is for other operating costs. A further breakdown of the planned expenditures shown in Figure 8 (following page) is provided in Figure 18 (page 62).

Figure 8: Activity Resource Summary - Partnership Program

(thousands of dollars)	(a) Estimates 1996-97	(b) Estimates 1995-96	(c) Change (c = a-b)	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Budgetary					
Institutional Support*	208,253	208,700	(447)	210,197	263,584
Industrial Cooperation	64,956	65,100	(144)	64,422	70,631
International Financial Institutions	162,200	150,000	12,200	150,308	351,075
Multilateral Technical Cooperation	108,787	109,000	(213)	111,243	134,758
Multilateral Food Aid	107,693	107,900	(207)	117,168	184,561
International Centre for Human Rights and Democratic Development	5,000	5,000	-	5,000	5,000
	656,889	645,700	11,189	658,338	1,009,609
Operating expenditures	13,831	14,289	(458)	15,717	15,876
Non-budgetary					
International Financial Institutions	11,202	14,691	(3,489)	14,691	11,750
	681,922	674,680	7,242	688,746	1,037,235
Human resources** (FTE)	177	204	(27)	184	202

* For 1996-97, the sub-activities "Voluntary Sector Support" and "International Non-Governmental Organizations" were merged to form Institutional Support. Actual 1994-95 and Estimates 1995-96 have been restated accordingly.

** See Figures 13 and 14 (pages 54 and 55) for additional information on human resources.

Performance Information and Resource Justification

Institutional Support

The Institutional Support channel provides financial support for the programs and projects of organizations which foster Canadian ODA priorities. Recipients are Canadian non-governmental organizations (NGOs) which raise funds, and institutions such as universities, colleges, cooperatives, professional associations, municipalities, unions, volunteer-sending and exchange organizations. During 1995-96, the programs comprising this channel underwent significant reorganization in order to improve efficiency and integration of programming. It has two components: the Institutional Cooperation (IC) program; and the Non-Governmental Organizations (NGOs) program.

Institutional Cooperation (IC): This program brings to the service of sustainable development internationally recognized skills within Canadian civil society, by helping Canadian institutions develop partnerships with institutions in developing countries. In 1995-96, it supported the international development objectives of 155 Canadian educational institutions, as well as cooperatives, unions, and CIDA's Centre for Intercultural Training. Support was continued to the North-South Institute and the Canadian Bureau for International Education. IC also included the Professional and Membership Associations Program (PAMAP) and the environmental NGOs, and managed 40% of the Agency's scholarships for students from 112 countries, through the Educational Institutions Program (under Partnership Program) and Scholarships to individuals (under National Initiatives). In line with fiscal restraints, the Youth Initiatives Program (YIP) was eliminated and its activities are now incorporated into the regular programs of partner organizations.

In 1996-97, emphasis will be put on supporting initiatives which apply Canadian civil society expertise in partnership with developing country institutions, to strengthen the latter's role in sustainable development.

More detailed planned activities in the areas of universities, unions, PAMAP and improved efficiency for 1996-97, and main achievements in 1995-96 and 1994-95, are presented below.

In 1996-97, an assessment of the performance of the new universities and colleges programs will be completed. In 1995-96, the University Program for Cooperation in Development (UPCD) was well under way, and a full competition cycle amongst universities has been completed for both program and project proposals, known as Tier I and Tier II. Three major programs aimed at enhancing the institutional capacity of developing country institutions in the areas of public management, communications, technical sciences, environment and agriculture, and distance education were approved.

The new Labour International Development Committee (LIDC), with the Canadian Labour Congress (CLC) and its affiliates, is focusing the bulk of its resources on capacity development within the trade union sector of developing countries, particularly in the areas of workers' legislation, worker health, and workplace safety. In addition, the signing of the LIDC agreement between CIDA, CLC and its affiliates, increases the level of collaboration with, and access to, the international trade union apparatus for development purposes.

In 1996-97, the Professional and Membership Associations Program will continue to focus on peaceful dispute resolution and on capacity building in the areas of human rights, democracy and good governance to increase respect for human rights, including children's rights and to strengthen both civil society and individual security. In 1995-96, activities in support of dispute resolution were funded for the first time. A significant achievement was the successful negotiation of an expanded program of assistance for election management. The program began to require that developing country partner institutions be those with an ability to influence change at the national or regional level in their countries. Seventy-five percent of the program resources were expended on development problems of national scope. Cost-sharing contributions by partners were increased by approximately 15% as a result of reducing the administrative costs allowed by CIDA.

In 1996-97, it is expected that all intercultural training and briefing services required by CIDA programs will be purchased from the Canadian Foreign Service Institute (CFSI), resulting in long term financial savings. In 1995-96, initiatives were begun to seek out ways to identify overlapping or complementary activities with DFAIT in order to improve efficiency and effectiveness in the delivery of services. Negotiations took place with a view to integrating the Centre for Intercultural Training (formerly the Briefing Centre) with the CFSI by the end of 1995, in order to have a comprehensive service available from one program source.

Non-Governmental Organizations (NGOs): To provide a more integrated approach to non-profit sectors, this program is now comprised of NGOs, International NGOs (INGOs), Volunteer Sending Organizations (VSOs) and the NGO Project Facility. In 1995-96, 58 program NGOs will be funded directly for a total of \$71.5 million; approximately 100 project NGOs for \$14 million; 9 VSOs for a total of about \$36 million; and 34 INGOs will continue to be funded for approximately \$6 million.

In response to budgetary restraints and to the need for greater efficiency, the following were eliminated:

- The Public Participation Program (PPP) (\$10.6 million in 1994-95): this change confirms CIDA's decision to incorporate financing for public education activities into the regular programs of partner organizations working in developing countries.
- Thematic Funds (\$19.6 million in 1994-95) and Regional Funds (\$9.4 million in 1994-95) were replaced by a project funding facility with a 1995-96 budget of \$14 million. Direct support is being given to approximately 100 project funded organizations.

In 1996-97, the objectives of the NGO program will continue to be reviewed to ensure consistency with Canada's foreign policy. Cost-sharing policies will be examined to ensure fairness and balance among the various programs. The INGO program will focus on the "global civil society" dealing with critical international development issues outside of the formal UN and inter-governmental systems. The INGO program supports global networks of national and local non-government members involved in development issues of importance to Canada - including environment, human rights, democracy and population issues. Priority is given to policy, innovation and information exchanges which complement CIDA's other major programs.

Key achievements in 1995-96 include:

- The NGO performance assessment tool designed to rate the achievements of each organization relative to program priorities has been updated and will now be used also in the 1996-97 allocation process for VSOs and INGOs.
- The format of program and project contribution agreements was revised to reflect the NGO cost sharing policy.
- With the introduction of results oriented programming in 1994-95, performance indicators are now included in the new program submissions being received.
- The Financial Risk Assessment Unit continues to provide necessary information and analysis regarding the financial status and viability of recipient organizations.
- An Agency proposal on the role of the voluntary sector in official development assistance was presented to voluntary sector partners at the Annual Consultation. Before finalizing the paper, regional consultations will be held during 1996-97.

Industrial Cooperation (INC)

This channel has four objectives: a) to strengthen the ability of developing country entrepreneurs to produce the goods and services necessary to secure their livelihood in an equitable and sustainable manner; b) to promote the transfer of Canadian expertise, technology, goods and investments by Canadian corporations as an integral part of Canada's development program; c) to continue increasing the ratio of successful project investments and partnerships; and, d) to encourage and support the efforts of Canadian partners to increase the developmental impact of their programs on the key strategic areas and sectors of development, such as job and foreign exchange creation, increased environmental sustainability, and greater participation of women. INC's objectives contribute to the Agency program priority of private sector development in developing countries, as well as environment and women in development as cross-cutting themes.

The Industrial Cooperation channel harnesses the resources of Canada's business sector in promoting sustainable development by co-financing mutually beneficial collaboration between Canadian business organizations and their developing country partners. Data compiled in January 1996 for projects that were approved between 1978 and 1992 indicate that, on average, every dollar contributed to Canadian firms by INC, since the beginning of the program, generated a benefit of approximately \$11.86 in the developing countries, and \$5.54 in Canada.

In 1996-97, contributions to firms seeking direct investment, especially in Asia and the Americas, are expected to continue rising as a percentage of INC's budget. Support will continue to be strongly oriented toward investment projects which result in improved developmental benefits. INC forecasts receiving some 600 new proposals, compared to 801 in 1994-95 and an anticipated 500 in 1995-96. The announcement of budgetary cuts in 1995 and the elimination of two mechanisms, special activities and starter studies, have considerably decreased the number of requests. In addition, approximately 100 requests for Letters of Interest are forecasted.

The INC program is very much in demand by the Canadian private sector. In response to clients' needs, since 1993, INC has improved its communications with the private sector explaining the program and its accessibility. A new tool known as the Letter of Interest was put at its clients' disposal. Following a general proposal for a project, INC may issue a letter to the firm acknowledging interest should the project meet certain criteria.

Since 1992, the rate of approval remained stable at 63% of proposals received. In 1994-95, proposals received focused mainly on industries (29%), energy (11%) and water (10%), while those received in 1995-96 focused mainly on the industries (29%), communication (10%) and water (9%).

International Financial Institutions (IFIs)

Through the IFI channel, CIDA contributes to four regional development banks (RDBs) - the Asian (AsDB), African (AfDB), Inter-American (IADB) and Caribbean Development Banks (CDB) - as well as the International Fund for Agricultural Development (IFAD), the Global Environment Facility (GEF) and the Multilateral Fund of the Montreal Protocol (MFMP). CIDA also works closely with the Department of Finance in formulating Canada's priorities, policy and funding negotiation strategies for the World Bank Group (WBG). Participation in the RDBs, particularly by having our own Executive Director at each institution, allows Canada to pursue its policy objectives and exert greater policy influence abroad than would be achievable through strictly bilateral means. Because the Multilateral Development Banks (MDBs) raise most of their funds for lending on international financial markets using donor contributions as collateral, there is the potential for Canada to receive back as much as, or more than, the contributions it pays in, in terms of procurement. In 1994, for example, contracts awarded to Canadian firms by the AsDB amounted to a record \$102.3 million, up from \$31.9 million in 1993. (Refer also to Section III, B.3, International Financial Institutions and Instruments, and B.4, Bretton Woods Institutions.)

Over the past few years, CIDA has pursued four main objectives for the RDBs: 1) increasing developmental effectiveness and efficiency at each institution; 2) improving institutional governance, with a special emphasis on financial viability; 3) assisting the Canadian private sector to increase its share of procurement at the IFIs; and 4) maximizing Canada's influence in these institutions within the context of a reduced fiscal framework.

The following summarizes main achievements over the past two years and future directions in the four main areas of intervention: IFI reform, increased collaboration with the World Bank, IFI procurement and development policies.

During 1995-96, the Agency played an active role in preparations for the June 1995 Halifax Summit, where IFI reform was a key issue. Consistent with Canada's foreign policy statement, the Halifax Communiqué urged the Banks to adopt and implement priorities, such as: commitment to poverty reduction, sustainable development, good governance, environmental protection, private sector development, greater participation of NGOs and beneficiaries in projects, transparency and accountability, and efficiency of operations. Following the Summit, CIDA requested reports from each of the Executive Directors at the RDBs on how their institutions were following up on the Halifax agenda, and what their plans of action were to pursue these priorities within the RDBs. These reports indicated that much had already been done, and that there is a great deal of coherence between Halifax priorities and RDB policies. In 1996-97, CIDA will continue to be actively engaged in the issue of IFI reform, especially with the release of the Report of the Multilateral Development Banks Task Force in April 1996 and the lead-up to the Lyon Summit in June.

The inaugural Annual CIDA/World Bank Consultations took place on 21-22 June 1995, and were led by CIDA's President. The objectives for these consultations were four-fold: to influence the Bank to better meet Canada's developmental priorities; to maximize opportunities for CIDA to tap Bank intellectual resources; to present to the Bank the Final Report of the Task Force on IFI Procurement; and to sign a new Framework Agreement for Co-financing, Technical Assistance and Consultant Trust Funds. The Framework Agreement was signed on June 21, 1995. Its purpose is to set out the general terms and conditions which are to govern the management of these three types of joint activities between the Bank and CIDA. Most donor countries have similar agreements with the Bank, in order to facilitate closer relations between bilateral aid agencies and the World Bank, to increase their leverage with the Bank, and to multiply the development impact of their contribution. Also during the consultations, two new joint CIDA/World Bank Working Groups were set up, one on poverty and one on infrastructure, in order to increase collaboration on these key development issues.

In June 1995, the Task Force Report on IFI Procurement was released, representing the work of an interdepartmental team co-chaired by CIDA. All 25 of its recommendations were fully endorsed by the Ministers of Foreign Affairs and International Trade. Since then, an interdepartmental Capital Projects Action Team has begun to implement the recommendations, with CIDA as an active participant. Actions to date include: a new 3-year Consultant Trust Fund agreement is in the final stages of negotiation with the World Bank, targeted to the priority countries and sectors identified in the Task Force Report; and a co-financing mission to the World Bank is planned for spring/summer 1996, when detailed proposals for CIDA and the Export Development Corporation (EDC) export credit co-financing will be explored.

CIDA's efforts in encouraging the RDBs to adopt and implement sound development policies met with much success. For example, in October 1995, despite the issue of good governance being a highly sensitive one in Asia, the AsDB became the first MDB to formally approve a policy on governance. This is a land-mark achievement for the AsDB and for Asia. The new policy focuses on the critical themes of accountability, participation, predictability and transparency.

Like other MDBs, the AsDB has set poverty reduction as one of its main strategic objectives, setting targets for increased environmental and/or social development programming of 40% of resources and 50% of project approvals, by the end of the decade. Both of these targets have been exceeded in 1995, at the levels of 45% and 62% respectively. A key outcome of the negotiations on the Fourth Replenishment of the CDB's soft loan window (completed in 1995-96) was an agreement that the Bank focus on poverty reduction.

In early 1995, the AsDB Board approved an updated private sector operations strategy which increases the ceiling for private sector operations from US\$1.0 billion to US\$1.6 billion and focuses on catalytic support for private-financed infrastructure and the development of financial intermediaries and market-based regulatory frameworks.

Twenty per cent of IDB lending is now for the improvement of environmental quality in both rural and urban areas and for the management and conservation of natural renewable resources. Over the last four years, the IDB has implemented mandated classification procedures whereby every project includes an environmental assessment. Summaries of these assessments are now made available to the public. Within the context of the Bank's reorganization, the responsibility for environmental issues has been strengthened.

The challenge in 1996-97 will be to closely monitor the implementation of these policies and lending targets, and to work towards ensuring that the Banks "take ownership" of the development agenda approved by shareholders. Critical issues as well will be the financial viability and institutional governance of the AfDB in particular, and increasing Canadian participation in the AsDB. In the case of the African Development Bank, the process of institutional reform continues. A new President was elected in August, 1995, a number of major personnel and credit policy reforms were implemented, and negotiations on further required reforms were in the final stages.

In 1995-96, the Global Environment Facility adopted a detailed operational strategy to guide in the selection and implementation of projects, and generally adopted rules and procedures to guide its work. This was accompanied by a major expansion in its work program. Major themes in 1996-97 will be to better involve the private sector and NGOs in its program delivery.

In 1995-96, CIDA became involved in a unique partnership of the MDBs, bilateral donors (including Canada), the UN and NGOs, which came together in March 1995 under the auspices of the World Bank to establish the Consultative Group to Assist the Poorest (CGAP). CGAP aims to increase the level of resources for micro-credit initiatives to help the poorest of the poor, to improve donor coordination for financing of such programs, and to learn and disseminate "best practices" for delivering financial services to the very poor.

Multilateral Technical Cooperation (MTC)

The Multilateral Technical Cooperation channel focuses mainly on the institutional analysis and institutional governance of the United Nations (UN), the Commonwealth and Francophonie organizations that deal with technical cooperation, influencing both the policy direction and governance of these institutions in concert with other governments. In recent years, approximately 84% of development assistance channelled through MTC (not including the Consultative Group on International Agricultural Research), has gone to four institutions: the UN Development Program (UNDP), UNICEF, the UN Population Fund (UNPF), and the Commonwealth Fund for Technical Cooperation (CFTC).

In 1996-97, MTC will continue its efforts to improve governance of UN, Commonwealth and Francophonie systems as well as of individual institutions. MTC will play a leading role in the Economic and Social Council of the United Nations (ECOSOC) discussions on rationalization of budget presentations in UN agencies, and will continue to press for improved coordination in the follow-up to international conferences. Work will continue on the implementation of the Plan of Action stemming from the 1994

Management Review of UNICEF. MTC will complete a Common Framework to improve dealings between CIDA and UNICEF and will initiate work on an Institutional Policy Framework for UNICEF. With the Commonwealth and Francophonie summits over for another two years, MTC will work to rationalize management of institutions belonging to those constituencies.

In 1995-96, MTC helped promote reform of the UN economic and social system (e.g. through the Triennial Review of Operational Activities resulting in better coordination of UN agencies and international financial institutions in the field). Canada, through MTC, played a major role in the actual establishment of the UNAIDS program, based on work done last year. MTC also saw the successful completion of negotiations of a new funding cycle for UNDP, one that is more flexible than in the past, and played a key role in the review of UNDP's biennial budget. MTC continued working with UNICEF on implementation of its Plan of Action to improve internal management, including the design of a new Mission Statement. Institutional assessments of the International Trade Centre and UNPF were completed. MTC contributed substantively to the content of articles published in leading Canadian journals to promote the UN during its 50th anniversary celebrations.

In 1994-95, CIDA, through MTC, was active in the preparation for the International Conference on Population and Development in Cairo, and took the lead in negotiating the Action Plan chapter on follow-up to the conference. MTC also took the lead in laying ground rules for a Joint and Co-Sponsored Program on HIV/AIDS, and chaired an inter-governmental group restructuring the Human Reproductive Health Program. Work started on establishing a plan of action to deal with the outcome of an Administrative and Management Review of UNICEF. Finally, MTC initiated and funded a governance study of the Commonwealth of Learning, which in 1995-96 led to a smaller, more financially accountable Board of Governors; initiated a reduction in the number of governance meetings of the CFTC; and promoted a consolidation of the meetings of the governing bodies of various Commonwealth institutions.

Multilateral Food Aid³

The largest portion of multilateral food aid is disbursed through emergency and development projects of the World Food Programme (WFP). For some years now, WFP's emergency activities have required more than half of its total resources. In 1994-95, the Rwanda tragedy represented the greatest challenge for WFP. Despite the suddenness of the crisis and the huge numbers of refugees involved, starvation was successfully averted.

Over 1996-97, CIDA will pursue two primary programming goals in WFP: poverty targeting and a focus on results. One of WFP's clear advantages is the ability to target its assistance to the poorest groups. CIDA will encourage WFP to use this comparative advantage better in both its development and relief activities. Canada is also pressing for the establishment of procedures to better measure the results being obtained. CIDA is urging WFP to work increasingly in concert with other UN organizations, NGOs and recipient governments and to incorporate this into their new Country Programming approach. CIDA will continue to encourage WFP to explore new uses for food aid which promote sustainable long-term development through such cost-effective approaches as working on the link between nutrition and health. In this connection, CIDA will press WFP to focus more on the nutrition and health needs of women and girls. WFP plans to close 20 country offices over the next two years, allowing it to focus more on the poorest, food-deficit countries.

In 1995-96, emergency requirements demanded close to 60% of WFP resources. However, with the exception of a drought in southern Africa, no major new area of emergencies arose. CIDA participated actively in the WFP Working Group on Finances leading to the adoption, in November, of a new long-term financing plan. This structure will enhance WFP's financial control, ensure that operations are efficient and help to maintain the confidence of donors. Encouraged by CIDA, cooperation between NGOs and the UN system improved, resulting in both an enhanced effectiveness in the global emergency response capacity and the beginnings of a mutually beneficial partnership in development activities.

With respect to nutrition, existing salt iodization and vitamin A initiatives being done in cooperation with multilateral organizations and IDRC were expanded to additional countries. CIDA is active in and is currently coordinating an evaluation of the UN Subcommittee on Nutrition along with five other donors. CIDA

³ The Food Aid Centre manages Multilateral Food Aid, Bilateral Food Aid and the Consultative Group for International Agricultural Research (CGIAR), and provides a base for the Agency's nutrition expertise.

often works closely with the Micronutrient Initiative (MI), an Ottawa-based partnership of CIDA, IDRC, the World Bank, UNICEF, UNDP and USAID (United States Agency for International Aid). Three activities which were started with the MI in 1995-96 for implementation throughout 1996-97 were: development of projects aimed at fostering wide scale application of micronutrient technologies; increasing the coverage of programs aimed at eliminating vitamin A deficiency in countries where this is a major problem; and, development of workable approaches to nation-wide micronutrient programs in India, Nepal, Bangladesh and Pakistan.

Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR): The 16 centers of the CGIAR carry out research and related training aimed at combating poverty, food insecurity, malnutrition and natural-resource degradation in developing countries. Canada was heavily involved in the financial management and impact-assessment elements of a recent renewal process which successfully reversed several years of declining donor support for the CGIAR. Research focus is being reinforced on the needs of the poorest, program and management structures have been strengthened, and donor funding has been restored to levels which permit all key research programs to be maintained. Investment in CGIAR research leads to increased productivity on existing farm lands and to the protection of precious and shrinking natural resources. Rapid population growth well into the next century will lead to poverty, food insecurity and natural resource degradation, unless continuing research can assure sustainable increases in productivity. Canada has established a pilot CGIAR-Canada Linkage Fund to encourage collaboration between research centres and the Canadian science community. Canadian scientists use CGIAR collections of plant germ plasm to develop new Canadian seed varieties with higher yields and improved disease resistance. CIDA support to the CGIAR helps to maintain these collections to the direct benefit of our farmers and seed industry.

International Centre for Human Rights and Democratic Development (ICHRDD)

The ICHRDD is an independent corporation with the mandate to promote democratic development and to support cooperation between Canada and other countries, mainly developing countries, in the promotion and strengthening of programs and institutions that give effect to the rights and freedoms enshrined in the *International Bill of Human Rights*.

In 1996-97, public education and advocacy will continue to be foremost among ICHRDD's priorities. The Centre will organize two major events : a meeting with Canadian business representatives and human rights groups on human rights and how Canadian companies working abroad should address workers' rights; and in March, a meeting of experts on the issue of impunity in Africa, in order to further its own work on this crucial challenge. The ICHRDD also plans to continue its focus on violence against women as a human rights issue and the obligation of governments to take action to stop it.

In 1995-96, ICHRDD made important achievements in public education and advocacy: organizing a conference which brought together three political international organizations to adopt a common statement on human rights and democracy; participating in the Fourth World Conference on Women in Beijing, and while in Beijing, organized jointly with United Nations agencies a seminar on "The integration of gender perspective throughout the UN system"; and, activities on the trade and human rights issues by organizing workshops on globalization and human rights in Mexico, Indonesia and Thailand. In July, the ICHRDD was granted consultative status by the United Nations.

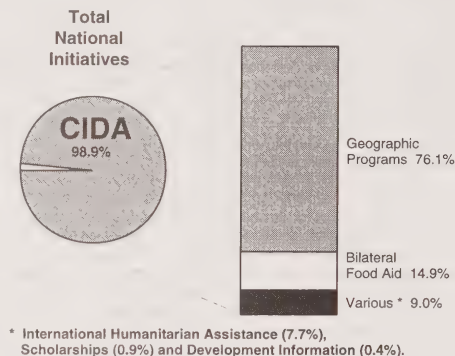
ICHRDD's total expenses in 1994-95 were \$6.0 million. The excess of expenditures over parliamentary appropriation was provided from ICHRDD's reserve. (Further details can be found in ICHRDD's separate annual report.)

B. National Initiatives

Within the 1996-97 International Assistance Envelope, the total National Initiatives Program is \$977 million, of which CIDA accounts for \$966 million, or 98.9% (see diagram below).

Objectives

- to enable the Government of Canada to initiate its development cooperation objectives in specific countries, in keeping with Canada's foreign policy interests;
- to undertake bilateral development cooperation agreements between governments, recognizing that the prime responsibility for national development rests with government; and
- to provide international humanitarian assistance to alleviate human suffering caused by disasters of natural or human origin.



Description

The National Initiatives Program supports five components in which the Canadian government plays a direct role in determining which projects and activities will be funded: Geographic Programs, Bilateral Food Aid, International Humanitarian Assistance (IHA), Scholarships, and Development Information Program (DIP).

National Initiatives includes the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan, which is reported through the Main Estimates of the Department of Foreign Affairs and International Trade. It also includes the resources associated with mandatory services provided by Public Works and Government Services Canada and with Heritage Canada.

Finally, it includes direct program delivery costs associated with the operation of program support units. These units provide analysis, planning, monitoring and logistics services that directly support the delivery of programs and specific projects abroad.

Resource Summaries

The National Initiatives Program accounts for 44.9% of the 1996-97 ODA program expenditures. CIDA's share accounts for 54.6% of the total CIDA program expenditures, and 45.4% of total CIDA human resources.

Of the total CIDA 1996-97 Estimates for the National Initiatives activity, 95.9% relates to grants and contributions, 3.4% is for personnel costs, and 0.7% is for other operating costs. A further breakdown of the planned expenditures shown in Figure 9 (page 35) is provided in Figure 18 (page 62).

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	(a) Estimates 1996-97	(b) Estimates 1995-96	(c) Change (c = a-b)	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Geographic Programs					
Africa and Middle East	323,873	328,815	(4,942)	316,558	330,369
Asia	266,296	270,359	(4,063)	262,648	263,802
Americas	144,549	131,526	13,023	142,787	152,238
	734,718	730,700	4,018	721,993	746,409
Bilateral Food Aid	143,597	148,800	(5,203)	138,168	128,286
International Humanitarian Assistance	73,758	73,872	(114)	74,026	105,716
Scholarships	8,900	8,900	-	8,864	8,601
Development Information	3,879	3,900	(21)	3,908	4,726
	230,134	235,472	(5,338)	224,966	247,329
Operating expenditures *	41,001	41,693	(692)	42,641	83,373
	1,005,853	1,007,865	(2,012)	989,600	1,077,111
Human resources ** (FTE)	552	586	(34)	526	564

* The 1994-95 Actual includes \$37.4 million for the forgiveness of debts owed by Latin American countries, as a result of the Latin American Debt Conversion initiatives, and by Egypt as a result of the global agreement between the Paris Club and Egypt.

** See Figures 13 and 14 (pages 54 and 55) for additional information on human resources.

Performance Information and Resource Justification

Geographic Programs

The three geographic branches - Africa and the Middle East, Asia, and Americas - are responsible for planning and providing Canada's government-to-government assistance to eligible recipient countries. This includes responsibility for the development of Country Development Policy Frameworks (CDPF) for major recipients, consultations with recipient governments, and participation in donor consultative and support groups. The geographic branches engage in policy dialogue with recipient governments.

Projects are developed in cooperation with the recipient government and reflect both the needs of the country and Canada's ability to meet these needs. Projects, as well as the contracts and contribution agreements required for delivery, vary in value from tens of thousands to tens of millions of dollars. With very few exceptions, government-to-government assistance under the Geographic Programs is delivered in kind directly by Canadian suppliers and executing agents or under recipient country procurement, all within the framework of Canadian tied aid policies (funds allocated for the procurement of goods and services in Canada) and Canadian content requirements.

Following a review of its overseas Program Support Units (aid-funded projects) which provide in-country administrative and technical support for geographic programs, the Agency initiated a pilot project in 1995-96 to test a common accounting and reporting system. The pilot will be reviewed early in 1996-97.

Details on individual geographic branches are provided below. Tentative percentages of 1994-95 disbursements against each of the six program priorities are given on an indicative basis using the Coding and Counting System. The System is being refined.

Africa and Middle East

Africa and the Middle East Branch (AMEB) has developed a strategy in support of the ODA purpose and priorities stated in *Canada in the World*. The strategy is focused on the issues of poverty reduction and promotion of peace and stability, given that these are two key prerequisites to sustainable development of the continent.

The budget for 1996-97 is estimated at \$324 million. Meeting basic human needs in the short-term and assisting countries to develop long-term strategies for meeting needs in the future will continue to absorb an increasing proportion of the program as a concerted attempt is made to surpass government targets of allocating 25% of ODA to basic human needs, and reach 30% by 1998-99, as per the Branch target. This will include investment in traditional areas of water supply, sanitation and primary health care with an increasing emphasis on basic education - particularly education of girls - an area in which Canada has assumed a leadership role in Africa. Increasing vigilance will be exercised to ensure that women are fully integrated into initiatives and that the link between poverty and gender is appreciated and addressed in initiatives supported by CIDA. CIDA will continue to support national and regional institutions to implement the *International Convention to Combat Desertification*, a movement in which CIDA has been instrumental. The promotion of peace and stability, especially in the Middle East and in vulnerable areas of Africa will be pursued both through direct initiatives to promote democratic development and resolve conflicts and through more indirect initiatives which promote equitable economic development, and by so doing prevent conflict from developing in the future.

In 1995-96, expenditures forecast are \$317 million (excluding food aid), covering 471 projects in 61 countries. Existing commitments will be consolidated and the new programming framework of poverty reduction and peace will be used to guide program strategies and project selection.

In 1994-95, expenditures were \$330 million. This covered 466 projects in 61 countries and focused on activities to improve basic living conditions, provide emergency relief and food aid, support the development of the private sector and improve potential for democratic development. The regional breakdown of disbursements (excluding food aid) was as follows: West Africa \$122.6 million, East and Central Africa \$97.5 million, Southern Africa \$54.7 million, and North Africa and the Middle East \$46.1 million.

Highlights of expected results for 1996-97, and achievements in 1995-96 and 1994-95, are provided below.

Basic Human Needs: In 1996-97, the Africa and Middle East program will emphasize greater food security, increased access to clean water, improved primary health care, co-ordinated response to emergency situations through effective humanitarian assistance and food aid, and increased awareness and prevention of HIV/AIDS.

Major progress has been noted in helping countries, particularly in sub-Saharan Africa, to meet present basic needs of populations and develop strategies for meeting future needs in the areas of water supply, health care and basic education (over 23% of disbursements in 1994-95). The health of children has been improved by immunization programs (in Ghana) and improved pediatric facilities (in Zimbabwe). In major areas of stress and conflict in Africa (Rwanda, Mozambique, Zambia, Zimbabwe and Swaziland), emergency relief provided by Canada helped to blunt the impact of man-made and natural disasters.

Women in Development: The Branch, in 1996-97, will have as an objective full participation of women in political, economic and social spheres of development; and improved facilities and access to basic education, especially for girls.

In 1995-96, Canada led an international initiative entitled SAGA (Structural Adjustment and Gender in Africa) which culminated in November 1995 in the adoption by the donor community of recommendations on how to integrate gender analysis in the design of economic policy reforms. The new guidelines were the fruit of extensive consultations with Africans, numerous NGOs and academics, as well as other donors. The rationale is that such measures will not only promote equity but also greater effectiveness of economic reforms and related donor support. During the same period, pilot activities to improve facilities and access to education for girls were initiated in 15 countries. In Ghana, vocational training was provided to improve employability and senior female public servants received management courses.

Infrastructure Services: Improvements in the areas of transportation and energy will be targeted in 1996-97.

Continued training and technical assistance in these areas were provided to recipient country institutions, such as the Southern Africa Development Community (SADC), in order to enhance resource management.

Human Rights, Democracy, Good Governance: In 1996-97, the program will seek improved governance, human rights and democratic practices, and an increased role for the civil society, as well as improved potential for peace and stability.

This has been a major area of investment and achievement (20% of Branch disbursements in 1994-95). Canadian support to the conduct of fair elections has been particularly important in South Africa. In the Horn of Africa, a sustainable network of journalists has emerged as a result of a CIDA training initiative and in Zimbabwe and Guinea, access to legal services has been improved.

In terms of promotion of peace and stability, CIDA has played an important role in Middle East peace negotiations (through support to water supply systems and refugee housing), has provided active support to the Inter-Governmental Authority on Drought and Development (IGADD) to address the issues of conflict in Africa, has been instrumental in mediating local disputes in Ghana, and in opening lines of communication between the authorities and ex-combatants in Mali.

Private Sector Development: The Branch will aim at strengthened private sector development in 1996-97.

Significant investment has been made in this area (22% of Branch disbursements in 1994-95) both in Sub-Saharan Africa and in North Africa and the Middle East. Development of the private sector, particularly small enterprise development, has been a successful poverty reduction strategy by creating sustainable employment and income generating opportunities.

Environment: The focus in 1996-97 will be on improved environmental management especially with regard to desertification and water.

Canada has assisted Côte d'Ivoire, Jordan and Egypt in strengthening their institutions which deal with environmental management.

Regional collaboration: Cooperation has been strengthened as a result of support to key institutions and to key issues, and will be further increased next year. Regional initiatives have been undertaken in the area of AIDS prevention, transportation networks, trade promotion, education, key environmental considerations such as desertification, and in water management of the Nile River.

Asia

The Asia Program covers South-Asia, South-East Asia and China, and addresses poverty reduction in the least developed regions. In countries that have experienced rapid economic and social development, it emphasizes long-term sustained and equitable economic growth involving broad-based participation. Growth with equity continues to be a fundamental concept underlying all Branch activities in Asia. This overall approach is consistent with the ODA program priorities.

A key objective of the program is to involve Canadians in cooperation for capacity-building and sustainable development in Asia. Cooperation is encouraged through the development of long-term, mutually beneficial relationships between Canadian and Asian governments, their public sectors, private organizations, educational institutions, and business enterprises. This focus has brought Canadians from many fields involved in cooperation activities together with partners in the region. Special attention has been given to the promotion of dialogue with various sectors of Asian society, particularly at the local and regional levels, to increase the sustainability of development. A substantial share of resources is invested in women in development/gender equity and the environment. Special focus is also given to the promotion and building of democratic institutions.

For 1996-97, \$266 million has been allocated. The planned disbursements cover approximately 260 multi-year projects which will contribute to foreign policy objectives and support Canada's long-term interests by continuing to build relationships in the region in pursuit of mutual benefits. Further work will be done to integrate the Agency's new performance assessment policy and results based management approach to our program and project planning and design. The Branch will consolidate its lessons learned in capacity-building and develop success indicators to guide new programming.

In 1995-96, disbursements of \$263 million are forecasted for 250 multi-year projects. These investments involve, for the most part, the objective of capacity building of recipient institutions, whether in the public sector, NGO, business sector or academia. This broad objective aims to promote and sustain development in the region in order to increase prosperity, provide for equitable distribution of benefits and promote a stable and secure future. Among the programming highlights was the approval of a new Country Development Policy Framework (CDPF) for the Philippines which defines the scope of Branch activities in that country for the next five years. As well, the Branch has supported the "Team Canada" visits of the Prime Minister to Asia.

In 1994-95, \$264 million was spent on 272 multi-year projects in 18 sectors, the most important being human resource development, energy, economic and financial support, agriculture, institutional support, population and human settlements, water and sanitation, transportation, health and nutrition, industry, communications, forestry and fisheries. Among the programming achievements during the year, were the approval of the CDPFs for China and Vietnam, which set the overall parameters for project development.

Highlights of expected results for 1996-97, and achievements in 1995-96 and 1994-95 are provided below.

Basic Human Needs: In 1996-97, program activities will aim to strengthen the capacity of community-based organizations to assist poorer groups in managing their own development; enhanced institutional capacity for delivery of quality basic services; and more effective coordination between government and NGO assistance programs.

Project successes where results are particularly impressive include major contributions to the national immunization programs in Pakistan and the Philippines through the provision of vaccines. Important inroads have been made in reducing maternal and child mortality rates in countries like Pakistan, where notable improvements have resulted from the upgrading of the nursing profession and the skills enhancement of traditional birth attendants. Almost 13% of the 1994-95 disbursements were allocated on this priority.

Women in Development: In 1996-97, Asia will focus on strengthened capacity of NGOs and women's organizations. This will promote and foster increased participation of women in local/national development activities and of government institutions to formulate and implement gender equitable development policies and programs, and include follow-up to the Beijing Conference. Gender equity will continue to be pursued as an integral part of programming in Asia.

CIDA is now recognized throughout most of Asia as the "lead donor" for the promotion of gender equity. This is the result of continuous investment (6% of 1994-95 disbursements) and attention over the last decade by our programs in addressing gender issues. A noteworthy success has been the creation of a regional network of WID institutions and individuals addressing a broad range of issues, from women in business, to labour rights and community-based participation of women in economic and social decision making.

Infrastructure Services: Providing widespread and equitable access to basic and intermediate infrastructure services, in a way that is economically and environmentally sustainable, is seen as one of CIDA's challenges in Asia. The Branch's approach will target, in 1996-97, the creation and reform of an enabling environment for services provision; strengthened capacity to design, implement, manage and maintain this environment; provision of equitable distribution of these services, particularly to the poor; and additions to, maintenance, or replacement of physical capital stock. In addition, the approach takes full account of the obvious gender implications and significant environmental impacts related to infrastructure expansion.

In 1995-96 and 1994-95 (close to 19% of 1994-95 disbursements), the Branch has sought to actively assist central agencies and sectoral departments to adapt to their changing roles as policy-makers, supervisors and regulators of infrastructure services, and to develop their legal and financial policies relative to increased privatization. Through the provision of technology, training and technical assistance, various ministries and related institutions are improving their capacities to ensure sound infrastructure. In the Philippines, institutional support has been provided to the Department of Transportation and Communications and the National Telecommunications Commission. This project has resulted in the introduction of new technologies, long-term sector plans, a new institutional framework, assistance with privatization of telecommunications systems, changes to the regulatory regime and a Master Plan for Telecommunications in the Philippines.

Human Rights, Democracy, Good Governance: In 1996-97, the program will emphasize increased ability of government and non-government organizations to address key economic and social issues in development policies; strengthened capacity to undertake applied economic and social research on key issues; and better knowledge and mutual understanding of Asian and Canadian values and approaches.

In 1995-96 and 1994-95 (over 18% of 1994-95 disbursements), many projects, implemented in partnership with NGOs and community-based organizations, have been able to affect government actions in their communities, influencing policy development at both the local and national level. The program has also had clear impact through projects with both core government departments and sectoral agencies, whether at a broader level of policy development and governance systems or on specific issues such as environment and water resources management. In the Philippines, support to national level sectoral reform and decentralization to local government has had particular impact. On the highly sensitive issue of human rights, good results are evident in establishing and maintaining dialogue with local governments. In cooperation with the Canadian Human Rights Commission, important efforts are underway in South-East Asia through the ASEAN-Institutes of Strategic International Security network, to sensitize regional policy analysts to human rights issues. This work has been developed in close collaboration with DFAIT, in the pursuit of foreign policy objectives in this area.

Private Sector Development: For 1996-97, Asia Branch will seek to improve the ability of government institutions to develop and implement policies conducive to domestic private sector development and increased foreign investment, and to strengthen local private sector capacity to engage in sustainable and equitable development.

In the past two years, CIDA has been successful in assisting governments in providing a more conducive environment for broad-based private sector development and foreign investment through support to policy influencing think tanks (Malaysia, Thailand, India), key financial sector institutions (Vietnam), and management training centres (China, Pakistan). Viable business linkages between Asian and Canadian industry, in support of local development, have been achieved. Projects which nurture these linkages (Thailand, Malaysia) have resulted in 37 joint ventures with Canadian firms (with 32 in pre-approval stage). Activities which expand access to micro-entrepreneurs and small farmers to technical and marketing expertise and services have been of substantial value (Thailand, Vietnam, Philippines). Access to micro-credit has been provided with major successes through the cooperative movement (Sri Lanka, Philippines and Indonesia) and local NGOs (Thailand, Philippines, Indonesia, Bangladesh, and Pakistan). Over 20% of the 1994-95 disbursements were spent on this priority.

Environment: In 1996-97, program activities will aim at enhanced policy and regulatory capacity to curb the growth of substances contributing to global warming and climate change; enhanced capacity to use environmental impact assessment instruments; and improved co-ordination between various levels to develop, implement, and monitor environmental policies and regulations.

CIDA is also recognized as "lead donor" on the environment (Indonesia, Pakistan, India, Philippines and China). In 1995-96 and 1994-95 (close to 18% of 1994-95 disbursements), environment specific projects have focused on capacity-building of local institutions, mostly at the national level, with emphasis on strengthening the legal frameworks for environmental management. Results achieved particularly in Pakistan (National Conservation Strategy) and Indonesia (Environmental Management) are recognized internationally.

Americas

CIDA's work in the Americas is a complex challenge. Economies of the Americas are liberalizing their trade regimes and improving their economic management. However, poverty, income inequalities, weak institutions and environmental degradation threaten to undermine Americas' promising economic prospects and the still fragile democratization process.

With the ratification of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the commitment expressed at the December 1994 Miami Summit to set up a "free trading system" by year 2005, Canada has vested economic and security interests in the Americas. As these interests expand, the priorities of Canadian Official Development Assistance become even more important.

The 1996-97 budget for Americas is estimated at \$145 million. These resources are primarily divided among country specific and regional programs regrouped under three sub-regions: Caribbean with 39% of the resources (Commonwealth Caribbean, Haiti and Cuba); Central America 22% (Honduras, Nicaragua, Costa Rica, El Salvador and Guatemala); and, South America 39% (Peru, Bolivia, Brazil, Colombia and Ecuador). Canadian assistance is delivered also through small Canada Funds in Panama, Mexico, Venezuela, Paraguay, Argentina, Chile and Uruguay.

Consistent with CIDA's program priorities, the development challenge in the Americas will be to pursue program activities that support political stability, economic liberalization, social equity and sound environmental management. Consideration of women as full partners in development will continue also to be fully integrated in programming activities as critical cross-cutting issues.

In 1995-96, forecast expenditures of \$142.8 million are 9% higher than the Main Estimates tabled in February 1995 and is due to a reallocation of funds within CIDA. The reallocation of resources reflects the redefinition of the relationship with all countries in the Americas in response to the 1995 foreign policy statement and the Program Review Exercise. It takes into account the need:

- to provide for a new program to support transfer of Canadian technology and know-how to institutions and organizations of the motor economies of South America. This program will support the establishment of optimal regulatory frameworks to more effectively plan and deliver social programs and obtain positive developmental impact towards the themes of environment, resource management, public sector reform, social equity and poverty reduction;
- to maintain our effort in Haiti and start a modest new program in Cuba. In Haiti, the challenges will be to move from short-term relief measures to a medium-term approach oriented towards sustainable development (\$15 million planned in 1996-97). Development activities in Cuba (\$3 million in 1996-97) will be focused on policy advice, technical assistance and development of systems in the areas of taxation, macroeconomics, data collection and analysis with the Ministry of the Economy; and,
- to provide the necessary funding to continue maintaining close ties with the Commonwealth Caribbean while gradually moving to a new relationship based on economic competitiveness and institutional linkages. The share of aid resources allocated to the Caribbean program will gradually be reduced from 41% in 1995-96 to 37% over the next 3 years.

In 1994-95, government-to-government assistance in the Americas totalled \$152.2 million. Highlights of planned activities and expected results in 1996-97 and past achievements (1994-95, 1995-96) include:

Basic Human Needs: In 1996-97, program activities will aim to improve access to potable water facilities and sanitation services; diversify agriculture production and increase food supplies; enhance the capacity of vulnerable groups; improve primary health care services; alleviate suffering and rehabilitate infrastructure as a result of natural and man-made disasters. The majority of the projects will focus on the following countries: Haiti, Guyana, Nicaragua, Honduras, Bolivia and Peru.

In 1995-96 two important initiatives are taking place in Haiti. The first addresses a critical lack of farming implements to improve agricultural productivity. In this regard, some 300,000 simple agricultural tools were provided to meet the husbandry needs of small peasant farmers. Second, in partnership with Canadian NGOs, two projects are aiming at creating productive labour intensive jobs, including: the

rehabilitation of schools and clinics, the cleaning of streets and irrigation canals, the repair of secondary roads and the rehabilitation of small infrastructure such as drainage canals.

In 1994-95, approximately 32% of program resources were devoted to basic human needs. An example of achievement: in Peru, the Integrated Rural Development Project resulted in the reforestation of 36 hectares and the installation of five tree nurseries. This project contributed also to the installation of six potable water systems, the organization of 15 vaccination campaigns, and provided training for women.

Infrastructure Services: In 1996-97 the Americas will pursue its activities to upgrade infrastructure services to support economic development.

In 1995-96, the budget of the Energy Rehabilitation Project in Nicaragua was increased by \$1.4 million to a total of \$12.4 million. Through this project, key portions of the electrical system which had run down during the Contra-Sandinista struggle have been rehabilitated, and training provided to resolve operating and loss problems in the electrical distribution systems. Also, emphasis is placed on regulatory and authority mechanisms for the implementation of Bolivia's Hydrocarbon Law, developed the previous year with considerable assistance from Canada.

In 1994-95, approximately 14% of Americas resources contributed to this priority. In Bolivia, assistance and analysis provided under CIDA's Petro-Canada Oil and Gas Project resulted in increased reserves, reduced gas flaring, increased natural gas liquids recovery, and the introduction of new pipeline construction techniques for river crossings.

Human Rights, Democracy, Good Governance: Americas Branch will contribute to this priority by enhancing the capacity of public institutions to formulate equitable economic and social policies; upgrading knowledge and skills within key public and private institutions; facilitating broader popular participation in governance; and, by improving the capacity of selected institutions to protect and promote democratic development and human rights.

In 1994-95, about 8% of Branch resources were dedicated to this priority. Four management training centers were supported in Latin America and an inter-American network for the improvement of environmental quality was established. Technical assistance was provided to the Comptroller General's Office to carry out an evaluation of Bolivia's anti-corruption legislation. In Guatemala, to enable NGOs and community groups to play a pro-active role in promoting the civil society, 15 projects involving some 21,000 beneficiaries were funded through the Democratic Development Fund.

Private Sector Development: In 1996-97, projects will contribute to strengthening the capacity of the private sector, particularly micro and small businesses; increasing the capacity to export agricultural goods; improving the management and operation of credit facilities; and, increasing the quality and the quantity of human resources available in key economic sectors.

Private sector expenditures represented roughly 23% of Americas Branch resources in 1994-95. Among the initiatives funded, 55 projects were completed through the Guyana Business Advisory Service Program. Two-thirds of these projects were with private clients, and almost all clients have experienced increases in their productivity. With the assistance of CIDA's Institutional Development and Professional Training project, Brazil's Center for Industrial Technology graduated its first two groups of technical students, and initiated a program of in-service customized training for industry. The capacity of the Center for Agro-Industries was also strengthened, to the point where it was able to provide technical assistance to 25 local firms.

Environment: In 1996-97, program activities will focus on improving the management of natural resources and increasing the environment and natural resources management capacity of key institutions. Over the next eight years, \$12 million has been allocated to the Environment Action Program in Jamaica. This initiative will assist in the development of environmental education programs and awareness building and strengthen institutional capacity in environmental management. In Brazil, a \$5 million project will support the adoption of sustainable processes and technology by Brazilian industry, drawing on the capacity of a network of Canadian training and technology development institutions.

In 1994-95, about 6% of Americas Branch resources were devoted to environment priorities. The conversion of the debt of developing countries into local currency funds provided support for environmental

and basic human needs projects. Among the initiatives funded, a debt conversion agreement of \$5.7 million was signed with the Government of Peru. Through the debt conversion initiative with Columbia, 34 projects were approved in 1994-95, and an additional 11 in 1995-96. These projects focus on environmental urban management, management of rainforests and agricultural systems, and the conservation of bio-diversity. In Latin America, Phase I of the project CIDA-ARPEL (Association of Latin American Oil Companies) was completed in 1994. This resulted in improved environmental protection and operating practices in the petroleum industry. Phase II of the project (\$5 million), initiated in 1995, will draw on Canadian capacity to offer solutions in areas such as oil spill contingency planning, atmospheric emissions and energy efficiency.

Bilateral Food Aid

The bilateral food aid program provides food on a country-to-country basis. Enhancing the developmental impact of food aid in an environment of declining budgets, will mean that such aid must become better targeted to the poorest people with the highest risk of malnutrition. A new focus was given to the Food Aid Program over the past year. Its overall goal is to achieve the reduction of hunger as a constraint to development, both immediately and over the long-term. In pursuing this goal, all new projects which are developed will: (a) stress the developmental impact of food aid on reducing hunger; (b) be focused on measurable results; and (c) utilize the best available scientific knowledge concerning food, nutrition and health.

In 1996-97, the main focuses of programming will be on improved targeting to the poorest and on low-cost methods of measuring impact on the ground. Considerable effort will be given to identifying activities that represent cost-effective ways to improve the access of the poor to better health, education and income earning opportunities. Initiatives which link food aid with non-food resources from the Bilateral program will continue to be developed. Working with NGO and government partners, indicators of the effects of food and nutritional interventions will be tested for their practicality and reliability.

A number of Canadian NGOs receive CIDA food aid funding. Working in collaboration with the Bilateral Branches, NGOs have been helping to deliver emergency food aid for over a decade. Now, with the advent of Africa and the Middle East Branch drought mitigation programs for the Horn and Southern Africa, this relationship is being enhanced in the sphere of development. The emphasis on better targeting of food aid will also encourage a closer relationship with NGOs which have the detailed community-level knowledge and implementation capacity inherent in this approach.

Private sector development is another area where food aid will continue to play a key role. The India oilseeds project and the Ghana food procurement exercise are cases in point. As well, every opportunity will be taken to identify complementarity between recipients' needs and Canadian private sector interests. Over 90% of program funds go for the purchase, transport and handling of Canadian commodities. The food aid program has already resulted in follow-on commercial sales of Canadian commodities in countries such as Morocco and Mali, and has a total employment impact in Canada of over 3,000 jobs.

During 1994-95 a total of 40% of bilateral resources were used on emergency activities, the most notable of which were for Rwanda. Canada contributed \$12 million of food assistance to that crisis: \$87 million went to development programs. In Bangladesh for instance, funds generated from the sale of wheat are used to provide wages to destitute women in return for work repairing rural roads. It has been shown that a large majority of graduates of this project, who also receive life skills training, are able to rise out, and stay out, of absolute poverty. In Peru, the sale of canola oil provides funds to a program to mitigate the negative effects of structural adjustment on the poor.

In 1995-96 Southern Africa, once again, faced a drought, which, although not as severe as that of 1992, still required considerable relief assistance. CIDA provided \$12.5 million in emergency food channelled through NGOs and the World Food Programme (WFP).

Three new projects were begun which focus resources specifically on removing micronutrient and health constraints to improved nutrition: one in South Asia; one in sub Saharan Africa; and a third with a global reach. In each case, funds from commodity sales in food deficit countries will focus on attacking the malnutrition-infection problem.

This year as well, the Food Aid Centre launched a cost reduction exercise to find economies in procurement. Due to more competitive purchasing methods and changes to tendering and other arrangements, savings exceeding \$5 million were achieved over the first 6 months of the exercise. These savings (which include both bilateral and multilateral aid) enabled CIDA to provide over 13,000 tons of additional food aid.

International Humanitarian Assistance

The mandate of the International Humanitarian Assistance (IHA) Program is to help ease human suffering in developing countries by providing a coordinated, timely, and effective response to humanitarian appeals. Emergencies resulting from armed conflict, civil unrest, and natural disasters are major targets for international humanitarian assistance. Assistance to victims of disasters is channelled through three main recipients: Canadian non-governmental organizations (12.5%), the Red Cross Movement (23%), and humanitarian agencies of the United Nations (64.5%). The program also supports disaster preparedness and provides technical and institutional support to international humanitarian relief agencies of the United Nations and Red Cross.

The IHA channel predominantly addresses basic human needs. Short-term assistance includes health, water, sanitation, shelter, and other basic necessities. Longer-term assistance supports the care, maintenance, and eventual reintegration of refugees and displaced persons as a first step to the resumption of long-term development.

During 1996-97, particular attention will be paid to improving communications with partners and the public via consultations and meetings with Canadian recipients. Initiatives, such as the trust fund with the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), to facilitate the provision of management consulting services by Canadian firms will be underlined. With the approval of an Agency action framework, demining will continue to be a high priority for IHA. As well, further strengthening of interdepartmental coordination and cooperation, especially with the Departments of National Defense and Foreign Affairs, will be stressed. IHA will continue to explore the possibilities of joint action to raise public understanding of the role that Canadian humanitarian assistance plays in international efforts to save lives, lay the foundation for future development of war-torn societies and improve global security.

Emergencies resulting from ethnic and socio-political tensions will continue to provide the principal context for humanitarian assistance. It is anticipated that well over 90% of IHA funding will be needed to address such crises. Hence, an increased emphasis on peace building and conflict prevention will be highlighted. A small (1-2%) but important part of the program will respond to natural disasters which periodically devastate fragile economies and environments in the developing world. The share of the program allocated to prevention and preparedness is expected to increase, and IHA recipients will be encouraged to expand activities in this area. One promising avenue which continues to demonstrate positive benefits is investment in information technologies in the area of emergency preparedness, logistics, tracing, and relief delivery.

At meetings of donors to UN humanitarian agencies and in international fora, IHA will continue to advance Canadian positions calling for improved accountability regimes, performance assessment, and improved coordination of all parties involved. Performance assessment of key Canadian non-governmental organizations such as Care Canada will be undertaken.

In 1995-96, the overall base budget for the IHA program was reduced by 11%. The sharp decline in actual program expenditures of 30% over 1994-95 levels is largely due to decreased requirements for Rwanda. Geographically, Africa will continue to represent a major program focus in 1995-96, accounting for an estimated 60% of total IHA expenditures for crisis specific projects. Despite overall reductions across the board in program expenditures for Asia, Americas and the Middle East, the pattern of country needs and requirements are consistent with those of previous years.

While overall funding for specific crises has decreased, core funding to key international emergency relief organizations such as UNHCR and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA) has been maintained at 1994-95 levels.

Although aid for natural disaster relief represents a small part of the overall IHA program, the level of resources allocated to natural disasters is likely to increase in 1995-96 by approximately 50%. As a result

of this trend and the interests expressed through consultations with the Canadian NGO community, the level of resources allocated to disaster preparedness has been increased by just over 10%. Results oriented reporting by implementing partners on emergency assistance projects will continue to be emphasized and strengthened by IHA in 1995-96.

In 1994-95, 97% of total disbursements of \$105.7 million responded to the needs of victims of conflict and natural disasters. About half of all program expenditures were for support to victims of persistent conflicts in Africa, notably in Rwanda, Sudan, Angola, Burundi, and Liberia. In Asia, relief aid was given to victims of conflict and its aftermath in Afghanistan, Myanmar, Cambodia, and Sri Lanka. Another IHA priority has been to support peace in the Middle East, as well as providing support to the Kurds in Iraq. In the Americas, humanitarian assistance to the population of Haiti has been the situation of greatest concern, along with assistance for refugee repatriation following civil unrest in Guatemala. Five natural disasters accounted for 1.3% of program expenditures in the Americas.

Scholarships

This mechanism strengthens the capacity of developing countries through the provision of education and training to individuals. It accounts for approximately 12% of CIDA's total awards to students. For other channels of delivery which account for the remaining 88% (i.e. Institutional Support), see page 27.

The scholarships cover a variety of academic disciplines, such as management and administration, engineering and technology, agriculture, computer science, marine management, education, health and nutrition. Almost 78% of the total budget is allocated to the *Programme de bourses de la Francophonie*, and 22% for other on-going programs such as the Natural Sciences and Engineering Research and Research Associate Program, and the Femmes d'Afrique Scholarship Program. An average of 450 students per year benefited from this assistance in both 1994-95 and 1995-96.

In 1996-97, CIDA will focus on streamlining, to the maximum possible extent, scholarships and awards programs throughout the delivery channels (i.e. scholarships to individuals and through Voluntary Sector and Geographic Programs); on simplifying overall administration in this area; on implementing a results-oriented approach; and on determining the impact on students of studying abroad. A full review of the impact of these instruments has begun in liaison with Citizenship and Immigration Canada.

Development Information Program

The Development Information Program (DIP) was revised in 1994-95 to make it a more targeted initiative directly related to CIDA's program priorities. DIP provides financial support for communications activities proposed and carried out by partner organizations to encourage public understanding and awareness of international development issues and Canada's involvement in the developing world.

In 1996-97, selected Canadian target audiences will receive information about international development issues related to CIDA's program priorities and about Canada's involvement in the developing world. DIP will reach out to a broader range of Canadian partners in the print, broadcast and electronic media, and to other communications specialists. This communications approach will enable DIP to provide development information to more Canadians from different sectors of society.

In 1995-96, popular media were used to raise awareness of CIDA and development issues among the general public. For example, a *Heritage Minute* featuring a Canadian water project will be seen by 13 million Canadians on television and in movie theatres. CIDA also co-sponsored inserts in national magazines on development, peacekeeping and the United Nations which together reached nearly 2.5 million readers. Initiatives aimed at youth included exhibits and programming for educational television. In cooperation with the Canadian Exporters' Association, a newspaper awareness campaign promoted the role of the Canadian private sector in development.

1994-95 highlights of DIP-supported activities included television programming shown on national networks, a public awareness campaign on development issues carried out by a Canadian development partner, and initiatives aimed at increasing the awareness of Canadian journalists, whose subsequent reporting on development issues reached more than two million Canadians.

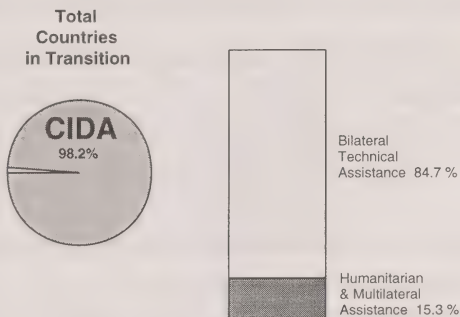
C. Countries in Transition

Within the 1996-97 International Assistance Envelope, the total Countries in Transition Program is \$110 million, of which CIDA accounts for \$108 million, or 98.2% (see diagram below).

Objectives

The Central and Eastern Europe Branch manages Canada's program of technical, nuclear-safety and humanitarian assistance to the Central and Eastern Europe (CEE) and Former Soviet Union (FSU) countries. The program has the following objectives:

- to assist the transition to market economies;
- to facilitate Canadian trade and investment links with the region;
- to encourage good governance, democracy, political pluralism, the rule of law, and adherence to international norms and standards;
- to enhance nuclear safety; and
- to promote the global interests and security of Canada.



Description

The program transfers knowledge and expertise through human-resource development, institution-building and policy advice. The individual programs are delivered in partnership with the private sector, NGOs, academia, the ethnic communities and all levels of Canadian governments; they act as a catalyst to leverage age project contributions from Canada and recipient country partners.

The assistance program disbursed a total of \$116.9 million in 1994-95 in support of more than 500 projects in 17 countries of the region. Of this total, \$49.2 million was contributed to 200 technical assistance projects in the FSU, primarily in Russia, Ukraine and Kazakhstan. More than \$24 million was contributed to 274 technical assistance projects in the CEE region, being concentrated in Poland, Hungary, the Czech Republic, Slovakia, Romania, Estonia, Lithuania and Latvia.

Resource Summaries

In 1996-97, CIDA's share for the Countries in Transition Program accounts for 5.8% of the total CIDA program expenditures, and 6.3% of total CIDA human resources.

Of the total CIDA 1996-97 Estimates for the Countries in Transition Program activity, 93.9% relates to grants and contributions, 4.3% is for personnel costs, and 1.8% is for other operating costs. A further breakdown of the planned expenditures shown in Figure 10 (next page) is provided in Figure 18 on page 62.

Figure 10: Activity Resource Summary - Countries in Transition

(thousands of dollars)	(a) Estimates 1996-97	(b)* Estimates 1995-96	(c) Change (c = a-b)	Forecast 1995-96	Actual** 1994-95
Bilateral Technical Assistance	85,616		85,616	89,000	
Humanitarian and Multilateral Assistance	15,409		15,409	15,950	
	101,025		101,025	104,950	
Operating Expenditures	6,523		6,523	7,135	
	107,548		107,548	112,085	
Human resources*** (FTE)	77		77	77	

* This program was transferred from DFAIT to CIDA through the 1995-96 Supplementary Estimates "A", hence no amounts are shown here.

** Refer to DFAIT's Estimates for 1996-97 for Actual 1994-95 amounts (Program of Assistance for Central and Eastern Europe).

*** See Figures 13 and 14 (pages 54 and 55) for additional information on human resources.

Performance Information and Resource Justification

Bilateral Technical Assistance

Plans for 1996-97: As economic reform progresses in Ukraine, CIDA will continue to offer policy advice to assist with the development of legislative and policy frameworks and strategy to support private sector development. Canada will support energy sector reforms and nuclear safety programs in Ukraine as part of the G-7 action plan for closing the Chernobyl Nuclear Power Plant by the year 2000.

CIDA will also continue to support activities in areas that foster Russia's economic and political reform. Recently approved projects include assistance to the Russia Central Election Committee to develop procedures for ensuring elections are fair and equitable, and expansion of projects supporting the development of small businesses.

In Central and Eastern Europe, CIDA will focus increasingly on private sector development and the promotion of commercial linkages between Canada and the region.

Building upon a successful project with the Warsaw School of Economics (WSE) which concluded in Poland last year, Phase II of the project will design and implement an Executive Master of Business Administration (MBA) program suited for Polish needs. During the life of the project approximately 35 WSE faculty will be trained, up to 135 Polish private sector executives should graduate with a diploma, and the WSE business library will be modernized. Plans also include for 1996-97, in Slovakia, that a Canadian consortium will work to establish public-private enterprises to tackle infrastructure needs. This should generate significant sales and investment opportunities for Canadian firms. CIDA will consolidate the impact of the Canadian MBA program in Romania, having over the three years of the project, graduated 180 new MBAs as a core of modern and strategic managers for the new private sector and for some of the functions of Romania's privatization program. Potential applications include: agri-food industry, energy, transport (particularly civil aviation), labour retraining and management training in support of pre- and post-privatization. The program will help positioning of Canadian firms for downstream benefits of major reform programs in areas such as the national Cadastre, the labour and employment counseling program and environmental management program.

In Hungary, CIDA will pursue twin avenues of small business development in a context of community self-development at the municipal level; agri-food sector, tourism, labour retraining, and environment will be contributing sectors in support of this strategy. A renewed effort will be made to position Canadian companies and institutions in the design phase of major World Bank and European Bank of Reconstruction and Development (EBRD) programs for the country. Sectors presenting good potential are the energy sector, health and labour.

As the peace talks in former-Yugoslavia have come to a successful resolution, Canada will be an active participant in the post-war reconstruction effort, mainly through assistance in rebuilding the social and democratic institutions of the region.

1995-96 Highlights: The management of the program was transferred to CIDA during 1995-96 to maximize its effectiveness. Overall policy direction remains, however, with DFAIT. Several measures are being taken to address issues raised in the 1994 *Report of the Auditor General*. These include a new system to seek ministerial approval, the design of a strategy to enhance the role of the private sector, the introduction of a performance review function, an annual audit plan and the preparation of country program strategies.

During this period, the implementation of the Canada-Ukraine Partners Program (CUPP) assisted in the strengthening of Ukrainian institutions and organizations in the public and private sectors by placing approximately 160 Canadian volunteers in practical assignments in Ukraine, targeting institutions which are active in the political and economic reform process. The CUPP also brings up to 40 Ukrainians to Canada for short-term training. Another project implemented in 1994-95 assisted with the development of model credit unions throughout Ukraine, based on partnership between Canadian and Ukrainian credit unions to support the longer-term objective of private sector development.

In the Russia program, activities to be completed this year include the development of rural credit unions in Volgograd, the strengthening of the business curriculum at technical schools serving the oil and gas sector, and the development of a small business incubator at Zelonograd.

For the CEE program, major accomplishments in this period include an innovative project in the Baltic states to create new strategic planning systems in each capital city. Furthermore, in support of an emerging capital market program of the World Bank and Romania's privatization program, Canada assisted in the establishment of the Bucharest Stock Exchange and Supervisory Commission by providing advisory services and training to the staff and executives of both institutions. The Stock Exchange was inaugurated in June 1995, and trading commenced in November 1995. In Hungary, the first phase of a five-year program to reestablish, restructure and modernize a national Federation of Cooperative Credit and Savings Unions, and a strategic planning framework to guide municipal efforts on environmental mitigation in the Csepel region were completed.

Regionally, close to 250 assignments of volunteer consultants were completed to countries of the region in support of pre- and post-privatization industrial restructuring. Canada supported Eastern European countries exports to Canada and North America and directly influenced sales of several million dollars by export-ready industries of the region.

The program disbursed some \$4.8 million to co-finance or support Canadian participation in initiatives of multilateral institutions. This includes Canadian trust funds at the IBRD and EBRD which support Canadian participation in bank project planning activities, thereby helping to position Canadian companies for downstream contracts.

The Renaissance Eastern Europe program currently has 110 active projects for a total budget of \$4.9 million, and continues to successfully assist Canadian firms in developing joint ventures and trade investment opportunities such as front-end studies, enterprise-specific training, bilateral business councils, trade fairs, seminars and missions. Canadian companies are also positioned to gain an "on the ground" understanding of the region in order to take advantage of opportunities, make contacts and establish networks, and demonstrate Canadian expertise and technology.

1994-95 Accomplishments: In 1994, the Auditor General found that the program of assistance was implemented in a very short period and has delivered quickly, with a concern for value for money, a substantial amount of technical assistance despite difficult conditions.

The Ukraine program was significantly expanded, disbursing over \$37.5 million in 1994-95. This amount includes funds for technical assistance and nuclear safety. The Russia program disbursed \$18.3 million on technical cooperation projects. And in Central and Eastern Europe, the technical cooperation program supported projects focused primarily on private sector development and democracy and good governance.

Owing in part to CIDA's contribution to technical cooperation projects, a number of Canadian executing agencies have seen increases in business in these regions.

Humanitarian and Multilateral Assistance

In 1996-97, humanitarian assistance will be provided to the region, in particular to former Yugoslavia as required.

In 1995-96, humanitarian assistance continues as an urgent priority to meet the basic needs of refugees, displaced persons and the most vulnerable throughout the region, but especially in the former Yugoslavia where over 500,000 new refugees and displaced persons were created.

In 1994-95, \$18.4 million was disbursed in humanitarian assistance, primarily in the former Yugoslavia, Russia, Ukraine and Armenia, Azerbaijan and Georgia. Assistance consisted primarily of medicines, medical supplies, food, emergency medical services and trauma counseling.

D. Corporate Services

Within the 1996-97 International Assistance Envelope, the total Administration budget is \$134 million, of which CIDA accounts for \$101 million, or 75.4% (see diagram below).

Objective

- to ensure that the Agency has the necessary support services to enable the efficient and effective achievement of international development assistance program objectives within the framework of federal government policies, procedures and controls.

Description

The Corporate Services activity provides the Agency with support services not directly related to specific channels of delivery. These services are rendered by the Agency Executive and the following CIDA branches: Corporate Management, Personnel and Administration, Policy, and Communications. The costs of these services are classified as indirect administration as opposed to direct administration, which can easily be identified with a particular channel of delivery.

Resource Summaries

Corporate Services is part of the total ODA administration, which represents approximately 6.2% of the total 1996-97 ODA program expenditures. Corporate Services activity represents 2.5% of the 1996-97 CIDA program expenditures and 33.8% of the total human resources.

**Total ODA
Administration**

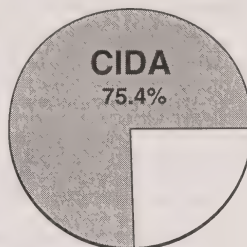


Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	(a) Estimates 1996-97	(b) Estimates 1995-96	(c) Change (c = a-b)	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Agency Executive	2,144	1,915	229	2,128	2,238
Corporate Management	18,417	18,590	(173)	19,123	20,975
Personnel and Administration	13,110	14,704	(1,594)	15,054	16,075
Policy	6,746	6,410	336	7,745	6,721
Communications	5,751	5,581	170	6,266	7,004
	46,168	47,200	(1,032)	50,316	53,013
Human resources* (FTE)	411	440	(29)	399	438

* See Figures 13 and 14 (pages 54 and 55) for additional information on human resources.

Of the total 1996-1997 Estimates for the Corporate Services activity, 53% is for personnel costs and the balance relates to other operating costs. A more detailed expenditure breakdown is provided in Figure 18 on page 62.

Performance Information and Resource Justification

Agency Executive Services

This includes the Offices of the Minister, and the President, and the Corporate Secretariat. The President is assisted in her duties by the Corporate Secretary, Corporate Secretariat and the Agency's executive team. The Corporate Secretary is called upon to direct specific issues. He also assists the President in providing the following corporate services: Parliamentary Relations, Executive Correspondence, Access to Information and Privacy, and support to on-going committees of the Agency - Executive Committee, Program Committee, Policy Committee, and Management Committee.

Corporate Management Branch

The mandate of the Corporate Management Branch is to promote continuous improvement in management within CIDA and to provide a range of efficient, effective and client-driven support services.

The Branch provides financial and information management advice, related systems and services, informatics and telecommunications support services, performance review services, and legal services (available through the Department of Justice). The Branch is also responsible for developing and applying contracting and procurement policies, and for ensuring the integrity and effectiveness of these processes. It also plays a key role in acquiring expertise, establishing mechanisms, and adopting new practices in areas such as results-based management, corporate planning, and information management.

In 1996-97, Corporate Management will continue to implement the recommendations arising from the streamlining of its services, particularly with regard to services standards, and will continue exploring opportunities for common-service agreements. Priority will be given to supporting the integration and improvement of results-based management components and to implementing results-based contracting.

In 1995-96, Corporate Management completed Phase II of the Renewal Plan. Results achieved in the areas of performance review, corporate planning, contracting, and technology development were accomplished through its services. Corporate Management also completed the streamlining of its services. The restructuring has made it possible to offer better service with a smaller staff.

Personnel and Administration Branch

In the context of the foreign policy review and economic restrictions, human resource management and employee development remain top corporate priorities for CIDA. The mandate of the Personnel and Administration Branch is to promote a qualified, productive and sustainable work force and an enabling environment which promotes organizational effectiveness and continuous learning in order to support the Agency in its mission of sustainable development. The Branch provides strategies, advice, programs and services in the areas of human resource management and administrative and security services.

For 1996-97, the Branch's main challenges and initiatives will be: (1) strengthening strategic management of human resources, for instance by determining core occupational competencies for Agency employees, and developing employee expertise through internal and external assignment programs with international organizations; (2) empowering managers with further authority for human resource and administrative management; (3) holding an external recruitment campaign to rejuvenate CIDA's workforce over the coming years; (4) reviewing CIDA's training programs and developing policy and guidelines on continuous learning; and (5) further exploring common and shared systems and/or services with our partners to improve service delivery and effectiveness.

Since 1994-95, Personnel and Administration Branch has concentrated on restructuring its services in order to provide a one-stop service to clients and to strengthen its capacity to respond to increasing demands for new policy and program development within a smaller resource envelope. The CIDA Human Resources Strategy 1995-98 was published to strengthen various aspects of human resources management and act as a lever to effect change and management renewal. The provision of a Leadership Challenge program for executives was a major focus in the past year to ensure effective leadership for CIDA's renewal initiatives: leadership, strategic and results-oriented management, decision making, team building and conflict resolution are the main building blocks for management development. The pursuit of opportunities for locally-shared services has already resulted in the integration of foreign language training

services between CIDA and the Department of Foreign Affairs and International Trade as well as shared mail services and consolidated commissionaire services with other federal departments in the Place du Portage complex. The need to meet resource reductions over the next three years led to the development of various mechanisms to support workforce adjustment activity in the Agency. The Agency has also been successful in the development and implementation of a corporate health plan during the past year.

Policy Branch

Policy Branch provides corporate services in seven areas of activity: 1) it coordinates development policies within the Agency and provides the focal point for our international aid coordination; 2) it formulates and analyzes policy options which promote poverty reduction and sustainable development; 3) it coordinates CIDA input on policies of other government departments which affect developing countries; 4) it manages the International Assistance Envelope budget and makes recommendations regarding eligibility and allocations; 5) it promotes quality programming in key sectors and thematic areas within the geographic programs and among CIDA's partners; 6) it collects, analyzes and disseminates corporate information and manages the International Development Information Centre; and 7) it develops guidelines and internal training to ensure compliance with certain statutory requirements, such as environmental assessment.

For 1996-97, the priorities for the Branch include: providing policy support to program branches for the operationalisation of the ODA program priorities; conducting analytical work on several issues including military expenditures in developing countries, new financing mechanisms for development assistance, public sector management, and methodologies for participatory development; preparations for the Second United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) to be held in Istanbul in June 1996; and preparations for the five-year review of delivery on Earth Summit commitments to be conducted by the United Nations in 1997.

In 1995-96, corporate policies concerning poverty reduction and human rights, democratization and good governance were finalized and approved. Work advanced on the preparation of policy statements on basic human needs, private sector development, and infrastructure services. These statements, when finalized and approved, will complement prior statements on women in development and environment - as reported last year - and explain the Government of Canada's policies for CIDA on the six ODA program priorities contained within Canada's foreign policy statement. The Branch also leads Agency input into the continuing Program Review process. In addition, the Branch coordinated the development of a monitoring and reporting system that enables the Agency to report on disbursements according to each of the ODA policy priorities. This system was tested on the 1994-95 geographic program expenditures, as indicated earlier (see page 14).

The Agency's participation in the World Summit on Social Development and the Fourth World Conference on Women, in Copenhagen in March and in Beijing in September 1995, respectively, was coordinated by Policy Branch. Both events provided key opportunities for Canada to promote values important to Canadians.

On the management front, the policy planning and programming support capacity of the Branch was strengthened in 1995-96 through the integration of senior sector specialists within the policy development divisions of the Branch. This organizational change will improve the quality of policy advice by drawing directly on scientific and technical expertise.

Communications Branch

CIDA's communications efforts focus on the results of Canada's work in international development. The Agency's communications priorities are to show key publics that CIDA is an effective aid agency; to promote greater awareness of international development among key publics; to strengthen communications cooperation with domestic and international partners; and to implement the Agency's internal communications policy.

During 1996-97, Communications Branch will strengthen initiatives to provide Canadians with timely and relevant communications products and services in an open and transparent fashion. Efforts will focus on the implementation of innovative and cost-effective communications designed to maximize the use of new technologies and to reach larger numbers of Canadians. The Branch will further extend the number

and quality of its communications partnerships with groups and organizations from all sectors of Canadian society. The information provided to targeted publics will increasingly focus on the results of CIDA's efforts to improve conditions in the developing world and to assist in the economic and political transformation of Central and Eastern European countries and the former Soviet Union.

In 1995-96, efforts were made to integrate CIDA's various communications activities to increase their impact, and to target key audiences more effectively. For example, new communications products were launched to inform Members of Parliament and the media of CIDA activities. In addition, the Agency sponsored print, video and other products to promote understanding of Canada's role at the United Nations Fourth World Conference on Women in Beijing.

Section III - Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Details of Financial Requirements by Object

Figure 12: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and wages	65,548	71,408	69,167
Contributions to employee benefits plans	9,595	9,366	9,353
Other personnel costs	622	641	657
	75,765	81,415	79,177
Goods and Services			
Transportation and communications	7,912	9,423	8,839
Information	865	875	966
Professional and special services	17,361	17,852	19,396
Rentals	552	751	617
Purchased repairs and upkeep	1,438	1,578	1,609
Utilities, materials and supplies	1,349	1,564	1,509
Construction and/or acquisition of machinery and equipment	2,131	2,196	2,543
All other expenditures	150	155	37,606 *
	31,758	34,394	73,085
Total operating	107,523	115,809	152,262 *
Transfer payments	1,722,766	1,710,247	2,003,347
Total budgetary expenditures	1,830,289	1,826,056	2,155,609
Non-budgetary (loans, investments and advances)	11,202	14,691	11,750
	1,841,491	1,840,747	2,167,359
Less: loan repayments	(57,100)	(60,000)	(49,713)
Total expenditures - net of loan repayments **	1,784,391	1,780,747	2,117,646

* The 1994-95 Actual includes the forgiveness of debts owed by Latin American countries (\$32.3 million) of which Peru accounted for \$22.8 million, with Honduras, El Salvador, Columbia and Nicaragua making up the balance as a result of the Latin American Debt Conversion Initiatives (UNCED, June 1992), and by Egypt (\$5.1 million) as a result of the global agreement between the Paris Club and Egypt (May 1991).

** The 1996-97 non-cash requirements pertaining to capital subscriptions and advances for issuance of non-interest-bearing, non-negotiable demand notes with respect to Canada's involvement in the Regional International Financial Institutions are presented in the Estimates against Votes L25 and L30. These items are not included in this table as they reflect only the cash requirements of the CIDA program.

2. Personnel Requirements

CIDA's personnel costs of \$75.8 million account for 70.5% of the total operating expenditures of the program. Information on FTEs and average annual salary by category is presented in Figure 14 on page 55.

Figure 13: Full-time Equivalents (FTE) Requirements by Activity

	(a) Estimates 1996-97	(b) Estimates 1995-96	(c) Change (c = a-b)	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
FTE*					
Budgetary					
Partnership Program	177	204	(27)	184	202
National Initiatives	552	586	(34)	526	564
Countries in Transition**	77	-	77	77	-
Corporate Services	411	440	(29)	399	438
	1,217	1,230	(13)	1,186	1,204

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** This program was transferred from DFAIT to CIDA in 1995-96, thus no Estimates 1995-96 is provided. Refer to DFAIT's Estimates for 1996-97 for an Actual 1994-95 amount.

Explanation of Change: The FTE requirements for 1996-97 are 13 FTEs, or 1.1%, less than the 1995-96 Main Estimates. This net decrease is attributable to a reduction of 90 FTEs announced in previous years and to the Program Review exercise; and to an increase of 77 FTEs following the transfer from DFAIT to CIDA of the salary budget for employees delivering the former Program of Assistance with Central and Eastern Europe (now Countries in Transition).

Explanation of the 1995-96 Forecast: The 1995-96 FTE forecast utilization (which is based on information available to management as of December 1, 1995) is 44 FTEs, or 3.6%, lower than the 1995-96 Main Estimates requirements of 1,230 FTEs. The difference is due to a decrease of 121 FTEs of which 56 FTEs represent the departures of 70 employees attributable to reductions announced in the previous years and to the Program Review exercise, and 65 FTEs due to delays in staffing actions and the controls imposed on external recruitment; and to an increase of 77 FTEs following the transfer from DFAIT to CIDA through Supplementary Estimates "A" of the salary budget for employees delivering the Countries in Transition Program.

Explanation of the 1994-95 Actual: The decrease of 103 FTEs, or 7.9%, between 1994-95 actual utilization and the Main Estimates requirements of 1,307 FTEs is due primarily to a decrease in staffing actions warranted by the announcement of the Program Review exercise, and the controls imposed on external recruitment.

Figure 14: Details of Personnel Requirements

	FTE Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
OIC Appointment	1	1	1	117,000-170,500	
Executive	92	92	93	63,300-128,900	84,353
Scientific and Professional					
Agriculture	11	10	12	20,970-70,898	68,426
Economics, Sociology and Statistics	32	29	27	20,600-87,241	65,976
Education	10	9	9	19,270-74,268	61,920
Engineering and Land Survey	37	35	39	29,722-80,521	71,643
Forestry	5	5	4	21,217-73,648	65,928
Physical Sciences	16	16	15	23,056-79,045	64,268
Other	6	5	3	-	82,149
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	125	124	142	17,994-75,002	47,415
Commerce	33	32	29	19,263-79,497	65,861
Computer Systems Administration	19	19	18	24,060-78,759	54,665
Financial Administration	48	47	49	15,981-71,883	56,540
Foreign Services	32	26	14	32,945-65,225	59,418
Information Services	31	29	25	17,849-67,814	56,075
Management trainee	7	9	4	29,562-50,388	37,790
Organization and Methods	5	5	7	17,635-72,700	51,298
Personnel Administration	29	29	29	16,882-69,291	48,107
Program Administration	342	330	328	17,994-75,002	57,314
Purchasing and Supply	42	43	46	16,781-72,700	51,425
Technical					
Drafting and Illustration	2	2	2	20,448-52,986	36,351
Social Science Support	7	8	7	16,608-75,927	39,535
Other	3	3	3	-	46,699
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	166	164	170	16,999-41,724	31,500 *
Data Processing	-	-	3	17,680-48,804	-
Secretarial, Stenographic and Typing	114	112	123	16,847-41,991	30,730 *
Operational					
General Services	2	2	2	17,489-53,544	28,327
	1,217	1,186	1,204		

* The average salary includes equal pay.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupational group on October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

CIDA grants, contributions and other transfer payments of \$1,731.7 million account for 94.2% of CIDA's program expenditures. Further information is given below.

Figure 15: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Grants			
Partnership Program			
Grant to the North South Institute	1,000,000	1,000,000	1,000,000
Grant to the International Centre for Human Rights and Democratic Development	5,000,000	5,000,000	5,000,000
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	122,087,000	121,300,000	146,637,602
Programming against hunger and malnutrition through international development and nutritional institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	107,593,000	107,800,000	130,779,444
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	123,952,000	51,411,000	57,845,587
National Initiatives			
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	73,658,000	73,772,000	102,096,984
Development assistance as education and training for individuals and for special program and project expenses directly related thereto	8,900,000	8,864,000	8,600,487
Countries in Transition			
Grants for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	250,000	250,000	
Total Grants	442,440,000	369,397,000	451,960,104

Figure 15: Details of Grants and Contributions (cont'd)

(dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
<u>Contributions</u>			
Partnership Program			
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	83,301,000	151,414,000	184,472,070
Incentives to Canadian, international and developing country private investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities as well as special program and project expenses directly related thereto	64,956,000	64,422,000	70,631,056
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	1,726,000	188,140
Programming against hunger and malnutrition through international development institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	9,368,000	53,781,845
Contribution to the Inter-American Development Bank	2,600,000	2,600,000	2,512,648
National Initiatives			
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto	734,718,000	721,993,000	746,409,117
Programming against hunger and malnutrition through developing countries, their agencies and persons in such countries, Canadian non-governmental organizations or development institutions for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	143,597,000	138,168,000	128,286,087
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities, and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	254,000	3,619,016

Figure 15: Details of Grants and Contributions (cont'd)

(dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal, provincial or municipal governments, broadcasters and producers, other donor governments and institutions in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities	3,879,000	3,908,000	4,725,800
Countries in Transition			
Contributions for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	100,775,000	104,700,000	
Total Contributions	1,134,126,000	1,198,553,000	1,194,625,779
<u>Other Transfer Payments *</u>			
Partnership Program			
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act	146,200,000	135,925,000	336,494,911
Total Other Transfer Payments	146,200,000	135,925,000	336,494,911
<u>Items not required</u>			
Grants to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto		6,258,000	20,141,317
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto		114,000	124,996
Total Items not required		6,372,000	20,266,313
Total	1,722,766,000	1,710,247,000	2,003,347,107

* Other Transfer Payments exclude non-budgetary expenditures of \$11.202 million for 1996-97.

4. Total Cost of Program

The total CIDA program costs, including \$14.8 million for services provided without charge by other departments, are shown in Figure 16 below.

Figure 16: Total Estimated Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Estimates 1995-96
Partnership Program	681,922	674,680
National Initiatives	1,005,853	1,007,865
Countries in Transition*	107,548	-
Corporate Services	46,168	47,200
Main Estimates	1,841,491	1,729,745
Services provided without charge by other departments		
Operating Expenditures:		
Accommodation - Public Works and Government Services Canada	6,028	5,999
Employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs - Treasury Board Secretariat	3,838	3,800
Legal services - Department of Justice	207	270
Cheque issue and other accounting services - Public Works and Government Services Canada	131	130
Employee compensation payment - Department of Human Resources Development	64	100
	10,268	10,299
Aid Expenditures:		
Imputed interest on advance payments - Department of Finance	4,500	4,500
	14,768	14,799
Total estimated program cost	1,856,259	1,744,544

* The transfer of responsibility for Countries in Transition (formerly the Program of Assistance for Central and Eastern Europe) from DFAIT to CIDA in 1995-96 accounts for the majority of the increase in estimated costs for 1996-97.

B. Other Information

1. International Assistance Envelope (Cash basis) vs. Official Development Assistance (Commitment basis)

Since 1991-92, the International Assistance Envelope (IAE) has served to fund Official Development Assistance (ODA) and other international assistance initiatives. The IAE expenditures presented in Parts I and III of the Estimates report the amounts expected to be disbursed during the year (cash basis). The Official Development Assistance portion of the IAE has traditionally been reported to the Development Assistance Committee of the OECD on a commitment basis.

In 1996-97, the total resources for the IAE, as shown in Figure 1 (page 9), is \$2,220 million (cash basis). On a commitment basis, this amount represents \$2,725 million. The main reason commitments differ from budgetary cash requirements is that, for the most part, Canada's participation in the financing of International Financial Institutions takes the form of the issuance of promissory notes. On a commitment basis, the full value of the notes is reported in the year in which they are issued. Cash is drawn against these notes by recipient institutions in future years, as required. On a cash basis, however, it is the forecast of the actual cash drawn during the fiscal year that is reported and not the value of the notes issued.

Commitments also include other items, such as concessional export financing, refugee costs, multilateral debt reduction initiatives, the imputed value of Canada's support to trainees from developing countries, and the international development disbursements incurred by provincial governments. Finally, although the IAE includes the financing of the Countries in Transition program (Central and Eastern Europe and former Soviet Union, \$110 million), only part of this amount (approximately \$16 million) is directed toward ODA eligible countries and can be reported as such.

Figure 17, on the following page, reconciles the IAE expenditures on a cash basis to the ODA expenditures on a commitment basis for 1996-97.

Figure 17: Reconciliation of the International Assistance Envelope (Cash Basis) to Official Development Assistance (Commitment Basis)

(millions of dollars)		1996-97
International Assistance Envelope Cash Basis		2,220
Less: Total program - Countries in Transition		(110)
Less: Encashment of notes, grants, contributions and cash payments to International Financial Institutions		
- CIDA	(162)	
- Department of Finance	(238)	(400)
Plus: Issuance of notes, grants, contributions and cash payments to International Financial Institutions		
- CIDA	95	
- Department of Finance	310	405
Plus: Other items (projections only):		
- Imputed Interest Costs (Note 1)	5	
- Foreign Student Support	70	
- Provincial Governments (Note 2)	22	
- Multilateral Debt Reduction Initiative (Note 3)	245	
- Export Development Corporation (concessional financing) (Note 4)	35	
- Administration - Other Government Departments (Note 5)	10	
- Refugee costs (1st year stay in Canada) (Note 6)	200	
- Green Plan, GEF, and Montreal Protocol	7	
- Countries in Transition - ODA eligible countries (Note 7)	16	610
Total ODA (Commitment Basis)		2,725

- 1. Imputed Interest Costs:** This covers the imputed interest on advance payments. CIDA has been exempted from the Treasury Board policy on advance payments for grants and contributions. However, the additional interest charges incurred by the federal government as a result are considered to be an imputed ODA program expenditure.
- 2. Provincial Governments:** International Development disbursements incurred by Provincial Governments in developing countries such as humanitarian assistance and scholarships are considered reportable ODA expenditures by the Development Assistance Committee (DAC) of the OECD.
- 3. Multilateral Debt Reduction Initiatives:** This item refers to debt service relief and/or forgiveness for developing countries of official Canadian debt negotiated through multilateral fora such as the Paris Club. Examples are the debt owed to the Canadian Wheat Board and the Export Development Corporation. This debt reduction will be reported in the Main Estimates of the Department of Finance.
- 4. Export Development Corporation (Concessional Financing):** The funding is provided under the authority of Section 23 (Canada Account) of the Export Development Corporation Act. Section 23 refers to concessional export financing for commercial sales in developing countries that are not deemed to be creditworthy for other financing from the Export Development Corporation. This financing is reported in the Main Estimates of Foreign Affairs and International Trade under the Export Development Corporation.
- 5. Administration - Other Government Departments:** This item refers to services received without charge from Public Works and Government Services Canada, Treasury Board Secretariat, Department of Human Resources Development, Department of Finance, and Department of Justice.
- 6. Refugee Costs:** The cost to maintain refugees for their first year in their country of asylum can be reported as ODA according to DAC of the OECD.
- 7. Countries in Transition - ODA eligible countries:** Beginning in 1993, DAC recognized that disbursements made in a number of Central and Eastern Europe and former Soviet Union countries could be reported as ODA program expenditures. In 1996-97, an amount estimated at \$16 million will be directed towards ODA eligible countries.

2. Expenditure Breakdown by Activity and Object

As a linkage to the Agency's activity and the organizational structures, Figure 18 provides a more detailed breakdown of expenditures than appears elsewhere in this document.

Figure 18: Expenditure Breakdown by Activity and Object

(thousands of dollars)	1996-97 Estimates						
	Personnel Costs	Other Operating Costs	Total Operating Costs	Grants	Contributions	Other Transfer Payments	Total Costs
Partnership Program							
Institutional Support	6,011	771	6,782	124,952	83,301	-	215,035
Industrial Cooperation	2,881	404	3,285	-	64,956	-	68,241
International Financial Institutions	956	233	1,189	13,300	2,700	157,402	174,591
Multilateral Technical Cooperation	831	160	991	108,787	-	-	109,778
Multilateral Food Aid	1,425	159	1,584	107,593	100	-	109,277
International Centre for Human Rights and Democratic Development	-	-	-	5,000	-	-	5,000
Total Partnership Program	12,104	1,727	13,831	359,632	151,057	157,402	681,922
National Initiatives							
Geographic Programs							
Africa and Middle East Branch	14,388	2,655	17,043	-	323,873	-	340,916
Asia Branch	10,651	2,174	12,825	-	266,296	-	279,121
Americas Branch	8,302	1,277	9,579	-	144,549	-	154,128
	33,341	6,106	39,447	-	734,718	-	774,165
Bilateral Food Aid	-	-	-	-	143,597	-	143,597
International Humanitarian Assistance	691	91	782	73,658	100	-	74,540
Scholarships	235	113	348	8,900	-	-	9,248
Development Information	254	170	424	-	3,879	-	4,303
	1,180	374	1,554	82,558	147,576	-	231,688
Total National Initiatives	34,521	6,480	41,001	82,558	882,294	-	1,005,853
Countries in Transition							
Bilateral Technical Assistance	2,889	1,143	4,032	-	85,616	-	89,648
Humanitarian and Multilateral Assistance	1,761	730	2,491	250	15,159	-	17,900
Total Countries in Transition	4,650	1,873	6,523	250	100,775	-	107,548
Corporate Services							
Agency Executive	1,935	209	2,144	-	-	-	2,144
Corporate Management	10,171	8,246	18,417	-	-	-	18,417
Personnel and Administration	4,671	8,439	13,110	-	-	-	13,110
Policy	5,551	1,195	6,746	-	-	-	6,746
Communications	2,162	3,589	5,751	-	-	-	5,751
Total Corporate Services	24,490	21,678	46,168	-	-	-	46,168
Total Agency	75,765	31,758	107,523	442,440	1,134,126	157,402	1,841,491

3. International Financial Institutions (IFIs) and Instruments

The IFIs are comprised of the following institutions: the Bretton Woods institutions; the four Regional Development Banks (African, Asian, Inter-American and Caribbean); and other development institutions (such as International Fund for Agricultural Development, Global Environment Facility and the Montreal Protocol).

Ordinary Capital Resources: The IFIs' main instruments (with the exception of the International Monetary Fund) for carrying out their lending programs are the Ordinary Capital Resources (OCR), the concessional funds of the Bank, and technical assistance funds. Member countries subscribe to the shares of the ordinary capital of the IFIs, providing both paid-in capital (in the form of cash or demand notes) and callable capital. Callable capital, which represents the vast bulk of IFI share capital, is composed of resources that are not paid to the IFIs but, in essence, act as a "guarantee" to allow the banks to issue bonds on international capital markets to finance their lending programs. Callable capital, which has never been drawn on by the banks, would only be used in extreme circumstances to repay the bonds, should the IFI liquidity and reserves not be sufficient to meet their financial obligations. Loans to developing member countries from ordinary capital resources normally are made at a rate of interest that is slightly above its costs of borrowing (i.e. market rates), but on terms far better than could be achieved if the borrower approached the market directly. Earnings from operations normally are used to finance reserves, to protect the Bank's financial status, and, in some cases, to help fund its concessional lending facility. As institutions mature and become more creditworthy on international capital markets, the proportion of paid-in to callable capital declines.

In addition to their lending programs, the IFIs possess valuable research and analytical capacities and are at the forefront of policy dialogue in areas of economic and environmental sustainability, poverty reduction and, increasingly, good governance.

The following figure provides information on CIDA's position related to Ordinary Capital Resources.

Figure 19: Ordinary Capital Resources, as of March 31, 1995

(thousands of dollars)	PAID-IN CAPITAL (1)			CALLABLE CAPITAL (3) (Contingent Liabilities)
	Notes issued		Notes to be issued (commitment) (2)	
	encashed	not encashed		
African Development Bank	93,997	-	-	707,348
Asian Development Bank	178,944	-	-	1,211,432
Caribbean Development Bank	16,977	4,249	40	68,563
Inter-American Development Bank	199,968	17,960	28,343	5,409,599
	489,886	22,209	28,383	7,396,942

Source: *Public Accounts of Canada 1994-95, Volume 1.*

Note 1: Paid-In Capital subscriptions are made through a combination of cash payments and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable notes payable to the organization. Canada's subscriptions to the Paid-In Capital are reported as a non-budgetary asset.

Note 2: These amounts represent a commitment for the portion of the Paid-In Capital to be subscribed to by Canada in future years.

Note 3: These amounts are reflected in US dollars in the annual report of each Bank. For illustrative purposes, these are shown in Canadian dollars, therefore the amount will fluctuate with the foreign exchange rate. These amounts would result in future disbursement of funds only in extreme circumstances, to repay loans should the IFI liquidity and reserves be insufficient.

In 1995-96, replenishment negotiations were concluded for the Caribbean Development Bank's (CDB) Special Development Fund IV; it is expected that the World Bank's IDA 11 and the Fourth Replenishment of the International Fund for Agricultural Development's (IFAD) resources will also be completed before the end of 1996. The African Development Bank's (AfDB) General Capital and Development Fund VII and the Asian Development Bank's (AsDB) Development Fund VII are expected to be concluded in 1996-97. The negotiations are particularly important given the need to reduce Canadian contributions to meet budget constraints, while maintaining policy leverage at the Multilateral Development Banks (MDB).

Concessional Funds: More than 90% of Canada's payments to the Regional Development Banks (RDB) are allocated to their concessional funding windows for lending to the poorest developing countries. Lending occurs at very low interest rates, with longer grace and repayment periods. The concessional funds are normally replenished every three to four years as resources become fully committed. CIDA also administers technical assistance funds with some of the RDBs and the World Bank Group to promote Canadian development objectives in areas such as poverty reduction, the environment, and social sectors, and to support Canadian consultants seeking a commercial relationship with the IFIs.

The following figure provides information on the Agency's position related to concessional funds advanced by Canada through International Financial Institutions.

Figure 20: Concessional Funds, as of March 31, 1995

(thousands of dollars)	Notes issued (1) (not encashed)	Notes (2) to be issued	Total (3)
African Development Bank	435,418	-	435,418
Asian Development Bank	530,098	-	530,098
Caribbean Development Bank	28,569	-	28,569
Inter-American Development Bank	23,611	21,108	44,719
International Fund for Agricultural Development	26,485	-	26,485
Global Environment Facility Trust Fund	30,900	74,100	105,000
	1,075,081	95,208	1,170,289

Source: *Public Accounts* 1994-95, Volume 1.

Note 1: These notes represent the portion of the concessional funds advanced by Canada to these international organizations which has not yet been encashed by them. Payable on demand, these notes are encashed subject to the financial requirements of these organizations.

Note 2: These notes represent a commitment for the portion of the concessional funds to be advanced by Canada to these organizations which will be issued as stipulated in the agreements with the IFI.

Note 3: These amounts may vary due to fluctuation in foreign exchange rates

4. Bretton Woods Institutions

The Department of Finance has the lead for Canada's relationship with the Bretton Woods Institutions. CIDA's role focuses on the development aspects of the Institutions' activities. CIDA's interest is to ensure that the positions taken by Canada at the Bretton Woods Institutions reflect Canada's development objectives and strategies.

World Bank Group: This Group is composed of the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) and its associated institutions, the International Finance Corporation, the International Development Association and the Multilateral Investment Guaranty Agency. The World Bank Group funding is reported to Parliament through the Main Estimates of the Department of Finance.

CIDA seeks to influence the World Bank Group in a variety of ways. CIDA's attention to the social impact of structural adjustment programs helped convince the Bank to re-formulate its policy to include the protection of vulnerable groups and to design programs which take into account the differences between various economic players in an economy. CIDA has encouraged greater Bank attention to a number of policy issues including gender issues, environment and sustainable development, poverty alleviation and good governance.

CIDA's insistence on the central role of country strategies as a framework for Bank Group operations has encouraged greater attention to, significant improvements in, and better use of, the Country Assistance Strategy document as the central planning tool for country-level activity. At the sectoral level, there has been considerable attention to the need for cross-integration, so that sector activities are implemented within a specific socio-cultural, political and economic context which leads to sustainable improvements.

International Monetary Fund (IMF): The IMF funding is reported to Parliament through the Main Estimates of the Department of Finance. The Enhanced Structural Adjustment Facility of the IMF provides concessional balance of payments assistance to highly indebted less-developed countries.

5. International Coordination of Development Assistance

Canada is a member of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). This is an organization of industrialized countries working together to foster global economic growth and cooperation. The Development Assistance Committee (DAC) is one of the OECD Committees. It comprises 22 donors and is the arm of the OECD that promotes development assistance and encourages policy dialogue between industrialized and developing countries. The DAC also reports on the annual ODA performance of donors and recipients of ODA flows. The DAC has determined that in the next few years, the main priority is to increase the effectiveness of development cooperation as a government policy tool. Participation in the DAC enables Canada to share information and experience with other donor members. This helps Canada to evaluate its development assistance performance according to international practices and to adjust its programs and policies when necessary.

Canada also participates in a number of the World Bank's Consultative Groups and the United Nations Development Program's (UNDP) Round Tables. These fora bring donors and recipients together to improve the coordination and quality of aid policy and programs.

Acronyms and Abbreviations

AfDB	African Development Bank
AIDS	Acquired Immune Deficiency Syndrome
AsDB	Asian Development Bank
ASEAN	Association of South-East Asian Nations
CDB	Caribbean Development Bank
CDPF	Country Development Policy Frameworks
CEAA	Canadian Environmental Assessment Act
CEE	Central and Eastern Europe
CFSI	Canadian Foreign Service Institute
CFTC	Commonwealth Fund for Technical Cooperation
CGAP	Consultative Group to Assist the Poorest
CGIAR	Consultative Group on International Agricultural Research
CIDA	Canadian International Development Agency
CIT	Countries in Transition
CLC	Canadian Labour Congress
CUPP	Canada-Ukraine Partners Program
DAC	Development Assistance Committee (of OECD)
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade
DIP	Development Information Program
EBRD	European Bank of Reconstruction and Development
ECOSOC	Economic and Social Council of the United Nations
EDC	Export Development Corporation
FSU	Former Soviet Union
FTE	Full Time Equivalent
GEF	Global Environment Facility
GNP	Gross National Product
IADB	Inter-American Development Bank
IAE	International Assistance Envelope
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development
IC	Institutional Cooperation
ICHRDD	International Centre for Human Rights and Democratic Development
IDB	International Development Bank
IDRC	International Development Research Centre
IFAD	International Fund for Agricultural Development
IFI	International Financial Institutions
IGADD	Inter-governmental Authority of Drought and Development
IHA	International Humanitarian Assistance
IMF	International Monetary Fund
INC	Industrial Cooperation Program
INGO	International Non-Governmental Organizations
LIDC	Labour International Development Committee
MBA	Master of Business Administration
MDB	Multilateral Development Bank
MFMP	Multilateral Fund of the Montreal Protocol
MI	Micronutrient Initiative
MTC	Multilateral Technical Cooperation
NAFTA	North American Free Trade Agreement
NGO	Non-Governmental Organizations
OAG	Office of the Auditor General
OCR	Ordinary Capital Resources
ODA	Official Development Assistance
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
PAMAP	Professional and Membership Associations Program
PPP	Public Participation Program
PWGSC	Public Works and Government Services Canada
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RDB	Regional Development Banks
SADC	Southern Africa Development Community
SAGA	Structural Adjustment and Gender in Africa
TBS	Treasury Board Secretariat

UN/DHA	United Nations / Department of Humanitarian Affairs
UNAIDS	United Nations AIDS program
UNCED	United Nations Conference on Environment and Development
UNDP	United Nations Development Program
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
UNICEF	United Nations Children's Fund
UNPF	United Nations Population Fund
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East
UPCD	University Program for Cooperation in Development
USAID	United States Agency for International Development
VSO	Volunteer Sending Organizations
WBG	World Bank Group
WFP	World Food Programme
WHO	World Health Organization
WID	Women in Development
WSE	Warsaw School of Economics
YIP	Youth Initiatives Program

Index

- Africa and Middle East**, 17, 35, 36
- Agency Executive**, 12, 49, 50
- AIDS**, 15, 20, 32, 36, 37
- Americas**, 16, 17, 18, 29, 40, 41, 43
- Asia**, 15, 16, 17, 18, 29, 35, 37, 38, 39, 42, 43
- Auditor General, Office of the**, 21, 47
- Basic Human Needs**, 11, 14, 20, 36, 38, 40, 41, 42, 43, 51
- Bilateral Food Aid**, 23, 25, 32, 34, 42
- Bilateral Technical Assistance**, 46
- Canada in the World**, 2, 7, 11, 36
- Canadian Partnership Branch**, 26
- Central and Eastern Europe Branch**, 7, 9, 45, 54, 59, 60, 61
- Commonwealth**, 8, 31, 32, 34
- Communications Branch**, 51
- Concessional Funds**, 63, 64
- Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR)**, 32, 33
- Corporate Management Branch**, 21, 50
- Corporate Reviews**, 20
- Department of Finance**, 8, 9, 30, 61, 64, 65
- Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT)**, 8, 21, 26, 34, 39, 46, 47, 61
- Development Assistance Committee (DAC)**, 7, 18, 60, 61, 65
- Development Information Program**, 34, 44, 58
- Economic and Social Council of the United Nations (ECOSOC)**, 31
- Environment**, 8, 11, 18, 20, 29, 37, 39, 40, 41, 46, 50, 51, 64
- Foreign policy statement**, 7, 11, 14, 19, 30, 40, 51
- Francophonie**, 8, 31, 44
- Geographic Programs**, 18, 23, 25, 34, 35, 44, 51
- Heritage Canada**, 8, 9, 34
- Human Rights, Democracy, Good Governance**, 11, 16, 17, 37, 39, 41
- Humanitarian and Multilateral Assistance**, 48
- Industrial Cooperation (INC)**, 19, 26, 29
- Infrastructure Services**, 11, 16, 20, 37, 38, 41, 51
- Institutional Support**, 26, 27, 38, 39, 43
- International Assistance Envelope (IAE)**, 7, 9, 10, 26, 34, 45, 49, 51, 60, 61
- International Centre for Human Rights and Democratic Development (ICHRDD)**, 26, 33, 56
- International Development Research Centre (IDRC)**, 8
- International Financial Institutions (IFIs)**, 5, 9, 17, 23, 25, 26, 30, 32, 53, 58, 60, 63, 64
- International Humanitarian Assistance (IHA)**, 5, 15, 25, 34, 43
- Multilateral Food Aid**, 23, 25, 26, 32
- Multilateral Technical Cooperation (MTC)**, 26, 31
- Non-Governmental Organizations (NGOs)**, 27, 28, 43, 57
- Official Development Assistance (ODA)**, 2, 7, 8, 14, 19, 22, 23, 29, 40, 60, 61
- Ordinary Capital Resources**, 63
- Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)**, 7, 65
- Personnel and Administration Branch**, 49, 50
- Policy Branch**, 16, 18, 51
- Private Sector Development**, 11, 17, 20, 29, 37, 39, 41, 42, 46, 47, 51
- Program Review**, 25, 40, 51, 54
- Program Support Units**, 34, 35
- Public Works and Government Services Canada (PWGSC)**, 8, 34, 61
- Review Instruments**, 20, 21
- Scholarships**, 27, 34, 44, 61

United Nations, 15, 31, 33, 43, 44, 51

United Nations AIDS Program (UNAIDS), 15, 32

United Nations Children's Fund (UNICEF), 16, 19, 31, 33

United Nations Conference on Environment and Development (UNCED), 25, 53

United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), 51

United Nations Development Program (UNDP), 31, 32, 33, 65

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), 43

United Nations Population Fund (UNPF), 31, 32

United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), 25, 43

Women in Development (WID), 11, 15, 21, 29, 36, 37, 38, 51

World Bank, World Bank Group, 8, 9, 14, 21, 26, 30, 31, 33, 46, 47, 63, 64, 65

Patrimoine canadien, 8, 9, 37
 Programme d'information sur le développement (PID), 37, 49, 63
 Programme des Nations Unies de lutte contre le SIDA, 21
 Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), 34, 35, 36, 70
 Programmes géographiques, 19, 23, 24, 25, 27, 37, 38, 48, 56
Ressources ordinaires en capital, 68
Services d'infrastructure, 11, 16, 17, 22, 40, 42, 44, 56
 Soutien institutionnel, 28, 29, 41, 48
 Syndrome d'immunodéficience acquise (sida), 15, 21, 35, 39, 40
Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada (TPSGC), 8, 37, 66
 Unités d'appui aux programmes, 38

Assistance humanitaire internationale (AHI), 5, 15, 27, 37, 47
Banque mondiale, Groupe de la Banque mondiale, 8, 14, 28, 32, 33, 34, 36, 52, 69, 70
Besoins humains fondamentaux, 11, 14, 15, 22, 39, 41, 44, 46, 47, 56
Bourses d'études, 29, 37, 48, 66
Centre de recherches pour le développement international (CRDI), 8
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, (CIDDD), 28, 36, 61
Comité d'aide au développement (CAD), 7, 22, 65, 66, 70
Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), 8, 58
Conférence économique et social (des Nations Unies) (ECOSOC), 34
Coopération industrielle (PCI), 20, 28, 31
Coopération technique multilatérale, 28, 34
Développement du secteur privé, 11, 16, 18, 22, 31, 39, 40, 43, 45, 46, 51, 53, 56
Direction générale de l'Europe centrale et de l'Est, 7, 9, 50, 52, 53, 57, 59, 65
Direction générale de la gestion centrale, 23, 55
Direction générale des communications, 57
Direction générale des politiques, 17, 19, 56
Direction générale du partenariat canadien, 28
Direction générale du personnel et de l'administration, 55
Enoncé de la politique étrangère, 7, 11, 14, 20, 33, 44, 56
Enveloppe de l'aide internationale (EAI), 7, 8, 9, 10, 28, 37, 50, 54, 56, 65, 66
Environnement, 7, 11, 18, 19, 40, 43, 45, 56, 68, 69
Examen des programmes, 27, 44, 55, 56
Examens à l'échelle de l'Agence, 22
Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), 21, 34
Fonds versés à des conditions de faveur, 69
Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCHAI), 34, 36
Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, 47, 48
Haute direction de l'Agence, 12, 54, 55
Institutions financières internationales (IFI), 5, 18, 24, 25, 27, 28, 32, 34, 58, 65, 68, 69
Instruments d'examen, 21, 22
Intégration de la femme au développement (IFD), 11, 16, 22, 31, 39, 41, 42, 56
Le Canada dans le monde, 7, 11, 39, 49
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), 7, 8, 11, 23, 28, 33, 37, 47, 56
Ministère des Finances, 8, 9, 32, 66, 69, 70
Nations Unies, 15, 16, 19, 21, 31, 34, 36, 47, 49, 56
Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA), 27, 48
Organisations non gouvernementales (ONG), 29, 30, 41, 42, 47, 61
Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), 7, 70

Liste des sigles et abréviations

ACDI	Agence canadienne de développement international
AHI	Assistance humanitaire internationale
ALENA	Accord de libre-échange nord-américain
ANASE	Association des Nations de l'Asie du Sud-Est
APD	Aide publique au développement
BAID	Banque africaine de développement
BASD	Banque asiatique de développement
BBC	Banque de développement des Caraïbes
BERD	Banque européenne pour la reconstruction et le développement
BID	Banque interaméricaine de développement
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement
BMD	Banque multilatérale de développement
BRD	Banques régionales de développement
CAD	Comité d'aide au développement
CIDPDD	Centre international des droits de la personne et du développement démocratique
CNUED	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement
CQDI	Centre de recherches pour le développement international
CTC	Congrès du travail du Canada
CTM	Coopération technique multilatérale
EAI	Enveloppe de l'aide internationale
ECOSOC	Conseil économique et social (des Nations Unies)
ETP	Équivalents temps plein
FCC	Fonds du Commonwealth pour la coopération technique
FEM	Fonds pour l'environnement mondial
FIDA	Fonds international de développement agricole
FMI	Fonds monétaire international
FNUAP	Fonds des Nations Unies pour la population
GCAPP	Groupe consultatif sur l'aide aux plus pauvres
GCGRAI	Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale
GRC	Gendarmerie royale du Canada
IFD	Intégration de la femme dans le développement
IFI	Institutions financières internationales
MAECI	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
ONG	Organisation non gouvernementale
ONGI	Organisation non gouvernementale internationale
ONU	Organisation des Nations Unies
PAM	Programme alimentaire mondial
PAPIC	Programme des associations professionnelles et d'intérêts communs
PCI	Programme de coopération industrielle
PNB	Produit national brut
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement
PPP	Programme de participation du public
SADC	Communauté pour le développement de l'Afrique australe
SEE	Société pour l'expansion des exportations
TSGC	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance
UNRWA	Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient
VIH	Virus de l'immunodéficience humaine

Le Canada est membre de l'OCDE, qui regroupe des pays occidentaux industrialisés collaborant pour favoriser la croissance et la coopération économiques dans le monde. Le Comité d'aide au développement (CAD) est un des comités de l'OCDE. Il est constitué de 22 donateurs, et est chargé de promouvoir l'aide au développement ainsi que le dialogue sur les politiques entre les pays industrialisés et les pays en développement. Le CAD fait également rapport sur le rendement annuel des donateurs et des bénéficiaires en matière des flux d'APD. Le CAD a déterminé que la priorité essentielle pour les quelques années à venir devait être d'accroître l'efficacité de la coopération pour le développement en tant qu'instrument de l'action gouvernementale. Grâce à sa participation au CAD, le Canada tire parti du savoir et de l'expérience avec celles d'autres donateurs. Il peut ainsi mieux évaluer son rendement dans le domaine de l'aide au développement par rapport aux pratiques internationales et, au besoin, ajuster ses programmes et politiques.

Le Canada fait également partie de divers groupes consultatifs de la Banque mondiale et des tables rondes du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Ces tribunes permettent aux donateurs et bénéficiaires de mieux coordonner la qualité des politiques et des programmes d'aide au développement.

5. Coordination internationale de l'aide au développement

Grâce à l'insistance de l'ACDI sur le rôle central des stratégies par pays comme cadre des activités du Groupe de la Banque, une plus grande attention a été accordée au document stratégique sur l'aide aux pays. Ce document, qui est l'outil de planification principal des activités par pays, a été du même coup considérablement amélioré et mieux utilisé. Au niveau sectoriel, beaucoup d'attention a été accordée au besoin d'intégration et économique conduisant à des améliorations durables.

Fonds monétaire international (FMI) : le Fonds monétaire international rend compte de son financement au Parlement par le truchement du Budget principal des dépenses du ministère des Finances. La Facilité d'ajustement structurel renforcée du FMI fournit aux pays lourdement endettés une aide à la balance des paiements à des conditions de faveur.

hommes-femmes, l'environnement et le développement durable, l'allègement de la pauvreté et le principe de bon gouvernement.

En 1995-1996, se sont achevées les négociations sur la reconstitution des ressources du Fonds de développement spécial IV de la Banque de développement des Caraïbes. On s'attend en outre à ce que les négociations sur la reconstitution des ressources du Fonds II de l'Association internationale de développement de la Banque mondiale et le quatrième réapprovisionnement du Fonds international de développement agricole aboutissent d'ici la fin de 1996. La conclusion des négociations touchant le Fonds VII pour le développement et le patrimoine de la Banque africaine de développement et le Fonds VII pour le développement de la Banque asiatique

1. Les souscriptions au capital libéré sont effectuées en partie par des paiements comptants et par l'émission de billets à vue non productifs d'intérêt et non négociables. Les souscriptions du Canada au capital libéré sont rapportées comme étant un actif non budgétaire.
2. Ces montants représentent un engagement pour la portion du capital libéré qui doit être souscrit par le Canada dans les prochaines années.
3. Ces montants figurent en dollars US dans le rapport annuel de chaque banque. Ces montants ne sont présentés en dollars CAN qu'à des fins d'information et fluctuent donc en raison du taux de change. Ces montants ne se réaliseraient qu'en des circonstances extraordinaires pour permettre aux IFI de rembourser des prêts si leurs liquidités ou leurs réserves se révélaient insuffisantes.

Source : *Comptes publics 1994-1995*, volume 1.

CAPITAL LIBÉRÉ (1)	Billets émis		Billets devant être émis	CAPITAL EXIGIBLE (3) (Passif éventuel)
	réalisés	non-réalisés	(engagement) (2)	
	489 886	22 209	28 383	7 396 942
Banque interaméricaine de développement	199 968	17 960	28 343	5 409 599
Banque de développement des Caraïbes	16 977	4 249	40	68 563
Banque asiatique de développement	178 944	-	-	1 211 432
Banque africaine de développement	93 997	-	-	707 348

Tableau 19 : Ressources ordinaires en capital au 31 mars 1995

Le tableau ci-dessous fournit les renseignements relatifs aux ressources ordinaires en capital.

En plus de leurs programmes de prêt, les IFI possèdent des capacités appréciables en matière de recherche et d'analyse et sont à l'avant-garde pour ce qui est du dialogue sur les politiques dans les domaines de l'environnement, de la pérennité économique, de la réduction de la pauvreté et, de plus en plus, du bon gouvernement.

Ressources ordinaires en capital : les principaux instruments (à l'exception du Fonds monétaire international) dont disposent les IFI pour réaliser leurs programmes de prêts sont : les ressources ordinaires en capital, les fonds à des conditions de faveur des banques, et les fonds d'assistance technique. Les pays membres souscrivent au capital ordinaire des IFI, fournissant à la fois du capital libéré (sous forme de liquidités ou de billets à vue) et du capital exigible, qui constitue la majorité du capital-actions des IFI, se compose de ressources qui ne sont pas versées aux IFI mais qui servent de « garantie » afin de permettre aux banques d'émettre des bonds sur les marchés de capitaux internationaux et de financer leurs programmes de prêt. Le capital exigible, sur lequel les banques n'ont jamais tiré, n'est censé servir qu'en des circonstances extraordinaires pour permettre aux IFI de rembourser les bonds si leurs liquidités ou leurs réserves se révélaient insuffisantes pour respecter leurs obligations. Les prêts aux pays membres, liés sur des ressources ordinaires en capital, sont normalement accordés à un taux légèrement supérieur au coût d'emprunt (c.-à-d. le taux du marché), mais à des conditions bien meilleures que celles offertes directement sur les marchés. Les gains réalisés sur les transactions servent normalement à financer les réserves et à protéger la situation financière de la banque, et dans certains cas à financer en partie son mécanisme de prêt à des conditions de faveur. Comme les institutions ont fait leurs preuves et consolidé leur solvabilité sur les marchés financiers internationaux, la proportion de capital libéré par rapport au capital exigible n'a cessé de diminuer.

Les IFI englobent les institutions Bretton Woods, les quatre banques régionales de développement (par exemple, le FIDA, l'Asiatique, l'interaméricaine et des Caraïbes) et d'autres organisations de développement (le FEM ou le Protocole de Montréal).

3. Institutions financières internationales (IFI) et instruments connexes

2. Ventilation des dépenses par activité et par article

Pour faire le lien entre les activités de l'Agence et la structure de l'organisation, le tableau 18 ci-dessous fournit une ventilation des dépenses plus détaillée que celle des autres tableaux figurant dans le présent document.

Tableau 18 : Ventilation des dépenses par activité et par article

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses 1996-1997									
Autres paiements de transfert									
Autres	Coûts totaux	Per-sonnel	Autres	Total	Sub-ventions	Contributions	de	transfert	
Programme de partenariat									
Soutien institutionnel	6 011	771	6 782	124 952	83 301	-	-	-	215 035
Coopération industrielle	2 881	404	3 285	-	64 956	-	-	-	68 241
Institutions financières internationales	956	233	1 189	13 300	2 700	157 402	-	-	174 591
Coopération technique multilatérale	831	160	991	108 787	-	-	-	-	109 778
Aide alimentaire multilatérale	1 425	159	1 584	107 593	100	-	-	-	109 277
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	-	-	-	5 000	-	-	-	-	5 000
Initiatives nationales									
Total du Partenariat	12 104	1 727	13 831	359 632	151 057	157 402	681 922	-	
Programmes géographiques									
Afrique et Moyen-Orient	14 388	2 655	17 043	-	323 873	-	-	-	340 916
Asie	10 651	2 174	12 825	-	266 296	-	-	-	279 121
Amériques	8 302	1 277	9 579	-	144 549	-	-	-	154 128
Aide alimentaire bilatérale	-	-	-	-	143 597	-	-	-	143 597
Assistance humanitaire internationale	691	91	782	73 658	100	-	-	-	74 540
Bourses d'études	235	113	348	8 900	-	-	-	-	9 248
Information sur le développement	254	170	424	-	3 879	-	-	-	4 303
Aide alimentaire bilatérale	1 180	374	1 554	82 558	147 576	-	-	-	231 688
Pays en transition									
Total des Initiatives nationales	34 521	6 480	41 001	82 558	882 294	-	-	-	1 005 853
Assistance technique bilatérale									
Assistance technique bilatérale	2 889	1 143	4 032	-	85 616	-	-	-	89 648
Total des Pays en transition	4 650	1 873	6 523	250	100 775	-	-	-	107 548
Services généraux									
Haute direction	1 935	209	2 144	-	-	-	-	-	2 144
Gestion centrale	10 171	8 246	18 417	-	-	-	-	-	18 417
Personnel et administration	4 671	8 439	13 110	-	-	-	-	-	13 110
Politiques	5 551	1 195	6 746	-	-	-	-	-	6 746
Communications	2 162	3 589	5 751	-	-	-	-	-	5 751
Total des Services généraux	24 490	21 678	46 168	-	-	-	-	-	46 168
Total de l'Agence	75 765	31 758	107 523	442 440	1 134 126	157 402	1 841 491	-	

1. **Frais d'intérêts théoriques** : ces frais comprennent les intérêts théoriques afférents aux paiements anticipés. L'ACDI a été exemptée de la politique du Trésor concernant les paiements anticipés pour les subventions et les contributions. Toutefois, les frais d'intérêts additionnels engagés en conséquence par le gouvernement fédéral sont considérés comme une dépense théorique afférente au programme d'APD.
2. **Gouvernements provinciaux** : les déboursés effectués par les gouvernements provinciaux dans les pays en développement et conformément aux directives du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE.
3. **Initiatives multilatérales de réduction de la dette** : il s'agit de l'allègement ou de l'annulation du service de la dette d'APD des pays en développement envers la Commission canadienne du dialogue et la Société pour l'expansion des exportations. Cette réduction de la dette figurera dans le Budget des dépenses principal du ministère des Finances.
4. **Société pour l'expansion des exportations (Financement à des conditions de faveur)** : Les fonds sont fournis en vertu de l'article 23 (Compte du Canada) de la Loi sur l'expansion des exportations. L'article 23 concerne le financement de faveur des ventes commerciales à l'exportation dans les pays en développement qui ne sont pas réputés être solvables et donc incapables d'obtenir d'autres fonds de la Société pour l'expansion des exportations. Ces fonds figurent dans le Budget des dépenses principal du MAECI, sous la rubrique «Société pour l'expansion des exportations».
5. **Administration - Autres ministères** : ce poste fait référence aux services gratuits fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, le secrétariat du Conseil du Trésor, et les ministères du Développement des ressources humaines, les Finances et de la Justice.
6. **Coûts pour les réfugiés** : les frais de séjour des réfugiés pour la première année dans leur pays d'asile peuvent être imputés au budget de l'APD d'après le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE.
7. **Programme des pays en transition - Pays admissibles à l'APD** : depuis 1993, le CAD reconnaît la comptabilisation au titre de l'APD des déboursés effectués dans certains pays d'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique. En 1996-1997, un montant approximatif de 16 millions de dollars sera acheminé aux pays admissibles à l'APD.

Tableau 17 : Réconciliation de l'enveloppe de l'aide internationale (base de décaissements) et de l'aide publique au développement (base d'engagements)

APD selon la base des engagements		1996-97
Enveloppe de l'aide internationale selon la base des décaissements		2 220
Moins : Total du programme - Pays en transition		(110)
Moins : Encasement de billets à vue, subventions, contributions et paiements comptables aux institutions financières internationales : - ACDI - Ministère des Finances		(162) (238)
Plus : Délivrance de billets à vue, subventions, contributions et paiements comptables aux institutions financières internationales : - ACDI - Ministère des Finances		95 310
Plus : Autres postes (estimation) :		
- Intérêts théoriques afférents aux paiements anticipés (Note 1)		5
- Soutien aux étudiants étrangers		70
- Gouvernements provinciaux (Note 2)		22
- Initiatives multilatérales de réduction de la dette (Note 3)		245
- Société pour l'expansion des exportations (Financement à des conditions de faveur) (Note 4)		35
- Administration - Autres ministères (Note 5)		10
- Coûts des réfugiés (1ère année de séjour au Canada) (Note 6)		200
- Plan vert, FEM, et Protocole de Montréal		7
- Pays en transition - pays admissibles à l'APD (Note 7)		16
		610
		2 725

B. Autres renseignements

1. Enveloppe de l'aide internationale (base de décaissements) vs Aide publique au développement (base d'engagements)

Depuis 1991-1992, l'enveloppe de l'aide internationale (EAI) a servi à financer l'aide publique au développement (APD) et d'autres initiatives d'aide internationale. Les dépenses de l'EAI précisées dans la Partie I et la Partie III du *Budget des dépenses* représentent les montants devant être décaissés au cours de l'année (base de décaissements). La portion de l'aide publique au développement de l'EAI a traditionnellement été rapportée au Comité d'aide au développement de l'OCDE selon la base d'engagements.

En 1996-1997, les ressources de l'EAI totalisent 2 220 millions de dollars, tel que cela est indiqué au tableau 1 (voir page 7). Selon la base d'engagements, cette somme représente 2 725 millions de dollars. La raison principale pour laquelle les engagements diffèrent des besoins en décaissements, c'est en grande partie parce que la participation du Canada au financement des institutions financières internationales se fait sous forme de délivrance de billets à vue. Selon la base d'engagements, la valeur totale des billets est comptabilisée dans l'année où ils sont émis. Les institutions bénéficiaires encaisseront ces billets à vue selon leurs besoins au cours des années futures. Cependant, selon la base de décaissements, c'est la somme devant être décaissée au cours de l'exercice financier qui est comptabilisée et non pas la valeur des billets émis.

Les engagements comprennent également d'autres postes tels que le financement des exportations à des conditions de faveur, les coûts pour les réfugiés, les initiatives multilatérales de réduction de la dette, la valeur imputée de l'aide du Canada aux stagiaires de pays en développement et les déboursés relatifs au développement international effectués par les gouvernements provinciaux. Enfin, bien que l'EAI inclut le financement du programme des pays en transition (antérieurement le programme de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique) (110 millions de dollars), une partie seulement de ces fonds (environ 16 millions de dollars) est achevinée vers les pays admissibles à l'APD et peut être comptabilisée à cet égard.

Le tableau 17, à la page suivante, fait la réconciliation entre les dépenses de l'EAI selon la base de décaissements et les dépenses de l'APD selon la base d'engagements pour 1996-1997.

Le transfert, en 1995-1996, du MAECI à l'ACDI, du programme des pays en transition (antérieurement le programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique) explique en grande partie la hausse des dépenses prévues pour 1996-1997.

Budget des dépenses 1996-1997		Budget des dépenses 1995-1996	
(en milliers de dollars)			
Programme de partenariat		681 922	674 680
Initiatives nationales		1 005 853	1 007 865
Pays en transition*		107 548	-
Services généraux		46 168	47 200
Budget principal		1 841 491	1 729 745
Services fournis gratuitement par d'autres ministères			
Dépenses de fonctionnement :			
Locaux - Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		6 028	5 999
Avantages sociaux des employés constitués des contributions de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés - Secrétariat du Conseil du Trésor		3 838	3 800
Services juridiques - ministère de la Justice		207	270
Emission de chèques et autres services comptables - Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		131	130
Versement d'indemnités aux employés - ministère du Développement des ressources humaines		64	100
Dépenses d'aide :			
Intérêts théoriques afférents aux paiements anticipés - ministère des Finances		4 500	4 500
Coût estimatif total du programme		1 856 259	1 744 544

Tableau 16 : Coût estimatif total du programme pour 1996-1997

Le coût total du programme de l'ACDI, y compris un montant de 14,8 millions de dollars pour des services fournis gratuitement par d'autres ministères, est détaillé au tableau 16 ci-dessous.

4. Coût net du programme

Tableau 15 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1996-1997	1995-1996	1994-1995
Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communications, à d'autres ministères fédéraux, ou des gouvernements provinciaux ou municipaux, à des radiodiffuseurs, des producteurs et d'autres institutions et gouvernements donateurs concernant la production et la diffusion d'information sur le développement, de matériel éducatif et d'activités connexes					
Pays en transition			3 879 000	3 908 000	4 725 800
Contributions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique			100 775 000	104 700 000	
Total des contributions			1 134 126 000	1 198 553 000	1 194 625 779
Autres paiements de transfert					
Programme de partenariat					
(L) Encasement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)					
Total des autres paiements de transfert			146 200 000	135 925 000	336 494 911
Postes non requis					
Subventions à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets					
			6 258 000		20 141 317
Contributions à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets					
			114 000		124 996
Total des Postes non requis			6 372 000		20 266 313
Total			1 722 766 000	1 710 247 000	2 003 347 107

Les «Autres paiements de transfert» excluent 11,202 millions de dollars pour 1996-1997 en paiements de transfert non budgétaires.

Tableau 15 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)		Contributions	
Réel	Prévu	1994-1995	1996-1997
Programme de partenariat			
Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à des pays en développement et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets, et d'activités et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets			
184 472 070	151 414 000	83 301 000	64 956 000
Encouragements à des investisseurs, institutions et organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, de projets et d'activités de coopération industrielle, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets			
70 631 056	64 422 000	100 000	1 726 000
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets			
188 140	1 726 000	100 000	9 368 000
Mise en oeuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets			
53 781 845	2 600 000	100 000	2 600 000
Contribution à la Banque interaméricaine de développement			
Initiatives nationales			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organisations et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux et régionaux, à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions données, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets.			
746 409 117	721 993 000	734 718 000	143 597 000
Mise en oeuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des pays en développement, des organisations et des institutions de développement, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets			
128 286 087	138 168 000	100 000	254 000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets			
3 619 016	254 000	100 000	3 619 016

3. Paiements de transfert

Les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert de l'ACDI totalisant 1 731,7 millions de dollars représentant 94,2 p. 100 des dépenses du programme de l'ACDI. Des renseignements supplémentaires figurent ci-dessous.

Tableau 15 : Détail des subventions et contributions

(en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
			1996-1997	1995-1996	1994-1995
Subventions					
Programme de partenariat	Subvention à l'Institut Nord-Sud	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
	Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000
	Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et projets spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des	122 087 000	121 300 000	146 637 602	
	Mise en oeuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherche pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	107 593 000	107 800 000	130 779 444	
	Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, programmes d'aide au développement, de projets et d'activités, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des projets	123 952 000	51 411 000	57 845 587	
	Initiatives nationales				
	Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales, ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	73 658 000	73 772 000	102 096 984	
	Aide au développement pour l'éducation et la formation des individus et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets	8 900 000	8 864 000	8 600 487	
	Pays en transition				
	Subventions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique	250 000	250 000		
	Total des subventions	442 440 000	369 397 000	451 960 104	

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de l'ACDI, soit 75,8 millions de dollars, représentent 70,5 p. 100 de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du programme. Les renseignements sur les Équivalents temps plein et sur le traitement annuel moyen par catégorie sont présentés au tableau 14 (page 60).

Tableau 13 : Besoins en Équivalents temps plein (ETP) par activité

	(a)	(b)	(c)	
Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Différence (c=a-b)	Prévu
ETP*				Réel
Budgétaire	177	204	(27)	184
Programme de partenariat	552	586	(34)	526
Initiatives nationales	411	440	(29)	399
Pays en transition **	77	-	77	77
Services généraux	1 217	1 230	(13)	1 186
				1 204

* L'expression «Équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais en font état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

** Ce programme a été transféré du MAECI à l'ACDI en 1995-1996, ce qui explique l'absence de prévisions pour 1995-1996. Se reporter au Budget des dépenses du MAECI de 1996-1997 pour trouver les dépenses réelles de 1994-1995.

Explication de la différence : en 1996-1997, on prévoit avoir besoin de 13 ETP, soit 1,1 p. 100 de moins que dans le Budget des dépenses principal de 1995-1996. Cette diminution nette est attribuable, d'une part, aux réductions (90 ETP) annoncées dans les années antérieures et aux mesures découlant de l'examen des programmes, et d'autre part, à l'ajout de 77 ETP supplémentaires en raison du transfert du budget salarial du MAECI pour les employés affectés à l'exécution de l'ancien programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est (Pays en transition).

Explication des utilisations prévues en 1995-1996 : en 1995-1996, l'utilisation prévue des ETP, (prévisions reposant sur l'information dont disposait la direction au 1^{er} décembre 1995) est de 44 ETP, soit 3,6 p. 100 de moins que ce qu'elle était dans le Budget des dépenses principal de 1995-1996 (soit 1 230 ETP). La différence est principalement attribuable à une diminution de 121 ETP, dont 56 correspondent au départ de 70 employés dans le cadre des mesures de réductions annoncées dans les années antérieures et de l'examen des programmes et 65 ETP aux délais d'exécution de la dotation et des contrôles imposés sur le recrutement externe. Il convient de noter en outre l'augmentation de 77 ETP dont l'ACDI a hérité avec le budget salarial correspondant, conformément au Budget des dépenses supplémentaires «A», pour les employés affectés à l'exécution du programme des pays en transition.

Explication des utilisations réelles en 1994-1995 : la diminution de 103 ETP, ou 7,9 p. 100, entre l'utilisation réelle de 1994-1995 et les besoins de 1 307 ETP du Budget des dépenses principal est principalement attribuée à un ralentissement de la dotation provoqué par l'annonce des mesures de réductions découlant de l'examen des programmes et des contrôles imposés sur le recrutement externe.

Section III - Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 12 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1996-1997	Prévu	Réel
1996-1997	1996-1996	1994-1995	
Personnel			
Traitements et salaires	65 548	71 408	69 167
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 695	9 366	9 353
Autres frais touchant le personnel	622	641	657
Biens et services			
Transports et communications	7 912	9 423	8 839
Information	865	875	966
Services professionnels et spéciaux	17 361	17 852	19 396
Location	552	751	617
Achat de services de réparation et d'entretien	1 438	1 578	1 609
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 349	1 564	1 509
Construction et/ou acquisition de machines et de matériel	2 131	2 196	2 543
Toutes autres dépenses	150	155	37 606
Total des dépenses de fonctionnement			
107 523	115 809	152 262 *	
Paiements de transfert			
1 722 766	1 710 247	2 003 347	
Total des dépenses budgétaires			
1 830 289	1 826 056	2 155 609	
Non budgétaire (prêts, dotations en capital et avances)			
11 202	14 691	11 750	
1 841 491	1 840 747	2 167 359	
moins : remboursements de prêts			
(57 100)	(60 000)	(49 713)	
1 784 391	1 780 747	2 117 646	
Total des dépenses moins les remboursements de prêts **			

Les dépenses réelles de 1994-1995 incluent la radiation de la dette des pays d'Amérique latine (32,3 millions de dollars au total, soit 22,8 millions de dollars pour le Pérou, et le reste pour le Honduras, le Salvador, la Colombie et le Nicaragua) suite à l'initiative de con- entre le Club de Paris et l'Égypte (mai 1991).

** Pour 1996-1997, les besoins hors caisses relatifs aux souscriptions en capital et aux avances servant à l'émission de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables concernant la participation du Canada aux institutions financières internationales, régionales, sont présentés dans le *Budget des dépenses*, aux crédits L25 et L30. Ces postes ne figurent pas dans le tableau ci-dessus, celui-ci ne faisant état que des besoins de trésorerie du programme de l'ACDI.

Direction générale des communications

Sur le plan de la gestion, l'intégration des spécialistes sectoriels principaux aux directions chargées de l'élaboration des politiques a amélioré les capacités de la Direction générale en matière de planification des politiques et de soutien des programmes en 1995-1996. Ce changement organisationnel se traduira par une amélioration de la qualité des conseils sur les politiques, car on mettra directement à profit le savoir-faire scientifique et technique.

L'un des objectifs de la Direction générale en matière de communications est de mettre en évidence les résultats des activités du Canada en matière de développement international. Les priorités de l'Agence en matière de communications sont de montrer à des publics clés que l'ACDI est un organisme d'efficacité; de sensibiliser des publics clés au développement international; de renforcer la coopération dans les communications avec les partenaires canadiens et internationaux de l'ACDI; et de mettre en oeuvre la politique de l'Agence en matière de communications internes.

En 1996-1997, la Direction générale consolidera les initiatives de manière à offrir aux Canadiens un temps utile et de manière transparente des produits et des services de communications appropriés. Elle concentrera ses efforts sur la mise en oeuvre de communications innovatrices et rentables conçues de manière à maximiser le recours aux nouvelles technologies et à atteindre un plus grand nombre de Canadiens. Elle accroîtra le nombre et la qualité de ses partenariats en matière de communications avec des groupes et des organisations de tous les secteurs de la société canadienne. L'information transmise à des destinataires ciblés mettra de plus en plus l'accent sur les résultats des efforts déployés par l'ACDI pour améliorer les conditions dans les pays en développement et faciliter la transformation économique et politique des pays de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique.

En 1995-1996, la Direction générale a intégré différentes activités de communications de l'ACDI dans le but d'en améliorer le rendement et de cibler plus efficacement les destinataires clés. Par exemple, elle a lancé de nouveaux produits de communications pour informer les parlementaires et les médias des activités de l'ACDI. Par ailleurs, l'Agence a apporté son appui financier à des imprimés, des documents audiovisuels et d'autres produits visant à faire comprendre le rôle du Canada à la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes qui s'est tenue à Beijing.

Depuis 1994-1995, la Direction générale a concentré ses efforts sur la restructuration de ses services dans le but de mettre à la disposition de ses clients un guichet unique et de renforcer sa capacité de répondre aux demandes croissantes visant l'élaboration de nouvelles politiques et de nouveaux programmes dans le cadre d'une enveloppe budgétaire réduite. La publication de la stratégie de l'ACDI en matière de ressources humaines pour 1995-1998 avait pour objet de renforcer différents aspects de la gestion des ressources humaines et de favoriser le changement et le renouvellement de la gestion. On a accordé beaucoup d'importance à l'exécution d'un programme de perfectionnement des gestionnaires centré sur le leadership au cours du dernier exercice afin de favoriser un leadership efficace pour les initiatives liées au renouvellement de l'ACDI; le leadership, la gestion stratégique et axée sur les résultats, la prise de décisions, la promotion d'un esprit d'équipe et la résolution de conflits sont les principaux éléments sur lesquels porte la perfectionnement des gestionnaires. En ce qui touche l'exploitation des possibilités sur le plan du partage de services offerts localement, on a jusqu'à présent non seulement intégré les services de formation en langues étrangères de l'ACDI et des Affaires étrangères et du Commerce international, mais aussi partagé les services de courrier et regroupé les services des commissionnaires avec d'autres ministères fédéraux du complexe de la Place du Portage. La nécessité de faire face aux réductions de ressources au cours des trois prochains exercices a donné lieu à l'élaboration de différents mécanismes ayant pour objet de soutenir l'adaptation de l'effectif au sein de l'Agence. Enfin, l'Agence a élaboré et mis en œuvre avec succès pendant le dernier exercice un plan d'action global en matière de santé.

Direction générale des politiques

La Direction générale des politiques offre des services à l'Agence qui se divisent en sept grands volets : 1) coordonner les politiques de l'Agence en matière de développement et servir de plaque tournante pour la coordination de l'aide internationale; 2) formuler et analyser des options politiques favorisant la réduction de la pauvreté et le développement durable; 3) coordonner la participation de l'ACDI aux politiques d'autres ministères qui touchent les pays en développement; 4) gérer l'enveloppe de l'aide internationale et fournir des recommandations sur l'admissibilité et les affectations budgétaires; 5) promouvoir une programmation de qualité dans les secteurs et les domaines thématiques clés à l'intérieur des programmes géographiques et chez les partenaires et l'ACDI; 6) recueillir, analyser et diffuser les renseignements institutionnels et gérer le Centre d'information sur le développement international; et 7) développer des lignes directrices et des cours de formation internes pour veiller au respect de certaines exigences législatives, comme celles touchant les évaluations environnementales.

En 1996-1997, les priorités de la Direction générale seront : l'appui stratégique aux directions générales responsables de programmes pour l'opérationnalisation des priorités du programme de l'APD; l'analyse de plusieurs questions, notamment les dépenses militaires dans les pays en développement, de nouveaux mécanismes de financement pour l'aide au développement, la gestion du secteur public et des méthodes pour le développement participatif; les préparatifs en vue de la deuxième Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), qui se tiendra à Istanbul en juin 1996 et les préparatifs en vue de l'examen quinquennal par les Nations Unies, en 1997, du respect des engagements pris au Sommet de la Terre.

En 1995-1996, des énoncés de politiques portant sur la réduction de la pauvreté, les droits de la personne, le développement démocratique et le bon gouvernement ont été approuvés. Des travaux sont en cours concernant l'élaboration de politiques sur les besoins humains fondamentaux, le développement du secteur privé et les services d'infrastructure. Conjuguées aux politiques sur l'intégration de la femme au développement et sur l'environnement, elles détermineront les priorités de l'APD figurant dans l'énoncé de la politique étrangère. La Direction générale a joué à l'Agence un rôle de chef de file dans la participation à l'examen des programmes. En outre, la Direction générale a coordonné l'élaboration d'un système de codage et de comptabilisation qui permet à l'Agence de rendre compte des décaissements pour chaque cours des priorités de l'APD. Comme nous l'avons déjà signalé (voir la page 14), ce système a été mis à l'essai pour les dépenses des programmes géographiques en 1994-1995.

La Direction générale a aussi coordonné la participation de l'Agence au Sommet mondial sur le développement social et à la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes, qui ont eu lieu respectivement à Copenhague en mars 1995 et à Beijing en septembre de la même année. Ces deux événements ont donné au Canada d'importantes tribunes pour promouvoir les valeurs importantes aux yeux des Canadiens.

Données sur le rendement et justification des ressources

Haute direction de l'Agence

La haute direction comprend le cabinet du ministre, le Bureau de la présidence et le Secrétaire général. La présidente est secondée dans ses fonctions par le secrétaire général et l'équipe de direction de l'Agence. Le secrétaire général est appelé à piloter des dossiers particuliers et il prête main-forte à la présidente pour la prestation des services généraux suivants : relations parlementaires, correspondance de la haute direction, accès à l'information et protection des renseignements personnels, appui aux comités permanents de l'Agence - Comité de direction, Comité des programmes, Comité des politiques et Comité de gestion.

Direction générale de la gestion centrale

La Direction générale de la gestion centrale a pour mandat de promouvoir l'amélioration continue de la gestion à l'ACDI et d'offrir une gamme de services de soutien efficaces axés sur la clientèle.

Elle fournit des conseils sur la gestion des finances et de l'information, des systèmes et des services connexes, des services de soutien en informatique et en télécommunications, des services d'examen du rendement et des services juridiques (par l'entremise du ministère de la Justice). La Direction générale est aussi chargée de débattre et d'appliquer les politiques concernant les marchés et l'approvisionnement et d'assurer l'intégrité ainsi que l'efficacité des procédés connexes. En outre, elle joue un rôle important dans l'acquisition d'un savoir-faire, la mise en place de mécanismes et l'adoption de nouvelles pratiques dans des domaines tels que la gestion axée sur les résultats, la planification des activités de l'Agence et la gestion de l'information.

En 1996-1997, la Direction générale continuera de mettre en oeuvre les recommandations découlant de la rationalisation des services, en particulier pour ce qui touche les normes en matière de services, et continuera d'explorer les possibilités d'ententes portant sur des services communs. Elle accordera la priorité à l'intégration et à l'amélioration des activités de gestion axées sur les résultats ainsi qu'à la mise en oeuvre de procédures de passation des marchés aussi axées sur les résultats.

En 1995-1996, la Direction générale a mené à bien la phase II du Plan de renouveau. Elle a contribué aux volets touchant l'examen du rendement, la planification des activités de l'Agence, la passation des marchés ainsi que le développement technologique et a en outre terminé la rationalisation de ses services. La restructuration lui a permis d'offrir un meilleur service tout en étant dotée d'un effectif moins nombreux.

Direction générale du personnel et de l'administration

Dans le contexte de l'examen de la politique étrangère et des contraintes financières, la gestion des ressources humaines et le perfectionnement du personnel demeurent des priorités absolues pour l'ACDI. La Direction générale du personnel et de l'administration a pour mandat d'accroître la compétence, la productivité et la stabilité de l'effectif et de promouvoir un environnement favorable à l'efficacité organisationnelle et à l'apprentissage continu pour aider l'Agence à s'acquitter de sa mission de développement durable. La Direction générale fournit des stratégies, des conseils, des programmes et des services en matière de gestion des ressources humaines, d'administration et de sécurité.

En 1996-1997, les principaux défis et les principales initiatives de la Direction générale seront (1) le renforcement de la gestion stratégique des ressources humaines, par exemple, la détermination des compétences professionnelles de base pour le personnel de l'Agence et l'amélioration du savoir-faire du personnel grâce aux programmes d'efficacité interne et d'efficacité externe auprès d'organisations internationales; (2) une délégation plus accrue aux cadres dans la gestion des ressources humaines et des questions administratives; (3) la tenue d'une campagne de recrutement externe en vue de rejoindre de l'ACDI au cours des prochaines années; (4) l'examen des programmes de formation et l'élaboration de politiques et de lignes directrices concernant l'apprentissage continu; et (5) une exploration plus poussée de la mise en commun et du partage de systèmes ou des services avec nos partenaires en vue d'améliorer la prestation et l'efficacité des services.

Sur le budget total des dépenses de l'ACDI affecté aux Services généraux en 1996-1997, 53 p. 100 va aux coûts du personnel et le reste, aux autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 18 (page 67) présente la ventilation des dépenses prévues indiquées ci-dessus.

Voir les tableaux 13 et 14 (pages 59 et 60) pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

(en milliers de dollars)	(a)	(b)	(c)
Budget des dépenses	1996-1997	1995-1996	Dépenses
Haute direction de l'Agence	2 144	1 915	229
Direction générale de la gestion centrale	18 417	18 590	(173)
Direction générale du personnel et de l'administration	13 110	14 704	(1 594)
Direction générale des politiques	6 746	6 410	336
Direction générale des communications	5 751	5 581	170
Ressources humaines* (ETP)	46 168	47 200	(1 032)
			399
			53 013
			7 004
			6 721
			16 075
			20 975
			2 238
			1994-1995
			Prévu
			Réel

Tableau 11 : Sommaire des ressources par activité - Services généraux

Les Services généraux font partie de l'administration de l'APD qui représente environ 6,2 p. 100 des dépenses totales de ce programme pour l'exercice 1996-1997. Les Services généraux de l'ACDI représentent 2,5 p. 100 de ses dépenses totales de programme, et 33,8 p. 100 de ses ressources humaines.

Sommaire des ressources

Les Services généraux assurent à l'Agence des services de soutien qui ne sont pas directement liés à des mécanismes d'exécution. Ces services sont fournis par la haute direction de l'Agence et les directions générales de la Gestion centrale, du Personnel et de l'Administration, des Politiques et des Communications. Le coût des services généraux entre dans les coûts d'administration indirects, par opposition aux coûts d'administration directs, qu'on peut facilement associer à un mécanisme d'exécution précis.

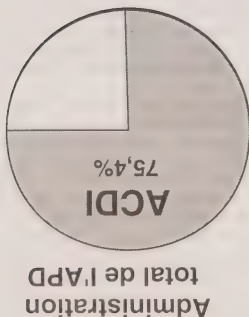
Description

Véifier à ce que l'Agence dispose des services de soutien nécessaires pour atteindre, de façon efficiente et efficace, les objectifs du Programme d'aide au développement international conformément aux politiques, aux procédures et aux contrôles du gouvernement fédéral.

Objectif

À l'intérieur de l'enveloppe de l'aide internationale, le budget total d'administration en 1996-1997 s'élève à 134 millions de dollars, dont 101 millions de dollars seront affectés à l'ACDI, soit 75,4 p. 100 (voir diagramme ci-dessous).

D. Services généraux



Amérique du Nord et a exercé une influence directe sur diverses industries de la région prêtes pour l'exportation. Ces activités ont occasionné des millions de dollars de ventes.

Le programme a décaissé quelque 4,8 millions de dollars afin de cofinancer ou de subventionner la participation canadienne aux initiatives des institutions multilatérales. Il convient de citer à ce sujet les fonds canadiens en fiduciaire qui soutiennent la participation du Canada aux activités de planification des projets de la BIRD et de la BERD et aident donc les entreprises canadiennes intéressées à mieux se positionner en vue d'éventuels marchés.

Le programme de Renaissance de l'Europe de l'Est, subventionne actuellement 10 projets d'un montant total de 4,9 millions de dollars. Il continue d'apporter une aide fructueuse aux entreprises canadiennes désireuses de s'engager dans des contreparties et de profiter des possibilités nouvelles d'investissements en réalisant des études initiales, en offrant une formation adaptée à l'entreprise, et en participant à des conseils d'entreprises bilatéraux, à des foires commerciales, à des colloques et à des missions. Les entreprises canadiennes sont aussi en bonne posture pour acquérir une connaissance pratique et directe de la région et donc pour tirer parti des possibilités, pour établir des contacts et pour créer des réseaux et faire connaître le savoir-faire et la technologie du Canada.

Réalisations en 1994-1995 : en 1994, le Vérificateur général a observé que le programme d'assistance avait été mis en place avec promptitude et que de nombreux projets d'assistance technique avaient été mis en œuvre, avec rapidité et rentabilité, malgré des conditions difficiles.

Le programme d'assistance en faveur de l'Ukraine a été grandement élargi, plus de 37,5 millions de dollars ayant été décaissés en 1994-1995 au titre de l'assistance technique et de la sécurité nucléaire. Dans le cadre du programme d'assistance à la Russie, 18,3 millions de dollars ont été décaissés pour des projets de coopération technique. En Europe centrale et de l'Est, les projets à ce titre ont porté surtout sur le développement du secteur privé, la démocratie et le bon gouvernement.

Grâce en partie à la participation de l'ACDI aux projets de coopération technique, des agences d'exportation canadiennes ont vu les débouchés se multiplier dans ces régions.

Assistance humanitaire et multilatérale

En 1996-1997, l'ACDI accordera une assistance humanitaire à la région, en particulier à l'ancienne Yougoslavie, dans la mesure des besoins.

En 1995-1996, l'assistance humanitaire continue de figurer au premier rang des priorités définies afin de satisfaire aux besoins fondamentaux des réfugiés, des personnes déplacées et des personnes les plus vulnérables, partout dans la région, mais surtout dans l'ancienne Yougoslavie, où les conflits ont fait augmenter de 500 000 le nombre des réfugiés et des personnes déplacées.

En 1994-1995, l'ACDI a décaissé 18,4 millions de dollars en aide humanitaire, destinée principalement à l'ancienne Yougoslavie, à la Russie, à l'Ukraine, à l'Arménie, à l'Azerbaïdjan et à la Géorgie. Cette aide a consisté, dans l'ensemble, en médicaments, en fournitures médicales, en produits alimentaires, en services médicaux d'urgence et en services de traitement des traumatismes.

À l'échelle régionale, près de 250 bénévoles ont mené à bien les tâches qui leur avaient été assignées dans les différents pays de la région afin de soutenir la reconstruction de l'industrie dans le contexte de la privatisation. Le Canada a encouragé les exportations des pays d'Europe de l'Est au Canada et en

« Parmi les principales réalisations du programme de l'Europe centrale et de l'Est durant cette période décourent entre autres un projet innovateur dont l'objectif est d'élaborer de nouveaux systèmes de planification stratégique pour les capitales de tous les États baltes. En outre, parallèlement au programme de consolidation des marchés d'immobilisations de la Banque mondiale et au programme de privatisation de la Roumanie, le Canada a choisi d'aider à l'établissement de la Bourse et de la Commission de surveillance de Bucarest en offrant au personnel et aux dirigeants de ces deux organismes des services consultatifs et de la formation. La Bourse a ouvert officiellement ses portes en juin 1995 et débute ses opérations de change en novembre de la même année. En Hongrie s'est achevée la première étape d'un programme de cinq ans en vue du rétablissement, de la reconstruction et de la modernisation de la fédération nationale des coopératives de crédit et des caisses d'épargne de même que l'élaboration d'un cadre de planification stratégique afin de guider les efforts municipaux de préservation de l'environnement dans la région du Csepel.

objectifs de développement du secteur privé à plus long terme.

Pendant cet exercice, la mise en oeuvre du Programme de partenariats Canada-Ukraine a permis de renforcer les institutions et les organisations ukrainiennes des secteurs public et privé. Pour y arriver, l'ACDI a affecté quelque 160 bénévoles canadiens à des tâches pratiques en Ukraine et a ciblé les institutions les plus actives dans le processus de réforme politique et économique. À la fin de l'exercice, jusqu'à 40 Ukrainiens auront reçu au Canada une formation rapide. Un autre projet mis en oeuvre en 1994-1995 a mené à la création d'un modèle de coopération de crédit pour toute l'Ukraine. Ce projet repose sur une entente de partenariat entre le Canada et les copréfaires de crédit ukrainiennes afin de soutenir les objectifs de développement du secteur privé à plus long terme.

préparation de stratégies de programmation-pays.

Faits saillants en 1995-1996 : en 1995-1996, le gouvernement a décidé de transférer à l'ACDI l'excécution du programme de manière à le rendre le plus efficace possible. Toutefois, l'orientation stratégique générale du programme continue de relever du MAECI. L'ACDI est en train de mettre en oeuvre plusieurs mesures qui, elle l'espère, viendront régler les questions soulevées dans le *Rapport du vérificateur général du Canada de 1994*. Par exemple, le vérificateur suggérera l'adoption d'un nouveau système d'approvisionnement ministériel, la conception d'une stratégie afin de renforcer le rôle du secteur privé, l'introduction d'une fonction consacrée à l'examen du rendement, la présentation d'un plan de vérification annuel et la préparation de stratégies de programmation pays.

la forme d'une aide pour la réédification des institutions sociales et démocratiques de la région.

main-d'oeuvre.

Etant donné le succès des pourparlers pour la paix dans l'ancienne Yougoslavie, le Canada espère jouer un rôle actif dans l'effort de reconstruction de l'après-guerre. Ce rôle prendrait principalement la forme d'une aide pour la réédification des institutions sociales et démocratiques de la région.

En Hongrie, l'ACD agira sur deux fronts simultanément : celui du développement de la petite entreprise et celui du développement communautaire autonome à l'échelle des municipalités. Les secteurs appelés à participer à la mise en œuvre de cette stratégie seront celui de l'agro-alimentaire, du tourisme, du recyclage de la main-d'œuvre et de l'environnement. Elle s'efforcera de réorienter une partie de ses activités afin d'offrir un meilleur temps-lieu aux entreprises et institutions canadiennes à l'étape de la conception des principaux projets de la Banque mondiale et de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) dans le pays. Les secteurs prometteurs sont ceux de l'énergie, de la santé et de la main-d'œuvre.

En Hongrie, l'ACDI agit sur deux fronts simultanément : celui du développement de la petite entreprise dans le domaine du cadastre national, les programmes de consultation sur le travail et l'emploi, et les programmes de gestion environnementale.

secteur privé et les fonctions approuvées au programme de privatisation. Ces ressources pourraient être utilisées, du royaume de l'industrie agroalimentaire, de l'énergie, du transport (en particulier de l'aviation civile), du recyclage de la main-d'œuvre et de la formation de gestionnaires (des projets de privatisation). Grâce à ce programme, l'ACD pourra continuer de dépendre, pour les entreprises canadiennes, des possibilités d'intervention intéressantes dans le cadre des programmes de réforme importants, qui, en ce sens, dans le domaine du cadastre national, les programmes de consultation sur le travail et l'emploi, et les

Etant donné le succès du projet mené avec l'Ecole d'économie de Varsovie qui s'est terminé l'an dernier en Pologne, l'Agence a décidé d'entamer la deuxième phase du projet qui portera sur la conception et la mise en oeuvre d'un programme de maîtrise en gestion des affaires à l'intention des cadres et 135 dirigeants d'entreprises privées polonaises y suivront des études à l'issue desquelles ils recevront un diplôme. La bibliothèque de l'Ecole sera également modernisée. Par ailleurs, il est prévu qu'un consortium canadien travaillera, en 1996-1997, avec la Slovaquie à l'établissement de partenariats entre les secteurs public et privé afin de répondre aux besoins d'infrastructure. Cette initiative devrait générer un nombre appréciable de possibilités de ventes et d'investissements pour les entreprises canadiennes. L'ACDI évaluera les retombées du programme canadien de maîtrise en gestion des affaires qu'elle a mis sur pied il y a trois ans en Roumanie. Cent quatre-vingt étudiants y ont reçu une formation complète qui leur permet de constituer un bassin de gestionnaires au fait des notions et des stratégies modernes pour le nouveau

Dans l'Europe centrale et de l'Est, l'ACDI concentrera ses efforts sur le développement du secteur privé et la promotion des liens commerciaux entre le Canada et la région.

L'ACDI continuera en outre de soutenir les activités en faveur de la réforme politique et économique en Russie. Au nombre des projets approuvés récemment, certains prévoient la prestation d'une aide au Comité pour des élections centrales en Russie. Les participants au projet auront pour mandat d'élaborer, en collaboration avec le comité, des procédures afin de préserver le caractère équitable des élections. D'autres projets qui se consacrent au développement de la petite entreprise prendront plus d'ampleur.

Plans pour 1996-1997 : à mesure que la réforme économique progresse en Ukraine, l'ACDI continuera d'offrir des conseils stratégiques dans l'élaboration d'un cadre législatif et stratégique qui lui permettra dans le domaine énergétique et ses programmes de sécurité nucléaire, conformément au plan d'action adopté par le G-7 qui souhaite la fermeture de l'usine nucléaire de Tchernobyl d'ici l'an 2000.

Aide technique bilatérale

Données sur le rendement et justification des ressources

Sur le budget total des dépenses de l'ACDI affecté au Programme des pays en transition, pour l'exercice 1996-1997, 93,9 p. 100 va aux subventions et contributions, 4,3 p. 100 aux coûts du personnel et 1,8 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 18 (page 67) présente la ventilation des dépenses prévues indiquées au tableau 10.

... Voir les tableaux 13 et 14 (pages 59 et 60) pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.
 ** Se reporter au Budget des dépenses du MAECI pour trouver les dépenses réelles de 1994-1995 (Programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est).
 *** Ce qui explique l'absence de chiffres.

(en milliers de dollars)				
(a)				
(b) *				
(c)				
Budget des dépenses 1996-1997	1995-1996	Différence (c = a-b)	Prévu 1995-1996	Réel ** 1994-1995
Assistance technique bilatérale	85 616	85 616	89 000	
Assistance humanitaire et multilatérale	15 409	15 409	15 950	
101 025	101 025		104 950	
Dépenses de fonctionnement	6 523	6 523	7 135	
107 548	107 548		112 085	
77	77		77	
Ressources humaines *** (ETP)				

Tableau 10 : Sommaire des ressources par activité - Pays en transition

C. Pays en transition

À l'intérieur de l'enveloppe de l'aide internationale, le budget total du Programme des pays en transition en 1996-1997 s'élève à 110 millions de dollars, dont 108 millions seront affectés à l'ACDI, soit 98,2 p. 100 (voir diagramme ci-dessous).

Objectifs

La Direction générale de l'Europe centrale et de l'Est gère le programme d'aide technique, de sécurité nucléaire et d'assistance humanitaire du Canada dans les pays de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique. Le programme vise les objectifs suivants :

- faciliter la transition vers l'économie de marché;
- favoriser les liens entre ces pays et les entrepreneurs et investisseurs canadiens;
- encourager le bon gouvernement, la démocratisation, le pluralisme politique, la suprématie du droit et l'adhésion aux normes internationales;
- améliorer la sécurité nucléaire; et
- défendre les intérêts de la planète et la sécurité du Canada.

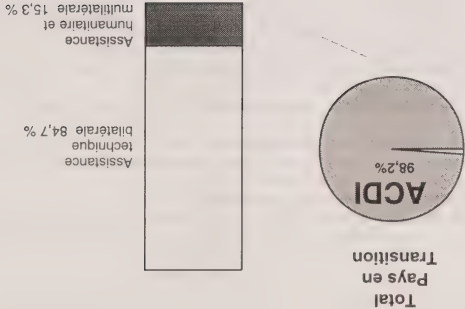
Description

Le Programme des pays en transition permet le transfert de connaissances et de compétences par le biais du développement des ressources humaines, du développement institutionnel et de conseils stratégiques. Tous les volets du programme font appel à la participation du secteur privé, des ONG, des milieux universitaires, des groupes ethniques et des différents ordres de gouvernement. Tous sont des catalyseurs dont le rôle consiste à obtenir des contributions de contrepartie des partenaires du Canada et des pays bénéficiaires.

En 1994-1995, le programme a décaissé 116,9 millions de dollars permettant le financement de plus de 500 projets dans 17 pays de la région. De ce total, 49,2 millions de dollars ont été affectés à 200 projets d'aide technique dans l'ancienne Union soviétique, en particulier en Russie, en Ukraine et au Kazakhstan et 24 millions de dollars ont été affectés à 274 projets d'aide technique dans la région de l'Europe centrale et de l'Est, notamment en Pologne, en Hongrie, dans la République tchèque, en Slovaquie, en Roumanie, en Estonie, en Lituanie et en Lettonie.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, la part de l'ACDI pour le Programme des pays en transition représente 5,8 p. 100 de ses dépenses totales de programme, et 6,3 p. 100 de ses ressources humaines.



menées par les étudiants bénéficiaires à l'étranger. Elle a d'ailleurs amorcé, en collaboration avec le ministère de la Citoyenneté et de l'immigration, un examen complet de ces différents programmes d'acheminement de l'aide.

Programme d'information sur le développement

En 1994-1995, l'ACDI a décidé de repenser son programme d'information sur le développement (PID) pour l'articuler davantage autour des priorités de programme de l'ACDI. Le PID permet donc de financer les activités de communications proposées et réalisées par les organismes partenaires en vue d'informer le public et de le sensibiliser à la question du développement international et au rôle que joue le Canada dans le monde en développement.

En 1996-1997, certains publics canadiens recevront de l'information sur le développement international et les priorités connexes de l'ACDI ainsi que sur la contribution du Canada au monde en développement. Par l'intermédiaire du programme, l'ACDI essaiera d'atteindre un plus large éventail de partenaires canadiens dans les domaines de la presse écrite, de la radiodiffusion et des médias électroniques, sans compter les autres spécialistes des communications. Cette stratégie lui permettra de renseigner un plus grand nombre de Canadiens, dans différents secteurs de la société.

En 1995-1996, l'ACDI s'est servie des médias populaires pour sensibiliser la population à ses activités et aux questions soulevées par le développement international. C'est ainsi qu'a été produite une annonce publicitaire *Reflet du patrimoine* qui présente un projet canadien d'adduction d'eau. Cette annonce sera présentée à la télévision et dans les cinémas et rejoindra 13 millions de Canadiens. L'ACDI a aussi coparrainé la parution d'encarts sur le développement, le maintien de la paix et les Nations Unies dans des magazines nationaux. Au total, ces encarts devaient atteindre près de 2,5 millions de lecteurs. Des projets visant les jeunes ont eu pour résultat la production d'expositions et de programmes télévisés éducatifs. Enfin, l'ACDI a travaillé en collaboration avec l'Association des exportateurs canadiens au lancement d'une campagne de sensibilisation dans la presse écrite où elle a fait valoir le rôle du secteur privé canadien dans le développement.

En 1994-1995, il convient de mentionner la production d'émissions télévisées parues sur les réseaux nationaux, la campagne de sensibilisation sur le développement menée par un partenaire canadien de l'ACDI et les opérations de sensibilisation à l'intention des journalistes canadiens, dont les articles sur le développement ont ensuite atteint plus de deux millions de Canadiens.

En 1996-1997, l'ACDI rationalisera le plus possible tous ses programmes de bourses d'études (qu'il s'agisse des bourses à des particuliers ou des bourses accordées par le Secteur bénévole ou les Programmes géographiques). Elle cherchera en outre à simplifier l'administration générale de ces programmes, à mettre en œuvre une approche axée sur les résultats et à mesurer les retombées des études

Le programme des bourses d'étude couvre tout un éventail de disciplines, comme la gestion et l'administration, le génie et la technologie, l'agriculture, l'informatique, la gestion maritime, l'éducation, la santé et la nutrition. Près de 78 p. 100 du budget total est affecté au programme de bourses de la Francophonie et 22 p. 100 à d'autres programmes continus comme le programme de bourses d'attachés de recherche du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, ainsi qu'au programme de bourses d'Afrique 2000 à l'intention des femmes. En 1995-1996 et 1994-1995, environ 450 étudiants par an ont bénéficié de cette aide.

Ce mécanisme a pour objet de renforcer la capacité des pays en développement en ouvrant les portes de l'éducation et de la formation à certains de leurs habitants. Environ 12 p. 100 des bourses accordées par l'ACDI à des étudiants le sont par l'intermédiaire de ce programme. D'autres programmes d'attachement de l'aide sous cette forme (comme le soutien institutionnel), qui comptent pour 88 p. 100 des dépenses à ce titre, sont décrits à la page 29.

Bourses d'études

En 1994-1995, 97 p. 100 des décaissements totaux de 105,7 millions de dollars ont servi à satisfaire les besoins des victimes de conflits et de catastrophes naturelles. La moitié environ des dépenses du programme sont allées au soutien des victimes de conflits persistants en Afrique, en particulier au Rwanda, au Soudan, en Angola, au Burundi et au Libéria. En Asie, le programme a accordé une aide d'urgence aux victimes des conflits qui ont dévasté l'Afghanistan, le Myanmar, le Camboodge et le Sri Lanka. Il avait aussi pour priorité de soutenir le processus de paix au Moyen-Orient et de soutenir les Kurdes en Irak. Aux Amériques, il a surtout accordé son aide à la population de Haïti et pour le rapatriement des réfugiés à la suite des troubles civils qui ont paralysé le Guatemala. En outre, cinq catastrophes naturelles sont à l'origine de 1,3 p. 100 des décaissements du programme aux Amériques.

Même si l'aide en cas de catastrophe naturelle ne représente qu'une petite portion des décaissements effectués au titre de l'assistance humanitaire internationale, il est probable qu'on lui accordera une augmentation de budget de 50 p. 100 en 1995-1996. Parallèlement et conformément aux suggestions qui ont découlé des consultations tenues avec des ONG canadiennes, on a aussi accru dans une proportion légèrement supérieure à 10 p. 100 le niveau des ressources affectées aux opérations de préparation en cas de catastrophe naturelle. En 1995-1996, l'ACDI continuera d'insister, auprès de ses partenaires chargés de la mise en œuvre de projets d'assistance en situation d'urgence, sur la nécessité de produire des rapports axés sur les résultats.

Si le financement global accordé à la gestion de certaines crises a diminué, le financement général donné aux organisations internationales de secours d'urgence comme le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA) est resté pareil à ce qu'il était en 1994-1995.

En 1995-1996, le gouvernement a réduit de 11 p. 100 le budget de base général affecté au programme de l'assistance humanitaire internationale. La forte réduction de 30 p. 100 des dépenses du programme par rapport à ce qu'elles étaient en 1994-1995 est surtout attribuable à une diminution des besoins du Rwanda. L'Afrique continuera de recevoir l'attention prioritaire de la Direction générale en 1995-1996 et bénéficiera, selon les prévisions, de 60 p. 100 des décaissements totaux au titre du programme. Ces fonds seront répartis entre divers projets d'intervention en situation de crise. Malgré les réductions générales des dépenses du programme en Asie, aux Amériques et au Moyen-Orient, les besoins des pays ont suivi les mêmes tendances que par les années passées.

A l'occasion des réunions entre les pays donateurs ou avec les organisations humanitaires de l'ONU, ou devant d'autres tribunes internationales, l'ACDI continuera de défendre les opinions du Canada qui voudrait qu'on améliore les mécanismes de responsabilisation, d'évaluation du rendement et de coordination entre les parties. Elle procédera à l'évaluation du rendement des principales ONG canadiennes comme CAFÉ Canada.

C'est aux situations d'urgence résultant de tensions ethniques et socio-politiques qu'il a, comme par le passé, le plus gros de l'assistance humanitaire. On attend à ce que ce genre de crise soit au programme plus de 60 p. 100 de ses ressources. C'est la raison pour laquelle elle concentrera davantage ses activités sur la consolidation de la paix et la prévention des conflits. Une portion réduite mais importante du programme (1 à 2 p. 100) servira à répondre aux catastrophes naturelles qui dévastent régulièrement les économies et les environnements fragiles du monde en développement. L'ACDI prévoit augmenter la part du programme affectée à la préparation en cas de catastrophes naturelles, et encourage les bénéficiaires de l'assistance humanitaire internationale d'étendre leurs activités dans ce domaine. Un autre secteur qui continue de donner lieu à des résultats positifs est celui des investissements dans les technologies de l'information dans le domaine de la préparation en cas d'urgence, de la logistique, du dépistage et de la livraison des secours.

En 1996-1997, l'ACDI accordera, à l'assistance humanitaire internationale, une attention particulière à l'amélioration des communications avec ses partenaires et le public par la voie de consultations et de rencontres avec les bénéficiaires canadiens de l'aide. Elle se concentrera sur certaines initiatives, comme le Fonds de fiduciaire constitué avec le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, qui permettront à des entreprises canadiennes d'offrir leurs services de consultation en gestion. Conformément aux directives d'un cadre d'intervention approuvé par l'ACDI, le programme continuera d'accorder la priorité aux activités de déminage. Il insistera aussi sur l'amélioration de la coordination et de la collaboration interministérielles, en particulier avec le ministère de la Défense nationale et celui des Affaires étrangères. Il continuera d'explorer les possibilités d'actions communes afin de sensibiliser le public au rôle de l'assistance humanitaire canadienne dans les efforts menés, sur la scène internationale, pour sauver des vies, élever les bases du développement dans les sociétés déchirées par la guerre et améliorer la sécurité.

L'assistance humanitaire internationale vise principalement la satisfaction des besoins humains fondamentaux. Laide à court terme est axée vers les soins de santé primaires, l'approvisionnement en eau potable et les travaux d'assainissement, la construction de logements et la satisfaction d'autres nécessités. Laide qui soutient les soins, le maintien et la réinstallation des réfugiés et des personnes déplacées, se veut un premier pas vers la reprise des activités de développement à plus long terme.

Le Programme d'assistance humanitaire internationale a pour mandat d'améliorer la souffrance des populations des pays en développement en répondant de façon coordonnée, rapide et efficace aux appels à l'assistance humanitaire. Les situations d'urgence, souvent le résultat de conflits armés, de troubles sociaux ou de catastrophes naturelles, sont les principaux motifs d'intervention sous la bannière de l'assistance humanitaire internationale. L'aide aux victimes de catastrophes naturelles est achevée par l'entremise de trois groupes de bénéficiaires principaux : les organisations non gouvernementales canadiennes (12,5 p. 100), le Système de la Croix-Rouge (23 p. 100) et les organisations humanitaires des Nations Unies (64,5 p. 100). Le Programme soutient en outre les opérations de préparation en cas de catastrophe naturelle et accorde un soutien technique et institutionnel aux organismes de secours humanitaires internationaux des Nations Unies et de la Croix-Rouge.

Assistance humanitaire internationale

Cette année également, le Centre de l'aide alimentaire a procédé à un exercice de réduction de ses coûts d'approvisionnement. Des méthodes d'achats plus concurrentielles et des modifications apportées aux processus de passation de marchés et autres ont permis au Centre de dépanger plus de 5 millions de dollars au cours des 6 premiers mois de l'exercice. Grâce à ces économies (qui s'étendent à l'aide bilatérale et multilatérale), l'ACDI a pu distribuer plus de 1 000 tonnes d'aide alimentaire supplémentaire.

Trois nouveaux projets entrepri­ sés principalement en Afrique subsaharienne et un troisième à portée mondiale, sont financés à partir de la vente de produits alimentaires aux pays en déficit vivrier et s'attaqueront au problème de la malnutrition et des infections.

En 1995-1996, l'Afrique australe a subi une autre sécheresse qui, bien qu'elle n'ait pas été aussi difficile qu'en 1992, n'en a pas moins occasionné une très forte demande de secours d'urgence. L'ACDI a accordé 12,5 millions de dollars en aide alimentaire d'urgence qu'elle a achevée par l'entremise des ONG et du Programme alimentaire mondial.

En 1994-1995, l'ACDI a affecté 40 p. 100 de ses ressources bilatérales aux secours d'urgence, en particulier au Rwanda. Le Canada a affecté 12 millions de dollars à l'aide alimentaire durant la crise qui a paralysé le pays et 87 millions de dollars sont allés à des programmes de développement. C'est ainsi qu'au Bangladesh, les fonds liés de la vente de blé sont distribués sous forme de salaires aux femmes démunies en échange du travail qu'elles accomplissent en réparant le réseau routier rural. Ce projet a fait la preuve qu'une vaste majorité des participants qui ont reçu des cours d'apprentissage de l'autonomie fonctionnelle, sont ensuite capables de s'élever et de se maintenir au-dessus du niveau de la pauvreté absolue. Au Pérou, la vente d'huile de soja canola permet de financer un programme visant à lutter contre les retombées négatives des ajustements structurels sur les populations défavorisées.

L'aide alimentaire continuera aussi de jouer un rôle important dans le développement du secteur privé, témoins les projets de culture des oléagineux en Inde et d'échafaudage de denrées alimentaires au Ghana. En outre, l'ACDI profitera de chaque occasion qui lui est donnée de cerner les possibilités de complémentarité entre les besoins des bénéficiaires de l'aide et ceux du secteur privé canadien. Plus de 90 p. 100 des fonds du programme servent à l'achat, au transport et à la manutention de produits canadiens. Le programme d'aide alimentaire a déjà favorisé des ventes ultérieures de produits canadiens à des pays comme le Maroc et le Mali, et entraîné la création de plus de 3 000 emplois au Canada.

Ces ONG travaillent déjà depuis une dizaine d'années avec les directions générales de l'aide bilatérale à la distribution de l'aide alimentaire d'urgence. Cependant, depuis la création des programmes d'atténuation des impacts de la sécheresse de la Direction générale pour la région de l'Afrique et de l'Afrique australe, ce lien s'étend aussi au domaine du développement. La nécessité de mieux cibler l'aide alimentaire a en outre eu pour répercussion de favoriser un lien plus étroit avec les ONG dont la connaissance plus approfondie de la collectivité et la capacité renforcée de mise en oeuvre sont essentielles à cette approche.

En 1996-1997, le programme continuera de viser principalement les groupes les plus pauvres et les susceptibles d'améliorer, de façon efficace et à moindre coût, l'accès des populations défavorisées aux services de santé, à l'éducation et à l'emploi. Elle concevra de nouvelles initiatives qui permettront de faire le lien entre l'aide alimentaire et les ressources non alimentaires du Programme d'aide bilatérale. En collaboration avec les ONG et ses partenaires gouvernementaux, l'ACDI vérifiera le caractère fiable et pratique des indicateurs devant servir à mesurer les retombées des interventions dans les domaines de l'alimentation et de la nutrition.

Le programme d'aide alimentaire bilatérale assure une distribution de l'aide alimentaire de gouvernements à gouvernements. Sous l'effet des réductions budgétaires, cette aide est accordée aux pays les plus pauvres et les plus menacés par la malnutrition. Au cours de l'année précédente, l'ACDI a donné une nouvelle orientation à son Programme d'aide alimentaire. Elle s'est fixée comme objectif général de réduire les nouveaux projets financés a) se consacrent principalement aux retombées de l'aide alimentaire sur le développement et la réduction de la faim; b) sont élaborés de manière à donner des résultats mesurables; et c) mettent à profit les meilleures connaissances scientifiques disponibles en matière d'alimentation, de nutrition et de santé.

Aide alimentaire bilatérale

Le programme d'aide alimentaire bilatérale assure une distribution de l'aide alimentaire de gouvernements à gouvernements. Sous l'effet des réductions budgétaires, cette aide est accordée aux pays les plus pauvres et les plus menacés par la malnutrition. Au cours de l'année précédente, l'ACDI a donné une nouvelle orientation à son Programme d'aide alimentaire. Elle s'est fixée comme objectif général de réduire les nouveaux projets financés a) se consacrent principalement aux retombées de l'aide alimentaire sur le développement et la réduction de la faim; b) sont élaborés de manière à donner des résultats mesurables; et c) mettent à profit les meilleures connaissances scientifiques disponibles en matière d'alimentation, de nutrition et de santé.

Le programme d'aide alimentaire bilatérale assure une distribution de l'aide alimentaire de gouvernements à gouvernements. Sous l'effet des réductions budgétaires, cette aide est accordée aux pays les plus pauvres et les plus menacés par la malnutrition. Au cours de l'année précédente, l'ACDI a donné une nouvelle orientation à son Programme d'aide alimentaire. Elle s'est fixée comme objectif général de réduire les nouveaux projets financés a) se consacrent principalement aux retombées de l'aide alimentaire sur le développement et la réduction de la faim; b) sont élaborés de manière à donner des résultats mesurables; et c) mettent à profit les meilleures connaissances scientifiques disponibles en matière d'alimentation, de nutrition et de santé.

Le programme d'aide alimentaire bilatérale assure une distribution de l'aide alimentaire de gouvernements à gouvernements. Sous l'effet des réductions budgétaires, cette aide est accordée aux pays les plus pauvres et les plus menacés par la malnutrition. Au cours de l'année précédente, l'ACDI a donné une nouvelle orientation à son Programme d'aide alimentaire. Elle s'est fixée comme objectif général de réduire les nouveaux projets financés a) se consacrent principalement aux retombées de l'aide alimentaire sur le développement et la réduction de la faim; b) sont élaborés de manière à donner des résultats mesurables; et c) mettent à profit les meilleures connaissances scientifiques disponibles en matière d'alimentation, de nutrition et de santé.

Environnement : en 1996-1997, les activités rattachées au programme mettront l'accent sur l'amélioration de la gestion des ressources naturelles et sur le développement des capacités de gestion des institutions les plus importantes en matière de ressources naturelles et d'environnement. La Direction générale a engagé, pour les huit prochaines années, 12 millions de dollars qui iront au Programme d'action environnementale de la Jamaïque. Cette initiative favorisera l'élaboration de programmes de sensibilisation et d'éducation dans le domaine environnemental et le renforcement des compétences des institutions en gestion de l'environnement. Au Brésil, un projet de 5 millions de dollars permettra d'amener l'industrie brésilienne à adopter des méthodes et des techniques durables en mettant à son service des compétences d'un réseau d'institutions canadiennes œuvrant dans le domaine de la formation et du développement technologique.

En 1994-1995, la Direction générale a alloué approximativement 2,3 p. 100 de ses ressources au développement du secteur privé. Parmi les initiatives qu'elle a subventionnées, 55 l'ont été par l'intermédiaire du Programme des services consultatifs aux entreprises de Guyane qui en assure la réalisation. Deux tiers de ces projets mettaient en cause des clients du secteur privé qui ont presque tous bénéficié d'une hausse de leur productivité à l'issue du projet. Grâce à l'aide accordée par l'ACDI dans le cadre de son projet de formation professionnelle et de développement institutionnel, le Centre de technologie industrielle du Brésil a fini de former ses deux premiers groupes d'étudiants techniques et amorcé un programme de formation interne adaptée pour l'industrie. La Direction générale a aussi contribué à renforcer la capacité du Centre des agroindustries au point qu'il a été en mesure d'accorder une aide technique à 25 entreprises locales.

Développement du secteur privé : en 1996-1997, les projets devront contribuer à renforcer les compétences du secteur privé, en particulier des petites et des micro-entreprises; à accroître sa capacité d'exploitation de produits agricoles; à améliorer la gestion et l'exploitation de services de crédit; et à augmenter la quantité et la qualité des ressources humaines disponibles dans les principaux secteurs de l'économie.

En 1994-1995, la Direction générale a affecté environ 8 p. 100 de ses ressources à ce volet. Elle a soutenu les activités de quatre centres de formation en gestion en Amérique latine et la constitution d'un réseau interaméricain d'amélioration de la qualité de l'environnement. Elle a accordé une aide technique au bureau du contrôleur général en vue d'une évaluation de la loi bolivienne contre la corruption. Au Guatemala, elle a financé, par l'intermédiaire du Fonds de développement démocratique, 15 projets qui ont profité à quelque 27 000 bénéficiaires. Ces projets avaient pour objet d'aider les ONG et les groupes communautaires à participer activement à la promotion d'une société civile.

Droits de la personne, démocratie et bon gouvernement : en 1996-1997, la Direction générale contribuera à ce volet prioritaire en aidant les institutions publiques à acquérir la capacité de formuler des politiques économiques et sociales équitables; en donnant aux institutions publiques et privées les plus importantes les moyens d'élargir leur connaissance de leurs compétences; en favorisant un plus grand participation populaire au gouvernement; et en aidant ces institutions à mieux protéger et promouvoir à long terme la démocratisation et les droits de la personne.

En 1994-1995, la Direction générale a affecté environ 14 p. 100 de ses ressources à cette priorité. En Bolivie, l'aide et les services d'analyse fournis dans le cadre du projet de l'ACDI avec Pérou-Canada Oil and Gas Ltd. ont eu pour effet d'accroître les réserves, de réduire le forçage, d'augmenter la récupération des liquides extraits du gaz naturel et d'introduire de nouvelles techniques de construction de pipelines pour la traversée des rivières.

En 1995-1996, le projet de restauration énergétique du Nicaragua a reçu 1,4 million de dollars de plus, pour un total de 12,4 millions de dollars. Ce projet a permis de remettre en état certaines portions importantes du réseau électrique qui avaient été abîmées pendant la guerre des Contras-Sandinista et d'offrir une formation afin d'apporter des solutions aux problèmes de fonctionnement et aux pertes des réseaux de distribution électrique. En outre, la Direction générale a accordé une plus grande attention aux mécanismes de réglementation et d'exercice des pouvoirs dans la mise en œuvre de la loi bolivienne en matière d'hydrocarbures, élaborée l'année précédente moyennant une aide considérable du Canada.

l'économie, l'équité sociale et une saine gestion de l'environnement. Les considérations concernant la participation des femmes au développement comme partenaires à part entière demeureront pleinement intégrées aux activités du programme, car il s'agit de questions déterminantes qui recoupent différents domaines.

En 1995-1996, les dépenses prévues de 142,8 millions de dollars sont de 9 p. 100 supérieures aux prévisions budgétaires présentées en février 1995. Cette augmentation est attribuable à une réaffectation des fonds au sein de l'ACDI en fonction de la redéfinition des relations avec tous les pays de la région des Amériques par suite de la publication de l'enoncé de la politique étrangère en 1995 et de l'examen des programmes. Pour cette réaffectation des ressources, on a tenu compte des besoins suivants :

- prévoir un nouveau programme pour soutenir le transfert des technologies et du savoir-faire canadiens aux institutions et aux organisations des économies qui tiennent lieu de catalyseurs en Amérique du Sud - ce programme appuiera l'établissement de cadres de réglementation optimaux pour planifier et exécuter plus efficacement les programmes sociaux et favoriser le développement dans les domaines de l'environnement, de la gestion des ressources, de la réforme du secteur public, de l'équité sociale et de la réduction de la pauvreté;
- maintenir les efforts que nous déployons à Haïti et entreprendre un nouveau programme modeste à Cuba. À Haïti, les défis seront de passer de mesures de secours à court terme à une approche à moyen terme orientée vers le développement durable (dépenses de 15 millions de dollars prévues en 1996-1997); à Cuba, les activités de développement (3 millions de dollars en 1996-1997) mettront l'accent sur la formulation de conseils en matière de politiques, l'assistance technique et la mise au point de systèmes dans les domaines de la fiscalité, de la macro-économie ainsi que de la collecte et de l'analyse des données avec le ministère de l'Économie; et

- fournir le financement nécessaire pour continuer d'entretenir avec les Antilles du Commonwealth des liens étroits qui se transforment rapidement en de nouvelles relations fondées sur la compétitivité économique et le maillage entre institutions - la part des ressources affectée sera progressivement ramenée de 41 p. 100 en 1995-1996 à 37 p. 100 au cours des trois prochains exercices.
- En 1994-1995, l'aide de gouvernement à gouvernement aux Amériques a totalisé 152,2 millions de dollars. Quant aux résultats prévus pour 1996-1997 et aux réalisations en 1995-1996 et 1994-1995, les points saillants s'établissent comme suit:

Besoins humains fondamentaux : en 1996-1997, les activités du programme viseront à améliorer l'accroissement de l'approvisionnement alimentaire; à renforcer les capacités des groupes vulnérables; à améliorer les services de soins de santé primaires; à atténuer la souffrance et à remettre en état l'infrastructure à la suite de catastrophes d'origine naturelle et humaine. Les projets seront concentrés à Haïti, en Guyane, au Nicaragua, au Honduras, en Bolivie et au Pérou.

En 1995-1996, deux importantes initiatives sont mises en oeuvre à Haïti. La première a pour objet de pallier à un manque important d'outils agricoles en vue d'améliorer la production dans ce domaine. À cet égard, de petites exploitations agricoles ont reçu 300 000 outils agricoles simples appropriés à leurs techniques d'élevage. La deuxième initiative, qui englobe deux projets mis en oeuvre en partenariat avec des ONG canadiennes, vise à créer des emplois productifs à prédominance de main-d'oeuvre, notamment des emplois voués à la remise en état d'écoles et de cliniques, au nettoyage de rues et de canaux d'irrigation, à la réfection de routes secondaires et à la restauration de petits éléments d'infrastructure, par exemple, des canaux de drainage.

En 1994-1995, 32 p. 100 environ des ressources du programme sont allées aux besoins humains fondamentaux. Au nombre des réalisations dans ce domaine, on peut citer le projet de développement rural intégré du Pérou qui a permis le réboisement de 36 hectares et l'installation de cinq pépinières en plus de l'installation de six systèmes d'adduction d'eau potable et de l'organisation de 15 campagnes de vaccination et de programmes de formation pour les femmes.

Services d'infrastructure : en 1996-1997, la Direction générale poursuivra ses activités afin d'améliorer les services d'infrastructure et de soutenir ainsi le développement économique.

efforts.

Développement du secteur privé : en 1996-1997, la Direction générale cherchera à améliorer non seulement la capacité des institutions gouvernementales d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques favorisant le développement du secteur privé national et les investissements étrangers, mais aussi celle du secteur privé local de promouvoir un développement durable et équitable.

Au cours des deux exercices précédents, l'ACDI a réussi à aider les gouvernements à créer un climat plus favorable à un développement du secteur privé reposant sur de larges assises et aux investissements étrangers, en apportant son soutien à des groupes de réflexion qui exercent une influence sur l'élaboration des politiques (Malaisie, Thaïlande, Inde), des acteurs clés du secteur financier (Viêt-Nam) et des centres de formation en gestion (Chine, Pakistan). Des liens commerciaux viables ont aussi été noués entre l'industrie asiatique et l'industrie canadienne pour soutenir le développement local. Des projets favorisant le renforcement de ces liens (Thaïlande, Malaisie) ont donné lieu à 37 coentreprises avec des entreprises canadiennes (et 32 attendues d'être approuvées). Des activités importantes ont également été menées afin de fournir aux micro-entrepreneurs et aux petits exploitants agricoles un accès aux compétences techniques et aux services de commercialisation (Thaïlande, Viêt-Nam, Philippines). Par ailleurs, des coopératives (Sri Lanka, Philippines, Indonésie) et des ONG locales (Thaïlande, Philippines, Indonésie, Bangladesh, Pakistan) ont favorisé l'accès au micro-crédit. En 1994-1995, plus de 20 p. 100 des décaissements ont été affectés à cette priorité.

Environnement : en 1996-1997, les activités de programme viseront l'amélioration de la capacité sur le plan des politiques et de la réglementation afin de freiner l'accroissement des substances qui contribuent au réchauffement de la planète et aux changements climatiques, et de la capacité d'utiliser les outils d'évaluation environnementale, ainsi qu'une meilleure coordination entre les différents échelons pour l'élaboration, la mise en œuvre et le suivi des politiques et des règlements en matière d'environnement.

Parmi les pays donateurs, l'ACDI fait aussi figure de chef de file dans le domaine de l'environnement (Indonésie, Pakistan, Inde, Philippines et Chine). En 1995-1996 et 1994-1995 (près de 18 p. 100 des décaissements en 1994-1995), des projets précis dans ce domaine mettaient l'accent sur le renforcement des capacités des institutions locales, surtout à l'échelon national, et tout particulièrement sur le renforcement des cadres juridiques pour la gestion de l'environnement. Les résultats obtenus en particulier au Pakistan (Stratégie nationale de conservation) et en Indonésie (Gestion de l'environnement) sont reconnus à l'échelle internationale.

Amériques

Le travail de l'ACDI au titre du programme des Amériques représente un défi complexe. Les pays de cette région sont en train de libéraliser leur régime d'échanges commerciaux et d'améliorer la gestion de leur économie. Toutefois, la pauvreté, l'inégalité des revenus, la faiblesse des institutions et la dégradation de l'environnement risquent d'assombrir les perspectives économiques prometteuses dans cette région et de nuire au processus de démocratisation encore fragile.

Compte tenu de la ratification de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'engagement pris au Sommet de Miami de décembre 1994 à l'égard de l'établissement d'un système de libre-échange d'ici 2005, le Canada a des intérêts dans les Amériques sur le plan de l'économie et de la sécurité. À mesure que ces intérêts prennent de l'ampleur, les priorités de l'Aide publique au développement deviennent plus importantes encore.

En 1996-1997, il est prévu d'affecter 145 millions de dollars à ce programme. Ces ressources sont réparties entre différents programmes s'adressant à des régions ou à des pays précis regroupés en trois grandes sous-régions : les Antilles (Antilles du Commonwealth, Haïti et Cuba) et l'Amérique du Sud (Pérou, Bolivie, Brésil, Colombie et Équateur), qui reçoivent chacune 39 p. 100 des ressources, et l'Amérique centrale (Honduras, Costa Rica, Salvador et Guatemala), qui en reçoit 22 p. 100. Le Canada accorde aussi de l'aide par l'intermédiaire de Fonds canadiens de petite envergure au Panama, au Mexique, au Venezuela, au Paraguay, à l'Argentine, au Chili et à l'Uruguay.

Conformément aux priorités de programme de l'ACDI, le défi en matière de développement aux Amériques sera de poursuivre les activités du programme qui favorisent la stabilité politique, la libéralisation de

En 1995-1996 et 1994-1995 (plus de 18 p. 100 des décaissements en 1994-1995), de nombreux projets mis en oeuvre en Asie de concert avec des organisations non gouvernementales et des organisations communautaires ont permis d'influer sur les mesures prises par les gouvernements dans les collectivités et sur l'élaboration des politiques aux échelons local et national. Le programme a eu une incidence évidente par le truchement de projets mis en oeuvre en collaboration avec des ministères et des organismes sectoriels, que ce soit sur le plan général des systèmes de gouvernement et du développement de politiques ou sur celui d'aspects précis tels que la gestion de l'environnement et des ressources en eau. Aux Philippines, le soutien à la réforme sectorielle à l'échelle nationale et à la décentralisation au profit des administrations locales a eu une incidence particulière. S'agissant de la question très délicate des droits de la personne, l'établissement et le maintien d'un dialogue avec les administrations locales constituent une réussite évidente. Des efforts considérables, en collaboration avec la Commission canadienne des droits de la personne, sont déployés à l'heure actuelle en Asie du Sud-Est par l'intermédiaire du réseau des instituts de l'ANASE pour la sécurité stratégique internationale afin de sensibiliser aux questions des droits de la personne les analystes des politiques à l'échelle régionale. Dans l'optique de la

Droits de la personne, démocratie et bon gouvernement : en 1996-1997, la Direction générale mettra l'accent sur l'amélioration de la capacité des organisations gouvernementales et non gouvernementales de s'attaquer aux principaux problèmes socio-économiques dans les politiques en matière de développement, le renforcement de la capacité de mener des recherches appliquées portant sur les principaux problèmes socio-économiques, la sensibilisation mutuelle aux valeurs et aux approches asiatiques et canadiennes ainsi qu'une meilleure connaissance de ces dernières.

En 1995-1996 et 1994-1995 (près de 19 p. 100 des décaissements cette dernière année), la Direction générale a cherché à aider les agences centrales et les ministères sectoriels à se familiariser avec leurs nouvelles rôles en matière de planification, de supervision et de réglementation des services d'infrastructure, et à élaborer des politiques juridiques et financières en vue d'une plus grande privatisation. Grâce à la technologie, à la formation et à l'assistance technique, des ministères et des institutions connexes renforcent leurs compétences dans le domaine. Aux Philippines, un soutien a été accordé au ministère des Transports et des Communications, ainsi qu'à la Commission nationale des télécommunications. Ce projet a permis d'introduire de nouvelles techniques, d'élaborer des plans sectoriels stratégiques, de créer un nouveau cadre institutionnel, de contribuer à la privatisation des systèmes de télécommunications, de modifier la réglementation et de concevoir un plan directeur pour le secteur des télécommunications aux Philippines.

Services d'infrastructure : garantir un accès élargi et équitable à des services d'infrastructure intermédiaires et de base, en utilisant des moyens économiques et écologiques : voilà l'un des objectifs de l'ACDI en Asie. En 1996-1997, la Direction générale aura pour objectif de créer un climat favorisant la prestation de services, de renforcer la capacité de concevoir, d'instaurer, de gérer et de maintenir ce climat, de mettre en place des mécanismes pour assurer une répartition équitable des services, en particulier dans le cas des pauvres. D'accroître les stocks de biens d'équipement ainsi que d'assurer l'entretien et le remplacement de ces biens. Elle tiendra également compte des incidences environnementales et des conséquences évidentes, sur la problématique hommes-femmes, du développement des infrastructures.

Dans presque toute l'Asie, l'ACDI fait maintenant figure de « chef de file » parmi les donateurs pour la promotion de l'équité entre les sexes. Cette position est le résultat d'investissements continus (en 1994-1995, 6 p. 100 des décaissements) et d'une attention particulière apportée au cours des dix dernières années à la problématique hommes-femmes. Parmi les réussites, mentionnons la création d'un réseau régional d'institutions d'IFD et de personnes chargées de se pencher sur différentes questions, qui vont de la place des femmes dans le monde des affaires au droit du travail et à la participation des femmes à la prise de décisions d'ordre économique et social.

Intégration de la femme au développement : en 1996-1997, la Direction générale visera à renforcer la capacité des ONG et des organisations féminines de promouvoir la participation des femmes aux activités de développement locales et nationales et la capacité des institutions gouvernementales d'élaborer et de mettre en oeuvre des politiques et des programmes de développement non discriminatoires. Elle veillera en outre à ce que l'équité entre les sexes fasse partie intégrante des programmes de l'ACDI en Asie. Un suivi sera effectué sur la Conférence de Beijing.

De 13 p. 100 des décaissements, en 1994-1995, ont été affectés à cette priorité. compétences des accoucheuses traditionnelles et au perfectionnement des infirmières au Pakistan. Près

Le programme de l'Asie, qui couvre l'Asie du Sud, l'Asie du Sud-Est et la Chine, vise à réduire la pauvreté dans les régions les moins développées. Dans les pays qui ont connu un développement socio-économique rapide, il met l'accent sur une croissance économique soutenue et équitable à long terme fondée sur une participation à grande échelle. Conformément aux priorités du programme de l'APD, la croissance équitable demeure un principe fondamental à appliquer à toutes les activités de la Direction générale en Asie.

Un des objectifs essentiels du programme consiste à associer les Canadiens à la coopération pour le renforcement des capacités et le développement durable en Asie. On favorise cette coopération en établissant des relations à long terme mutuellement avantageuses entre le gouvernement du Canada et ceux des pays asiatiques, les organisations des secteurs public et privé, les établissements d'enseignement et les entreprises commerciales. L'importance accordée à cet aspect a amené des Canadiens de nombreuses sphères d'activité à travailler en collaboration avec des partenaires de la région. Une attention particulière a aussi été portée à la promotion du dialogue avec différents secteurs de la société asiatique, en particulier aux niveaux local et régional, pour accroître la durabilité du développement. Une part considérable des ressources a été investie dans le domaine de l'intégration de la femme au développement et de l'équité entre les sexes, et dans celui de l'environnement. On a aussi mis un accent particulier sur la promotion et l'établissement d'institutions démocratiques.

En 1996-1997, il est prévu d'affecter 266 millions de dollars à ce programme pour le financement de quelque 260 projets qui contribueront à la réalisation des objectifs de la politique étrangère, à la promotion des intérêts à long terme du Canada et à l'établissement de relations mutuellement avantageuses dans la région. D'autres travaux seront effectués afin d'intégrer la politique de l'Agence sur l'examen du rendement et l'approche de gestion axée sur les résultats à la planification et à la conception de programmes et de projets. La Direction générale consolidera les leçons tirées sur le plan du renforcement des capacités et mettra au point des indicateurs de réussite pour orienter l'élaboration de nouveaux programmes.

En 1995-1996, des décaissements de 263 millions de dollars sont prévus pour le financement de 250 projets. Ces investissements ont été principalement canalisés vers le renforcement des capacités des institutions bénéficiaires, qu'il s'agisse d'organisations du secteur public, du milieu des affaires ou du milieu universitaire ou encore d'organisations non gouvernementales. Cet objectif d'envergure vise à soutenir le développement durable dans la région afin d'accroître la prospérité, de promouvoir une répartition plus équitable des avantages et de favoriser un avenir stable et sûr. Parmi les points saillants de programmation, mentionnons l'approbation du Cadre stratégique de programme-pays pour les Philippines, qui définit les principales activités dans ce pays sur une période de cinq ans. La Direction générale a également fourni un appui à l'«Équipe Canada» dans le contexte des visites du Premier ministre en Asie. En 1994-1995, des dépenses de 264 millions de dollars ont permis de financer 272 projets dans 18 secteurs, dont principalement le développement des ressources humaines, l'énergie, le soutien économique et financier, l'agriculture, le soutien institutionnel, la population et les établissements humains, l'eau et l'assainissement, le transport, la santé et la nutrition, l'industrie, les communications, la foresterie et les pêches. Au nombre des réalisations cette année, figure l'approbation des cadres stratégiques de programme-pays pour la Chine et le Viêt-Nam qui définissent les paramètres pour l'élaboration de nouveaux projets.

Quant aux résultats prévus pour 1996-1997 et aux réalisations en 1995-1996 et 1994-1995, les points saillants s'établissent comme suit :

Besoins humains fondamentaux : en 1996-1997, les activités du programme viseront à améliorer la capacité des organisations communautaires d'aider les groupes les plus démunis à gérer leur propre développement, la capacité des institutions d'offrir des services de base de qualité, et l'efficacité de la coordination entre les programmes d'aide gouvernementaux et des organisations non gouvernementales.

Parmi les projets qui ont donné lieu à des résultats remarquables, mentionnons l'importante contribution aux programmes d'immunisation nationaux du Pakistan et des Philippines, qui ont été approuvés en vaccins. Des progrès marqués ont été faits afin de réduire les taux de mortalité maternelle et infantile dans les pays comme le Pakistan. Ces progrès sont en partie attribuables à l'amélioration des

social ainsi que l'amélioration des installations et de l'accessibilité à l'éducation de base, en particulier dans le cas des filles.

En 1995-1996, le Canada a pris la tête d'une initiative internationale désignée par le sigle anglais SAGA (Ajustement structurel et rapports hommes-femmes en Afrique). En novembre 1995, le projet d'analyse sur les rapports entre les sexes dans la conception des réformes de politiques économiques, de recommandations très étroites avec des représentants africains, de nombreuses ONG, le monde de l'enseignement, ainsi que les autres donateurs. Cette initiative visait à non seulement accroître l'équité mais également à rendre plus efficaces les réformes économiques et l'accessibilité à l'éducation pour les filles ont été entreprises à titre expérimental dans 15 pays. Au Ghana, des femmes ont reçu une formation professionnelle améliorant leur employabilité, tandis que certaines femmes occupant un poste supérieur dans la fonction publique ont suivi des cours de gestion.

Services d'infrastructure : en 1996-1997, la Direction générale visera à apporter des améliorations dans les domaines du transport et de l'énergie.

Une formation continue et une assistance technique ont été offertes à des institutions de pays bénéficiaires, notamment à la Communauté pour le développement de l'Afrique australe (SADC), dans le but d'améliorer la gestion des ressources.

Droits de la personne, démocratie et bon gouvernement : en 1996-1997, la Direction générale visera à améliorer les pratiques en matière de bon gouvernement, des droits de la personne et de la démocratie ainsi que les possibilités de paix et de stabilité et visera à accroître le rôle des sociétés civiles.

Ce volet a donné lieu à des investissements et à des réalisations considérables (20 p. 100 des décaissements en 1994-1995). Le soutien apporté par le Canada à la tenue d'élections conformes aux règles a été particulièrement important en Afrique du Sud. Dans la Corne de l'Afrique, un réseau permanent de journalistes a été constitué au terme de l'initiative de formation menée par l'ACDI au Zimbabwe et en Guinée, tandis que l'accessibilité aux services juridiques a été améliorée.

Dans les domaines de la promotion de la paix et de la stabilité, l'ACDI a joué un rôle important dans les négociations de paix au Moyen-Orient (en offrant un soutien à des réseaux d'approvisionnement en eau et au logement de réfugiés) et elle est activement venue en aide à l'Autorité intergouvernementale sur la sécheresse et le développement dans le but de régler les questions qui sont sources de conflit en Afrique. Elle a aussi été un acteur clé dans la résolution des conflits locaux au Ghana et dans l'ouverture d'axes de communication entre les autorités et les ex-combattants au Mali.

Développement du secteur privé : en 1996-1997, la Direction générale cherchera à renforcer le développement du secteur privé.

Des montants considérables ont été investis dans ce domaine (22 p. 100 des décaissements en 1994-1995) en Afrique subsaharienne ainsi qu'en Afrique du Nord et au Moyen-Orient. Le développement du secteur privé, en particulier celui des petites entreprises, a permis de réduire la pauvreté en créant des possibilités d'emploi et de production de revenus durables.

Environnement : en 1996-1997, la Direction générale mettra l'accent sur l'amélioration de la gestion de l'environnement, en particulier pour ce qui concerne la désertification et l'eau.

Le Canada a aidé la Côte d'Ivoire, la Jordanie et l'Égypte à renforcer leurs institutions qui s'occupent de gestion de l'environnement.

Collaboration régionale : la collaboration a été renforcée grâce au soutien apporté à des institutions clés et dans des dossiers d'intérêt majeur et elle devrait l'être davantage encore pendant le prochain exercice. Des initiatives régionales ont été entreprises dans les domaines de la prévention du VIH-sida, des réseaux de transport, de la promotion du commerce, de l'éducation, des considérations environnementales et de la désertification et la gestion des eaux du Nil.

Afrique et Moyen-Orient

priorités de programme. Ces chiffres proviennent du système de codage et de comptabilisation qui est en cours d'amélioration.

La Direction générale de l'Afrique et du Moyen-Orient a élaboré une stratégie pour satisfaire au mandat et aux priorités de l'APD énoncées dans *Le Canada dans le monde*. Cette stratégie met l'accent sur la réduction de la pauvreté et sur la promotion de la paix et de la stabilité, étant donné qu'il s'agit de deux importantes conditions préalables au développement durable du continent.

En 1996-1997, il est prévu d'affecter 324 millions de dollars à ce programme. La satisfaction à court terme des besoins humains fondamentaux et l'aide accordée aux pays pour l'élaboration de stratégies à long terme visant à répondre aux besoins à venir continueront de représenter une part croissante du programme, alors qu'on déploie des efforts concertés pour dépasser l'objectif du gouvernement d'affecter 25 p. 100 du budget de l'APD aux besoins humains fondamentaux et atteindre d'ici 1998-1999 l'objectif de 30 p. 100 que s'est fixé la Direction générale. Il s'agira notamment d'investissements dans les domaines traditionnels de l'approvisionnement en eau, de l'assainissement et des soins de santé primaires, avec un accent croissant sur l'éducation de base, en particulier l'éducation des filles, volet où le Canada est un chef de file en Afrique. On doublerait d'efforts pour favoriser la pleine intégration des femmes aux initiatives ainsi que pour évaluer le lien entre la pauvreté et le sexe et intervenir à cet égard au moyen d'initiatives financées par l'ACDI. L'Agence continuera d'aider les institutions nationales et régionales à mettre en oeuvre la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification, domaine dans lequel l'ACDI joue un rôle déterminant. Elle continuera de faire la promotion de la paix et de la stabilité, en particulier au Moyen-Orient et dans les régions vulnérables de l'Afrique, au moyen d'initiatives directes visant à favoriser le développement démocratique et la résolution des conflits et d'initiatives plus indirectes destinées à favoriser un développement économique équilibré et, par le fait même, à prévenir les conflits.

En 1995-1996, les dépenses prévues s'élèvent à 317 millions de dollars (sans compter l'aide alimentaire) pour le financement de 471 projets dans 61 pays. Les engagements existants seront consolidés, tandis que les stratégies de programmation et la sélection des projets reposeront sur le nouveau cadre pour les programmes de réduction de la pauvreté et de promotion de la paix.

En 1994-1995, des dépenses de 330 millions de dollars ont permis de financer 466 projets dans 61 pays. Ces projets visent à améliorer les conditions de vie de base, à fournir des secours d'urgence et une aide alimentaire, à favoriser le développement du secteur privé et à améliorer les possibilités en matière de développement démocratique. La ventilation des décaissements (exception faite de l'aide alimentaire) entre les régions s'est établie comme suit : Afrique du Nord, 122,6 millions de dollars; Afrique du Moyen-Orient, 46,1 millions de dollars.

Quant aux résultats prévus pour 1996-1997 et aux réalisations en 1995-1996 et 1994-1995, les points saillants s'établissent comme suit:

Besoins humains fondamentaux : en 1996-1997, la Direction générale mettra l'accent sur l'amélioration de la sécurité alimentaire, de l'accessibilité à l'eau potable et des soins de santé primaires, sur la coordination de l'intervention dans les situations d'urgence grâce à une assistance humanitaire et à une aide alimentaire efficaces ainsi que sur la sensibilisation au VIH/sida et à la prévention de cette maladie.

Des progrès considérables ont été accomplis au chapitre de l'aide fournie aux pays, particulièrement en Afrique subsaharienne, pour répondre aux besoins fondamentaux des populations et élaborer des stratégies en vue de satisfaire les besoins futurs dans les domaines de l'approvisionnement en eau, des soins de santé et de l'éducation de base (plus de 23 p. 100 des décaissements en 1994-1995). Des programmes d'immunisation (au Ghana) et l'amélioration d'installations pédiatriques (au Zimbabwe) ont permis d'améliorer l'état de santé des enfants. Dans les principales zones de tension et de conflit situées en Afrique (Rwanda, Mozambique, Zimbabwe et Swaziland), les secours d'urgence apportés par le Canada ont aidé à atténuer l'impact de catastrophes d'origine naturelle et humaine.

Intégration de la femme au développement : en 1996-1997, la Direction générale mettra l'accent sur la pleine participation des femmes au développement dans les domaines politique, économique et

De plus amples informations suivent sur chacune des trois directions générales géographiques avec, à titre indicatif, le pourcentage approximatif des décaissements pour 1994-1995 affectés à chacune des

Après un examen des unités d'appui aux programmes sur le terrain (projets financés par le budget de l'aide), dont le rôle consiste à offrir un soutien technique et administratif dans les pays visés par le Pro-grammes géographiques, l'ACDI a réalisé un projet pilote en 1995-1996 relativement à l'établissement d'un système comptable commun. Un examen de ce projet pilote sera effectué en 1996-1997.

Les projets sont élaborés en collaboration avec le gouvernement des pays bénéficiaires en fonction de leurs besoins et de la capacité du Canada de les satisfaire. La valeur des projets ainsi que celle des marchés et des accords de contribution requis pour la prestation de l'aide varient entre des dizaines de milliers et des dizaines de millions de dollars. À de rares exceptions près, l'assistance de gouvernement à gouvernement accordée en vertu des Programmes géographiques est acheminée directement en nature par les fournisseurs et les agences canadiennes d'exécution ou selon la politique d'achat du pays bénéficiaire, mais toujours conformément aux politiques canadiennes de l'aide liée (fonds accordés pour l'achat de biens et de services au Canada) et aux exigences relatives au contenu canadien.

Les trois directions générales géographiques - Afrique et Moyen-Orient, Asie et Amériques - sont responsables de la planification et de l'acheminement de l'aide de gouvernement à gouvernement accordée par le Canada aux pays bénéficiaires admissibles. Leurs responsabilités à ce titre englobent l'élaboration de cadres stratégiques de programme-pays pour les principaux bénéficiaires, des consultations avec les gouvernements bénéficiaires et la participation aux activités de coordination des donateurs. Les directions générales géographiques prennent part avec les gouvernements bénéficiaires à un dialogue sur les politiques.

Programmes géographiques

Données sur le rendement et justification des ressources

** Voir les tableaux 13 et 14 (pages 59 et 60) pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines. et l'Égypte.

* Les coûts réels de 1994-1995 comprennent 37,4 millions de dollars pour la radiation de la dette des pays de l'Amérique latine et de l'Égypte, suite à l'initiative de conversion de la dette latino-américaine et à l'accord global conclu entre le Club de Paris

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1996-1997	Budget des dépenses	1995-1996	Différence (c=a-b)
(a)	(b)	(c)		
Programmes géographiques				
Afrique et Moyen-Orient	323 873	328 815	(4 942)	316 558
Asie	266 296	270 359	(4 063)	265 648
Amériques	144 549	131 526	13 023	142 787
	734 718	730 700	4 018	721 993
Aide alimentaire bilatérale	143 597	148 800	(5 203)	138 168
Assistance humanitaire internationale	73 758	73 872	(114)	73 026
Bourses d'études	8 900	8 900	-	8 864
Information sur le développement	3 879	3 900	(21)	3 908
	230 134	235 472	(5 338)	224 966
Depenses de fonctionnement*	41 001	41 693	(692)	42 641
	1 005 853	1 007 865	(2 012)	989 600
Ressources humaines** (ETP)	552	586	(34)	526
				564

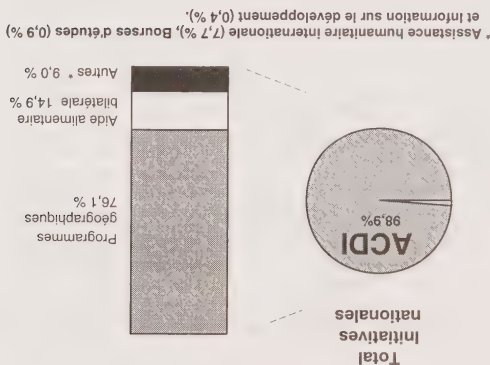
Tableau 9 : Sommaire des ressources par activité - Initiatives nationales

B. Initiatives nationales

À l'intérieur de l'enveloppe de l'aide internationale, le budget total du Programme des initiatives nationales en 1996-1997 s'élève à 977 millions de dollars, dont 966 millions de dollars seront affectés à l'ACDI, soit 98,9 p. 100 (voir diagramme ci-dessous).

Objectifs

- Permettre au gouvernement du Canada d'atteindre ses objectifs en matière de coopération au développement dans des pays déterminés, tout en respectant les intérêts de sa politique étrangère;
- conclure des ententes bilatérales de coopération au développement entre gouvernements, tout en reconnaissant que la responsabilité première du développement national incombe au gouvernement du pays lui-même; et
- fournir une assistance humanitaire internationale pour soulager la souffrance humaine causée par les catastrophes d'origine naturelle ou humaine.



Description

Le Programme des initiatives nationales appuie cinq composantes dans lesquelles le gouvernement du Canada intervient directement au moment de déterminer les projets et les activités qui seront financés. Il s'agit des programmes géographiques, de l'aide alimentaire bilatérale, de l'assistance humanitaire internationale, des bourses d'études, et du programme d'information sur le développement.

Le Programme des initiatives nationales comprend aussi le Programme des bourses du Commonwealth du Canada, qui figure au Budget des dépenses principal du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, de même que certaines ressources associées aux ministères des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada, et du Patrimoine canadien.

Enfin, il comprend les coûts directs de mise en oeuvre des projets liés au fonctionnement des unités d'appui sur le terrain. Celles-ci fournissent des services d'analyse, de planification, de suivi et de logistique à l'appui direct de programmes et de projets particuliers à l'étranger.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, le Programme des initiatives nationales représente 44,9 p. 100 des dépenses totales du programme de l'APD. La part de l'ACDI représente 54,6 p. 100 des dépenses totales de programme, et 45,4 p. 100 des ressources humaines.

Sur le budget total des dépenses de l'ACDI affecté au Programme des initiatives nationales en 1996-1997, 95,9 p. 100 va aux subventions et contributions, 3,4 p. 100 aux coûts du personnel et 0,7 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 18 (page 67) présente la ventilation des dépenses prévues indiquées au tableau 9.

CRDI, l'ACDI participe aux travaux du sous-comité de l'ONU pour la nutrition, dont il coordonne présentement une évaluation à laquelle prennent part cinq autres donateurs. L'Agence collabore étroitement avec les responsables des programmes d'oligo-éléments, établie à Ottawa, et à laquelle participent également le CRDI, la Banque mondiale, l'UNICEF, le PNUD et USAID (United States Aid). Les trois activités suivantes amorcées dans le cadre de cette initiative en 1995-1996 se poursuivront tout au cours de 1996-1997 :

l'élaboration de projets visant l'application généralisée des techniques de production d'oligo-éléments; l'expansion des programmes destinés à éliminer les carences en vitamine A dans les pays où ces carences constituent un grave problème; et la mise au point de stratégies pratiques de mise en oeuvre de programmes d'aide en oligo-éléments en Inde, au Népal, au Bangladesh et au Pakistan.

Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI) : les 16 centres du GCRAI effectuent des recherches et dispensent des services de formation axés sur la lutte contre la pauvreté, l'insécurité alimentaire, la malnutrition et la dégradation des richesses naturelles dans les pays en développement. Le Canada a été l'un des principaux participants aux évaluations de la gestion financière et de l'impact effectuées dans le cadre d'un récent processus de renouvellement qui a permis d'inverser la tendance vers une diminution du soutien des donateurs au GCRAI qui se manifestait depuis plusieurs années. La recherche est davantage axée sur les besoins des populations les plus pauvres, les structures de programmation et de gestion ont été renforcées, et le financement provenant des donateurs est remonté à un niveau permettant le maintien de tous les programmes clés de recherche. Les investissements dans les recherches du GCRAI permettent d'accroître la productivité des terres agricoles existantes et d'assurer la protection de précieuses ressources naturelles de plus en plus rares. Si les recherches visant à accroître la productivité agricole de manière durable ne sont pas poursuivies, la croissance rapide de la population, qui ne cessera pas dans le prochain siècle, accentuera la pauvreté, l'insécurité alimentaire et la dégradation des richesses naturelles. Le Canada a créé un fonds pilote GCRAI-Canada qui encourage la collaboration entre les centres de recherche du Groupe et le milieu scientifique canadien. Les scientifiques canadiens se servent des collections de matériel génétique du GCRAI pour mettre au point de nouvelles variétés de semences qui produisent davantage et résistent mieux aux maladies. Le soutien que l'ACCI accorde au GCRAI contribue au maintien de ses collections, ce dont profitent directement les agriculteurs et l'industrie des semences au Canada.

Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIPDD)

Le CIPDD est une société indépendante dont le mandat est de favoriser le développement démocratique et à appuyer la coopération entre le Canada et d'autres pays, en particulier les pays en développement, aux fins de la promotion et du renforcement de programmes et d'institutions chargés de veiller au respect des droits et libertés enchâssés dans la *Charte internationale des droits de l'homme*.

En 1996-1997, l'éducation et la défense des intérêts du public continuèrent de figurer au sommet de l'échelle des priorités du CIPDD. Le Centre organisera deux grandes réunions : une première réunion avec des représentants du milieu des affaires et de groupements de promotion des droits de la personne, qui portera sur les droits de la personne et sur l'attitude que les entreprises canadiennes devraient adopter à l'égard des droits des travailleurs, et une deuxième réunion d'experts prévue en mars, sur l'impunité en Afrique, destinée à faire progresser les travaux du Centre sur cet important problème. Le CIPDD a également l'intention de continuer de mettre l'accent sur la violence faite aux femmes considérée comme une violation d'un droit de la personne, et sur l'obligation pour les gouvernements de prendre les actions qui s'imposent pour y mettre un terme.

En 1995-1996, les réalisations du CIPDD dans les domaines de l'information et de la défense des intérêts du public ont été importantes. Le Centre a organisé une conférence réunissant trois organisations politiques internationales qui ont adopté une déclaration commune sur les droits de la personne et la démocratie; il a participé à la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes tenue à Beijing, où il a organisé conjointement avec des organisations des Nations Unies un séminaire sur l'intégration de la problématique hommes-femmes dans l'ensemble de l'ONU; et il a mis en évidence le lien entre le commerce et les droits de la personne en organisant des ateliers sur la mondialisation et les droits de la personne au Mexique, en Indonésie et en Thaïlande et en Thaïlande. Il y a lieu de signaler qu'en juillet les Nations Unies ont accordé un statut consultatif au CIPDD. En 1994-1995, les dépenses du CIPDD ont totalisé 6 millions de dollars. Le dépassement du crédit parlementaire a été épargné par le Centre, qui a puisé dans sa réserve. (Pour de plus amples détails, se reporter au rapport annuel du CIPDD.)

contre le VIH/sida de l'ONU, à la suite des travaux effectués en 1995. La CTM a également participé aux dernières étapes de la négociation, pour le PNUD, d'un nouveau cycle de financement plus souple, et elle a joué un rôle de premier plan dans l'examen du budget biennal du PNUD. Elle a également continué à collaborer avec l'UNICEF, à la mise en application du plan d'action de cet organisme visant l'amélioration de sa gestion interne, qui prévoit entre autres la rédaction d'un nouvel énoncé de mission. Des évaluations institutionnelles du Centre du commerce international et du FNUAP ont été effectuées. La CTM a largement contribué à la publication, dans les principaux journaux canadiens, d'articles décrivant les activités de l'ONU pendant les fêtes ayant marqué le cinquantième anniversaire de l'organisation.

En 1994-1995, l'ACDI, par l'entremise de la CTM, a participé aux préparatifs en vue de la Conférence internationale sur le plan d'action et le développement qui s'est tenue au Caire, et elle a pris la direction des négociations sur le plan d'action devant être adopté à la suite de la conférence. La CTM a aussi pris l'initiative de fixer les règles de base de la création d'un programme mixte et collinaire sur le VIH/sida, et a assumé la présidence d'un groupe intergouvernemental chargé de restructurer le Programme sur la santé périnatale. L'établissement d'un plan d'action a été entrepris dans le but de donner suite aux conclusions de l'examen de l'administration et de la gestion de l'UNICEF. Finalement, la CTM a amorcé et financé une étude sur la gestion du Commonwealth of Learning qui a mené en 1995-1996 à la constitution d'un conseil d'administration réduit et financièrement plus responsable, à une diminution du nombre de réunions sur la conduite du FCCT, et à un regroupement des réunions des organes directeurs des différentes institutions du Commonwealth.

Aide alimentaire multilatérale³

L'aide alimentaire multilatérale est principalement destinée aux projets de secours d'urgence et de développement du Programme alimentaire mondial (PAM). Depuis quelques années déjà, plus de la moitié des ressources du PAM sont affectées à ses activités de secours. En 1994-1995, la tragédie survenue au Rwanda a constitué la principale préoccupation des dirigeants du PAM. Malgré le caractère soudain de la crise et le nombre effarant de réfugiés, la famine a été évitée.

En 1996-1997, l'ACDI favorisera l'adoption par le PAM des deux grands objectifs de programme que sont l'aide aux plus pauvres et les interventions axées sur les résultats. La capacité d'aider d'abord les populations les plus pauvres représentée l'un des avantages dont dispose de toute évidence le PAM. L'ACDI encouragera les dirigeants du PAM à mieux tirer profit de cet avantage comparatif tant dans ses activités de développement que dans ses activités de secours. De plus, la Canada multiplie les pressions en faveur de l'adoption de pratiques permettant de mieux mesurer les résultats obtenus. L'encouragement de la PAM à travailler de plus en plus de concert avec d'autres organisations de l'ONU, les ONG et les gouvernements bénéficiaires, et à intégrer les fruits de cette collaboration dans une nouvelle stratégie de programmes-pays. L'ACDI continuera d'encourager le PAM à envisager le recours à de nouvelles formes d'aide alimentaire propres à favoriser le développement durable à long terme, en adoptant par exemple des stratégies présentant un bon rapport coût-efficacité qui misent sur le lien entre la nutrition et la santé. À cet égard, l'ACDI insistera auprès du PAM pour qu'une attention plus grande soit accordée aux besoins des femmes et des filles en matière de nutrition et de santé. Le PAM a l'intention de fermer 20 bureaux nationaux, d'ici deux ans, afin de concentrer davantage ses interventions dans les pays les plus pauvres aux prises avec un déficit alimentaire.

En 1995-1996, tout près de 60 p. 100 des ressources du PAM ont de nouveau été affectées aux secours d'urgence. À l'exception d'une sécheresse en Afrique australe, aucune nouvelle situation d'urgence n'est cependant survenue. L'ACDI était représentée au sein du Groupe de travail sur les finances dont les discussions ont abouti à l'adoption, en novembre, d'un nouveau plan de financement à long terme. Outre qu'elle améliorera le contrôle financier du PAM, cette structure contribuera à garantir l'efficacité des opérations et à conserver la confiance des donateurs. On a noté un accroissement de la coopération entre les ONG et l'ONU, encouragée par l'ACDI. L'efficacité de la capacité de réaction aux situations d'urgence dans le monde s'en est trouvée améliorée, et l'on a assisté à la naissance d'un partenariat réciproquement avantageux au niveau des activités de développement.

Dans le domaine de la nutrition, de nouveaux pays figurent au nombre des bénéficiaires des projets existants d'iodation du sel et d'apports de vitamine A entrepris avec les organisations multilatérales et le

³ Le Centre de l'aide alimentaire gère les programmes internationaux (GCHAI), et réunit les compétences spécialisées de l'Agence dans le domaine de la nutrition. L'ACDI, pour la recherche agricole internationale (GCHAI), et réunit les compétences spécialisées de l'Agence dans le domaine de la nutrition.

En 1996-1997, la CTM poursuivra l'amélioration de la gestion des systèmes des Nations Unies, du Commonwealth et de la Francophonie ainsi que de chacune des institutions qui en font partie. Elle jouera un rôle de premier plan dans les discussions du Conseil économique et social (ECOSOC) sur la rationalisation des présentations budgétaires dans les organismes de l'ONU, tout en maintenant les pressions en faveur d'une meilleure coordination du suivi des conférences internationales. La mise en application du plan d'action découlant de l'examen de la gestion de l'UNICEF, en 1994, se poursuivra. La CTM achèvera l'établissement d'un cadre commun visant l'amélioration des rapports entre l'ACDI et l'UNICEF, et elle entreprendra l'élaboration d'un cadre de politique institutionnelle pour l'UNICEF. Les prochains sommets du Commonwealth et de la Francophonie n'ayant pas lieu avant deux ans, l'ACDI oeuvrera à rationaliser la gestion des institutions qui font partie de ces organisations.

En 1996-1997, la CTM poursuivra l'amélioration de la gestion des systèmes des Nations Unies, du Commonwealth et de la Francophonie ainsi que de chacune des institutions qui en font partie. Elle jouera un rôle de premier plan dans les discussions du Conseil économique et social (ECOSOC) sur la rationalisation des présentations budgétaires dans les organismes de l'ONU, tout en maintenant les pressions en faveur d'une meilleure coordination du suivi des conférences internationales. La mise en application du plan d'action découlant de l'examen de la gestion de l'UNICEF, en 1994, se poursuivra. La CTM achèvera l'établissement d'un cadre commun visant l'amélioration des rapports entre l'ACDI et l'UNICEF, et elle entreprendra l'élaboration d'un cadre de politique institutionnelle pour l'UNICEF. Les prochains sommets du Commonwealth et de la Francophonie n'ayant pas lieu avant deux ans, l'ACDI oeuvrera à rationaliser la gestion des institutions qui font partie de ces organisations.

Le programme de coopération technique multilatérale (CTM) est principalement axé sur l'analyse et la gestion institutionnelles des organisations membres des Nations Unies (ONU), du Commonwealth et de la Francophonie qui oeuvrent dans le secteur de la coopération technique, le Canada influençant l'orientation stratégique et la conduite des affaires de ces institutions de concert avec d'autres gouvernements. Ces dernières années, environ 84 p. 100 de l'aide au développement accordée par l'entremise du programme de CTM (exception faite des fonds versés au Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale) sont allés à quatre institutions : Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), l'UNICEF, le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), et le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique (FCCCT).

Coopération technique multilatérale (CTM)

En 1995-1996, l'ACDI est devenue membre du Groupe consultatif sur l'aide aux plus pauvres (GCAPP) créé en mars 1995 sous les auspices de la Banque mondiale, qui réunit les BMD, des donateurs bilatéraux (dont le Canada), les NU et des ONG. Le GCAPP a pour mandat d'augmenter le niveau des ressources affectées à des projets de micro-crédit en faveur des plus pauvres, d'améliorer la coordination du financement de ce genre de programmes, et de déterminer et faire connaître les méthodes les plus efficaces de prestation de services financiers aux très pauvres.

En 1995-1996, le Fonds pour l'environnement mondial (FEM) a adopté une stratégie opérationnelle détaillée afin de guider la sélection et la mise en œuvre des projets qu'il sert à financer et a adopté des règles et des procédures dont l'objet est de faciliter la réalisation des travaux. Ces mesures se sont accompagnées d'une vaste expansion de ses activités. En 1996-1997, le FEM axera ses activités vers une meilleure participation du secteur privé et des ONG à la mise en œuvre de son programme.

En 1996-1997, la mise en application de ces politiques et la poursuite de ces objectifs concernant les réformes encore sont sur le point d'aboutir. Les domaines du personnel et des politiques de crédit ont été effectués, et des négociations pour d'autres institutionnelles se poursuivent. Un nouveau président a été élu en août 1995; des réformes majeures dans la gestion institutionnelle de la Baïd, en particulier, constitueront des enjeux importants, tout comme la participation accrue du Canada aux activités de la Baïd. Dans le cas de la Baïd, le processus de réforme formeront aux priorités en matière de développement approuvées par les actionnaires. La viabilité financière des projets devra faire l'objet d'une étroite surveillance, et il conviendra de voir à ce que les Banques se concentrent sur la mise en application de ces politiques et la poursuite de ces objectifs concernant les réformes encore sont sur le point d'aboutir.

Les projets de la BID sont maintenant affectés dans une proportion de 20 p. 100 à l'amélioration de la qualité environnementale dans les zones tant rurales qu'urbaines, ainsi qu'à la gestion et à la conservation des richesses naturelles renouvelables. Depuis quatre ans, la BID applique des règles de classification en vertu desquelles chaque projet doit comporter une évaluation environnementale. Des résultats de ces évaluations sont maintenant mis à la disposition du public. Dans le contexte de la réorganisation de la Banque, la responsabilité des questions environnementales a été renforcée.

1,6 milliard de dollars US et qui met l'accent sur le soutien catalytique d'une infrastructure financée par le secteur privé et sur le développement d'intermédiaires financiers et de cadres de réglementation de marché.

En 1996-1997, l'Agence a pris une part directe aux préparatifs du sommet de Halifax de juin 1995, à l'occasion duquel la réforme des FI a particulièrement retenu l'attention. Allant dans le sens de l'annonce de la politique étrangère du Canada, les chefs de gouvernement ont demandé instamment aux banques, dans le cadre du communiqué publié à la fin du sommet, d'adopter et de mettre en application des priorités, notamment au regard de la réduction de la pauvreté, du développement durable, de la saine gestion publique, de la protection de l'environnement, du développement du secteur privé, de la participation accrue des ONG et des bénéficiaires aux projets, de la transparence et de la reddition de comptes, et de l'efficacité des opérations. Après le sommet, l'ACDI a demandé à chacun des administrateurs canadiens des BRD de lui présenter un rapport sur la façon dont ces institutions se conformaient aux priorités énoncées à Halifax, et quels étaient leurs plans d'action quant à la poursuite de ces priorités au sein des BRD. D'après les rapports, une bonne partie du travail avait déjà été fait, et les priorités fixées à Halifax concordent largement avec les politiques des BRD. En 1996-1997, l'ACDI continuera de prendre directement part à l'examen des questions liées à la réforme des FI, particulièrement quand sera publié le rapport du Groupe de travail sur les banques multilatérales de développement en avril 1996, et pendant les préparatifs du sommet de Lyon en juin.

Les toutes premières consultations annuelles de l'ACDI et de la Banque mondiale qui ont eu lieu les 21 et 22 juin 1995 étaient dirigées par la présidence de l'Agence. Ces consultations visaient quatre objectifs : encourager la Banque à tenir davantage compte des priorités du Canada en matière de développement; offrir à l'ACDI des possibilités optimales d'avoir recours aux ressources intellectuelles de la Banque; présenter à la Banque le rapport final du Groupe de travail sur les acquisitions des FI, et si possible un nouvel accord-cadre sur le cofinancement, l'assistance technique et les fonds fiduciaires pour services de consultants. L'accord-cadre signé le 21 juin 1995 prévoit l'application de dispositions et conditions générales visant la gestion de ces trois catégories d'activités conjointes entre la Banque et l'ACDI. Dans le but d'exercer une plus grande influence sur la Banque et de multiplier l'impact de leur contribution sur le développement, la plupart des pays donateurs ont déjà conclu avec la Banque des accords de ce genre qui favorisent des relations plus étroites entre les organismes d'aide bilatérale et la Banque mondiale. À l'occasion des consultations, on a aussi procédé à la création de nouveaux groupes de travail conjoints de l'ACDI et de la Banque mondiale, l'un sur la pauvreté et l'autre sur les infrastructures, de façon à accroître la collaboration au regard de ces questions clés de développement.

En juin 1995, le Groupe de travail sur les acquisitions des FI a publié son rapport, fruit des travaux d'une équipe interministérielle coprésidée par l'ACDI. Les 25 recommandations qui y sont formulées ont toutes été approuvées par les ministres des Affaires étrangères et du Commerce international. Depuis, une équipe interministérielle chargée des projets d'immobilisations, qui peut compter sur la participation directe de l'ACDI, a entrepris de mettre ces recommandations en application. Voici en quoi il consiste les actions prises jusqu'ici : il ne reste qu'à franchir les dernières étapes de la négociation avec la Banque mondiale d'un nouvel accord de trois ans sur les Fonds fiduciaires pour services de consultants, dans lequel sont cités les pays et les secteurs prioritaires désignés dans le rapport du groupe de travail; et une mission auprès de la Banque mondiale au cours de laquelle seront étudiées des propositions détaillées de cofinancement du crédit à l'exportation par l'ACDI et la Société pour l'expansion des exportations (SEE), devrait avoir lieu au printemps ou à l'été 1996.

Les démarches faites par l'ACDI auprès des BRD pour les encourager à adopter et à mettre en application de bonnes politiques de développement ont largement porté fruit. Par exemple, en octobre 1995, la première BMD a approuvé une politique en matière de gestion des affaires publiques. Il s'agit d'un pas historique franchi par la BMD et par l'Asie. La nouvelle politique met l'accent sur les thèmes essentiels de la reddition de comptes, de la participation, de la prévisibilité et de la transparence.

À l'instar d'autres BMD, la BMD a inscrit la réduction de la pauvreté parmi ses grands objectifs stratégiques, en se fixant pour objectif de porter à 40 p. 100 de ses ressources et à 50 p. 100 des approprations de projet les programmes à caractère environnemental et de développement social d'ici la fin de la décennie. Ces deux objectifs ont été dépassés en 1995, des niveaux de 45 p. 100 et de 62 p. 100 ayant été respectivement atteints. Les négociations sur la quatrième reconstitution des ressources du guichet de prêts à des conditions de faveur de la BDC (qui se sont achevées en 1995-1996) ont notamment permis aux participants de s'entendre pour que la Banque concentre ses activités sur la réduction de la pauvreté.

Au début de 1995, le conseil d'administration de la BMD a approuvé une version actualisée de la stratégie concernant les opérations du secteur privé qui fait passer le plafond de ces opérations de 1,0 à

Voici un résumé des principales réalisations en 1995-1996 et 1994-1995, et des orientations à venir dans les quatre principaux domaines d'intervention en 1996-1997: la réforme des IFI, une collaboration accrue avec la Banque mondiale, les acquisitions des IFI et les politiques de développement.

Ces dernières années, l'ACDI a visé quatre grands objectifs au regard des BRD : 1) améliorer l'efficacité et l'efficacité de ces institutions en matière de développement; 2) améliorer leur gestion, une attention particulière étant accordée à leur viabilité financière; 3) aider le secteur privé canadien à augmenter la part des acquisitions faites au Canada par les IFI; et 4) optimiser l'influence du Canada au sein de ces institutions dans le contexte des réductions budgétaires.

Dans le cadre de son programme des IFI, l'ACDI contribue au financement des activités de quatre banques régionales de développement (BRD), à savoir les Banques asiatique (BASD), africaine (BAFI), interaméricaine (BID) de développement, et la Banque de développement des Caraïbes (BDC). S'y ajoutent le Fonds international de développement agricole (FIDA), le Fonds pour l'environnement mondial (FEM) et le Fonds multilatéral du protocole de Montréal. De plus, l'ACDI collabore étroitement avec le ministère des Finances afin d'établir les priorités, les positions et les stratégies de négociation en matière de financement du Canada à l'égard du Groupe de la Banque mondiale. En participant aux activités des BRD, et surtout en étant représentés par un administrateur dans chacune de ces institutions, le Canada peut favoriser la poursuite de ses objectifs de politique et exercer à l'étranger une plus grande influence dans le développement (BMD) obtenue la majorité de leurs fonds sur les marchés financiers internationaux en utilisant comme garantie les contributions des donateurs, le Canada pourrait recevoir en retour, sous forme de marchés, un montant égal, ou même supérieur, à ses contributions. En 1994, par exemple, les marchés accordés par la BASD à des entreprises canadiennes ont atteint un niveau record de 102,3 millions de dollars comparativement à 31,9 millions en 1993. (Pour plus de détails, se reporter à la section III, B.3, Institutions financières internationales et instruments connexes, et B.4, Institutions Breton Woods.)

Institutions financières internationales (IFI)

Depuis 1992, le taux d'approbation des propositions est demeuré stable, à 63 p. 100. Les propositions reçues en 1994-1995 visaient principalement les secteurs suivants : industries (29 p. 100), l'eau (9 p. 100), des communications (10 p. 100) et de l'énergie (11 p. 100) et eau (10 p. 100). Les propositions reçues en 1995-1996 visaient principalement les secteurs suivants : industries (29 p. 100), l'énergie (29 p. 100), les communications (10 p. 100) et de l'eau (9 p. 100).

La demande de fonds du PCI de la part du secteur privé canadien est très élevée. Afin de mieux satisfaire les besoins de la clientèle, depuis 1993, le PCI a amélioré ses communications destinées à renseigner le secteur privé sur les caractéristiques du programme et sur les conditions d'admissibilité. Les clients du programme disposent également d'un nouvel outil, à savoir la lettre d'intérêt. À partir d'une proposition générale d'un projet, le PCI décide s'il y a lieu de remettre à l'entreprise une lettre exprimant son intérêt, sous réserve que le projet satisfasse certains critères.

En 1996-1997, le pourcentage du budget du programme que représentent les contributions accordées aux entreprises a la recherche de débouchés d'investissement direct, particulièrement en Asie et dans les Amériques, devrait continuer d'augmenter. Le PCI continuera de privilégier le financement de projets d'investissement qui procurent des retombées plus intéressantes en matière de développement. Le PCI s'attend à recevoir quelque 600 nouvelles propositions, comparativement à 801 en 1994-1995 et aux 500 prévues pour 1995-1996. En 1995, le nombre de demandes a beaucoup diminué à la suite de l'annonce des réductions budgétaires et de l'élimentation de deux mécanismes, soit ceux des activités spéciales et des études de démarrage. De plus, on prévoit émettre une centaine de lettres d'intérêt.

Le PCI met à profit les ressources du milieu des affaires canadien et contribue au développement durable en cofinçant des arrangements de collaboration réciproquement avantageux entre des entreprises canadiennes et des entreprises des pays en développement. Selon les chiffres établis en janvier 1996 concernant les projets approuvés entre 1978 et 1992, chaque dollar versé à des entreprises canadiennes par le PCI depuis la création du programme a rapporté en moyenne des avantages se chiffrant à environ 1,66 \$ dans les pays en développement et 5,54 \$ au Canada.

Afin de réduire ses dépenses et d'accroître l'efficacité de ses activités, l'ACDI a procédé à l'élimination des activités suivantes :

- le Programme de participation du public (PPP) (10,6 millions de dollars en 1994-1995): ce changement confirme la décision de l'ACDI d'incorporer le financement des activités d'éducation du public au financement des programmes permanents des organisations partenaires qui oeuvrent dans les pays en développement.

- les fonds thématiques (19,6 millions de dollars en 1994-1995) et les fonds régionaux (9,4 millions de dollars en 1994-1995), ont été remplacés par le Mécanisme de financement de projets avec un budget de 14 millions de dollars pour 1995-1996. Ce mécanisme permet de financer directement une certaine d'organisations de projet.

En 1996-1997, on poursuivra l'examen des objectifs du programme des ONG afin de s'assurer que ceux-ci sont conformes à la politique étrangère du Canada. L'examen des politiques concernant le partage des coûts permettra de garantir le maintien d'un juste équilibre entre les différents programmes. Le programme des ONGI sera axé sur les activités de la « société civile mondiale » portant sur des questions cruciales relatives au développement international à l'extérieur des cadres des Nations Unies et des systèmes intergouvernementaux. Ce programme appuie des réseaux internationaux d'organisations non gouvernementales nationales et locales qui s'intéressent à des questions de développement auxquelles le Canada attache de l'importance, notamment dans les domaines de l'environnement, des droits de la personne, de la démocratie et de la population. La priorité est accordée à l'élaboration de politiques, à l'innovation et à l'échange d'information qui complètent les autres principaux programmes de l'ACDI.

Voici un aperçu des principales réalisations en 1995-1996 :

- on a procédé à la mise à jour de l'outil qui sert à évaluer les résultats obtenus par chaque ONG au regard des priorités de programme, qui sera maintenant utilisé également dans le cadre du processus d'affectation des ressources aux organismes bénévoles à l'étranger et aux ONGI en 1996-1997;
- la présentation des accords de contribution de programme et de projet a été modifiée afin de tenir compte de la politique de partage des coûts avec les ONG;
- depuis l'introduction de la gestion axée sur les résultats en 1994-1995, les indicateurs de rendement figurent maintenant dans les nouvelles présentations de programme transmises à l'ACDI;
- l'Unité d'évaluation du risque financier continue de fournir les services d'analyse et l'information voulus concernant la situation et la viabilité financière des organisations récipiendaires;
- l'ACDI a profité de la consultation qu'elle tient annuellement avec ses partenaires du secteur bénévole pour présenter une proposition concernant le rôle de ce secteur dans le cadre du programme d'aide publique au développement. Le texte final de la proposition sera établi à l'issue de consultations régionales qui auront lieu en 1996-1997.

Coopération Industrielle (PCI)

Ce programme a quatre objectifs : a) renforcer la capacité des entrepreneurs des pays en développement de produire les biens et les services qui leur permettront d'assurer leur survie de manière équitable et durable; b) encourager le transfert de compétences, de techniques et de biens canadiens et les investissements des sociétés du Canada dans le cadre du programme d'aide au développement; c) continuer à accroître la proportion de projets d'investissement et de partenariats qui réussissent; et d) encourager et soutenir les efforts des partenaires canadiens de l'ACDI afin de multiplier les retombées de leurs activités en matière de développement, en particulier dans les domaines et secteurs stratégiques clés comme la création d'emplois et l'apport de devises, la viabilité environnementale et la participation accrue des femmes à la vie de la société. Les objectifs du PCI contribuent à la poursuite de la priorité du développement du secteur privé dans les pays en développement, qui figure parmi les priorités de programme, l'environnement et l'intégration de la ferme au développement constituant des thèmes sous-jacents.

En 1996-1997, le programme appuiera les initiatives après la favoriser l'application des connaissances spécialisées de la société civile canadienne dans le cadre de partenariats avec des institutions de pays en développement afin de renforcer leur rôle dans le développement durable.

Voici un aperçu des activités prévues dans le domaine des universités, des syndicats, du PAPI et des gains d'efficacité en 1996-1997 et des principales réalisations en 1995-1996 et 1994-1995 :

En 1996-1997, le rendement des nouveaux programmes à l'intention des universités et des collèges sera examiné. En 1995-1996, le Programme de partenariat universitaire en coopération et développement a bien démarré, un cycle complet et concurrentiel d'approbation de propositions s'étant déroulé au niveau tant des programmes que des projets (volets I et II). Trois principaux programmes ont été approuvés et visent le renforcement des capacités institutionnelles d'établissements de pays en développement dans les domaines de la gestion publique, des communications, des sciences techniques, de l'environnement et de l'agriculture, ainsi que du télé-enseignement.

Le nouveau Comité syndical du développement international en collaboration avec le Congrès du travail du Canada (CTC) et ses membres, concentre la plus grande partie de ses ressources sur le développement des capacités dans les milieux syndicaux des pays en développement, particulièrement dans les domaines des lois du travail, de l'hygiène professionnelle, et de la sécurité au travail. En outre, la signature de l'entente entre l'ACDI, le CTC et ses membres accroît le niveau de collaboration et l'accès au monde syndical international pour les besoins du développement.

En 1996-1997, le Programme des associations professionnelles et d'intérêts communs demeurera axé sur la résolution de conflits et sur le développement des capacités dans les domaines des droits de la personne, de la démocratie et du bon gouvernement, les objectifs visés étant de garantir un respect plus grand des droits de la personne, notamment des enfants, et de renforcer la société civile tout en améliorant la sécurité personnelle. En 1995-1996, des activités visant la résolution de conflits ont été financées pour la première fois. La négociation réussie d'un programme élargi d'assistance électorale mérite particulièrement d'être signalée. Les responsables du programme ont commencé à exiger que les institutions partenaires dans les pays en développement soient en mesure d'exercer suffisamment d'influence pour que des changements se produisent à l'échelle tant nationale que régionale. Les ressources du programme ont été affectées dans une proportion de 75 p. 100 à la recherche de solutions à des problèmes de développement d'envergure nationale, et les contributions des partenaires selon le principe du partage des coûts ont augmenté de 15 p. 100 par suite de la réduction des coûts administratifs autorisés par l'ACDI.

En 1996-1997, il est anticipé que l'ACDI pourra acheter de l'Institut canadien du service extérieur (ICSE) tous les services de formation et de préparation interculturelles dont elle aura besoin dans le cadre de ses programmes, ce qui lui permettra de réaliser d'importantes économies à long terme. En 1995-1996, des démarches ont été entreprises afin de voir quelles activités de l'ACDI et du MAECI se recoupaient ou étaient complémentaires, de façon à améliorer l'efficacité et l'efficacité des services fournis. Des négociations ont eu lieu dans le but d'intégrer le Centre de formation interculturelle (autrefois le Centre de préparation des coopérants) à l'ICSE avant la fin de 1995 afin que tous les services proviennent dorénavant d'une seule et même source.

Organisations non gouvernementales : Afin d'adopter une approche intégrée à l'égard des instances sociales à but non lucratif, le programme regroupe maintenant les ONG, les ONG internationales (ONGI), les organismes bénévoles à l'étranger et le Mécanisme de financement de projets; une centaine de 58 ONG de programme recevront un financement direct de 71,5 millions de dollars; une centaine d'ONG (ONGI), les organismes bénévoles à l'étranger et le Mécanisme de financement de projets; une centaine de dollars; et 34 ONGI, environ 6 millions de dollars.

Tableau 8 : Sommaire des ressources par activité - Programme de partenariat

(en milliers de dollars)					
	(a)	(b)	(c)	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995
Budgétaire	Budget des dépenses 1996-1997	Budget des dépenses 1995-1996	Différence (c=a-b)		
Soutien institutionnel *	208 253	208 700	(447)	210 197	263 584
Coopération industrielle	64 966	65 100	(144)	64 422	70 631
Institutions financières internationales	162 200	150 000	12 200	150 308	351 075
Coopération technique multilatérale	108 787	109 000	(213)	111 243	134 758
Aide alimentaire multilatérale	107 693	107 900	(207)	117 168	184 561
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	5 000	5 000	-	5 000	5 000
Dépenses de fonctionnement	13 831	14 289	(458)	15 717	15 876
Non budgétaire	11 202	14 691	(3 489)	14 691	11 750
Institutions financières internationales	681 922	674 680	7 242	688 746	1 037 236
Ressources humaines ** (ETP)	177	204	(27)	184	202

En 1996-1997, les composantes «Soutien au secteur bénévole» et «Organisations non gouvernementales internationales» ont été analysées et forment maintenant la composante «Soutien institutionnel». Les chiffres réels pour 1994-1995 et les dépenses prévues pour 1995-1996 ont été réorganisés en conséquence.

** Voir les tableaux 13 et 14 (pages 59 et 60) pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

Données sur le rendement et justification des ressources

Soutien institutionnel

Le volet du soutien institutionnel comporte un appui financier aux programmes et aux projets des organisations (ONG) canadiennes qui recueillent des fonds, ainsi que des institutions comme les universités, les collèges, les coopératives, les associations professionnelles, les syndicats, les organisations qui envoient des bénévoles à l'étranger et les organisations d'échanges. En 1995-1996, on a procédé à une réorganisation en profondeur des programmes de ce volet afin d'en améliorer l'efficacité et l'intégration. Ce volet comporte deux composantes : le programme de coopération institutionnelle et le programme des organisations non gouvernementales (ONG).

Coopération institutionnelle : Ce programme permet d'investir dans le développement durable les compétences de renommée internationale de membres de la société civile canadienne, en aidant des institutions canadiennes à établir des liens de partenariat avec des institutions des pays en développement. En 1995-1996, il a appuyé la poursuite des objectifs de développement international de 155 établissements d'enseignement, co-opératives et syndicats canadiens, ainsi que du Centre de formation interculturelle de l'ACDI. Le programme a maintenu l'appui à l'Institut Nord-Sud et au Bureau canadien de l'éducation internationale. Il inclut également le Programme des associations professionnelles et d'intérêts communs (PAPIC), celui des ONG environnementales, et gère 40 p. 100 des bourses d'études accordées par l'ACDI à des étudiants de 112 pays différents, par l'intermédiaire du Programme des établissements d'enseignement (qui relève du Programme de partenariat), ainsi que les bourses d'études remises à des particuliers (dans le cadre du Programme des initiatives nationales). Dans le cadre des restrictions budgétaires, le Programme Jeunesse a été supprimé, ses activités étant maintenant financées dans le cadre des programmes permanents des organisations partenaires.

Section II - Analyse par activité

A. Programme de partenariat

A l'intérieur de l'enveloppe de l'aide internationale, le budget total du Programme de partenariat en 1996-1997 s'élève à 1 063 millions de dollars, dont 657 millions de dollars seront affectés à l'ACDI, soit 61,8 p. 100 (voir diagramme ci-dessous).

Objectifs

- appuyer les activités que les organisations multilatérales internationales et régionales, ainsi que les organisations, institutions et entreprises du secteur privé du Canada réalisent, dans le cadre de leurs programmes et projets de développement, en collaboration avec les populations et les organisations des pays en développement;
- soulager la faim dans le monde en fournissant de l'aide alimentaire d'urgence et de l'aide au développement;
- amener la population canadienne à mieux comprendre en quoi consistent le développement et la coopération internationale.

Description

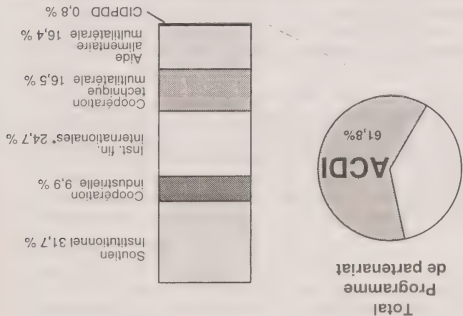
Le Programme de partenariat finance les activités de partenaires nationaux et internationaux dans le domaine du développement. Ce programme se distingue en ce que les partenaires sont responsables de la planification et de l'exécution de leurs propres activités. Le programme de partenariat comprend les six voies d'acheminement suivantes : Soutien institutionnel, Coopération industrielle, Institutions financières internationales, Coopération technique multilatérale, Aide alimentaire multilatérale et le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDDD). À l'exception du CIDDD, qui ne fait pas partie de l'organisation professionnelle dite de l'ACDI, ces voies d'acheminement sont administrées par la Direction générale du partenariat canadien et la Direction générale des programmes multilatéraux.

Sommaire des ressources

Outre le Groupe de la Banque mondiale (budget 1996-1997 estimé à 237,8 millions de dollars), qui relève du ministère des Finances, le Programme de partenariat comprend le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), (budget 1996-1997 estimé à 96 millions de dollars) ainsi que les subventions et contributions administrées par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), (budget 1996-1997 estimé à 72 millions de dollars), qui figurent au Budget des dépenses principal de ce dernier.

En 1996-1997, le Programme de partenariat représente 48,9 p. 100 des dépenses totales du programme d'APD. La part de l'ACDI représente 37 p. 100 des dépenses totales du programme de l'ACDI et 14,5 p. 100 des ressources humaines. Sur le budget total des dépenses de l'ACDI affecté au Programme de partenariat en 1996-1997, 98 p. 100 va aux subventions, contributions et autres paiements de transfert, 1,8 p. 100 aux coûts du personnel et 0,2 p. 100 aux autres dépenses de fonctionnement. Le tableau 18 (page 67) présente la ventilation des dépenses prévues indiquées au tableau 8.

• Ce montant exclut les dépenses non budgétaires de 11,202 millions de dollars.



Explication de la différence : L'augmentation de 130,3 millions de dollars (6,4 p. 100) entre les dépenses réelles en 1994-1995 et le Budget des dépenses de 1994-1995 est attribuable surtout aux ajustements suivants :

Budgétaire (en milliers de dollars)

- augmentation pour l'encassement de billets à vue auprès des institutions financières internationales et du Fonds pour l'environnement mondial (170,3 millions de dollars approuvés par le truchement de la Réserve pour des dépassements de crédits législatifs et 33 millions approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaires «D»);
- réaffectation de fonds des programmes géographiques d'urgence dans différents pays (Rwanda, Afghanistan, Irak, Cambodge, Angola).

Initiatives nationales

- Réduction et réaffectation de fonds des programmes géographiques au profit de diverses initiatives telles que l'assistance humanitaire internationale (23,1 millions de dollars); l'aide alimentaire bilatérale (4,8 millions au Malawi et 3 millions à l'Inde); la formation de policiers à Haïti par la GRC (6,5 millions); et l'encassement supplémentaire de billets à vue par les institutions financières internationales (97,8 millions);
- Réaffectation de fonds de l'aide alimentaire bilatérale au profit de l'aide alimentaire multilatérale pour répondre à des situations d'urgence dans différents pays (Rwanda, Afghanistan, Irak, Cambodge et Angola);
- Augmentation de l'assistance humanitaire internationale pour les secours d'urgence, principalement en faveur des victimes de la crise en Afrique centrale (20 millions de dollars); pour la contribution au plan d'urgence de l'Organisation mondiale de la santé pour Haïti et pour l'assistance à Gaza par l'Intermédiaire de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de la Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA).

Autres dépenses

- Augmentation pour la radiation de la dette des pays d'Amérique latine, suite à l'initiative de conversion de la dette latino-américaine annoncée par la CNUED en juin 1992 (32,4 millions de dollars);
- l'Égypte en mai 1991 (5 millions de dollars) approuvée dans le Budget des dépenses supplémentaires «D»;

Services généraux

- Fonds additionnels provenant du report du budget de fonctionnement de 1993-1994 approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaires «D»;
- Des fonds de l'ordre de 1 329 000 \$ ont été bloqués dont 1,1 million à titre de compensation pour l'encassement supplémentaire de billets à vue aux fonds des FI, 149 000 \$ décaissant du gel des augmentations salariales annoncées dans le Budget de 1994; et 80 000\$ pour le Centre de services aux entreprises du Canada;
- Réductions au niveau de la dotation en personnel dues aux contrôles imposés sur le recrutement externe et en prévision des mesures de réductions budgétaires annoncées dans le cadre de l'examen des programmes;
- Économies de fonds réalisées au niveau des autres dépenses de fonctionnement en prévisions des réductions budgétaires annoncées dans le cadre de l'examen des programmes.

Non budgétaire

Programme de partenariat

- augmentation des paiements à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales dont un paiement additionnel de 1,4 million à la Banque interaméricaine de développement et une augmentation de 424 542 \$ due à la fluctuation des taux de change. Ces sommes ont été approuvées par le truchement de la Réserve pour dépassement des crédits législatifs.

3. Résultats financiers 1994-1995

Tableau 7 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)		Budget	Réel	Différence
		1994-1995		

Budgétaire				
Programme de partenariat				
Soutien au secteur bénévole*	243 318	244 000		(682)
Organisations non gouvernementales internationales*	20 266	20 700		(434)
Coopération industrielle	70 631	72 300		(1 669)
Institutions financières internationales	351 075	148 500		202 575
Coopération technique multilatérale	134 758	133 800		958
Aide alimentaire multilatérale	184 561	141 000		43 561
Centre international des droits de la				
personne et du développement démocratique	5 000	5 000		-
Depenses de fonctionnement	15 876	16 070		(194)
Total Programme de partenariat	1 025 485	781 370		244 115
Ressources humaines** (ETP)	202	213		(11)
Initiatives nationales				
Afrique et Moyen-Orient	330 369	396 360		(65 991)
Asie	263 802	325 896		(62 094)
Amériques	152 238	158 544		(6 306)
Aide alimentaire bilatérale	128 286	165 200		(36 914)
Assistance humanitaire internationale	105 716	82 900		22 816
Bourses d'études	8 601	8 900		(299)
Information sur le développement	4 726	4 800		(74)
Depenses de fonctionnement	45 934	45 730		204
Toutes autres depenses	37 439	-		37 439
Total Initiatives nationales	1 077 111	1 188 330		(111 219)
Ressources humaines** (ETP)	564	623		(59)
Services généraux				
Haute direction de l'Agence	2 238	2 021		217
Direction générale de la gestion centrale	20 975	23 706		(2 731)
Direction générale du personnel et de l'administration	16 075	17 102		(1 027)
Direction générale des politiques	6 721	7 146		(425)
Direction générale des communications	7 004	7 425		(421)
Total Services généraux	53 013	57 400		(4 387)
Ressources humaines** (ETP)	438	471		(33)
Non budgétaire				
Programme de partenariat				
	11 750	9 920		1 830
Total de l'Agence	2 167 359	2 037 020		130 339
Total des Ressources humaines** (ETP)	1 204	1 307		(103)

Les activités relevant du «Soutien au secteur bénévole» et des «Organisations non gouvernementales internationales» ont été re-
 ** Voir les tableaux 13 et 14 (pages 59 et 60) pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.
 L'information sur le programme des pays en transition (antérieurement le programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est
 et de l'ancienne Union soviétique) pour 1994-1995 se trouve dans le Budget des dépenses du MAECI.

2. Explication des dépenses prévues en 1995-1996

Les dépenses prévues en 1995-1996 (prévisions reposant sur l'information disponible au 27 novembre 1995) sont de 111 millions de dollars supérieures au budget des dépenses principal de 1 729,7 millions. Les éléments suivants présentent les principaux ajustements:

Autres	
• Réduction des dépenses de fonctionnement pour les programmes d'aide publique au développement	(2 182)
Non budgétaire	
• Diminution des paiements à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	(3 489)

Budgétaire

en milliers de dollars

Programme de partenariat

- Réaffectation, au profit de l'aide alimentaire multilatérale, de fonds provenant de l'aide alimentaire bilatérale principalement pour les secours d'urgence aux victimes de la sécheresse en Afrique du Sud; et pour les secours aux réfugiés au Cambodge par le truchement du Programme alimentaire mondial.

9 000

Initiatives nationales

- Réduction de l'aide alimentaire bilatérale au profit de l'aide alimentaire multilatérale et au profit des programmes géographiques pour permettre le transfert de technologies de pointe du Canada à l'Amérique du Sud, nette de l'apport de fonds des programmes géographiques.
- Réaffectation au Solliciteur général pour la formation de policiers à Haïti par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), nette de l'apport des fonds de l'aide alimentaire bilatérale au profit des programmes géographiques.

(11 000)

(6 000)

Pays en transition

- Transfert du MAECI à l'ACDI du programme des pays en transition (antérieurement le programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique).

1 12 085

F. Sommaire des besoins financiers

1. Besoins financiers pour 1996-1997

Les données qui suivent constituent les besoins de ressources indiqués au *Budget des dépenses* de 1996-1997 pour chaque activité, et contiennent, lorsque les différences sont appréciables, les explications de la différence entre les crédits accordés antérieurement et les prévisions pour l'année en cours (1995-1996).

Tableau 6 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
(a)	(b)	(c)		Détails à la page
Budget des dépenses	Budget des dépenses	Différence (c=a-b)	Prévu	Réel
1996-1997	1995-1996		1995-1996	1994-1995
Budgétaire				
Programme de partenariat	670 720	659 989	10 731	674 055
Initiatives nationales	1 005 853	1 007 865	(2 012)	989 600
Pays en transition*	107 548	-	107 548	112 085
Services généraux	46 168	47 200	(1 032)	50 316
Non budgétaire				
Programme de partenariat	11 202	14 691	(3 489)	14 691
Total				
1 841 491	1 729 745	111 746	1 840 747	2 167 359
Ressources humaines** (ETP)				
1 217	1 230	(13)	1 186	1 204
59				

* Voir le programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique).
 ** Pour plus de renseignements sur les ressources humaines, voir les tableaux 13 et 14 (pages 59 et 60).

Explication de la différence : Les besoins financiers en 1996-1997 sont de 111,7 millions ou 6,5 p. 100 supérieurs au Budget des dépenses principal de 1995-1996. Cette augmentation est surtout attribuable au transfert à l'ACDI du programme des pays en transition (antérieurement le programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique). Voici les principaux postes contribuant à cette augmentation :

Budgétaire en milliers de dollars

Programme de partenariat

- Augmentation du budget des institutions financières internationales 12 200

Initiatives nationales

- Augmentation du budget des programmes géographiques 4 018
- Diminution du budget de l'aide alimentaire bilatérale (5 203)

Pays en transition

- Augmentation des paiements de transfert 101 025
- Augmentation des dépenses de fonctionnement 6 523

'l'essai conjointement par le personnel du vérificateur général et par le CRDI au cours de la fin de cette année.

2. Renouveau de la gestion

En février 1994, l'ACDI a adopté un plan de renouveau visant à accroître l'efficacité des programmes et des services d'après et à rendre mieux compte des résultats en matière de développement. Sous le leadership de la Direction générale de la gestion centrale, les initiatives énoncées dans le plan ont été combinées avec succès au cours de 1995-1996. Les directions générales sont maintenant responsables de consolider les réalisations du renouveau de gestion, et de faire une réalité. L'ACDI s'inspirera des principes suivants : la portée, la pertinence, l'exécution en temps voulu, le leadership et la sensibilisation des Canadiens au bien-fondé de l'aide.

En 1996-1997, l'Agence accordera une importance particulière à trois domaines : a) la gestion des ressources humaines; b) la mise en œuvre de la gestion par résultats afin de mieux cibler les résultats en matière de développement; c) l'optimisation de ses procédés relatifs aux programmes et aux services d'après.

En 1995-1996 et 1994-1995, l'ACDI a rationalisé ses procédés relatifs aux programmes géographiques et ses fonctions de service; elle a commencé à mettre en œuvre les recommandations résultant de ce deuxième point. On a déjà réalisé des économies et on prévoit en faire d'autres au moyen de la conclusion d'accords sur des services communs, particulièrement avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI). Des réformes de la gestion des ressources humaines ont été entreprises afin de créer un effectif plus motivé et très compétent, dans le contexte des réductions budgétaires. D'autres réalisations comprennent : l'adoption d'une politique sur le partage des coûts avec des organisations canadiennes à but non lucratif; l'élaboration d'un nouveau système de passation des marchés fondé sur la connaissance; l'ajustement du cycle central de planification et de rapport de l'Agence au nouveau système de gestion des dépenses gouvernementales; l'adoption d'un plan d'examen du rendement étalé sur trois ans qui met l'accent sur les priorités de programme et les leçons tirées en fonction des résultats; et, en étroite collaboration avec le Bureau du vérificateur général, l'Agence a préparé un rapport d'auto-évaluation que l'on a intégré au rapport de ce dernier en 1995.

E. Retombées pour le Canada

Le programme d'aide publique au développement joue un rôle clé dans l'atteinte des trois objectifs de la politique étrangère.

L'aide au développement est un investissement dans la prospérité et l'emploi. Cette aide, qui prend la forme de biens et services, a des retombées économiques importantes pour le Canada. Près de 2 000 entreprises, 50 universités et 60 collèges, ainsi qu'un nombre considérable d'ONG, d'associations professionnelles et de particuliers participent au programme d'aide qui crée environ 36 000 emplois à l'échelle nationale. Peut-être plus important encore, à long terme, l'aide au développement arrime notre économie aux marchés des pays en développement qui comptent parmi les plus dynamiques dans le monde. Parce qu'elle contribue à réduire la pauvreté, la coopération au développement jette les fondements d'une économie mondiale plus forte qui favorisera la croissance et la prospérité du Canada et des autres nations.

L'aide au développement contribue également à assurer la sécurité mondiale en s'attaquant à de nombreux problèmes qui la menacent, comme les violations des droits de la personne, la dégradation de l'environnement, la croissance démographique et le fossé croissant entre les riches et les pauvres.

Enfin, la coopération au développement est une des manifestations les plus évidentes des valeurs et de la culture du Canada et de notre désir de venir en aide aux plus démunis et de notre sens aigu de la justice sociale, ainsi qu'une façon efficace de partager ces valeurs avec les autres pays.

qui présentent l'importance et les risques les plus grands pour l'ACDI. Les questions fondamentales suivantes feront l'objet de la vérification : la reddition de comptes, l'efficacité des conceptions de gestion et le rendement, et l'optimisation des ressources. En 1996-1997, l'Agence se propose également de mettre en place un processus de planification de la vérification axée sur les risques, lequel assurera la détermination des vérifications portant sur des questions importantes et définira le calendrier de leur exécution. Elle prévoit aussi mettre au point de nouveaux instruments et guides à des fins de vérification. Les leçons tirées des vérifications de projets complétées en 1995-1996 ont fait ressortir l'importance de renforcer les pratiques de gestion de projets.

Examens à l'échelle de l'Agence : en 1996-1997, l'Agence amorcera des examens complets du rendement à propos de deux des priorités de programme :

- **Besoins humains fondamentaux :** cet examen abordera l'efficacité et les résultats des interventions de l'ACDI dans les domaines de l'éducation de base, des soins de santé primaires, de l'approuvisionnement en eau potable, de l'assainissement de base, de la planification familiale et des soins de santé génésique, de la nutrition et du logement. Il portera également sur l'assistance humanitaire et l'aide alimentaire.

- **Services d'infrastructure :** cet examen aura pour objectif d'établir le rapport coût-efficacité des interventions de l'ACDI dans ce domaine, où le Canada possède de grandes capacités, et de déterminer les résultats de l'action antérieure sur ce plan. En particulier, l'ACDI souhaite analyser la façon dont la prestation de services d'infrastructure dans des secteurs fondamentaux de l'économie peut favoriser la croissance économique et la réduction de la pauvreté.

On prévoit que les examens évoqués ci-dessus seront complétés suffisamment tôt pour qu'on puisse en rendre compte dans la Partie III du Budget des dépenses 1997-1998. Entre temps, deux autres examens complets auront été amorcés : le développement du secteur privé et l'environnement, en guise de préparation à l'établissement de rapports sur ces questions au cours de l'année suivante.

En 1995-1996, l'Agence a entrepris le premier grand examen du rendement en vertu de la nouvelle politique. Cet examen concerne les activités menées par l'Agence dans le domaine de l'intégration de la forme dans le développement (IIFD) et de l'équité entre les sexes. L'examen est presque terminé et il en sera rendu compte au printemps 1996.

Au cours des cinq dernières années, l'ACDI a pris l'initiative, au sein de la communauté internationale du développement, d'analyser l'efficacité des activités relatives à l'IIFD et à l'équité entre les sexes. Elle avait analysé ses propres activités d'IIFD en 1993 et joué un rôle directeur dans le cadre d'un examen réalisé par plusieurs pays membres du Comité d'aide au développement de l'OCDE afin de dresser la liste des leçons que les organismes donateurs ont tirées des évaluations visant l'IIFD et l'équité entre les sexes. L'actuel examen de ce volet assurera le suivi des recommandations formulées en 1993. La nouvelle approche comporte : un sondage auprès du personnel, l'objectif étant d'inventorier l'évolution des programmes, des perceptions et des compétences; une étude des méthodes d'analyses d'impact dans les programmes portant sur les rapports hommes-femmes; et, une action conjointe des services de vérification interne et d'évaluation des programmes. Par exemple, l'examen en cours des activités liées à l'IIFD et à l'équité entre les sexes comprend la vérification de la passerelle de gestion de l'ACDI.

Instruments d'examen : en 1996-1997, les instruments d'examen et le modèle de mesure du rendement de l'aide bilatérale seront raffinés. Ces instruments seront utilisés par le groupe de l'examen du rendement et par les gestionnaires de l'Agence dans l'évaluation de leur programmes. Il est anticipé qu'avec le temps ces divers instruments évolueront vers un système pleinement intégré de l'évaluation du rendement et de rapports.

En 1995-1996, les travaux ont considérablement progressé en ce qui concerne l'élaboration d'un modèle de mesure du rendement de l'aide bilatérale, les instruments et outils d'examen (dont la surveillance et la préparation de rapports de fin d'année et de fin de projets) ainsi que les indicateurs de rendement que le personnel de l'Agence utilisera. Ces instruments présentent une très grande importance à des fins d'apprentissage et de bonne mise en œuvre d'une approche de gestion axée sur les résultats au sein de l'Agence. Le modèle élaboré en étroite collaboration avec le Bureau du vérificateur général sera mis à

'l'accroissement des approvisionnements des BRD au Canada dans le premier rapport annuel de l'ACDI au Parlement (pour l'année 1994) sur les BRD.

Au sein du système des Nations Unies, l'ACDI continue de préconiser une réforme systémique par l'intermédiaire, entre autres, de contributions et du suivi du Sommet de Haïtaïx et de diverses conférences internationales. L'ACDI a concouru à l'accroissement de l'efficacité des conseils d'administration d'un certain nombre d'institutions de développement des Nations Unies relevant une importance déclinante. Les évaluations institutionnelles effectuées par des groupes de donateurs (au sujet de l'UNICEF, du Programme alimentaire mondial et du Fonds des Nations Unies pour la population) portent maintenant leurs fruits. En effet, un grand nombre des recommandations clés figurant dans ces évaluations se voient intégrées dans les plans de travail et les procédés de renouvellement de ces organisations. L'ACDI participe également, avec d'autres donateurs, à une évaluation du processus de réaction à la situation d'urgence au Rwanda, étude qui devrait permettre de dégager d'importantes leçons.

Dans le domaine de l'alimentation et de la nutrition, l'ACDI incite le Programme alimentaire mondial (PAM) des Nations Unies à adopter une nouvelle orientation axée sur l'obtention de résultats mesurables en ce qui concerne les groupes les plus vulnérables. En outre, le PAM a accepté une augmentation substantielle des programmes novateurs dans le domaine des « oligo-éléments ».

Parmi les nouvelles initiatives réalisées par l'ACDI sur le plan multilatéral, mentionnons l'établissement d'une approche rationalisée et coordonnée du VIH/sida par les Nations Unies (Programme NU/VIH/sida), le Groupe consultatif sur l'aide aux plus pauvres, qui est composé de gouvernements, d'organisations multilatérales et d'ONG, et le Fonds pour l'environnement mondial (FEM), qui appuiera la réalisation des objectifs canadiens en matière d'environnement tout en utilisant un modèle de gouvernement proposé par le Canada et fondé sur la participation des secteurs gouvernementaux et non gouvernementaux.

En 1996-1997, l'ACDI continuera de mettre l'accent sur ces questions multilatérales, en accordant une importance particulière aux objectifs suivants : amélioration de l'exécution sur le terrain des programmes multilatéraux au moyen d'un renforcement de la supervision, de la coordination et de l'évaluation sur le terrain; encouragement à l'utilisation de bases analytiques et de statistiques communes de la part des institutions multilatérales; analyses des repercussions de l'évolution du rôle de la société civile sur le fonctionnement futur du système multilatéral de développement.

D. Obtenir des résultats tangibles et les communiquer

1. Examen du rendement

En 1994, l'ACDI a adopté une nouvelle politique d'examen du rendement qui devrait lui permettre de devenir « plus efficace, plus claire, et plus rapide », grâce à une approche plus stratégique de l'examen. Le renforcement de cette fonction d'examen sera axé sur les résultats plutôt que sur les procédés et s'inscrit dans une initiative plus large du renouvellement de l'Agence dont il a été rendu compte dans le chapitre sur l'ACDI figurant dans le *Rapport du vérificateur général du Canada* de 1995.

En 1994-1995, l'Agence a approuvé un plan de travail triennal afin de mettre en oeuvre cette politique. Le plan de travail comporte deux grands volets :

- nouveaux types d'examen complets de chacune des six priorités de programme, traitant de questions telles que l'obtention de résultats en matière de développement durable et l'efficacité relative aux différents mécanismes d'acheminement de l'aide; et
- élaboration d'un système intégré d'instruments d'examen destinés à être utilisés par les gestionnaires de l'Agence afin d'évaluer les résultats et le rendement des projets et programmes bilatéraux. Ce système comprendra une base de données permettant de saisir les résultats et les leçons tirées.

En 1995-1996, l'Agence a également préparé et approuvé un plan de vérification. La fonction de vérification interne fait actuellement l'objet de changements importants : des vérificateurs travailleront dans le cadre d'une démarche intégrée avec des évaluateurs aux grands examens de chacune des priorités de programme; ils mèneront également à bien des travaux indépendants de vérification ciblant les domaines

C. Le renforcement des partenariats

1. Au Canada

L'ACDI est reconnue comme un chef de file pour ce qui est de faire participer des partenaires à son programme de développement. Des partenaires canadiens - secteur privé, secteur bénévole, associations professionnelles, établissements d'enseignement, gouvernement, ministères provinciaux, municipaux, coopératives et syndicats - sont chargés d'exécuter la plus grande partie du programme canadien d'aide au développement et participent à la réalisation de pratiquement toutes les grandes activités de l'Agence. Ces partenaires fournissent les compétences et le savoir-faire essentiels à l'exécution efficace d'un programme de coopération répondant aux besoins des pays en développement. La collaboration avec des partenaires permet également à l'Agence d'obtenir par effet de levier des ressources supplémentaires qu'elle peut consacrer au développement international. Une étude récente menée par le Programme de coopération industrielle (PCI) a révélé que le montant de 680 millions de dollars que le PCI a décaissés en faveur du secteur privé depuis 1978 a généré des recettes estimatives de 7,5 milliards de dollars dans les pays en développement et des commandes de biens et services canadiens d'une valeur de 6 milliards de dollars. Chaque dollar accordé par le PCI sous forme de soutien à une entreprise canadienne entraîne des retombées d'environ 11,86 \$ dans les pays en développement et de 5,54 \$ au Canada.

L'ACDI est résolue à renforcer les partenariats au service du développement. Lors des consultations ACDI-ONG de 1994, l'Agence et le secteur bénévole canadien ont convenu d'amorcer un processus d'élaboration d'un énoncé de politique sur le rôle des organisations bénévoles en matière de développement et sur les rapports entre l'ACDI et le secteur bénévole. Une ébauche de ce document-cadre a été diffusée au sein du secteur bénévole en 1995 et une version révisée lui a été présentée à des fins de discussion à l'occasion des consultations annuelles ACDI-ONG qui se sont déroulées en novembre. D'autres consultations qui se tiendront dans toutes les régions du Canada en février 1996 déboucheront sur la rédaction du document final dans le courant de l'année.

Dans l'énoncé de la politique étrangère, l'ACDI s'est également engagé à renforcer l'orientation sur le développement du Programme de coopération industrielle. Le PCI a entrepris une étude qui permettra de mieux définir les retombées en matière de développement, des projets qu'il appuie et il adaptera ses systèmes dans cette optique afin d'améliorer la surveillance de ces projets et la préparation de rapports à leur sujet. Un examen des deux principales activités du PCI, l'appui aux investisseurs et l'appui aux services professionnels, indique que le premier volet procure des retombées plus importantes en matière de développement et qu'au cours des dix dernières années, le nombre de projets d'investissement a augmenté plus rapidement que celui des projets d'appui aux services professionnels. On constate également que, maintenant, les projets d'investissement sont plus nombreux, ce qui laisse apparaître un mouvement en faveur des activités davantage susceptibles d'avoir des retombées en matière de développement.

2. Volet multilatéral

L'ACDI continue, en dépit de son statut minoritaire, à influencer les politiques et pratiques de plus de 60 institutions multilatérales partenaires en matière de développement et de l'assistance humanitaire. Cette démarche, qui bénéficie de l'impulsion donnée par le Sommet de Halifax et par le nouvel énoncé de la politique étrangère, favorise les intérêts et les façons de voir de notre pays, y compris en ce qui concerne l'amélioration systémique et institutionnelle du système multilatéral de développement.

L'ACDI a obtenu des résultats importants, de concert avec des donateurs animés de conceptions comparables. L'Agence et les administrateurs canadiens ont pris en charge un rôle directeur pour ce qui est de donner suite à l'ordre du jour de Halifax pour la réforme des banques régionales de développement (BRD). Les BRD ont effectivement accompli des progrès considérables. À titre d'exemple, conformément à la priorité que le Canada accorde à la réduction de la pauvreté, elles ont accepté de fixer à 40 p. 100 l'objectif des dépenses affectées à la réduction de la pauvreté et au secteur social, et d'établir des stratégies individuelles de réduction de la pauvreté. Toutes les BRD ont fait l'étude, par des groupes de travail, de la qualité des projets. La Banque interaméricaine de développement et la Banque asiatique de développement mettent l'accent sur la participation des populations et la transparence au moyen de politiques. On peut trouver des renseignements détaillés sur ces réformes ainsi que sur la tendance à

de développement durable. La Direction générale des politiques est chargée de la formation du personnel en ce qui concerne le développement durable et l'environnement; elle a organisé une série de cours à cette fin.

qu'il s'agit d'assurer la durabilité des projets de l'ACDI du point de vue écologique. La Direction générale des politiques a récemment lancé un programme de formation à l'échelle de toute l'Agence afin de familiariser les agents de programme avec les exigences de la nouvelle Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE). Cette loi prévoit des moyens efficaces en vue d'intégrer les facteurs environnementaux dans les processus de planification et de prise de décisions selon des modalités favorables au développement durable. Sous l'égide de l'Équipe de travail du CAD de l'OCCPE sur l'aide au développement et l'environnement, l'ACDI a récemment achevé une étude de la cohérence des procédures d'évaluation environnementale des donateurs bilatéraux. On prévoit que ce projet aboutira à un accroissement de l'efficacité et de l'efficacité de la planification et de la mise en oeuvre des projets d'aide au développement qu'entreprennent les pays membres du CAD.

En 1995-1996, on a mené à terme un examen des activités environnementales couvrant une période de cinq ans se terminant en mars 1994. Cet examen visait à déterminer la mesure dans laquelle l'industrie canadienne de l'environnement avait participé aux activités de l'Agence. À la suite de cette étude, l'on a recueilli des informations détaillées sur les retombées à long terme, des points de vue de l'expansion des marchés et des possibilités d'ajudication de contrats en aval, qui s'offrent aux entreprises canadiennes participant aux programmes d'APD. Le rapport, intitulé *Activités de l'ACDI dans le domaine de l'environnement - Retombées pour l'industrie canadienne de l'environnement*, contient de l'information sur les activités réalisées par toutes les directions générales de programme pendant cette période, un accent particulier étant mis sur les programmes géographiques. Il met également en évidence des régions et des pays où les programmes de l'ACDI en matière d'environnement pourraient présenter d'autres possibilités de participation de l'industrie canadienne de l'environnement à la prestation de l'APD canadienne.

L'ACDI continue de représenter le Canada au sein d'un certain nombre d'instances internationales. Elle joue un rôle directeur au sein de l'Administration fédérale pour ce qui est du Fonds pour l'environnement mondial et de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification; elle est également chargée de la plus grande partie de la contribution canadienne au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal. À l'OCCPE, on a confié à l'ACDI la responsabilité de l'examen de la question du développement des capacités. L'OCCPE a récemment publié deux documents sur le développement des capacités dans le domaine de l'environnement, documents fondés sur des travaux coordonnés par l'ACDI.

L'Agence coordonne l'appui fédéral à la Commission mondiale des forêts et du développement durable, qui a été constituée récemment. Elle est également un important bailleur de fonds du Secrétariat international des forêts modèles, que l'on a récemment transféré au CRDI. L'ACDI a atteint un stade avancé de son processus d'élaboration d'une stratégie en ce qui concerne les programmes relatifs aux questions maritimes, d'après un cadre de gestion qui tient compte des liens entre l'environnement maritime et l'économie mondiale.

L'ACDI continue de mettre en oeuvre avec vigueur des programmes d'ordre environnemental dans le monde en développement. En Asie, on reconnaît que l'ACDI est un donateur de premier plan dans ce secteur; une grande partie de ses interventions sont axées sur le développement des capacités des institutions locales et sur le renforcement des cadres juridiques de gestion de l'environnement. Deux projets en particulier, la Stratégie nationale de conservation du Pakistan et le Développement de la gestion environnementale en Indonésie, bénéficient d'une renommée internationale. L'ACDI continue d'appuyer un certain nombre d'initiatives dans la région des Amériques, dont le Programme d'action environnementale, en Jamaïque, qui favorise une sensibilisation accrue et le renforcement des capacités institutionnelles en matière de gestion de l'environnement. En Afrique, l'Agence fournit un apport substantiel à l'amélioration de la gestion des ressources en eau de l'Afrique australe et des pays qui font partie du bassin du Nil.

En 1994-1995, 9,8 p. 100 des décaissements bilatéraux de l'ACDI ont été affectés à l'environnement.

5. Développement du secteur privé

En 1996-1997, l'ACDI poursuivra l'application de sa politique sur le développement du secteur privé, qui est maintenant presque achevée, et à celle de lignes directrices complémentaires portant sur les programmes liés aux réformes économiques dans les pays en développement.

Cette politique de développement du secteur privé expose deux grands thèmes destinés à orienter la programmation. Dans les pays où le secteur privé est fragile, on mettra l'accent sur l'instauration d'un climat propice à la croissance des entreprises privées. Là où le secteur privé est vigoureux et en expansion, on s'emploiera surtout à fournir un plus grand soutien direct aux organisations du secteur privé et à l'établissement de liens entre elles et des homologues canadiens. Dans les deux cas, une gamme de partenaires, canadiens et étrangers, participera à ce processus, dont des sociétés du secteur privé, des banques, des coopératives, des institutions financières internationales, des gouvernements de pays en développement, aux échelles locale et nationale, de même que des associations professionnelles, des secteurs industriels et spécialisés. Dans les cas où le développement du secteur privé peut contribuer à réduire la pauvreté en créant des revenus et des emplois, l'ACDI envisage deux stratégies propres à l'expansion des microentreprises. La première consiste à renforcer les institutions qui offrent déjà à ces dernières des services financiers et techniques susceptibles de multiplier leurs succès. La seconde prévoit une action innovatrice dans l'espoir que les leçons tirées de l'expérience contribueront à faire reculer les frontières de ce secteur.

Les lignes directrices connexes de l'ACDI au sujet des réformes économiques, qui ont été préparées en 1994-1995, se fondent sur des analyses de l'évolution des besoins de financement des pays en développement pendant les années 90, sur leur expérience du développement économique et sur les leçons tirées que l'Agence elle-même a dégagées de ses programmes dans ce domaine. Ces lignes directrices appellent l'ACDI à mieux intégrer l'équité sociale, le souci de l'environnement et des considérations politiques dans son soutien aux réformes économiques et à axer son action sur la capacité des pays en développement d'exécuter des réformes au niveau sectoriel.

En 1995-1996 et 1994-1995, les programmes de l'ACDI en faveur du secteur privé en Afrique ont comporté des initiatives en Afrique subsaharienne ainsi qu'en Afrique du Nord et au Moyen-Orient. Les programmes réalisés en Égypte, au Mali, au Niger, au Sénégal, au Burkina Faso, au Bénin et au Cameroun ont directement fait participer des pauvres à des activités de type entrepreneurial destinées à accroître leurs revenus. Au Zimbabwe et en Côte d'Ivoire, les investissements dans le secteur privé ont contribué au renforcement de moyennes entreprises et à la promotion du resserrement des relations commerciales avec le Canada. Parmi les programmes exécutés en Asie, citons des initiatives novatrices qui visent à instaurer un climat plus favorable au développement du secteur privé et à l'investissement étranger par la prestation d'une assistance à des groupes d'analystes influents en Malaisie, en Thaïlande et en Inde. L'ACDI a également concouru à la formation de 37 coentreprises avec la Thaïlande et la Malaisie, lesquelles profitent à ces pays de même qu'au Canada. Dans la région des Amériques, l'Agence continue de dispenser un soutien qui a pour effet de renforcer le secteur privé, surtout les microentreprises et les petites entreprises, d'accroître les exportations de produits agricoles, d'améliorer la gestion et le fonctionnement de mécanismes de crédit, et de relever la qualité et la quantité des ressources humaines disponibles dans des secteurs économiques d'une importance déterminante. L'ACDI appuie aussi un programme régional destiné à aider les pays d'Amérique centrale à harmoniser leurs politiques économiques et à relever leur compétitivité au sein de l'hémisphère.

En 1994-1995, 21,5 p. 100 des décaissements bilatéraux de l'ACDI ont été affectés au développement du secteur privé.

6. Environnement

En 1996-1997, l'ACDI poursuivra l'application de sa politique environnementale en matière de développement durable, mise au point en 1992, et s'acquittera de ses responsabilités aux termes de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

La programmation de l'Agence dans le domaine de l'environnement vise à aider les pays en développement à protéger leur environnement et à contribuer au règlement de questions qui se posent dans ce domaine sur les plans mondial et régional. L'ensemble de la programmation de l'Agence repose sur le principe selon lequel la durabilité sur le plan environnemental est une composante fondamentale du

En 1994-1995, 16,8 p. 100 des décaissements bilatéraux de l'ACDI ont été affectés aux droits de la personne, démocratie et bon gouvernement.

En 1995-1996, l'ACDI a préparé une définition des services d'infrastructure ainsi qu'une première ébauche de politique dans ce domaine. Les interventions de l'Agence mettront l'accent sur l'instauration d'un climat propice à la mise en place équitable d'infrastructures efficaces et efficaces, sur le développement des capacités institutionnelles et humaines, la bonne qualité, d'un point de vue environnemental, d'infrastructures nouvelles ou remises en état, sur la prestation d'un accès de tous aux services d'infrastructure et, dans certains cas, sur l'appui à l'ajout au stock de capital physique, ou à son entretien et à son remplacement. Parmi les principales catégories de services d'infrastructure, mentionnons les secteurs de l'énergie, des télécommunications et de l'information, des transports, de l'eau, de l'irrigation et de l'assainissement.

Les activités de l'Agence dans ce domaine comprennent une action visant à assurer la durabilité des approvisionnements en eau au Ghana et au Maroc au moyen de la participation des collectivités à l'exploitation et à l'entretien des systèmes d'approvisionnement en eau. Une assistance technique et le financement du Projet de réhabilitation énergétique au Nicaragua contribuent à restaurer des composantes clés du réseau électrique de ce pays, lequel s'était détérioré pendant le conflit des années 80. Aux Philippines, l'ACDI appuie un projet de télécommunications rurales qui contribue au développement du Sud de ce pays.

En 1996-1997, l'ACDI continuera de mettre en oeuvre la politique du gouvernement relative aux droits de la personne, à la démocratie et au bon gouvernement. L'élaboration de cette politique s'est achevée en novembre 1995. La Direction générale des politiques de l'Agence formulera des lignes directrices précises visant la programmation dans ce domaine et elle collaborera avec les directions générales de programme afin de garantir la prise en considération de ces lignes directrices dans les initiatives de l'ACDI.

L'élaboration et la mise en oeuvre de cette politique se sont poursuivies tout au long de 1995-1996; elles se sont appuyées, en partie, sur les expériences de la Conférence mondiale de 1993 sur les droits de la personne, tenue à Vienne, et sur les opinions des partenaires de l'Agence. Un examen, effectué en 1994, de l'expérience de l'Agence en matière de programmation dans ce domaine a également contribué à la prise en compte de ses retombées de ses futures interventions.

Plusieurs questions ont particulièrement retenu l'attention, dont les suivantes : mise en oeuvre de programmes de soutien du dialogue sur les politiques, promotion d'une plus grande cohérence des politiques relatives aux droits de la personne, traitement efficace des situations de violation extrême des droits de la personne et correction de toute conséquence négative des politiques canadiennes de développement.

4. Droits de la personne, démocratie et bon gouvernement

En 1994-1995, 14,2 p. 100 des décaissements bilatéraux de l'ACDI ont été affectés aux services d'infrastructure.

En 1994-1995, 16,8 p. 100 des décaissements bilatéraux de l'ACDI ont été affectés aux droits de la personne, démocratie et bon gouvernement.

2. Intégration de la femme au développement (IFD)

En 1996-1997, l'ACDI continuera de mettre en œuvre sa politique relative à l'intégration de la femme au développement et à l'équité entre les sexes, laquelle a été mise à jour et achevée en juillet 1995 après une évaluation d'ensemble de l'expérience de l'ACDI dans ce domaine à partir de 1984 à 1992.

L'Agence va examiner toute une gamme d'instruments destinés à contribuer à l'application de cette politique, dont des indicateurs tenant compte des sexes et des recherches sur les liens entre la question des rapports entre les sexes, la pauvreté et la mondialisation. L'ACDI a également préparé à l'intention de son personnel un nouveau cours de formation à la politique actualisée. Une version pilote de ce cours a été proposée aux employés en octobre 1995 et elle a fait l'objet d'une évaluation. Une version finale du programme de formation sera disponible en 1996-1997.

La politique de l'Agence a pour objectif global la pleine participation des femmes en qualité de partenaires à part entière du développement durable de leur société au moyen de l'appui à des activités qui profitent directement aux femmes, ainsi que d'un soutien à des initiatives plus larges qui intègrent des considérations liées aux rapports entre les sexes dans les politiques et les programmes.

L'ACDI appuie une large gamme de programmes en faveur des femmes. Elle a participé avec vigueur à la quatrième conférence des Nations Unies sur les femmes, tenue en 1995 à Beijing. L'Agence a contribué à la formulation et à la représentation des positions du Canada à cette conférence, et à la préparation d'un vaste éventail d'informations sur la participation des femmes au développement et sur ses propres politiques en matière d'IFD. En outre, l'ACDI a accordé un soutien à des réseaux régionaux et nationaux de femmes des pays en développement afin de les aider à préparer des stratégies en vue de la conférence de Beijing et à y participer plus pleinement. En guise de suivi à Beijing, l'ACDI a préparé des documents et des exposés à l'intention de son personnel et de ses partenaires à propos des politiques et programmes nécessaires à la réalisation des engagements découlant de la conférence.

En Afrique, l'ACDI, de concert avec l'UNICEF, s'emploie à améliorer les installations et à faciliter l'accès des jeunes filles à l'éducation dans quinze pays. En Asie, où on reconnaît que l'ACDI constitue le principal donateur en ce qui concerne l'IFD et la problématique des rapports hommes-femmes, le Canada a contribué à un réseau régional d'institutions qui s'occupent d'un large éventail de questions qui préoccupent les femmes, dont l'accès au monde de l'entreprise, les droits du travail et la participation communautaire de femmes et des activités appuyées par l'ACDI ont favorisé une plus grande participation des femmes à la prise de décisions dans le monde des affaires, au sein des pouvoirs publics, dans les syndicats et dans les milieux de l'éducation.

En 1994-1995, 5,1 p. 100 des décaissements bilatéraux de l'ACDI ont été affectés à l'IFD et à l'équité entre les sexes. On a également intégré des volets IFD dans une large gamme d'autres activités relevant des projets, mais on ne les a pas comptabilisés comme relevant de la programmation d'IFD.

3. Services d'infrastructure

En 1996-1997, l'ACDI achèvera l'ébauche de sa politique sur les services d'infrastructure. On entend par services d'infrastructure les services fournis grâce à des infrastructures physiques qui protègent la santé, favorisent le développement économique et social, et améliorent la qualité de vie. Les services comprennent, entre autres, l'accès à l'eau potable et à l'assainissement, de bonnes routes, des services fiables d'approvisionnement en électricité, et de communications.

La capacité d'offrir des services efficaces et équitables d'infrastructure a d'importantes retombées en matière de développement : réduction de la pauvreté, développement social, équité entre les sexes, développement durable du point de vue écologique, de même que le développement d'un secteur privé national vigoureux et celui de la société civile. L'accroissement de la productivité économique, la mobilité physique et les communications : voilà autant d'éléments, essentiels au relèvement des niveaux de vie, qui sont tributaires de manière cruciale des services d'infrastructure.

En 1994-1995, 21,4 p. 100 des décaissements bilatéraux de l'ACDI ont été affectés aux besoins alimentaires fondamentaux. Ce chiffre ne comprend pas les décaissements admissibles au titre de l'aide alimentaire, ainsi que ceux de l'Assistance humanitaire internationale, seront comptabilisés en 1997-1998, lorsqu'on aura amélioré le système de codage et de comptabilisation.

Le budget de base de l'assistance humanitaire en 1995-1996 a subi une réduction de 11 p. 100 par rapport à 1994-1995 et on prévoit que les dépenses atteindront au total 74 millions de dollars. On s'attend à ce que les besoins des pays et les secours d'urgence nécessaires en 1995-1996 soient du même ordre qu'au cours des années précédentes.

Le Canada a aussi continué d'accorder une assistance humanitaire internationale (AHI) aux populations dans le besoin. En 1994-1995, le total des dépenses de l'AHI a atteint 105,7 millions de dollars; 97 p. 100 de ce montant ont été consacrés à l'aide aux victimes de conflits et de catastrophes naturelles. Environ la moitié des dépenses de programme de l'AHI ont été affectées à l'Afrique, notamment au Rwanda, au Soudan, à l'Angola, au Burundi et au Libéria. La tragédie rwandaise a représenté le plus important objet de l'assistance humanitaire; elle a représenté tout près de 56 p. 100 du total des décaissements au titre de l'aide humanitaire en 1994-1995.

En 1995-1996 et 1994-1995, l'ACDI a appuyé un éventail d'initiatives visant ces besoins. Des projets au Nicaragua et au Honduras ont concouru à donner l'accès à l'eau potable et à des services d'assainissement à 14 000 personnes. En Afrique, une grande partie de l'accent mis par l'ACDI sur les besoins humains fondamentaux a porté sur les pays subsahariens dans des domaines comme l'approvisionnement en eau, les soins de santé et l'éducation de base. En Asie, l'ACDI a apporté des contributions de première importance à l'amélioration infantile au moyen d'un soutien à des campagnes nationales de vaccination au Pakistan et aux Philippines. En Asie du Sud, en Indonésie et aux Philippines, l'ACDI a oeuvré de concert avec des réseaux nationaux d'ONG afin d'établir et de renforcer des organisations communautaires qui dispensent des services de base aux populations démunies.

La politique de l'ACDI relativement au VIH/sida, adoptée en 1990, est en train d'être mise à jour et traduira une meilleure compréhension de la menace que représentent pour le développement la pandémie et le VIH/sida. L'ACDI a joué un rôle prépondérant dans l'élaboration du nouveau programme des Nations Unies à cet égard. Au cours de janvier 1996, celui-ci remplacera le programme mondial de lutte contre le VIH/sida de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et permettra une meilleure coordination des mesures prises par l'ONU au sujet de cette importante question de développement.

Dans le cadre de son engagement renouvelé de satisfaire les besoins humains fondamentaux, l'ACDI est en train de mettre au point sa stratégie en matière de santé, qui devrait déboucher sur une approche axée sur les besoins et sur les résultats. L'ACDI a décaissé environ 110 millions de dollars pour les programmes de santé en 1994-1995.

Parmi les faits saillants de la programmation récente de l'ACDI en ce qui concerne les besoins humains fondamentaux, mentionnons sa participation au **Sommet mondial pour le développement social**, tenu en 1995. L'Agence y a préconisé une approche du développement durable axée sur les populations, l'accent étant mis sur la réduction de la pauvreté, la création d'emplois et une plus grande intégration sociale. Les recommandations de cette conférence contribuent également à baliser la préparation de programmes futurs relatifs aux besoins humains fondamentaux. Et, à la quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes à Beijing en 1995, l'ACDI a retiré son engagement à l'égard de la santé de la femme, y compris la santé génésique.

En 1995-1996, l'Agence a préparé un projet de politique sur les besoins humains fondamentaux. Elle tiendra des consultations avec ses partenaires aux échelles nationale et internationale au début de 1996-1997 et, dans le courant de l'année, achèvera l'élaboration de la politique, qui sera publiée à l'intérieur et à l'extérieur de l'Agence.

La planification familiale, la nutrition et le logement, ainsi que la fourniture de secours d'urgence. Les activités de l'ACDI peuvent comporter tant des investissements directs dans les services de base qu'un soutien indirect visant à renforcer les organisations et les politiques gouvernementales ayant pour but de venir en aide aux pauvres.

Section I - Aperçu du programme

A. Introduction

En février 1995, à la suite de nombreuses consultations menées auprès de la population, le gouvernement a publié son énoncé de politique étrangère, dans lequel il a présenté quatre engagements majeurs pour le programme d'aide publique au développement :

- un mandat clair et les priorités de l'APD;
- le renforcement des partenariats en matière de développement;
- une efficacité accrue; et
- une meilleure communication des résultats.

La section suivante rend compte de ces engagements et des initiatives en voie d'être prises afin d'en effectuer la mise en œuvre.

Le mandat et les priorités de l'APD sont décrits à la page 11. Les pages suivantes comportent une description plus détaillée des initiatives prises dans ces domaines, ainsi que des plans pour 1996-1997. En 1995-1996, l'ACDI a formulé des définitions de ces priorités et a entrepris l'élaboration d'un processus permettant de suivre les activités au titre de ces priorités. L'Agence a effectué une analyse préliminaire des projets bilatéraux actuellement en cours d'exécution et a établi un montant de référence fondé sur les décaissements faits en 1994-1995. L'information est accumulée dans le Système de codage et comptabilisation. En 1996-1997, l'ACDI améliorera ses méthodes de suivi des activités au titre de ces priorités et élargira ce processus à tous les programmes d'acheminement de l'aide (y compris les Programmes multilatéraux et le Partenariat canadien). L'Agence sera ainsi en mesure de mieux rendre compte, au cours des prochaines années, de ses interventions liées aux six priorités de programme.

La réduction de la pauvreté est un élément clé de l'énoncé du mandat de l'APD et elle sera intégrée dans toutes les priorités de programme. En 1995-1996, l'ACDI a élaboré et publié une politique de réduction de la pauvreté qui définit un cadre applicable à ces priorités de programme. Cette politique expose une approche stratégique et ciblée de la réduction de la pauvreté, laquelle met l'accent sur les causes profondes de la pauvreté et sur les domaines où le Canada possède un avantage comparatif. L'ACDI mettra en œuvre des programmes ciblés et axés sur la pauvreté, ainsi que des interventions au niveau de ses politiques, afin d'atteindre ses objectifs en matière de réduction de la pauvreté. En 1996-1997, l'ACDI procédera aux ajustements internes nécessaires à l'intégration de sa nouvelle politique de réduction de la pauvreté dans les programmes correspondant à chacune des six priorités.

L'ACDI a pris une autre initiative en vue d'élargir son expérience sur le plan de l'exécution de programmes efficaces de réduction de la pauvreté. En effet, elle a formé un groupe de travail sur cette question de concert avec la Banque mondiale. Cette coopération a débouché sur le choix d'un premier projet, qui concerne le financement de zones rurales au Viêt-Nam. L'ACDI est le seul donateur bilatéral que la Banque mondiale ait invité à participer à ce projet.

B. Priorités de programme

Les plans et les principales réalisations de l'ACDI liées aux six priorités de programme sont détaillés comme suit :

1. Besoins humains fondamentaux

En 1996-1997, l'ACDI effectuera une évaluation de sa contribution à la satisfaction des besoins humains fondamentaux, des points de vue à la fois des ressources affectées à cette priorité et des résultats obtenus. Cette évaluation témoigne de l'importance accordée à cette priorité.

En 1995-1996, l'ACDI a mis au point sa définition des besoins humains fondamentaux afin de donner les moyens de rendre compte de ses décaissements dans ce domaine. Cette définition comprend l'éducation de base, les soins de santé primaires, l'approvisionnement en eau potable et l'assainissement.

Activités et structure de l'organisation : Le tableau suivant décrit le mode d'agencement des activités selon la structure de l'organisation et identifie les ressources pour 1996-1997.

Tableau 5 : Activités et structure de l'organisation

(en millions de dollars)		Direction générale	Programme/Service	Partenariat	Initiatives nationales	Pays en transition	Administration	Budget des dépenses 1996-1997
215	7	-	-	208	-	-	-	215
68	3	-	65	65	-	9	-	68
9	-	-	Bourses d'études	-	-	-	-	9
174	1	-	Inst. fin. internationales	173	-	-	1	174
144	-	-	Aide alimentaire	-	144	-	-	144
109	1	-	Coop. multilatérale	108	-	-	1	109
110	1	-	Assistance humanitaire	109	74	-	1	110
75	17	-	Géographique	-	324	-	17	341
279	13	-	Géographique	-	266	-	13	279
154	10	-	Géographique	-	144	-	10	154
90	4	86	Assistance technique bilatérale	-	-	86	4	90
18	3	15	Aide humanitaire et multilatérale	-	-	15	3	18
2	2	-	Services généraux	-	-	-	2	2
18	18	-	Services généraux	-	-	-	18	18
13	13	-	Services généraux	-	-	-	13	13
7	7	-	Services généraux	-	-	-	7	7
6	6	-	Services généraux	-	-	-	6	6
4	-	4	Info. sur le développement	-	-	4	-	4
5	-	-	Services généraux	5	-	-	-	5
668	965	101	TOTALX (en millions de dollars)	177	552	77	411 **	1 217
1 841	107	101	Ressources humaines - Équivalents temps plein (ETP)	177	552	77	411 **	1 217

* Les activités secondaires «Soutien au secteur bénévole» et «Organisations non gouvernementales internationales» ont été regroupées pour 1996-1997, et forment maintenant la composante «Soutien institutionnel».

** Ce chiffre s'applique seulement aux cinq directions générales de services.

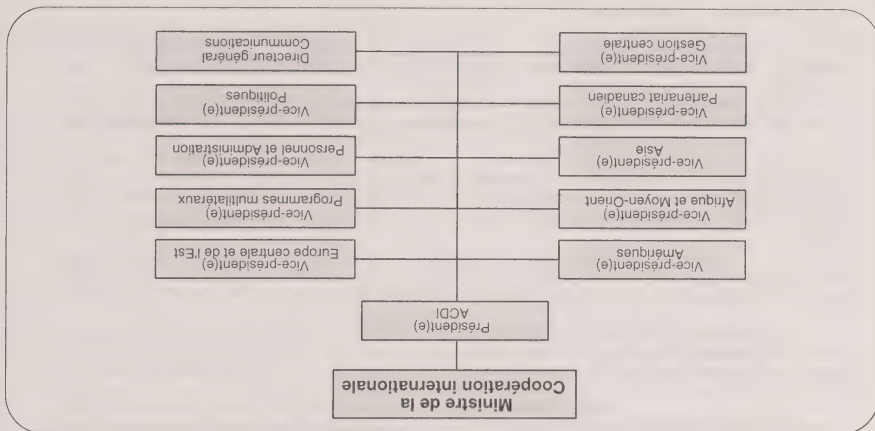


Tableau 4 : Structure de l'organisation

Structure de l'organisation : L'ACDI comprend dix directions générales. Chacune est dirigée par un vice-président ou un directeur général qui rend compte à la présidente. En sa qualité de chef de la haute direction, la présidente de l'ACDI relève du ministre de la Coopération internationale.

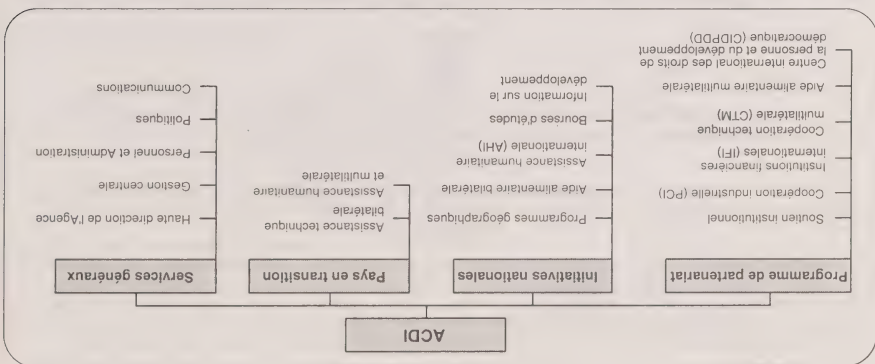


Tableau 3 : Structure des activités

Structure des activités : Le programme de l'ACDI comporte quatre «activités» et est géré par dix directions générales. Ces quatre activités sont : le Programme de partenariat, le Programme d'initiatives nationales, les pays en transition et les Services généraux. Les ressources liées aux trois premières activités comprennent les dépenses d'aide et les Services généraux. Les ressources comptabilisées sous les Services généraux sont celles des frais d'administration indirects ou frais généraux de fonctionnement. Les frais d'administration directs et indirects sont désignés comme étant des dépenses de fonctionnement dans le présent document, ainsi que dans les *Comptes publics* du Canada. Chaque activité est divisée en sous-activités (voir tableau 3). Une description de chaque activité et des principaux résultats est présentée à la section II.

3. Organisation du programme en vue de son exécution

B. L'Agence canadienne de développement international

1. Mandat et objectifs

En vertu du *Décret du conseil CP 1968-923*, en date du 8 mai 1968, l'ACDI est réputée être un ministère aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Elle relève du ministre des Affaires étrangères. Les pouvoirs du ministre et de l'ACDI, en ce qui concerne le programme de l'ACDI et les questions connexes sont établis dans la *Loi sur le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international*, dans les lois annuelles portant affectation des crédits et dans la *Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)*.

Le programme de l'ACDI vise à encourager les efforts des populations des pays en développement en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement; à accorder une assistance humanitaire et, partant, à favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

L'énoncé de la politique étrangère du Canada, *Le Canada dans le monde*, publié en février 1995, contient l'objectif suivant pour le programme d'aide publique au développement du Canada :

«L'objectif de l'Aide publique au développement est de soutenir le développement durable dans les pays en développement afin de réduire la pauvreté et de rendre le monde plus sûr, plus juste et plus prospère.»

2. Priorités de programme

L'aide publique au développement se concentrera sur les six priorités de programme suivantes :

- **Besoins humains fondamentaux**, afin d'appuyer les efforts dans les domaines des soins de santé primaires, de l'éducation de base, de la planification familiale, de la nutrition, de l'eau, de l'hygiène et du logement. Le Canada continuera de fournir une aide humanitaire dans les situations d'urgence, et affectera 25 p. 100 de l'APD aux besoins humains fondamentaux;
- **Intégration de la femme au développement**, afin de soutenir la pleine participation des femmes, à titre de partenaires égales, au développement durable de leurs sociétés;
- **Services d'infrastructure**, afin d'aider les pays en développement à fournir des services d'infrastructure respectueux de l'environnement - par exemple l'électricité dans les régions rurales et les communications - en mettant l'accent sur les groupes les plus pauvres et sur la création des capacités;
- **Droits de la personne, démocratie et bon gouvernement**, afin d'accroître le respect des droits de la personne, y compris ceux des enfants, de promouvoir la démocratie et une meilleure gestion des affaires publiques et de renforcer à la fois la société civile, et la sécurité de l'individu;
- **Développement du secteur privé**, afin de promouvoir la croissance économique soutenue et équitable en appuyant le développement du secteur privé dans les pays en développement et les organisations qui travaillent à l'établissement de micro-entreprises et de petites entreprises, de façon à favoriser la production de revenus; et
- **Environnement**, afin d'aider les pays en développement à protéger leur environnement physique, et à contribuer à la gestion des enjeux environnementaux aux niveaux régional et mondial.

Ces priorités, ainsi que les activités de programmation qui y sont liées, sont décrites plus longuement à la section I (pages 14 à 19).

Enveloppe de l'aide internationale

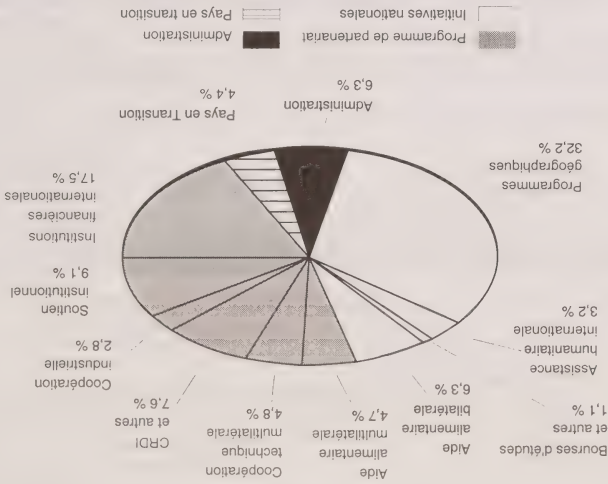


Tableau 2 : Enveloppe de l'aide internationale par voie d'acheminement, 1996-1997

Le tableau 2 illustre, en pourcentage, la répartition des ressources de l'enveloppe de l'aide internationale par voie d'acheminement.

Tableau 1: Ventilation de l'enveloppe de l'aide internationale (base de décaissements)

(en millions de dollars)		Budget des dépenses 1996-1997	Budget des dépenses 1995-1996
Programme de partenariat			
ACDI :			
- Direction générale du Partenariat canadien			
- Soutien au secteur bénévole (Note 1)			
- Organisations non gouvernementales internationales (Note 1)			
- Coopération industrielle			
- Direction générale des programmes multilatéraux			
- Coopération technique multilatérale			
- Institutions financières internationales (Note 2)			
- Aide alimentaire multilatérale			
- Centre international des droits de la personne et du développement démocratique			
Autres ministères et agences :			
- Institutions financières internationales (Finances)			
- Centre de recherches pour le développement international			
- Subventions et contributions (MAECI)			
- Contributions estimatives			
Total partiel, Programme de partenariat		1 063	1 062
Initiatives nationales			
ACDI :			
- Programmes géographiques			
- Direction générale des programmes multilatéraux			
- Aide alimentaire bilatérale			
- Assistance humanitaire internationale			
- Direction générale du Partenariat canadien			
- Bourses d'études			
- Direction générale des communications			
- Programme d'information sur le développement			
Autres ministères et agences :			
- Bourses d'études (MAECI)			
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et autres (Note 3)			
Total partiel, Initiatives nationales		977	978
Administration			
ACDI			
MAECI (Services rendus sur le terrain)			
Total partiel, Administration		134	136
Aide publique au développement brute			
Moins : le remboursement de prêts des années antérieures			
autres (Plan vert, FEM et traduction)			
Aide publique au développement nette			
Plus : Pays en transition (PT) (Note 4)			
Administration PT pour l'ACDI			
Administration PT pour le MAECI			
Enveloppe de l'aide internationale		2 220	2 220

1. Dans le reste de ce document, les activités secondaires « Soutien au secteur bénévole » et « Organisations non gouvernementales internationales » ont été fusionnées et forment maintenant la composante « Soutien institutionnel ».
2. Le programme des institutions financières internationales est géré par l'ACDI pour les banques régionales de développement et par le ministère des Finances pour le groupe de la Banque mondiale. La répartition du budget en 1996-1997 est de 162,2 millions de dollars pour l'ACDI et de 237,8 millions de dollars pour le ministère des Finances.
3. Ce montant comprend 2,1 millions de dollars pour les Travaux publics et 175 000 dollars pour le Patrimoine canadien.
4. La responsabilité de la livraison du programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique a été transférée du MAECI à l'ACDI par l'entremise du Budget des dépenses supplémentaires « A » de 1995-1996.

autres.

Aux fins de rapports, les ressources sont présentées au Tableau 1 sous Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et

Le tableau 1 (page suivante) présente la ventilation de l'aide internationale et la part de chaque programme, tel que cela est indiqué dans la Partie I du Budget des dépenses principal de 1996-1997.

• pour l'expansion des activités de TV5 en Amérique latine et dans les Caraïbes. La contribution de l'ACDI est de 175 000 dollars en 1996-1997, de 275 000 dollars en 1994-1995 et de 225 000 dollars en 1995-1996.

Patrimoine canadien²

pour les dépenses rapportant à des services obligatoires comme les acquisitions (négociation et administration des marchés), la gestion des transports (passation de marchés pour le déplacement des employés et le transport du matériel) et les grands projets de l'État. La contribution de l'ACD au refinancement de ces services obligatoires est de 2,1 millions de dollars.

Le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada

pour le programme des bourses du Commonwealth du Canada qui a pour mandat d'accorder des bourses aux étudiants d'autres pays du Commonwealth (dont 46 sont des pays en développement) afin de leur permettre de poursuivre leurs études au Canada.

pour un quelconque des contributions comprennent des paiements discrétionnaires et obligatoires faits aux organisations internationales, de même que certains coûts liés aux sommets de la Francophonie, lesquels entrent dans les coûts liés à l'APD;

pour les fonctions administratives à l'étranger liées à l'APD;

Agenda 21:

pour le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), une société d'État qui a pour mandat d'effectuer, d'encourager, d'appliquer et de mener des recherches sur les problèmes de régions en développement dans le monde et sur les moyens d'adapter et d'appliquer des connaissances scientifiques, techniques et autres à l'avancement économique et social de ces régions. À la suite de l'annonce faite à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement concernant le plan d'action Agenda 21, le CRDI a également pour mandat de donner suite aux décisions et aux engagements pris dans

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI)

pour la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international (FMI).

de développement et l'Agence multilatérale de garantie des investissements; (BIRD) et ses institutions associées, à savoir la Société financière internationale, l'Association internationale pour la Banque mondiale, qui fournit la Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Le ministère des Finances

L'ACDI est directement chargée de la gestion de près de 80 p. 100 du budget de l'aide publique au développement du Canada; environ 20 p. 100 de l'APD canadienne est administrée par des ministères autres que l'Agence. Les fonds de ces ministères sont inclus dans leur Budget des dépenses comprenant :

L'Agence canadienne de développement international (ACDI)

2. L'aide publique au développement

Le gouvernement est tout à fait conscient de la contribution importante de l'aide publique au développement sur le plan de la sécurité mondiale et des intérêts canadiens et s'est fixé pour l'APD un objectif de 0,7 p. 100 du produit national brut lorsque la situation financière du Canada le permettra.

A. Coopération pour le développement - Contexte international

Le développement international est le développement de la personne. Son objectif est de bâtir un monde de justice et d'équité qui offre à ses habitants les moyens de vivre leur vie dans la dignité et la sécurité, et la possibilité de s'épanouir et de prospérer. Le développement est vaste et complexe, touchant tous les aspects de la vie, qu'il s'agisse de la santé, de l'éducation et de l'eau potable jusqu'à l'environnement, la croissance économique, les droits de la personne et la façon dont les peuples sont gouvernés.

La portée des enjeux du développement est immense. Malgré une richesse mondiale considérable, plus d'un milliard de personnes, soit le cinquième de la population mondiale, vivent encore dans la pauvreté absolue, avec moins d'un dollar par jour. Des progrès immenses ont été réalisés - dans les domaines de la santé, de l'éducation, de l'amélioration des revenus - mais il reste encore énormément à faire pour que tous ceux qui vivent dans la pauvreté ressentent les bienfaits de ces progrès.

La coopération des donateurs joue un rôle crucial en matière de développement international. Pourtant, elle n'est que l'un des nombreux facteurs qui influencent les progrès sociaux et économiques dans les pays en développement. L'aspect le plus important demeure les efforts déployés par la population de ces pays. C'est elle qui fournit la plus grande proportion des ressources investies dans le développement, et les progrès ont été réalisés en grande partie grâce à son labour et à son ingéniosité. Le commerce et les investissements sont aussi importants - surtout pour les pays en développement les mieux nantis - et leur valeur totale dépasse de loin les 60 milliards de dollars, fournis en aide publique au développement (APD), chaque année par les 22 donateurs de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Néanmoins, l'aide au développement peut jouer un rôle stratégique clé, particulièrement dans les pays les plus pauvres où elle peut servir de catalyseur aux changements et de source de technologie et d'expertise indispensables.

La coopération au développement a évolué au fil des ans, à mesure qu'on saisissait toute la complexité du processus de développement, dans lequel s'inscrivent de nombreux facteurs et domaines d'intervention. Le programme d'aide publique au développement du Canada a été conçu pour tenir compte de cette complexité et refléter la diversité des besoins et des capacités des pays en développement. Il vient soutenir les activités dans un certain nombre de domaines d'importance cruciale et il fait appel, pour atteindre ses objectifs, à différentes méthodes d'intervention et à différents partenaires de développement. L'une des activités du programme d'APD vise à aider les pays de l'Europe centrale et de l'Est et de l'Ancienne Union soviétique (maintenant appelés pays en transition) à évoluer vers l'économie de marché et la démocratisation. Le Canada coordonne aussi ses efforts avec ceux d'autres pays donateurs, dans des tribunes telles que le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE et divers groupes consultatifs de pays donateurs.

1. L'enveloppe de l'aide internationale et l'aide publique au développement

Depuis le Budget de février 1991, l'enveloppe de l'aide internationale (EA) a servi à financer l'aide publique au développement (APD) du Canada et d'autres initiatives d'aide internationale. L'aide publique au développement représente 95 p. 100 de l'enveloppe. En 1996-1997, les ressources de l'enveloppe restent les mêmes qu'en 1995-96 (année où elles ont été réduites de 15 p. 100 par rapport à 1994-1995).

Dans l'annonce de la politique étrangère, *Le Canada dans le monde*, publiée en février 1995, le gouvernement a annoncé que l'exécution du programme d'assistance de l'Europe centrale et de l'Est serait transférée du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à l'ACDI. Au cours de 1995-1996, les procédures administratives ont été menées à bien afin d'intégrer ce programme aux opérations de l'ACDI. Un rapport détaillé concernant les activités du programme est désormais inclus dans le Budget des dépenses de l'ACDI (voir Section II, C, Pays en transition).

L'aide publique au développement est définie par le Comité d'aide au développement de l'OCDE comme désignant les montants affectés «aux pays en développement et aux regroupements multilatéraux par les organismes publics (gouvernementaux), qui satisfont aux critères suivants : a) ils sont administrés avec pour principal objectif la promotion du développement économique et du bien-être des pays en développement et b) ils sont consentis à des conditions de faveur et conservent un caractère de subvention d'au moins 25 p. 100».

Crédits (en dollars)				Agence canadienne de développement international			
	Emploi	Total	disponible	réel	Budget	Principal	Total
Budgétaire							
20	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'engager des personnes pour travailler dans les pays en développement et de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement	109 847 000	112 038 998	105 449 223			
25	Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses	1 774 700 000	1 772 508 005	1 666 852 196			
26	Remise de dette		37 480 000	37 438 609			
(L)	Pailements aux fonds d'institutions financières internationales	133 200 000	336 494 911	336 494 911			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 353 000	9 353 000	9 353 000			
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	28 618	21 224			
Total de l'organisme budgétaire							
		2 027 100 000	2 267 903 532	2 155 609 163			
Non budgétaire							
L30	Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	1	237 200 000	131 292 263			
L35	Pailement et délivrance de billets aux institutions financières internationales - Souscriptions au capital	550 000	16 693 840	7 656 690			
(L)	Pailement de billets aux institutions financières internationales - Souscriptions au capital						
	- Pailement à la Banque interaméricaine de développement	9 370 000	11 200 000	11 200 000			
	Autorisations existantes déjà approuvées	-	7 396 941 769	-			
Total de l'organisme - Non budgétaire							
		9 920 001	7 662 035 609	150 148 953			

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)		Budget Principal 1996-97
15	Agence canadienne de développement international - Dépenses de fonctionnement et autorisation :	
	a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition;	
	b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en voie de développement et des pays en transition, conformément au <i>Règlement sur l'assistance technique</i> , pns par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DOR/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouvernement en conseil en ce qui concerne :	
	(i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard,	
	(ii) le soutien de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard,	
	(iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition	97 879 355
20	Agence canadienne de développement international - Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses et aux paiements aux institutions financières internationales conformément à la <i>Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)</i> à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services	1 576 566 000
125	Delivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 65 000 000 \$, conformément à la <i>Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)</i> , à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales	1
130	Paiement ne devant pas dépasser 2 232 954 \$ US à la Banque asiatique de développement, attendu que l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à 3 020 070 \$ le 27 novembre 1995, peut varier à la hausse et que le capital exigible du Canada relié à ce paiement s'élève à 109 414 736 \$ US et la délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 7 780 000 \$ US conformément à la <i>Loi sur l'aide au développement (institutions financières)</i> , à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales, attendu que le capital exigible du Canada relié à la délivrance de ces billets à vue s'élève à 407 670 000 \$ US	3 020 070

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Cette section reproduit certains renseignements de la Partie II du Budget des dépenses 1996-1997 et du volume II, 1994-1995 des *Comptes publics* du Canada afin d'établir un lien entre ces documents et le *Plan de dépenses* de l'ACDI. Les renseignements fournis indiquent le libellé et les montants inscrits dans le Budget des dépenses de l'ACDI. Les crédits dont l'adoption sera proposée au Parlement. Un tableau du « programme par activité » est également présenté afin de préciser les ressources financières totales réparties entre les activités du programme.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
Agence canadienne de développement international			
15	Dépenses de fonctionnement	97 879	94 515
20	Souventions et contributions	1 576 566	1 476 872
(L)	Ministère de la Coopération internationale - Traitement et allocation pour automobile	49	-
(L)	Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	146 200	135 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 595	8 667
Total du budgétaire		1 830 289	1 715 054
Non budgétaire			
L25	Delivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	-	-
L30	Paiement et delivrance de billets aux institutions financières internationales	3 020	41
(L)	Paiements aux institutions financières internationales - Souscriptions au capital	8 182	14 650
Total du non budgétaire		11 202	14 691
Total de l'organisme*		1 841 491	1 729 745

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-96
Fonction- Paiements			
Budgétaire		Total	Non budgétaire
		Paiements	Prêts,
		nement de transfert	dotations en capital et avances
Programme de partenariat	13,831	656,889	670,720
Initiatives nationales	41,001	964,852	1,005,853
Pays en transition	6,523	101,025	107,548
Services généraux	46,168	-	46,168
*	107,523	1,722,766	1,830,289
		11,202	1,841,491
		1,729,745	47,200

L'augmentation pour 1996-1997 est le résultat du transfert du programme d'assistance à l'Europe centrale et de l'Est du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) à l'ACDI.

4	A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses
6	Autorisations des dépenses
7	A. Coopération pour le développement - Contexte international
7	1. L'aide internationale et l'aide publique au développement
8	2. L'aide publique au développement
11	B. L'Agence canadienne de développement international
11	1. Mandat et objectifs
11	2. Priorités de programme
12	3. Organisation du programme en vue de son exécution
14	Section I - Aperçu du programme
14	A. Introduction
14	B. Priorités de programme
14	1. Besoins humains fondamentaux
16	2. Intégration de la femme au développement (IIFD)
16	3. Services d'infrastructure
17	4. Droits de la personne, démocratie et bon gouvernement
18	5. Développement du secteur privé
18	6. Environnement
20	C. Le renforcement des partenariats
20	1. Au Canada
20	2. Volet multilatéral
21	D. Obtenir des résultats tangibles et les communiquer
21	1. Examen du rendement
23	E. Retombées pour le Canada
23	2. Renouveau de la gestion
24	F. Sommaire des besoins financiers
24	1. Besoins financiers pour 1996-1997
25	2. Explication des dépenses prévues en 1995-1996
26	3. Résultats financiers 1994-1995
28	Section II - Analyse par activité
28	A. Programme de partenariat
37	B. Initiatives nationales
50	C. Pays en transition
54	D. Services généraux
58	Section III - Renseignements supplémentaires
58	A. Aperçu des ressources du programme
58	1. Besoins financiers par article
59	2. Besoins en personnel
61	3. Paiements de transfert
64	4. Coût net du programme
65	B. Autres renseignements
65	1. Enveloppe de l'aide internationale (base de décaissements) vs Aide publique au développement (base d'engagements)
67	2. Ventilation des dépenses par activité et par article
68	3. Institutions financières internationales (IFI) et instruments connexes
69	4. Les institutions Breton Woods
70	5. Coopération internationale de l'aide au développement
71	Liste des acronymes et abréviations
72	Index

Avant-propos

À l'automne de 1993, le gouvernement a annoncé sa ferme intention d'ouvrir et de démocratiser le processus d'élaboration de sa politique étrangère et a invité les Canadiens de tous les horizons professionnels à participer à un vaste examen de la politique. L'énoncé *Le Canada dans le monde*, résultat de cet examen, traduit la nouvelle approche et tient compte non seulement des bouleversements survenus partout dans le monde, mais aussi des nouvelles priorités et tendances canadiennes. Il témoigne également de l'intérêt des Canadiens pour des questions comme l'aide publique au développement, ainsi que de leur intention de demeurer présents sur la scène mondiale.

L'un des engagements pris dans le cadre de la nouvelle politique étrangère est de maintenir la transparence en communiquant mieux les résultats au Parlement et au public. Le Budget annuel des dépenses principal est l'outil dont le gouvernement se sert pour faire rapport sur ses activités et ses plans. Cette année, l'ACD renouvelle son effort pour atteindre l'objectif fixé. La Partie III du Budget des dépenses pour 1996-1997, dont le format a été amélioré l'an dernier, montre plus clairement les changements aux programmes découlant de la nouvelle politique étrangère. Elle présente les activités de l'Agence selon les six priorités de programmation. Au fur et à mesure que l'Agence modifiera ses politiques et ses programmes pour les aligner sur la nouvelle politique, le Budget des dépenses principal des années futures clarifiera le lien entre les dépenses d'aide et les résultats obtenus. Comme le monde du développement international est très complexe et évolue rapidement, il est important de fournir aux membres du Parlement et au public les renseignements dont ils ont besoin, dans un format approprié.

En tant que ministre responsable de l'Agence canadienne de développement international, j'ai le plaisir de présenter la Partie III du Budget des dépenses pour 1996-1997 au Parlement du Canada.

L'honorable Pierre Pettigrew
ministre de la Coopération internationale

Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Agence canadienne de
développement international

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-53
ISBN 0-660-59917-1



Agence canadienne
de développement
international

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



A1
N
E 77



Canadian International Trade Tribunal

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59893-0



9 780660 598932

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

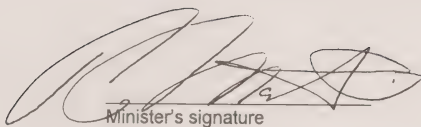
Catalogue No. BT31-2/1997-III-18
ISBN 0-660-59893-0



1996-97 Estimates

Part III

Canadian International
Trade Tribunal

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

Minister's signature

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with Operating Budget principles, human resources reported in this Expenditure Plan are measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). An FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 — Part II of the Estimates	4
B. Use of 1994-95 Authorities — Volume II of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97	6
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
B. Recent Performance	8
1. Highlights	8
2. 1994-95 Financial Performance	9
C. Background	10
1. Introduction	10
2. Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	10
5. Program Organization for Delivery	11
D. Planning Perspective	13
1. External Factors Influencing the Program	13
2. Initiatives	14
3. Update on Previously Reported Initiatives	14
E. Program Performance Information	14

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	18
1. Financial Requirements by Object	18
2. Personnel Requirements	19
3. Net Cost of Program	20

Index	21
-------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
	Canadian International Trade Tribunal		
35	Program Expenditures	7,108	7,297
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	849	788
	Total Department	7,957	8,085

Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
	Canadian International Trade Tribunal	
35	Program Expenditures	7,108,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates		1995-96 Main Estimates
	Budgetary		
	Operating	Total	
Canadian International Trade Tribunal	7,957	7,957	8,085

B. Use of 1994-95 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Canadian International Trade Tribunal			
35	Program Expenditures	6,842,000	7,410,003	7,014,185
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	746,000	806,000	806,000
	Total Program - Budgetary	7,588,000	8,216,003	7,820,185

Section I Program Overview

A. Plans for 1996-97

1. Highlights

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has established the following objectives for 1996-97:

- to maintain and continue to improve its level of service to the public and to meet all statutory requirements within budgetary limits;
- to hear appeals that fall within the jurisdiction of the Tribunal pursuant to any act of Parliament or regulations thereunder and to make decisions expeditiously;
- to maintain the timeliness and quality of material injury findings in dumping and subsidizing inquiries (see page 13);
- to consider complaints with respect to a large number of government procurements for goods and services (including construction services) covered by the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA), the *Agreement on Internal Trade* (the AIT) and the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement* (see page 13);
- to investigate requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs for production (see page 14);
- to reflect in its dumping and subsidizing inquiries and reviews, safeguard inquiries and procurement activities changes resulting from the implementation of the (WTO) agreements (see page 14);
- to complete the review of its Rules of Procedure (see page 14);
- to implement changes resulting from its internal review of processes and procedures relating to dumping and subsidizing inquiries (see page 14); and
- to introduce the use of videoconferencing technology to hear appeals from decisions of the Department of National Revenue as a substitute to holding regional hearings.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements for 1996-97

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Canadian International Trade Tribunal	7,957	8,085	(128)
Human Resources* (FTEs)	100	99	1

* See Figure 6, page 19, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1996-97 decrease over the 1995-96 forecast dated November 30, 1995, is related to the following items:

	(\$000)
• a reduction in 1996-97 related to the salary increment freeze announced in the February 1994 budget;	(69)
• a reduction in 1996-97 related to the Operational Budget Review announced in December 1993;	(38)
• a reduction in 1996-97 to the Operating Budget related to the end of term of a temporary member;	(104)
• a reduction in 1996-97 to the allocation for translation services; and	(5)
• an adjustment in 1996-97 to employee benefit plans.	88

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Program performance for the Tribunal during 1994-95 include:

- **Appeals from Customs and Excise Decisions** — A total of 89 appeals were heard during 1994-95 (52 *Excise Tax Act*, 35 *Customs Act*, 1 *Special Import Measures Act* [SIMA] and 1 *Softwood Lumber Products Export Charge Act*) and 118 decisions were rendered by the Tribunal, of which 54 were heard in 1994-95; 43 decisions referred to appeals under the *Customs Act* (section 67), 74 to appeals under the *Excise Tax Act* (section 81.27); and 1 to an appeal under SIMA (section 61) (see page 16).
- **Dumping and Subsidizing Inquiries** — The Tribunal completed six inquiries (subsection 42(1) of SIMA) during 1994-95. In five cases, the Tribunal found that dumped imports had caused material injury to Canadian production. In the sixth case, the Tribunal made separate injury and no injury findings (see page 16).
- **Reviews of Material Injury Findings** — In 1994-95, the Tribunal initiated eight reviews and decided on three material injury findings scheduled to expire. Five reviews were in progress at year end. Of the three cases decided, one finding of material injury was continued, and two findings were rescinded (see page 16).
- **Advice under Section 37 of SIMA** — The Tribunal was asked for advice on two occasions under section 37 of SIMA as to whether information and evidence before the Deputy Minister of National Revenue disclosed a reasonable indication that the dumping of the subject goods (Delicious, Red Delicious and Golden Delicious Apples and Caps, Lids and Jars for Home Canning) had caused, was causing or was likely to cause material injury. In the first case, the Tribunal concluded that the information disclosed a reasonable indication of material injury. In the second case, the decision was pending at year end (see page 16).
- **Judicial or Binational Panel Review** — Six reviews were completed during 1994-95. Five of the reviews were conducted by a binational panel and, in all instances, the binational panel affirmed the Tribunal's decisions. In the sixth review, the Federal Court of Canada dismissed the application for judicial review.
- **Textile Reference** — On July 6, 1994, the Minister of Finance directed the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production and to make recommendations in respect of those requests to the Minister of Finance. In 1994-95, the Tribunal received 21 requests for tariff relief and made a recommendation in one case, Canatex Industries (Division of Richelieu Knitting Inc.) (see page 16).
- **Procurement Review** — During 1994-95, the Tribunal received 25 complaints. A total of 18 cases were decided without a written determination and 5 cases were decided by written determination. Two other cases were in progress at year end.

2. 1994-95 Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian International Trade Tribunal	7,820	7,588	232
Human Resources* (FTEs)	97	98	(1)

* See Figure 6, page 19, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures were \$232,185 or 3.06% higher than the \$7,588,000 outlined in the Main Estimates. Authority to exceed the Main Estimates level was obtained through the 1994-95 Supplementary Estimates. This increase was attributable to:

(\$000)

- the transfer of appropriations of the Procurement Review Board of Canada to the Tribunal to reflect the new responsibilities in the area of procurement conferred on the Tribunal with the proclamation of the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*.

232

C. Background

1. Introduction

The Tribunal is an administrative tribunal operating within Canada's trade remedies system. It is an independent quasi-judicial body that carries out its statutory responsibilities in an autonomous and impartial manner and reports to Parliament through the Minister of Finance.

The work of the Tribunal has an important impact on Canada's trade and commerce. It is of special interest and importance to importers and exporters; suppliers; primary, industrial and service sectors of the economy; counsel active in trade matters; and the academic community. The work of the Tribunal is also of interest to all departments and agencies with responsibility for competition and consumer issues and for goods and services producing industries. Its work is of particular interest to the departments of Finance, Foreign Affairs and International Trade, National Revenue, Industry, Natural Resources and Public Works and Government Services because of the Tribunal's responsibilities under the *Customs Act*, the *Customs Tariff*, the *Energy Administration Act*, the *Excise Tax Act*, SIMA, the NAFTA, the AIT and the WTO Agreements.

2. Mandate

The Tribunal derives its authority from the *Canadian International Trade Tribunal Act* (the CITT Act), which received Royal Assent on September 13, 1988. Its role as a quasi-judicial body is established by the CITT Act, which directs the Tribunal to exercise and perform such other duties or functions that, pursuant to this act or any other act of Parliament or regulations thereunder, shall or may be exercised or performed by the Tribunal. More specifically, the Tribunal is empowered to: (1) conduct inquiries into whether dumped or subsidized imports are causing, or threatening to cause, material injury to Canadian production; (2) hear taxpayers' appeals from customs and excise decisions of the Department of National Revenue; (3) conduct inquiries and provide advice on such economic, trade and tariff issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council or the Minister of Finance; (4) consider complaints by potential suppliers concerning any aspect of the procurement process that relates to a designated contract; (5) conduct inquiries into complaints by domestic producers that increased imports are causing, or threatening to cause, serious injury to domestic producers; and (6) investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production.

3. Program Objective

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments and determinations.

4. Program Description

The conduct of research and investigation, the receipt of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- inquiries under SIMA into whether or not the dumping and/or subsidizing found by the Department of National Revenue causes material injury to a domestic industry;
- investigations under the CITT Act of complaints, by Canadian producers of goods, of serious injury caused by imports;
- appeals from decisions made by the Minister or Deputy Minister of National Revenue under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and SIMA, including new appeals under the *Customs Act* as a result of the Tribunal's new jurisdiction under the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*;
- requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production;
- complaints from potential suppliers concerning any aspect of the procurement process under NAFTA, the AIT and the WTO Agreement on Government Procurement;
- references under the CITT Act by the Governor in Council on any economic, trade or commercial matters, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter; and
- issues under other acts of Parliament or related regulations including public interest considerations, reviews and requests for importer rulings under SIMA.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Tribunal has two activities: a judicial and advisory activity and a procurement review activity. Under the judicial and advisory activity, the Tribunal acts as an administrative court for dumping and subsidizing inquiries and appeals from customs and excise decisions. It conducts investigations into requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs and makes recommendations in respect of those requests to the Minister of Finance. It also acts as a standing commission of inquiry with powers to conduct research, hold public hearings and report on a broad range of trade-related matters. As for the procurement review activity, the Tribunal acts as the independent bid challenge authority with respect to a large number of government and Crown agency procurements for goods and services (including construction services).

Organization Structure: The Tribunal is a court of record with its head office in Ottawa. For purposes necessary or proper for the due exercise of its jurisdiction, it has the powers, rights and privileges vested in a superior court of record. It reports to Parliament through the Minister of Finance. The Tribunal consists of a Chairman, two Vice-Chairmen, and not more than six other permanent members to be appointed by the Governor in Council. The Governor in Council may also appoint up to five temporary members, as the workload requires. The Tribunal is supported by the Secretariat, the Research Branch, the Legal Services Branch and the Procurement Review Division. Although operations are centralized in Ottawa and hearings are normally conducted there, hearings are also conducted in other centres in Canada, as appropriate.

Figure 3: Organization Structure

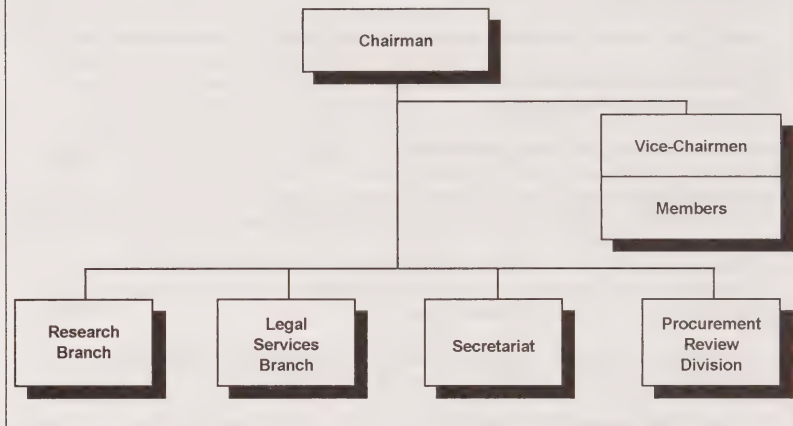
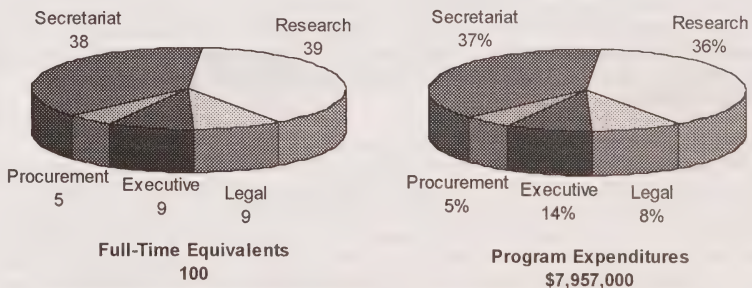


Figure 4: 1996-97 Full-Time Equivalents and Resources by Organization



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The economic climate is a key external factor affecting the work of the Tribunal. It is a responsive institution reacting entirely to external demand. It may not refuse any reference from the Governor in Council or Minister of Finance, or turn away any individual or firm that meets the minimum conditions for access. Downturns in the domestic and global economies usually lead to the deterioration of markets and to increased competition for the remaining businesses. At such times, domestic producers become increasingly sensitive to competition from imports and increasingly likely to seek protection against them. This generally leads to a larger number of inquiries in response to dumping and/or subsidizing complaints, provided they have resulted in a preliminary determination of dumping and/or subsidizing made by the Department of National Revenue. The Canadian industry also keeps a close watch on trade petitions and actions brought in the United States, and there is a tendency to mirror complaints against third countries that have been successful in the United States.

The Tribunal has introduced measures to reduce the number of appeals held *sine die* and will resort, in the near future, to videoconferencing technology to hear appeals. As it has been the case since 1991-92, the Tribunal's objective in the area of appeals is to sustain its concerted effort to reduce the substantial inventory of appeals and to increase the number of appeals heard and decided.

In addition, NAFTA requires that each party to NAFTA maintain an independent bid challenge authority. The *North American Free Trade Agreement Implementation Act* establishes the Tribunal as the bid challenge (complaint) authority for Canada. Parliament has enacted legislation designed to ensure that the procurements covered by NAFTA are conducted in an open, fair and transparent manner and, wherever possible, in a way that maximizes competition. On occasion, a potential supplier may have reason to believe that a contract has been or is about to be awarded improperly or illegally, or that, in some way, it has been wrongfully denied a contract or an opportunity to compete for one. The Tribunal provides an opportunity for redress for potential suppliers concerned about the propriety of the procurement process relating to contracts covered by NAFTA. The Tribunal's responsibilities in the area of procurement increased on July 1, 1995, since it is the bid challenge authority for a large number of government procurements as outlined in the AIT. On January 1, 1996, the *WTO Agreement on Government Procurement* will extend the Tribunal's jurisdiction in this area.

As a result of the implementation of NAFTA, the *Customs Act* provides for three new recourses: (1) a request for an advance tariff ruling prior to the importation of goods from a NAFTA country; (2) a request for a re-determination of a customs officer's ruling on a marking determination; and (3) a request for a re-determination as to the origin of the goods imported from a NAFTA country. Those rulings or re-determinations, as the case may be, are appealable to the Tribunal.

The conclusion of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations in 1994 also affects the Tribunal's legal mandate. The implementation of the WTO agreements on anti-dumping and countervailing duties, safeguards and the forthcoming implementation of the *WTO Agreement on Government Procurement* have led to changes in the manner in which the Tribunal conducts its activities.

On July 6, 1994, the Minister of Finance directed the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production. The Tribunal has been directed by the Minister of Finance to conduct open, transparent investigations, in an inexpensive and cost-effective manner, allowing all interested parties an opportunity to make their views known. The Tribunal endeavours to submit its recommendations to the Minister of Finance within 120 days from the beginning of an investigation.

2. Initiatives

The Tribunal's efforts for 1996-97 will be directed at carrying out its ongoing workload under SIMA. The Tribunal will also continue to seek opportunities to streamline its processing of appeals so as to reduce the inventory. The Tribunal will direct its efforts at completing its review of its Rules of Procedure and implementing changes resulting from its internal review of processes and procedures relating to dumping and subsidizing inquiries. The Tribunal will also implement the necessary changes resulting from the implementation of the *WTO Agreement on Government Procurement* on January 1, 1996. Finally, the Tribunal's efforts will be directed at carrying out its ongoing workload dealing with requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production.

3. Update on Previously Reported Initiatives

- The Tribunal has maintained the timeliness and quality of material injury findings in dumping and subsidizing inquiries under SIMA.
- The Tribunal has continued to reduce substantially the inventory of outstanding appeals.
- The Tribunal has maintained the timeliness and quality of determinations in relation to complaints relating to contracts covered by NAFTA.

E. Program Performance Information

The effectiveness of the Tribunal's work can be assessed against a number of criteria. These include:

- the promptness with which it hears appeals and issues decisions;
- its ability to meet statutory time limits without sacrificing quality;
- the perception by the Canadian industry and interest groups that the work of the Tribunal is thorough, reasoned and impartial;
- the acceptability of the Tribunal's recommendations as a basis for government action and the extent to which they are implemented; and

- the degree to which the Tribunal's adjudications and determinations stand up to domestic and international scrutiny when challenged through appeal and review mechanisms.

The Tribunal met all statutory time limits during 1995-96.

Table 1 sets out the Tribunal's actual workload in 1994-95. Table 2 sets out the actual workload for the first eight months and the forecast for the remaining four months of 1995-96. The Tribunal does not control its workload and must respond to any external demand that meets the requirements set out in the legislation.

Table 1
TRIBUNAL'S WORKLOAD IN FISCAL YEAR 1994-95

	Cases Brought Forward from Previous Fiscal Year	Cases Received in Fiscal Year	Total	Decisions/ Reports Issued	Cases Withdrawn/ Not Initiated	Cases Outstanding (March 31, 1995)
SIMA ACTIVITIES						
Injury Inquiries	5	1	6	6	-	-
Injury Reviews	1	7	8	3	-	5
Notices of Expiry	-	6	6	6	-	-
References (Advice)	-	2	2	1	-	1
APPEALS						
<i>Customs Act</i>	194	166	360	43	72	245
<i>Excise Tax Act</i>	483	119	602	74	45	483
SIMA	41	82	123	1	3	119
<i>Softwood Lumber Products</i>						
<i>Export Charge Act</i>	-	-	-	-	-	1
Total	718	367	1,085	118	120	848¹
TEXTILE REFERENCE						
Requests for Tariff Relief	-	21	21	1	1	19
PROCUREMENT REVIEW ACTIVITIES						
Complaints (NAFTA)	1	24	25	5	18	2

1. Almost half of these cases are being held in abeyance, upon request of the parties, pending decisions by the Federal Court or the Tribunal on similar issues.

Table 2
TRIBUNAL'S WORKLOAD AND FORECAST FOR FISCAL YEAR 1995-96

	Cases Brought Forward from Previous Fiscal Year	Cases Received as of November 30, 1995	Forecast until March 31, 1996	Decisions/ Recommendations for 1995-96	Cases Withdrawn as of November 30, 1995	Cases Outstanding (March 31, 1996)
SIMA ACTIVITIES						
Injury Inquiries	-	2	3	3	1	-
Injury Reviews	5	-	2	-	-	-
Notice of Expiry References (Advice)	-	3	3	4	-	3
	1	-	-	-	-	-
APPEALS						
<i>Customs Act</i>	245	170	90	32	52	286
<i>Excise Tax Act</i>	483	44	39	30	72	352
SIMA	119	16	10	4	11	163
<i>Softwood Lumber Products: Export Charge Act</i>	1	-	-	2	-	-
Total	848¹	230	139	68	135	801
TEXTILE REFERENCE						
Requests for Tariff Relief	19	62	30	11	4	60
PROCUREMENT REVIEW ACTIVITIES						
Complaints (NAFTA)	2	16	8	1	16	2

1. Almost half of these cases are being held in abeyance, upon request of the parties, pending decisions by the Federal Court or the Tribunal on similar issues.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

The Tribunal's requirements by object are presented in Figure 5.

Figure 5: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and Wages	5,857	6,060	5,797
Contributions to Employee Benefit Plans	849	788	806
	6,706	6,848	6,603
Goods and Services			
Transportation and Communications	309	282	322
Information	94	81	76
Professional and Special Services	442	411	272
Rentals	86	83	81
Purchased Repair and Upkeep	68	56	42
Utilities, Materials and Supplies	227	167	293
Other Subsidies and Payments	3	2	2
Minor Capital*	22	155	129
	1,251	1,237	1,217
Total Expenditures	7,957	8,085	7,820

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with personnel and goods and services expenditures.

2. Personnel Requirements

The Tribunal's personnel expenditures account for 84.3% of the total 1996-97 expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 6.

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	Estimates 1996-97	FTEs		1996-97 Current Salary Range	Average Salary Provision
		Forecast 1995-96	Actual 1994-95		
OIC Appointments¹	7	8	8	45,600 - 170,500	106,612
Executive²	9	9	9	63,300 - 128,900	95,089
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	4	4	4	20,600 - 87,241	65,470
Law	8	8	8	29,870 - 128,900	70,756
Library Science	1	1	1	26,132 - 61,951	
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	15	16	14	17,994 - 75,002	42,772
Commerce	16	16	16	19,263 - 79,497	66,772
Computer Systems Administration	3	3	3	24,060 - 78,759	41,328
Financial Administration	1	1	1	15,981 - 71,883	
Information Services	5	5	5	17,849 - 67,814	48,108
Personnel Administration	1	1	1	16,882 - 69,291	
Purchasing and Supply	3	1	2	16,781 - 72,700	64,024
Technical					
General Technical	1	1	1	16,608 - 73,190	
Social Science Support	7	6	5	16,608 - 75,927	43,521
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	12	11	11	16,999 - 41,724	29,171
Secretarial, Stenographic and Typing	7	8	9	16,847 - 41,991	29,809
Total	100	99	97		

Note 1: An FTE is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control, but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupation group at October 1, 1995.

1. This includes all those at the DM level and all GICs.

2. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range, inclusive.

3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 7 provides details of other cost items that need to be taken into account to arrive at the total estimated cost of the Program.

Figure 7: Total Estimated Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1996-97	1995-96
	7,957	2,055	10,012	10,119
* Other costs of \$2,055,112 consist of:				(\$000)
• accommodation received without charge from the Department of Public Works and Government Services;				1,705
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; and				340
• cheque issue and other accounting services received without charge from the Department of Public Works and Government Services.				10

Index

A

Activity 4, 10, 11
Actual 5, 9, 16, 18, 19
Adjudication(s) 10, 15
Advance tariff ruling 13
Advice(s) 8, 10, 16, 17
Agreement on Internal Trade 6, 10, 11, 13
Appeals 6, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17
Authority(ies) 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 13, 20

B

Background 2, 3, 10
Bid challenge authority 11, 13
Budget 2, 7, 18

C

Canadian International Trade Tribunal Act
(CITT Act) 10, 11
Capital 4, 18
Change(s) 6, 7, 9, 14
Complaints 6, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17
Contributions to employee benefit plans
4, 5, 18
Cost(s) 2, 3, 14, 20
Court 11
Customs Act 8, 10, 11, 13, 16, 17
Customs Tariff 10

D

Decision(s) 6, 8, 10, 11, 14, 16, 17
Determination(s) 8, 10, 13, 14, 15
Dumping 6, 8, 11, 13, 14

E

Energy Administration Act 10
Estimates 2, 3, 4, 5, 7, 9, 18, 19, 20
Excise Tax Act 8, 10, 11, 16, 17
Expenditure(s) 4, 5, 9, 18, 19, 20
Expenditure Plan 2
External factor(s) 3, 13

F

Federal Court of Canada 8
Financial performance 2, 3, 9
Financial requirements 3, 4, 7, 18
Forecast 7, 16, 17, 18, 19
Full-time equivalents (FTEs) 2, 7, 9, 12, 19

G

Goods and services 6, 10, 11, 18
Government(s) 6, 10, 11, 13, 14, 20
Governor in Council 10, 11, 13

H

Highlights 3, 6, 8
Human resource(s) 2, 7, 9, 19

I

Initiatives 3, 14
Inquiry(ies) 6, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17
Introduction 3, 10
Inventory 13, 14
Investigation(s) 10, 11, 14

J

Judicial Review 8
Jurisdiction 6, 11, 13

M

Mandate 3, 10, 14
Minor capital 18

N

North American Free Trade Agreement
Implementation Act 9, 11, 13
North American Free Trade Agreement
(NAFTA) 6, 10, 11, 13, 14, 16, 17

O

Objective(s) 2, 13
Operating budget 2, 7
Organization structure 11, 12

P

Personnel requirements 3, 19
Planning perspective 2, 3, 13
Preface 2
Procurement(s) 6, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 17,
Procurement Review Board of Canada 9
Procurement Review Division 11
Producer(s) 6, 8, 10, 11, 13, 14
Profile 3, 18, 19
Program description 3, 10
Program expenditures 4, 5
Program objective 3, 10
Program overview 3, 6
Program organization for delivery 3, 11
Program performance 3, 8, 14
Provision 19
Public accounts 2, 3, 5
Public hearings 10, 11
Public interest consideration 11

R

Recent performance 3, 8
Recommendation(s) 8, 10, 11, 14, 17
Re-determination 13
Reduction 7
Reference(s) 2, 6, 11, 13, 16, 17
Review(s) 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 17
Royal Assent 10

S

*Softwood Lumber Products Export
Charge Act* 8, 16, 17
Special Import Measures Act (SIMA) 8,
10, 11, 14, 16, 17
Spending authorities 2, 3, 4
Statutory 6, 10, 14, 15
Subsidizing 6, 8, 11, 13, 14
Supplementary information 3, 18
Supplier(s) 10, 11, 13

T

Table of contents 2, 3
Tariff(s) 10, 11, 13
Tariff relief 6, 8, 10, 11, 14, 16
Textile Reference 8, 16, 17

U

Update 3, 14
Uruguay Round 14

V

Votes 4

W

Workload 11, 14, 16, 17
WTO Agreements 6, 10, 14
World Trade Organization (WTO)
Agreement on Government Procurement 6,
11, 13, 14

M Mandat 3, 7, 11, 15
 Marchés publics 6, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 18, 19

O

Objetif du Programme 3, 11

Objetif(s) 2, 6

Organisation du Programme en vue de

son exécution 3, 12

Organisme chargé d'examiner les

contestations des offres 15

P

Perspectives en matière de planification

2

Plaintes 6, 9, 11, 12, 15, 16, 18, 19

Plan de dépenses 2

Plan(s) 2, 3, 6

Points saillants 3, 6, 8

Préface 2

Prévisions 7, 18, 19

Producteur(s) 6, 8, 11, 12, 15, 16

Provision 21

Q

Question de l'intérêt public 12

R

Recommandation(s) 8, 9, 11, 12, 16, 19

Réduction 7, 15

Réel 5, 20, 21

Réexamen(s) 6, 8, 12, 17, 18, 19

Rendement du Programme 3, 8, 16

Rendement récent 3, 8

Renseignements supplémentaires 3, 20

Renvois 2, 18, 19

Ressources humaines 2, 7, 10, 21

Résultats financiers 2, 3, 10

Révision d'une décision 15

S

Saisine(s) 8, 12, 15, 18, 19

Sanction royale 11

Statutaire(s) 6

Structure organisationnelle 13, 14

Subventionnement 6, 8, 12, 15, 16

24 (Tribunal canadien du commerce extérieur)

T

Table des matières 2, 3

Tarif des douanes 11

U

Uruguay Round 15

- A**
- Accord de libre-échange nord-américain* (ALENA) 6, 11, 12, 15, 16, 18, 19
Accord sur le commerce intérieur 6
 Accords de l'Organisation mondiale du commerce 6, 11, 12, 15, 16
 Accord sur les marchés publics de commerce 6, 15
 Audiences publiques 12
 Autorisation(s) 2, 3, 4, 5, 10
 Avis 8, 11, 18, 19
- B**
- Besoins en personnel 3, 21
 Besoins financiers 3, 4, 7, 20
 Biens et services 20
 Budget 4, 5, 7, 10, 22
 Budget de fonctionnement 2, 7, 20
 Budget des dépenses 2, 3, 4, 7, 10, 20, 21, 22
- C**
- Capital 4, 20
 Changement(s) 6, 16
 Charge de travail 13, 16, 18, 19
 Commission de révision des marchés publics du Canada 10
 Compétence 6, 13, 15
 Comptes publics 2, 3, 5
 Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 4, 5, 20
 Cour 13
 Cour fédérale du Canada 8, 18, 19
 Coût(s) 2, 3, 22
 Crédits 4, 5, 10, 22
- D**
- Décision anticipée 15
 Décision(s) 6, 8, 9, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19
 18, 19
d'importation (LMSI) 6, 8, 11, 12, 16,
Loi sur les mesures spéciales
extérieur (Loi sur le TCEE) 11, 12
Loi sur les douanes 8, 11, 12, 15, 18, 19
Loi sur le Tribunal canadien du commerce de bois-d'œuvre 18, 19
Loi sur le droit à l'exportation de produits
Loi sur la taxe d'accise 8, 11, 12, 18, 19
Loi sur l'administration de l'énergie 11
libre-échange nord-américain 10, 12, 15
Loi de mise en œuvre de l'Accord de
- L**
- Introduction 3, 11
 Initiatives 3, 16
- I**
- Gouvernement(s) 11, 16
 Gouverneur en conseil 11, 12, 13, 15, 21
- G**
- Fournisseurs(s) 11, 12, 15
 Facteurs externes 3, 15
- F**
- État 3, 16, 21
 14, 21
 Équivalents temps plein (ETP) 2, 7, 10,
 6
 Enquêtes sur les mesures de sauvegarde
 Enquête(s) 6, 8, 11, 12, 15, 16, 18, 19
 Enquêtes sur les mesures de sauvegarde
- E**
- Dépenses du Programme 4, 5, 22
 Dépenses en capital secondaires 20
 Description du Programme 2, 3, 12
 Détermination(s) 11, 12, 15, 17
 Division de l'examen des marchés publics 13
 Données de base 2, 3, 11
 Dumping 6, 8, 12, 15, 16

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 7 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 7 : Coût total du Programme pour 1996-1997

(en milliers de dollars)		Budget	Plus*	Coût total estimatif	
		principal	autres	du Programme	
		1996-1997	coûts	1996-1997	1995-1996
		7 957	2 055	10 012	10 119

* Les autres coûts de 2 055 112 \$ comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux; 1 705
- les cotisations représentant la part des employés aux primes d'assurance versées par le Secrétaire du Conseil du Trésor; 340
- les services d'émission de chèques et d'autres services de comptabilité fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. 10

2. Besoins en personnel

Les dépenses du Tribunal en matière de personnel représentent 84,3 p. 100 des dépenses totales du Programme pour 1996-1997. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 6.

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

	ÉTP			Échelle	Provision
	Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	actuelle des traitements 1996-1997	annuel moyen traitement

Normations par décret du conseil ¹	7	8	8	45 600	-	170 500	106 612
Gestion ²	9	9	9	63 300	-	128 900	95 089
Scientifique et professionnelle	4	4	4	20 600	-	87 241	65 470
Bibliothèque	8	8	8	29 870	-	128 900	70 756
Administration et service extérieur	15	16	14	17 994	-	75 002	42 772
Services administratifs	16	16	16	19 263	-	79 497	66 772
Commerce	3	3	3	24 060	-	78 759	41 328
Gestion des finances	1	1	1	15 981	-	71 883	48 108
Services d'information	5	5	5	17 849	-	67 814	48 108
Gestion du personnel	1	1	1	16 882	-	69 291	48 108
Achat et approvisionnement	3	1	2	16 781	-	72 700	64 024
Technique	1	1	1	16 608	-	73 190	43 521
Techniciens divers	7	6	5	16 608	-	75 927	43 521
Soutien des sciences sociales	12	11	11	16 999	-	41 724	29 171
Soutien administratif	7	8	9	16 847	-	41 991	29 809
Commissariat, sténographie et dactylographie	100	99	97				
Total							

Nota 1 : L'expression «ÉTP» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ÉTP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses du personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Nota 2 : La colonne «Échelle actuelle des traitements» indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1^{er} octobre 1995.

1. Ceci comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en conseil à tous les niveaux.
2. Ceci comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les besoins par article du Tribunal sont indiqués au tableau 5.

Tableau 5 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses		1996-1997	
		Prévu	1995-1996
		1994-1995	Réel
Personnel			
Traitements et salaires	5 857	6 060	5 797
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	849	788	806
Biens et services			
Transports et communications	309	282	322
Information	94	81	76
Services professionnels et spéciaux	442	411	272
Location	86	83	81
Achat de services de réparation et d'entretien	68	56	42
Services publics, biens et approvisionnements	227	167	293
Autres subventions et paiements	3	2	2
Capital secondaire*	22	155	129
Total des dépenses			
	7 957	8 085	7 820
	1 251	1 237	1 217

* Le facteur «dépenses en capital secondaires» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

Le tableau 1 établit la charge de travail réelle du Tribunal en 1994-1995. Le tableau 2 établit la charge de travail réelle pour les huit premiers mois de 1995-1996 et les prévisions à cet égard pour les quatre derniers mois de l'exercice. Le Tribunal ne contrôle pas sa charge de travail et doit donner suite à toute demande externe qui satisfait aux dispositions législatives.

Tableau 1

CHARGE DE TRAVAIL DU TRIBUNAL POUR L'EXERCICE 1994-1995

Causés du dernier exercice qui ont été reportées	Causés reçus pendant l'exercice	Total	Décisions rendues/rapports publiés	Causés retirés/abandonnés (au 31 mars 1995)	Tableau 1				
					CHARGE DE TRAVAIL DU TRIBUNAL POUR L'EXERCICE 1994-1995				
ACTIVITÉS AUX TERMES DE LA LMSI	Enquêtes de dommage	1	6	-	APPELS	Loi sur les douanes	194	166	360
	Réexamens de dommage	1	7	3		Loi sur la taxe d'accise	483	119	602
	Avis d'expiration	-	6	6		LMSI	41	82	123
	Renvois (avis)	-	2	1		Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois-d'œuvre	718	367	1 085
						Total	-	-	-
						SAISINE SUR LES TEXTILES	-	21	21
						Demandes d'allègement tarifaire	-	21	21
						ACTIVITÉS LIÉES À L'EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS	1	24	25
						Plaintes (ALENA)	18	5	23
						Total	848	120	968
					1. Près de la moitié de ces causes sont en suspens, à la demande des parties, jusqu'à ce que des décisions sur des questions similaires soient rendues par la Cour fédérale ou le Tribunal.				

- la mesure dans laquelle les décisions et les déterminations du Tribunal résistent à l'examen, tant sur la scène nationale qu'internationale, lorsqu'ils font l'objet d'appels et de réexamens.

Le Tribunal a respecté tous les délais législatifs pendant 1995-1996.

mise en œuvre prochaine de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC ont entraîné des changements dans la façon dont le Tribunal mène ces activités.

Le 6 juillet 1994, le ministre des Finances a chargé le Tribunal de faire enquête sur des demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants importés aux fins de production. Le ministre des Finances a demandé au Tribunal de mener des enquêtes dans le cadre d'une procédure transparente, peu coûteuse et efficiente, qui donne à toutes les parties intéressées la possibilité de faire connaître leur point de vue. Le Tribunal tente de présenter ses recommandations au ministre des Finances dans les 120 jours suivant l'ouverture d'une enquête.

2. Initiatives

En 1996-1997, le Tribunal s'efforcera d'absorber la charge de travail courante découlant de la LMSI. Il continuera également de chercher des moyens de rationaliser le traitement des appels de façon à réduire l'arrêté. Le Tribunal s'efforcera de terminer l'examen de ses Règles de procédure et d'effectuer des changements découlant de son examen interne des processus et procédures liés aux enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement. Le Tribunal effectuera également les changements requis résultant de la mise en œuvre, le 1^{er} janvier 1996, de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC. Enfin, le Tribunal s'efforcera d'absorber la charge de travail courante découlant des demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

- Le Tribunal a maintenu la rapidité d'exécution et la qualité des conclusions de dommage sensible rendues dans le cadre des enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement menées aux termes de la LMSI.

- Le Tribunal a continué de réduire sensiblement l'arrêté d'appels à entendre.

- Le Tribunal a maintenu la rapidité d'exécution et la qualité des décisions rendues au sujet des plaintes concernant les contrats visés par l'ALENA.

E. Données sur le rendement du Programme

L'efficacité du travail du Tribunal peut être évaluée en fonction d'un certain nombre de critères, notamment :

- la rapidité avec laquelle le Tribunal entend les appels et rend ses décisions;
- sa capacité de respecter les délais législatifs sans sacrifier pour autant la qualité;
- l'image qu'il projette auprès de la branche de production canadienne et des groupes d'intérêt au pays quant à la minutie, à la pondération et à l'impartialité de son travail;
- l'accueil réservé aux recommandations du Tribunal, qui constituent le fondement des mesures prises par le gouvernement, et la mesure dans laquelle elles sont mises en œuvre;

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La conjoncture économique est l'un des principaux facteurs externes qui influent sur le travail du Tribunal qui est un organisme répondant exclusivement à une demande externe. Le Tribunal ne peut refuser aucune saisine du gouverneur en conseil ou du ministre des Finances, ou toute demande formulée par un particulier ou une entreprise qui répond aux conditions minimales d'accès. Le ralentissement de l'activité économique au pays et dans le monde entraîne habituellement une détérioration des marchés et une augmentation de la concurrence. Dans un tel contexte, les producteurs nationaux sont de plus en plus vulnérables à la concurrence livrée par les importations et sont portés davantage à demander une protection contre celles-ci. Cela se traduit généralement par un plus grand nombre de requêtes en réponse à des plaintes liées au dumping ou au subventionnement pour lesquelles le ministère du Revenu national a rendu une décision provisoire de dumping ou de subventionnement. L'industrie canadienne surveille également de près les requêtes déposées aux États-Unis et les mesures prises par ce pays en matière de commerce. Les producteurs canadiens ont tendance à déposer contre des pays tiers des plaintes similaires à celles qui ont été accueillies aux États-Unis.

Le Tribunal a adopté des mesures propres à assurer la réduction du nombre d'appels remis indéfiniment et, dans un avenir rapproché, aura recours à la technique vidéoconférence pour l'audition des d'appels. Comme c'est le cas depuis 1991-1992, le Tribunal vise toujours, en ce qui a trait aux appels, à poursuivre ses efforts concertés afin de réduire l'arrêré appréciable d'appels et d'augmenter le nombre d'appels entendus et tranchés.

Par ailleurs, en vertu de l'ALENA, chacune des parties à l'ALENA doit établir un organisme indépendant chargé d'examiner les contestations des offres. Aux termes de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*, le Tribunal est l'organisme chargé d'examiner les contestations des offres (plaintes) au Canada. Le Parlement a légiféré pour s'assurer que les marchés publics visés par l'ALENA sont adjugés selon une procédure ouverte, juste et transparente qui, dans la mesure du possible, maximise la concurrence. Il peut arriver qu'un fournisseur ait des raisons de croire qu'un contrat a été accordé ou est sur le point d'être accordé de façon irrégulière ou illégale, ou qu'on lui a, à tort, refusé un contrat ou la possibilité de soumissionner pour en obtenir un. Le Tribunal permet aux fournisseurs potentiels, préoccupés par la validité de la procédure des marchés publics visés par l'ALENA, d'obtenir réparation. Les responsables du Tribunal dans le domaine des marchés publics ont augmenté à compter du 1^{er} juillet 1995 puisqu'il est l'organisme chargé d'examiner les contestations des offres relativement à un nombre important de marchés publics conformément à l'ACI. Le 1^{er} janvier 1996, l'Accord sur les marchés publics de l'OMC élargira la portée de la compétence du Tribunal dans ce domaine.

Par suite de la mise en œuvre de l'ALENA, la *Loi sur les douanes* prévoit trois nouveaux recours : 1) une demande de décision anticipée sur le classement tarifaire avant l'importation de marchandises d'un pays ALENA; 2) une demande de révision d'une décision d'un agent des douanes sur la conformité des marques; et 3) une demande de révision de la détermination de l'origine de marchandises importées d'un pays ALENA. Il est possible d'interjeter appel, à l'égard de ces décisions ou révisions, selon le cas, auprès du Tribunal.

La conclusion de l'Uruguay Round des Négociations commerciales multilatérales de 1994 a aussi une incidence sur le mandat officiel du Tribunal. La mise en œuvre des accords de l'OMC sur les droits antidumping et les droits compensateurs, les mesures de sauvegarde ainsi que la

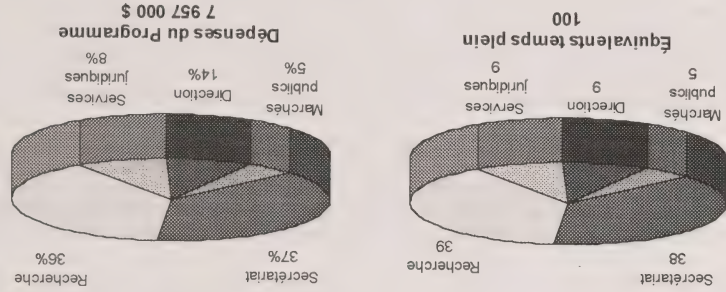
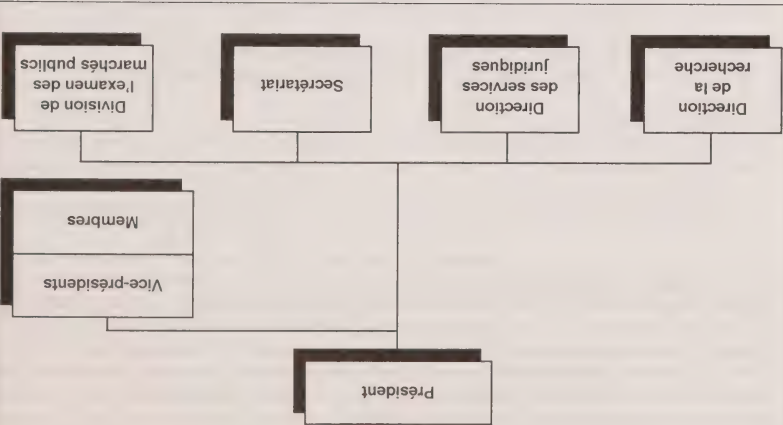


Tableau 4 : Equivalents temps plein et ressources par organisation pour 1996-1997

Tableau 3: Structure organisationnelle



nombre important de marchés publics passés par les ministères fédéraux et les organismes de la Couronne pour l'acquisition de produits et de services (y compris les services de construction).

Structure organisationnelle : Le Tribunal est une cour d'archives dont le siège social se trouve à Ottawa. Afin de pouvoir exercer sa compétence, le Tribunal jouit des pouvoirs, droits et privilèges dévolus à une cour supérieure d'archives. Il relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances. Le Tribunal compte un président, deux vice-présidents et au plus six autres membres permanents nommés par le gouverneur en conseil. Celui-ci peut aussi nommer jusqu'à cinq membres vacataires si la charge de travail le justifie. Le Tribunal peut compter sur l'appui du Secrétaire, de la Direction de la recherche, de la Direction des services juridiques et de la Division de l'examen des marchés publics. Bien que les activités du Tribunal soient centralisées à Ottawa et que les audiences soient habituellement tenues dans cette ville, des audiences peuvent, au besoin, avoir lieu dans d'autres villes du Canada.

4. Description du Programme

Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit des éléments de preuve et tient des audiences publiques afin de pouvoir rendre des décisions, des conclusions ou des déterminations ou faire des recommandations à la suite :

- d'enquêtes menées aux termes de la LMSI, dans le but d'établir si le dumping ou le subventionnement constatés par le ministre du Revenu national causent un dommage sensible à la branche de production nationale;

- d'enquêtes menées, aux termes de la Loi sur le TCC, à la suite de plaintes déposées par des producteurs de biens canadiens au sujet d'un dommage grave causé par les importations;

- d'appels de décisions rendues par le ministre ou le sous-ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la LMSI, y compris les nouveaux appels interjetés aux termes de la *Loi sur les douanes*, découlant des nouvelles attributions confiées au Tribunal en vertu de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*;

- de demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production;

- de plaintes reçues de fournisseurs potentiels portant sur n'importe quel aspect de la procédure d'adjudication des marchés publics, aux termes de l'ALÉNA, de l'ACI et de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC;

- de saisines, aux termes de la Loi sur le TCC, par le gouvernement en conseil, sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de dommage causé aux producteurs de produits et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question tarifaire;

- de questions soulevées aux termes d'autres lois adoptées par le Parlement ou de règlements d'application, y compris les options sur la question de l'intérêt public, les réexamens et les décisions portant sur l'identité de l'importateur aux termes de la LMSI.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Tribunal a deux activités : une activité judiciaire et consultative et une activité ayant trait à l'examen des marchés publics. En ce qui a trait à l'activité judiciaire et consultative, le Tribunal fait fonction de tribunal administratif dans le cadre de ses activités reliées aux enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement et aux appels des décisions concernant les douanes et l'accise. Il fait enquête sur les demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés et présente ses recommandations sur ces demandes au ministre des Finances. En outre, le Tribunal agit en qualité de commission d'enquête permanente autorisée à effectuer des recherches, à tenir des audiences publiques et à faire rapport sur diverses questions relatives au commerce. Quant à l'activité ayant trait à l'examen des marchés publics, le Tribunal est l'organisme indépendant chargé d'examiner les contestations des offres relativement à un

1. Introduction

Le Tribunal est un tribunal administratif qui fait partie des mécanismes de recours commerciaux au Canada. Il est un organisme quasi-judiciaire et indépendant qui assume ses responsabilités législatives de façon impartiale et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances.

Les travaux du Tribunal ont une grande incidence sur le commerce au Canada. Ils revêtent

une importance et un intérêt spéciaux pour les importateurs et les exportateurs, les fournisseurs, les secteurs primaires et industriels et le secteur des services de l'économie, les avocats

spécialisés dans les questions commerciales et le milieu universitaire. Les travaux du Tribunal intéressent également tous les ministères et organismes qui, dans le cadre de leur mandat,

s'occupent de questions de concurrence et de consommation, ainsi que des industries qui produisent des produits et des services. Les travaux du Tribunal intéressent tout particulièrement

les ministères des Finances, des Affaires étrangères et du Commerce international, du Revenu national, de l'Industrie, des Ressources naturelles et des Travaux publics et des Services

gouvernementaux en raison des responsabilités du Tribunal aux termes de la *Loi sur les douanes*, du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur l'administration de l'énergie*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de

la LMSI, de l'ALENA, de l'ACI et de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC.

2. Mandat

Le Tribunal détient son mandat aux termes de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce*

extérieur (la Loi sur le TCCÉ), qui a reçu la sanction royale le 13 septembre 1988. Son rôle

d'organisme quasi-judiciaire est établi aux termes de la Loi sur le TCCÉ, qui ordonne au Tribunal

d'exercer et de remplir les fonctions qui, conformément à cette loi ou à toute autre loi adoptée par

le Parlement ou aux règlements d'application, doivent ou peuvent être exercés ou remplies par

le Tribunal. Plus précisément, le Tribunal est habilité à : 1) mener des enquêtes afin de déterminer

si l'importation de produits sous-évalués ou subventionnés cause, ou menace de causer, un

dommage sensible à la branche de production nationale; 2) entendre les appels interjetés par des

contribuables à l'égard de décisions rendues par le ministère du Revenu national en matière de

douanes et d'accise; 3) faire enquête et donner son avis sur des questions économiques,

commerciales ou tarifaires dont le gouvernement en conseil ou le ministre des Finances saisit le

Tribunal; 4) examiner les plaintes déposées par des fournisseurs potentiellement tout

aspect de la procédure d'adjudication des marchés publics relativement à un contrat spécifique;

5) enquêter sur les plaintes déposées par des producteurs nationaux qui soutiennent que

l'augmentation des importations leur cause, ou menace de leur causer, un dommage grave; et

6) enquêter sur les demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir

3. Objectif du Programme

Dans un contexte économique et juridique rationnel, faire des études, mener des enquêtes, rendre des conclusions, faire des recommandations tel qu'il est prescrit sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables à l'égard de cotisations et de déterminations du gouvernement en matière de douanes et d'accise.

2. Résultats financiers en 1994-1995

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995	Budget principal	Réel	Différence
Tribunal canadien du commerce extérieur	7 820	7 588	232
Ressources humaines* (ETP)	97	98	(1)

* Des renseignements additionnels sur les ressources humaines figurent au tableau 6, page 21.

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1994-1995 ont été de 232 185 \$, soit

3,06 p. 100, supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal, soit

7 588 000 \$. L'autorisation de dépasser le niveau du Budget des dépenses principal a été

obtenue par l'entremise du Budget des dépenses supplémentaire 1994-1995. Cette augmentation

est attribuable au facteur suivant :

- le transfert de crédits de la Commission de révision des marchés publics du Canada au Tribunal pour refléter les nouvelles responsabilités dans le domaine des marchés publics attribuées au Tribunal à la suite de la promulgation de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*.

reçu 21 demandes d'allègement tarifaire et a fait une recommandation dans une cause, soit Les Industries Canatex (division de Tricot Richelieu Inc.) (voir page 18).

• **Examen des marchés publics** — Au cours de 1994-1995, 25 plaintes ont été déposées auprès du Tribunal. Au total, le Tribunal a tranché 18 plaintes sans décision écrite et a rendu 5 décisions écrites. Deux autres plaintes étaient à l'étude à la fin de l'exercice.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants du rendement du Programme pour le Tribunal au cours de l'exercice 1994-1995 comprennent :

- **Appels de décisions relatives aux douanes et à l'accise** — Un total de 89 appels ont été entendus en 1994-1995 (52 aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, 35 conformément à la *Loi sur les douanes*, 1 en application de la LMSI et 1 aux termes de la *Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois-d'œuvre*) et 118 décisions ont été rendues par le Tribunal, dont 54 relativement à des causes entendues en 1994-1995. En outre, 43 décisions avaient trait à des appels interjetés aux termes de l'article 67 de la *Loi sur les douanes*, 74 concernaient des appels interjetés aux termes de l'article 81 27 de la *Loi sur la taxe d'accise* et 1 concernait un appel interjeté aux termes de l'article 61 de la LMSI (voir page 18).
- **Enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement** — En 1994-1995, le Tribunal a mené à terme six enquêtes en application du paragraphe 42(1) de la LMSI. À l'issue de cinq enquêtes, le Tribunal a rendu des conclusions de dommage sensible à la branche de production nationale. Pour ce qui est de l'autre enquête, le Tribunal a rendu des conclusions distinctes de dommage et de non dommage (voir page 18).
- **Réexamen des conclusions de dommage sensible** — En 1994-1995, le Tribunal a entrepris huit réexamens et a rendu des ordonnances concernant trois conclusions de dommage sensible qui devaient expirer. Cinq réexamens étaient en cours à la fin de l'exercice. Le Tribunal a prorogé les conclusions de dommage sensible dans le cadre d'un des réexamens entrepris et les a annulées dans le cadre de deux autres réexamens (voir page 18).
- **Avis aux termes de l'article 37 de la LMSI** — Aux termes de l'article 37 de la LMSI, on a demandé au Tribunal, à deux occasions, s'il était d'avis que les renseignements et les éléments de preuve dont disposait le sous-ministre du Revenu national indiquaient, de façon raisonnable, que le dumping des marchandises en question (les Pommes dites Delicous, Red Delicous et Golden Delicous, et les Couverts, disques et bocaux destinés à la mise en conserve domestique) avait causé, causait ou était susceptible de causer un dommage sensible. Dans la première cause, le Tribunal a conclu que les renseignements indiquaient, de façon raisonnable, qu'il y avait dommage sensible. Pour ce qui est de la deuxième cause, la décision n'avait pas encore été rendue à la fin de l'exercice (voir page 18).
- **Examen judiciaire ou révision par un groupe spécial binationl** — Six révisions ont été complétées au cours de 1994-1995. Cinq de ces révisions ont été entreprises par un groupe spécial binationl et, dans tous les cas, ce dernier a confirmé les décisions du Tribunal. Dans le cas de la sixième révision, la Cour fédérale du Canada a rejeté la demande d'examen judiciaire.
- **Saisine sur les textiles** — Le 6 juillet 1994, le ministre des Finances a chargé le Tribunal d'enquêter sur les demandes d'allègement tarifaire présentées par des producteurs nationaux relativement à des intrants textiles importés aux fins de production et de présentations recommandations sur ces demandes au ministre des Finances. En 1994-1995, le Tribunal a

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1996-1997

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Différence
7 957	8 085	(128)
Tribunal canadien du commerce extérieur		
Ressources humaines* (ETP)		
100	99	1

* Des renseignements additionnels sur les ressources humaines figurent au tableau 6, page 21.

Explication de la différence : La diminution en 1996-1997, par rapport aux prévisions pour 1995-1996 mises à jour le 30 novembre 1995, découle des éléments suivants :

- une réduction en 1996-1997 découlant du gel de l'augmentation d'échelon de rémunération annoncé dans le budget de février 1994;
- une réduction en 1996-1997 découlant de l'examen des budgets d'opération annoncé en décembre 1993;
- une réduction en 1996-1997 du budget de fonctionnement attribuable à la fin du mandat d'un membre vacataire;
- une réduction en 1996-1997 des ressources financières pour les services de traduction;
- un rajustement en 1996-1997 des régimes d'avantages sociaux des employés

A. Plans pour 1996-1997

1. Points saillants

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) s'est fixé les objectifs suivants pour 1996-1997 :

- maintenir et continuer d'améliorer le niveau de service qu'il fournit au public et s'acquitter de toutes ses obligations statutaires en respectant ses affectations budgétaires;
- entendre des appels qui relèvent de la compétence du Tribunal conformément à toute loi adoptée par le Parlement ou aux règlements d'application et rendre des décisions dans les plus brefs délais;
- maintenir la pertinence et la qualité des conclusions de préjudice sensible (maintenant désignées conclusions de dommage sensible conformément aux modifications apportées à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* [la LMSI]) découlant des enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement (voir page 15);
- examiner les plaintes concernant un nombre important de marchés publics relatifs à des produits et des services (y compris les services de construction) visés par l'*Accord de libre-échange nord-américain* (l'ALÉNA), l'*Accord sur le commerce intérieur* (l'ACI) et l'*Accord sur les marchés publics* de l'Organisation mondiale du commerce (l'OMC) (voir page 15);
- enquêter sur les demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production (voir page 16);
- tenir compte dans ses enquêtes et réexamens portant sur le dumping et le subventionnement, ses enquêtes sur les mesures de sauvegarde et ses activités liées aux marchés publics des changements découlant de la mise en œuvre des accords de l'OMC (voir page 16);
- terminer l'examen de ses Règles de procédure (voir page 16);
- effectuer des changements découlant de son examen interne des processus et procédures liés aux enquêtes portant sur le dumping et le subventionnement (voir page 16);
- instaurer l'utilisation de la technique de vidéoc conférence pour l'audition des appels intentés au sujet des décisions du Revenu national afin de remplacer les audiences régionales.

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
35	6 842 000	7 410 003	7 014 185
(L)	35		
Tribunal canadien du commerce extérieur			
Dépenses du Programme			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	746 000	806 000	806 000
Total du Programme - Budgétaire			
	7 588 000	8 216 003	7 820 185

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1996-1997	Budget principal 1995-1996
35	(L)	7 108	7 297
Tribunal canadien du commerce extérieur			
Dépenses du Programme			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des			
employés			
		849	788
Total du ministère			
		7 957	8 085

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédits		(dollars)	
		Budget principal 1996-1997	
35	Tribunal canadien du commerce extérieur	Dépenses du Programme	
		7 108 000	

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1996-1997	
		Budget	
		principal	
		1995-1996	
		Total	
		Fonctionnement	
		Budgetaire	
		7 957	
		8 085	

Autorisations de dépenser

4	A. Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses
5	B. Emploi des autorisations en 1994-1995 — Volume II des Comptes publics

Section I

Aperçu du Programme

6	A. Plans pour 1996-1997
---	-------------------------

6	1. Points saillants
---	---------------------

7	2. Sommaire des besoins financiers
---	------------------------------------

8	B. Rendement récent
---	---------------------

8	1. Points saillants
---	---------------------

10	2. Résultats financiers en 1994-1995
----	--------------------------------------

11	C. Données de base
----	--------------------

11	1. Introduction
----	-----------------

11	2. Mandat
----	-----------

11	3. Objectif du Programme
----	--------------------------

12	4. Description du Programme
----	-----------------------------

12	5. Organisation du Programme en vue de son exécution
----	--

15	D. Perspectives de planification
----	----------------------------------

15	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme
----	--

16	2. Initiatives
----	----------------

16	3. État des initiatives annoncées antérieurement
----	--

16	E. Données sur le rendement du Programme
----	--

Section II

Renseignements supplémentaires

20	A. Aperçu des ressources du Programme
----	---------------------------------------

20	1. Besoins financiers par article
----	-----------------------------------

21	2. Besoins en personnel
----	-------------------------

22	3. Coût net du Programme
----	--------------------------

Index

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La documentation, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qu'il s'intéresse particulièrement.

On devrait prendre en note que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation de ressources humaines rapportée dans ce plan des dépenses sera mesurée en termes d'employé équivalent temps plein (ETP). L'unité des ETP permet de mesurer la durée au cours de laquelle un employé travaille chaque semaine en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures de travail normales.

Budget des dépenses 1996-1997

Partie III

Tribunal canadien du
commerce extérieur

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
libraires associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-18
ISBN 0-660-59893-0



Tribunal canadien
du commerce
extérieur



Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



77



Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59880-9



9 780660 598802

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

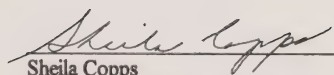
Catalogue No. BT31-2/1997-III-4
ISBN 0-660-59880-9



1996-97 Estimates

Part III

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission



Sheila Copps
Minister of Canadian Heritage

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and requirements. Section II identifies each activity and the resources required. Section III provides further information on costs and resources, program effectiveness, along with a report on performance, and special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. Section III has details of Volume II of the Public Accounts to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed for easy access to specific information the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, while the index allows the reader to focus on topics of interest. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full time equivalents (FTE).

Table of Contents

Spending Authorities

Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates	5
--	---

Section I Program Overview

A. Background

1. Introduction	7
2. Mandate	8
3. Program Objective	8
4. Organization Structure	8

B. Program Plans and Requirements

1. External Factors Influencing the Program	9
2. Highlights for the Estimates Year 1996-97	12
3. Summary of Financial Requirements	14
4. Program Priorities	15
5. Performance Targets	15

Section II Analysis by Activity

A. Broadcasting	20
B. Telecommunications	22
C. Executive Management	24
D. Corporate Support	26

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Program Organization for Delivery	27
2. Financial Requirements by Object	28
3. Personnel Requirements	29
4. Revenue	30
5. Net Cost of Program	33

B. Program Effectiveness	
1. Broadcasting.....	34
2. Telecommunications.....	36
3. Program Evaluation	39
 C. Performance Report	
1. Highlights for the Year in Progress 1995-96.....	41
2. Use of 1994-95 Authorities	
- Volume II of the Public Accounts	44
3. Review of Financial Performance	45
4. Major Program Accomplishments.....	46
 D. Topical Index	48
 E. References	48

Spending Authorities

Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		
70	Program expenditures	-	18,178
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,271	3,068
	Total Agency	3,271	21,246

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97
		Main Estimates
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
70	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission - Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues during the year arising from : a) the provision of regulatory services to telecommunications companies under the Telecommunications Fees Regulations; and b) broadcasting fees and other related activities up to amounts approved by the Treasury Board.	1

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates			1995-96 Main Estimates
	Budgetary Operating	Less: Revenue credited to the vote *	Total	
Broadcasting	10,399	9,353	1,046	11,134
Telecommunications	8,718	7,797	921	828
Executive Management	7,577	6,754	823	5,065
Corporate Support	6,470	5,989	481	4,219
	33,164	29,893	3,271	21,246

* Vote netting was introduced in 1994-95 for Telecommunication services and extended to broadcasting in 1996-97.

Section I

Program Overview

A. Background

1. Introduction

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) is an administrative tribunal constituted under the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act* (R.S.C. 1985, c. C-22) as amended by the *Broadcasting Act* (S.C. 1991 C.11). It is vested with the authority to license and regulate all broadcasting undertakings within Canada and to regulate telecommunications common carriers that fall under federal jurisdiction. The Commission is an independent agency that operates at "arms length" from government and reports directly to Parliament through the Minister of Canadian Heritage.

Presently, there are broadcasting licences for more than 5,600 entities, including: radio and television networks; radio and television programming undertakings and their associated transmitters and retransmitters, satellite to cable, pay television and specialty programming undertakings; and radiocommunication, cable television and relay distribution undertakings. Licensees range from large, multi-sector corporations whose shares are publicly traded to small, family-owned businesses, co-operatives and not-for-profit organizations associated with universities and community-based organizations. Licensees also include federally and provincially-funded public entities such as the Canadian Broadcasting Corporation, Ontario Educational Communications Authority and l'Office de Radio-Télévision du Québec.

Telecommunications carriers under CRTC jurisdiction include all major telephone companies operating in the provinces and territories that are members of the Stentor consortium, with the exception, until October 1998, of SaskTel. Other carriers falling under CRTC jurisdiction include Unitel and other interexchange carriers along with cellular telephone service providers (e.g.: Bell Mobility, Rogers Cantel), Telesat Canada and Teleglobe Canada.

Until recently, telephone companies that provide services on a strictly local or intra-provincial basis, but with interconnection to inter-provincial services, were subject to provincial legislative and regulatory authority. Those carriers range from fairly large companies operating in multiple locations within a province (e.g.: Quebec Tel, Télébec) to municipally-owned and operated entities (e.g.: City of Thunder Bay and ED TEL). As a result of a 26 April 1994 decision by the Supreme Court of Canada involving Téléphone Guèvremont Inc., these 49 companies now fall within federal legislative authority and are therefore subject to the CRTC's jurisdiction.

2. Mandate

The CRTC derives its regulatory authority for broadcasting from the *Broadcasting Act* (S.C. 1991, c.11). Its telecommunications regulatory powers are derived from the *Telecommunications Act* (S.C. 1993, c. 38) and various "special acts" of Parliament created for specific telecommunications companies. Such special acts explicitly subject specified activities or functions of those companies to the authority of the CRTC. Some of these special acts include the *Bell Canada Act*, the *Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act*, and the *Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*.

3. Program Objective

The CRTC's objective is to regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the *Broadcasting Act*, and to regulate rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers falling under federal jurisdiction.

4. Organization Structure

The organization of the CRTC, through its Broadcasting and Telecommunications Activities, enables the Commission to accomplish its objectives successfully and efficiently. A more detailed description of the CRTC's organization can be found further in this document in the Analysis by Activity Section.

B. Program Plans and Requirements

1. External Factors Influencing the Program

a) Convergence of broadcasting and telecommunications technology

The convergence of technology in cable distribution, telecommunications and satellite operations is blurring the distinction between certain broadcasting and telecommunications activities. To assess the consequences of convergence on public policy, the government has initiated a number of reviews. By Order in Council 1994-1689, the government asked the CRTC for its recommendations on transition measures to foster competition among alternative distribution technologies, especially between telecommunications and cable companies. In response, the CRTC held a public hearing during March 1995. A fundamental issue was the identification of policy options to ensure Canadian identity and cultural presence in a competitive communications infrastructure. The CRTC's findings are included in a report to the government entitled "Competition and Culture on Canada's Information Highway: Managing the Realities of Transition" May 19, 1995. In this report, the CRTC indicated that it would accept all applications for competing distribution systems, whether they are cable, satellite or wireless. The notable exception to this is telephone companies and the CRTC has recommended that they be eligible to apply once certain barriers to local telephone competition are removed.

In this context, industry players are developing strategic alliances. There will be increasing demands on the CRTC to review and/or approve major acquisitions, mergers and transactions to consolidate. In addition, the government will continue to require specific reviews and recommendations from the regulatory body as the information highway develops.

What is clear at this point is that convergence and emerging competition will add to the workload of the Commission. The transition to a competitive environment requires that new policies be devised to ensure that strong competitors are firmly established. The multiplicity of players increases dramatically the public participation in individual processes. All of this will increase demands on the CRTC's resources that cannot be quantified at this time.

Given the increasingly competitive nature of the broadcasting and telecommunication industries, it is expected that during the next few years all players will be testing the limits of the legislation, both before the CRTC and the Courts. Much more will be required of the CRTC's legal staff to interpret the requirements within the Acts and applying these to the players involved.

b) Broadcast Distribution

The broadcast distribution industry will change dramatically. Cable will face major competitive challenges as a result of converging technologies that will have direct consequences on the existing regulatory policies applied to it. The industry will be faced with substantial investment requirements to upgrade cable networks to increase capacity, promote 2-way interactive services and enter the telephony market. Currently, processes are underway to deal with new distribution technologies such as Direct to Home Satellite (DTH) services and Multipoint Distribution Systems (MDS) which apply for licences. Certain telephone companies also wish to be licensed. The CRTC will have to develop terms of entry into the market. It will have to ensure competition is sustainable and address consumer protection issues, and continue to foster Canadian presence in a multichannel universe at the same time.

c) Broadcasting Programming

i) Television: Over-the-air TV broadcasting is a mature industry and few new applications will be received. The major area of growth will be in niche services, such as specialty and pay television as well as new media. The CRTC will continue to assess its existing regulatory framework to ensure that a high level of quality Canadian programming continues to be provided to Canadians. In May, 1996 the CRTC will hold a public hearing to consider the licensing of additional specialty and pay television programming services.

ii) Radio: The radio industry, now in a precarious financial state, is entering a transition period which will include the introduction of digital technology. The existing regulatory policies applied to radio have been minimized and further workload reductions cannot be expected. The CRTC will develop a policy for the permanent licensing of digital radio stations. This will trigger a new level of activity for the CRTC.

d) Telecommunications

Telecommunications' crucial role as an economic enabler in Canada will continue to grow. Strategic challenges are posed by increasing globalization, rapid changes in technology, services and industry structure and the need to ensure sustainable competition. Social issues such as protection of privacy are also becoming more important.

The progressive opening of telecommunications markets to competition has increased the number of players as well as the number of potential service suppliers participating in the CRTC's telecommunications proceedings. The CRTC must determine the rules appropriate for entry into new markets (such as local telephony), and the requirements for regulating dominant players in competitive markets or in markets moving from monopoly to competition. The CRTC must also ensure that basic telecommunications services continue to be accessible and affordable in an increasingly market-driven environment.

The CRTC recently set out the framework that will govern the regulatory treatment of the substantial investments that telephone companies plan to make in broadband capacity to carry video signals (Beacon Initiative). In this decision (Telecom Decision CRTC 1995-21, the "Split Rate Base" decision), the CRTC also implemented its earlier decision to split the rate bases of these telephone companies into Utility and Competitive segments. The CRTC intends to change the form of regulation applied to the Utility segment from rate-of-return regulation to price caps, effective 1 January 1998. Price caps increase the pricing flexibility available to telephone companies, and allow them to share in the profits from increased productivity. The CRTC no longer regulates the return on the telephone companies' competitive segment, thus allowing shareholders a chance to earn higher profits in this segment, in return for assuming the higher risks of competition.

In opening the public long distance voice market to competition in 1992, the CRTC allowed interexchange rates to be reduced to improve the competitiveness of Canadian business. In 1994, the CRTC opened local telecommunications markets to competition (Telecom Decision CRTC 1994-19, the "Review of Regulatory Framework" decision). However, entry into local markets is not expected to occur to a significant degree until barriers to entry are removed.

In the CRTC's view, completion of the public processes now underway (e.g. regarding co-location, unbundling, local number portability) is essential for effective competition in all aspects of the information highway. In its Split Rate Base Decision, the CRTC also confirmed the need to implement a structured program of partial rate rebalancing, whereby prices for local services are increased. This will facilitate competition in local markets and reduce subsidies paid by long distance service providers to maintain the existing, below-cost rates of most local services.

2. Highlights for the Estimates Year 1996-97

In 1996-97 the CRTC will do the following:

Broadcasting & Telecommunications

- following its report to government in response to Order in Council 1994-1689, the CRTC will develop an appropriate regulatory approach to ensure that convergence of cable and telecommunications services unfolds in a manner consistent with the public interest, and will play a greater role in the development of the information highway;

Broadcasting

- process over 1,900 broadcasting applications pertaining to television, radio, cable, pay and specialty services. These include requests for new licences, licence amendments and renewals, applications for authority to transfer effective control of licensed undertakings, and approximately 200 cable rate filings. The CRTC will also respond to approximately 70,000 telephone calls and 10,000 letters of inquiry or complaint and hold 18 public hearings. The CRTC has started receiving electronic mail but it is too early to predict what the volume will be from this venue;
- conduct a public hearing to consider the licensing of additional specialty and pay television services;
- continue the development of an appropriate regulatory scheme for the orderly introduction of Digital Radio;
- continue a public process to review the Commission's code on the advertisement of alcoholic beverages;
- issue a public notice announcing the Commission's policy approach to television violence;
- conduct a public hearing to review the Commission's policies with regard to access by programming services to distribution undertakings;
- conduct a public hearing to establish appropriate criteria for the exemption of certain services; and
- initiate an extensive multistage proceeding that will lead to public hearings to establish new broadcast distribution regulations designed to reflect the move towards increased competition amongst different distributors of broadcasting services and the rapid pace

of technological change related to the means of distribution. It is anticipated that all, or most, distribution undertakings, will become subject to common broadcasting distribution regulations (right now, detailed regulations exist only for cable distribution undertakings).

Telecommunications

- process approximately 2,200 tariffs and other applications and agreements, respond to some 23,000 subscriber and competitor complaints and hold 5 public hearings. The CRTC has started receiving electronic mail as well but cannot predict what the volume will be;
- conduct a public proceeding to implement the Commission's announced intention to apply "price cap" regulation (in place of the current rate of return form of regulation) to the Stentor companies' utility segments as the next step in the realization of a new regulatory framework for the dominant Canadian carriers (price caps encourage companies to operate more efficiently by allowing them to increase profits through higher productivity, and greater pricing flexibility);
- complete public proceedings dealing with issues that must be resolved to stimulate effective competition in the local telephony market including: co-location, interconnection, unbundling and number portability. In the Commission's view, the resolution of local competition issues is a precondition to competition in all aspects of the information highway;
- conduct a public proceeding to consider issues for ensuring that local service remains affordable in an environment where the prices of telecommunications services are moving towards cost;
- conclude the proceeding in which issues related to local interconnection and network component unbundling are under consideration; and
- continue to work towards establishing a form of interim local number portability in early 1997; work will also continue on the development of a long-term solution to issues of number portability.

3. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change	For Details See Page
Broadcasting	10,399	11,177	(778)	21
Telecommunications	8,718	8,641	77	23
Executive Management	7,577	8,025	(448)	25
Corporate Support	6,470	6,862	(392)	26
	33,164	34,705	(1,541)	
Revenues credited to the Vote	29,893	13,459	16,434**	32
	3,271	21,246	(17,975)	
Revenues credited to the CRF	60,017	72,510	(12,493)	32
Human Resources *				
(FTE)	422	425	(3)	

* See Figure 8, page 29 for additional information on human resources.

** The Commission was given the authority in 1996-97 to vote-net a portion of its revenues from the Broadcasting industry.

Explanation of change: The financial requirements for 1996-97 are 4.4% or \$1,541,000 less than the 1995-96 Forecast expenditures. This decrease is primarily due to:

	(\$000)
• Government's general fiscal restraint measures	(1,370)
• Reprofiting of expenditures	(509)
• Increase in Employee Benefit Plans rate	<u>338</u>
	(1,541)

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 Forecast is based on information available to management as of November 30, 1995. The forecast of \$21,246,000 is the same as the Main Estimates. The forecast of 425 FTE's is 25 fewer than the Main Estimates figure of 450. The Commission took advantage of early retirement and other departure programs to accelerate its downsizing initiatives.

4. Program Priorities

The major issues confronting the CRTC are:

- the convergence of technology used by cable and telephone industries for the delivery of information and other services; the emergence of additional technologies to deliver broadcast services to the home and the need to ensure fair and sustainable competition within an orderly market;
- rapidly evolving technological advances, such as digital radio broadcasting, advanced and high definition television (HDTV), digital video compression (DVC), universal addressability, and the need to encourage and facilitate their rapid deployment;
- the need to review an increasing number of complex mergers, acquisitions and transactions to consolidate as the industries jockey for position on the information highway;
- streamlining the regulatory process in broadcasting and telecommunications;
- the need to ensure a Canadian presence in a multi-media competitive communications environment; and
- fostering increased reliance on market forces for the provision of telecommunications services, through efficient and effective regulation, while ensuring that affordable and reliable telecommunications services are available to all Canadians.

5. Performance Targets

Broadcasting

The year 1996-97 will provide the CRTC with a familiar challenge on how to ensure that attractive and viable Canadian services are available within a Canadian broadcasting system that implements the objectives set out in the *Broadcasting Act* while, at the same time, providing Canadian citizens with access to an increasing volume of foreign information and entertainment. The performance targets set out below must be considered in the context of the Commission's need to balance legitimate demands for increased choice with the national cultural and industrial objectives.

In 1996-97 the CRTC will:

1. Encourage the exhibition of distinctly Canadian programming by:

- ensuring that Canadian television licensees broadcast a minimum of 60% Canadian programs during the broadcast year;
- encouraging French-language television licensees to broadcast an average of 65% Canadian programs during the broadcast year;
- ensuring that Canadian radio licensees broadcast a minimum of 30% Canadian musical selections;
- encouraging English-language, private television licensees to broadcast an average of 6:00 hours per week of Canadian drama and entertainment programs in peak-viewing hours; and
- requiring Canadian television licensees to provide a minimum quantity of locally-produced news programming.

2. Provide Canadians with a wide range of programming choices by:

- licensing new Canadian specialty, pay television and pay audio programming undertakings to ensure that Canadian licensees have an opportunity to compete in all popular programming formats;
- permitting distribution undertakings to offer attractive and unique foreign programming services to Canadian subscribers while ensuring that they do not compete directly with Canadian services in format or for advertising revenues; and
- encouraging fair competition in the distribution of broadcasting services in order to provide Canadians with increased choice at a reasonable cost.

3. Encourage the production of attractive Canadian programming by:

- encouraging conventional television licensees to increase annual spending on Canadian programs relative to increases in annual advertising revenues;
- encouraging cable licensees to maintain contributions to a fund for the production of Canadian programs;

- ensuring that specialty and pay licensees maintain or increase contributions to the independent production of Canadian programs;
- ensuring that Multi-point Distribution Systems (MDS) and Direct to Home Satellite (DTH) distribution undertakings contribute a minimum of 5% of their annual gross revenues to the development and production of Canadian programs; and
- ensuring that DTH pay-per-view programming undertakings contribute a minimum of 5% of their annual gross revenues to the development and production of Canadian programs.

4. Foster the development of Canadian talent by:

- ensuring that Canadian radio licensees contribute a minimum of \$1.8 million per year to the development of Canadian talent;
- encouraging Canadian television licensees to maintain spending levels on script and concept development. These spending levels are in the \$3 million range; and
- encouraging licensees to make appropriate contributions to Canadian talent and production as public benefits related to approved changes in ownership.

5. Assist Canadians in gaining access to the full benefits and enjoyment of the broadcasting system by:

- ensuring that cable licensees contribute 5% of the base portion of annual revenues to the creation and maintenance of a community channel;
- developing new policies and procedures to ensure that Canadian children are protected from unacceptably violent television programming;
- ensuring that Canadian television licensees increase the amount of closed-captioned programming available for the hearing-impaired community; ensuring that most conventional licensees close caption 90% of their schedules by the end of the current licence term, and ensuring that French-language broadcasters increase the amount of closed-captioned programming yearly;
- ensuring that Canadian licensees adhere to the appropriate industry codes about gender portrayal, violence in programming and advertising to children;

- ensuring that Canadian licensees implement policies and initiatives to ensure the equitable employment and representation, both on-and off-air of women, aboriginal peoples, persons with disabilities and members of visible minorities; and
- developing policies to ensure that licensed Canadian programming undertakings have fair access to all distribution undertakings.

Telecommunications

In Telecom the intermediate term goals are to:

- ensure universal accessibility to basic telecommunications services of high quality;
- determine where regulation could be replaced or supplemented by reliance on market forces;
- ensure that Canadian carriers do not unfairly take advantage of their market positions in dealings with subscribers, other carriers, or competitors; and
- ensure the provision of efficient, just and reasonably-priced telecommunications services.

In 1996-97, the CRTC will, among other actions:

- issue its decision on an oral public proceeding initiated by the Commission to examine how best to ensure that local service remains universally-accessible at affordable rates in an increasingly competitive environment where prices for local services are moving towards cost;
- conduct a proceeding to establish a different form of regulation for the Stentor telephone companies; this price cap method of regulation will increase the pricing flexibility available to these dominant companies, reflecting the market forces at play in various segments of the market;
- continue to assess market segments and services where forbearance from regulation would be appropriate, and respond to requests for forbearance as they are received;
- continue to respond to complaints received from subscribers and competitors (forecast at 23,000);

- implement the "Split Rate Base" decision (Telecom Decision 95-21) and the safeguards it contains against inappropriate cross-subsidy; and
- process all tariff and other applications received (forecast at 2,200) in accordance with the objectives of the *Telecommunications Act* and the Commission's legal responsibilities thereunder.

Section II

Analysis by Activity

A. Broadcasting

Objective

To regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the *Broadcasting Policy for Canada* set out in S.3 of the *Broadcasting Act* proclaimed on 4 June 1991.

In summary, the policy declares that the system shall be effectively owned and controlled by Canadians, comprise public, private and community elements that should offer varied and comprehensive programming of high standard and provide a balance of information, enlightenment and entertainment for men, women and children of all ages, interests and tastes.

Within this context, the CRTC is also guided by fundamental program goals that shape its policies, regulations and decisions. These are stated on page 15 in the context of Performance Targets.

Description

The Broadcasting Activity's responsibilities include providing advice and recommendations to the CRTC on the development of policy and regulations, and on operational matters; analyzing and evaluating proposals and applications submitted to the Commission in light of the objectives of the *Broadcasting Act*; conducting reviews of the CRTC's policies and regulations; monitoring the Canadian broadcasting system to determine the adequacy of present services and future requirements, and ensuring compliance with statutes, conditions of licence and regulations.

The Broadcasting component consists of the following branches: Broadcast Analysis including Industry Analysis; Broadcast Planning; Broadcast Distribution and Technology; as well as Licensing and Decisions Divisions.

Resource Summaries

The Broadcasting Activity accounts for approximately 31% of the total 1996-97 CRTC expenditures and 35% of the total workforce.

Figure 2: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Broadcasting						
Gross expenditures	10,399	146	11,177	146	11,003	161
Less: Revenue credited to the vote	9,353					
Net expenditures	1,046					

Note: Approximately 79% of the total activity expenditures are for personnel costs. Broadcasting licence fee revenues for 1996-97 are estimated at \$73.7 million (see page 32) of which \$16.7 million is vote netted and the balance is credited to the Consolidated Revenue Fund.

B. Telecommunications

Objective

To implement the policy objectives set out in the *Telecommunications Act*; to comply with policy directions received from the Governor-in-Council; to ensure that rates charged by federally-regulated telecommunications carriers are just and reasonable, and that they do not unjustly discriminate or give any undue preference or advantage in the provision of their services or facilities. In keeping with the objective, legislative policies and directives, the Commission has established intermediate term goals. These are stated on page 18 in the context of Performance Targets.

Description

The Telecommunications responsibilities are to advise the Commission on all matters related to telecommunications carrier regulation under the *Telecommunications Act* and other statutes. In doing so, the Telecommunications Directorate must analyze and evaluate related data and take into account changes of technical, sociological, and political significance in the telecommunications environment. Telecommunications staff perform financial, economic, technical and social analysis in support of such matters as major rate applications, issue proceedings, interconnection agreements and tariff filings; ensure that accounting methods and costing procedures employed by federally-regulated carriers are consistent with the Commission's requirements; review the capital construction programs and quality of service of federally-regulated carriers; resolve subscriber and competitor complaints; respond to inquiries and complaints from users of telecommunications services; monitor developments in other regulatory jurisdictions, in the courts and in legislation within and outside Canada.

Resource Summaries

The Telecommunications Activity accounts for 26% of the total 1996-97 CRTC expenditures and 27% of the total workforce.

Figure 3: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates		Forecast		Actual	
	1996-97		1995-96		1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Telecommunications						
Gross expenditures	8,718	113	8,641	111	7,468	96
Less: Revenue credited to the vote	7,797		7,813		7,052	
Net expenditures	921		828		416	

Note: Telecommunications fee revenues for 1996-97 are estimated at \$16.2 million (see page 32) of which \$13.2 million is vote netted and the balance is credited to the Consolidated Revenue Fund.

C. Executive Management

Objective

To provide operational guidance to the decision-making process established to dispose of applications within the framework of the objectives outlined in the *Broadcasting Act*, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act*, the *Telecommunications Act* and other related legislation.

Description

The Executive Management Activity comprises Commission Members, executive offices, legal, information and administrative services to support the Commission, and the operations of four regional offices.

Commission Members: the *Commission* in broadcasting consists of a maximum of 19 appointed members of which a maximum of 13 are designated as "full-time" members and a maximum of 6 are designated as "part-time" members. In telecommunications, the *Commission* is composed solely of the 13 "full-time" members.

Executive Offices: include the Chairman's Office and the Office of the Secretary General.

Legal Directorate: is responsible for providing expert legal counsel on the interpretation and implementation of the *CRTC Act*, the *Broadcasting Act*, the *Telecommunications Act*, and statutory instruments made pursuant to them, as well as other relevant federal and provincial legislation. CRTC counsel advise on procedural matters, in addition to conducting questioning and cross-examination at public hearings and representing the Commission during legal proceedings.

Public Affairs: is responsible for all media, public, and government relations, and internal communications within the Commission head office and regions.

Secretariat Operations: a small unit within Secretariat Operations is responsible for providing administrative services to full-time commissioners' and other Commission meetings, to the Public Hearing Coordinating and Cable Rates Committee in Broadcasting and to the Tariff Committee in Telecommunications.

Regional Offices: there are public service offices in Vancouver, Winnipeg, Montreal and Halifax. These offices provide a closer link with the public in the region. A member of the Commission has been designated by the Governor in Council to be a resident commissioner attached to each of these offices. In addition, Regional Commissioners reside in Toronto and Edmonton.

Resource Summaries

The Executive Management Activity represents 23% of the total 1996-97 CRTC program expenditures and 22% of the total workforce. Of the total Activity expenditures, 86% are for personnel costs.

Figure 4: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Executive Management						
Gross expenditures	7,577	91	8,025	94	8,219	91
Less: Revenue credited to the vote	6,754		2,992		2,749	
Net expenditures	823		5,033		5,470	

D. Corporate Support

Objective

To provide administrative support to the decision-making process established to dispose of applications within the framework of the objectives outlined in the *Broadcasting Act*, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act*, the *Telecommunications Act* and other related legislation.

Description

The Corporate Support Activity provides advisory and support services in the area of finance, human resources, corporate services and review, informatics, the library and general administration.

Resources Summaries

The Corporate Support Activity represents 20% of the total 1996-97 CRTC program expenditures and 17% of the total workforce. Of the total Activity expenditures, 59% are for personnel costs.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97		Forecast 1995-96		Actual 1994-95	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Corporate Support						
Gross expenditures	6,470	72	6,862	74	7,983	74
Less: Revenue credited to the vote	5,989		2,654		3,026	
Net expenditures	481		4,208		4,957	

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Program Organization for Delivery

Activity Structure: Four activities contribute to achievement of the CRTC Program Objective: Broadcasting, Telecommunications, Executive Management and Corporate Support. The Broadcasting and Telecommunications Activities support the Commission by providing specific expertise in the evaluation and development of policy, and by evaluating, analyzing and processing all applications received by the Commission. The Executive Management Activity comprises Commission Members, executive offices, legal, information and administrative services to support the Commission, and the operations of four regional offices. The Corporate Support Activity provides advisory and support services in the areas of finance, human resources, audit and evaluation, informatics, planning, the library and general administration.

The relationship between the CRTC organization and the activity structure described above, and a breakdown of 1996-97 resources, are presented in Figure 6.

Figure 6: 1996-97 Resources by Activity (\$000)

(thousands of dollars)			
Activities	Gross Expenditures	Revenue credited to the vote	Net Expenditures
Broadcasting (146 FTEs)	10,399	9,353	1,046
Telecommunications (113 FTEs)	8,718	7,797	921
Executive Management (91 FTEs)	7,577	6,754	823
Corporate Support (72 FTEs)	6,470	5,989	481

2. Financial Requirements by Object

Figure 7: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and wages	22,557	23,600	23,747
Other personnel costs	-	-	-
Contributions to employee benefit plans	3,271	3,068	3,008
	25,828	26,668	26,755
Goods and Services			
Transportation & communications	1,824	2,032	1,635
Information	1,351	1,526	1,358
Professional & special services	2,258	2,558	2,672
Rentals	302	302	184
Purchased repair & maintenance	422	422	363
Utilities, materials & supplies	850	862	954
Other subsidies & payments	2	2	70
	7,009	7,704	7,236
Minor Capital	327	333	682
Total expenditures	33,164	34,705	34,673
Less: Revenue credited to the Vote	29,893	13,459	12,827
	3,271	21,246	21,846

3. Personnel Requirements

The Program's personnel costs of \$25,828,000 accounts for 78% of total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figures 7 and 8.

Figure 8: Details of Personnel Requirements

	FTE * Estimates 1996-97	FTE Forecast 1995-96	FTE Actual 1994-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
OIC Appointments¹	13	10	12	45,600 - 170,500	109,385
Executive²	21	20	21	63,300 - 128,900	85,180
Scientific & Professional					
Auditing	1	1	1	35,105 - 79,153	-
Economics, Sociology and Statistics	5	5	5	20,600 - 87,241	72,264
Engineering and Land Survey	6	6	7	29,722 - 80,521	67,838
Law	15	15	17	29,870 - 128,900	74,653
Library Science	1	1	1	26,132 - 61,951	-
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	82	85	83	17,994 - 75,002	46,988
Commerce	67	68	62	19,263 - 79,497	63,410
Computer Syst. Admin.	11	10	10	24,060 - 78,759	49,443
Financial Administration	6	6	6	15,981 - 71,883	54,617
Information Services	5	5	5	17,849 - 67,814	51,627
Personnel Administration	4	4	4	16,882 - 69,291	49,420
Program Administration	76	83	89	17,994 - 75,002	50,629
Technical					
Drafting and Illustration	1	1	1	20,448 - 52,986	-
Electronics	0	0	1	21,358 - 68,973	38,157
General Technical	2	1	1	16,608 - 73,190	-
Social Science Support	8	8	8	16,608 - 75,927	41,642
Administrative					
Data Processing	2	2	2	17,680 - 48,804	39,040
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	78	74	65	16,999 - 41,724	29,621
	18	20	21	16,847 - 41,991	34,221
	422	425	422		

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

- * Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

4. Revenue

Broadcasting: Licence fees are payable annually by all broadcasting undertakings, with the exception of those specifically exempted by the Regulations in accordance with the Commission's Broadcasting Licence Fee Regulations. The exemptions are:

- (radio communication) distribution undertakings;
- student carrier current broadcasting undertakings; and
- broadcast transmitting undertakings carried on by the Canadian Broadcasting Corporation.

The annual fees are calculated as follows:

- for radio programming undertakings (including networks): where the fee revenue in the return year is \$2,000,000 or less, \$25. Where the fee revenue in the return year is greater than \$2,000,000, \$25 plus 1.8 % of the amount by which the fee revenue exceeds \$500,000. When an FM and AM station in the same market have one owner and the combined revenues of the two stations exceed \$4,000,000, \$25 plus 1.8% of the amount by which the fee revenue exceeds \$500,000;

- for television programming undertakings (including networks): \$25 plus 1.8% of annual revenue exceeding \$1,500,000;
- for (cable) distribution undertakings which include cable television (CATVs), Relay Distribution (Cancom), Subscription Television (STV) and Multipoint Distribution Service (MDS) subscriber Revenue: \$25 plus 1.8% of total annual revenue exceeding \$175,000;

It should be noted that a portion of the fees collected by the CRTC are also allocated to cover expenses of Industry Canada for services provided through its Spectrum Management and Regional Operations Activity. These services include the certification of broadcast undertakings, the broadcast inspection program and the investigation of complaints of interference to broadcast reception.

Telecommunications: The Telecommunications Fees Regulations 1995, made under s. 68 of the *Telecommunications Act*, set out the formula for the collection of telecommunications fees from the carriers that the Commission regulates. Each company is required to pay fees based on its operating revenues as a percentage of the revenues of all the carriers that are regulated. The annual fees that the CRTC collects is equal to the aggregate of:

- the cost of the Commission's telecommunications activity;
- the share of the costs of the Commission's Executive Management and Corporate Support activities that is attributable to its telecommunications activity; and
- the other costs on page 33 that are taken into account to arrive at the net cost of the Commission's program that is attributable to its telecommunications activity.

These costs are set out in the Expenditure Plan published in The Estimates of the Government of Canada. Beginning in 1995-96 the Commission obtained authority for revenues to be based on current year estimates and to refund unspent balances to the telcos at the end of the fiscal year.

Estimated licence fee revenues for 1996-97 and 1995-96 and actual revenues for 1994-95 are shown in Figure 9.

Figure 9: Revenues Received

A) Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund

(thousands of dollars)	Forecast 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Broadcast licence fees	57,017	71,200	68,280
Telecommunications fees	3,000	3,000	1,140
Sub-Total	60,017	74,200	69,420

B) Revenue credited to the Vote

Broadcast licence fees	16,683	-	-
Telecommunications fees	13,210	13,459	12,827
Sub-total	29,893	13,459	12,827
Total Revenues	89,910	87,659	82,247

Note: Vote netting was introduced in 1994-95 for Telecom and in 1996-97 for Broadcasting.

5. Net Cost of Program

The CRTC's 1996-97 Estimates include authorities to be voted and statutory authorities. Figure 10 provides other cost items, as well as projected revenue, that need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 10: Estimated Net Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)

Main Estimates	Add * Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue Credited to the CRF	Estimated Net Program Cost	
1996-97				1996-97	1995-96
3,271	18,263	21,534	60,017	(38,483)	(34,858)

* Other costs include the following:

	(\$000)
• regulation of the broadcasting spectrum by Industry Canada;	14,000
• accommodation received without charge from Public Works and Government Services Canada;	2,591
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	1,498
• cheque issue and other accounting services received from Government Services Canada; and	97
• injury compensation costs administered by Human Resources Development Canada	77

B. Program Effectiveness

1. Broadcasting

The CRTC's role, as set out in the *Broadcasting Act*, is to regulate and supervise the Canadian broadcasting system, comprising both public and private radio and television, as well as cable television industries. The broad goals are stated in the context of Performance Targets on page 15.

The overall effectiveness of the Commission's initiatives in achieving these goals can be seen in the increased presence of Canadian music and programs on both radio and television, and the wide access to services across the country through cable television, satellite and over-the-air distribution.

The CRTC uses a variety of mechanisms to assess the effectiveness of its policies and regulations, as well as the performance of the companies it regulates.

In broadcasting, these include:

- the analysis of English language television which has shown the lack of Canadian produced drama and other under represented categories during peak viewing hours and has resulted in the development of mechanisms to require such programming;
- the analysis of program information submitted by programming undertakings to ensure compliance with Canadian content requirements;
- the public process associated with the issuance, amendment, or renewal of all licences;
- the holding of policy hearings on structural or specific aspects of broadcasting regulation wherein interested parties are invited to comment on the current regulatory and/or policy provisions and to suggest amendments to these provisions in the context of achieving the various objectives set out in the *Broadcasting Act*.

Providing Canadians with a range of Programming choices: Over the last several years the number of broadcast facilities and the volume of business generated by them has increased steadily. At least 99 percent of Canadians have direct access to CBC television and radio services. Larger centers are also served by two or more private local television stations and several radio stations. Canadians now enjoy one of the highest levels of accessibility to cable television services. Figure 11 shows the growth of the broadcasting undertakings over a four-year period.

Figure 11: Growth of Broadcasting and Cable Television Undertakings (1990-1995)

	Mar. 31/95	Aug. 31/94	Mar. 31/91	Aug. 31/90
	Number of Licensed stations/ systems	Revenues Millions \$	Number of Licensed stations/ systems	Revenues Millions \$
AM Radio		366		468
- Originating	350		377	
- Rebroadcasting	247		293	
FM Radio		392		310
- Originating	467		333	
- Rebroadcasting	711		677	
Television		1,487		1,361
- Originating	137		127	
- Rebroadcasting	1,341		1,319	
Cable Television *	2,011	2,054	2,082	1,500
Networks & other **				
- broadcasting undertakings	375	859	248	716
	5,639	5,158	5,456	4,355

* Net of Affiliation Payments to Pay and Specialty Television Licensees

** Include Pay and Specialty Television Services, CBC, Cancom and other Networks

Encouraging the production of attractive Canadian programming: In 1994, conventional television licensees spent \$476 million on Canadian programs. Specialty and pay television licensees spent \$155 million on the independent production of Canadian programs. In 1995, Cable licensees are expected to contribute approximately \$40 million to a fund for the production of Canadian programs.

Support for the development of Canadian talent: Canadian television licensees contributed \$3 million to script and concept development in 1994.

The Commission recently announced that it expects all private commercial radio stations to make annual direct financial commitments to Canadian talent development at the time of their licence renewals. These contributions would provide the Foundation to Assist Canadian Talent on Records (FACTOR), Music Action, and other third parties associated with Canadian talent development with a minimum of \$1.8 million annually.

This \$1.8 million would be in addition to financial commitments for Canadian talent development which have been proposed as benefits when radio stations are purchased or as commitments made by applicants applying for new licences.

2. Telecommunications

The Commission derives its jurisdiction over telecommunications from the *Telecommunications Act*. The regulator exercises its powers to implement the Canadian telecommunications policy objectives set out in the Act, and in accordance with any orders made by the Governor in Council or any standards prescribed by the Minister.

The broad goals for Telecom are stated on page 18 in the context of Performance Targets. In pursuing these goals, the Commission ensures that regulation, where required, is efficient and effective.

Canada has one of the world's best wireline telecommunications networks: it has two coast-to-coast fibre optic networks and is highly digital. Together, Rogers Cantel and its competitors, the cellular affiliates of the various dominant telephone companies, serve over 1.5 million subscribers and reach 90% of Canadians.

In 1993, the telecommunications services industry accounted for 3% of the total gross domestic product (\$17.4 billion of \$516.7 billion).

Revenues in competitive telecommunications markets (public long distance, terminal equipment, resale, sharing and data services, radio common carriers, including cellular) represented 60% of the \$17.4 billion telecommunications services industry revenue, and revenue in the basic local-service market represented the remaining 40%. The CRTC recently determined that, as a matter of regulatory policy, all local telecommunications markets (except for local payphones because of concerns about consumer safeguards) should be open to competition. As noted on page 13, the Commission is currently holding proceedings to reduce barriers to competition in these market segments.

The revenues of the traditional carriers (including Stentor members, Telesat and Telelobe) represented 87% of the \$17.4 billion in 1993. Revenues of emerging competitors (Unitel, Sprint, resellers, cellular companies, other radio common carriers) represented the other 13%.

As competitive forces increase, the CRTC has engaged in forbearance with respect to some of its regulatory duties. For example, the CRTC has forbore from regulating most services provided by non-dominant carriers, such as FONOROLA, Sprint and Unitel. These companies no longer require the prior approval of the CRTC to introduce many new services, or to change the price or other terms on which their services compete in the marketplace.

However, because the Canadian carriers that have traditionally provided public-switched local-telephone service are in a position to exercise a significant degree of market power, the CRTC has not forbore with respect to many of their service offerings. The CRTC considers that to do so, at this time, would unduly impair competition.

Notwithstanding this, the CRTC has initiated a number of proceedings to adapt the form of regulation for these dominant carriers to the changing competitive environment. The final, major step in this process will begin in early 1996 when the CRTC initiates a public proceeding with respect to price caps. Once price caps are in place for various baskets of services, telephone companies can enjoy greater pricing flexibility within prescribed limits.

Another aspect of the Commission's mandate is to ensure that basic telecommunications service is universally accessible at affordable prices.

- In 1993, 98.9% of Canadian households had one or more telephones. This penetration rate is among the highest in the world.
- OECD figures indicate that Canada's rates for a basket of residential services was the fifth lowest of 23 OECD countries in 1993.

- The "telephone service index" is a component of Statistic Canada's Consumer Price Index (CPI) which measures the price of residential service, including local and long distance usage. For each of the years 1990 to 1994, the telephone service index was less than it was in 1986 (the base year; 1986 = 100).
- Further, over the past several years, the rate of increase in the price of residential telephone service (as measured by the telephone service index) has remained consistently below the rate of increase in the CPI.

The public nature of the CRTC's processes for dealing with applications and issues provides an opportunity for it to assess progress towards the achievement of program objectives. As domestic telecommunications markets become more competitive, many new players have become involved in the regulatory process. These new participants are well-funded, sophisticated and committed to advancing their interests in the regulatory arena. Their participation in the regulatory process has increased the complexity of many applications dealt with by the CRTC, and increased the number of competitor and subscriber complaints.

Where appropriate, the CRTC holds oral public hearings, the length and complexity of which varies considerably depending on the issues under consideration. For example, the oral hearing phase of the proceeding which led to the CRTC's "split rate base" decision (Telecom Decision 95-21) was 30 days in length, and took place before a panel of five Commissioners. Almost 100 parties registered as interveners, and 33 parties appeared at the hearing.

Increasingly, the CRTC is streamlining its procedures, for example, by making increased use of "paper processes". However, in doing so, it must also respond to the concerns of interested parties, who in many cases are competitors or representatives of public interest groups. One example of the CRTC's efforts in this area is its current proceeding to consider issues relating to local interconnection and network component unbundling (Telecom Public Notice CRTC 95-36). In view of the technical nature of the issues, the CRTC has established a process which focuses on developing the record through written interrogatories and submissions. The CRTC has received requests for an oral hearing but proposed instead that parties make an oral submission to the CRTC coincident with their final written arguments.

Another aspect of the Commission's attempts to maintain an effective program is its decision to implement a procedure to allow for the electronic filing of telecommunications applications and submissions in various proceedings via the Internet. Effective 1 January 1996, telecommunications submissions received in machine-readable form will also be placed on the Commission's Home Page on the Internet to facilitate access by interested parties and enhance their ability to make their views known to the Commission in a timely manner.

3. Program Evaluation:

Program evaluation examines, on a cyclical basis, the Commission's main areas of regulatory responsibility. Due to rapid technological changes in both the broadcasting and telecommunications industries, societal pressures (to address issues such as violence on television or privacy in telecommunications) and the need to encourage competition, the Commission must operate in an environment which is largely self-evaluative in nature and responsive to change. To accomplish this, the Commission conducted in 1995/96, several major reviews affecting the regulatory framework of the regulated industries. Examples of such reviews are as follows:

A public proceeding, which began in 1994, reviewed the regulatory framework in Telecommunications. As a result, mechanisms are being implemented to remove existing barriers to competition, provide safeguards to anti-competitive practices both in the local and long-distance markets, and ensure equitable access to the information highway. These mechanisms will also ensure universal accessibility to telecommunications services at affordable rates.

In March this year, acting on a request from the Governor in Council, the Commission conducted a hearing for the Government on the development of policies for the "information highway". The purpose was to assist the Government in determining its policy framework for telecommunications and broadcasting. On May 19, 1995, the Commission submitted a report to Government entitled "Competition and Culture on Canada's Information Highway: Managing the Realities of Transition". In it the Commission re-emphasized the need to develop fair, effective and sustainable competition in communications facilities and services by allowing service providers to have non-discriminatory access to various distribution systems. The report recommended increased choice, diversity and innovation through licensing or authorizing new distribution undertakings or programming services, and allowing more flexibility in service packaging and distribution. It also dealt with the creation of alternative networks for delivery of services, and supported the principle of interoperability and interconnection among networks. It recommended managing the transition to the new competitive environment in such a way as to maintain the Canadian cultural identity and presence in the Canadian broadcasting system. This Report was widely used by the Information Highway Advisory Council in providing its own recommendations to the federal government.

Since 1992, the Commission has produced studies and taken action on the issue of violence in television programming to protect children from its harmful effects, while at the same time preserving freedom of expression. To complement the self-regulatory efforts of the industry, which is developing and implementing codes regarding violence, the Commission will, following its public review in the Fall of 1995, decide on an appropriate regulatory framework which could provide the public with better information through program classification, and provide viewers with more control through the development of screening technology.

C. Performance Report

1. Highlights for the Year in Progress 1995-96

Broadcasting and Telecommunications

- held a public hearing and issued a report in response to a special government request (Order in Council 1994-1689), for recommendations on policy issues related to the convergence of communications technology and the development of the broad public infrastructure otherwise known as the information highway. The report entitled "Competition and Culture on Canada's Information Highway: Managing the Realities of Transition" was issued on May 19, 1995. In its report the CRTC indicated that it was now prepared to accept all applications for competing distribution systems whether they are cable, satellite or wireless. The notable exception to this is telephone companies and the CRTC has recommended that they be eligible to apply once certain barriers to local telephone competition are removed.

Broadcast Programming

- conducted regional consultations and a public hearing on the issues related to violence on television. It is expected that a policy will be issued before the end of fiscal 1995-96;
- reviewed and approved the code on violence in programming proposed by the pay television and pay-per-view industries;
- renewed the licences of television stations and set a requirement for English-language television stations that 90% of all programming be captioned for the hearing impaired by the end of the upcoming licence term in 1999; review of licences also focussed on increasing drama and under represented categories of programming;
- conducted a public hearing concerning applications to establish new Direct to Home (DTH) pay-per-view (PPV) television programming services and digital pay audio programming services. A decision will be released before the end of fiscal year 1995-96;
- held a public hearing on an application by a management group to acquire effective ownership and control of the TSN, RDS and Discovery Channel units of Labatt Communications Inc. A decision will be released before the end of fiscal year 1995-96;

- In Public Notice CRTC 1995-142, the Commission issued a call for comments on proposed revisions to the regulatory framework governing the broadcast of advertisement for alcoholic beverages. The notice proposes a revised code for such advertising and raises other issues related to its pre-clearance;
- published orders exempting from licensing and other requirements, experimental Video-on-Demand (V.O.D.) programming undertakings, and some home shopping and infomercial programming undertakings.
- announced policy and licensing procedures for the transition by AM and FM radio stations to digital broadcasting;
- announced a new streamlined approach for financial contributions to Canadian Talent Development by radio stations;
- reviewed and modified the Commission's employment equity policy for on air broadcasting positions (Public Notice 1995-98); and
- issued a decision approving an application for a new multi-ethnic television station in Montreal.

Broadcast Distribution

- conducted a public hearing concerning applications to establish new broadcast distribution undertakings: Multipoint Distribution Systems (MDS) and Direct-to-Home (DTH) Satellite Distribution systems. Decisions will be released before the end of fiscal year 1995-96;
- initiated a public process leading to a February 1996 public hearing to establish access rules governing the distribution of programming services (licensed or exempt) by all broadcasting distribution undertakings; and
- considered and issued a decision on applications by Northwestel to purchase all the issued and outstanding shares of Mackenzie Media Ltd. and to acquire the assets and the licence of a cable distribution system serving Watson Lake from Performance Communications Corp. as well as to operate new cable distribution undertakings in the North both by Northwestel and Arctic Co-operatives.

Broadcasting (other)

- initiated a public process leading to a February 1996 public hearing to review utilization of exemption power set out in the *Broadcasting Act* for broadcasting undertakings.

Telecommunications

- issued a decision in which it has forborne from regulating most services offered by non-dominant Canadian carriers such as Unitel, Sprint, FONOROLA, Rogers Network Services (Telecom Decision CRTC 95-19);
- issued a decision implementing the CRTC's new regulatory framework for the Stentor companies: this decision "split the rate bases" of the telephone companies into Utility and Competitive segments; set out measures to protect local subscribers against risks associated with the Stentor companies' investment in broadband facilities, including their information highway project; reviewed its previous decision with respect to rate rebalancing (Telecom Decision CRTC 95-21);
- conducted a proceeding under the *Telecommunications Act* to consider the circumstances in which broadcast distribution undertakings may be considered to be Canadian carriers within the meaning of that Act, and whether the requirements of that Act and the *Broadcasting Act* can be reconciled.
- conducted a proceeding to determine the regulatory framework for most independent telephone companies in Ontario and Quebec;
- began proceedings to deal with issues related to reducing the barriers to entry in local telecommunications (e.g. local number portability, local network unbundling);
- issued a decision dealing with competitor access to telephone company support structures;
- began a proceeding to consider issues relating to the introduction of preferential tariff rates for educational and health service entities;
- completed a proceeding reviewing indicators to measure the quality of telephone service;
- completed work related to implementing a procedure to allow interested parties to file their comments in machine-readable form, which will be placed on the CRTC's WWW Home Page on the Internet to facilitate access by the public to these documents;

- issued a decision respecting the consumer safeguards to apply to operator services offered by alternate service suppliers; and
- streamlined the process of dealing with complaints related to allegations of anti-competitive behaviour by dominant carriers. Informal staff mediation has met with some success; and has reduced delays in certain cases.

2. Use of 1994-95 Authorities
- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission			
80	Program expenditures	18,472,000	18,793,229	18,748,393
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,008,000	3,008,000	3,008,000
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus crown assets	-	18,990	18,763
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	70,816	70,816
Total	Program - Budgetary	21,480,000	21,891,035	21,845,972

3. Review of Financial Performance

Figure 12: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)		1994-95	
	Actual	Main Estimates	Change
Broadcasting	11,003	11,519	(516)
Telecommunications	7,468	6,836	632
Executive Management	8,219	8,053	166
Corporate Support	7,983	7,040	943
	34,673	33,448	1,225
Revenues credited to the Vote	12,827	11,968	859
Revenues credited to the CRF	69,420	71,249	(1,829)
Human Resources * (FTE)	422	433	(11)

* See Figure 8, page 29 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The difference of \$1,225,000 or 3.5% between actual expenditures and the Main Estimates results from:

	(\$000)
• TB Vote 5 recoveries for severance pay, maternity payments, vacation pay on separation	366
• Increase in vote netting revenues	<u>859</u>
	1,225

Explanation of Revenues: The difference of \$1,829,000 or 2.6% between actual revenues and the Main Estimates results from changes to radio undertakings' basic exemption amount. The difference of \$859,000 in the vote netting revenues results from changing the base year to calculate the revenues.

4. Major Program Accomplishments in 1994-95

Broadcasting

- processed 2,180 broadcasting applications pertaining to television, radio, cable, pay and specialty services. These included requests for new licenses, licence amendments and renewals, application for authority to transfer effective control of licensed undertakings and 335 cable rate filings. The CRTC also responded to 48,233 telephone calls and 8,962 letters of enquiry or complaint and held 11 public hearings;
- issued policy guidelines and set the administrative framework for a proposed Fund for Canadian programming to be established by the cable industry;
- held public hearings for the renewal of the majority of English language television undertakings;
- issued amendments to the Cable Television Regulations, 1986 to reflect the provisions of the new *Broadcasting Act* and some policy changes resulting from the "Structural Hearing";
- revised the distribution and linkage requirements for cable; and
- published a notice calling for public comment regarding whether and under what circumstances those proposing to carry on undertakings offering home shopping and/or infomercials should be exempted from licensing requirements.

Telecommunications

- issued a decision in which the CRTC set out a new regulatory framework for the Stentor companies (Telecom Decision CRTC 94-19): this decision set out the regulatory principles the CRTC will use to achieve the objectives of the *Telecommunications Act* in an environment of technological change and industry convergence; the CRTC determined that regulation is necessary to ensure that service is affordable, where market forces are not sufficient to provide that assurance, and to address issues of undue preference and discrimination that arise due to the vertically integrated nature of the telephone companies and their dominance in some markets;
- using the power of forbearance given to it in the *Telecommunications Act*, the CRTC issued decisions forbearing from regulating a number of services (e.g. the sale of terminal equipment by Canadian carriers, Telesat's digital video compression services; the sale and lease by Telesat of earth stations).

- put in place rules to deal with consumers' concerns that automatic dialing-announcing devices (ADADs) which place calls with unsolicited pre-recorded messages, are unduly intrusive;
- issued a decision setting out the test to be applied to telephone company toll filings with respect to targeted pricing, and anti-competitive pricing;
- reviewed the revenue requirements for MT&T and Télébec; and
- handled 21,108 complaints, processed 2,162 applications, including three oral hearings, including the "Split Rate Base" hearing. This hearing was 30 days in length, with 33 appearing parties.

D. Topical Index

	Page Number
Broadcasting Objective	20, 34
Canadian Programming	35
Licence Fees	30, 32
Number of Broadcasting entities.....	7, 35
Support of Canadian Talent	36
Telecommunications Carriers	7
Telecommunications Objective	22, 36

E. References

Broadcasting Act

CRTC Act

CRTC Rules of Procedure

Decisions, Notices & Announcements

Telecommunications Act

D. Index par sujet

Numéro de page	Sujet
21, 35	Objectif de Radiodiffusion
36	Programmation canadienne
31, 32	Droits de licence
7, 36	Nombre d'entités de radiodiffusion
37	Soutien des talents canadiens
7	Entreprises de télécommunications
23, 37	Objectif des Télécommunications

E. Références

Décisions, avis et communiqués
<i>Loi sur la radiodiffusion</i>
<i>Loi sur le CRTC</i>
Règles de procédure du CRTC
<i>Loi sur les télécommunications</i>

- l'intégration verticale des compagnies de téléphone et de leur prépondérance sur certains marchés;
- en appliquant les pouvoirs d'abstention qui lui sont conférés par la *Loi sur les télécommunications*, le CRTC a publié des décisions dans lesquelles il s'abstient de réglementer un certain nombre de services (par exemple la vente d'équipement terminal par les entreprises canadiennes, les services de compression vidéo numérique de Télésat et la vente et la location, par Télésat, de stations terrestres);
- a mis en place des règles pour répondre aux préoccupations des consommateurs selon lesquelles les compositeurs-messagers automatiques (CMA), qui permettent de passer des appels comportant des messages préenregistrés non sollicités, constituent une invasion induite de la vie privée;
- a publié une décision définissant le critère à appliquer au dépôt des tarifs interurbains des compagnies de téléphone en ce qui a trait à la tarification ciblée et à la tarification anticoncurrentielle;
- a examiné les besoins en revenus de la MT&T et de Télébec; et
- s'est occupé de 21 108 plaintes et a traité 2 162 demandes, y compris trois audiences avec comparution, notamment l'audience sur le «partage de la base tarifaire». Cette audience, qui a duré 30 jours, a amené 33 parties à comparaître.

Radiodiffusion

- a traité 2 180 demandes de radiodiffusion ayant trait aux services de télévision, de radio et de télédiffusion, ainsi qu'aux services de télévision payante et aux services spécialisés. Ces demandes portaient sur de nouvelles licences, des modifications et des renouvellements de licences, des demandes d'autorisation visant à transférer le contrôle effectif d'entreprises titulaires de licences et 335 dépôts de tarifs de télédiffusion. Le CRTC a également donné suite à 48 233 appels téléphoniques et à 8 962 lettres de demandes de renseignements et de plaintes, en plus de tenir onze audiences publiques;

- a publié des lignes directrices et défini le cadre administratif d'un projet de Fonds pour la programmation canadienne à établir par l'industrie de la télédiffusion;

- a tenu des audiences publiques pour le renouvellement de la majorité des entreprises de télévision de langue anglaise;

- a publié les modifications apportées au Règlement de 1986 sur la télédiffusion pour tenir compte des dispositions de la nouvelle *Loi sur la radiodiffusion* et de certains changements de politique découlant de l'«audience portant sur la structure de l'industrie»;

- a révisé les exigences en matière de distribution et d'assemblage pour la télédiffusion; et

- a publié un avis invitant le public à faire des observations afin de savoir si ceux qui proposent d'exploiter des entreprises offrant des services de téléchats et (ou) d'infopublicités devraient être exemptés des exigences en matière de licence et de définir les cas dans lesquels ils devraient l'être.

Télécommunications

- a publié une décision dans laquelle il énonce un nouveau cadre de réglementation pour les compagnies membres de Stentor (la décision Telecom CRTC 94-19) : cette décision définit les principes de réglementation que le CRTC appliquera pour réaliser les objectifs de la *Loi sur les télécommunications* dans un contexte d'évolution technologique et de convergence des industries; le CRTC a décidé que la réglementation est nécessaire afin de s'assurer que le service est abordable, dans les cas où les forces du marché ne suffisent pas à donner cette assurance, et pour corriger les problèmes de préférence induite et de discrimination qui se produisent en raison de

3. Examen des résultats financiers

Tableau 12 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)		1994-1995
Budget principal	Réel	
Différence		
Radiodiffusion	11 003	11 519
Télécommunications	7 468	6 836
Haute direction	8 219	8 053
Soutien de l'organisation	7 983	7 040
	34 673	33 448
Recettes à valoir sur le crédit	12 827	11 968
Recettes à valoir sur le Trésor	69 420	71 249
Ressources humaines * (ETP)	422	433
	(11)	(1 829)

* Voir les renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au Tableau 8, page 30.

Explication de la différence: La différence de 1 225 000 \$ ou de 3,5 % entre les dépenses réelles et les résultats du Budget des dépenses principal vient de ce qui suit :

en milliers de dollars

- Sommes récupérées dans le cadre du crédit 5 du CT pour les indemnités de cessation d'emploi, les congés de maternité et les indemnités de vacances en cas de cessation d'emploi
- Augmentation des recettes nettes

859

1 225

Explication des recettes: La différence de 1 829 000 \$ ou de 2,6 % entre les recettes réelles et le Budget des dépenses principal s'explique par les changements apportés au montant d'exemption de base des entreprises de radio. La différence de 859 000 \$ dans les recettes nettes s'explique par le changement de l'année de base pour le calcul des recettes.

- a achevé une instance portant sur l'examen d'indicateurs visant à mesurer la qualité du service téléphonique;
- a achevé les travaux relatifs à la mise en oeuvre d'une procédure visant à permettre aux parties intéressées de déposer leurs observations sous une forme lisible par machine, qui seront diffusés dans la page d'accueil WWW du CRTC sur le réseau Internet, afin de permettre au public d'avoir facilement accès à ces documents;
- a publié une décision au sujet des garanties offertes aux consommateurs pour l'accès aux services du téléphoniste offerts par d'autres fournisseurs de services; et
- a rationalisé le processus d'étude des plaintes liées aux allégations de comportement anticoncurrentiel de la part des entreprises dominantes. La médiation informelle du personnel a connu un certain succès; elle a même permis de réduire les retards dans certains cas.

2. Emploi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
80	18 472 000	18 793 229	18 748 393
Dépenses du Programme			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 008 000	3 008 000
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	18 990	18 763
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	70 816
Total du Programme - Budgétaire			
	21 480 000	21 891 035	21 845 972

auprès de Performance Communications Corp., de même que pour exploiter de nouvelles entreprises de télédistribution dans le Nord, par la Norouestel et des coopératives de l'Arctique.

Radiodiffusion (divers)

- a lancé un processus public qui donnera lieu, en février 1996, à une audience publique visant à examiner l'utilisation des pouvoirs d'exemption énoncés dans la *Loi sur la radiodiffusion* pour les entreprises de radiodiffusion.

Télécommunications

- a publié une décision dans laquelle il s'abstient de réglementer la plupart des services offerts par des entreprises canadiennes non dominantes comme Unitel, Sprint, la FONOROLA et Rogers Network Services (décision Télécom CRTC 95-19);
- a publié une décision mettant en oeuvre le nouveau cadre de réglementation du CRTC pour les compagnies membres de Stentor : dans cette décision, le Conseil «partage les bases tarifaires» des compagnies de téléphone entre le segment des services publics et le segment des services concurrentiels, énonce les mesures visant à protéger les abonnés locaux contre les risques liés à l'investissement des compagnies membres de Stentor dans les installations à large bande, y compris leur projet d'autoroute de l'information, et passe en revue sa décision antérieure en ce qui a trait au rééquilibrage des tarifs (la décision Télécom CRTC 95-21);

- a tenu une instance en vertu de la *Loi sur les télécommunications* pour étudier les circonstances dans lesquelles on peut juger que les entreprises de distribution de radiodiffusion sont des entreprises canadiennes au sens de cette loi et pour savoir si on peut harmoniser les exigences de cette loi avec la *Loi sur la radiodiffusion*;

- a tenu une instance visant à définir le cadre de réglementation de la plupart des compagnies de téléphone indépendantes en Ontario et au Québec;

- a amorcé des instances portant sur les questions liées à la réduction des obstacles contre la participation aux télécommunications locales (par exemple, la transférabilité des numéros locaux et le regroupement des réseaux locaux);

- a publié une décision portant sur l'accès des concurrents aux structures de soutènement des compagnies de téléphone;

- a amorcé une instance portant sur les questions relatives au lancement de taux tarifés préférentiels pour les entités d'enseignement et de service de santé;

- a tenu une audience publique portant sur une demande, adressée par un groupe de gestion, pour faire l'acquisition de la propriété et du contrôle effectifs des unités TSN, RDS et Discovery Channel de Labatt Communications Inc. Une décision sera publiée avant la fin de l'exercice financier 1995-1996;

- dans l'avis public CRTC 1995-142, le Conseil a lancé un appel d'observations sur le projet de révisions à apporter au cadre de réglementation de la diffusion de publicités en faveur de boissons alcoolisées. Dans cet avis, on propose de réviser le code de cette publicité et on souleve d'autres questions liées à la préautorisation de la publicité;

- a publié des ordonnances exemptant des obligations d'attribution de licence et autres les entreprises de programmation expérimentale de vidéo sur demande (VSD) et certaines entreprises de téléchats et de programmation d'innopublicités;

- a annoncé la politique et les procédures d'attribution de licences pour la conversion des stations de radio AM et FM à la radiodiffusion numérique;

- a annoncé une nouvelle méthode rationalisée pour les contributions financières versées par les stations de radio pour le développement des talents canadiens;

- a examiné et modifié sa politique sur l'équité en matière d'emploi pour les postes de radiodiffusion en ondes (avis public 1995-98); et

- a publié une décision approuvant une demande portant sur une station de télévision multilingue nouvelle à Montréal.

Distribution de radiodiffusion

- a tenu une audience publique au sujet de demandes visant à établir de nouvelles entreprises de distribution de radiodiffusion : systèmes de distribution multipoints (SDM) et systèmes de distribution par satellite de services de radiodiffusion directe (SRD). Des décisions seront publiées avant la fin de l'exercice financier 1995-1996;

- a amorcé un processus public qui donnera lieu, en février 1996, à une audience publique visant à établir les règles d'accès régissant la distribution des services de programmation (autorisés ou exemptés) par toutes les entreprises de distribution de radiodiffusion; et

- a étudié et publié une décision sur les demandes de la Norouest pour l'achat de la totalité des actions émises et en circulation de la Mackenzie Media Ltd. et pour l'acquisition des éléments d'actif et de la licence d'un système de télédistribution desservant Watson Lake

C. Rendement récent 1. Points saillants pour l'exercice en cours 1995-1996

Le Conseil :

Radiodiffusion et télécommunications

- a tenu une audience publique et publié un rapport pour donner suite à une demande spéciale du gouvernement (décret 1994-1689) qui souhaitait obtenir des recommandations sur les questions de politiques liées à la convergence de la technologie des communications et à l'élaboration de la vaste infrastructure publique connue normalement sous l'appellation d'«autoroute de l'information». Ce rapport, intitulé «Concurrence et culture sur l'autoroute canadienne de l'information : Gestion des réalités de transition», a été publié le 19 mai 1995. Dans son rapport, le CRTC a fait savoir qu'il était maintenant disposé à accepter toutes les demandes portant sur des systèmes de distribution concurrents, qu'il s'agisse de la télédistribution, de la transmission par satellite ou des communications sans fil. Faut en particulier exception à cette règle les compagnies de téléphone, et le CRTC a recommandé qu'elles puissent déposer des demandes lorsqu'on aura supprimé certains obstacles à la concurrence dans le service téléphonique local.

Programme de radiodiffusion

- a tenu des consultations régionales et une audience publique sur les questions relatives à la violence à la télévision. On s'attend à ce qu'une politique soit publiée avant la fin de l'exercice financier 1995-1996;
- a examiné et approuvé le code sur la violence dans les émissions proposé par les industries de la télévision payante et de la télévision à la carte;
- a renouvelé les licences des stations de télévision et défini, à l'intention des stations de télévision de langue anglaise, une exigence selon laquelle 90 % de l'ensemble des émissions doivent être sous-titrées pour malentendants d'ici la fin de la prochaine période d'application de la licence en 1999; l'examen des licences a également mis l'accent sur l'accroissement des émissions dramatiques et des catégories sous-représentées de programmation;
- a tenu une audience publique portant sur les demandes visant à établir de nouveaux services de programmation de télévision à la carte dans le cadre du service de radiodiffusion directe (SRD) du satellite au foyer et de nouveaux services de programmation audionumériques payants. Une décision sera publiée avant la fin de l'exercice financier 1995-1996;

Conseil recommande d'accroître le choix, la diversité et l'innovation en attribuant des licences ou des autorisations aux nouvelles entreprises de distribution ou aux nouveaux services de programmation et en donnant une plus grande marge de manoeuvre dans la présentation et la distribution des services. Ce rapport porte également sur la création d'autres réseaux pour la fourniture des services et appuie le principe de l'interfonctionnement et de l'interconnexion entre les réseaux. On y recommande de gérer la transition sur la voie du nouveau contexte de concurrence de façon à préserver l'identité culturelle et la présence du Canada dans le système canadien de radiodiffusion. Le Conseil consultatif sur l'autoroute de l'information s'est massivement inspiré de ce rapport dans l'élaboration des recommandations qu'il a adressées au gouvernement fédéral.

Depuis 1992, le Conseil a réalisé des études et adopté des mesures sur la question de la violence dans les émissions de télévision, afin de protéger les enfants contre ses effets nuisibles, tout en protégeant la liberté d'expression. Pour faire l'appoint des efforts d'autoréglementation de l'industrie, qui élabore et met en oeuvre ses propres codes au sujet de la violence, le Conseil arrêtera, à la suite de son examen public à l'automne 1995, un cadre de réglementation pertinent qui pourrait permettre de fournir au public une meilleure information grâce à la classification des émissions et de donner aux téléspectateurs un meilleur contrôle grâce au perfectionnement de la technologie de présélection des émissions.

demandes de renseignements écrites et à des mémoires. Le CRIC a reçu des demandes d'audience avec comparution, mais a plutôt proposé que les parties présentent un exposé oral au CRIC en même temps que leurs plaidoyers écrits définits.

Un autre aspect des efforts du Conseil pour assurer l'efficacité du programme correspond à sa décision de mettre en oeuvre un procédure pour permettre le dépôt électronique des requêtes et des documents de télécommunications dans différentes instances sur le réseau Internet. À partir du 1^{er} janvier 1996, les documents de télécommunications déposés sous une forme lisible par machine seront également diffusés dans la page d'accueil du Conseil sur le réseau Internet, pour permettre aux parties intéressées d'y avoir facilement accès et de faire connaître leur avis au Conseil de façon ponctuelle.

3. Évaluation du Programme :

L'évaluation du Programme permet d'examiner, selon un cycle, les principaux secteurs de la responsabilité du Conseil en matière de réglementation. En raison de l'évolution technologique rapide des industries de la radiodiffusion et des télécommunications, des pressions sociales (pour étudier des problèmes comme la violence à la télévision ou la protection de la vie privée dans le domaine des télécommunications) et de la nécessité d'encourager la concurrence, le Conseil doit exercer ses activités dans un contexte dont le caractère est essentiellement auto-évaluatif et adapté au changement. Pour y arriver, le Conseil a effectué, en 1995-1996, plusieurs examens importants touchant le cadre de réglementation des industries réglementées. Le lecteur trouvera ci-après des exemples de ces examens.

Une instance publique, amorcée en 1994, a porté sur l'examen du cadre de réglementation des télécommunications. À la suite de cette instance, on met en oeuvre des mécanismes visant à supprimer les obstacles qui se dressent contre la concurrence, à donner des garanties à l'égard des pratiques anticoncurrentielles sur les marchés des services locaux et interurbains et à assurer un accès équitable à l'autoroute de l'information. Ces mécanismes permettront en outre d'assurer l'accessibilité universelle aux services de télécommunications à des tarifs abordables.

En mars cette année, pour donner suite à une demande adressée par le gouvernement en conseil, le Conseil a tenu une audience, pour le gouvernement, sur l'élaboration de politiques pour l'autoroute de l'information. L'objectif consistait à aider le gouvernement à établir le cadre de ses politiques sur les télécommunications et la radiodiffusion. Le 19 mai 1995, le Conseil a soumis au gouvernement un rapport sous le titre «Concurrence et culture sur l'autoroute canadienne de l'information : Gestion des réalités de transition». Dans ce rapport, le Conseil met de nouveau l'accent sur la nécessité de promouvoir une concurrence juste, efficace et durable dans les installations et les services de télécommunications, en permettant aux fournisseurs de services d'avoir accès sans discrimination aux différents systèmes de distribution. Dans ce rapport, le

De plus en plus, le CRTC rationalise ses procédures, par exemple en faisant davantage appel à des «processus administratifs». Toutefois, ce faisant, il doit également répondre aux préoccupations des parties intéressées, qui sont, dans de nombreux cas, des concurrents ou des représentants de groupes d'intérêt public. L'instance actuelle portant sur les questions relatives à l'interconnexion locale et au dégroupement des composantes du réseau (avis public Télécom CRTC 95-36) constitue un exemple des efforts déployés par le CRTC dans ce domaine. Comme tenu du caractère technique des questions à l'étude, le CRTC a institué un processus qui met l'accent sur l'élaboration du dossier grâce à des

Dans les cas pertinents, le CRTC tient des audiences publiques avec comparution dont la durée et la complexité varient considérablement en fonction des questions à l'étude. Par exemple, la phase des audiences avec comparution de l'instance qui a donné lieu à la décision sur le «partage de la base tarifaire» du CRTC (la décision Télécom 95-21) a duré 30 jours et s'est déroulée devant cinq conseillers. Près de 100 parties se sont inscrites à titre d'intervenants et 33 ont comparu à l'audience.

Le caractère public des processus du CRTC pour ce qui est des demandes et des problèmes lui permet d'évaluer l'avancement dans la réalisation des objectifs du programme. Parce que les marchés nationaux des télécommunications deviennent plus concurrentiels, de nombreux intervenants nouveaux participent au processus de réglementation. Ces nouveaux intervenants possèdent des moyens financiers importants, ont des activités perfectionnées et sont résolus à promouvoir leurs intérêts dans le secteur de la réglementation. Leur intervention dans le processus de réglementation a accru la complexité de nombreuses requêtes sur lesquelles se penche le CRTC et a augmenté le nombre de plaintes adressées par les concurrents et les abonnés.

En outre, au cours des dernières années, le taux d'accroissement du prix du service téléphonique de résidence (tel que mesuré par l'indice des services téléphoniques) est resté constamment inférieur au rythme d'accroissement de l'IPC.

- L'indice des services téléphoniques est un élément de l'indice des prix à la consommation (IPC) de Statistique Canada qui permet de mesurer le prix du service de résidence, y compris l'utilisation du service local et du service interurbain. Pour chacune des années de 1990 à 1994, l'indice des services téléphoniques a été inférieur à celui de 1986 (année de base; 1986 = 100).
- Les chiffres de l'OCDE révèlent que les tarifs pratiqués au Canada pour un ensemble de services de résidence figuraient au cinquième rang des tarifs les moins élevés parmi 23 pays membres de l'OCDE en 1993.

- En 1993, 98,9 % des ménages canadiens avaient au moins un téléphone. Ce taux de pénétration figure parmi les plus élevés dans le monde entier.

Un autre aspect du mandat du Conseil consiste à veiller à ce que le service de télécommunications de base soit universellement accessible à des prix abordables.

Quoi qu'il en soit, le CRTC a amorcé un certain nombre d'instances visant à adapter la forme de la réglementation de ces entreprises dominantes à l'évolution du contexte de concurrence. La dernière grande étape de ce processus s'amorcera au début de 1996, lorsque le CRTC lancera une instance publique portant sur les plafonds de prix. Lorsque ces plafonds seront en vigueur pour différents groupes de services, les compagnies de téléphone disposeront d'une plus grande souplesse de tarification dans le respect des limites prescrites.

Toutefois, parce que les entreprises canadiennes qui fournissent traditionnellement les services téléphoniques locaux commutés sont en mesure d'exercer une influence importante sur le marché, le CRTC ne s'est pas abstenu de réglementer la plupart des services qu'elles offrent. Le CRTC estime qu'ainsi, cela porterait inconsiderablement atteinte à la concurrence pour l'instance.

Avec l'accroissement des forces concurrentielles, le CRTC a décidé de s'abstenir en ce qui a trait à certaines de ses fonctions de réglementation. Par exemple, il s'est abstenu de réglementer la plupart des services fournis par des entreprises non dominantes, par exemple la FONROIA, Sprint et Unitel. Ces compagnies n'ont plus besoin de l'approbation préalable du CRTC pour lancer de nombreux services nouveaux ou modifier le prix ou les autres conditions selon lesquelles elles offrent leurs services de façon concurrentielle sur le marché.

Les recettes des entreprises traditionnelles (y compris les compagnies membres de Stentor, Télésat et Télélobe) ont représenté en 1993, 87 % des recettes de 17,4 milliards de dollars. Les recettes des nouveaux concurrents (Unitel, Sprint, les revendeurs, les compagnies de téléphone cellulaire et les autres entreprises de radiocommunication) ont représenté le reste, soit 13 %.

Sur les marchés concurrentiels de télécommunications (services interurbains publics, équipement terminal, revente, partage et services de données, entreprises de radiocommunication, y compris le service cellulaire), les recettes ont représenté 60 % des revenus de 17,4 milliards de dollars de l'industrie des services de télécommunications et les recettes sur le marché du service local de base ont représenté le reste, soit 40 %. Le CRTC a décidé récemment que, dans le cadre de la politique de réglementation, tous les marchés locaux de télécommunications (à l'exception des téléphones publics locaux, en raison des inquiétudes portant sur les garanties données aux consommateurs) devraient être ouverts à la concurrence. Comme on l'indique à la page 14, le Conseil tient actuellement des instances visant à réduire les obstacles contre la concurrence dans ces segments de marché.

millions de dollars à la production indépendante d'émissions canadiennes. En 1995, les titulaires de licence de télédiffusion devraient verser environ 40 millions de dollars à un fonds pour la production d'émissions canadiennes.

Soutien du développement des talents canadiens : Les titulaires de licence de télévision canadiens ont versé trois millions de dollars pour l'élaboration et la rédaction de scénarios en 1994.

Le Conseil a annoncé récemment qu'il s'attend à ce que toutes les stations de radio commerciale privées prennent des engagements financiers annuels directs pour le développement des talents canadiens au moment du renouvellement de leur licence. Ces contributions apporteraient à la Fondation to Assist Canadian Talent on Records (FACTOR), à MusicAction et à d'autres tiers participant au développement des talents canadiens au moins 1,8 million de dollars par an.

Cette somme de 1,8 million de dollars viendrait s'ajouter aux engagements financiers consacrés au développement des talents canadiens et qu'on a proposés à titre d'avantages lorsque l'on achète des stations de radio ou à titre d'engagements pris par les entreprises qui demandent de nouvelles licences.

2. Télécommunications

La Loi sur les télécommunications définit la compétence du Conseil en matière de télécommunications. L'organisme de réglementation exerce ses pouvoirs afin de mettre en oeuvre les objectifs de la politique canadienne de télécommunication énoncés dans la Loi, en application des décrets rendus par le gouverneur en conseil ou des normes prescrites par le ministre.

Les grands objectifs de l'activité Télécommunications sont énoncés à la page 19 dans le contexte des objectifs de rendement. Dans la réalisation de ces objectifs, le Conseil veille à ce que la réglementation, dans les cas nécessaires, soit efficace et efficiente.

Le Canada possède l'un des meilleurs réseaux de télécommunications à ligne métallique : il a deux réseaux à fibres optiques d'un océan à l'autre et est fortement numérisé. Ensemble, la Rogers Cantel et ses concurrents, les affiliés cellulaires des différentes compagnies de téléphone dominantes, servent plus de 1,5 million d'abonnés et rejoignent 90 % des Canadiens et des Canadiennes.

En 1993, l'industrie des services de télécommunications représentait 3 % du produit national brut total (soit 17,4 milliards de dollars sur 516,7 milliards).

Encourager la production d'émissions canadiennes intéressantes. En 1994, les titulaires de licence de télévision traditionnelle ont consacré 476 millions de dollars aux émissions canadiennes. Les titulaires de licence de télévision spécialisée et payante ont consacré 155

		août 31/90		août 31/94		mars 31/91		mars 31/95		août 31/94		mars 31/91		mars 31/95	
		Nombre de stations et d'entreprises (en millions de dollars)		Nombre de stations et d'entreprises (en millions de dollars)		Nombre de stations et d'entreprises (en millions de dollars)		Nombre de stations et d'entreprises (en millions de dollars)		Nombre de stations et d'entreprises (en millions de dollars)		Nombre de stations et d'entreprises (en millions de dollars)		Nombre de stations et d'entreprises (en millions de dollars)	
Radio AM	- de base	350	467	392	467	333	310	350	467	392	467	333	310	350	467
	- réémettrices	247	711		711	677		247	711		711	677		247	711
Radio FM	- de base	467	137	1,487	137	127	1361	467	137	1,487	137	127	1361	467	137
	- réémettrices	1341	2011	2054	2011	1319	1500	1341	2011	2054	2011	1319	1500	1341	2011
Télévision		Télédistribution *		Télévision		Télédistribution *		Télévision		Télédistribution *		Télévision		Télédistribution *	
Réseaux et autres **		- entreprises de radiodiffusion		- entreprises de radiodiffusion		- entreprises de radiodiffusion		- entreprises de radiodiffusion		- entreprises de radiodiffusion		- entreprises de radiodiffusion		- entreprises de radiodiffusion	
Net des paiements d'affiliation aux titulaires de services de télévision payante et		5 639		5 158		5 456		5 639		5 158		5 456		5 639	
* Net des paiements d'affiliation aux titulaires de services de télévision payante et		716		248		716		716		248		716		716	
** Comprend les services de télévision payante et spécialisés, la SRC, la Cancom et les autres réseaux															

Tableau 11 : Croissance des entreprises de radiodiffusion et de

entreprises de radiodiffusion sur une période de quatre ans.

d'accessibilité à des services de télédiffusion. Le tableau 11 illustre la croissance des radiophoniques. Le Canada jouit, à l'heure actuelle, d'un des niveaux les plus élevés par deux ou plusieurs stations de télévision privées locales et par plusieurs stations accès aux services de télévision et de radio de la SRC. Les grands centres sont aussi desservis et du volume d'affaires qu'elles génèrent. Au moins 99 % des Canadiens ont directement années ont été témoins d'un accroissement constant du nombre d'entreprises de radiodiffusion. Les dernières

Offrir aux Canadiens un vaste choix d'émissions : Les dernières

B. Efficacité du Programme

1. Radiodiffusion

Le mandat du CRTC, tel que le définit la *Loi sur la radiodiffusion*, consiste à réglementer et à surveiller le système canadien de radiodiffusion, qui comprend les industries de la radio et de la télévision publiques et privées ainsi que celle de la télédiffusion. Les objectifs généraux sont énoncés dans le contexte des objectifs de rendement à la page 15.

La présence accrue à la radio et à la télévision de la musique et des émissions canadiennes et l'accès généralisé aux services un peu partout au pays grâce à la télédiffusion, à la distribution par satellite ou en direct témoignent de l'efficacité générale des mesures que le Conseil prend pour atteindre ces objectifs.

Le CRTC se sert de divers mécanismes pour évaluer l'efficacité de ses politiques et règlements ainsi que le rendement des compagnies qu'il réglemente.

En radiodiffusion, il s'agit :

- de l'analyse de la télévision anglaise, qui a révélé un nombre insuffisant d'émissions dramatiques produites au Canada et d'autres catégories sous-représentées pendant les heures de grande écoute et qui a donné lieu à l'élaboration de mécanismes visant à obliger à présenter ces émissions;

- de l'analyse de l'information sur les émissions soumise par les entreprises de programmation pour assurer le respect des exigences en matière de contenu canadien;

- du processus public relatif à l'attribution, à la modification ou au renouvellement de toutes les licences;

- de la tenue d'audiences relatives aux politiques portant sur les aspects structurels ou particuliers de la réglementation de la radiodiffusion, dans le cadre desquelles les parties intéressées sont invitées à faire des observations sur les dispositions de la réglementation et (ou) des politiques actuelles et à suggérer des modifications à apporter à ces dispositions dans le contexte de la réalisation des différents objectifs énoncés dans la *Loi sur la radiodiffusion*.

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1996-1997 du CRTC comprend les crédits statutaires et ceux dont l'affectation doit être votée. Le tableau 10 donne les autres coûts ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte pour en arriver au coût net total du Programme.

Tableau 10 : Coût net estimatif du Programme pour 1996-1997

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-1997	Plus * autres coûts	Coût total du Programme	Moins recettes créditées au Trésor
3 271	18 263	21 534	60 017
			(38 483)
			(34 858)
			1996-1997
			1995-1996
			Coût net estimatif du Programme

* Les autres coûts comprennent :

En milliers de dollars

- réglementation du spectre de la radiodiffusion par Industrie Canada; 14 000
- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; 2 591
- les avantages des employés visant la part de l'employeur des primes d'assurance et des frais connexes payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor; 1 498
- les services d'émission de chèques et les autres services comptables reçus de Services gouvernementaux Canada; et 97
- les coûts d'indemnisation des accidents du travail gérés par le Développement des ressources humaines Canada. 77

Le tableau 9 illustre les recettes estimatives pour 1996-1997 et 1995-1996 ainsi que les recettes réelles de 1994-1995.

Tableau 9 : Recettes enregistrées

A) Recettes à valoir directement sur le Trésor

(en milliers de dollars)	Prévu 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995
Droits de licence de radiodiffusion	57 017	71 200	68 280
Droits de télécommunications	3 000	3 000	1 140
Sous-total	60 017	74 200	69 420

B) Recettes à valoir sur le crédit

Droits de licence de radiodiffusion	16 683	-	-
Droits de télécommunications	13 210	13 459	12 827
Sous-total	29 893	13 459	12 827
Total des recettes	89 910	87 659	82 247

Note: La méthode du crédit net a été implantée en 1994-1995 pour les Télécommunication et en 1996-1997 pour la Radiodiffusion.

- pour les entreprises de programmation (y compris les réseaux) : 25 \$ plus 1,8 % des recettes annuelles excédant 1 500 000 \$;

- pour les entreprises de distribution (câble) qui comprennent les entreprises de télévision, de distribution relais (CANCOM) et de télévision par abonnement (TPA) et les systèmes de distribution multipoints (SDM) à recettes d'abonnement : 25 \$ plus 1,8 p. 100 du total des recettes annuelles excédant 175 000 \$.

Il est à noter que le CRTC perçoit également certains droits pour recouvrer les dépenses engagées par Industrie Canada pour les services rendus dans le cadre de son activité Opérations régionales et Gestion du spectre. Ces services comprennent la certification des entreprises de radiodiffusion, le programme d'inspection de la radiodiffusion et les enquêtes sur les plaintes se rapportant au brouillage de la réception de la radiodiffusion.

Télécommunications: Le Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, adopté en vertu de l'article 68 de la *Loi sur les télécommunications*, énonce la formule de perception des droits de télécommunication auprès des entreprises que le Conseil réglemente. Chaque compagnie est tenue de verser des droits en fonction de ses recettes d'exploitation exprimées en pourcentage des recettes de toutes les entreprises réglementées. Les droits annuels que le CRTC perçoit correspondent à la somme des montants ci-après :

- le coût de l'activité Télécommunications du Conseil;
- la part des frais des activités Haute direction et Soutien général du Conseil qui est attribuable à son activité Télécommunications; et
- les autres frais, à la page 34, dont il est tenu compte dans le calcul du coût net du programme du Conseil qui est attribuable à son activité Télécommunications.

Ces frais sont exposés dans le Plan de dépenses publié dans le Budget des dépenses du Gouvernement du Canada. À partir de 1995-1996, le Conseil a obtenu les pouvoirs voulus pour que les recettes soient fondées sur le budget de l'année en cours et pour rembourser aux compagnies de téléphone les soldes non dépensés à la fin de l'exercice financier.

* L'expression "équivalents temps plein" désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Note : La colonne "provision actuelle pour le traitement" indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1er octobre 1994. La colonne "traitement moyen" indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

4. Recettes

Radiodiffusion : Toutes les entreprises de radiodiffusion ont à payer chaque année des droits de licence conformément au Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion du Conseil, à l'exception des titulaires expressément exemptés par ce Règlement. Les entreprises exemptées sont :

- les entreprises de distribution (radiocommunication);
- les entreprises de radiodiffusion étudiante à courant porteur; et
- les entreprises de radiodiffusion exploitées par la Société Radio-Canada.

Voici comment se fait le calcul des droits annuels :

- pour les entreprises de radiodiffusion (y compris les réseaux) : si la recette désignée est de 2 millions de dollars ou moins, 25 \$. Si la recette désignée excède 2 millions de dollars, 25 \$ plus 1,8 % du montant de la recette qui est en sus de 500 000 \$. Lorsqu'une entreprise de radiodiffusion M.A. et une entreprise de radiodiffusion M.F. dans un même marché appartiennent au même titulaire et que les recettes désignées combinées des deux entreprises excèdent 4 millions de dollars, 25 \$ plus 1,8 % du montant de la recette qui est en sus de 500 000 \$.

3. Besoins en personnel

8. Les coûts en personnel du Programme de 25 828 000 \$ représentent 78 % des dépenses totales. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté aux tableaux 7 et

Tableau 8: Détail des besoins en personnel

[illegible]

1 Ceci inclut tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouvernement en Conseil à tous les niveaux.

2. Besoins financiers par article

Tableau 7: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	1995-1996	Réel
1994-1995			
Personnel			
Traitements et salaires	22 557	23 600	23 747
Autres frais touchant le personnel	-	-	-
Contributions aux régimes	3 271	3 068	3 008
d'avantages sociaux des employés			
Biens et Services			
Transports & communications	1 824	2 032	1 635
Information	1 351	1 526	1 358
Services professionnels et spéciaux	2 258	2 558	2 672
Locations	302	302	184
Achat de services de réparation et d'entretien	422	422	363
Services publics, fournitures et approvisionnements	850	862	954
Autres subventions et paiements	2	2	70
Capital			
Dépenses en capital secondaires	327	333	682
Total des dépenses	33 164	34 705	34 673
Moins : recettes à valoir sur le crédit	29 893	13 459	12 827
	3 271	21 246	21 846

(en milliers de dollars)			
Activités	Dépenses brutes	Recettes à	
Radiodiffusion		le crédit	
(146 ETPs)	10 399	9 353	
Télécommunications	8 718	7 797	921
(113 ETPs)			
Haute direction	7 577	6 754	823
(91 ETPs)			
Soutien de l'organisation	6 470	5 989	481
(72 ETPs)			

Tableau 6 : Ressources selon la structure des activités
en 1996-1997 (en milliers de dollars)

Le tableau 6 fait le lien entre l'organigramme du CRIC et la structure des activités décrite plus haut et donne une ventilation des ressources pour 1996-1997.

Structure par activité : Quatre activités contribuent à la réalisation de l'objectif du Programme du CRIC : Radiodiffusion, Télécommunications, Haute direction et Soutien de l'organisation. Les activités Radiodiffusion et Télécommunications apportent au Conseil une aide spécialisée pour l'évaluation et l'élaboration de politiques et évaluent, analysent et traitent toutes les demandes et requêtes dont le Conseil est saisi. L'activité Haute direction comprend les membres du Conseil, les bureaux de direction, de même que le contenu des services d'information et d'administration qui soutiennent le Conseil et les activités de quatre bureaux régionaux. L'activité Soutien de l'organisation assure les services de consultation et de soutien dans les secteurs des finances, des ressources humaines, de la vérification et de l'évaluation, de l'informatique, de la planification, de la bibliothèque et de l'administration générale.

1. Organisation du Programme en vue de son exécution

A. Profil des ressources allouées au programme

Section III Renseignements supplémentaires

Objectif

Assurer le soutien administratif au processus décisionnel visant à régler les demandes dans le cadre des objectifs énoncés dans la *Loi sur la radiodiffusion*, la *Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, la *Loi sur les télécommunications* et d'autres lois connexes.

Description

L'activité Soutien de l'organisation fournit des services de consultation et de soutien pour ce qui est des finances, des ressources humaines, des services intégrés et de l'examen, de l'informatique, de la bibliothèque et de l'administration générale.

Sommaire des ressources

L'activité Soutien de l'organisation représente 20 % de l'ensemble des dépenses du Programme du CRTC pour 1996-1997 et 17 % du nombre total de ressources humaines. Quelque 59 % de toutes les dépenses de l'activité sont attribuables au personnel.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu 1995-1996	Réal 1994-1995				
				\$	ETP	\$	ETP
Soutien de l'organisation	6 470	72	6 862	74	7 983	74	
Dépenses brutes							
Moins:							
recettes à valoir sur le crédit	5 989		2 654			3 026	
Dépenses nettes	481		4 208			4 957	

Sommaire des ressources :

L'activité Haute direction représente 23 % de l'ensemble des dépenses du Programme du CRTC pour 1996-1997 et 22 % du nombre total de ressources humaines. Quelque 86 % de toutes les dépenses de l'activité sont attribuables au personnel.

Tableau 4: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1996-1997	\$ ETP	\$ Prév 1995-1996	\$ ETP	Réal 1994-1995
Haute direction					
Dépenses brutes	7 577	91	8 025	94	8 219
Moins:					
recettes à valoir sur le crédit	6 754		2 992		2 749
Dépenses nettes	823		5 033		5 470

Objetif

Assurer l'encadrement opérationnel du processus décisionnel visant à régler les demandes dans le cadre des objectifs énoncés dans la *Loi sur la radiodiffusion*, la *Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, la *Loi sur les télécommunications* et d'autres lois connexes.

Description

L'activité Haute direction regroupe les membres du Conseil, les bureaux de direction, le contentieux et les services d'information et d'administration qui soutiennent le Conseil, ainsi que les activités de quatre bureaux régionaux.

Membres du Conseil : le *Conseil* en radiodiffusion se compose d'un maximum de 19 membres nommés dont au plus 13 sont désignés membres à "temps plein" et au plus 6 sont désignés membres à "temps partiel". En télécommunications, le *Conseil* se compose exclusivement des 13 membres à "temps plein".

Bureaux de direction : il s'agit du cabinet du Président et du bureau du Secrétaire général.

Le Contentieux : donne des avis juridiques spécialisés sur l'interprétation et l'application de la *Loi sur le CRTC*, de la *Loi sur la radiodiffusion*, de la *Loi sur les télécommunications* et sur les instruments législatifs pris en vertu de ces lois ainsi que sur d'autres lois pertinentes des gouvernements fédéral et provinciaux. Le Contentieux donne son avis sur des questions de procédure en plus de mener les interrogatoires et les contre-interrogatoires lors des audiences publiques et de représenter le Conseil lors de procès.

Affaires publiques : est responsable de toutes les relations avec les médias, le public et le gouvernement ainsi que des communications internes au sein de l'administration centrale du Conseil et dans les régions.

Opérations du Secrétariat : une petite unité au sein des Opérations du Secrétariat est chargée de fournir des services administratifs aux réunions des conseillers à temps plein et aux autres réunions du Conseil, au Comité de coordination des audiences publiques et des tarifs de télécommunication du secteur Radiodiffusion et au Comité des tarifs du secteur Télécommunications.

Bureaux régionaux : il s'agit de bureaux de services publics à Vancouver, à Winnipeg, à Montréal et à Halifax. Ces bureaux assurent un lien plus étroit avec le public des régions. Le gouverneur en conseil a désigné un membre du Conseil comme conseiller en résidence affecté à chacun de ces bureaux. En outre, des conseillers régionaux résident à Toronto et à Edmonton.

Sommaire des ressources

L'activité Télécommunications représente 26 % de l'ensemble des dépenses du CRTC pour 1996-1997 et 27 % du nombre total de ressources humaines.

Tableau 3: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1996-1997	1995-1996			1994-1995	
		\$	\$			\$	
		FTP	FTP			FTP	
Télécommunications	Dépenses brutes	8 718	113	8 641	111	7 468	96
	Moins:						
	recettes à valoir sur le crédit	7 797	7 813			7 052	
Dépenses nettes		921	828			416	

Note: Les recettes provenant des droits de télécommunications pour 1996-1997 sont estimées à 16,2 millions de dollars (voir page 33), dont 13,2 millions de dollars sont des recettes nettes, et le reste est crédité au Trésor.

Objectif

Mettre en oeuvre les objectifs de politiques énoncés dans la *Loi sur les télécommunications*, respecter les directives des politiques adressées par le gouvernement en conseil; s'assurer que les tarifs facturés par les entreprises de télécommunications assujetties à la réglementation fédérale sont justes et raisonnables et qu'ils ne constituent pas une discrimination injuste ou qu'ils n'accroissent pas une préférence ou un avantage indus dans la fourniture de leurs services ou de leurs installations. Conformément à l'objectif, aux politiques législatives et aux instructions, le Conseil a défini des objectifs à moyen terme. Ces objectifs sont énoncés à la page 18 dans le contexte des objectifs de rendement.

Description

Les responsabilités de l'activité Télécommunications consistent à donner son avis au Conseil sur toutes les questions liées à la réglementation des entreprises de télécommunications en vertu de la *Loi sur les télécommunications* et d'autres lois; ce faisant, le secteur des télécommunications doit analyser et évaluer les données pertinentes et tenir compte des changements importants sur les plans technique, sociologique et politique dans le contexte des télécommunications. Le personnel des Télécommunications effectue l'analyse financière, économique, technique et sociale pour appuyer des questions comme les requêtes de hausses tarifaires importantes, les instances sur les problèmes, les accords d'interconnexion et les dépôts tarifaires; il s'assure que les méthodes comptables et les procédures de calcul des coûts utilisées par les entreprises assujetties à la réglementation fédérale sont conformes aux exigences du Conseil; il examine les programmes de construction d'immobilisations et la qualité des services des entreprises assujetties à la réglementation fédérale; il apporte une solution aux plaintes des abonnés et des concurrents; il donne suite aux demandes de renseignements et aux plaintes des utilisateurs de services de télécommunications; il surveille l'évolution dans d'autres champs de compétence réglementaire, dans les tribunaux et dans le domaine des lois au Canada et à l'étranger.

Sommaire des ressources

L'activité Radiodiffusion représente environ 31 % des dépenses totales du CRIC en 1996-1997 et 35 % du total des ressources humaines.

Tableau 2: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1996-1997				1995-1996				1994-1995			
		\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
Radiodiffusion		10 399	146	11 177	146	11 003	161						
Dépenses brutes													
Moins:													
recettes à valoir													
sur le crédit		9 353											
Dépenses nettes		1 046											

Note: Environ 79 % de toutes les dépenses de l'activité ont trait au personnel. Les recettes tirées des droits de licences de radiodiffusion pour 1996-1997 sont évaluées à 73,7 millions de dollars (voir page 33), dont 16,7 millions de dollars sont des recettes nettes et le reste est porté au crédit du Trésor.

A. Radiodiffusion

Objectif

Réglementer et surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en oeuvre la *Politique canadienne de radiodiffusion* énoncée à l'article 3 de la nouvelle *Loi sur la radiodiffusion* qui a été adoptée le 4 juin 1991.

En résumé, la politique stipule que le système doit être, effectivement, la propriété des Canadiens et sous leur contrôle, et être composé d'éléments publics, privés et communautaires qui devraient offrir une programmation variée, aussi large que possible et de qualité en offrant à l'intention des hommes, femmes et enfants de tous âges, intérêts et goûts une programmation équilibrée qui informe, enrichit et divertit.

Dans ce contexte, le CRTC est également guidé par les objectifs fondamentaux du Programme qui façonnent ses politiques, règlements et décisions. Ces objectifs sont énoncés à la page 15 sous la rubrique consacrée aux objectifs de rendement.

Description

L'activité Radiodiffusion a notamment comme responsabilités : donner son avis et adresser des recommandations au Conseil sur l'élaboration de politiques et de règlements et sur des questions opérationnelles; analyser et évaluer des propositions et des demandes soumises au Conseil dans le cadre des objectifs de la *Loi sur la radiodiffusion*; procéder à des examens des politiques et des règlements du CRTC; contrôler le système canadien de radiodiffusion en vue d'établir le caractère suffisant des services actuels, les besoins futurs, et de garantir la conformité aux textes de loi, aux conditions de licence et aux règlements.

La composante Radiodiffusion regroupe les Directions suivantes : Analyse de la radiodiffusion, y compris l'Analyse de l'industrie; Planification de la radiodiffusion; Techniques de télédistribution et de radiodiffusion; de même que les Divisions des licences et des décisions.

- tiendra une instance pour établir une forme différente de réglementation pour les compagnies de téléphone membres de Stentor; cette méthode de réglementation par plafonnement des prix augmentera la souplesse de tarification offerte à ces compagnies dominantes, en tenant compte des forces du marché à l'oeuvre dans différents segments de ce marché;
- continuera d'évaluer les segments du marché et les services dans les cas où l'abstention de la réglementation serait pertinente et donnera suite aux demandes d'abstention qui seront déposées;
- continuera de donner suite aux plaintes adressées par les abonnés et les concurrents (qui devraient se chiffrer à 23 000 selon les prévisions);
- mettra en oeuvre la décision sur le «partage de la base tarifaire» (la décision Télécom 95-21) et les garanties qu'elle renferme contre l'interfinancement qui n'est pas à-propos; et
- traitera toutes les requêtes tarifaires et autres requêtes déposées (qui se chiffrent à 2 200 selon les prévisions) conformément aux objectifs de la *Loi sur les télécommunications* et à ses responsabilités juridiques à ce titre.

- rendra sa décision dans le cadre d'une instance publique avec comparution qu'il a amorcée pour examiner les meilleurs moyens à prendre pour s'assurer que le service local reste universellement accessible à des tarifs abordables, dans un contexte de plus en plus concurrentiel où les prix des services locaux se rapprochent des coûts;
 - En 1996-1997, le CRTC, entre autres :
 - veiller à la fourniture de services de télécommunications efficaces, à prix juste et raisonnable.
 - s'assurer que les entreprises canadiennes ne profitent pas injustement de leur situation sur le marché dans les rapports avec les abonnés, les autres entreprises ou les concurrents; et
 - définir les cas où la réglementation pourrait être remplacée ou complétée par les forces du marché;
 - assurer l'accessibilité universelle à des services de télécommunications de base de grande qualité;
- En télécommunications, les objectifs à moyen terme consistent à :

Télécommunications

- élaborant des politiques pour s'assurer que les entreprises autorisées d'émissions canadiennes sont sur un pied d'égalité pour ce qui est de l'accès à toutes les entreprises de distribution.
- s'assurant que les titulaires de licence canadiens mettent en oeuvre des politiques et des mesures pour garantir l'équité de l'emploi et de la représentation, en ondes et en dehors des ondes, des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des membres des minorités visibles; et
- s'assurant que les titulaires de licence canadiens respectent les codes industriels pertinents au sujet de la représentation des sexes, de la violence dans les émissions et de la publicité destinée aux enfants;
- s'assurant que les titulaires de licence de télévision canadiens augmentent la quantité d'émissions sous-titrées pour malentendants offertes à l'intention de la collectivité des malentendants; s'assurant que la plupart des titulaires de licence traditionnels sous-tirent pour malentendants 90 % de leurs horaires d'ici la fin de la période d'application de la licence; s'assurant que les radiodiffuseurs de langue française augmentent la quantité d'émissions sous-titrées codées chaque année;

- encouragant les titulaires de licence de télédiffusion à continuer de contribuer à un fonds pour la production d'émissions canadiennes;
 - assurant que les entreprises de systèmes de distribution multipoints (SDM) et de services de radiodiffusion directe (SRD) du satellite au foyer consacrent au moins 5 % de leurs recettes brutes annuelles à la production d'émissions canadiennes;
 - assurant que les entreprises de programmation à la carte par SRD consacrent au moins 5 % de leurs recettes brutes annuelles à l'élaboration et à la production d'émissions canadiennes.
- 4. Favorisera le perfectionnement des talents canadiens, en :**
- assurant que les titulaires de licence de radio canadiens consacrent au moins 1,8 million de dollars par an au développement des talents canadiens;
 - encouragant les titulaires de licence de télévision canadiens à maintenir les niveaux de dépenses consacrées à l'élaboration et à la rédaction de scénarios. Ces niveaux de dépenses sont de l'ordre de trois millions de dollars; et
 - encourageant les titulaires de licence à verser les contributions appropriées au développement des talents et de la production canadiens à titre d'avantages publics liés aux changements de propriété approuvés.
- 5. aidera les Canadiens et les Canadiennes à avoir accès à tous les avantages et plaisirs du système de radiodiffusion, en :**
- assurant que les titulaires de licence de télédiffusion consacrent 5 % de la partie de base des recettes annuelles à la création et au maintien d'un canal communautaire;
 - élaborant de nouvelles politiques et méthodes pour s'assurer que les enfants canadiens sont protégés contre les émissions de télévision trop violentes;

1. encouragera la présentation d'émissions authentiquement canadiennes, en :
 - s'assurant que les titulaires de licence de télévision canadiens diffusent au moins 60 % d'émissions canadiennes pendant l'année de radiodiffusion;
 - encourageant les titulaires de licence de télévision de langue française à diffuser une moyenne de 65 % d'émissions canadiennes pendant l'année de radiodiffusion;
 - veillant à ce que les titulaires de licence de radio canadiens radiodiffusent un minimum de 30 % de pièces musicales canadiennes;
 - encourageant les titulaires de licence de télévision privée de langue anglaise à diffuser une moyenne de six heures par semaine d'émissions dramatiques et de divertissement canadiennes au cours des heures de grande écoute; et
 - obligeant les titulaires de licence de télévision canadiens à fournir une quantité minimale d'émissions d'actualités produites localement.
2. offrira aux Canadiens et aux Canadiennes un large éventail de choix de programmation, en :
 - autorisant les nouvelles entreprises canadiennes de télévision spécialisée, de télévision payante et de programmation sonore payante pour s'assurer que les titulaires de licence canadiens ont l'occasion de participer à la concurrence dans toutes les formules de programmation populaire;
 - permettant aux entreprises de distribution d'offrir des services de programmation étrangère attirants et uniques aux abonnés canadiens en s'assurant qu'ils ne concurrencent pas directement les services canadiens pour ce qui est de la formule ou des recettes publicitaires;
 - encourageant une concurrence équitable dans la distribution des services de radiodiffusion afin d'offrir aux Canadiens et aux Canadiennes un choix accru à un coût raisonnable.
3. encouragera la production d'émissions canadiennes attrayantes, en :
 - encourageant les titulaires de licence de télévision traditionnelle à accroître les dépenses annuelles consacrées aux émissions canadiennes par rapport à l'augmentation des recettes publicitaires annuelles;

4. Priorités du Programme

Voici les principaux problèmes que le CRTC doit affronter :

- La convergence de la technologie utilisée dans les industries de la télédistribution et de la téléphonie pour la fourniture de services d'information et autres; l'avènement de nouvelles technologies pour acheminer les services de radiodiffusion dans les foyers et la nécessité d'assurer une concurrence équitable et durable au sein d'un marché harmonieux;
- L'évolution rapide des progrès de la technologie, par exemple la radiodiffusion numérique, la télévision de pointe et à haute définition (TVHD), la compression vidéo numérique (CVN), l'adressabilité universelle et la nécessité d'encourager et de faciliter leur déploiement rapide;
- La nécessité d'examiner un nombre croissant de fusions, d'acquisitions et d'opérations de regroupement complexes, au fur et à mesure que les industries manœuvrent pour se positionner sur l'autoroute de l'information;
- La rationalisation du processus de réglementation dans la radiodiffusion et les télécommunications;
- La nécessité d'assurer une présence canadienne dans un contexte de communications concurrentielles multimédias; et
- L'accroissement du recours aux forces du marché pour la fourniture des services de télécommunications, grâce à une réglementation efficace et efficace, tout en assurant qu'on offre à l'ensemble des Canadiens et des Canadiennes des services de télécommunications abordables et fiables.

5. Objectifs de rendement

Radiodiffusion

En 1996-1997, le CRTC devra relever un défi familier en ce qui concerne la façon de s'assurer que des services canadiens attrayants et viables sont offerts dans un système canadien de radiodiffusion qui réalise les objectifs énoncés dans la *Loi sur la radiodiffusion* tout en permettant parallèlement aux citoyens canadiens d'avoir accès à un volume croissant d'information et de divertissement étrangers. Les objectifs de rendement énoncés ci-après doivent être examinés dans le contexte de la nécessité, pour le Conseil, de mettre en équilibre les exigences légitimes d'un choix accru et les objectifs culturels et industriels nationaux.

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Différence		à la page	
Radiodiffusion	10 399	1996-1997	1995-1996	11 177	(778)	22	24	26	27
Telecommunications	8 718		8 641	77	(448)				
Haute direction	7 577		8 025		(392)				
Soutien de l'organisation	6 470		6 862		(392)				
Recettes à valoir	33 164		34 705		(1 541)				
sur le crédit	29 893		13 459		16 434**	33			
Recettes à valoir	3 271		21 246		(17 975)				
sur le Trésor	60 017		72 510		(12 493)	33			
Ressources humaines*									
(ETP)	422		425		(3)				

* Voir les renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 8, page 30.
 **Le Conseil a reçu l'autorisation en 1996-1997 de porter à son crédit une partie de ses recettes provenant de la radiodiffusion.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont de 4,4 % ou 1 541 000 \$ inférieurs aux prévisions de 1995-1996. Cette diminution vient principalement de ce qui suit :

- mesures générales d'austérité financière du gouvernement (1 370)
- réaménagement des dépenses (509)
- augmentation aux régimes d'avantages sociaux des employés 338

(1 541)

Explication des prévisions de 1995-1996 : Les prévisions de 1995-1996 se fondent sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1995. Les prévisions de 21 246 000 \$ sont identiques à celles du Budget principal. Les prévisions de 425 ETP sont inférieures de 25 au chiffre de 450 indiqué dans le Budget principal. Le Conseil a profité des programmes de départ à la retraite anticipée et d'autres programmes de départ pour accélérer ses mesures de compression d'effectif.

- achèvera les audiences publiques portant sur les problèmes qu'il faut résoudre pour stimuler l'efficacité de la concurrence sur le marché de la téléphonie locale, notamment la co-implantation, l'interconnexion, le dégroupement et la transférabilité des numéros. Selon le Conseil, la résolution des problèmes de concurrence locale est une condition préalable à la concurrence pour tous les aspects de l'autoroute de l'information;
- tiendra une audience publique visant à étudier les questions pour s'assurer que le service local reste abordable dans un contexte où les prix des services de télécommunications se rapprochent des coûts;
- conclura l'instance dans laquelle les questions relatives à l'interconnexion locale et au dégroupement des composantes réseau sont à l'étude; et
- poursuivra ses travaux pour établir une certaine forme de transférabilité provisoire des numéros locaux au début de 1997; il poursuivra également ses travaux sur l'élaboration d'une solution à long terme à apporter aux problèmes de transférabilité des numéros.

- poursuivra un processus public visant à examiner son code relatif à la publicité en faveur des boissons alcoolisées;
- émettra un avis public annonçant la démarche de sa politique en matière de violence à la télévision;
- tiendra une audience publique visant à examiner ses politiques en ce qui a trait à l'accès des services de programmation aux entreprises de distribution;
- tiendra une audience publique visant à établir les critères pertinents pour l'exemption de certains services; et
- lancera une vaste instance en plusieurs phases qui donnera lieu à des audiences publiques visant à établir les nouveaux règlements en matière de distribution de la radiodiffusion, parmi les différents distributeurs de services de radiodiffusion et de l'évolution rapide de la technologie en ce qui concerne les moyens de distribution. On s'attend à ce que la totalité ou la plupart des entreprises de distribution soient assujetties à des règlements communs de distribution de la radiodiffusion. (À l'heure actuelle, il n'existe des règlements détaillés que pour les entreprises de télédistribution.)

Télécommunications

- traitera environ 2 200 tarifs et autres requêtes et accords, donnera suite à quelque 23 000 plaintes d'abonnés et de concurrents et tiendra cinq audiences publiques. Le CRTC a également commencé à recevoir du courrier électronique, mais ne peut prévoir le volume de cette activité;
- tiendra une audience publique pour mettre en oeuvre l'intention qu'il a annoncée d'appliquer la réglementation «par plafonnement des prix» (en remplaçant de la forme actuelle de réglementation selon le taux de rendement) au segment des services publics des compagnies membres de Stentor à titre de prochaine étape dans la réalisation d'un nouveau cadre de réglementation pour les entreprises canadiennes dominantes (les plafonds de prix encouragent les compagnies à exercer plus efficacement leurs activités, en leur permettant d'accroître leurs bénéfices grâce à une hausse de la productivité, en plus de leur donner une plus grande souplesse dans la tarification);

- continuera d'élaborer un plan de réglementation pertinent pour le lancement harmonieux de la radiocommunication numérique;
- tiendra une audience publique visant à étudier l'attribution de licences pour d'autres services de télévision spécialisés et de télévision payante;
- traitera plus de 1 900 demandes de radiodiffusion relatives à la télévision, à la radiodiffusion payante et aux services spécialisés. Il s'agit notamment de demandes d'attribution, de modification ou de renouvellement de licences, de demandes visant à faire approuver le transfert du contrôle effectif d'entreprises autorisées, ainsi que de quelque 200 dépôts de tarifs d'entreprises de télédiffusion. Le Conseil répondra aussi à environ 70 000 appels téléphoniques et à 10 000 lettres de demandes de renseignements ou de plaintes et tiendra 18 audiences publiques. Le CRTC a commencé à recevoir du courrier électronique; il est cependant encore trop tôt pour prévoir le volume de cette activité;

Radiodiffusion

- élaborera, dans le sillage de son rapport au gouvernement pour donner suite au décret 1994-1689, une démarche de réglementation appropriée, pour s'assurer que la convergence des services de télécommunication et de télécommunications se déroule conformément à l'intérêt public et jouera un rôle plus important dans l'élaboration de l'autoroute de l'information;

Radiodiffusion et télécommunications

En 1996-1997, le Conseil :

2. Points saillants pour l'année budgétaire 1996-1997

Selon le CRTC, il est essentiel d'achever les processus publics en cours (par exemple en ce qui concerne la co-implantation, le dégroupement et la transférabilité des numéros locaux) pour assurer l'efficacité de la concurrence dans tous les aspects de l'autoroute de l'information. Dans sa décision sur le partage de la base tarifaire, le CRTC a également confirmé la nécessité de mettre en oeuvre un programme structuré de rééquilibrage partiel des tarifs, selon lequel on augmente les prix des services locaux. Cela favorisera la concurrence sur les marchés locaux et réduira les subventions versées par les fournisseurs de services interurbains pour maintenir les tarifs existants inférieurs aux coûts de la plupart des services locaux.

participation aux marchés locaux atteint un degré important tant qu'on n'aura pas supprimé les obstacles qui se dressent contre cette participation.

Le rôle crucial des télécommunications comme agent économique au Canada continuera de progresser. La mondialisation croissante, l'évolution rapide de la technologie, des services et de la structure de l'industrie et la nécessité d'assurer une concurrence durable constitueront des défis stratégiques. Les questions sociales comme la protection de la vie privée prennent également plus d'importance.

En raison de l'ouverture progressive des marchés de télécommunications à la concurrence, le nombre d'intervenants et celui des fournisseurs de services éventuels qui participent aux instances de télécommunications du CRTC se sont accrus. Le CRTC doit définir les règles adaptées à la participation aux nouveaux marchés (comme la téléphonie locale) et les exigences pour la réglementation des intervenants dominants sur les marchés concurrentiels ou sur les marchés qui passent d'un régime de monopole à un régime de concurrence. Le CRTC doit également s'assurer que les services de télécommunications de base continuent d'être accessibles et abordables dans un contexte qui obéit de plus en plus aux lois du marché.

Le CRTC a récemment énoncé le cadre qui régira le traitement réglementaire des investissements substantiels que les compagnies de téléphone prévoient de consacrer à la capacité à large bande pour distribuer les signaux vidéo (projet Sirius). Dans cette décision (la décision Télécom CRTC 1995-21, soit la décision sur le «partage de la base tarifaire»), le CRTC a également mis en oeuvre la décision, prise antérieurement, de partager les bases tarifaires de ces compagnies de téléphone entre le segment de services publics et le segment des services concurrentiels. Le CRTC a l'intention de changer la forme de réglementation qui s'applique au segment des services publics pour remplace la réglementation selon le taux de rendement par une réglementation par plafonnement des prix, à partir du 1^{er} janvier 1998. Les plafonds de prix augmentent la souplesse de tarification offerte aux compagnies de téléphone et leur permettent de participer aux bénéfices apportés par l'accroissement de la productivité. Le CRTC ne réglemente plus le rendement du segment des services concurrentiels des compagnies de téléphone, ce qui donne aux actionnaires l'occasion de réaliser des bénéfices supérieurs dans ce segment, en contrepartie des risques plus importants qu'ils prennent en raison de la concurrence.

En ouvrant à la concurrence le marché des services téléphoniques vocaux interurbains publics en 1992, le CRTC a permis de réduire les tarifs intercirculaires pour améliorer la compétitivité des entreprises canadiennes. En 1994, le CRTC a ouvert les marchés locaux de télécommunications à la concurrence (la décision Télécom CRTC 1994-19, soit la décision sur l'«examen du cadre de réglementation»). Toutefois, on ne s'attend pas à ce que la

Etant donné le caractère de plus en plus concurrentiel des industries de la radiodiffusion et des télécommunications, on s'attend à ce que, au cours des prochaines années, tous les intervenants mettent à l'épreuve les limites des lois, aussi bien devant le CRTC que devant les tribunaux. Le personnel du Contentieux du CRTC sera appelé à faire beaucoup plus de travail pour interpréter les exigences dans le cadre des lois et pour les appliquer aux intervenants en cause.

b) Distribution de radiodiffusion

L'industrie de la distribution de radiodiffusion évoluera de façon spectaculaire. La redistribution devra relever d'importants défis concurrentiels en raison de la convergence des technologies, qui aura des conséquences directes pour les politiques réglementaires actuelles qui les régissent. Cette industrie devra répondre à des exigences d'investissement considérables, pour moderniser les réseaux de télédistribution afin d'en accroître la capacité, pour promouvoir les services interactifs bidirectionnels et pour participer au marché de la téléphonie. À l'heure actuelle, on réalise des processus portant sur les nouvelles technologies de distribution comme les services de radiodiffusion directe (SRD) du satellite au foyer et les systèmes de distribution multipoints (SDM) qui déposent des demandes de licences. Certaines compagnies de téléphone souhaitent également se voir attribuer des licences. Le CRTC devra mettre au point les modalités de participation au marché. Il devra s'assurer que la concurrence est durable et se pencher sur les questions de protection des consommateurs, en plus de continuer, parallèlement, de favoriser la présence canadienne dans un univers multicanaux.

c) Programmation de la radiodiffusion

i) Télévision : La télédiffusion en direct constitue une industrie évoluée et peu de demandes nouvelles seront déposées. Les services créneaux, par exemple les services spécialisés et la télévision payante ainsi que les nouveaux médias, constitueront le principal secteur de croissance. Le CRTC poursuivra l'évaluation de son cadre actuel de réglementation pour veiller à ce que l'on continue d'offrir aux Canadiens et aux Canadiennes un niveau supérieur d'émissions canadiennes de qualité. En mai 1996, le CRTC tiendra une audience publique pour étudier l'attribution de licences portant sur d'autres services de programmation spécialisée et de télévision payante.

ii) Radio : L'industrie de la radio, qui connaît aujourd'hui une situation financière précaire, entre dans une période de transition qui donnera notamment lieu à l'avènement de la technologie numérique. Les politiques réglementaires actuelles appliquées à la radio ont été réduites au minimum et on ne peut s'attendre à de nouvelles réductions de la charge de travail. Le CRTC élaborera une politique pour l'attribution de licences permanentes de stations de radio numérique. Cela donnera lieu à un nouveau niveau d'activité pour le CRTC.

La convergence de la technologie dans la télédistribution, les télécommunications et la transmission par satellite estompe la distinction entre certaines activités de radiodiffusion et de télécommunications. Afin d'évaluer les conséquences de la convergence sur la politique de l'État, le gouvernement a lancé un certain nombre d'examen. Dans le décret 1994-1689, le gouvernement a demandé au CRTC de lui adresser ses recommandations sur les mesures transitoires permettant de favoriser la concurrence entre les différentes technologies de distribution, en particulier les compagnies de télécommunications et les entreprises de télédistribution. Une question essentielle a consisté à définir les solutions de rechange en matière de politique pour assurer l'identité et la présence culturelle du Canada dans une infrastructure de communications concurrentielle. Les conclusions du CRTC sont énoncées dans un rapport adressé au gouvernement sous le titre «Concurrence et culture sur l'autoroute canadienne de l'information : Gestion des réalités de transition», en date du 19 mai 1995. Dans ce rapport, le CRTC a fait savoir qu'il accepterait toutes les demandes portant sur des systèmes de distribution concurrents, qu'il s'agisse de la cablodistribution, des communications par satellite ou de la transmission sans fil. Font en particulier exception à cette règle les compagnies de téléphone : le CRTC a recommandé qu'elles puissent déposer des demandes lorsqu'on aura supprimé certains obstacles se dressant contre la concurrence dans les services téléphoniques locaux.

Dans ce contexte, les intervenants de l'industrie mettent au point des alliances stratégiques. De plus en plus, le CRTC sera appelé à examiner et (ou) à approuver les opérations importantes d'acquisition, de fusion et de regroupement. En outre, le gouvernement continuera d'exiger des examens et des recommandations spécifiques de la part de l'organisme de réglementation au fur et à mesure de l'évolution de l'autoroute de l'information.

À ce stade-ci, il est évident que la convergence et l'avènement de la concurrence viendront accroître la charge de travail du Conseil. La transition sur la voie d'un contexte concurrentiel obligé à mettre au point de nouvelles politiques pour veiller à ce que la concurrence s'impose de façon solide. La multiplicité des intervenants augmente de façon spectaculaire la participation du public aux différents processus. L'ensemble de ces faits accroîtra les exigences imposées aux ressources du CRTC et qu'on ne peut quantifier pour l'instant.

Grâce à son organisation, dans le cadre de ses secteurs Radiodiffusion et Télécommunications, le CRTC peut réaliser ses objectifs avec succès et efficacité. Une description plus détaillée de l'organisation du CRTC est donnée plus loin dans le présent document, dans les sections portant sur l'Analyse par activité.

4. Structure de l'organisation

Le CRTC a pour objectif : de réglementer et de surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en oeuvre la politique nationale de radiodiffusion énoncée dans la *Loi sur la radiodiffusion*, et de réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale.

3. Objectif du Programme

Les pouvoirs du CRTC en matière de réglementation de la radiodiffusion découlent de la *Loi sur la radiodiffusion* (L.C. 1991, ch. 11). Ses pouvoirs de réglementation des télécommunications lui viennent de la *Loi sur les télécommunications* (L.C. 1993, c. 38) et de diverses "lois spéciales" du Parlement créées pour des compagnies de télécommunications en particulier et qui assujettissent expressément certaines activités ou fonctions de ces compagnies à l'autorité du CRTC. Au nombre des lois spéciales se trouvent la *Loi sur Bell Canada*, la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Télélobe Canada*.

2. Mandat

Jusqu'à une époque récente, les compagnies de téléphone qui offrent des services strictement locaux ou intraprovinciaux, mais avec interconnexion à des services interprovinciaux, étaient assujetties à l'autorité législative et réglementaire des provinces compétentes. Ces entreprises comprennent des compagnies relativement importantes à l'oeuvre dans de multiples localités d'une province (par ex., Québec-Tel et Télébec) et des entités appartenant à des municipalités et exploitées par elles (par ex., la municipalité de Thunder Bay et IED TEL). Par suite d'un jugement de la Cour suprême du Canada mettant en cause Téléphone Guèvremont Inc., rendu le 26 avril 1994, ces 49 compagnies sont désormais assujetties à l'autorité législative du gouvernement fédéral et sont donc du ressort du CRTC.

A. Données de base

I. Introduction

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) est un tribunal administratif constitué en vertu de la *Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* (L.R.C. 1985, ch. C-22) telle que modifiée par la *Loi sur la radiodiffusion* (s.c. 1991, chap. 11). Il est investi du pouvoir d'autoriser et de régir toutes les entreprises de radiodiffusion au Canada et de réglementer les entreprises de télécommunications relevant de la compétence fédérale. Le Conseil est un organisme indépendant sans lien de dépendance avec le gouvernement, et il rend compte directement au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien.

À l'heure actuelle, les licences de radiodiffusion attribuées visent l'exploitation de plus de 5 600 entités, notamment des réseaux de radio et de télévision, des entreprises de programmation de radio et de télévision et leurs stations émettrices et réémettrices, des spécialisées et des entreprises de radiocommunication, de télédistribution et de distribution relais. On compte tout un éventail de titulaires, soit aussi bien des grandes sociétés multisectionnelles cotées en bourse que de petites entreprises familiales, des coopératives et des organisations sans but lucratif associées à des universités et à des organismes communautaires. Au nombre des titulaires se trouvent également des organismes publics fédéraux et provinciaux (par ex., la Société Radio-Canada, TVOntario et l'Office de Radio-Télévision du Québec).

Les entreprises de télécommunications relevant de la compétence du CRTC comprennent toutes les grandes compagnies de téléphone qui exercent leurs activités dans les provinces et les territoires et qui sont membres du consortium Stentor, à l'exception, jusqu'en octobre 1998, de la SaskTel. Le CRTC a également compétence sur d'autres entreprises, notamment Unitel et d'autres entreprises interconceptions, ainsi que sur les fournisseurs du service téléphonique cellulaire (par ex., Bell Mobilité et la Rogers Cantel), Téléstat Canada et Téléglobe Canada.

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1996-1997

Budget principal 1995-1996	Total	Budgétaire	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit*	Radiodiffusion	Télécommunications	Haute direction	Soutien de l'organisation
					10 399	8 718	7 577	6 470
					9 353	7 797	6 754	5 989
					1 046	921	823	481
					11 134	828	5 065	4 219
					33 164	29 893	3 271	21 246

* La méthode du crédit net a été implantée en 1994-1995 pour les services de télécommunications et a été étendue à la radiodiffusion en 1996-1997.

Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

[illegible]

B. Efficacité du Programme	
1. Radiodiffusion	35
2. Télécommunications	37
3. Évaluation du Programme	40
C. Rapport sur le rendement	
1. Points saillants pour l'exercice en cours 1995-1996	42
2. Emploi des autorisations en 1994-1995	
- Volume II des Comptes publics	45
3. Examen des résultats financiers	46
4. Principaux résultats de programme	47
D. Index par sujet	49
E. Références	49

Autorisations de dépenser	5
Section I Aperçu du Programme	
A. Données de base	
1. Introduction	7
2. Mandat	8
3. Objectif du Programme	8
4. Structure de l'organisation	8
B. Plans et exigences concernant le programme	
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	9
2. Points saillants pour l'année budgétaire 1996-1997	12
3. Sommaire des besoins financiers	15
4. Priorités du Programme	16
5. Objectifs de rendement	16

Section II Analyse par activité	
A. Radiodiffusion	21
B. Télécommunications	23
C. Haute direction	25
D. Soutien de l'organisation	27
Section III Renseignements supplémentaires	
A. Profil des ressources allouées au programme	
1. Organisation du Programme en vue de son exécution	28
2. Besoins financiers par article	29
3. Besoins en personnel	30
4. Recettes	31
5. Coût net du Programme	34

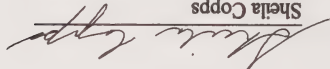
Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et impératifs actuels. La section II indique chaque activité et les ressources à y consacrer. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources et sur l'efficacité du programme, ainsi qu'un rapport sur le rendement et des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses. La section III renferme les détails du volume des Comptes publics, pour assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, tandis que l'index permet au lecteur de trouver les sujets qui l'intéressent. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

A noter que, conformément aux principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources dont il est fait état dans le plan des dépenses doit être mesurée en "équivalents temps plein (ETP)".


Sheila Copps
Ministre du Patrimoine canadien

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-4
ISBN 0-660-59880-9



Conseil de la
radiodiffusion et des
télécommunications
canadiennes

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
-E 77



Canadian Space Agency

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59952-X



9 780660 599526

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-93
ISBN 0-660-59952-X



1996-97 Estimates

Part III

Canadian Space Agency

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley", is written over a horizontal line. The signature is stylized with a large initial "J" and a long, sweeping underline.

John Manley

1996-97 Estimates
Part III
Canadian Space Agency

Preface

This expenditure plan is designed to be used as a reference document. It contains several levels of detail, beginning with Spending Authorities as extracted from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This format provides continuity with other Estimates documents and helps readers to assess the Agency's financial performance over the past year.

Following the Spending Authorities extracts, the main body of this Expenditure Plan is divided into three sections:

- **Section I** - the Program Overview - presents highlights of the Agency's plans and performance, an overview of the Agency, its seven Main Activities and the associated Long Term Space Plan II initiatives, and information on program effectiveness.
- **Section II** - the Analysis by Activity - gives more specific information on each of the seven Main Activities, including performance information and resource justification.
- **Section III** - Supplementary Information - provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Agency program more fully.

The 1996-97 Expenditure Plan marks the Agency's transition to its newly approved Operational Plan Framework (OPF) and associated Program Activity Structure (PAS) of seven Main Activities instead of five. A crosswalk to the Agency's previous PAS is provided in Section III.

This Expenditure Plan also makes the introduction of a new CSA organization to respond better to challenges of the new Canadian Space Program and the changing realities of the international space business. Further explanation of these changes is provided in Section I under the heading "Program Organization for Delivery".

These changes also provide a more complete management and reporting framework, as reflected in Section II in the 1996-97 Expenditure Plan.

Human resources are reported in the form of employee full-time equivalents (FTEs). The FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates	5
B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts	6

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97 and Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Financial Summaries	10
B. Background	
1. Introduction	11
2. Mandate	12
3. Objectives	13
4. Program Organization for Delivery	13
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	15
2. Initiatives for 1996-97	15
3. Update on Previously Reported Initiatives	16
D. Program Effectiveness	17

Section II

Analysis by Activity

A. Earth Observation	19
B. Satellite Communications	23
C. Canadian Space Station Program	27
D. Canadian Astronaut Program	30
E. Space Science	32
F. Space Technology	35
G. Executive and Horizontal Coordination	38
1. Executive	39
2. Executive Support	40
3. Program Management	42
4. Administrative Support	43

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object	45
2. Personnel Requirements	46
3. Capital Expenditures	47
4. Transfer Payments	54
5. Revenue	55
6. Net Cost of Program	56
7. Main Estimates Crosswalk	57
8. Addendum on the David Florida Laboratory	58

Glossary	60
-----------------	-----------

Topical Index	62
----------------------	-----------

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates	1995-96 Main Estimates
	Canadian Space Agency		
40	Operating expenditures	48,772	53,245
45	Capital expenditures	135,392	207,687
50	Grants and contributions	39,590	37,952
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,169	2,974
	Total Agency	226,923	301,858

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1996-97 Main Estimates
	Canadian Space Agency	
40	Canadian Space Agency - Operating expenditures	48,772,000
45	Canadian Space Agency - Capital expenditures	135,392,000
50	Canadian Space Agency - The grants listed in the Estimates and contributions	39,590,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1996-97 Main Estimates					
	Budgetary					1995-96 Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the Vote	Total 1996-97	
Earth Observation Satellite Communications	667	32,183	18,475	8,600	42,725	58,017
Canadian Space Station Program	4,126	365	10,398		14,889	18,022
Canadian Astronaut Program	4,257	81,601			85,858	136,300
Space Science	8,691	92	-		8,783	8,768
Space Technology	3,452	29,862	150		33,464	32,558
Executive and Horizontal Coordination	12,969	665	9,932		23,566	23,134
	16,831	172	635		17,638	25,059
	50,993	144,940	39,590	8,600	226,923	301,858

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Canadian Space Agency				
35	Operating expenditures	40,968,000	40,968,000	39,876,760
40	Capital expenditures	244,281,000	241,431,257	241,214,866
45	Grants and contributions	27,290,000	33,517,000	33,502,300
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,995,000	2,969,606	2,969,606
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown Assets		35,657	23,454
Total Program - Budgetary		315,534,000	318,921,520	317,586,986

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97 and Recent Performance

1. Highlights

Plans for 1996-97: 1996-97 will mark the third year in the implementation of the Long Term Space Plan II (LTSP II) announced by the Government of Canada in 1994. LTSP II launched a new direction for the Canadian Space Program and reflected the changing realities in the global environment affecting our space program (end of the Cold War, globalization of markets and fiscal constraints). LTSP II provided funds for new initiatives over the period 1994-95 to 2003-04, as well as directions concerning a revised role for Canada in the International Space Station Program. It also reconfirmed, through a Space Policy Framework, the role of the Canadian Space Agency (CSA) in coordinating the federal government's civil space program. It identified overriding objectives and major thrusts to be achieved to better enhance the strategic contribution of space to Canada's transition to a knowledge-based economy. The major highlights for 1996-97 are provided below:

- **Earth Observation:** RADARSAT I, the first Canadian commercial Earth Observation satellite launched in November 1995, will be fully operational in 1996-97. A partnership arrangement with the private sector will be concluded to build and operate commercially, RADARSAT II and its successors (see pages 19-22 and 51-53).
- **Satellite Communications:** co-funded arrangements will be concluded with the private sector for the development of a new generation of advanced satellite communications systems and technologies (see pages 23-26), and Mobile Satellite (MSAT) will be launched, meeting a major milestone for this government-supported private sector initiative.
- **Canadian Space Station Program:** the Canadian contribution to the International Space Station, the Mobile Servicing System, will undergo the acceptance review of its first flight element, the Remote Manipulator System, before it is delivered to NASA (see pages 27-29 and 49-51).
- **Canadian Astronaut Program:** two Canadian astronauts are assigned to fly on Space Shuttle missions in 1996. Dr. Marc Garneau will fly as Mission Specialist on STS-77, and Dr. Robert Thirsk will fly as Payload Specialist on STS-78 (see pages 30-32).
- **Space Science:** the CSA will complete a Memorandum of Understanding (MOU) with NASA and initiate the program for the first Canadian-led science satellite since the Alouette/ISIS program in the late 1960s (see pages 32-35).
- **Space Technology:** the CSA will initiate advanced technology development for RADARSAT III, jointly with the private sector (see pages 35-38).

- **Demonstrating Results:** a Program Evaluation Framework, defining the anticipated impact and performance indicators for each space activity, will be implemented in 1996-97 and used on an on-going basis thereafter (see pages 17-18 and 41).

- **Planning the Future:** the development of the Long Term Space Plan III will be initiated and a draft space vision to 2020 will be produced. A new International Marketing Strategy will be implemented, including missions in South Asia and Eastern Europe (see page 17).

- **Corporate Renewal:** the Canadian Space Agency will be restructured, resulting in a streamlined and strengthened organization to ensure that the CSA most effectively delivers its program and continues to meet Canadian needs.

Recent Achievements: Highlights of the Agency's achievements in 1994-95 and 1995-96 are described below:

Earth Observation

- The development, integration, and testing work related to RADARSAT I was completed. The satellite was successfully launched from the Vandenberg Air Force Base on November 4, 1995 and is operated from Saint-Hubert and Saskatoon (see pages 19-22 and 51-53).

Satellite Communications

- The International Mobile Program, aimed at helping Canadian companies participate in international collaborative ventures, was initiated and ten contracts awarded, on a matching basis with industry (see pages 23-26).

Canadian Space Station Program

- Through negotiations with NASA and the prime contractor, the restructuring of Canada's contribution to Space Station was realized (see page 27).
- Space Station has completed over 50% of the final phase of manufacture of the Mobile Servicing System (on the next generation of Canadarm), and pursued the planning and design for Canada's operation of this system (see page 27).

Canadian Astronaut Program

- Mission STS-74, with the first Canadian Mission Specialist, Major Chris Hadfield, as the Canadarm operator, was completed in November 1995. The Orbiter Space Vision System was successfully operationally tested on this mission (see page 31).

Space Science

- The Oedipus-C sounding rocket was launched in November 1995. This collaborative project of the CSA and NASA involved scientists from Canada and the U.S. The payload, which carried a number of unique scientific instruments, was launched by a Black Brant rocket built by Bristol Aerospace.

Space Technology

- In 1995-96, the Space Technology Contracting-out Program issued 40 new contracts for technology development; approximately half of these contracts were awarded to SMEs (see page 35).
- Canadian firms have been successful in obtaining about \$40 million in new advanced technology contracts from the European Space Agency during 1994 and 1995 (see page 37).

David Florida Laboratory

- The David Florida Laboratory completed spacecraft level environmental testing of the RADARSAT satellite and of two MSAT mobile communications satellites and has initiated environmental testing for the Mobile Servicing System (MSS) for the International Space Station Program. A full range of testing services continues to be provided to both Canadian and off-shore manufacturers on a series of INMARSAT Aeronautical antennas (see pages 58 and 59).

Space Awareness

- The Space Awareness Program was initiated, including the establishment of five Regional Space Reference Centres (see page 42).

Strengthening Partnerships

- Chairing of Space Program Overview Committee meetings to facilitate the involvement of all stakeholders in the implementation of the Canadian Space Program (see page 40).
- Signing of Memoranda of Understanding with the Ukraine and China in support of Canadian Space private sector export initiatives (see page 40).
- Signing of a Memorandum of Understanding with the Department of National Defence (DND) to define the objectives pursued by the CSA/DND cooperation and put in place cooperative mechanisms and activities (see page 40).
- Signing of a Memorandum of Understanding with the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) and with the Federal Office of Regional Development-Quebec (FORD-Q) to consolidate industrial cooperation activities (see page 40).

Corporate Renewal

- Following the September 1995 reorganization announcement initiating a corporate renewal process, a transition plan outlining the objectives and work package elements was completed and implementation is well underway (see page 42).

2. Financial Summaries

Figure 1: 1996-97 Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Main Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Change
Earth Observation	51,325	82,743	(31,418)
Satellite Communications	14,889	12,608	2,281
Canadian Space Station Program	85,858	123,290	(37,432)
Canadian Astronaut Program	8,783	7,520	1,263
Space Science	33,464	32,581	883
Space Technology	23,566	24,977	(1,411)
Executive and Horizontal Coordination	17,638	22,505	(4,867)
Total Expenditures	235,523	306,224	(70,701)
Less: Revenue credited to the Vote	8,600	8,200	400
Total Appropriations	226,923	298,024	(71,101)
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	391	669	(278)
Human Resources (FTE)*	349	376	(27)

* See Figure 20, page 46, for more details on Human Resources.

Explanation of change: The financial requirements for 1996-97 are \$71.1 million or 24% lower than the 1995-1996 forecast expenditures. The main elements of change are:

(\$000)

- Completion of the RADARSAT I development phase (37,761)
- Canadian Space Station Program (38,010)
- Completion of the Laboratory fit up installation (3,824)
- ESA Programs 6,883

Explanation of the 1995-96 forecast:

The 1995-96 forecast of \$298.0 million net, based on information to management as of November 30, 1995, is \$3.9 million or 1% lower than the 1995-96 Main Estimates of \$301.9 million.

The difference reflects the following items:	(\$000)
• RADARSAT I Project	14,752
• ESA Programs	(5,510)
• Canadian Space Station Program	(13,227)

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	Main Estimates	Change
Earth Observation	82,580	23,114	59,466
Satellite Communications	12,434	9,707	2,727
Canadian Space Station Program	141,521	202,439	(60,918)
Canadian Astronaut Program	7,252	6,186	1,066
Space Science	32,706	31,755	951
Space Technology	22,497	23,133	(636)
Executive and Horizontal Coordination	19,713	24,700	(4,987)
	318,703	321,034	(2,331)
Less: Revenue credited to the Vote	1,116	5,500	(4,384)
	317,587	315,534	2,053
Human Resources (FTE) *	355	362	(7)

*See Figure 20, page 46, for more details on Human Resources.

Explanation of change: The financial requirements for 1994-95 were \$2.1 million or 1% higher than the Main Estimates amount of \$315.5 million. The main elements of changes were:

	(\$000)
• RADARSAT I Project	47,880
• Canadian Space Station Program	(60,925)
• ESA Programs	5,928

B. Background

1. Introduction

The government approved in June 1994 a Long Term Space Plan II (LTSP II), that establishes Canada's space objectives and priorities for ten years (1994-95 through 2003-04). The new initiatives, combined with already approved budgets, represented a consensus amongst all stakeholders including Canada's international partners, government departments, provinces, Canadian industry, and the science and education sectors, on the most efficient space program for Canada to pursue under the current economic conditions.

The CSA is now responsible for ensuring the implementation of the following activities:

- Earth Observation
- Satellite Communications
- Canadian Space Station Program
- Canadian Astronaut Program
- Space Science
- Space Technology
- Executive and Horizontal Coordination

These activities are described in Section II.

The CSA also provides policy coordination for satellite communications programs managed by the Communications Research Centre (CRC), as well as a variety of space-based Earth Observation initiatives ongoing at the Canada Centre for Remote Sensing (CCRS). The CSA and the Department of National Defence (DND) are also pursuing synergistic opportunities for joint space-related initiatives. The CSA has well-established relationships with the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC), the National Research Council (NRC) and the Medical Research Council (MRC), as well as with federal regional departments: Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), Federal Office of Regional Development Quebec (FORD-Q), and Western Economic Diversification (WED).

A substantial portion of the Agency's activities involves partnerships with foreign governments and their space organizations, especially the U.S. National Aeronautics and Space Administration (NASA) and the European Space Agency (ESA), and its fourteen Member States. Of particular importance is Canada's participation in the International Space Station, the world's largest international high technology collaboration program, that includes the USA, the European Space Agency, Japan, Canada and Russia. Canada also has bilateral cooperation agreements for space research and development with several countries, including Japan, Russia, France, Germany, Sweden, Thailand, Ukraine and China.

The implementation of the Canadian Space Program seeks to foster an internationally competitive, export-oriented Canadian space equipment and service industry. This industry is represented in all regions of the country. Some 40% of the sales in goods and services of the industry consist of exports.

The CSA is working closely with the provinces to jointly fund and support initiatives and activities in industry, universities and research organizations to further enhance sustainable economic development throughout the country.

2. Mandate

The Agency derives its mandate from the *Canadian Space Agency Act*, S.C. 1990, c. 13. This mandate is:

"to promote the peaceful use and development of space, to advance the knowledge of space through science and to ensure that space science and technology provide social and economic benefits for Canadians".

3. Objectives

The overriding objectives of the Canadian Space Program are:

- to ensure the development and application of space science and technology to meet Canadian needs; and
- to ensure the development of an internationally competitive space industry in Canada.

4. Program Organization for Delivery

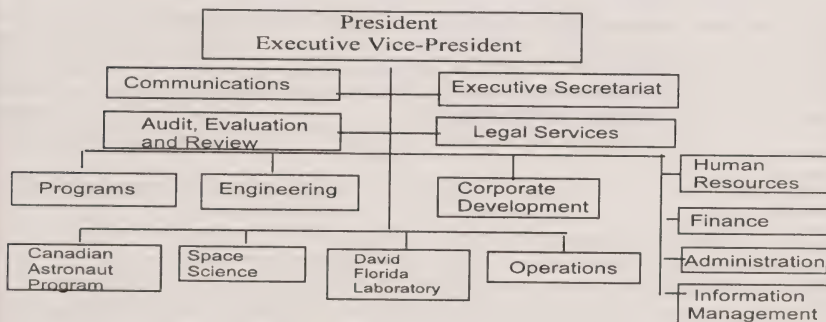
Organization structure: Reporting to the Minister of Industry, the Chief Executive Officer of the Agency is the President, who is supported by an Executive Vice-President. Under the President and Executive Vice-President, there are seven areas of responsibility: Programs; Engineering; Operations; Corporate Development; Canadian Astronaut Program; Space Science; and the David Florida Laboratory.

The executive and administrative functions are carried out by the following directorates: Executive Secretariat; Communications; Legal Services; Audit, Evaluation and Review; Finance; Human Resources; Administration; and Information Management.

The Agency operates from its headquarters in Saint-Hubert, Quebec, and three locations in Ottawa.

Figure 3 shows the Agency's current organization. The associated funding is shown under Activity Structure in the next sub-section.

Figure 3: 1996-97 Organization Structure



Since September 1995, responsibility and accountability for programmatic activity are now established in terms of program development, implementation and operations. This structure is a departure from the former orientation along business lines and programs to one which is based on horizontal and functional lines.

Activity Structure: In this Expenditure Plan, the Agency is introducing a new Program Activity Structure comprising of seven Main Activities. The new structure together with the associated activity descriptions, objectives and performance criteria comprise the Agency's newly approved Operational Plan Framework for management and reporting purposes. The seven Main Activities are:

- Earth Observation
- Satellite Communications
- Canadian Space Station Program
- Canadian Astronaut Program
- Space Science
- Space Technology
- Executive and Horizontal Coordination

These are also the Agency's Business Lines as established in its Business Planning process.

Figure 4 shows the new activity structure and its relation to the organization. A detailed description of each Main Activity is found in Section II - Analysis by Activity.

Figure 4: Activity/Organization Crosswalk (1996-97)

Program Structure	Earth Observation	Satellite Communications	Cdn Space Station Program*	Canadian Astronaut Program	Space Science	Space Tech.	Executive & Horizontal Coord.	Total
Organization								
Executive						8,407	1,030	9,437
Programs	5,400	-					-	5,400
Engineering	37,052	13,794	79,468			14,976	-	145,290
Corporate Development							-	-
Canadian Astronaut Program				8,509			248	8,757
Space Science					32,825		310	33,135
DFL**	273	1,095	6,390	274	639	183	273	9,127
Executive & Administrative							15,777	15,777
Total	42,725	14,889	85,858	8,783	33,464	23,566	17,638	226,923

* Canadian Space Station Program or Space Robotics Development and Operations

** Eventually, this would become a part of "Operations"

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The prevailing environment in which space activities are conducted has changed significantly in the last few years. The end of the Cold War, the reduction in the size of government space budgets, the environmental protection and global change issues, the increasing number of nations engaged in space activities, the growing involvement of the private sector in space activities, and the emergence of international economic competition contributed to the creation of a new environment where cooperation in space activities among states is essential and to the development of a truly global marketplace for space industries.

Moreover, the growing awareness of part of the world community with respect to environmental protection and global change issues has resulted in a very important shift in global priorities and the undertaking of related projects. Other agents of change include the growing involvement in many countries of the private sector in space activities, the increasing number of nations (often addressing their economic and social development needs), which are engaged in space activities, and the emergence of international economic competition as a central issue in international affairs.

These factors have contributed to create a new environment where cooperation in space activities among states has never been so essential, and to the development of a truly global marketplace for space industries.

In this new context, space activities need to respond to concrete requirements in priority areas while also promoting the competitiveness of the space industry on world markets.

The new Canadian Space Program (CSP) fully responds to those imperatives. By describing space as being of strategic importance for the transition in Canada to a knowledge and information-based economy, by identifying the CSA as the lead coordinator for all civil space policies and programs, and by providing for additional investments in existing and new sectors of priority to Canadians, the CSP further strengthens the strong collaborative relationship between government and the space industry.

2. Initiatives for 1996-97

The following identifies the major initiatives to be carried out in 1996-97:

- negotiation and signing of an agreement with a consortium of Canadian companies to build and operate commercially RADARSAT II and its successors;
- delivery of the Ground Infrastructure and Satellite Data Applications Development Programs so as to ensure that Canada can receive data from new Earth Observation satellites and to support the emerging Canadian value-added industry in developing applications meeting Canadian and international market needs;

- negotiation of a co-funded arrangement with the private sector to develop a new generation of advanced satellite communications technologies and systems required to provide Canadians with equal access to multi-media services and develop export niches for Canadian industries;
- acceptance review of the Space Station Remote Manipulator Systems;
- submission of a proposal to the Government concerning the manufacturing phase of the SPDM;
- two Canadian astronauts flights on Space Shuttle missions: Dr. Marc Garneau will fly as Mission Specialist on STS-77 in May 1996 and Dr. Robert Thirsk will fly as Payload Specialist on STS-78 in July 1996;
- negotiations and signing of an agreement with NASA for the development of a Canadian-led scientific small satellite;
- flights of several Canadian scientific experiments including: the Ultraviolet Auroral Imager on the Russian Interbal satellite, the Microgravity Isolation Mount on the Russian Priroda Module, along with the QUELD crystallization furnace, the Float Zone Furnace and Aquatic Research facility on the space shuttle;
- delivery of approximately 60 R&D contracts to industry and universities under the existing Strategic Space Technology and Contracting-out R&D Programs;
- awards of ESA major contracts for on-board processing technologies and the Envisat Program to Canadian companies;
- environment testing for the Mobile Servicing System for the International Space Station, consisting of the qualification of system motor modules, effectors and joints;
- completion of the evaluation framework for the Canadian Space Program and implementation of the required information management systems;
- completion of the evaluation study of Canada/ESA cooperation; and
- implementation of an International Marketing Plan for the space sector, including trade missions to Asia-Pacific.

3. Update on Previously Reported Initiatives

- completion of the development and launch of the RADARSAT I Earth Observation satellite in November 1995;
- creation of a consortium to evaluate RADARSAT II market, formulate a business plan and develop satellite construction plan;

- beginning of delivery of the Ground Infrastructure and Satellite Data Applications Development Programs;
- awarding of 10 contracts valued at \$7.1 million to Canadian companies to develop technologies for personal mobile communications under the International Mobile Program;
- development and evaluation of program proposals for developing advanced satellite communications technologies for multi-media services;
- participation of Canadian astronaut Chris Hadfield in Mission STS-74 and arrangements for two more Canadian astronauts flights in 1996-97;
- launch of Oedipus-C in November 1995 and negotiations with NASA on scientific satellite program;
- implementation of the new Strategic Space Technology Development Programs composed of Industry Partnership Program, Technology Diffusion Program, and International Cooperation Program;
- commitment of about one-half of the additional LTSP II funding for the European Space Agency Programs;
- implementation of the Space Awareness Program including the establishment of five Regional Space Reference Centres;
- development of the Program Evaluation Framework, defining the anticipated impact and performance measurement indicators for each space sector;
- development of an international marketing strategy; and
- signing of a Memorandum of Understanding between the Department of National Defence (DND) and the CSA, to define the objectives pursued by the CSA/DND cooperation and put in place cooperative mechanisms and activities.

D. Program Effectiveness

Status of Performance Measurement: In conformity with the Government's decision on the new Canadian Space Program in June 1994, the CSA has prepared an overall Evaluation Framework for the CSA. Over the next few months, the Evaluation Framework with the support of all concerned federal departments will be expanded to include all programs and activities of the Canadian Space Program. The Framework will provide a means of measuring progress towards the achievement of the objectives pursued by the Government of Canada with respect to its investment in space. These objectives are:

- contribution to meeting Canadian needs in the areas of communications, natural resource management and environment protection;

- contribution to economic growth and employment;
- contribution to increasing Canadian industrial competitiveness and export capabilities;
- opening space contracts to a growing number of firms, often small and medium-sized enterprises;
- promotion of a sustainable industrial regional development, with the current regional distribution targets to be used as implementation guidelines;
- contribution to advancement of knowledge;
- maximizing leverage through private sector partnership and financing;
- contribution to enhancing the effectiveness and efficiency of government operations; and
- taking advantage of the unique appeal of space to improve scientific literacy among students and educators and encourage youth to undertake careers in science and technology.

The performance report, when implemented within the CSA over the next few months, will focus on *why* the objectives exist (relevance) and *what* is to be achieved (for example, what economic benefits to users, in terms of innovations, sales or exports, product or process improvements; or what value-added services); *how* efficiently the CSA is using the resources and outputs of the program, and *who* the CSA is trying to reach in terms of client and user groups (for example, SMEs, students, or science-based industry). The performance report will indicate progress toward the objectives of the Canadian Space Program through the use of criteria and performance measures, supported by a variety of information sources.

Program Performance Information: Performance information is reported in each of the Activities in Section II.

Section II

Analysis by Activity

A. Earth Observation

Objective

To ensure Canadian leadership in the emerging Earth Observation (EO) international markets and to meet Canadian needs in the areas of environmental monitoring and resource management.

Description

This Activity covers the following elements: the operations of RADARSAT I, a satellite launched in November 1995, equipped with leading-edge Synthetic Aperture Radar (SAR) capable to operate in total darkness and through layers of cloud; RADARSAT II to be built and operated commercially following the negotiations of an arrangement with the private sector; SAR Technology Development Program to maintain Canadian leadership in advanced radar technology; Ground Infrastructure Development Program providing for the upgrading of Canada's receiving, archiving and calibration facilities to accommodate data from new EO satellites; Applications Development and Technology Transfer Program to support the development of applications for satellite data and of an export-oriented Canadian EO value-added industry; and, participation in ESA Programs to develop advanced technologies in partnership with European companies and allow Canadian firms to win export contracts on the European market.

Resource Summaries

The Earth Observation accounts for 19% of the total 1996-97 Canadian Space Agency Program expenditures and 9% of the total human resources.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
RADARSAT I	12,054	50,215	62,196
RADARSAT II	5,100	8,120	349
SAR Technology Development	300	1,073	1,221
Ground Infrastructures	4,100	2,400	800
Applications Development and Technology Transfer	11,023	5,116	245
ESA Earth Observation	18,475	15,569	15,442
David Florida Laboratory	273	250	2,327
	51,325	82,743	82,580
Less: Revenue credited to the Vote	8,600	8,200	1,116
	42,725	74,543	81,464
Human Resources (FTE)	33	37	44

Capital expenditures account for 49% of the total Activity expenditures and contributions for 43%.

Figure 6: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
RADARSAT I	62,196	9,932	52,264
RADARSAT II	349	-	349
SAR Technology Development	1,221	-	1,221
Ground Infrastructures	800	-	800
Applications Development and Technology Transfer	245	-	245
ESA Earth Observation	15,442	11,100	4,342
David Florida Laboratory	2,327	2,082	245
	82,580	23,114	59,466
Less: Revenue credited to the Vote	1,116	5,500	(4,384)
	81,464	17,614	63,850
Human Resources (FTE)	44	41	3

Performance information and resource justification

Performance information for the Earth Observation Main Activity is provided below for each of its components.

The sub-activity's main program and operational outputs are contracts to industry; timely and cost-effective delivery of an Earth Observation satellite based on Synthetic Aperture Radar (SAR); and eventual enhancements to the satellite. This comprises the development of the RADARSAT I satellite launched in November 1995, the development of the RADARSAT II and other follow-on satellites, the development of more advanced Synthetic Aperture Radar technologies for future RADARSAT satellites, and the Earth Observation Support Program.

The intended effects of the program are new international niches for Canadian companies, contributions to the solution of resource-management issues, better knowledge of land and waters, increased commercial activities, and employment.

In 1994-1995 and 1995-1996, the program completed the development and implementation phase of the RADARSAT I satellite. Delays in the launch date plus the decision to purchase launch insurance led to an increase in the cost of the project, necessitating formal approval from Treasury Board. The estimated cost of the project from 1980 to 2000 is \$642.2 million, excluding the launch which was provided by the United States under the terms of an International Memorandum of Understanding. The launch took place in November 1995, from the Vandenberg Air Force Base in California. Commercial operations will commence following a three to four month commissioning period.

RADARSAT has been implemented through a prime contract with Spar Aerospace, with major sub-contracts to all the major Canadian suppliers to the space industry. Numerous smaller support contracts were also issued.

Effective management controls have been put in place on the technical side, to ensure quality and performance through quality assurance programs and Program Review. An important recent example was the "Blue Ribbon" Review by a panel of industry experts that was convened to review the state of readiness of the overall system prior to launch.

On the programmatic side, systems are in place to effectively track expenditures, schedules and revenue. The RADARSAT Major Crown Project accepted certain regional distribution objectives. The majority of these have been met or exceeded, and it is expected that they all will be by the end of the operation phase.

The RADARSAT I project's revenue is derived from two sources: the contributing provinces (British Columbia, Saskatchewan, Ontario and Quebec) and RADARSAT International (RSI). The provinces pay a contribution of \$57.4 million, equal to one-third of project expenditures made in their respective territories up to a ceiling. RADARSAT International is a private-sector organization that will commercialize RADARSAT data. The company expects to generate revenues of \$265 million over the five years' operating life of the spacecraft from 1995 to 2000 and will return to the federal government projected royalties of \$53.0 million. It will also fund the purchase of the SAR data process to the tune of \$10 million.

The Long Term Space Plan announced provisions for a second RADARSAT satellite, which is to provide data for the five years following the 1995-2000 projected lifetime of RADARSAT I.

Through this initiative, it is envisaged to turn as much as possible of the development and operations of RADARSAT II and follow-on satellites over to the private sector.

SAR Technology Development is an advanced program focusing beyond RADARSAT I and II. It will permit the development of the enabling technologies required for future systems based on market driven requirements. Some studies have been conducted for a next generation satellite (RADARSAT III), in partnership with the French Space Agency (CNES).

A total of \$237.6 million (after Program Review reductions) has been set aside for RADARSAT II and the follow-on program including the SAR Technology Development Program initiative of the Long Term Space Plan II.

The Earth Observation Support Program is intended to assist in the commercialization of Earth Observation data by the private sector and will ensure that Canadian industry is in a position to respond to the demand created. The Earth Observation Support Program will be managed by the CSA in cooperation with the Canada Centre of Remote Sensing (CCRS) under the terms of a Memorandum of Understanding between the two organizations. The total amount set aside for this initiative through the Long Term Space Plan II is \$91.1 million.

The ESA Observation Program, in which Canada participates, passed several important milestones in 1995-96:

- in April 1995, ESA launched the ERS-2 Remote Sensing satellite. Canadian firms manufactured components of this satellite and the data from it will benefit Canadian researchers and industrial users of Earth Observation data; and
- contracts were awarded to several Canadian companies for work on an advanced Earth Observation satellite (Envisat) to be launched in 1999.

In 1996-97 the Earth Observation (*Development*) Program will:

- continue planning for the hand-over of RADARSAT II and the Canadian remote sensing business to the private sector;
- perform selected enabling technology development for advanced SAR systems; and
- continue to implement the Earth Observation Support Program, including the upgrade of ground infrastructure and the development of applications users and the promotion of the value-added industry.

The Earth Observation (*Operations*) aspects consist of the operation of the RADARSAT I satellite from the Mission Control Centre in St-Hubert.

In 1996-97, the Earth Observation (*Operations*) RADARSAT I component will spend \$12.0 million to:

- begin the operational phase of the satellite; and
- oversee the beginning of the commercial use of RADARSAT I data.

B. Satellite Communications

Objective

To ensure that Canadians will have access to new multimedia and personal/mobile communications services made possible by advanced satellite communications technologies while maintaining or expanding Canadian industry's share of the growing international market for these new services.

Description

This Main Activity covers the following: the Advanced Satellite Communications Program allows, through negotiations of co-funded arrangements with the private sector, for the development of technologies and systems required to provide Canadians with equal access to advanced communications services, as well as to help our industry develop export niches on the international markets; the International Mobile Program positions Canadian industry in the fast-growing market for mobile/personal communications services as a supplier of sub-systems to international consortia operating constellations of small satellites; Canada's participation in ESA Satellite Communications Programs allows to award major ESA contracts to Canadian companies, such as on-board processing technologies development, in synergy with our domestic programs.

Resource Summaries

The Satellite Communications Main Activity accounts for 7% of the total 1996-97 Canadian Space Agency Program expenditures and 1% of the total human resources.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Advanced Satellite Communications	-	3,211	700
International Mobile	3,396	2,713	-
ESA Satellite Communications	10,398	5,689	8,213
David Florida Laboratory	1,095	995	3,521
	14,889	12,608	12,434
Human Resources (FTE)	4	7	18

Contributions account for 70% of the total activity expenditures and professional and special services for 25%.

Figure 8: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Advanced Satellite Communications	700	-	700
International Mobile	-	-	-
ESA Satellite Communications	8,213	6,557	1,656
David Florida Laboratory	3,521	3,150	371
	12,434	9,707	2,727
Human Resources (FTE)	18	16	2

Performance information and resource justification

The performance of the Satellite Communications Main Activity is described below for each of its components.

Satellite communications is the most mature area of space applications with the greatest potential for immediate economic return. It is one of the major strengths of the Canadian space industry. This activity will ensure that Canadians continue to benefit from the many new services now possible with advanced space technologies and that Canadian industry will be able to maintain its share of the expanding international market for these new services and products.

The Advanced Satellite Communications sub-activity's main program and operational outputs will be next-generation commercial satellite components and services, allowing the Canadian satellite communications industry to maintain its position as a world-class supplier of space sub-systems and to provide Canadians with new multi-media and personal communications services.

This space program will focus on high data rate system developments taking place under the general title of the Information Highway. New multi-media service offerings are being developed that combine entertainment, video, telephony image transfer and broad band communications to individuals. It will help develop the satellite systems that Telesat Canada and other communications service providers will need by the end of the decade.

The federal government will provide up to \$136.0 million which will be supplemented by contributions from the private sector. International cooperation is also being encouraged to further leverage program resources. In 1995-96, the program funded two proposal preparation studies, and the resulting proposals were evaluated.

The main indicators of performance will be the commercial success of the products developed by the industry, and the availability of new multi-media and personal communications services to regions of Canada not covered by terrestrial systems.

The Satellite Communications (International Mobile) sub-activity is a new program. Its main program and operational outputs will be the development in industry of new technologies and services in the new and rapidly developing field of satellite mobile/personal communications.

The International Mobile Program is aimed at helping to position Canadian industry in the fast-growing market for mobile/personal satellite communications services, both as suppliers of sub-systems to international consortia operating constellations of satellites and as providers of services to Canadians. There are currently at least six major international systems being proposed, with a projected investment in facilities over the next 10 years of between \$10 billion and \$20 billion.

A total budget of \$25.6 million is allocated to this program. In 1995-96, proposals were solicited from industry, resulting in the award of ten contracts for a total of \$6.9 million.

The main indicators of success will be the eventual commercial success of the proposed initiatives, and the availability of satellite-delivered mobile/personal communications services in regions of Canada not covered by existing or planned terrestrial systems.

In 1996-97, the Satellite Communications Program will:

- initiate the implementation phase of the Advanced Satellite Communications Program;
- carry out the contract activities initiated in 1995-96; and
- initiate the second phase of Advanced Satellite Communications project (onboard processing) with ESA.

C. Canadian Space Station Program

Objective

To enhance Canada's ability to operate in space and exploit the potential of space technologies, particularly automation and robotics, and to meet our commitments on the International Space Station Program.

Description

This Activity covers the design, manufacture and testing of the Mobile Servicing System (MSS), a robotics system required to assemble, maintain and service the International Space Station. This also includes the development of the Space Vision Systems for use by NASA on the Space Shuttles and the Space Station; construction and commission of the MSS Operations Complex at the CSA, in St-Hubert, to support MSS ground operations and crew training; the design of the Special Purpose Dextrous Manipulator (SPDM) to support the objective of having Canadian industry supply this element to NASA; and the Strategic Technologies for Automation and Robotics (STEAR) Program promotes the development and diffusion of robotics technologies through contracting out to industry.

Resource Summaries

The Canadian Space Station Program Activity accounts for 38% of the total 1996-97 Canadian Space Agency Program expenditures and 26% of the total human resources.

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
MSS Development	53,046	94,244	118,615
MSS Operations	21,156	18,763	17,691
STEAR	5,266	4,471	5,152
Space Station Utilization and Operations	-	-	-
David Florida Laboratory	6,390	5,812	63
	85,858	123,290	141,521
Human Resources (FTE)	89	85	65

Capital expenditures account for 68% of the total activity expenditures and professional and special services for 17%.

Figure 10: Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	1994-95 Main Estimates	Change
MSS Development	118,615	166,941	(48,326)
MSS Operations	17,691	29,416	(11,725)
STEAR	5,152	6,026	(874)
Space Station Utilization and Operations	-	-	-
David Florida Laboratory	63	56	7
	141,521	202,439	(60,918)
Human Resources (FTE)	65	86	(21)

Performance information and resource justification

The sub-activity's main program and operational outputs are timely and effective development and delivery of the Mobile Servicing System to the International Space Station; development and diffusion of the necessary technology for the system; and development of the ground infrastructure for Canadian operations and potential use of the International Space Station.

In 1995, the Canadian Space Station Program completed the development of the Advanced Space Vision System. This System was successfully demonstrated in November 1995, on Mission STS-74.

In early 1995, the Mission Operations Complex was initiated. In particular, the Space Operations Support Centre was developed and used in a flight following mode to support Mission STS-74 and the MSS Operations Training Simulator was taken beyond the critical design review phase.

The intended effects of the program are: economic benefits; employment; applications and spin-offs to other sectors; and regional distribution of industrial activity. Since 1984, the program as a whole has issued some 687 contracts for approximately \$775 million benefiting all regions of the country. Social economic benefits accrued to date as a result are \$2.6 billion and creation of 31,000 jobs.

Since 1984, some 120 contracts are in progress or completed under the auspices of the Strategic Technologies for Automation and Robotics component, involving 71 companies as prime contractors, and 31 other companies and 29 universities and institutes as sub-contractors. The contracts include jointly funded and managed regional ventures in Saskatchewan, Quebec and the Atlantic Provinces. They concern the automation of operations, autonomous robotics, machine vision, path planning and collision avoidance, materials, tactile and proximity sensors and ground control. This component will increase leverage from external funds by \$5.0 million in the upcoming year.

In 1996-97, the Canadian Space Station Program will:

- perform the acceptance review of the Space Station Remote Manipulator System by December 1996;
- actively seek alternate funding for the manufacturing phase of the SPDM and seek to mitigate federal government costs by partner co-investment;
- finalize negotiations with Russia to participate in this Program; and
- continue to develop and diffuse strategic technologies in automation and robotics.

D. Canadian Astronaut Program

Objective

To train Canadian astronauts to participate in international human space flights, contribute to Canadian scientific and technological experiments in space and inspire Canadian youth to pursue careers in science and technology.

Description

This Activity covers Canadian astronauts flights in the US Space Shuttle to support the assembly of the International Space Station until completed and to support Canadian science and technology in the same time frame; tests on the Canadian Space Vision System (CSVs), as well as life and microgravity science experiments; participation in the development of space hardware, such as the CSVs and the Microgravity Isolation Mount, and in microgravity plane flights for Canadian scientists and experimenters; and, the participation of Canadian astronauts in public events aimed at inspiring youth to pursue careers in science and technology and at informing the public of the benefits of space activities.

Resources Summaries

The Canadian Astronaut Program Main Activity accounts for 4% of the total 1996-97 Canadian Space Agency Program expenditures and 6% of the total human resources.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Canadian Astronaut Program	8,509	7,272	7,252
David Florida Laboratory	274	248	-
	8,783	7,520	7,252
Human Resources (FTE)	20	37	28

The main components of costs for this Activity are: 63% for professional and special services and 15% for personnel costs.

Figure 12: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Astronaut Program	7,252	6,186	1,066
David Florida Laboratory	-	-	-
	7,252	6,186	1,066
Human Resources (FTE)	28	19	9

Performance information and resource justification

The sub-activity's main program and operational outputs are highly qualified and fully trained payload and mission specialists, participation in space missions, communication activities, and research and technological development.

The intended effects of the program are contributions to high technology systems development for space and earth applications, to microgravity research in life and material sciences, a better-informed public, and the enhancement of the international prestige of the Canadian Space Program. Indicators of effectiveness used by the program are the international and national prestige and standing of Canadian astronauts; assessments of the astronauts' research contributions; delivery of project products on budget and on time; and changes in public awareness and perception of space science and technology.

In 1994-95 and 1995-96 the program prepared for and carried out Mission STS-74, with the Canadian mission specialist, Major Chris Hadfield, as the Canadarm operator. The Orbiter Space Vision System was successfully operationally tested on this mission, which was completed in November 1995. The US Space Shuttle docked with the Russian Space Station MIR and Major Hadfield was the first Canadian to go aboard the Space Station MIR. As Mission Specialist I, Major Hadfield had some key responsibilities. He was the main operator of the SRMS, installing the Docking Module, as well as carrying out other experiments with it.

In addition to Major Hadfield's mission, two other Canadian astronauts were assigned to space missions: Dr. Marc Garneau as Mission Specialist on STS-77, scheduled to be launched in May 1996, and Dr. Robert Thirsk as Payload Specialist on STS-78, scheduled to be launched in July 1996. A third Canadian astronaut, Dr. Dafydd Williams, joined the class of 1995 for Mission Specialist training at NASA at the Johnson Space Centre in Houston, Texas.

The Canadian Microgravity Isolation Mount (MIM) developed with extensive support from the Canadian Astronaut Program is scheduled to be launched aboard the Russian module Priroda in March 1996, to become part of the Russian Space Station MIR. The MIM isolates life and material sciences payloads from the near microgravity environment of space platforms to true micro-g-levels.

Training of astronauts to various levels of readiness for Shuttle or Space Station assignments continued during this period. To maintain their engineering and medical skills, astronauts continue to participate in the development of space experiments and hardware in the areas of space and operations medicine, space vision systems, human interfaces and haptic devices, and other payloads such as the Microgravity Isolation Mount. The work carried out in Space Vision Systems in the Canadian Astronaut Program now underpins several flights of Canadian astronauts. Furthermore, NASA may purchase from Canadian industry, a number of flight units of the SVS with the intention of outfitting the shuttle fleet. The astronauts serve both as operators of the equipment and as subjects of some experiments, and they are providing Canadian experimenters from universities and industry with unique expertise in the design and implementation of their experiments.

Canadian astronauts took part in a large number of events with educators and students across Canada to bring the message of the importance of space, science and technology to the Canadian public. During the first six months of 1995-96, astronauts made approximately 183 appearances in schools and at professional associations, media and other events. The value of this activity for Canadian youth and the Canadian public in general is very significant.

In 1996-97 the Canadian Astronaut Program will have the following significant activities:

- Canadian astronaut Dr. Marc Garneau will fly as Mission Specialist on STS-77;
- Canadian astronaut Dr. Robert Thirsk will fly as Payload Specialist on STS-78 which is a mainly life sciences mission; and
- continue negotiations for flights and payloads within the flight rate negotiated between CSA and NASA as part of the LTSP II.

E. Space Science

Objective

To ensure that Canada maintains a position of excellence in the worldwide scientific exploration of space and to procure the instruments required from Canadian industry to obtain relevant scientific data.

Description

This Activity supports the participation of Canadian scientists in the disciplines of Solar Terrestrial Relations, Atmospheric Chemistry and Physics, Astronomy, Space Life Sciences, and Microgravity Sciences through cooperative ventures with other nations. The Small Scientific Satellite Program, a significant initiative of LTSP II, is being pursued to support the work in the various Space Science disciplines.

Resource Summaries

The Space Science Main Activity accounts for 15% of the total 1996-97 Canadian Space Agency Program expenditures and 10% of the total human resources.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Solar Terrestrial Relations	7,840	9,594	7,998
Atmospheric Chemistry & Physics	6,643	7,806	7,555
Astronomy	7,352	4,233	3,935
Space Life Sciences	2,795	2,759	3,061
Microgravity Sciences	6,207	6,599	10,157
Scientific Satellite Programs	1 988	1,009	-
David Florida Laboratory	639	581	-
	33,464	32,581	32,706
Human Resources (FTE)	36	32	28

Capital expenditures account for 89% of the total activity expenditures and personnel costs for 8%.

Figure 14: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	1994-95 Main Estimates	Change
Solar Terrestrial Relations	7,998	7,073	925
Atmospheric Chemistry & Physics	7,555	7,489	66
Astronomy	3,935	3,749	186
Space Life Sciences	3,061	2,735	326
Microgravity Sciences	10,157	10,709	(552)
Scientific Satellite Programs	-	-	-
David Florida Laboratory	-	-	-
	32,706	31,755	951
Human Resources (FTE)	28	29	(1)

Performance information and resource justification

The Space Science sub-activity's main program and operational outputs are maintenance of a world-class capacity in space astronomy and solar-terrestrial relations; expanded research activity in atmospheric sciences; expanded research capacity in Space Life microgravity sciences; and financial support for research to ensure the use of data collected by space missions. This is achieved by making maximum use of international missions of opportunity for flights on the NASA Shuttle, Russian MIR, and international satellites.

The intended effects of the program are the advancement of knowledge; the development of highly qualified personnel; the application of research results; technological development; and products and their spin-offs. To measure its effectiveness, the program uses several indicators: the number, size and diversity of the experiments flown, the effectiveness of management in relation with the number of launches and the achievement of major milestones within available funding; the program's scientific output in terms of the number of scientific papers published in prestigious national and international scientific journals; the program's prestige and recognition in terms of acceptance of Canadian proposals in international missions; the extent of training of new and highly qualified personnel; and the extent of technological and other benefits obtained, which include improvements in the regional distribution of government contracts.

In 1994-95 and 1995-96, 6 launches will have taken place, more than 15 major projects and more than 35 smaller projects are under development, and more than 12 new projects have been started.

During 1994-95 and 1995-96, more than 100 papers were published from the results obtained on such projects as the Canadian Wind Imaging Interferometer (WINDII), the Cold Plasma Analyzer (CPA), the Viking and Freja Auroral Imagers, the Canopus network of ground-based observations, and the Suprathermal Ion Mass Spectrometer (SMS). In the Life Sciences, more than 20 papers were published utilizing data from the International Microgravity Laboratories (IML-1 and 2) and over 50 papers were published in the microgravity sciences.

The program's prestige and recognition are demonstrated by Canadian proposals having been accepted for several international missions: the National Aeronautics and Space Administration's *Neurolab*, and *FUSE* programs, the Swedish *Odin* satellite, the Japanese *Planet B* satellite mission for the Thermal Plasma Analyzer project, the Space Drums furnace in the International Space Station furnace facility, and the Microgravity Isolation Mount on the Russian *Priroda* module.

During the period, the program played a key role in supporting new and continuing initiatives in Atlantic Canada. For example, the ComDev Atlantic facility continued to participate in the MOPITT and TPA projects, the University of New Brunswick established a space science industrial chair and have recently staffed a junior chair position, and renewal agreements were signed with the Atlantic Canada Opportunities Agency and the Maritime provinces for cooperative activities in microgravity.

In 1996-97, the Space Science program will:

- launch the Ultraviolet Auroral Imager on the Russian *Interbal* satellite;
- complete the optical spectrograph for the Swedish *Odin* satellite;
- initiate the Canadian led cooperative scientific satellite missions with NASA;
- launch the Aquatic Research Facility (ARF) and the Commercial Float Zone Furnace (CFZF) on the NASA Shuttle; and
- participate in the Japanese VSOP mission through provision of recording, playback and correlation equipment.

F. Space Technology

Objective

To ensure that Canada remains at the forefront of space technology development in preparation for Canada's future space programs and to enhance Canadian industry international competitiveness through technology transfer and diffusion.

Description

This Activity covers in-house and contracted-out technology development in the areas of space optics, space mechanics and space systems; a new Strategic Technology Development Program designed to support emerging space technologies in cooperation with industry and/or foreign partners and to support diffusion and applications of space technologies in other industrial sectors; and participation in the generic technology development of ESA programs.

Resource Summaries

The Space Technology Main Activity accounts for 10% of the total 1996-97 Canadian Space Agency Program expenditures and 18% of the total human resources.

Figure 15: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Generic Technology Development	12,526	13,623	13,363
Strategic Technology Development	1,800	1,400	134
ESA General Budget	8,407	8,047	7,870
ESA Other Programs	650	1,742	1,003
David Florida Laboratory	183	165	127
	23,566	24,977	22,497
Human Resources (FTE)	62	62	56

Contributions account for 42% of the total activity expenditures. Other significant expenditures areas are: 32% for professional and special services and 15% for personnel costs.

Figure 16: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	Main Estimates 1994-95	Change
Generic Technology Development	13,363	13,926	(563)
Strategic Technology Development	134	150	(16)
ESA General Budget	7,870	7,893	(23)
ESA Other Programs	1,003	1,050	(47)
David Florida Laboratory	127	114	13
	22,497	23,133	(636)
Human Resources (FTE)	56	62	(6)

Performance information and resource justification

The sub-activity's main program and operational outputs are technologies required for Canada's space program including: improved electronic components, light structures resistant to temperature variations, accurate control systems, and stable high-resolution optical components; contracts to industry in major technology areas of the Space Program; and continuation of cooperative efforts with the European Space Agency. Through these activities, space technology will make contributions to the competitiveness and export performance of the Canadian space industry.

The intended effects of the program are applied research results; a competitive space industry; non-space spin-offs; and highly qualified personnel in the space industry. To measure its effectiveness, the program uses four general indicators: scientific productivity measured by the number of papers, conferences, patents and scientific management of

contracts; performance of the space industry measured by exports, patents, and return on investments; satisfaction of the space technology program's clientele; and the degree of co-funding and partnership among industrial and departmental stakeholders.

The main benefits that flow from investments in Space Technology Development fall into three categories:

- direct support to application-oriented missions with resulting benefits to the scientific, technical or industrial users;
- industrial benefits to the participating Canadian space companies that are given the opportunity to supply components, systems and services to meet Canadian space needs and to capture export sales; and
- improved technical capabilities and revenues throughout the Canadian high-technology industry, as a result of the diffusion of space technology to non-space applications.

During 1994-95, Space Technology staff produced 5 patent applications, 21 journal publications, 56 conference papers and 5 internal reports, and acted as technical authorities for 100 new and ongoing external contracts.

During 1995-96, the program funded more than 100 contracts amounting to \$7.5 million, covering all priority sectors of the space program. Over 30% of the contracts included some form of collaborative funding from other federal and provincial departments or contributions in kind from companies. Also, 6 grants were awarded to Canadian universities under the CSA/NSERC Research Partnerships Program.

In 1994-95 and 1995-96, the program oversaw a variety of technical achievements from its in-house and contracting-out activities, including the in-space demonstration of a tether force sensor, an instrument to measure very small forces in tethers between satellites; the demonstration of a system to measure the in orbit performance of the Mobile Servicing System being provided to the International Space Station; a real-time radiation detector to be worn by astronauts; continued development of a laser based non-contact measurement technique; a new class of robotic hand controller; a laser-scanning range-finder system; and large bandwidth infrared detector arrays.

Canada has participated in European Space Agency (ESA) activities since 1979, giving Canadian companies an opportunity to contribute to the advancement of space technologies, to obtain contracts of sizable value, to develop partnerships with European firms, to get established in the European market, and to win other contracts on a purely commercial basis. In 1994-95, ESA awarded the 300th industrial contract to a Canadian high-technology firm since Canada signed the first cooperation agreement 15 years ago. During 1994 and 1995, Canadian firms received approximately \$40 million in contracts through the ESA Program.

Also in 1995, the CSA initiated a new technology development initiative with ESA approved under the most recent Long Term Space Plan (LTSP II). In response to a Request for Expressions of Interest, 23 firms submitted 65 proposals for work under ESA's new General Support Technology Program (GSTP).

In 1996-97, the Space Technology Program will:

- see the first contracts awarded by ESA to Canadian firms under the new GSTP Program;
- move the development of a bolometric array detector to a prototype stage, as a prelude to full commercialization;
- complete the development of a space qualified infrared laser oscillator will be completed in Canadian industry, in cooperation with NASA/JPL (Jet Propulsion Laboratory); and
- complete a prototype laser scanner vision system will be completed and tested for future use on the Shuttle.

G. Executive and Horizontal Coordination

Objective

To provide overall direction and administrative support services to the Canadian Space Agency and to ensure the necessary cohesion of all Canadian Space Program activities.

Description

This Activity supports the executive decision-making process of the Canadian Space Agency. It also develops, implements, coordinates and monitors strategies and plans to ensure the efficient implementation of the overall Canadian Space Program (and the Space Policy Framework), in consultation with all space stakeholders, both external and internal to the Federal Government. It provides the strategic framework, assistance and support to the program as it concerns international cooperation, federal-provincial relations, industrial policy, regional development, communications activities, and space awareness programs.

The Activity also includes (Program Management) the offices of the Vice-Presidents of Corporate Development, Programs and Engineering, as well as those of the Directors General of the Canadian Astronaut Program, the Space Science Program and the David Florida Laboratory. The Activity also covers (Administrative Support) the functions of Finance, Human Resources, Information Management and Administration.

Resource Summaries

The Coordination of the Canadian Space Program Activity accounts for 8% of the total 1996-97 Canadian Space Agency Program expenditures and 30% of the total human

resources.

Figure 17: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Executive	1,030	940	1,000
Executive Support	6,249	5,891	4,180
Program Management*	831	1,744	800
Administrative Support	9,528	13,930	13,733
	17,638	22,505	19,713
Human Resources (FTE)	105	116	116

Personnel costs account for 35% of the total activity expenditures. Other significant expenditure areas are: 21% for professional and special services and 11% for utilities, materials and supplies.

* Program Management includes the offices of the Vice-Presidents of Corporate Development, Programs and Engineering and the other Directors General of the Canadian Astronaut Program, the Space Science Program and the David Florida Laboratory.

Figure 18: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)	1994-95		
	Actual	Main Estimates	Change
Executive	1,000	1,031	(31)
Executive Support	4,180	6,281	(2,101)
Program Management	800	765	35
Administrative Support	13,733	16,623	(2,890)
	19,713	24,700	(4,987)
Human Resources (FTE)	116	109	7

Performance information and resource justification

1. Executive

The Executive sub-activity includes the offices of the President and the Executive Vice-President.

2. Executive Support

This sub-activity consists of the Executive Secretariat, Communications, Legal Services and Audit, Evaluation and Review components.

Executive Secretariat

The major accomplishments of this component have been:

- consolidation of industrial cooperation activities with federal regional departments in the context of the two Memoranda of Understanding signed with the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) and with the Federal Office of Regional Development-Quebec (FORD-Q).
- edition of a revised and enhanced version of the Canadian Space Directory data base listing the industry, universities, and research centres' capacities and competences, as well as the different government levels resources involved in the implementation of the Canadian Space Program;
- organization of the annual conference, SIFAC '95, in Charlottetown in May 1995 and of industrial missions in order to facilitate industrial partnerships and contracting opportunities for the SMEs, particularly with large Canadian firms;
- signing of a Memorandum of Understanding with the Ukraine, formalizing government to government linkages in support of Canadian space sector export initiatives;
- signing of a Memorandum of Understanding with China and leading of an industrial mission to Beijing in support of Canadian space sector initiatives;
- writing, in consultation with the Working Group on International Trade in Space and Space-Related Products, the *1996-97 Canadian International Business Strategy for Space*;
- hosting of a French industrial mission and a high-level governmental German mission to Canada, and undertaking of governmental missions to Japan and Argentina;
- planning associated with the development of an International Marketing Strategy; and
- initiating the development of a Program Evaluation Framework for the Canadian Space Program;
- organization of Space Program Overview Committee meetings to facilitate the involvement of all stakeholders in the implementation of the Canadian Space Program;
- signing of a Memorandum of Understanding with the Department of National Defence (DND), to define the objectives pursued by the CSA/DND cooperation and put in place cooperative mechanisms level activities; and

- formulation of the Terms of Reference for the review of federal and private sector space-related facilities.

In 1996-97, the Executive Secretariat will:

- pursue the identification and implementation of sustainable industrial regional development activities and initiatives in all regions of Canada;
- organize regional space conferences and industrial missions for SMEs to promote industrial partnerships, contracting and alliances in order to facilitate strategic exportations;
- implement an internal corporate data base on space industry with an opening on Internet, in order to support CSA's different sector tasks and decisions;
- develop and begin implementing, in consultation with other government departments and the Canadian space industry, an International Marketing Plan for the space sector;
- develop and implement mechanisms for providing strategic international marketing information to the Canadian space industry;
- develop and implement mechanisms to coordinate the Federal Government's export support services for the Canadian space sector industries;
- undertake missions to India and the Asia-Pacific region, involving industrial participation; and
- undertake an evaluation of the Canadian cooperation with the European Space Agency.

Communications

The Communications' sub-activity is responsible for developing and implementing a strategic communications framework for the Canadian Space Agency, which includes an evolving strategic direction and vision. It also develops a framework of strategic partnerships with all stakeholders in the Canadian Space Program through the Communications Advisory Group of the Space Program Overview Committee to effectively advance the Agency's communications objectives. Its mandate also includes public environmental and media scanning to provide focused information and analyses of the changing socio-economic environment and to better address stakeholder needs, concerns, and priorities.

The Communications Directorate provides timely and relevant counsel to the Minister of Industry. It also supports and advises CSA's senior management, and CSA's Programs on a broad range of communications issues to further the communications objectives of the Federal Government and CSA.

This sub-activity develops and implements an annual strategic Operational Plan. Its components include: public and media relations; a Space Awareness Program (see below); corporate products and special projects; exhibitions; internal communications; and creative and graphic design. Services provided also include ministerial and executive correspondence and speech writing.

In 1995-96, the Space Awareness component of the Communications sub-activity administered some \$876,000 in grants and contributions to various organizations for the promotion of the Canadian Space Program.

In 1996-97 the Space Awareness component will:

- produce and distribute information materials for youth, and offer awards to students and teachers to recognize outstanding achievements in space science;
- award grants to graduate students pursuing advanced studies in space science and engineering; and
- administer grants and contributions to Canadian organizations to encourage them to promote the space plan and to develop commercial applications of space technologies.

Legal Services

Pursuant to the Department of Justice Act, the Legal Services Directorate provides legal advice and counsel to the various sectors of the Agency and sees that the administration of public affairs is in accordance with the law.

Audit, Evaluation and Review

The Directorate of Audit, Evaluation and Review provides the Agency's management with an independent capability to perform audits, evaluations, and other reviews that are consistent with Agency and Central Agency policies, that respond to Agency priorities, that improve the efficiency, effectiveness of operations, and foster accountability and better performance. It provides essential input to the Agency's processes of policy and program formulation and resource allocations, and assists in carrying out evaluations of those programs and activities.

3. Program Management

The Program Management sub-activity consists of the offices of the Vice-Presidents of Corporate Development, Programs and Engineering, and the Directors General of the Canadian Astronaut Program, the Space Science Program and the David Florida Laboratory.

The Corporate Development Branch is responsible for managing the transition process, including the definition of the functions and the organizational structure.

As Chief Scientist and Engineer, the Branch maintains an overview and audit capability of all technical and scientific activities of the CSA and provides independent advice to the

President on programmatic issues.

The Programs Branch is responsible for the development of Canada's future space activities. The Branch's activities will essentially consist of performing assessments, planning, program development, partnership forging and program cycle support.

The Engineering Branch maintains and develops, with industry, technology to implement systems that meet Canadian needs and supply to global markets. It will implement systems, build instruments and components, and carry out the production of space systems within the Canadian Space Agency. The Engineering Branch will be the source of engineering/manufacturing resources and activities within the CSA. It will use these resources to implement approved projects, and which involve the development, usually within industry, of hardware and software systems. The Branch will ensure the ability of the CSA to carry out this portion of its mandate by maintaining the critical mass of space technology within the Agency, and by working closely with industry to ensure the transfer and diffusion of appropriate technologies and capabilities to industry for further commercial development and exploitation.

4. Administrative support

The sub-activity includes four components: finance, human resources, information management and administration.

Finance

The Finance Directorate develops, directs and coordinates the Agency's financial policies, procedures, systems and controls. It ensures that the requirements for acquiring, controlling and disbursing funds, budgets and financial assets are met; coordinates and prepares the Annual Reference Levels Update and Estimates; maintains accurate financial and management accounting records; and designs and produces corporate financial reports for all Agency activities.

Human Resources

The Human Resources Directorate plans, develops and implements sound and progressive policies and personnel programs needed to locate, recruit, develop, use effectively and retain high-calibre scientific, technical and support staff. Its activities focus on classification, staffing, compensation, staff relations, training and development, human resources planning and official languages.

Information Management

The Information Management Directorate provides efficient and effective integrated systems to support operations, research, administration and management needs. It plans, develops, and implements programs in the areas of information technologies, management of information holdings and library services, and coordinates the access to information and Privacy requests.

Administration

The Administration Directorate supports all Agency's programs by providing efficient and effective services based on available technology and considering the objectives to follow in the fields of Security, Occupational Health and Safety, Facilities Management and Maintenance, Telecommunications and Fleet Management. Administrative services also include the Contracts Administration division which provides contracting and procurement services to various groups of the CSA. It negotiates and awards contracts for goods and services. It is also responsible for other material management functions, such as inventory control, shipping and receiving, warehousing, and customs and excise.

Administration also provides advice to management on policies, procedures, regulations and directives related to these activities.

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

The Canadian Space Agency's financial requirements by object are presented in Figure 19.

Figure 19: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Personnel			
Salaries and wages	21,855	23,173	20,738
Contributions to employee benefit plans	3,169	2,974	2,970
	25,024	26,147	23,708
Goods and Services			
Transportation and communications	4,526	6,163	4,831
Information	1,016	1,603	819
Professional and special services	35,771	117,481	76,194
Rentals	382	560	845
Purchased repair and upkeep	2,372	2,960	1,377
Utilities, materials and supplies	4,276	4,311	3,769
Other	30	108	304
Minor capital*	1,699	1,747	1,957
Sub-total	50,072	134,933	90,096
Total Operating	75,096	161,080	113,804
Controlled capital**	120,837	112,311	171,397
Transfer Payments			
Grants	1,390	1,103	630
Contributions	38,200	31,730	32,872
	39,590	32,833	33,502
Total Expenditures	235,523	306,224	318,703
Less: Revenues credited to the Vote	8,600	8,200	1,116
Total Agency	226,923	298,024	317,587

*Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with personnel and goods and services expenditures.

**Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other

capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

The Canadian Space Agency personnel requirements account for 10% of the total expenditures of the program. A profile of the Agency's personnel requirements is provided in Figure 20.

Figure 20: Details of Personnel Requirements

	FTE Estimate 96-97	FTE Forecast 95-96	FTE Actual 94-95	Current Salary Range	1996-97 Average Salary Provision
GIC Appointments (A)	2	2	2	45,600 - 170,500	-
Astronauts	8	8	8	52,600 - 115,500	89,316
Executive (B)	27	26	21	63,300 - 128,900	90,038
Scientific and Professional					
Economics, Sociology & Statistics	7	7	3	20,600 - 87,241	52,012
Education			1	19,270 - 74,268	-
Engineering & Land Survey	134	139	136	29,722 - 80,521	69,101
Law	2	2	2	29,870 - 128,900	-
Library Science	1	1	2	26,132 - 61,951	-
Physical Sciences	13	12	6	23,056 - 79,045	57,727
Scientific Research	17	12	13	37,036 - 92,942	67,998
Administrative and Foreign Service					
Administrative services	20	22	25	17,994 - 75,002	42,032
Computer Systems	10	15	9	24,060 - 78,759	53,755
Financial Administration	10	9	10	15,981 - 71,883	57,225
Information Services	7	7	7	17,849 - 67,814	47,916
Personnel Administration	6	5	5	16,882 - 69,291	50,462
Program Administration	1	1	1	17,994 - 75,002	-
Purchasing & Supply	4	4	4	16,781 - 72,700	46,230
Commerce	4	5	5	19,263 - 79,497	69,626
Technical					
Electronics	4	6	5	21,358 - 68,973	54,921
Engineering & Scientific Support	18	20	16	18,457 - 66,859	50,286
General Technical	2	2	1	16,608 - 73,190	-
Social Science Support	1	1	1	16,608 - 75,927	-
Administrative Support					
Clerical & Regulatory	26	42	42	16,999 - 41,724	28,475
Secretarial, Stenographic & Typing	25	27	28	16,847 - 41,991	30,795
Operational Category					
General Services	-	1	2	17,489 - 53,544	-
	349	376	355		

Note 1: Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupation groups on October 1, 1995. The Average Salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

(A) This includes all those at the DM levels and all GICs.

(B) This includes all those in the EX-01 to EX-05 range inclusive.

3. Capital Expenditures

Capital expenditures constitute 62% of the total Main Estimates of the Agency. Figure 21 provides the distribution of the expenditures by type of asset.

Figure 21: Distribution of Capital Expenditures

(thousand of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Accommodation Plan			
Space Centre at Saint-Hubert	-	3,824	3,985
David Florida Laboratory Renovations	2,000	1,045	132
Equipment			
Canadian Space Station Program	79,468	117,478	141,458
RADARSAT I	12,054	50,215	62,196
RADARSAT II	5,100	8,120	349
SAR Technology Development	300	1,073	1,221
David Florida Laboratory	1,045	847	1,023
Space Science	29,730	29,157	29,049
Earth Observation	14,638	7,048	900
Other Equipment	605	639	550
	142,940	214,577	236,746
	144,940	219,446	240,863

Definitions Applicable to Major Capital and Major Crown Projects

All major capital projects are displayed with information on the class of the estimate Substantive (S) or Indicative (I) and the extent of Treasury Board authority, i.e., delegated to the Department (DA), Preliminary Project Approval (PPA) or Effective Project Approval (EPA). The following definitions apply:

Substantive Estimate: This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and taking into account all project objectives and deliverables.

Indicative Estimate: This is low quality, order of magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class C or D.

Preliminary Project Approval (PPA): This is Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of the objectives of the project definition phase and any associated expenditures. Sponsoring departments submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

Effective Project Approval (EPA): This is Treasury Board's approval of the objectives (project baseline), including the Cost Objective, of the project implementation phase and provides the necessary authority to proceed with implementation. Sponsoring departments submit for EPA when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

Departmental Approval (DA): Treasury Board approval is not required.

The following Figure 22 identifies the Agency's capital construction and acquisition projects.

Figure 22: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1996	Estimated 1996-97	Future Years' Requirements
Canadian Space Agency					
• Canadian Space Station Program (S-EPA/TB)	1,208,592	1,187,234	970,765	79,468	137,001
• RADARSAT					
- RADARSAT I (S-EPA/TB) ¹	593,398	615,163	557,547	12,054	45,562
- RADARSAT Follow-on, Planning Phase (I/TB)	8,300	16,163	10,763	5,400	-
• Earth Observation Support Program (I-DA/TB)	88,344	87,064	7,948	14,638	64,478
Total Spending on Approved Major Capital Projects listed above				111,560	
Total Spending on other Approved Capital Projects (not listed above)				29,730	
Total Spending Planned for other Capital Projects				3,650	
Total Capital Program				144,940	

(1) The previously and currently estimated costs include only federal government expenditures.

Figure 22A: Explanation of Significant Changes in Major Capital Project Cost Estimates

	From Page	Previously Approved Total Cost	Currently Approved Total Cost	Increase/ (Decrease)
1. Canadian Space Station Program				
The total estimated cost has been decreased to reflect the impact of the Program Review - I / Reductions	51	1, 208,592	1,187,234	(21,358)
2. RADARSAT I				
The total estimated cost is increased due to the purchase property insurance on the launch of RADARSAT I Satellite and the delay in the launch date.	53	593,398	615,163	21,765

Major Crown Projects Addendum

A project is deemed to be a Major Crown Project (MCP) when its estimated cost will exceed \$100 million and the Treasury Board would assess the project as high risk. Treasury Board may direct that projects with total projected cost of less than \$100 million but with a current risk assessment of high be managed as an MCP. Further, Treasury Board reserves the right to require any project exceeding the Minister's delegated project approval authority to be managed as an MCP.

Two of the projects in the Agency's capital program are Major Crown Projects. Reports on each are provided below.

a. Canadian Space Station Program

Overview: In September 1988, Canada signed a formal agreement with the Governments of the United States of America, Member States of the European Space Agency, and Japan to participate in the Canadian Space Station Program. Canada's participation includes the design, construction, and operation of the Mobile Servicing System (MSS) plus Space Station operations and utilization responsibilities.

The program has as its objectives:

- To enhance Canada's ability to operate in space and to exploit space by:
 - developing and operating the MSS to play a predominant role in assembling and maintaining the Space Station;
 - developing and applying strategic technologies for the MSS, particularly in the fields of automation and robotics;
 - facilitating participation in Space Station Utilization by Canadian industry, government, and university sectors;
 - developing user demonstration experiments with emphasis on technologies with commercial potential; and
- To maximize social and economic benefits to Canada by:
 - improving regional distribution of space related government expenditures; and
 - fostering commercialization of Space Station technologies.

The MSS comprises a Space Station Remote Manipulator System, a Mobile Base System, plus ground control and support facilities. As of December 1994, the Canadian Space Station Program had a total Treasury Board approved funding of \$1.2 billion from 1984-85 to 2003-2004.

Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Canadian Space Agency
- Service Department: Public Works and Government Services Canada

Major Milestones

Phase	Description	Date
• Phase A	Preliminary Studies	mid-1985
• Phase B	Project Definition	mid-1987
• Phase C	Preliminary & Detailed Design	April 1993
• Phase D 1	Manufacture and Test	August 1997
• Phase D2	Interim Operations	April 2000
• Phase E	Mature Operations	2004 +

Summary of Costs:

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1996	Estimates 1996-97	Future Years' Requirements
Canadian Space Station Program	1,187,234	970,765	79,468	137,001

Achievements: Manufacturing and test of the MSS Major components began in March 1993 at a reduced pace to allow for an assessment of the impact of NASA's restructuring of the Canadian Space Station Program. On June 17, 1993, the U.S. decided to pursue a re-configured Station with a reduced annual budget. The chosen version of the Station maintained much of the original functionality including Canada's role in construction and maintenance of the Station using the MSS. On October 15, 1993, the U.S. requested that Canada consider inviting the Russian Federation to participate in the International Program, whereby Russia would contribute its capabilities and experience in providing significant core elements to the Space Station. The Canadian Program will be continuing the manufacture and test of key items while it assesses impacts and evaluates the opportunities presented by having Russia as a full partner.

The Canadian Space Agency successfully negotiated new terms and conditions for Canada's participation in Space Station. CSA, with the assistance of Public Works and Government Services Canada, completed the first of a three stage negotiation with the prime contractor in order to reduce contractual obligations and funding of the restructured Program. Space Station has entered the final phase of the manufacture of the MSS (the next generation of Canadarm), and the planning and designs for Canada's operation of this System have been completed.

In 1995, the Space Operation Support Centre (SOSC), part of the MSS Operations Complex was completed. The SOSC flight following capability was used to monitor the performance of the Advanced Space Vision System during Mission STS-74.

STEAR initiated six new programs to support the development of expertise and new technologies in small and medium-sized enterprises in the field of robotics and automation.

b. RADARSAT I

Overview: RADARSAT I is a Canadian led project involving the United States, several provinces and the private sector. This sophisticated remote sensing satellite, carrying a Synthetic Aperture Radar (SAR), was successfully launched in November 1995 and will operate for a period of approximately five years thereafter. It will be capable of covering most of Canada every 72 hours and the Arctic every 24 hours. It will monitor and map renewable resources for the agricultural and forestry sectors. RADARSAT I will gather data essential for more efficient resource management, ice, ocean and environmental monitoring

and Arctic and off-shore surveillance. RADARSAT I will also support fishing, shipping, oil exploration, offshore drilling and ocean research. The development and operation of this system is expected to generate the equivalent of 10,000 person-years of employment within Canada and provide more than \$1 billion in benefits to the Canadian private and public sectors. In addition and excluding a direct contribution of \$27.0 million by the Province of Quebec to the prime contractor, a total of \$93.4 million is expected in revenues to support the development and operations of RADARSAT I. This latter amount includes \$53.0 million in royalties on worldwide sales of RADARSAT I data, \$10.0 million from RADARSAT International for equipment, and \$30.4 million from provincial governments for work related to satellite construction.

Lead and Participation Departments

- Lead Authority: Canadian Space Agency
- Service Department: Public Works and Government Services Canada
- Third Party: Natural Resources Canada

Major Milestones

Phase	Description	Date
● Phase A	Preliminary Studies	Completed
● Phase B	Feasibility and Concept Definition	Completed
● Phase C1	Systems Requirement and Preliminary Design	Completed
● Phase C2	Development and Testing up to Qualification Test Review	Completed
● Phase D1	Manufacture of the Protoflight sub-systems up to Acceptance Testing of the Sub-systems	Completed
● Phase D2	Assembly and integration of the sub-systems up to Flight Readiness Review plus post-launch and commissioning activities up to System Acceptance	May 1993 to March 1996
● Phase E	Operations	March 1996 to March 2001

Summary of Costs:

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1996	Estimates 1996-97	Future Years' Requirements
RADARSAT I	615,163	557,547	12,054	45,562

Achievements: Effective Project Approval was obtained in March 1991. The Preliminary Design Review was held in July 1991 marking the end of the C1 Phase. A contract for the Phase C2/D1 was awarded to the prime contractor in July 1991 and an amendment was subsequently made to this contract to cover all activities required to be undertaken by the prime contractor until the end of Phase D2. In 1994-95, the manufacturing, assembly, integration and testing of all the major sub-systems took place. Contract awards were made for all the significant ground segment sub-systems. During 1995-96, the spacecraft was assembled and tested and the full Space Ground System was qualified. The satellite was successfully launched in November 1995 and the mission operations will start after a three to four month commissioning period.

4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 17% of the 1996-97 Main Estimates of the Agency. Figure 23 presents a summary of all grants and contributions expenditures:

Figure 23: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Grants			
Grants to Ryerson Polytechnical University	150,000	150,000	300,000
Grants for the Space Research Partnership	600,000	350,000	134,000
Grants for Scholarships for space-related research	125,000	125,000	44,000
Grants for postdoctoral Fellowships	150,000	-	-
International Space University	175,000	185,000	100,000
Grants for the Promotion of the Canadian Space Program and the Commercial Exploitation of Space Technology	55,000	118,000	52,000
Grants for the Youth Awareness Program	35,000	75,000	-
Awards and Recognition Program	100,000	100,000	-
Total Grants	1,390,000	1,103,000	630,000
Contributions			
Contribution to the Earth Observation Preparatory Program (EOPP)	1,181,000	1,390,000	1,082,000
Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program (ERS-01)	2,480,000	2,431,000	3,958,000
Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program (ERS-02)	4,193,000	3,295,000	4,045,000
Contribution to the Preparatory Program of the First Polar Orbit Earth Observation Mission Program (POEM/Envisat)	10,621,000	8,453,000	6,357,000
Contribution to the Payload and Spacecraft Development and Experimentation Program (PSDE)	-	435,000	2,758,000
Contribution to Data Relay and Technology Mission Program (DRTM)	2,255,000	1,385,000	1,689,000
Contribution to the Advanced Systems and Technology Program (ASTP)	869,000	594,000	705,000
Contribution to the Advanced Research in the Telecommunications Systems Program (ARTES)	7,274,000	3,275,000	3,061,000
Contribution to the European Manned Space Program (MSTP)	-	782,000	1,003,000
Contribution to the General Support Technology Program of ESA (GSTP)	440,000	960,000	-
Contribution to the Data Users Program of ESA (DUP)	210,000	-	-
Contribution to the General Budget of the ESA	8,407,000	8,047,000	7,870,000
Contributions for the Promotion of the Canadian Space Program and the Commercial Exploitation of Space Technology	245,000	628,000	344,000
Contributions for the Youth Awareness Program	25,000	55,000	-
Total Contributions	38,200,000	31,730,000	32,872,000
Total Transfer Payments	39,590,000	32,833,000	33,502,000

5. Revenue

Revenue Credited to the Vote: The Canadian Space Agency will receive revenue in 1995-96 related to the RADARSAT Major Crown Project. This revenue consists of payments from some provinces related to the satellite's construction.

Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund: The David Florida Laboratory (DFL) functions on a fee for service basis. Fees are set to recover from users some of the costs for using the facility. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Agency.

Figure 24 provides a listing of revenue generated by the Agency.

Figure 24: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1996-97	Forecast 1995-96	Actual 1994-95
Revenue credited to the Vote			
RADARSAT	8,600	8,200	1,116
	8,600	8,200	1,116
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund			
David Florida Laboratory Fees	379	657	1,063
Other	12	12	7
	391	669	1,070
	8,991	8,869	2,186

6. Net Cost of Program

The Estimates of the Agency include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program. Details are provided in Figure 25.

Figure 25: Total Estimated Net Cost of the Program for 1996-97

(thousands of dollars)	Main Estimates 1995-96	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1996-97	1995-96
	235,523	1,569	237,092	8,991	228,101	302,618

(\\$000)

* Other costs of \$1,569 consist of:

- accommodation received without charge from PWGSC 266
- cheque issue services received without charge from PWGSC 35
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat 1,268

** Revenue of \$8,991 consist of:

- revenues credited to the Vote 8,600
- revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund 391

7. Main Estimates Crosswalk

The Agency has changed from five main activities to seven. The following figures illustrate the changes for financial and FTE data.

Figure 26: 1996-97 Main Estimates Crosswalk

(thousands of dollars)		New Structure							Total
1995-96 Program Structure	1996-97 Program Structure	Earth Observation	Satellite communication	Canadian Space Station Program*	Canadian Astronaut Program	Space Science	Space Tech.	Executive and Horizontal Coordination	
Coordination of the Canadian Space Program		-	-				275	5,134	5,409
Development of Space and Ground Infrastructure		20,523	-	79,468					99,991
Operation of Space and Ground Infrastructure		3,727	1,095	6,390	8,783	639	183	521	21,338
Research and Applications		18,475	13,794			32,825	23,108	325	88,527
Administration		-						11,658	11,658
Total		42,725	14,889	85,858	8,783	33,464	23,566	17,638	226,923

* Canadian Space Station Program or "Space Robotics Development and Operations"

Figure 27: 1996-97 Main Estimates Crosswalk (FTEs)

(FTEs) New Structure

1995-96 Program Structure	1996-97 Program Structure	Earth Observation	Satellite Communications	Cdn Space Station Program*	Canadian Astronaut Program	Space Science	Space Tech.	Executive and Horizontal Coordination	Total
Coordination of the Canadian Space Program								32	32
Development of Space and Ground Infrastructure		2	-	69					71
Operation of Space and Ground Infrastructure		31	3	20	20	2	1	3	80
Research and Applications			1			34	61	3	99
Administration			-					67	67
Total		33	4	89	20	36	62	105	349

* Canadian Space Station Program or "Space Robotics Development and Operations"

8. Addendum on the David Florida Laboratory

The David Florida Laboratory is Canada's national facility for testing, assembly and integration of satellites and other space hardware. It is considered a critical component of CSA infrastructure that supports the Agency's priorities in the Business Lines. It also serves private sector initiatives in the development and qualification of their space products. In due time, the DFL will be integrated with the Operations Branch. Consequently, the costs of the DFL are charged separately to the various Main Activities on Business Lines as follows:

Figure 28: Distribution of DFL Costs

Organization	Program Structure	Earth Observation	Satellite Communi- cations	Canadian Space Station Program*	Canadian Astronaut Program	Space Science	Space Tech.	Executive and Horizontal Coordination	Total
DFL costs		273	1 095	6 390	274	639	183	273	9 127

* Canadian Space Station Program or "Space Robotics Development and Operations"

The main program and operational outputs of the DFL are the maintenance and operation of a national facility for spacecraft assembly, integration and test in support of the Canadian Space Program; timely and accurate testing of satellites, other space-based and ground segment hardware; the ongoing provision of world-class test facilities; and the acquisition and development of test technologies.

The intended effects of the DFL activities are contributions to industrial growth, development and competitiveness; high technology employment; technological autonomy in the space domain (communications and remote sensing); and national and international recognition of Canadian capabilities in space.

1994-1995 and 1995-1996 were highly productive and successful in the operations of the DFL Program. During this period, the environmental test programs for the commercial MSAT, Mobile Communications Satellites, and the Major Crown Project RADARSAT, remote sensing satellite, were completed, and testing initiated on behalf of the Mobile Servicing System of the International Space Station. In addition to these major programs, the DFL also conducted tests for some 29 separate projects representing 21 principal clients. The laboratory tested equipment for projects including INMARSAT, Microwave Landing System, Skynet and IRIIDIUM for private sector clients and government departments that included Spar Aerospace, COM DEV Ltd., Cal Corp., Industry Canada (CRC), Transport Canada, and the Department of National Defence. The hardware qualified at the DFL during this reporting period was valued at close to one billion dollars.

To ensure that the Laboratory stays in the forefront of environmental test technology, facilities were upgraded through the acquisition and commissioning of new equipment. Test technologies were also further developed in anticipation of the next generation of spacecraft that may defy testing by classical or by conventional means.

In 1996-97, the David Florida Laboratory will:

- provide ongoing environmental test support to Canada's contribution to the Canadian Space Station Program consisting primarily of the qualification of system motor modules, end effectors and joints;
- provide environmental testing at the sub-system level to a range of domestic and foreign clients on a number of smaller space terrestrial based programs;
- continue with building mid-life refit activities in order to preserve, restore and maintain the facilities at an acceptable level; participate in FBI; continue with detailed planning for refit of major elements of DFL test equipment; and
- continue with marketing efforts for spacecraft assembly, integration and testing, working both unilaterally and in conjunction with Canadian industry.

GLOSSARY OF TERMS & ACRONYMS

A

ACOA	Atlantic Canada Opportunities Agency
ARF	Aquatic Research Facility
ARTES	Advance Research in the Telecommunications Systems Program
ASTP	Advance Systems & Technology Program

C

CCRS	Canada Centre for Remote Sensing
CFZF	Commercial Float Zone Furnace
CNES	Centre National d'Etudes Spatiales français (French Space Agency)
CPA	Cold Plasma Analyser
CRC	Communications Research Centre
CSA	Canadian Space Agency
CSP	Canadian Space Program
CSVs	Canadian Space Vision Program

D

DA	Departmental Approval
DFL	David Florida Laboratory
DND	Department of National Defence
DUP	Data User Program

E

EO	Earth Observation
EOPP	Earth Observation Preparatory Program
EPA	Effective Program Approval
ERS-01/02	European Remote Sensing
ESA	European Space Agency

F

FORD-Q	Federal Office of Regional Development-Quebec
FBI	Federal Building Initiative
FTE	Full Time Equivalents

G

GSTP	General Support Technology Program
-------------	------------------------------------

I

IGA	Inter-Governmental Agreement
IML -1&2	International Microgravity Laboratories

J

JPL	Jet Propulsion Laboratory
------------	---------------------------

L

LTSP II	Long Term Space Plan II
----------------	-------------------------

M

MCP	Major Crown Project
MIM	Microgravity Isolation Mount
MOPITT	Measurement Of Pollution In The Troposphere
MOTS	Mobile Operations Training Simulator
MOU	Memorandum Of Understanding
MRC	Medical Research Council
MSAT	Mobile Satellite
MSS	Mobile Servicing System
MSTP	European Manned Space Program

N	NASA	National Aeronautics & Space Administration
	NRC	National Research Council
	NSERC	Natural Sciences & Engineering Research Council
O	OPF	Operation Plan Framework
P	PAS	Program Activity Structure
	POD	Program Organizational for Delivery
	POEM/ENVISAT	Polar Orbit Earth Observation Mission
	PPA	Preliminary Project Approval
	PRAB	Program Review Approval Board
	PSDE	Payload & Spacecraft Development & Experimentation
	PWGSC	Public Works Government Services Canada
Q	QUELD	Queen's University Experiment on Liquid Diffusion
R	RSI	RADARSAT International
S	SAR	Synthetic Aperture Radar
	SIFAC-95	Space Industry Forum in Atlantic Canada
	SME	Small & Medium Enterprises
	SMS	Suprathermal Ion Mass Spectrometer
	SOSC	Space Operations Support Centre
	SPDM	Special Purpose Dextrous Manipulator
	SRMS	Space Remote Manipulator Simulator
	SSRMS	Space Station Remote Manipulator System
	STACI	Space Technology Atlantic Canada Initiative
	STEAR	Strategic Technologies for Automation & Robotics
T	STS-77&78	Space Transportation System
	SVS	Space Vision System
T	TMI	Telesat Mobile International
	TPA	Thermal Plasma Analyser
U	UARS	Upper-Atmospheric Research Satellite
V	VSOP	Very long baseline interferometry Space Observatory Project
W	WED	Western Economic Diversification
	WINDII	Wind Imaging Interferometer

TOPICAL INDEX

Activity structure	14
Background - Introduction	11-12
Canadian Astronaut Program	8, 30-32
Canadian Space Station Program	8, 16, 27-29, 49-51
Communications	41-42
David Florida Laboratory	58-59
Earth Observation	19-22
ESA (European Space Agency)	9, 12, 15, 35, 36, 37, 38
Executive and Horizontal Coordination	38-44
Executive Secretariat	40-41
External factors	15
Financial Summaries (Agency)	10-11
Initiatives	15-16
Long Term Space Plan	7, 8, 11, 21
Mandate (Agency)	12
Microgravity Research	30, 32
Objective (Agency Program)	13
Organization structure	13-14
Plans for 1996-97 and Recent Performance - Highlights	7-11
Planning Highlights	7-8
Program Effectiveness	17-18
Program Organization for Delivery	13-14
RADARSAT	7, 16, 19-22, 51-53
Recent Achievement Highlights	7-10
Relationship with other departments/programs	(see Background - Introduction)
Relationship with foreign organizations	(see Background - Introduction)
Russian Space Station MIR	31
SAR (Synthetic Aperture Radar)	19, 20, 51-52
Satellite Communications	23-26
Space Science	32-35
Space Awareness	42
Space Station Mobile Servicing System	7, 8, 16
Space Technology	9, 35-38
Spending Authorities	5-6
SVS (Space Vision System)	8, 30, 32

- Autorisations de dépenser 5-6
- Communications 44-45
- Communications par satellites 24-27
- Contexte - Introduction 12-13
- Direction et coordination horizontale 40-47
- Efficacité du programme 18-19
- ESA (Agence spatiale européenne) 9, 12, 15, 37-40
- Facteurs externes 15-16
- Initiatives 16-17
- Laboratoire David Florida 62-64
- Mandat (Agence) 13
- Objectifs (Programme de l'Agence) 13
- Observation de la Terre 20-23, 56-57
- Planification - Points saillants 7-10
- Plan spatial à long terme 7, 8, 12, 23
- Plans pour 1996-1997 et résultats récents - Points saillants 7-10
- Programme des astronautes canadiens 31-33
- Programme canadien de la Station spatiale 28-30, 54-56
- RADARSAT 7, 20-23, 56-57
- Rapports avec les autres ministères et programmes (Voir Contexte - Introduction) 31-33
- Rapports avec les organismes étrangers 31-33
- Réalisations récentes - Points saillants 8-10
- Recherche en microgravité 33-34
- RSO (Radars à synthèse d'ouverture) 20, 22, 56
- Sciences spatiales 8, 9, 34-37
- Secrétariat exécutif 42-44
- Sensibilisation aux activités spatiales 45
- Sommaires financiers (Agence) 10-12
- Station spatiale russe MIR 32
- Structure des activités 14-15
- Structure organisationnelle 13-14
- Structure pour l'exécution du programme 13-15
- Système d'entretien mobile de la Station spatiale 7, 8, 17
- Système de vision spatiale (SVS) 9, 31-33
- Technologie spatiale 8, 9, 37-40

L		LDF	Laboratoire David Florida	
M		MAS	Manipulateur agile spécialisé	
		MDN	Ministère de la Défense nationale	
		MOPIIT	Mesure de la pollution dans la troposphère	
		MSAT	Satellite du service mobile	
		MSTP	Programme européen de moyens de transport spatial habités	
N		NASA	National Aeronautics and Space Administration	
O		OT	Observation de la Terre	
P		PE	Protocole d'entente	
		PME	Petites et moyennes entreprises	
		POEM/Envisat	Mission d'observation de la Terre sur orbite polaire	
		PSC	Programme spatial canadien	
		PSDE	Programme de développement et d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux	
		PSLT II	Plan spatial à long terme II	
		PUD	Programme des utilisateurs de données	
R		RSI	Radarsat International	
		RSO	Radar à synthèse d'ouverture	
S		SAP	Structure d'activités de programme (pour l'exécution du programme)	
		SEM	Système d'entretien mobile	
		SIM	Support d'isolation en microgravité	
		SIMS	Spectromètre de masse à ions suprathermiques	
		SSEM	Simulateur d'exploitation et d'entretien SCM	
		STACI	Initiative de technologie spatiale du Canada atlantique	
		STS-77 ET 78	Système de transport spatial (missions de la navette)	
		STSS	Simulateur du télémanipulateur de la Station spatiale	
		SVS	Système de vision spatiale canadien	
T		TMI	Télesat Mobile Inc.	
		TPSGC	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	
		TSAR	Technologies stratégiques en automatisation et en robotique	
		TSS	Télémanipulateur de la Station spatiale	
U		UARS	Satellite de recherche sur la haute atmosphère	
V		VSOP	Projet japonais d'observatoire spatial par radiointerférométrie à très longue base	
W		WINDII	Interféromètre canadien d'imagerie des vents	

ACRONYMES

AD	Approbation déléguée au Ministère
AEP	Approbation effective de projet
AF	Approbation finale de projet
AP	Approbation provisoire de projet
APECA	Agence de promotion économique du Canada atlantique
AP	Analysateur de plasma froid
AP	Analysateur de plasma thermique
APP	Approbation préliminaire de projet
ARTES	Programme de recherche de pointe sur les systèmes de télécommunications
ASC	Agence spatiale canadienne
ASTP	Programme des systèmes et des technologies de pointe
B	
BFRD-Q	Bureau fédéral de développement régional (Québec)
C	
CCT	Centre canadien de téledétection
CEAP	Comité d'examen et d'approbation de programmes
CNES	Centre national d'études spatiales français
CNRC	Conseil national de recherches du Canada
COS	Complexe des opérations du SCM
CPO	Cadre de planification opérationnelle
CRC	Centre de recherches sur les communications
CRM	Conseil de recherches médicales
CRSNG	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
CSOS	Centre de soutien des opérations spatiales
D	
DEO	Diversification de l'économie de l'ouest
DRTM	Programme de mission technologique et de relais par satellite
E	
EOPP	Programme préparatoire d'observation de la Terre
ERS-01	Satellite européen de téledétection
ESA	Agence spatiale européenne
ETP	Équivalent temps plein
F	
FBI	Initiative des édifices fédéraux
FCZF	Four commercial en zone flottante
FISCA 1995	Forum sur l'industrie spatiale au Canada atlantique
G	
GPE	Grand projet de l'État
GSTP	Programme général de technologie de soutien
I	
IAF	Installation aquatique de recherche
IGA	Accord intergouvernemental
IML-1 et 2	Laboratoires internationaux de microgravité
JPL	Laboratoire Jet Propulsion
J	

- effectuera des tests environnementaux, au niveau des sous-systèmes, pour toute une gamme de clients nationaux et étrangers relativement à un certain nombre de programmes d'infrastructures spatiales et terrestres de moindre envergure;
- poursuivra la réfection du bâtiment, à mi chemin de sa durée utile, pour préserver, entretenir ou rénover les installations et assurer qu'elles soient acceptables; participera à l'initiative en matière de bâtiments fédéraux; continuera la planification détaillée de la remise en état des grands éléments du matériel du LDF; et
- poursuivra les efforts de commercialisation consacrés à l'assemblage, à l'essai et à l'intégration des engins spatiaux, en travaillant tantôt isolément, tantôt en collaboration avec les membres de l'industrie canadienne.

7. Intégration dans le Budget principal des dépenses

L'Agence est passée de cinq à sept activités principales. Les tableaux suivants illustrent les changements pour les données financières et les ETP.

Figure 26: Intégration dans le Budget des dépenses principal de 1996-1997

(en milliers de dollars)										Nouvelle structure	
Structure du programme 1996-1997	Source de la donnée 1996-1997	Observation de la Terre	Télécommunications par satellites	Programme canadien de la Station spatiale	Programme des astronautes canadiens	Sciences spatiales	Technologie spatiale	Coordination horizontale	Total		
Coordination du Programme spatial canadien	-	-	-	-	275	5 134	5 409				
Développement des infrastructures spatiales et terrestres	20 523	-	79 468						99 991		
Exploitation des infrastructures spatiales et terrestres	3 727	1 095	6 390	8 783	639	183	521	21 338			
Recherche et Applications	18 475	13 794			32 825	23 108	325	88 527			
Administration	-	-					11 658	11 658			
Total	42 725	14 889	85 858	8 783	33 464	23 566	17 638	226 923			

* Programme canadien de la Station spatiale ou "Développement de la robotique et des opérations spatiales"

(000 \$)	* Les autres coûts 1 569\$ comprennent:	
266	● logement reçu gratuitement de TPSGC	
	● services d'émission de chèques obtenus gratuitement	
35	● de TPSGC	
	● avantages sociaux couvrant la part des primes d'assurance de	
1 268	l'employeur et coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	
8 600	** Les recettes 8 991\$ comprennent:	
	● recettes à valoir sur le crédit	
	● recettes portées directement au crédit	
	du Trésor	
391		

Recettes portées au crédit du Trésor: Le Laboratoire David Florida perçoit des honoraires de service dans le but de récupérer une partie des coûts d'utilisation des installations. Ces recettes sont versées directement au Trésor et ne sont pas mises à la disposition de l'Agence.

La figure 24 présente la liste des recettes produites par l'ASC.

Figure 24: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	
Recettes à valoir sur le crédit			
RADARSAT	8 600	8 200	1 116
Recettes portées au crédit du Trésor	8 600	8 200	1 116
Honoraires du Laboratoire David Florida	379	657	1 063
Autres	12	12	7
	391	669	1 070
	8 991	8 869	2 186

6. Coût net du programme

Le Budget des dépenses de l'ASC n'inclut que les dépenses à imputer aux crédits votés. La figure 25 présente une ventilation des autres éléments de coûts, ainsi que des recettes dont il faut tenir compte dans le calcul du coût net du programme.

Figure 25: Coût estimatif net total du programme pour 1996-1997

Coût net estimé du programme					
Budget principal 1995-1996	Ajout* Coûts Autres	Coût total du programme	Moins** Recettes	1996-1997	1995-1996
235 523	1 569	237 092	8 991	228 101	302 618

Figure 23: Ventilation des subventions et contributions

(dollars)		Budget des dépenses	1995-1996	1994-1995
Subventions				
Subventions à l'université polytechnique Ryerson	150 000	150 000		300 000
Subventions pour les partenaires en recherche spatiale	600 000	350 000		134 000
Subventions pour les bourses d'étude en recherche spatiale	125 000	125 000		44 000
Université internationale de l'espace	175 000	185 000		100 000
Subventions pour la promotion du Programme spatial canadien et l'exploitation commerciale de la technologie spatiale	55 000	118 000		52 000
Subventions pour les jeunes activités spatiales pour la reconnaissance	35 000	75 000		-
Programme de prix et de reconnaissance	100 000	100 000		-
Total des subventions				
	1 390 000	1 103 000		630 000
Contributions				
Contribution au Programme préparatoire d'observation de la Terre de l'ESA (PPOT)	1 181 000	1 390 000		1 082 000
Contribution au Programme européen du téledétection de l'ESA (ERS-01)	2 490 000	2 431 000		3 958 000
Contribution au Programme européen du satellite de téledétection de l'ESA (ERS-02)	4 193 000	3 295 000		4 045 000
Contribution au Programme de développement et d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux (PSDE)	-	435 000		2 758 000
Contribution au Programme de mission technologique et de relais de données (DRTM)	2 255 000	1 385 000		1 689 000
Contribution au Programme des systèmes et des technologies de pointe (ASTP)	869 000	594 000		705 000
Contribution au Programme de recherche sur les systèmes de télécommunications de pointe (ARTES)	7 274 000	3 275 000		3 061 000
Contribution au Programme européen de station spatiale habillée (MSTP)	-	782 000		1 003 000
Contribution au Programme général de soutien de la technologie de l'ESA (GSTP)	440 000	960 000		-
Contribution au Programme des utilisateurs de données de l'ESA	210 000	-		-
Contribution au budget général de l'Agence spatiale européenne (ESA)	8 407 000	8 047 000		7 870 000
Contribution pour la promotion du Programme spatial canadien et l'exploitation commerciale de la technologie spatiale	245 000	628 000		344 000
spatiales pour les jeunes	25 000	55 000		-
Total des contributions				
	38 200 000	31 730 000		32 872 000
Total des paiements de transfert	39 590 000	32 833 000		33 502 000

5. Recettes

Recettes à valoir sur le crédit: En 1995-1996, l'Agence spatiale canadienne recevra des recettes liées au grand projet de l'Etat RADARSAT. Ces recettes représentent des montants versés par certaines provinces et liés à la construction du satellite.

Les subventions et les contributions représentent 17 p. 100 du Budget principal des dépenses de 1996-1997 de l'ASC. La figure 23 présente un sommaire de toutes les dépenses associées aux subventions et aux contributions:

4. Paiements de transfert

Réalisations: L'approbation définitive du projet a été obtenue en mars 1991. La revue de définition préliminaire a eu lieu en juillet 1991, marquant la fin de la phase C1. Un marché pour la phase C2/D1 a été attribué au maître d'oeuvre en juillet 1991 et l'on s'est entendu sur une modification à ce marché qui porte sur toutes les activités que doit entreprendre le maître d'oeuvre jusqu'à la fin de la phase D2. Pendant l'exercice 1994-1995, on a procédé à la fabrication, à l'assemblage, à l'intégration et aux essais de tous les principaux sous-systèmes. Des marchés ont été attribués pour tous les sous-systèmes importants du secteur sol. Durant l'exercice 1995-1996, l'engin spatial a été assemblé et mis à l'essai, puis la totalité du système spatial et terrestre a subi les tests de qualification. Le satellite a été lancé avec succès en novembre 1995 et les activités liées à la mission débiteront après une période de mise en service de trois à quatre mois.

RADARSAT I				
(en milliers de dollars)	Coût total prévu	Dépenses prévues au 31 mars 1996	Budget des dépenses 1996-1997	Besoins des années à venir
	615 163	557 547	12 054	45 562

Résumé des coûts:

	●Phase C2	●Phase D1	●Phase D2	●Phase E
Terminée	reuve des essais de qualification	Fabrication des sous-systèmes du prototype de vol jusqu'à l'essai d'acceptation des sous-systèmes	Assemblage et intégration des sous-systèmes jusqu'à la revue de l'aptitude au vol, plus activités suivant la mise en service jusqu'à l'acceptation des systèmes	Exploitation
Terminée				Mars 1996 à Mars 2001

En 1995, le Centre de soutien des opérations spatiales (CSOS) intégré au Complexe des opérations du SEM (COS) a été achevé. La capacité du CSOS de suivre le déroulement d'un vol a permis de superviser la performance du Système perfectionné de vision spatiale durant la mission STS-74.

Le programme TSAR a amorcé six nouveaux programmes pour appuyer l'acquisition de compétences et de nouvelles technologies dans les petites et moyennes entreprises, dans le domaine de la robotique et de l'automatisation.

b. RADARSAT I

Aperçu: RADARSAT I est un projet canadien auquel participent les États-Unis, plusieurs provinces et le secteur privé. Ce satellite perfectionné de télédétection est doté d'un Radar à synthèse d'ouverture (RSO) et son lancement a été effectué avec succès en novembre 1995. Il demeurera opérationnel pendant une durée approximative de cinq ans et pourra couvrir la majeure partie du Canada toutes les 72 heures et l'Arctique, toutes les 24 heures. RADARSAT I permettra de surveiller et de répertorier les ressources renouvelables à l'intention des secteurs agricoles et forestiers. Il fournira des données essentielles qui permettront de mieux gérer nos ressources, de surveiller les océans, le mouvement des glaces et l'environnement, ainsi que d'observer l'Arctique et les activités au large. RADARSAT I aidera également les secteurs des pêches, de la navigation commerciale, de l'exploration pétrolière, des forages en mer et de la recherche océanique. Le développement et l'exploitation de RADARSAT I devraient créer de l'emploi pour environ 10 000 années-personnes au Canada et assurer des retombées de plus d'un milliard de dollars pour les secteurs public et privé du pays. De plus, exclusion faite d'une contribution directe du Québec de 27,0 millions de dollars au maître d'oeuvre, un revenu total de 93,4 millions de dollars devrait découler du développement et des opérations de RADARSAT I. Ce montant englobe 53,0 millions de dollars en redevances sur la vente à l'échelle mondiale des données RADARSAT I, 10,0 millions de dollars qui seront versés par Radarsat International pour de l'équipement et 30,4 millions de dollars qui proviendront d'autres gouvernements provinciaux pour des travaux reliés à la construction du satellite.

Ministères directeur et participant:

- autorité directrice: Agence spatiale canadienne
- ministère de services: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
- tierce partie: Ressources naturelles Canada

Principaux jalons :

Phase	Description	Date
● Phase A	Études préliminaires	Terminée
● Phase B	Faisabilité et définition conceptuelle	Terminée
● Phase C1	Exigences liées aux systèmes et conception préliminaire	Terminée

Ministères directeur et participant:

- autorité directrice: Agence spatiale canadienne
- ministère de services: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Principaux jalons:

Phase	Description	Date
● Phase A	Études préliminaires	milieu de 1985
● Phase B	Définition du projet	milieu de 1987
● Phase C	Conception préliminaire et détaillée	avril 1993
● Phase D1	Fabrication et essai	août 1997
● Phase D2	Exploitation transitoire	avril 2000
● Phase E	Exploitation pleinement opérationnelle	2004 +

Résumé des coûts:

(en milliers de dollars)	Coût total prévu	Dépenses prévues au 31 mars 1996	Budget des dépenses 1996-1997	Besoins des années futures
Programme canadien de la Station spatiale	1 187 234	970 765	79 468	137 001

Réalisations: La fabrication et l'essai des principaux éléments du SEM ont commencé en mars 1993, à allure réduite afin qu'on puisse évaluer les effets de la restructuration par la NASA du Programme canadien de la Station spatiale. Le 17 juin 1993, les États-Unis ont décidé de s'en tenir à une Station reconfigurée avec un budget annuel réduit. La version retenue de la Station conserve une bonne partie de sa fonctionnalité d'origine, notamment le rôle joué par le Canada dans la construction et l'entretien de la Station à l'aide du SEM. Le 15 octobre 1993, les États-Unis ont demandé au Canada d'envisager d'inviter la Fédération de Russie à participer au programme international; la Russie pourrait ainsi faire bénéficier les autres partenaires de ses capacités et de son expérience en fournissant des éléments de base importants à la Station spatiale. Le Programme canadien poursuivra la fabrication et l'essai d'éléments clés tout en évaluant les répercussions de la participation pleine et entière de la Russie ainsi que les possibilités qu'offre ce nouveau partenariat.

L'Agence spatiale canadienne a négocié avec succès de nouvelles conditions et modalités pour la participation du Canada à la Station spatiale. L'ASC, avec l'aide de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, a terminé la première étape d'une négociation en trois volets avec le maître d'œuvre de façon à réduire les obligations contractuelles et le financement du programme restructuré. La Station spatiale en est à la dernière phase de la fabrication du Système d'entretien mobile (SEM) (prochaine génération de Canadarm), et la planification et la conception de l'exploitation du système par le Canada sont terminées.

Addenda sur les grands projets de l'État

Un projet est désigné grand projet de l'État lorsque son coût estimatif est supérieur à 100 millions de dollars et que le Conseil du Trésor juge que ce projet est assorti de risques élevés. Le Conseil du Trésor peut décider que les projets dont le coût estimatif total est inférieur à 100 millions de dollars mais auxquels sont associés des risques élevés soient gérés comme de grands projets de l'État. De plus, le Conseil du Trésor se réserve le droit d'exiger que tout projet dont l'envergure dépasse les pouvoirs d'approbation délégués au ministre soit géré comme un grand projet de l'État.

Deux des projets du programme d'immobilisations de l'ASC sont des grands projets de l'État. Vous trouverez ci-dessous un rapport sur chacun d'eux.

a. Programme canadien de la Station spatiale

Aperçu : En septembre 1988, le Canada a signé avec les gouvernements des États-Unis d'Amérique, des États membres de l'Agence spatiale européenne et du Japon une entente officielle de participation au Programme canadien de la Station spatiale. La contribution du Canada porte sur la conception, la construction et l'exploitation du Système d'entretien mobile (SEM), ainsi que sur les opérations et les responsabilités d'utilisation de la Station spatiale.

Les objectifs du programme sont les suivants :

- renforcer la capacité du Canada à agir dans l'espace et à l'exploiter, comme il suit :
 - assurer la mise sur pied et l'exploitation du SEM en vue de jouer un rôle prédominant dans l'assemblage et l'entretien de la Station spatiale;
 - mettre au point et appliquer des technologies stratégiques pour le SEM, particulièrement dans les secteurs de l'automatisation et de la robotique;
 - faciliter la participation de l'industrie, du gouvernement et du milieu universitaire canadiens à l'utilisation de la Station spatiale;
 - réaliser, à l'intention des utilisateurs, des expériences de démonstration axées sur les technologies à potentiel commercial.
- maximiser les avantages sociaux et économiques pour le Canada, comme il suit :
 - améliorer la répartition régionale des fonds gouvernementaux destinés aux activités du domaine spatial; et
 - assurer la commercialisation des technologies de la Station spatiale.

Le SEM comprend le Télémanipulateur de la Station spatiale, un système de base mobile, ainsi que des installations de commande et d'appui au sol. Le financement approuvé par le Conseil du Trésor en décembre 1984, à l'égard du Programme canadien de la Station spatiale pour la période de 1984-1985 à 2003-2004, était de 1,2 milliard de dollars.

Figure 22A: Ventilation des changements importants apportés au budget des grands projets de l'Etat

(en milliers de dollars)		Coût total	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total
		précédemment approuvé	précédemment approuvé	précédemment approuvé	précédemment approuvé	précédemment approuvé	précédemment approuvé
		Augmentation/	Augmentation/	Augmentation/	Augmentation/	Augmentation/	Augmentation/
		(diminution)	(diminution)	(diminution)	(diminution)	(diminution)	(diminution)
1.	Programme canadien de la Station spatiale						
	La diminution du coût estimatif total du projet fait suite aux réductions découlant de l'examen des programmes - I	55	1 208 592	1 187 234	(21 358)		
2.	RADARSAT I						
	La hausse du coût estimatif total s'explique par l'achat d'une assurance de biens en prévision du lancement de RADARSAT I et par le report de la date du lancement.	57	593 398	615 163	21 765		

(1) Les coûts prévus précédemment et actuellement n'englobent que les dépenses du gouvernement fédéral.

Agence spatiale canadienne					
(en milliers de dollars)	Coût total	Coût total	Coût total	Dépenses	Budget des
	précédemment	prévu	actuellement	prévues au	1996-1997
				31 mars	années futures
				1996	
	1 208 592	1 187 234	970 765	79 468	137 001
	. Programme canadien de la Station spatiale (S-EPA-TB)				
	. RADARSAT				
	. RADARSAT I (S-EPA-TB)				
	593 398	615 163	557 547	12 054	45 562
	- Programmes RADARSAT subséquents				
	Phase de planification (I/TB)				
	8 300	16 163	10 763	5 400	-
	. Observation de la Terre				
	(I-DA-TB)				
	88 344	87 064	7 948	14 638	64 478
Dépenses totales pour les grands projets d'immobilisations approuvées					
numérotés ci-haut					
Dépenses totales pour d'autres projets d'immobilisations approuvés (non spécifiés ci-haut)					
29 730					
Dépenses totales planifiées pour d'autres projets d'immobilisations					
3 650					
Total du Programme d'immobilisations					
144 940					

Figure 22: Ventilation des grands projets d'immobilisations

La figure 22 qui suit décrit chaque projet d'immobilisations de construction ou d'acquisitions de l'ASC.

requise.

Approbation du ministère d'un projet (AD): L'autorisation du Conseil du Trésor n'est pas

fondée.

Approbation effective de projet (AEP): L'AEP est l'approbation, par le Conseil du Trésor, des objectifs (de base), y compris des objectifs relatifs aux coûts, correspondants à la phase de mise en oeuvre du projet d'investissement. Elle comprend aussi l'autorisation des dépenses connexes. Les ministères parrains présentent une demande d'AEP lorsque la portée de l'ensemble du projet a été définie et que les coûts sont établis à partir d'une estimation

estimation fondée du coût de la phase de la définition du projet.

Approbation préliminaire de projet (APP): Autorisation donnée par le Conseil du Trésor d'entreprendre un projet visant à répondre à un besoin opérationnel précis; elle englobe l'approbation des objectifs de la phase de la définition du projet et les dépenses connexes. Les ministères parrains font une demande d'APP après avoir examiné la portée totale du projet et en avoir estimé le coût, estimation de niveau indicative, et après avoir établi une

3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital représentent 62 p. 100 du total du Budget des dépenses principal de l'Agence. La figure 21 donne la répartition des dépenses par type d'élément d'actif.

Figure 21: Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1995-1996	1994-1995		
Plan de logement			
Complexe spatial de Saint-Hubert	3 824	3 985	
Rénovation du Laboratoire David	1 045	1 132	
Florida			
Équipement			
Programme canadien de la			
Station spatiale	1 174 478	1 414 458	
RADARSAT I	50 215	62 196	
RADARSAT II	8 120	349	
Programmes RADARSAT			
subséquents, phase de la			
planification	1 073	1 221	
Laboratoire David Florida	847	1 023	
Sciences spatiales	29 157	29 049	
Observation de la Terre	7 048	900	
Autre équipement	639	550	
142 940	214 577	236 746	
144 940	219 446	240 863	

Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations et aux grands projets de l'État

Tous les grands projets d'immobilisations sont décrits avec des renseignements sur le type d'estimation - fondée (F) ou indicative (I) - et le degré d'approbation du Conseil du Trésor, c'est-à-dire déléguée au ministre (AD), approbation provisoire (AP) ou approbation finale (AF). Les définitions suivantes s'appliquent:

Estimation fondée: Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif en ce qui a trait au coût de la phase du projet à l'étude. Elle repose sur des études détaillées des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et les résultats prévus du projet.

Estimation indicative: Il s'agit d'une estimation grossière donnant seulement l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas suffisamment précise pour justifier l'approbation, par le Conseil du Trésor, d'un objectif relatif aux coûts. Elle remplace les estimations de

catégories C et D.

Figure 20: Ventilation des besoins en personnel

	Provision pour le traitement annuel moyen 1996-1997	ETP Budget 1995-1996	ETP Réal 1994-1995	Échelle des traitements actuelle
Nominations par décret (A)				
Astronautes	89 316	8	8	52 600 - 115 500
Direction (B)	90 038	27	26	63 300 - 128 900
Catégorie scientifique et professionnelle				
Économie, sociologie et statistique	52 012	7	7	20 600 - 87 241
Éducation				19 270 - 74 268
Gaînie et arpentage	69 101	134	139	29 722 - 80 521
Droit		2	2	29 870 - 128 900
Bibliothéconomie		2	1	26 132 - 61 951
Sciences physiques	57 727	13	12	23 056 - 79 045
Recherche scientifique	67 998	17	12	37 036 - 92 942
Administration et service extérieur				
Services administratifs	42 032	20	22	17 994 - 75 002
Gestion des services informatiques	53 755	10	15	24 060 - 78 759
Gestion financière	57 225	10	9	15 981 - 71 883
Organisation et méthodes	47 916	7	7	17 849 - 67 814
Gestion du personnel	50 462	6	5	16 882 - 69 291
Administration des programmes		1	1	17 994 - 75 002
Achats et fournitures	46 230	4	4	16 781 - 72 700
Commerce	69 626	4	5	19 263 - 79 497
Technique				
Électronique	54 921	4	6	21 358 - 68 973
Soutien technique et scientifique		18	20	18 457 - 66 859
Général et technique	50 286	2	2	16 608 - 73 190
Soutien des sciences sociales		1	1	16 608 - 75 927
Soutien administratif				
Écritures et règlements	28 475	26	42	16 999 - 41 724
Secrétariat, sténographie et dactylographie	30 795	25	27	16 847 - 41 991
Catégorie des opérations				
Services généraux	-	-	1	17 489 - 53 544
			2	
			376	
			355	

Note 1: L'expression «équivalent temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses à l'appui des besoins en personnel précisés dans le Budget des dépenses.

Note 2: La colonne «échelle des traitements actuelle» indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne «Provision pour le traitement annuel moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

(A) Sont inclus tous les postes du niveau de sous-ministre et tous les postes dotés par le gouverneur en conseil.
(B) Sont inclus tous les postes des niveaux EX-01 à EX-05 inclusivement.

* Les dépenses en capital secondaires correspondent au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

* Les dépenses en capital contrôlées doivent contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants: acquisitions de terrains, de constructions et d'ouvrages de génie civil; acquisition ou création d'autres éléments d'actif considérés indispensables à l'exécution du programme et transformations, modifications ou rénovations d'envergure des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

2. Besoins en personnel

Le personnel de l'Agence spatiale canadienne représente 10 p. 100 des dépenses totales du programme. Les besoins en la matière sont décrits à la figure 20.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du programme
1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers de l'Agence spatiale canadienne par article sont présentés à la figure 19.

Figure 19 : Ventilation des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1995-1996	1994-1995
			Prévu	Réel

Personnel	21 855	23 173	20 738
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 169	2 974	2 970
Biens et services			
Transport et communications	4 526	6 163	4 831
Information	1 016	1 603	819
Services professionnels et spéciaux	35 771	117 481	76 194
Location	382	560	845
Achat de services de réparation et d'entretien	2 372	2 960	1 377
Services publics, fournitures et approvisionnements	4 276	4 311	3 769
Autres	30	108	304
Dépenses en capital secondaires*	1 699	1 747	1 957
Sous-total	50 072	134 933	90 096
Total des dépenses de fonctionnement	75 096	161 080	113 804
Dépenses en capital contrôlées**	120 837	112 311	171 397
Paiements de transfert			
Subventions	1 390	1 103	630
Contributions	38 200	31 730	32 872
Total des dépenses	235 523	306 224	318 703
Moins: recettes à valoir sur le crédit	8 600	8 200	1 116
Total de l'ASC	226 923	298 024	317 587

La Direction de l'administration appuie l'ensemble des programmes de l'ASC en fournissant des services efficaces et efficaces en fonction des technologies disponibles et compte tenu des objectifs à atteindre en matière de sécurité, de santé et de sécurité au travail, de gestion et d'entretien des installations, de télécommunications et de gestion de la flotte. Les services administratifs comprennent en outre la Division de l'administration des marchés, qui assure aux divers groupes de l'ASC les services liés à l'établissement des marchés et à l'approvisionnement. Elle se charge de négocier et d'attribuer les marchés pour la fourniture de biens et services. Elle est également responsable des autres fonctions de gestion du matériel, notamment le contrôle d'inventaire, l'expédition et la réception, l'entreposage et les douanes et accises.

La Direction de l'administration fournit également à la haute direction des avis sur les politiques, les procédures, les règlements et les directives s'appliquant aux activités susmentionnées.

La Direction de l'ingénierie, de concert avec l'industrie, assure le maintien et le développement des technologies nécessaires à la mise en oeuvre de systèmes qui satisfont aux besoins nationaux et des marchés internationaux. C'est elle qui assure la mise en oeuvre de divers systèmes, la construction d'instruments et de composants divers ainsi que la production de systèmes spatiaux à l'Agence spatiale canadienne. La Direction de l'ingénierie est le principal centre de ressources et d'activités d'ingénierie/fabrication au sein de l'Agence. Elle aura recours à ces ressources pour mettre en oeuvre les projets qui ont été approuvés par le Comité d'examen et d'approbation de programmes (CEAP) et qui portent sur le développement de matériels et de logiciels, une activité généralement entreprise par l'industrie. Cette direction doit également veiller à ce que l'ASC soit en mesure de respecter son mandat en la matière en maintenant au sein de l'ASC une masse critique de technologies spatiales et en travaillant en étroite collaboration avec l'industrie pour assurer le transfert et la diffusion à l'industrie des technologies et des compétences appropriées dans le but de pousser plus loin le développement et l'exploitation au plan commercial.

4. Soutien administratif

Cette sous-activité comporte quatre volets : finances, ressources humaines, gestion de l'information et administration.

Finances

La Direction des finances élabore, administre et coordonne les politiques, les méthodes, les systèmes et les contrôles financiers de l'Agence. Elle veille au respect des exigences en matière d'acquisition, de contrôle et de dépenses des fonds, des budgets et de l'actif financier; elle coordonne et prépare la mise à jour annuelle des niveaux de références de même que le budget des dépenses; elle tient à jour des registres en finances et en gestion; elle conçoit et produit des rapports financiers intégrés sur toutes les activités de l'Agence.

Ressources humaines

La Direction des ressources humaines planifie, élabore et met en oeuvre des politiques appropriées et progressistes de même que les programmes nécessaires pour trouver, recruter, perfectionner, utiliser au meilleur escient et conserver du personnel scientifique, technique et de soutien de haut calibre. Ses activités portent surtout sur la classification, la dotation en personnel, la rémunération, les relations de travail, la formation et le perfectionnement ainsi que la planification des ressources humaines et les langues officielles.

Gestion de l'information

La Direction de la gestion de l'information fournit des systèmes intégrés efficaces et efficaces à l'appui des opérations, de la recherche, de l'administration et de la gestion. Elle planifie, élabore et met en oeuvre des programmes dans les domaines des technologies de l'information, de la gestion des fonds d'information et des services de bibliothèque et coordonne les demandes d'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.

- produira et diffusera de la documentation à l'intention des jeunes, et offrira des récompenses aux étudiants et aux enseignants pour reconnaître les réalisations exceptionnelles en sciences spatiales;
- remettra des subventions à des diplômés du premier cycle qui poursuivent des études supérieures en sciences spatiales et en génie; et
- administrera des subventions et des contributions à des organismes canadiens pour les inciter à promouvoir le Plan spatial et à développer des applications commerciales des technologies spatiales.

Services juridiques

En vertu de la Loi sur le ministère de la Justice, la Direction des services juridiques fournit des avis et des conseils juridiques aux divers secteurs de l'Agence et veille à ce que les affaires publiques soient administrées conformément à la loi.

Vérification, évaluation et examen

La Direction de la vérification, de l'évaluation et de l'examen fournit aux cadres de l'Agence la possibilité d'exercer indépendamment des vérifications conformes aux politiques de l'Agence et de l'organisme central, d'agir en fonction des priorités de l'Agence, d'améliorer l'efficacité et l'efficience des activités, et de favoriser l'imputabilité et un meilleur rendement. Elle apporte un appui essentiel à la formulation des politiques et à la définition des programmes, de même qu'à la répartition des ressources et contribue à l'exécution d'évaluations de ces programmes et activités.

3. Gestion des programmes

La sous-activité Gestion des programmes englobe les fonctions des bureaux des vice-présidents des secteurs suivants: Développement général, Programmes et Ingénierie et des directeurs généraux du Programme des astronautes canadiens, du Programme des sciences spatiales et du Laboratoire David Florida.

La Direction du développement général est chargée du processus de transition, ainsi que de la définition des fonctions et de la structure organisationnelle de l'Agence.

Sous l'autorité du Scientifique et ingénieur en chef de l'Agence, la Direction a une vue d'ensemble des activités techniques et scientifiques de l'Agence et peut à ce titre en assurer la vérification et formuler, à l'intention du président, des avis indépendants sur les questions ayant trait aux programmes.

La Direction des programmes est chargée d'élaborer le programme des futures activités spatiales du Canada. Le personnel de cette Direction se consacrera essentiellement à des activités d'évaluation, de planification, d'élaboration de programmes, de création de partenariats et de soutien tout au long du cycle d'un programme.

- dressera et commencera à mettre en oeuvre, en consultation avec les autres ministères fédéraux et l'industrie spatiale canadienne, un Plan de commercialisation internationale pour le secteur spatial;

- élaborera et mettra en oeuvre des mécanismes de transmission, à l'industrie spatiale canadienne, d'informations stratégiques de commercialisation internationale;

- concevra et instaurera divers mécanismes de coordination des services fédéraux de soutien à l'exportation offerts aux industries canadiennes de l'aérospatiale;

- organisera des missions en Inde et dans la région de l'Asie et du Pacifique, missions auxquelles le secteur industriel pourrait participer; et

- entreprendra l'évaluation de la coopération entre le Canada et l'Agence spatiale européenne.

Communications

La sous-activité des Communications porte sur l'élaboration et l'application d'un cadre de communication stratégique pour l'Agence spatiale canadienne, cadre qui doit offrir une orientation et une vision stratégiques évolutives. Dans ce domaine, le Groupe consultatif sur les communications du Comité général du programme spatial s'emploie également à élaborer un cadre de partenariats stratégiques avec tous les intervenants du Programme spatial canadien de manière à atteindre les objectifs de communications de l'Agence. La sous-activité des Communications a aussi pour mandat de sonder l'opinion publique et de scruter les médias afin d'offrir des informations et des analyses pertinentes sur les changements socio-économiques qui s'opèrent et afin de mieux satisfaire aux besoins des intervenants et de mieux comprendre leurs préoccupations et leurs priorités.

La Direction des communications fournit en temps opportun des conseils pertinents au ministre de l'Industrie. En outre, elle apporte son aide et fournit des conseils aux cadres supérieurs de l'Agence ainsi qu'aux responsables des divers programmes de l'ASC en ce qui concerne une vaste gamme de dossiers de communication, de manière à contribuer à l'atteinte des objectifs du gouvernement fédéral et de l'ASC en matière de communications.

Tous les ans, cette sous-activité élabore et met en oeuvre un plan opérationnel stratégique qui comprend les volets suivants: relations publiques et avec les médias; programme de sensibilisation aux activités spatiales (voir ci-après); produits de l'ASC et projets spéciaux; expositions; communications internes et conception créative et graphique. Parmi les services que la direction offre, on compte la rédaction de lettres et de discours pour le ministre responsable et le président de l'ASC.

En 1995-1996, le volet Sensibilisation aux activités spatiales de la sous-activité Communications a administré le versement de quelque 876 000 dollars en subventions et contributions à divers organismes pour la promotion du Programme spatial canadien.

- la signature d'un protocole d'entente avec l'Ukraine reconnaissant de façon officielle les liens établis entre nos gouvernements dans le but d'appuyer les projets d'exportations du secteur spatial canadien;
 - la signature d'un protocole d'entente avec la Chine et la direction d'une mission industrielle à Beijing dans le but d'appuyer les projets du secteur spatial canadien;
 - la rédaction du document Stratégie canadienne de commerce international en 1996-1997 pour l'industrie spatiale, en collaboration avec le Groupe de travail sur le commerce international touchant l'espace et les produits spatiaux;
 - l'accueil d'une mission industrielle française et d'une mission de hauts fonctionnaires allemands au Canada, et l'organisation de missions gouvernementales au Japon et en Argentine;
 - la planification exigée pour le développement d'une stratégie de commercialisation internationale; et
 - le développement d'une Structure d'évaluation des programmes pour l'évaluation du Programme spatial canadien;
 - l'organisation des réunions du Comité général du programme spatial afin de faciliter la participation de tous les intervenants dans la mise en oeuvre du programme spatial canadien;
 - la signature d'un protocole d'entente avec le ministère de la Défense nationale (MDN) afin de définir des objectifs communs à l'ASC et au MDN et de mettre en place des mécanismes et des activités pour matérialiser leur coopération; et
 - la formulation du mandat du comité chargé de l'examen des infrastructures spatiales du gouvernement fédéral et du secteur privé.
- En 1996-1997, le Secrétariat exécutif:
- continuera de définir et de mettre en oeuvre des activités et des initiatives de développement industriel durable dans toutes les régions du Canada;
 - organisera des conférences régionales sur l'exploitation spatiale et des missions industrielles à l'intention des PME dans le but de favoriser la création de partenariats industriels, l'attribution de marchés et la formation d'alliances qui pourraient faciliter les exportations stratégiques;
 - créera une base de données interne et générale sur l'industrie spatiale et retiendra pour cette base un site sur l'Internet, de manière à appuyer les fonctions et les décisions de l'ASC dans divers secteurs d'activités;

Figure 18 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget principal	Ecart
Direction	1 000	1 031	(31)
Soutien à la direction	4 180	6 281	(2 101)
Gestion des programmes*	800	765	35
Soutien administratif	13 733	16 623	(2 890)
Ressources humaines (ETP)	19 713	24 700	(4 987)
	116	109	7

Résultats et justification des ressources

1. Direction

La sous-activité Direction englobe les bureaux du président et du vice-président exécutif.

2. Soutien à la direction

Cette sous-activité comporte les éléments suivants: le Secrétariat exécutif, les Communications, les Services juridiques et la vérification de l'évaluation et de l'examen.

Secrétariat exécutif

Voici les principales réalisations de cet élément:

- la consolidation des activités de coopération industrielle avec les organismes avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et le Bureau fédéral de développement régional à la faveur de deux protocoles d'entente signés
- la publication d'une version revue et améliorée du Répertoire spatial canadien universités et des entreprises, de même que les différents services et organismes gouvernementaux participant à la mise en application du Programme spatial canadien;
- l'organisation de la conférence annuelle FISCA 1995 à Charlottetown, au mois de mai 1995, et de missions industrielles visant à faciliter la création de partenariats industriels et l'obtention de nouveaux marchés pour les PME, plus particulièrement avec d'importantes sociétés canadiennes;

de la politique industrielle, du développement régional, des activités de communications et des programmes de sensibilisation aux activités spatiales.

Cette activité comporte en outre (volet gestion du Programme) les bureaux du vice-présidents, Développement général, Programmes et ingénierie, de même que ceux des directeurs généraux du Programme des astronautes canadiens, du Programme des Sciences spatiales et du Laboratoire David Florida. Elle englobe également (volet soutien administratif) les services des Finances, des Ressources humaines, de la Gestion de l'information et de l'Administration.

Résumé des ressources

La coordination des activités du Programme spatial canadien représente 8 p. 100 des dépenses totales du Programme de l'Agence spatiale canadienne, en 1996-1997, et 30 p. 100 de l'ensemble de ses ressources humaines.

Figure 17: Résumé des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal	1995-1996	Réel	1994-1995
Direction	1 030	940	1 000
Soutien à la direction	6 249	5 891	4 180
Gestion du programme*	831	1 744	800
Soutien administratif	9 528	13 930	13 733
	17 638	22 505	19 713
Ressources humaines (ETP)	105	116	116

Les coûts de personnel représentent 35 p. 100 des dépenses totales de l'activité. Les autres secteurs importants de dépenses sont les services professionnels et spéciaux, 21 p. 100, et les services d'utilités publiques, les fournitures et les matériaux, 11 p. 100.

* La Gestion du programme englobe les bureaux du vice-président, Programmes, du vice-président, Développement général, du vice-président, ingénierie, du directeur général, Programme des astronautes canadiens, du directeur général, Sciences spatiales, et du directeur général, Laboratoire David Florida.

Cette activité vise le processus de prise de décisions par la direction de l'Agence spatiale canadienne. Elle comporte également le développement, la mise en oeuvre, la coordination et la surveillance de stratégies et de plans pour garantir la mise en oeuvre efficace de l'ensemble du Programme spatial canadien (et du Cadre stratégique de la politique spatiale), en collaboration avec tous les intervenants du secteur spatial, tant au sein du gouvernement fédéral qu'à l'extérieur de celui-ci. Elle définit le cadre stratégique du Programme et y contribue aux chapitres de la coopération internationale, des relations fédérales-provinciales,

Description

Fournir des services de soutien administratifs et de direction à l'ensemble de l'Agence spatiale canadienne et assurer la cohésion nécessaire entre toutes les activités chapeautées par le Programme spatial canadien.

Objectif

G. Direction et coordination horizontale

- coordonnera les premiers marchés attribués par l'ESA à des sociétés canadiennes dans le cadre du nouveau Programme général de technologie de soutien;
- entamera la réalisation d'un prototype du détecteur bolométrique en vue de son éventuelle commercialisation;
- pilotera le développement par l'industrie canadienne d'un oscillateur infrarouge à laser spatialement en collaboration avec la JPL de la NASA; et
- achèvera un prototype de système de vision à balayage par faisceau laser et le mettra à l'essai en vue de son utilisation à bord de la navette.

En 1996-1997, le Programme de la technologie spatiale:

technologie de soutien de l'ESA.
présente 65 propositions de projets dans le cadre du nouveau Programme général de projet de développement technologique approuvé aux termes du dernier Plan spatial à long terme, le PSLT II. À la suite d'une demande de déclarations d'intérêt, 23 entreprises ont

En 1995, l'ASC a en outre mis sur pied, en collaboration avec l'ESA, un nouveau par le biais des programmes de l'ESA.
canadiennes ont conclu des marchés d'une valeur approximative de 40 millions de dollars entente de coopération, il y a 15 ans. Au cours de cette période, les entreprises haute technologie son 300^e marché industriel depuis que le Canada a signé la première nature purement commerciale. En 1994 1995, l'ESA a attribué à une société canadienne de d'obtenir des contrats de valeur appréciable, de conclure des associations avec des sociétés entreprises canadiennes l'occasion de contribuer à l'avancement des technologies spatiales, Le Canada participe aux activités de l'ESA depuis 1979, donnant ainsi aux

Les effets attendus du programme sont les résultats de la recherche appliquée, une industrie spatiale concurrentielle générant des retombées dans les secteurs autres que spatiaux et un personnel hautement qualifié. Pour en mesurer l'efficacité, le personnel du programme a recours à quatre indicateurs: la productivité scientifique mesurée par le nombre de communications et de conférences présentées, de brevets demandés et de marchés de nature scientifique gérés; la performance de l'industrie spatiale mesurée par les exportations, les brevets ainsi que la rentabilité des investissements; la satisfaction de la clientèle du Programme de la technologie spatiale; et l'ampleur du co-financement et des partenariats avec les intervenants industriels et ministériels.

Les principaux avantages des investissements consentis en développement de technologies spatiales se répartissent en trois catégories:

- le soutien direct des missions axées sur les applications, avec les avantages qui en découlent pour les utilisateurs scientifiques, techniques ou industriels;
- les avantages industriels pour les entreprises spatiales canadiennes participantes, à qui l'on offre la possibilité de fournir des composants, des systèmes et des services qui répondront aux besoins du Canada en matière spatiale et ainsi, de conquérir des marchés d'exportation; et
- de meilleures capacités techniques et des recettes accrues pour toute l'industrie canadienne de haute technologie, grâce à la diffusion de la technologie spatiale dans des applications autres que spatiales.

En 1994-1995, le personnel du Programme de la technologie spatiale a présenté cinq demandes de brevet, 21 publications dans des revues, 56 documents en vue de conférences et cinq rapports internes. Il a également agi en qualité d'expert technique pour une centaine de rapports relatifs à des marchés sous-traités nouveaux ou existants.

En 1995-1996, le Programme a attribué plus de 100 marchés d'une valeur de 7,5 millions de dollars dans tous les secteurs prioritaires du Programme spatial. Plus de 30 p. 100 des marchés comportaient une forme ou une autre de financement mixte avec d'autres ministères fédéraux ou provinciaux, ou des contributions non monétaires de la part d'entreprises. Enfin, six subventions ont été accordées à des universités sous l'égide du Programme de partenariat de recherche du CRSNG.

Au cours des exercices 1994-1995 et 1995-1996, le personnel du Programme de la technologie spatiale a supervisé, dans le cadre de ses activités internes et externes, une vaste gamme de réalisations techniques, y compris l'utilisation dans l'espace d'un capteur de force des laisses, un instrument servant à mesurer les très petites forces des laisses entre les satellites; l'utilisation dans l'espace d'un système permettant de mesurer la performance en orbite du Système d'entretien mobile de la Station spatiale internationale; la mise au point d'un détecteur de rayonnement fonctionnant en temps réel que porteront les astronautes; le développement continu d'une technique d'analyse sans contact faisant appel au laser; la conception d'une nouvelle catégorie de commande à main robotique; le développement d'un système de télémétrie à balayage par faisceau laser; et la conception de réseaux de détecteurs à infrarouge à large bande.

Figure 15: Résumé des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget	Prévu	Réel	
1995-1996	1994-1995		
1996-1997			
principal			
Développement de technologies	12 526	13 623	13 363
généralistes			
stratégiques	1 800	1 400	134
Budget général de l'ESA	8 407	8 047	7 870
Autres programmes de l'ESA	650	1 742	1 003
Laboratoire David Florida	183	165	127
Ressources humaines (ETP)	23 566	24 977	22 497
	62	62	56

Les contributions représentent 42 p. 100 des dépenses totales de l'activité. Les autres secteurs importants de dépenses sont les dépenses en capital, 32 p. 100, de même que les services professionnels et spéciaux, 15 p. 100.

Figure 16: Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
Réel	Budget		
	principal		
	1994-1995		
Ecart			
Développement de technologies	13 363	13 926	(563)
généralistes			
stratégiques	134	150	(16)
Budget général de l'ESA	7 870	7 893	(23)
Autres programmes de l'ESA	1 003	1 050	(47)
Laboratoire David Florida	127	114	13
Ressources humaines (ETP)	22 497	23 133	(636)
	56	62	(6)

Résultats et justification des ressources

Les principaux extrants du programme et des opérations de cette sous-activité sont les technologies requises pour la mise en oeuvre du Programme spatial canadien, y compris la conception de meilleurs composants électroniques, de constructions légères résistant aux écarts de température, de systèmes de commandes précis de même que de composants optiques stables à haute résolution; les marchés conclus avec l'industrie dans les principaux secteurs technologiques du Programme spatial; et la participation aux projets de collaboration de l'ESA. Grâce à ces activités, la technologie spatiale améliorera la compétitivité et la capacité d'exportation de l'industrie spatiale canadienne.

Pendant cette période, le programme a joué un rôle crucial concernant l'appui de projets nouveaux et existants dans la région Atlantique du Canada. Ainsi, ComDev Atlantic a maintenu sa participation aux projets d'Analysateur de plasma thermique et MOPITT; l'université du Nouveau-Brunswick a créé une chaire de industries des sciences spatiales et, plus récemment, a doté un poste de professeur agrégé; et des ententes entre l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique et les provinces maritimes ont été reconduites afin de poursuivre les projets de collaboration en microgravité.

En 1996-1997, le Programme des sciences spatiales:

- lancera l'imageur aural dans l'ultraviolet à bord du satellite russe *Interbal*;
- achèvera le Spectrographe optique pour le satellite suédois *Odin*;
- amorcera les missions canadiennes de satellites scientifiques réalisées en collaboration avec la NASA;
- procédera au lancement de l'installation de recherche aquatique et du Four commercial en zone flottante (FCZF), à bord de la navette de la NASA; et

- participera à la mission Projet japonais d'observation spatial par radiointerférométrie à très longue base en fournissant les matériels d'enregistrement, de consultation et de corrélation nécessaires.

F. Technologie spatiale

Objectif

Faire en sorte que le Canada demeure à la fine pointe du développement technologique dans le domaine spatial, en vue d'appuyer ses programmes spatiaux à venir, et améliorer la compétitivité de l'industrie canadienne à l'échelle internationale grâce à une meilleure diffusion de la technologie et à la multiplication des transferts technologiques.

Description

Cette activité porte sur les travaux de développement technologique, internes et sous-traités, dans les domaines de l'optique spatiale, de la mécanique et des systèmes spatiaux; sur un nouveau Programme de développement de technologies spatiales conçues en vue d'appuyer les nouvelles technologies spatiales, en collaboration avec l'industrie et des partenaires étrangers, et de favoriser la diffusion des technologies spatiales et la conception de nouvelles applications dans d'autres secteurs industriels; et sur la participation aux programmes de développement de technologies génériques de l'ESA.

Résumé des ressources

L'activité principale Technologie spatiale représente 10 p. 100 des dépenses totales du Programme de l'Agence spatiale canadienne, en 1996-1997, et 18 p. 100 de l'ensemble de ses ressources humaines.

Résultats et justification des ressources

Les principaux extraits du programme et des opérations de la sous-activité Sciences spatiales sont une capacité de calibre international en astronomie spatiale et en relations Soleil-Terre; la croissance des activités de recherches en sciences atmosphériques; l'augmentation des capacités de recherches sur les sciences de l'environnement en microgravité; et le soutien financier de la recherche pour garantir l'utilisation des données recueillies pendant les missions spatiales. De tels résultats peuvent être obtenus grâce à une utilisation maximale des occasions de vols lors de missions internationales à bord de la navette de la NASA, de la Station russe MIR et de satellites internationaux.

Les effets attendus du programme sont l'avancement des connaissances; la formation d'un personnel hautement qualifié; l'application des résultats de recherches; le développement technologique; ainsi que les produits fabriqués dans l'espace et leurs retombées. Pour en mesurer l'efficacité, le personnel du programme a recours à plusieurs indicateurs: la taille, le nombre et la diversité des expériences menées dans l'espace, l'efficacité de sa gestion en fonction du nombre deancements, et la réalisation des grands objectifs dans les limites du financement impart; le degré de soutien du programme en faveur de la communauté scientifique; les résultats scientifiques du programme exprimés en nombre de rapports scientifiques publiés dans les revues scientifiques nationales et internationales renommées; le prestige et la réputation du programme qui se traduisent par l'acceptation des propositions faites par le Canada dans les missions internationales; l'ampleur de la formation du nouveau personnel hautement qualifié; l'ampleur des avantages technologiques et autres obtenus, en particulier une meilleure répartition des marchés gouvernementaux dans les régions.

En 1994 1995 et en 1995 1996, sixancements auront eu lieu, plus de 15 grands projets et plus de 35 projets de moindre envergure auront été en voie d'élaboration, et plus de 12 autres nouveaux projets auront été amorcés.

En 1994 1995 et en 1995 1996, plus de 100 documents auront été publiés à partir des résultats obtenus dans des projets comme celui de l'interféromètre d'imagerie des vents, de l'Analyseur de plasma froid, des Imageurs auroraux de Freja et de Viking, du Réseau de stations d'observations au sol Canopus et du Spectromètre de masse à ions suprathermiques (SIMS). En ce qui concerne les sciences de la vie, au-delà de 20 rapports auront été publiés à partir des données rassemblées par les laboratoires internationaux en microgravité (IML-1 et IML-2) et dans le secteur des sciences en microgravité plus de 50 documents auront été diffusés.

Le prestige et la réputation du programme se manifestent par les propositions canadiennes acceptées dans plusieurs missions internationales: le *NeuroLab* et les programmes *FUSE* de la National Aeronautics and Space Administration, le satellite suédois *Odin*, la mission du satellite japonais *Planet B* relativement à l'Analyseur de plasma thermique, le Four à sustentation acoustique, adaptation pour l'espace du sonar métrique à réaction dynamique (Drums) pour les fours de la Station spatiale internationale, et le Support d'isolation en microgravité installé à bord du module russe *Priroda*.

Figure 14: Résultats financiers 1994-1995

(en milliers de dollars)		
Réel	Budget principal 1994-1995	Écart
7 998	7 073	925
Chimie et physique de l'atmosphère	7 555	66
Astronomie	3 935	186
Sciences spatiales de la vie	3 061	326
Sciences en microgravité	10 157	(552)
Programme des satellites scientifiques	-	-
Laboratoire David Florida	-	-
32 706	31 755	951
Ressources humaines (ETP)	28	(1)

E. Sciences spatiales

Objectif

Préserver l'expertise et la réputation d'excellence du Canada dans le milieu scientifique international de l'exploration spatiale et obtenir de l'industrie canadienne l'instrumentation nécessaire pour recueillir les données scientifiques pertinentes.

Description

Cette activité appuie la participation des scientifiques canadiens dans les disciplines des relations Soleil-Terre, de la chimie et la physique de l'atmosphère, de l'astronomie, des sciences spatiales de la vie et des sciences en microgravité sous la forme de projets de collaboration avec d'autres pays. Le Programme des petits satellites scientifiques, une importante initiative prévue dans le PSLT II, est maintenu afin de soutenir les travaux effectués dans les différentes disciplines relevant des sciences spatiales.

Résumé des ressources

L'activité principale Sciences spatiales représente 15 p. 100 des dépenses totales du Programme de l'Agence spatiale canadienne, en 1996-1997, et 10 p. 100 de l'ensemble des ressources humaines.

Figure 13: Résumé des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-97	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	
Relations Soleil-Terre	7 840	9 594	7 998
Chimie et physique de l'atmosphère	6 643	7 806	7 555
Astronomie	7 352	4 233	3 935
Sciences spatiales de la vie	2 795	2 759	3 061
Sciences en microgravité	6 207	6 599	10 157
Programme des satellites scientifiques	1 988	1 009	-
Laboratoire David Florida	639	581	-
Ressources humaines (ETP)	36	32	28
	33 464	32 581	32 706

Les dépenses en capital représentent 89 p. 100 des dépenses totales pour cette activité et les coûts du personnel, 8 p. 100.

L'équipe de 1995 en vue d'un entraînement comme spécialiste de mission au Johnson Space Centre de la NASA, à Houston, au Texas.

Le Support d'isolation en microgravité (SIM) canadien développé grâce à un appui considérable dans le cadre du Programme des astronautes canadiens devrait être lancé à bord du module russe Priroda au mois de mars 1996, en vue d'être intégré à la Station spatiale russe Mir. Le SIM isole les charges utiles des sciences de la vie et des sciences des matériaux de l'environnement de quasi microgravité des plates-formes spatiales pour les placer en conditions réelles de microgravité.

La formation des astronautes s'est poursuivie à divers niveaux de préparation en vue d'affectations dans les équipages de navettes ou de la Station spatiale. Pour tenir à jour leurs compétences techniques et médicales, les astronautes continuent de participer à la conception d'expériences spatiales et à l'élaboration de matériel dans les domaines de la médecine spatiale et des opérations, des systèmes de vision spatiale, des interfaces opérateur-machine et des dispositifs tactiles, de même que d'autres charges utiles comme le Support d'isolation en microgravité. Les travaux effectués pour les systèmes de vision spatiale dans le cadre du Programme des astronautes canadiens constituent maintenant la base des prochains vols auxquels participeront des astronautes Canadiens. En outre, la NASA pourrait acheter des industries canadiennes un certain nombre d'unités de vol du système de vision spatiale, afin d'en doter la flotte de navettes. Au cours de leurs missions, les astronautes sont à la fois des opérateurs de matériel et des sujets d'expériences; ils fournissent aussi aux chercheurs canadiens des universités et de l'industrie une expertise unique pour la conception et la mise en oeuvre de leurs expériences.

Les astronautes canadiens ont participé à un grand nombre d'activités avec des enseignants et des étudiants partout au Canada afin de transmettre le message sur l'importance que revêt, pour le public canadien, l'espace, les sciences et la technologie. Pendant le premier semestre de 1995-1996, les astronautes ont participé à quelque 183 activités dans des écoles, des associations professionnelles et autres. La valeur de cette activité pour les jeunes Canadiens et le public en général est immense.

En 1996 1997, d'importantes activités seront chapeautées par le Programme des astronautes canadiens, notamment:

- Marc Garneau, astronaute canadien, se joindra à l'équipage de la mission STS-77 en qualité de spécialiste de mission;

- Robert Thirsk, astronaute canadien, se joindra en qualité de spécialiste de charge utile à l'équipage de la mission STS-78 qui portera essentiellement sur des expériences en sciences de la vie; et

- les négociations relatives aux vols et aux charges utiles se poursuivront dans le cadre du taux de participation aux vols négocié entre l'ASC et la NASA pour les fins du PSLT II.

Figure 12: Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
Programme des astronautes canadiens	Réel	Budget principal 1994-1995	Écart
Laboratoire David Florida	-	-	-
	7 252	6 186	1 066
Ressources humaines (ETP)	28	19	9

Résultats et justification des ressources

Les principaux extraits du programme et des opérations de la sous-activité sont les spécialistes de charge utile et les spécialistes de mission hautement qualifiés et parfaitement formés, la participation à des missions spatiales, les activités de communications, la recherche et les progrès technologiques.

Les effets attendus du programme englobent les contributions au développement de systèmes de technologie de pointe pour des applications spatiales et terrestres ainsi qu'à la recherche sur la microgravité en sciences de la vie et en sciences des matériaux; une meilleure information du public; et le prestige international accru du Programme spatial canadien. Les indicateurs de rendement utilisés par le personnel du Programme sont le prestige national et international ainsi que la réputation des astronautes canadiens; les évaluations des contributions à la recherche des astronautes; la fourniture des produits et des services visés par le projet selon les coûts et les échéances fixés; de même que le niveau de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie spatiales et la perception qu'il en a.

En 1994 1995 et en 1995 1996, le Programme a préparé et mené à terme la mission STS-74 avec la participation du spécialiste de mission canadien, le major Chris Hadfield, en qualité d'opérateur du Canadarm. Le Système de vision spatiale de l'orbiteur a été testé avec succès au cours de cette mission, parachève au mois de novembre 1995. La navette spatiale américaine s'est amarrée à la Station spatiale russe MIR et le major Hadfield a été le premier Canadien en orbite à visiter cette station. Le rôle de spécialiste de mission réservait au major Hadfield d'importantes responsabilités: principal opérateur du Télémanipulateur de la Station spatiale (TSS), il était chargé de l'installation du module d'amarrage et de l'exécution de diverses expériences nécessitant l'utilisation de ce dernier.

En plus de la mission confiée au major Hadfield, deux autres astronautes canadiens ont été sélectionnés en vue de missions spatiales: Marc Garneau, en qualité de spécialiste de mission, pour la mission STS-77 dont le lancement est prévu en mai 1996 et Robert Thirsk, en qualité de spécialiste de charge utile, pour la mission STS-78 dont le lancement est prévu pour juillet 1996. Un troisième astronaute canadien, Dafydd Williams, s'est joint à

Objectif

Entrainer les astronautes canadiens en vue de leur participation à des missions spatiales internationales habitées, participer aux expériences technologiques et scientifiques canadiennes réalisées dans l'espace et inciter les jeunes Canadiens à entreprendre une carrière en sciences et technologie.

Description

Cette activité porte sur la participation d'astronautes canadiens aux vols effectués par la navette spatiale américaine jusqu'à l'assemblage complet de la Station spatiale internationale et leur soutien aux secteurs canadiens des sciences et de la technologie durant cette période; la mise à l'essai du Système de vision spatiale canadien (SVS) et la réalisation d'expériences sur les sciences de la vie et les sciences en microgravité; la participation au développement de matériel spatial, tels le SVS canadien et le Support d'isolation en microgravité, et à des expériences en microgravité au cours de vols paraboliques pour le compte de scientifiques et de chercheurs canadiens; et enfin la participation des astronautes canadiens à divers événements publics dans le but d'inciter les jeunes à entreprendre une carrière dans un domaine des sciences ou de la technologie et de mieux informer la population en général des diverses retombées des activités spatiales.

Résumé des ressources

L'activité principale Programme des astronautes canadiens représente 4 p. 100 des dépenses totales du Programme de l'Agence spatiale canadienne, en 1996-1997, et 6 p. 100 de l'ensemble de ses ressources humaines.

Figure 1.1 : Résumé des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	
Programme des astronautes canadiens	8 509	7 272	7 252
Laboratoire David Florida	274	248	-
Ressources humaines (ETP)	8 783	7 520	7 252
	20	37	28

Les principaux secteurs de dépenses, pour cette activité, sont les services professionnels et spéciaux, 63 p. 100, et les coûts du personnel, 15 p. 100.

Résultats et justification des ressources

Les principaux extraits du programme et des opérations de la sous-activité sont la livraison effective et dans les délais convenus du Système d'entretien mobile pour la Station spatiale internationale; l'élaboration et la diffusion de la base technologique nécessaire au système; et la mise au point d'une infrastructure terrestre pour l'exploitation et l'utilisation éventuelles par les Canadiens de la Station spatiale internationale.

En 1995, le Programme canadien de la Station spatiale a terminé la mise au point du Système perfectionné de vision spatiale. Ce système a fait ses preuves lors de la mission STS-74, en novembre 1995.

Le Complexe d'exploitation du SEM est entré en activité au début de 1995. Le Centre d'appui aux opérations spatiales a été mis au point et utilisé pour suivre le déroulement de la mission STS-74 et le Simulateur d'exploitation et d'entretien SEM a franchi la phase de revue critique de conception.

Les effets attendus du programme sont les avantages économiques, la création d'emplois, les applications dans d'autres secteurs et les retombées qui s'ensuivront, et la répartition régionale de l'activité industrielle. Depuis 1984, le programme dans son ensemble a attribué quelque 687 marchés, d'une valeur approximative de 775 millions de dollars, qui ont bénéficié à toutes les régions du pays. Le programme a généré à ce jour des retombées économiques de 2,6 milliards de dollars et il a permis la création de 31 000 emplois.

Depuis 1984, environ 120 marchés ont été achevés ou sont en cours sous la direction du Programme de développement de technologies stratégiques en automatisation et en robotique, mettant à contribution 71 entreprises à titre de maîtres d'oeuvre, et 31 autres entreprises et 29 universités et instituts à titre de sous-traitants. Ces marchés visent notamment des initiatives régionales à financement et à gestion mixtes en Saskatchewan, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique. Ces initiatives ont trait à l'automatisation des opérations, à la robotique autonome, à la vision artificielle, à la planification des parcours et à l'évitement des collisions, aux matériaux, aux détecteurs tactiles et aux détecteurs de proximité, ainsi qu'au contrôle au sol. Le personnel de cet élément de programme ira chercher 5,0 millions de dollars supplémentaires en fonds externes au cours de la prochaine année.

En 1996-97 le Programme canadien de la Station spatiale:

- effectuera l'examen aux fins d'acceptation du Télémanipulateur de la Station spatiale (avant décembre 1996);
- cherchera activement d'autres sources de financement pour la phase de fabrication du manipulateur agile spécialisé et tentera de diminuer les coûts du gouvernement fédéral en concluant des ententes de partenariat;
- finalisera les négociations en vue de la participation de la Russie au Programme canadien de la Station spatiale; et
- continuera de développer et de diffuser des technologies stratégiques en automatisation et en robotique.

Figure 10: Résultats financiers			
(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Ecart
	1994-1995		
SEM - Développement	1 18 615	166 941	(48 326)
SEM - Exploitation	17 691	29 416	(11 725)
TSAR	5 152	6 026	(874)
Exploitation et utilisation de la Station spatiale	-	-	-
Laboratoire David Florida	63	56	7
	141 521	202 439	(60 918)
Ressources humaines (ETP)	65	86	(21)

C. Programme canadien de la Station spatiale

Objectif

Renforcer la capacité du Canada à agir dans l'espace et à exploiter le potentiel des technologies spatiales, notamment de l'automatisation et de la robotique, et remplir nos engagements dans le cadre du Programme de la Station spatiale internationale.

Description

Cette activité comprend la conception, la fabrication et l'essai du Système d'entretien mobile, un système robotique nécessaire à l'assemblage et la maintenance de la Station spatiale internationale. Elle comprend également la mise au point du Système de vision spatiale qui sera utilisé par la NASA à bord des navettes et de la Station spatiale; la construction et la mise en service du Complexe d'exploitation du SEM à l'Agence, à Saint-Hubert, qui servira à la commande au sol du SEM et à la formation des équipages; la conception du manipulateur agile spécialisé (MAS), afin d'aider l'industrie canadienne à se qualifier pour la fourniture de cet élément à la NASA; et le Programme de technologies stratégiques en automatisation et en robotique, qui encourage le développement et la diffusion des technologies robotiques, par l'attribution de marchés à l'industrie.

Résumé des ressources

L'activité Programme canadien de la Station spatiale représente 38 p. 100 des dépenses totales de l'Agence spatiale canadienne en 1996-97 et 26 p. 100 de l'ensemble de ses ressources humaines.

Figure 9: Résumé des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal	1996-1997	Prévu	Réel
SEM - Développement	53 046	94 244	118 615
SEM - Exploitation	21 156	18 763	17 691
TSAR	5 266	4 471	5 152
Exploitation et utilisation de la Station spatiale	-	-	-
Laboratoire David Florida	6 390	5 812	63
Ressources humaines (ETP)	85 858	123 290	141 521
	89	85	65

Les dépenses en capital représentent 68 p. 100 des dépenses totales de l'activité et les services professionnels et spéciaux, 17 p. 100.

fournisseurs de services aux Canadiens. Au moins six grands systèmes internationaux sont actuellement proposés, dont les installations nécessiteront un investissement prévu de 10 à 20 milliards de dollars au cours des dix prochaines années.

Un budget total de 25,6 millions de dollars est affecté à ce programme. En 1995-1996, les propositions soumises par l'industrie en réponse à des invitations ont donné lieu à l'attribution de marchés d'une valeur totale de 6,9 millions de dollars.

Les principaux indicateurs de réussite seront le succès commercial éventuel des initiatives proposées, de même que la prestation de services de communications personnelles et mobiles assurés par satellites dans les régions du Canada que les systèmes terrestres existants ou projetés ne peuvent ou ne pourront desservir.

En 1996-1997, le Programme de télécommunications par satellites:

- entamera la phase de mise en oeuvre du Programme de télécommunications par satellites de pointe;
- poursuivra les activités contractuelles lancées en 1995-1996; et
- entreprendra, de concert avec l'ESA, la deuxième phase du projet de télécommunications par satellites de pointe (traitement embarqué).

Résultats et justification des ressources

Les résultats de l'activité principale Télécommunications par satellites sont énoncés ci-après, selon chacun de ses éléments.

Les télécommunications par satellites constituent le secteur le plus achevé des applications spatiales, celui qui offre le potentiel le plus considérable de rendement économique immédiat. Ce secteur constitue l'une des principales forces de l'industrie spatiale canadienne. Cette activité fera en sorte que les Canadiens continueront à bénéficier des nombreux nouveaux services que les technologies spatiales de pointe rendent maintenant possibles et permettra à l'industrie canadienne de conserver sa part du marché international en voie d'expansion pour ces nouveaux produits et services.

Les principaux extrants du programme et des opérations de la sous-activité Télécommunications par satellites de pointe seront les composants et les services commerciaux des satellites de la prochaine génération qui permettront à l'industrie canadienne des télécommunications par satellites de demeurer un fournisseur de sous-systèmes spatiaux de classe internationale et d'offrir aux Canadiens de nouveaux services multimédias et de communications personnelles.

Ce programme spatial se fera en parallèle avec les réalisations de systèmes terrestres de transmission à débit élevé de données qu'on regroupe sous l'appellation générale d'«autoroute de l'information». De nouveaux services multimédias seront bientôt offerts aux particuliers, alliant le divertissement, la téléphonie vidéo, le transfert d'image et les communications sur canaux à large bande. Le Programme spatial contribuera à mettre au point les systèmes de satellites dont Telesat Canada et les fournisseurs de services de télécommunications auront besoin d'ici la fin de la décennie.

Le gouvernement fédéral financera cette activité jusqu'à concurrence de 136 millions de dollars, montant auquel s'ajouteront les contributions du secteur privé. La coopération internationale est également favorisée afin d'accroître l'effet de levier des ressources consacrées au programme. En 1995-1996, le programme a financé deux projets de préparation de propositions, qui ont toutes deux été évaluées.

Les principaux indicateurs de rendement seront la réussite commerciale des produits mis au point par l'industrie et l'existence de nouveaux services multimédias et de communications personnelles dans les régions canadiennes non desservies par des systèmes terrestres.

La sous-activité Service international mobile constitue un nouveau programme. Les principaux extrants du programme et des opérations de cette sous-activité seront la mise au point par l'industrie de nouvelles technologies et de nouveaux services dans le nouveau domaine en plein essor des communications mobiles et personnelles par satellites.

Le Programme du service mobile international vise à aider l'industrie canadienne à se tailler une place sur le marché en pleine expansion des services de communications mobiles et personnelles par satellites, à la fois à titre de fournisseurs de sous-systèmes à divers consortiums internationaux exploitant des constellations de satellites et à titre de

Résumé des ressources

L'activité principale Télécommunications par satellites compte pour 7 p. 100 des dépenses totales du programme de l'Agence spatiale canadienne en 1996-97 et pour 1 p. 100 de l'ensemble de ses ressources humaines.

Figure 7: Résumé des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-1997	Prévu 1995-1996	Réel 1994-1995	
Télécommunications par satellites de pointe	3 211	700	
Service mobile international	3 396	-	
Télécommunications par satellites - ESA	10 398	8 213	
Laboratoire David Florida	1 095	3 521	
Ressources humaines (ETP)	4	7	18

Les contributions représentent 70 p. 100 des dépenses totales de l'activité et les services professionnels et spéciaux, 25 p. 100.

Figure 8: Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Ecart	
Télécommunications par satellites de pointe	700	-	700
Service mobile international	-	-	-
Télécommunications par satellites - ESA	8 213	6 557	1 656
Laboratoire David Florida	3 521	3 150	371
Ressources humaines (ETP)	18	9 707	2 727

Objectif

Assurer aux Canadiens l'accès aux nouveaux services multimédias et aux communications personnelles et mobiles, tout en préservant ou en accroissant la part détenue par l'industrie canadienne sur le marché international de ces nouveaux services, qui connaît une croissance rapide.

Description

Cette activité principale comporte les éléments suivants: le Programme de télécommunications par satellites de pointe qui permet, grâce à des accords de financement conjoint avec le secteur privé, la mise au point des technologies et des systèmes nécessaires pour assurer aux Canadiens l'égalité d'accès aux services de communications de pointe, et qui aide notre industrie à se tailler des créneaux sur les marchés d'exportation; le Programme du service mobile international, qui donne aux entreprises canadiennes accès au marché en plein essor des services de communications mobiles et personnelles, à titre de fournisseurs de sous-systèmes aux consortiums internationaux qui exploitent des constellations de petits satellites; la participation canadienne aux programmes de télécommunications par satellites de l'ESA, grâce à laquelle les entreprises canadiennes se voient attribuer par l'ESA d'importants marchés portant par exemple sur le développement des technologies de traitement embarqué, en synergie avec nos propres programmes.

En tout, 237,6 millions de dollars (après les réductions découlant du premier examen des programmes) ont été réservés pour RADARSAT II et le programme connexe, qui comprend le perfectionnement de la technologie RSO, initiative qui figure dans le Plan spatial à long terme II.

Le Programme de soutien de l'observation de la Terre a pour rôle d'appuyer la commercialisation par le secteur privé des données d'observation de la Terre et de veiller à ce que l'industrie canadienne soit en mesure de répondre à la demande créée. Ce programme sera géré par l'ASC en collaboration avec le Centre canadien de télédétection, aux termes d'un protocole d'entente signé par les deux organismes. Le montant total affecté à cette initiative dans le Plan spatial à long terme II est de 91,1 millions de dollars.

Le Programme d'observation de la Terre de l'ESA, auquel participe le Canada, a franchi plusieurs étapes importantes en 1995-1996:

- en avril 1995, l'ESA lançait le satellite de télédétection ERS-2. Des entreprises canadiennes ont fabriqué des composants de ce satellite et les données recueillies serviront aux chercheurs canadiens et aux utilisateurs industriels de données d'observation de la Terre; et
- des marchés ont été attribués à plusieurs entreprises canadiennes, visant des travaux en vue du lancement, en 1999, d'un satellite perfectionné d'observation de la Terre (Envisat).

En 1996-1997, le Programme d'observation de la Terre (*Développement*):

- poursuivra la planification en vue de la cession au secteur privé de RADARSAT II et des activités de télédétection;
- développera des technologies de base pour la mise au point de systèmes RSO perfectionnés;

- poursuivra la mise en oeuvre du Programme de soutien de l'observation de la Terre, y compris l'amélioration des infrastructures terrestres et le développement de nouvelles utilisations de RADARSAT, et la promotion de l'industrie des données à valeur ajoutée.

Le Programme d'observation de la Terre (*Exploitation*) s'occupe de l'exploitation du satellite RADARSAT I depuis le Centre de contrôle de mission à Saint-Hubert.

En 1996-1997, cet élément de programme dépensera 12,0 millions de dollars pour:

- lancer la phase opérationnelle du satellite; et
- superviser les premières utilisations commerciales des données de RADARSAT I.

projet, de 1980 à 2000, s'élève à 642,2 millions de dollars, exclusion faite du coût du lancement, qui a été assumé par les États-Unis aux termes d'un protocole d'entente international. Le lancement a eu lieu en novembre 1995, à la Vandenberg Air Force Base, en Californie. L'exploitation commerciale du satellite commencera après la période de mise en service, qui durera de trois à quatre mois.

Le programme RADARSAT a été mis en oeuvre dans le cadre d'un marché principal conclu avec Spar Aérospatiale, qui a son tour a conclu d'importants marchés de sous-traitance avec tous les grands fournisseurs canadiens de l'industrie aérospatiale. RADARSAT a également fait l'objet de nombreux marchés de soutien de moindre importance.

Des contrôles de gestion efficaces ont été mis en place afin de garantir la qualité et l'exécution du volet technique du programme. Des programmes d'assurance de la qualité et l'exercice d'examen des programmes ont été mis en place à cette fin. À titre d'exemple récent et significatif de ces contrôles, mentionnons l'examen «ruban bleu» effectué par un comité de spécialistes de l'industrie afin de vérifier que l'ensemble du système était bel et bien prêt pour le lancement.

Pour ce qui est de la gestion du programme, les systèmes sont en place pour assurer un suivi efficace des dépenses, des calendriers et des recettes. Le Grand projet de l'État que constitue RADARSAT s'était fixé certains objectifs de répartition régionale. La majorité de ces objectifs ont été atteints ou surpassés et on s'attend à ce que tous soient atteints au terme de la phase opérationnelle.

Les recettes du projet *RADARSAT* / proviennent de deux sources: les provinces participantes (Colombie-Britannique, Saskatchewan, Ontario et Québec) et RADARSAT International. Les provinces versent une contribution égale au tiers des dépenses du projet engagées sur leur territoire respectif jusqu'à concurrence d'un plafond de 57,4 millions de dollars. RADARSAT International est un organisme privé qui commercialisera les données de RADARSAT. L'entreprise compte générer des recettes de 265 millions de dollars au cours des cinq années de vie opérationnelle de l'engin spatial, soit de 1995 à 2000, et verser au gouvernement fédéral des redevances de 53 millions de dollars. Elle financera également, jusqu'à concurrence de 10 millions de dollars, l'achat de traitement de données RSO.

Le Plan spatial à long terme prévoit des provisions pour un deuxième satellite RADARSAT, qui doit fournir des données pendant les cinq années qui suivront la durée utile prévue de RADARSAT I, soit de 1995 à 2000.

Grâce à cette initiative, on prévoit confier le plus possible l'élaboration et les opérations de RADARSAT II et des satellites subséquents au secteur privé.

Le développement de la technologie du Radar à synthèse d'ouverture constitue un programme de point les visées dépassent RADARSAT I et II. Ce programme permettra de mettre au point les technologies de base nécessaires aux systèmes futurs, qui dépendront des besoins exprimés par le marché. Des études ont été menées de concert avec le Centre national d'études spatiales français (CNES) en vue de la mise au point d'une prochaine génération de satellites (RADARSAT III).

Figure 6: Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)			
1994-1995			
	Budget	Réel	Écart
RADARSAT I	9 932	62 196	52 264
RADARSAT II	-	349	349
Développement de la technologie RSO	-	1 221	1 221
Infrastructures terrestres	-	800	800
Développement d'applications et transfert de technologie	-	245	245
Observation de la Terre - ESA	11 100	15 442	4 342
Laboratoire David Florida	2 082	2 327	245
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	5 500	1 116	(4 384)
Ressources humaines (ETP)	17 614	81 464	63,850
	41	44	3

Les données sur les résultats de l'activité principale Observation de la Terre figurent ci-après, selon chacun de ses éléments.

Résultats et justification des ressources

Les principaux extraits du programme et des opérations de la sous-activité sont les marchés conclus avec l'industrie, la livraison, à un coût et selon des délais raisonnables, d'un satellite d'observation de la Terre doté d'un Radar à synthèse d'ouverture; et les perfectionnements qui seront apportés dans l'avenir au satellite. Ces activités comprennent la mise au point du satellite RADARSAT I dont le lancement a eu lieu en novembre 1995, la mise au point de RADARSAT II et d'autres satellites subséquents, le perfectionnement de la technologie du Radar à synthèse d'ouverture qui équipera les prochains satellites RADARSAT, et le Programme de soutien de l'observation de la Terre.

Les effets attendus du programme sont de nouveaux créneaux internationaux pour les entreprises canadiennes, une contribution à la solution des problèmes de gestion des ressources et une meilleure connaissance de la terre et des eaux, la multiplication des activités commerciales et la création d'emplois.

En 1994-1995 et 1995-1996, le personnel du Programme a terminé la phase de développement et de mise en oeuvre du satellite RADARSAT. Des reports successifs du coût du projet, qui a dû recevoir l'approbation du Conseil du Trésor. Le coût estimatif du

A. Observation de la Terre

Objectif

Affermir la prépondérance du Canada sur les nouveaux marchés internationaux d'observation de la Terre et répondre aux besoins des Canadiens en matière de surveillance de l'environnement et de gestion des ressources.

Description

Cette activité comporte les éléments suivants : l'exploitation de RADARSAT I, satellite lancé en novembre 1995 et qui, grâce à la technologie de pointe du Radar à synthèse d'ouverture (RSO) dont il est équipé, peut fonctionner malgré une obscurité totale et des couches de nuages; RADARSAT II, qui sera construit et exploité commercialement par le secteur privé, aux termes d'un accord en cours de négociations; le Programme de développement de la technologie RSO, qui vise à maintenir le Canada à l'avant-garde de cette technologie de pointe; le Programme de développement des infrastructures terrestres et des applications, qui prévoit l'amélioration des installations canadiennes de réception, d'archivage et d'étalement des données recueillies par les nouveaux satellites d'OT; le Programme de développement d'applications et de transfert de technologie pour appuyer le développement d'utilisations des données satellitaires et l'émergence d'une industrie canadienne de services à valeur ajoutée axée sur les marchés d'exportation, dans le domaine de l'OT; et la participation aux programmes de l'ESA visant à mettre au point des technologies de pointe de concert avec des entreprises européennes et à aider les entreprises canadiennes à se tailler une place sur le marché européen.

Résumé des ressources

Le Programme d'observation de la Terre représente 19 p. 100 du budget des dépenses totales du programme de l'Agence spatiale canadienne en 1996-1997 et 9 p. 100 de l'ensemble de ses ressources humaines.

Figure 5: Résumé des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1996-1997			
Prévu	1995-1996	Réel	1994-1995
RADARSAT I	12 054	50 215	62 196
RADARSAT II	5 100	8 120	349
Développement de la technologie RSO	300	1 073	1 221
Infrastructures terrestres	4 100	2 400	800
Développement d'applications	11 023	5 116	245
et transfert de technologie	18 475	15 569	15 442
Observation de la Terre - ESA	273	250	2 327
Laboratoire David Florida	51 325	82 743	82 580
Moins: Recettes à valoir sur le crédit			
	8 600	8 200	1 116
	42 725	74 543	81 464
Ressources humaines (ETP)	33	37	44

● favoriser le développement durable des régions, en maintenant les objectifs établis de répartition régionale des marchés;

● contribuer à l'avancement des connaissances;

● générer un effet de levier maximal des fonds fédéraux en favorisant les partenariats et les formules de financement, et ce conjointement avec le secteur privé;

● contribuer à améliorer l'efficacité des opérations gouvernementales; et
● mettre à profit l'attrait unique qu'exerce le secteur spatial pour élever le niveau de connaissances des étudiants et des professeurs dans les domaines scientifiques, et encourager les jeunes à s'orienter vers des carrières en sciences et en technologie.

Le rapport de rendement, qui sera mis en vigueur à l'Agence au cours des prochains mois, portera sur les points suivants: la pertinence d'un objectif (*pourquoi*) et sur le but précis recherché (*quoi*) (avantages économiques pour les utilisateurs: innovation, hausse des ventes ou des exportations, amélioration d'un produit ou d'un procédé, services à valeur ajoutée); l'efficacité de l'utilisation des ressources et des extrants du programme (*comment*), et quels sont les clients ou groupes d'utilisateurs visés (*qui*) (PME, étudiants ou industrie de connaissances). Le rapport de rendement indiquera les progrès accomplis dans l'atteinte des objectifs du Programme spatial canadien, par l'utilisation de critères et de mesures du rendement, appuyés par diverses sources d'information.

Données sur le rendement du programme: Les données concernant le rendement du programme figurent dans le compte-rendu de chaque activité, à la section II.

- La mise sur pied des nouveaux Programmes de développement de technologies spatiales stratégiques combinant le Programme de partenariat industriel, le Programme de diffusion des technologies et le Programme de coopération internationale.
- L'attribution de près de la moitié des fonds additionnels prévus dans le PSLT II aux programmes de l'Agence spatiale européenne.
- La mise en application du Programme de sensibilisation à l'espace, y compris la création de cinq Centres régionaux de références spatiales.
- L'élaboration du cadre d'évaluation du Programme, où seront définis les répercussions prévues et les paramètres d'évaluation de la performance pour chaque secteur de l'industrie spatiale.
- L'élaboration d'une stratégie de commercialisation internationale.
- La signature d'un Protocole d'entente entre le ministère de la Défense nationale (MDN) et l'Agence spatiale canadienne, définissant les objectifs communs aux deux organisations et prévoyant la mise en place de mécanismes et d'activités de coopération.

D. Efficacité du programme

Etat des données sur le rendement: Conformément à la décision rendue par le gouvernement en juin 1994 concernant le nouveau Programme spatial canadien, l'ASC a mis au point une Structure globale d'évaluation pour ses propres activités. Au cours des prochains mois, avec l'aide de tous les ministères fédéraux intéressés, cette structure d'évaluation sera étendue à tous les programmes et toutes les activités du Programme spatial canadien. Cette structure fournira un moyen de mesurer les progrès accomplis dans l'atteinte des objectifs que poursuit le gouvernement du Canada en investissant dans un programme spatial.

Ces objectifs sont les suivants:

- contribuer à répondre aux besoins des Canadiens dans les domaines des communications, de la gestion des ressources naturelles et de la protection de l'environnement;
- favoriser la croissance et le développement économiques;
- contribuer à améliorer la compétitivité de l'industrie canadienne, notamment sur les marchés d'exportation;
- donner la chance à un plus grand nombre d'entreprises, en particulier les PME, d'obtenir des marchés dans le cadre du programme;

- L'attribution de près de 60 marchés de R et D aux membres de l'industrie et aux universités sous l'égide des Programmes de sous-traitance en technologie spatiale et de développement de technologies spatiales stratégiques.

- L'attribution des grands marchés de l'ESA portant sur des technologies de traitement à bord de la navette et le Programme Envisat intégrant les sociétés canadiennes.
- L'exécution des tests environnementaux du Système d'entretien mobile de la Station spatiale internationale, lesquels se rapportent à la qualification des modules d'entraînement, des effecteurs et des articulations.

- L'achèvement du cadre d'évaluation du Programme spatial canadien et la mise sur pied des systèmes d'information de gestion nécessaires.

- L'achèvement de l'évaluation de la coopération entre le Canada et l'Agence spatiale européenne.

- La mise sur pied d'un Plan de commercialisation international à l'intention du secteur spatial, englobant les missions commerciales dans la région de l'Asie et du Pacifique.

3. Etat des activités annoncées antérieurement

- L'achèvement du développement et du lancement du satellite d'observation de la Terre RADARSAT I en novembre 1995.

- La création d'un consortium chargé d'évaluer les éventuels marchés intéressés par RADARSAT II, d'élaborer un plan d'activités et de développer un plan d'assemblage pour le satellite.

- L'apparition des premiers extrants des Programmes de développement des infrastructures terrestres et des applications des données satellitaires.

- L'attribution de 10 marchés d'une valeur estimative de 7,1 millions de dollars à des sociétés canadiennes en vue de développer des technologies dans le domaine des communications mobiles personnelles dans le cadre du Programme du service mobile international.

- La préparation et l'évaluation des propositions de programmes en vue du développement de technologies de communications par satellites perfectionnés en matière de services multi-média.

- La participation de l'astronaute canadien Chris Hadfield à la mission STS-74 et la préparation de deux autres missions auxquelles sont affectés des astronautes canadiens en 1996-1997.

- Le lancement d'Oedipus-C en novembre 1995 et les négociations avec la NASA relativement au Programme des satellites scientifiques.

Le nouveau Programme spatial canadien répond entièrement à ces impératifs. En reconnaissant l'importance stratégique du secteur spatial pour la conversion de l'économie canadienne en une économie basée sur la connaissance, en confiant à l'ASC la coordination de toutes les politiques et de tous les programmes du gouvernement fédéral concernant les activités spatiales civiles, et en prévoyant l'investissement de sommes supplémentaires dans des secteurs existants et de nouveaux secteurs prioritaires pour les Canadiens, le Programme spatial canadien renforce encore les liens de collaboration étroits qui existent entre le gouvernement et l'industrie spatiale.

2. Initiatives pour 1996-1997

Voici les principales initiatives à réaliser en 1996-97:

- La négociation et la signature d'une entente avec un consortium d'entreprises canadiennes en vue de l'assemblage et de l'exploitation commerciale de RADARSAT II et des satellites qui lui succéderont.
- La gestion des Programmes de développement des infrastructures terrestres et des applications des données satellitaires de manière à assurer que le Canada puisse recevoir des données des nouveaux satellites d'observation de la Terre et aider l'industrie canadienne naissante des produits et des services à valeur ajoutée à développer des applications répondant aux besoins des marchés canadiens et internationaux.
- La négociation d'une entente de cofinancement avec les membres du secteur privé en vue de développer la technologie nécessaire et de mettre au point une nouvelle génération de systèmes perfectionnés de télécommunications par satellites de façon à offrir à tous les Canadiens le même accès aux services multi-média, et de tirer profit de nouveaux créneaux d'exportation pour les industries canadiennes.

- L'examen aux fins d'acceptation du Télémanipulateur de la Station spatiale (TSS).

- La présentation au gouvernement canadien d'une proposition concernant la phase de la fabrication du Manipulateur agile spécialisé (MAS).
- L'affectation de deux astronautes canadiens à des missions de la navette spatiale, soit Marc Garneau qui participera à la mission STS-77 en qualité de spécialiste de mission en mai 1996 et Robert Thirsk qui sera de la mission STS-78, en qualité de spécialiste de charge utile, en juillet 1996.
- La négociation et la signature d'une entente avec la NASA en vue du développement d'un petit satellite scientifique dont le Canada dirigera la conception.

- L'exécution en orbite de plusieurs expériences scientifiques canadiennes, notamment l'imageur auroral dans l'ultraviolet à bord du satellite russe *Interbal*, le Support d'isolation en microgravité et le Four de cristallisation QUELD à bord du module russe *Priroda*, le Four à zone flottante ainsi que l'installation aquatique de recherche à bord de la navette spatiale.

Figure 4: Intégration des activités/organisations (1996-1997)

Organisation	Structure de programmation	Observation de la Terre	Télécom-muniqué par satellites	Prog.can de la Station spatiale canadienne	Prog.des astro-nautes spatiales	Sciences spatiales	Technologie spatiale	Coord. horizon-tale	Total
Direction	9 437	1 030	8 407						
Programmes	5 400	-							5 400
Ingénierie	37 052	13 794	79 468				14 976	-	145 290
Développement général	-	-							-
Programme des astronautes canadiens				8 509				248	8 757
Sciences spatiales					32 825			310	33 135
LDf**	273	1 095	6 390	274	639	183		273	9 127
Coordination horizontale								15 777	15 777
Total	42 725	14 889	85 858	8 783	33 464	23 566	17 638	226 923	
* Programme canadien de la Station spatiale ou «Développement de la robotique et des opérations spatiales»									
** Doit passer aux «Opérations»									

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes influant sur le programme

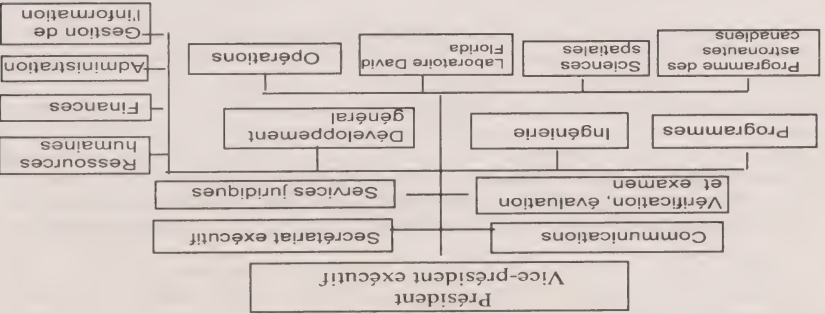
Le contexte dans lequel sont menées les activités spatiales a grandement évolué ces dernières années. La fin de la Guerre froide, la réduction des budgets spatiaux, la protection de l'environnement et les enjeux des changements globaux, l'accroissement du nombre de nations engagées dans des activités spatiales, l'implication accrue du secteur privé et l'émergence de la compétition économique internationale a contribué à la création d'un nouvel environnement où la coopération des activités spatiales parmi les nations est essentielle au développement d'un marché international des industries spatiales.

De plus, l'importance grandissante accordée par une partie de la communauté mondiale à la protection de l'environnement et des changements globaux a résulté dans un changement important des priorités globales et de ses projets reliés. D'autres agents de développement économiquement et socialement engagés dans des activités spatiales, et l'émergence de la compétition économique internationale comme enjeu dans les relations internationales. Ce nouveau contexte ouvre des perspectives, mais il pose également des défis. Les activités spatiales doivent répondre à des besoins concrets dans des secteurs prioritaires tout en favorisant la compétitivité de l'industrie spatiale sur les marchés mondiaux.

Le siège social de l'Agence est situé à Saint-Hubert, au Québec, et celle-ci exploite également trois installations à Ottawa.

La figure 3 présente la structure hiérarchique actuelle de l'Agence. Le financement connexe figure sous Structure des activités, dans la prochaine sous-section.

Figure 3: Structure hiérarchique de 1996-1997



Depuis septembre 1995, la responsabilité et l'imputabilité en ce qui concerne les activités de l'ASC s'articulent désormais autour de trois axes: le développement des programmes, la mise en oeuvre et les opérations. Cette nouvelle structure se fonde non plus sur des programmes particuliers mais plutôt sur des liens horizontaux et fonctionnels.

Structure des activités: L'Agence présente, dans son plan de dépenses, sa nouvelle structure d'activités de programme, qui comprend sept activités principales plutôt que cinq. La nouvelle structure, de même que les descriptions, les objectifs et les critères de rendement connexes, englobe le nouveau cadre de planification opérationnelle approuvé aux fins de la gestion et de l'établissement des rapports. Ces sept activités principales sont:

- Le Programme d'observation de la Terre
- Le Programme des télécommunications par satellites
- Le Programme canadien de la Station spatiale
- Le Programme des astronautes canadiens
- Les sciences spatiales
- La technologie spatiale
- La direction et la coordination horizontale

Ces activités correspondent également aux secteurs d'activités établis dans le plan d'activités de l'Agence.

La figure 4 illustre la nouvelle structure de l'ASC et son lien avec l'organisation. On trouvera à la section II - Analyse par activité, une description détaillée de chaque activité principale.

L'Agence spatiale européenne, le Japon, le Canada et la Russie. Le Canada est également lié par des accords bilatéraux en recherche-développement dans le domaine spatial avec plusieurs pays dont le Japon, la Russie, la France, l'Allemagne, la Suède, la Thaïlande, l'Ukraine et la Chine.

La mise en oeuvre du Programme spatial canadien vise à promouvoir l'émergence au Canada d'une industrie de matériel et de services spatiaux concurrentielle à l'échelle internationale et tournée vers les marchés d'exportation. Cette industrie est représentée dans toutes les régions du pays. Quelque 40 p. 100 de ses ventes de produits et services sont réalisées sur les marchés d'exportation.

L'Agence travaille en étroite collaboration avec les provinces, appuyant entre autres financièrement les initiatives et les activités menées dans l'industrie, les universités et les centres de recherches afin de favoriser le développement économique durable de tout le pays.

2. Mandat

Les pouvoirs que possède l'Agence lui sont dévolus par la *Loi sur l'Agence spatiale canadienne*, L.C. 1990, c. 13. Sa mission consiste à :

«promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace, faire progresser la connaissance de l'espace au moyen de la science et faire en sorte que les Canadiens tirent profit des sciences et techniques spatiales sur les plans tant social qu'économique».

3. Objectifs

Les objectifs prioritaires du Programme spatial sont les suivants :

- le développement et la mise en application de la technologie et des sciences spatiales axés sur la satisfaction des besoins des Canadiens; et
- l'établissement au Canada d'une industrie spatiale concurrentielle à l'échelle internationale.

4. Structure pour l'exécution du programme

Structure organisationnelle: Relevant du ministre de l'Industrie, le grand responsable de l'exécution du programme de l'Agence est son président, qui est appuyé par le vice-président exécutif. Du président et du vice-président exécutif dépendent quatre grands secteurs : les Programmes, l'Ingénierie, les Opérations et le Développement général. Le Programme des astronautes canadiens, le Programme des sciences spatiales et le Laboratoire David Florida relèvent du palier supérieur de gestion de l'Agence.

L'exécution des programmes est appuyée par les fonctions de gestion et de soutien administratif qui relèvent du vice-président exécutif, soit le Secrétariat exécutif, les Communications, les Services juridiques, la vérification de l'évaluation de l'examen, les Finances, les Ressources humaines, l'Administration et la Gestion de l'information.

Les principaux facteurs à l'origine de l'écart sont:

- le Projet RADARSAT I
 - le Programme canadien de la Station spatiale
 - les programmes de l'ESA
- 47 880 (60 925) 5 928
- (en milliers de dollars)

B. Contexte

1. Introduction

Le gouvernement approuvait, en juin 1994, le Plan spatial à long terme II (PSLT II), qui établissait pour une période de dix ans (de 1994-1995 à 2003-2004) les objectifs et les priorités du Canada dans le domaine spatial. Les nouvelles initiatives, conjuguées aux budgets déjà approuvés, ont suscité un consensus parmi tous les intéressés -- partenaires étrangers du Canada, ministères fédéraux, provinces, industries canadienne, milieux scientifiques et universitaires -- qui reconnaissaient qu'il s'agissait là du meilleur programme spatial pour le Canada dans la conjoncture économique actuelle.

L'ASC est maintenant responsable des activités suivantes:

- Observation de la Terre
- Télécommunications par satellites
- Programme canadien de la Station spatiale
- Programme des astronautes canadiens
- Sciences spatiales
- Technologie spatiale
- Direction et coordination horizontale

Ces activités sont décrites à la section II.

L'Agence assume en outre le rôle de coordonnateur des politiques pour les programmes de télécommunications par satellites gérés par le Centre de recherches sur les communications (CRC), de même que pour diverses initiatives spatiales d'observation de la Terre menées par le Centre canadien de téledétection (CCT). L'ASC et le ministère de la Défense nationale explorent ensemble des façons de coordonner de façon synergique leurs activités dans le domaine spatial. L'Agence entretient depuis longtemps d'étroites relations avec le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, le Conseil national de recherches du Canada et le Conseil de recherches médicales, de même qu'avec les ministères fédéraux voués au développement des régions : l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, le Bureau fédéral de développement régional - Québec et Diversification de l'économie de l'ouest.

Une part considérable des activités de l'Agence s'appuie sur des partenariats avec des gouvernements étrangers et leurs organisations spatiales, en particulier la National Aeronautics and Space Administration (NASA) des États-Unis et l'Agence spatiale européenne (ESA) et un consortium de quatorze États. Il importe de souligner la participation du Canada à la Station spatiale internationale, le programme de collaboration internationale en haute technologie le plus ambitieux de la planète, qui réunit les États-Unis,

Explication de l'écart: Les besoins financiers pour 1996-1997 sont de 71,1 millions de dollars ou de 24 p. 100 inférieurs aux prévisions de dépenses de 1995-1996. Les principaux facteurs à l'origine de l'écart sont:

- l'achèvement de la phase de développement de RADARSAT I (37 761)
- le Programme canadien de la Station spatiale (38 010)
- l'achèvement de l'aménagement du Laboratoire (3 824)
- les programmes de l'ESA 6 883

Explication des prévisions de 1995-1996:

Les prévisions de 1995-1996, établies à 298,0 millions de dollars nets et fondées sur les renseignements dont disposait la direction le 30 novembre 1995, sont inférieures de 3,9 millions de dollars ou de 1 p. 100 au Budget des dépenses principal de 1995-1996, qui s'élevait à 301,9 millions de dollars.

L'écart reflète les éléments suivants: (en milliers de dollars)

- le projet RADARSAT I 14 752
- les programmes de l'ESA (5 510)
- le Programme canadien de la Station spatiale (13 227)

Figure 2: Résultats financiers en 1994 1995

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Écart
Observation de la Terre	82 580	23 114	59 466
Télécommunications par satellites	12 434	9 707	2 727
Programme canadien de la Station spatiale	141 521	202 439	(60 918)
Programme des astronautes canadiens	7 252	6 186	1 066
Sciences spatiales	32 706	31 755	951
Technologie spatiale	22 497	23 133	(636)
Direction et coordination horizontale	19 713	24 700	(4 987)
	318,703	321 034	(2 331)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 116	5 500	(4 384)
	317 587	315 534	2 053
Ressources humaines (ETP)*	355	362	(7)

Voir la figure 20, à la page 50, pour de plus amples détails sur les ressources humaines. Explication de l'écart: Les besoins financiers pour 1994-1995 étaient de 2,1 millions de dollars ou de 1 p. 100 supérieurs aux dépenses prévues de 315,5 millions de dollars.

- Signature d'un protocole d'entente avec l'Ukraine et la Chine visant à appuyer les initiatives de l'industrie spatiale canadienne sur les marchés d'exportation (voir page 43).
- Signature d'un protocole d'entente entre l'ASC et le ministère de la Défense nationale (MDN) afin de définir des objectifs communs aux deux organismes et de mettre en place des mécanismes et des activités pour matérialiser leur coopération (voir page 43).
- Signature d'un protocole d'entente avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et le Bureau fédéral de développement régional - Québec en vue de renforcer les activités de coopération avec l'industrie (voir page 43).

Restitution de l'Agence

- Pour faire suite à l'annonce, faite en septembre 1995, de la restructuration de l'ASC, un plan de transition a été élaboré énonçant les objectifs de cette restructuration et les blocs de tâches à accomplir. La mise en oeuvre du plan de transition va bon train (voir page 45).

2. Sommaire des besoins financiers

Figure 1: Besoins financiers pour 1996-1997 par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal			
1996-1997			
Prévu			
1995-1996			
Écart			
Observation de la Terre	51 325	82 743	(31 418)
Télécommunications par satellites	14 889	12 608	2 281
Programme canadien de la Station spatiale	85 858	123 290	(37 432)
Programme des astronautes canadiens	8 783	7 520	1 263
Sciences spatiales	33 464	32 581	883
Technologie spatiale	23 566	24 977	(1 411)
Direction et coordination horizontale	17 638	22 505	(4 867)
Total des dépenses	235 523	306 224	(70 701)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	8 600	8 200	400
Total des affectations	226 923	298 024	(71 101)
Recettes portées au compte du Trésor	391	669	(278)
Ressources humaines (ETP) *	349	376	(27)

* Voir la figure 20, à la page 50, pour de plus amples détails concernant les ressources humaines.

et a poursuivi ses travaux de planification et de conception en vue de l'exploitation du système par le Canada (voir page 28).

Programme des astronautes canadiens

- En novembre 1995 avait lieu la mission STS-74, avec à son bord le major Chris Hadfield, premier spécialiste de mission canadien, qui agissait à titre d'opérateur du Canadarm. Cette mission a permis de soumettre à des tests opérationnels le système de vision spatiale de l'orbiteur, tests qui se sont révélés concluants (voir page 32).

Sciences spatiales

- La fusée-sonde Oedipus-C a été lancée en novembre 1995. Il s'agit d'une initiative de coopération entre l'ASC et la NASA, à laquelle ont travaillé des scientifiques du Canada et des États-Unis. La fusée-sonde, qui emportait des instruments scientifiques uniques, a été lancée par une fusée Black Brant construite par Bristol Aerospace.

Technologie spatiale

- En 1995-1996, le Programme de sous-traitance en technologie spatiale a attribué 40 nouveaux marchés de développement technologique, dont environ la moitié à des PME (voir page 39).
- Les entreprises canadiennes ont obtenu de nouveaux marchés de technologie de pointe d'une valeur approximative de 40 millions de dollars de la part de l'Agence spatiale européenne (voir page 40).

Laboratoire David Florida

- Le Laboratoire David Florida a terminé les tests environnementaux du satellite RADARSAT ainsi que de deux satellites de télécommunications du service mobile MSAT; il a également entrepris ce type de tests sur le Système d'entretien mobile (SEM) dans le cadre du Programme de la Station spatiale internationale. Il continue en outre d'assurer aux constructeurs canadiens et étrangers une gamme complète de services d'essais portant sur une série d'antennes aéronautiques INMARSAT (voir pages 62-64).

Sensibilisation aux activités spatiales

- Le Programme de sensibilisation aux activités spatiales a été lancé et cinq Centres régionaux de références spatiales ont été mis sur pied (voir page 45).

Renforcement des partenariats

- L'ASC a présidé les rencontres du Comité général sur le programme spatial, qui a pour rôle de faciliter la participation de tous les intéressés à la mise en oeuvre du Programme spatial canadien (voir page 43).

- **Sciences spatiales:** L'ASC signera un protocole d'entente avec la NASA et lancera le programme du premier satellite scientifique canadien depuis le programme Alouette/ISIS réalisé à la fin des années 60 (voir pages 34-37).

- **Technologie spatiale:** De concert avec le secteur privé, l'ASC entreprendra les travaux de développement de la technologie de pointe sur laquelle s'appuiera le programme RADARSAT III (voir pages 37-40).

- **Analyse du rendement:** Une Structure d'évaluation des programmes, qui définit des indicateurs servant à mesurer les répercussions et le rendement prévus de chaque activité spatiale, sera mise en oeuvre en 1996-1997 et constituera par la suite un mécanisme permanent d'évaluation (voir pages 18-19 et 44).

- **Planification de l'avenir:** L'ASC entreprendra l'élaboration du PSLT III et produira une première ébauche de vision spatiale à l'horizon 2020. Une nouvelle stratégie de commercialisation internationale sera mise en oeuvre, laquelle comprendra des missions en Asie du Sud et en Europe de l'Est (voir page 18).

- **Restructuration de l'Agence:** L'Agence spatiale canadienne franchira les dernières étapes de sa transition vers une structure rationalisée et renforcée, qui lui permettra d'exécuter avec le maximum d'efficacité son programme et de continuer de satisfaire aux besoins des Canadiens.

Réalisations récentes: Les points saillants des réalisations de l'Agence en 1994-95 et en 1995-96 sont décrits ci-après.

Observation de la Terre

- Le développement, l'intégration et la mise à l'essai de RADARSAT I ont été menés à terme. Lancé avec succès le 4 novembre 1995 de la Vandenberg Air Force Base, le satellite est exploité depuis Saint-Hubert (voir pages 20-23 et 56-57).

Télécommunications par satellites

- Le Programme du service mobile international, qui vise à appuyer la participation du secteur privé canadien à des co-entreprises internationales, a été mis sur pied. Celui-ci a déjà donné lieu à l'attribution de dix marchés, fondés sur un système de partage des coûts avec le secteur privé (voir pages 24-27).

Programme canadien de la Station spatiale

- Des négociations avec la NASA et le maître d'oeuvre ont permis de revoir les termes de la participation du Canada au Programme de la Station spatiale internationale (voir page 28).

- Le Programme canadien de la Station spatiale a achevé à plus de 50p. 100 la fabrication du Système d'entretien mobile (nouvelle génération de télémanipulateur)

A. Plans pour 1996-1997 et résultats récents

1. Points saillants

Plans pour 1996-1997 : 1996-1997 constituera la troisième année de la mise en oeuvre du Plan spatial à long terme II (PSLT II) annoncé par le gouvernement du Canada en 1994. Le PSLT II a imprimé une nouvelle orientation au Programme spatial canadien, reflétant les nouvelles réalités de la conjoncture mondiale qui influent sur notre programme (fin de la Guerre froide, mondialisation des marchés et contraintes budgétaires). En même temps qu'il prévoyait des fonds pour de nouvelles initiatives à être lancées entre 1994-1995 et 2003-2004, le PSLT II proposait des lignes directrices quant au rôle révisé du Canada dans la mise en oeuvre du Programme de la Station spatiale internationale. Le Cadre stratégique de la politique spatiale approuvé par le gouvernement a confirmé le rôle de l'Agence spatiale canadienne à titre de coordonnateur du programme spatial civil du gouvernement fédéral et a défini les objectifs prioritaires et les grands axes à respecter afin de renforcer le rôle stratégique de l'espace dans la conversion de l'économie canadienne en une économie basée sur la connaissance. Dans ce contexte, les points saillants des activités prévues par l'Agence spatiale canadienne en 1996-1997 sont les suivants:

- **Observation de la Terre :** RADARSAT I, le premier satellite commercial canadien d'observation de la Terre lancé en novembre 1995, deviendra complètement opérationnel en 1996-1997. Un accord de partenariat sera conclu avec le secteur privé en vue de confier à celui-ci la construction et l'exploitation commerciale de RADARSAT II et des autres satellites subséquents à RADARSAT I (voir pages 20-23 et 56-57).

- **Télécommunications par satellites :** Des accords de financement conjoint seront conclus avec le secteur privé visant le développement d'une nouvelle génération de technologies et de systèmes de télécommunications par satellites de pointe (voir pages 24-27). Par ailleurs, le lancement de MSA^T constituera une étape marquante de cette initiative pilotée par le secteur privé avec l'appui du gouvernement.

- **Programme canadien de la Station spatiale :** Le Télémanipulateur de la Station spatiale (TSS) sera soumis à l'examen aux fins d'acceptation puis livré à la NASA. Le TSS représente le premier élément de vol du Système d'entretien mobile, qui constitue la contribution canadienne à la Station spatiale internationale, (voir pages 28-30 et 54-56).

- **Programme des astronautes canadiens :** Deux astronautes canadiens seront affectés à des missions de la navette spatiale en 1996. Marc Garneau participera à STS-77 à titre de spécialiste de mission tandis que Robert Thirsk volera à bord de STS-78, à titre de spécialiste de charge utile (voir pages 31-33).

Programme par activité

Budget principal 1996-1997

(en milliers de dollars)

Budgétaire

Fonction-	Dépen-	Pale-	Moins:	Total	Budget
nement	ses en	ments de	Recettes	1996-	principal
	capital	transfert	à valeur	1997	1995-
			sur le		1996
			crédit		

Observation de la Terre	667	32 183	18 475	8 600	42 725	58 017
Télécommunications par satellites	4 126	365	10 398		14 889	18 022
Programme canadien de la Station spatiale	4 257	81 601			85 858	136 300
Programme des astronautes canadiens	8 691	92	-		8 783	8 768
Sciences spatiales	3 452	29 862	150		33 464	32 558
Technologie spatiale	12 969	665	9 932		23 566	23 134
Direction et coordination horizontale	16 831	172	635		17 638	25 059
	50 993	144 940	39 590	8 600	226 923	301 858

B. Emploi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics

Crédit (en dollars)

Budget principal

Total disponible

Emploi réel

Agence spatiale canadienne	35	40 968 000	40 968 000	39 876 760
Dépenses de fonctionnement	35	40 968 000	40 968 000	39 876 760
Dépenses en capital	40	244 281 000	241 431 257	241 214 866
Subventions et contributions	45	27 290 000	33 517 000	33 502 300
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(S)	2 995 000	2 969 606	2 969 606
Dépense des produits de la vente d'actifs excédentaires de la Couronne	(S)	2 995 000	2 969 606	2 969 606
Total du programme - Budgétaire		315 534 000	318 921 520	317 586 986

A. Autorisations pour 1996 1997 Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation			
Credit	(en milliers de dollars)	Budget principal	Budget principal
		1996-1997	1995-1996
40	Agence spatiale canadienne	48 772	53 245
45	Dépenses de fonctionnement	135 392	207 687
50	Dépenses en capital	39 590	37 952
(S)	Contributions aux régimes	3 169	2 974
	d'avantages sociaux des employés		
	Total de l'Agence	226 923	301 858
Crédits - Libellé et sommes demandées			
Credit	(en dollars)	Budget principal	
		1996-1997	
40	Agence spatiale canadienne	48 772 000	
45	Agence spatiale canadienne - Dépenses d'exploitation	135 392 000	
50	Agence spatiale canadienne - Subventions inscrites au		
	Budget des dépenses et contributions		39 590 000

Section III Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du programme

1. Besoins financiers par article
2. Besoins en personnel
3. Dépenses en capital
4. Paiements de transfert
5. Recettes
6. Coût net du programme
7. Intégration dans le Budget des dépenses principal
8. Renseignements complémentaires sur le Laboratoire David Florida

Index par sujet

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses	5
B. Emploi des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics	6

Section I

Aperçu du programme

A. Plans pour 1996-1997 et résultats récents	7
1. Points saillants	7
2. Sommaire des besoins financiers	10
B. Contexte	12
1. Introduction	12
2. Mandat	13
3. Objectifs	13
4. Structure pour l'exécution du programme	13
C. Perspective de planification	15
1. Facteurs externes influant sur le programme	15
2. Initiatives en 1996-1997	16
3. État des initiatives annoncées antérieurement	17
D. Efficacité du programme	18

Section II

Analyse par activité

A. Observation de la Terre	20
B. Télécommunications par satellites	24
C. Programme canadien de la Station spatiale	28
D. Programme des astronautes canadiens	31
E. Sciences spatiales	34
F. Technologie spatiale	37
G. Direction et coordination horizontale	40
1. Direction	42
2. Soutien à la direction	42
3. Gestion des programmes	45
4. Soutien administratif	46

Le présent plan de dépenses se veut un document de référence. Il présente plusieurs niveaux de détail, à commencer par les autorisations de dépenser, extraites de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Cette présentation assure la continuité avec les budgets des dépenses antérieurs et aide les lecteurs à évaluer le rendement financier de l'Agence l'an dernier.

Le plan de dépenses, qui suit les extraits des autorisations de dépenser, se divise en trois sections:

- **La section I, Aperçu du programme, présente les points saillants des plans et du rendement de l'Agence, un aperçu de l'Agence et de ses sept activités principales ainsi que des initiatives connexes du Plan spatial à long terme II, et des renseignements concernant l'efficacité du programme.**
- **La section II, Analyse par activité, renseigne plus précisément sur chacune des sept activités principales, présentant les résultats obtenus et la justification des ressources.**
- **La section III, Renseignements supplémentaires, présente d'autres renseignements sur les coûts et les ressources, de même que des analyses spéciales dont peut avoir besoin le lecteur pour mieux comprendre les programmes de l'Agence.**

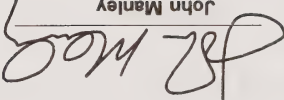
Le plan de dépenses de 1996-1997 marque l'adoption, par l'Agence, du cadre de planification opérationnelle (CPO) dont elle vient d'obtenir l'approbation, et de la structure connexe d'activités de programme (SAP) qui comprend sept activités principales au lieu de cinq.

Ce plan de dépenses coïncide également avec la mise en place à l'Agence d'une nouvelle structure qui lui permettra de mieux relever les défis du nouveau Programme spatial canadien et de réagir avec davantage de souplesse à l'évolution du contexte international dans le domaine spatial. On trouvera à la section I, sous la rubrique «Structure pour l'exécution du programme», de plus amples détails sur la nouvelle structure de l'Agence.

Cette refonte donne un cadre de gestion et de rapport unifié par rapport au précédent, comme le reflète la section II du plan de dépenses de 1996-1997. En outre, la section III explique la structure antérieure de l'Agence et fait le lien avec la nouvelle.

Les ressources humaines sont indiquées selon les équivalents temps plein (ETP). Ces ETP se fondent sur les heures de travail d'un employé pendant chaque semaine de l'année, d'après le nombre d'heures attribuées, réellement travaillées, divisé par les heures de travail prévues.

Budget des dépenses 1996-1997
Partie III
Agence spatiale canadienne


John Manley

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-93
ISBN 0-660-59952-X



Agence spatiale
canadienne



Budget des dépenses
1996-1997

Plan de dépenses

Partie III



3 1761 1154853 8

